DICTIONNAIRE

RAISONNÉ-UNIVERSEL

DE

MATIERE MÉDICALE,

TOME VIII.

DICTIONNAIRE
RAISONNÉ-UNIVERSEL
DE
MATIERE MÉDICALE,

CONCERNANT

Les Végétaux, les Animaux & les Minéraux qui ſont d'uſage en Médecine; leurs deſcriptions, leurs analyſes, leurs vertus, leurs propriétés, &c. recueillis de Manuſcrits originaux, & des meilleurs Auteurs anciens & modernes, tant étrangers que de notre pays.

Avec une Table raiſonnée de tous les noms que chaque pays a donnés aux mêmes végétaux, animaux & minéraux.

TOME HUITIEME.



A PARIS,

Chez P. FRANÇ. DIDOT le jeune, Libraire de la Faculté de Médecine, quai des Auguſtins.

M. DCC. LXXIII.

AVEC APPROBATION, ET PRIVILEGE DU ROI.


WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY


WELLCOME
HISTORICAL
MEDICAL
LIBRARY



DICTIONNAIRE RAISONNÉ, UNIVERSEL, DE MATIERE MÉDICALE.

UNI

ULMAIRE. *Voyez* REINE DES PRÉS.

UNICORNE. Licorne de mer ; *ou* Narhwal. *Voyez* BALEINE, *tom.* II. *p.* 30.

UNICORNE fossile. *Unicornu fossile*, seu *Ebur fossile*, off. Germaniæ. *Lapis ceratites*, GESNER. *Xylostea quadrupedum lapidea*, WALLER. Min.

Substance pierreuse, qui, par sa couleur, sa forme & son poli, paroît représenter la corne, la dent, ou l'os d'un animal. La croûte extérieure est assez dure, jaune, brune ou cendrée ; la substance qui se trouve au centre est compacte, molle, friable, astringente, & quelquefois d'une odeur agréable.

Ce sont, à ce qu'il paroît, des pétrifications qu'on tire de la terre en différents endroits, & principalement en Allemagne.

L'unicorne, dit M. VOGEL, n'a pas la dureté de

la pierre ; elle eſt plus ou moins fragile, & comme calcinée. Cette ſubſtance (que l'on a eſtimée beaucoup en Allemagne) poſſede une vertu aſtringente, abſorbante & deſſiccative. On la preſcrivoit autrefois à la doſe d'un demi ſcrupule dans les flux de ventre & autres maladies où il faut reſſerrer. On lui a auſſi attribué une vertu bézoardique & ſudorifique.

M. Geoffroi remarque qu'elle contient quelquefois de l'arſenic, ce qui arrive lorſqu'elle eſt tirée d'une terre arſénicale.

URINE de bouc. *Voyez* Chevre, premiere eſpece.

Urine de chien. *Voyez* Chien.

Urine humaine. *Voyez* Homme.

Urine de ſanglier. *Voyez* Cochon sauvage.

Urine de ſinge. *Voyez* Singe.

Urine de vache, *ou* Eau de mille fleurs. *Voyez* Bœuf.

URUCU. *Voyez* Achiotl.

USNÉE. *Voyez* Mousse de crâne humain, n°. V.

UVULAIRE. *Voyez* Gantelée.

V

VACHE, femelle du taureau. *Voyez* Bœuf.

Vache marine. *Voyez* Lamentin.

VALÉRIANE des jardins. Valériane franche, *ou* grande Valériane. *Valeriana hortenſis*, off. *Valeriana hortenſis*, *Phu folio oluſatri*, Dioſcoridis, C. B. Pin. & Tourn. Inſt. r. h. *Valeriana major odoratâ radice*, J. B. *Phu majus*, ſive *Valeriana major*, Park. *Valeriana vera*, ſeu *Nardus agreſtis*, Trag. *Phu magnum*, Matth. *Phu ponticum*,



Valeriana hortensis.

Valeriane des jardins.

Dessiné par Mr. de Garsault

Et Gravé par Martin

ſive *Valeriana pontica*, Tabern. *Valeriana floribus triandris, foliis caulinis pinnatis, radicalibus indiviſis*, Linn.

Sa racine, qui eſt de la groſſeur d'un pouce, eſt placée tranſverſalement, & à fleur de terre, ridée, garnie de beaucoup de fibres aſſez groſſes Sa couleur eſt jaunâtre ou brune; ſon odeur eſt forte & déſagréable, & ſa ſaveur aromatique. Il s'en éleve d'environ trois pieds des tiges rondes, grêles, creuſes, branchues. Ses feuilles naiſſent oppoſées deux à deux; les unes ſont découpées profondément, & les autres entieres. Ses fleurs, qui ſont des eſpeces d'ombelles, ſont portées ſur les ſommités des tiges & des rameaux; elles ſont petites, d'un blanc purpurin, formant un tuyau évaſé, diviſé en cinq parties, d'une odeur agréable. A ces fleurs ſuccedent des graines applaties, oblongues, aigrettées.

On trouve cette plante dans les forêts, parmi les buiſſons, dans les endroits humides, & même dans les jardins. Elle donne ſa fleur en Avril, en Mai & en Juin.

On ſe ſert principalement de ſa racine. Elle exhale, dit M. Vogel, une odeur forte, aromatique, & a une ſaveur âcre & amere. Elle eſt réſolutive, apéritive, ſudorifique, diurétique, purgative même, & contient même quelque choſe d'anodyn. Sa décoction faite avec de la biere, eſt d'un excellent ſecours contre la cachexie; Spies, *Diſſ. p.* 32. contre les fievres intermittentes, la lepre, la paſſion hyſtérique, le rhumatiſme, & les douleurs arthritiques; *Comm. Norimb.* 1734. p. 374. Outre cela pluſieurs ont remarqué qu'elle avoit une vertu antiépileptique; ce que Fabius Columna, *Phytobas. p.* 120. a reconnu ſur lui-même; & Riviere, *l.* j. c. 7. 8. Pitcarn, *Elem. med. p.* 121;

Mead, *de imper. sol. & lun. p. m.* 223. Burgrav, *de aere, aq. & loc. Francof. p.* 110. sur les malades qu'ils ont traités ou vus. Ils la donnoient dans du vin, à la dose de demi-gros, & quelquefois d'un gros & demi. Il est bon cependant d'observer que cette racine ne convient pas dans toutes les especes d'épilepsie, ce qui fait qu'il y a des auteurs qui doutent de cette vertu. (*Breslav.* 1718, *mense Febr.*) Bernardus, *chym. Erfar. p.* 107. a même été témoin, après son usage, d'accès très fréquents, quoique dans d'autres malalades elle ait eu le succès qu'il en attendoit, *ibid. p.* 187. L'espece d'épilepsie à laquelle il remédie principalement, est celle qui est causée par les vers ; ce que confirment les observations de M. Marchant, qui a vu rendre des vers à ceux qui ont été soulagés par l'usage de la valériane ; *mém. de l'acad. des sc. de Paris*, 1706. *p.* 430. Spies, *l. c.* p. 32. a observé que la décoction de la plante nouvelle, faite dans de la biere, procuroit une abondante évacuation par bas ; & que l'eau distillée, qu'on en avoit tirée, avoit guéri une cachexie commençante, accompagnée d'une enflure œdémateuse aux pieds. Camerarius, *Hort. med. p.* 175. vante son extrait comme un remede souverain contre la difficulté & la rétention d'urine.

Extérieurement on fait usage de la poudre de cette racine, comme sternutatoire ; elle facilite l'excrétion de la salive, & est utile contre la foiblesse de la vue ; A. N. C. *vol.* iij. *obs.* 125. Son eau distillée est aussi d'un bon secours, on s'en sert comme de collyre : enfin la décoction de toutes les parties de la plante est utile contre les ulceres malins.

La racine de valériane fait aussi du bien dans les vapeurs hystériques & hypochondriaques ; mais cet effet n'est pas constant. C'est encore un apéritif béchique & expectorant, qui convient dans l'asthme convulsif ;

Valeriana Sylvestris.
Valeriane Sauvage.











convulsif; non seulement il calme la toux, mais il emporte encore la cause de l'éréthisme.

L'eau distillée de la plante ou de la fleur se prescrit intérieurement jusqu'à cinq onces; l'extrait de la racine, qui mérite d'être employée, se prend à la dose d'un scrupule, & la conserve à celle de deux gros.

II°. VALÉRIANE sauvage, *ou* des bois; Valériane commune; petite Valériane. *Valeriana sylvestris*, off. *Valeriana sylvestris major*, C. B. Pin. & TOURN. Inst. r. h. *Valeriana sylvestris magna aquatica*, J. B. *Valeriana sylvestris*, DODON. Pempt. *Phu parvum*, MATTH. *Phu* Dioscoridis, BRUNSF. *Valeriana vulgaris*, TRAGI. *Phu germanicum*, FUCHS. *Valeriana foliis omnibus pinnatis*, LINN.

De sa racine, qui est rampante, blanchâtre, fibreuse, s'élevent de cinq à six pieds des tiges droites, grêles, fistuleuses, cannelées, noueuses, légérement velues. Ses feuilles ressemblent à celles de l'espece précédente, mais elles sont plus divisées, plus vertes, parsemées de grosses veines, dentelées sur leurs bords, lanugineuses ou velues en dessous. Aux sommités des tiges & des rameaux naissent des fleurs d'un blanc purpurin, lesquelles sont semblables à celles de la valériane des jardins. Les graines, qui leur succedent, ne different point de celles de la premiere espece.

Cette plante, qui donne sa fleur en Mai & en Juin, se plaît dans les lieux humides, ombrageux, & sur le bord des ruisseaux; on la trouve aussi dans les bois.

On ne remarque aucune odeur dans ses feuilles; mais la racine a en une fort pénétrante, & une saveur aromatique, sur-tout lorsqu'elle est seche. Le suc des feuilles rougit assez le papier bleu; celui des racines le rougit beaucoup moins.

Elle possede les mêmes vertus que la précédente. M. Vogel ajoute qu'elle est un peu inférieure en vertu à la valériane des jardins. On l'emploie communément, dit-il, pour éclaircir la vue & pour dissiper les nuages qui obscurcissent les yeux. Son efficacité est si grande, suivant M. Starck, *diss. p.* 15, que dès le premier jour où l'on a fait usage de sa décoction, on se sent soulagé considérablement.

III°. Valériane des prés ou des marais; petite Valériane aquatique. *Valeriana palustris*, off. *Valeriana palustris minor*, C. B. Pin. & Tournef. Inst. r. h. *Valeriana minor pratensis* vel *aquatica*, J. B. *Valeriana minima*, Dodon. Pempt. *Valeriana sylvestris minor*, Park. *Valeriana foliis caulinis pinnatis sexu distincta*, Linn. *Phu minimum palustre* sive *aquaticum*, nonnullorum.

Sa racine est rampante, menue, blanchâtre garnie de fibres fort menues; il s'en éleve d'un pied une tige noueuse, grêle, anguleuse, rayée. Les feuilles, qui sortent des nœuds de cette tige, sont opposées deux à deux, & découpées jusqu'à la côte & n'ont point de pédicules : les feuilles, qui naissent de sa racine, sont portées sur un long pédicule; elles sont presque entieres & arrondies. Au sommet de la tige croissent en maniere d'ombelle des fleurs semblables à la valériane des bois, d'un blanc rougeâtre, lesquelles deviennent des semences aigrettées.

Cette plante, qui fleurit en Avril & en Mai, se trouve dans les lieux humides & marécageux, dans les prés, aux environs de Paris.

On se sert beaucoup moins de cette espece en médecine, parcequ'elle n'a pas autant de vertu que les deux précédentes.

Valeriane des prés,
Valeriana palustris.







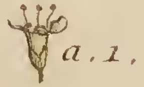












VANILLE. *Vanilla ; Vaniglia ; Aracus aromaticus*, off. C'eſt le fruit ou gouſſe d'une plante de l'Amérique, qui a été déſignée par les botaniſtes ſous ces phraſes : *Volubilis ſiliquoſa mexicana foliis plantaginis*, RAII, hiſt. *Aracus aromaticus*, Tlilxochitl, ſeu *Flos niger Mexicanis dictus*, HERNAND. *Vanillas piperis arbori jamaïcenſis innaſcens*, PLUCK. Almag. *Epidendron foliis ovato-oblongis, nervoſis ſeſſilibus, caulinis, cirrhis ſpiralibus*, ROYEN. Lugd. *Volubilis ſiliquoſa plantaginis folio*, CATESBY, Carol. *Vanilla flore viridi & albo, fructu nigreſcente*, PLUMM. Nov. pl. amer. *Voyez* la figure de CARDAMOME ; celle de VANILLE y eſt repréſentée.

Les racines de cette plante (qui eſt une eſpece de liſeron) ſont preſque de la groſſeur du petit doigt, dit le pere PLUMIER, longues d'environ deux pieds, s'enfonçant profondément dans la terre, & s'y étendant au large, tendres, ſucculentes, d'un roux pâle. Il s'en éleve une tige groſſe comme le doigt, cylindrique, noueuſe, qui grimpe juſqu'au haut des arbres. Des nœuds de la tige ſortent des feuilles alternes, pointues, aſſez épaiſſes, liſſes, nerveuſes, molles, longues de neuf à dix pouces ; il ſort auſſi de ces nœuds, ou plutôt de l'aiſſelle des feuilles ſupérieures, de longs rameaux qui en produiſent d'autres, leſquels donnent naiſſance eux-mêmes à de plus petits, genouillés, qui portent une fleur irréguliere à ſix pétales étroits, oblongs, blancs en dedans, verdâtres en dehors. L'embryon qui eſt long, verd, cylindrique, charnu, devient un fruit mou, charnu, gros comme le petit doigt, ſans odeur, noirâtre dans ſa maturité, & rempli d'un grand nombre de ſemences noires.

Cette plante, qui fleurit au mois de Mai, ſe trouve dans l'iſle de ſaint Domingue ; l'eſpece qui

croît dans le Mexique produit des fleurs noires, & la gouſſe eſt une d'odeur agréable.

On fait la récolte de cette gouſſe depuis la fin de Septembre jusqu'à la fin de Décembre; on la laiſſe enſuite ſécher pendant quinze ou vingt jours.

On regarde la vanille comme reſtaurante, échauffante, ſtomachique. On la dit bonne pour rétablir les forces de l'eſtomac, pour aider à la digeſtion, pour diſſiper les vents. On veut encore qu'elle ſoit emménagogue & diurétique, qu'elle facilite l'accouchement. Les Anglois prétendent que c'eſt un ſpécifique contre les affections mélancoliques. Elle ſe preſcrit en ſubſtance depuis douze grains juſqu'à demi-gros; & en infuſion ou en décoction dans du lait, du petit lait, du vin, de l'eau, ou autre liqueur convenable, juſqu'à la doſe de deux gros. Il faut cependant être réſervé ſur ſon uſage, & ne pas le continuer trop long-temps, car elle échauffe les humeurs, & y porte l'incendie.

La vanille eſt employée ſous la forme de trochiſque par les Chinois, pour réparer l'épuiſement des forces, & remédier aux attaques d'apoplexie, & à leurs ſuites; les grands ſeigneurs des pays orientaux la mêlent avec du tabac, & en prennent la fumée par le moyen d'une pipe, contre la foibleſſe de tête, & s'en trouvent bien; *Append.* A N.C. j. *p.* 121. On la fait entrer comme analeptique dans la préparation du chocolat.

VANNEAU. *Vanellus*, off. & omnium ferè auctorum. *Capella* & *Parrus*, BELLON. *Capella*, ſeu *Vanellus*, ALDROV. Ornith. *Vanellus*, ſive *Capella*, JONST. *Capella*, ſive *Vanellus*, WILLUGHBY, Ornith. *Tringa criſtâ dependente, pectore nigro*, LINN. *Gavia vulgaris*, KLEIN. *Parra*, PLINII. *Pavo ſylveſtris*; *Kyvitta*, Germanor. *Capra* ſeu *Capellæ*

cœlestis, quorumd. *Voyez* la figure de la Huppe ; celle du Vanneau y est représentée.

Cet oiseau, dit Willughby, est de la grandeur d'un pigeon domestique ; il pese environ huit onces. Le sommet de la tête est d'un noir luisant ; du derriere de la tête naît une crête, ou huppe, composée de vingt plumes, dont les trois ou quatre antérieures sont beaucoup plus longues que les autres, ayant plus de trois pouces. Sa gorge est noire depuis le béc jusqu'au commencement de la poitrine ; le ventre & la poitrine sont blancs, aussi bien que les plumes inférieures qui recouvrent les ailes ; les plus longues plumes des ailes sont noires, & leurs extrémités blanches : le milieu du dos est d'un verd luisant, semé d'une tache purpurine qui s'étend le long des ailes ; la queue est d'un bai brun. Le bec du vanneau est arrondi, noir, dur, long d'un pouce ; la mâchoire supérieure un peu plus avancée que l'inférieure : quant aux yeux, l'iris est couleur de noisette. Les pieds de l'oiseau sont longs, rougeâtres ou bruns.

La femelle est moins grande que le mâle ; elle a la gorge toute blanche jusqu'au collier. Ses couleurs au reste varient, comme elles varient aussi dans le mâle.

Cet oiseau fait son nid par terre au milieu des champs, & presque à découvert. La femelle pond quatre ou cinq œufs, d'un jaune sale, picotés de taches noires. Un duvet épais recouvre les petits qui ne font qu'éclore, & qui dès ce moment abandonnent le nid & suivent leur mere.

Le vanneau se nourrit d'insectes, qu'il prend en volant ; il mange aussi des vers de terre. En hiver les vanneaux vont par troupes ; il n'en est pas ainsi durant l'été.

Cet oiseau se sert sur toutes les tables. Sa chair

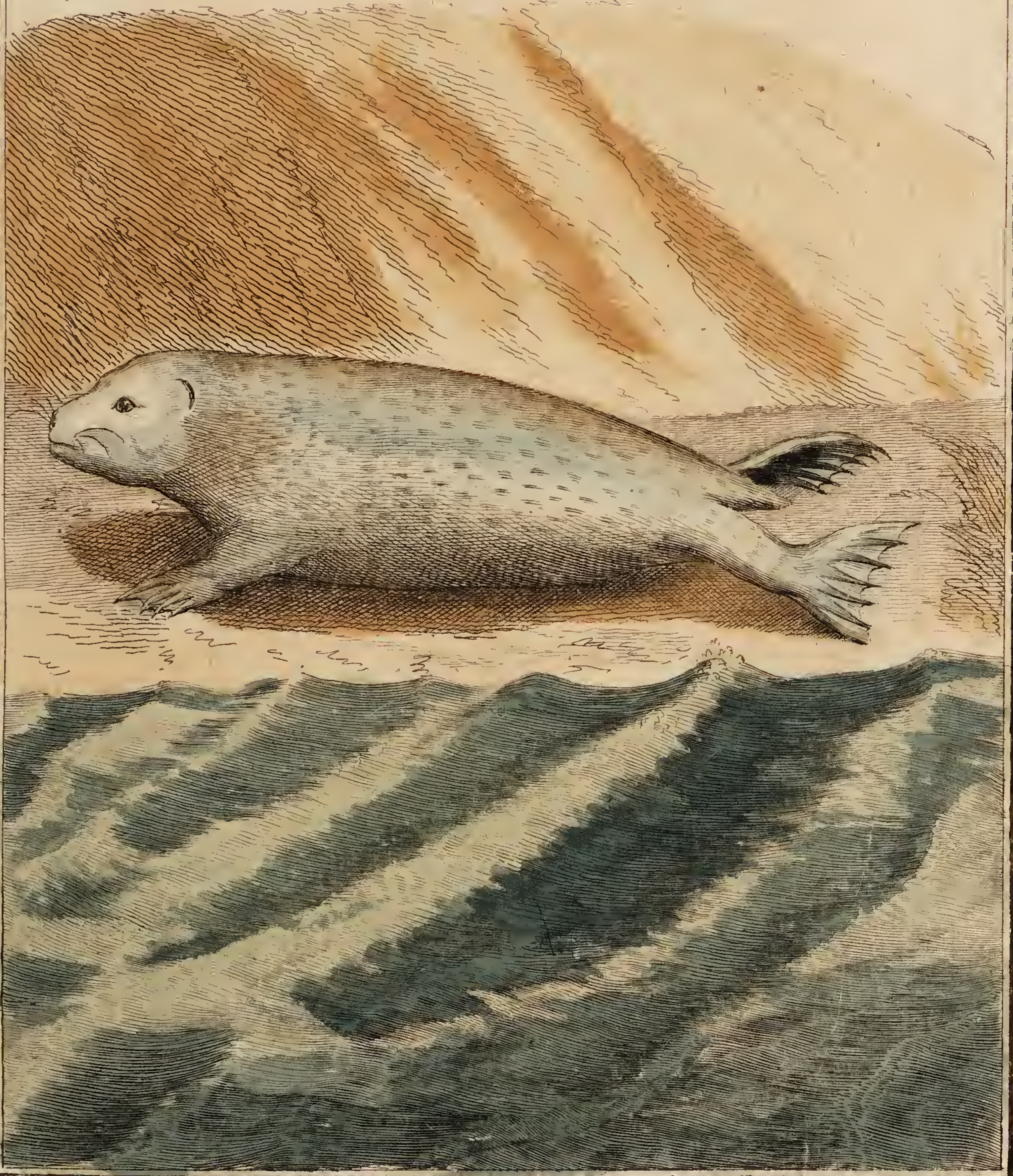
eſt eſtimée & ſe digere aiſément ; mais ce qu'elle fournit d'aliment eſt peu conſidérable.

Quelques-uns l'ont regardé comme aliment médicamenteux ; & on dit que mangé rôti ou bouilli, il purifioit le ſang, faiſoit couler les urines, fortifioit le cerveau, & remédioit à l'épilepſie. On a encore avancé, trop gratuitement ſans doute, qu'après l'avoir deſſéché & réduit en poudre, il convenoit pour remplir les mêmes vues, & qu'en en donnant un demi-gros ou un gros dans une eau céphalique, il ſoulageoit les épileptiques.

VEAU. *Voyez* Bœuf.

VEAU MARIN : *ou* Phocas. *Phoca*, off. & plurimorum auctorum. *Phoca*, ſeu *Vitulus marinus*, Gesner, de aquat. Aldrov. & Jonst. *Vitulus marinus*, Bellon. *Phoca dentibus caninis tectis*, Linn. *Phoca*, *Vitulus*, ſeu *Bos marinus* ; *Canis*, ſeu *Lupus marinus*, nonnullorum.

Ce poiſſon, tel qu'il ſe trouve décrit dans les mémoires de l'académie des ſciences, avoit le col long, & la tête aſſez dégagée des épaules. Sa poitrine étoit large ; ſa longueur étoit de vingt-huit pouces depuis le muſeau juſqu'au bout des pieds de derriere, qui, ſelon la diſpoſition qu'ils ont naturellement dans cet animal, étoient étendus & joints l'un contre l'autre, ayant en cela ſeulement la forme de la queue d'un poiſſon ; les doigts de ces pieds n'étoient pas ſi formés ni ſi diſtincts qu'aux pieds de devant ; & ces deux pieds allongés, ainſi qu'ils l'étoient, & ſerrés l'un contre l'autre, avoient plutôt la forme de la queue d'un poiſſon, que celle des pieds des animaux qui en ont, & qui ſe replient ordinairement ſous le ventre : ces pieds étoient ſemblables à ceux des plongeons, qui ne peuvent marcher comme les autres oiſeaux, en



Phoca, Veau marin.

tenant leur corps parallele à la terre, mais qui ſont contraints d'aller droit comme l'homme. L'avant-bras & le coude étoient enfermés ſous la peau, il n'y avoit que les pattes qui ſortiſſent dehors : ces pattes, ainſi ſerrées & raccourcies, n'ont pas ſemblé pouvoir ſervir à la femelle pour embraſſer ſes petits, ainſi qu'OPPIEN dit qu'elle le fait, lorſqu'elle les mene promener dans la mer : elles paroiſſent même, ainſi que les pieds de derriere, plus propres à nager qu'à marcher, quoiqu'à la vérité ni les uns ni les autres de ces pieds ne le ſoient guere pour aller commodément.

La tête n'étoit point courte ni ronde, comme RONDELET la décrit, & ſon muſeau étoit aſſez long pour le faire reſſembler à la tête d'un veau; mais ſes yeux étoient cachés, & comme plongés dans une orbite dont le rebord de deſſus n'étoit pas relevé comme il l'eſt au veau. Ses dents étoient longues & aiguës, & reſſembloient mieux aux dents d'un loup qu'à celles du veau. Toute ſa peau étoit garnie d'un poil court, & fort ſemblable à celui du veau terreſtre, d'une couleur qui tenoit le milieu entre le gris & le fauve, un peu plus déchargé vers le ventre que vers le dos, qui étoit parſemé de taches de la grandeur de l'ongle, de couleur rouge-brun. Sa peau étoit dure & épaiſſe.

Ce poiſſon ſe trouve dans pluſieurs mers. On dit que ceux du détroit de Davis parviennent à la grandeur de deux hommes. Ils ont entre la peau & la chair environ quatre doigts d'épais de graiſſe, qui donne de fort bonne huile. La pêche de la baleine, dit M. ANDERSON, n'étant plus à beaucoup près ſi avantageuſe qu'elle l'étoit autrefois, on tâche de ſe dédommager dans ces voyages le mieux qu'on peut; & comme la peau de ce poiſſon eſt fort recherchée,

l'on équippe tous les ans quelques petits bâtiments pour leur faire la chasse. Ces especes de chasseurs marins les surprennent sur la glace quand ils dorment ; ils les tuent avec de gros bâtons en les frappant sur le nez, où ces animaux sont fort sensibles, ou bien ils les percent à coups de lance. Ils sont d'une utilité incroyable aux habitants sauvages du détroit de Davis. La chair leur sert de nourriture ; le sang, de médecine ; la peau d'habillements, & de cordage pour les bateaux ; les tendons & les intestins, de vîtrage, de voiles, de fil à coudre & de ficelle à lier ; les os, de toutes sortes d'ustensiles de ménage & de chasse, &c. M. Ray dit avoir appris des habitants du cap de Cornouaille qu'on voit dans cette mer des veaux marins quelquefois de la grandeur d'un taureau de deux ans.

La chair du veau marin, dit Lémery, *traité des aliments*, n'est pas à beaucoup près si ferme que celle du lamentin : elle est au contraire si molle, si grasse & si spongieuse, qu'en la pressant longtemps entre les mains, elle se fond presque entiérement. C'est pourquoi elle rassasie très vîte, donne des nausées, & produit un mauvais aliment : aussi peu de gèns, même de la lie du peuple, en mangent dans les lieux où ce poisson est commun.

La graisse est la seule partie de cet animal qui soit ou puisse être d'usage en médecine. Elle est émolliente, anodyne & anti-hystérique : on en frotte la région de la matrice pour provoquer les regles chez les femmes, & pour calmer les vapeurs. On fait avec la peau des souliers, auxquels on attribue la vertu de préserver de la goutte. Idée chimérique sans doute.

VÉGÉTAL (REGNE). *Regnum vegetabile.* On entend par végétaux, des êtres organisés, capables d'accroissement,





Velvotte.

Elatine.

d'accroiſſement, mais qui n'ont ni ſentiment ni mouvement bien marqué ou local; ce qui a fait dire qu'ils tenoient le milieu entre les minéraux & les animaux. Ce regne produit bien des genres, qui ſe diviſent en une infinité d'eſpeces. C'eſt du regne végétal que preſque tous les animaux tirent une partie de leur nourriture : les végétaux fourniſſent encore quantité de remedes, plus ou moins efficaces, auſſi anciens que la médecine. Ceux qu'on tire du regne minéral ne datent pas d'auſſi loin. Quoiqu'Hippocrate & ceux qui l'ont ſuivi en aient pris de quoi ſoulager leurs ſemblables dans leurs maladies, ils avoient beaucoup plus de reſſource dans le regne végétal. Aujourd'hui même que la chymie a enrichi la médecine d'une foule de ſecours qu'elle a ſçu ſe procurer des minéraux, elle emploie encore avec ſuccès toutes les parties des plantes, qui, ſans avoir pour l'ordinaire autant d'activité, n'en ſont pas moins utiles dans les cas où la nature ne demande pas à être ſecouée, & où il faut ſeulement adoucir, détendre, délayer, humecter, rafraîchir, &c.

L'étendue de ce regne a mérité l'attention d'un nombre de ſçavants, qui ont imaginé différents ſyſtêmes pour en faciliter l'étude & la connoiſſance. On connoît celui de Ray, de Tournefort, de Linnæus, &c.

VÉLAR. *Voyez* Tortelle.

VELVOTE; Véroniquefemelle. *Elatine*, & *Veronica femina*, offic. *Linaria ſegetum nummulariæ folio villoſo*, Tournef. Inſt. r. h. *Elatine folio ſubrotundo*, C. B. Pin. *Elatine mas folio ſubrotundo*, J. B. *Veronica femina*, Fuchs. ſive *Elatine*, Dod. Pempt. *Verbaſculum*, quorumdam.

Sa racine, qui s'enfonce perpendiculairement en

terre, eſt ſimple, blanche, menue, garnie de quelques fibres. Il s'en éleve une tige de ſix pouces, cylindrique, grêle; les rameaux, qu'elle jette à terre de côté & d'autre, ont quatre à cinq pouces de longueur. Ses feuilles ſont arrondies, velues, molles, d'un verd-pâle, entieres, mais quelquefois dentelées, portées ſur de courts pédicules. De l'aiſſelle des feuilles ſort un pédicule long & grêle, qui ſoutient une petite fleur, d'une ſeule piece, irréguliere, en maſque, partagée antérieurement en deux levres, ainſi que celle de la linaire. Son calyce eſt à cinq feuilles; il en ſort un piſtil, qui devient un fruit ou coque membraneuſe, arrondie, partagée en deux loges, où ſont contenues pluſieurs petites ſemences arrondies.

Cette plante, qui fleurit vers le temps de la moiſſon, croît dans les terres labourables.

Ses feuilles ſont très ameres, légérement aſtringentes, & d'une odeur oléagineuſe. Elles ſont reconnues pour vulnéraires, déterſives, apéritives & réſolutives. On les emploie ou en infuſion, ou en décoction; le ſuc ſe donne à la doſe de trois onces, & même de cinq. On recommande l'uſage de cette plante contre les écrouelles, la lepre, les dartres, le cancer, la goute, l'hydropiſie.

On fait avec ſes feuilles un onguent, vanté par M. Tournefort, contre les écrouelles, les ulceres & les hémorrhoïdes.

On ſe ſert encore de la décoction en lavement, pour la dyſſenterie & les autres flux du ventre.

VENIN de la vipere; les accidents qu'il cauſe; remedes qui les calment. *Voyez* Vipere.

VENTOUSE. *Cucurbitula.* On donne ce nom à un petit vaiſſeau ordinairement de verre, fait en poire, ſemblable à un petit chapiteau de cucurbite

ſans bec, avec une baſe large & ouverte qu'on applique ſur la peau, pour attirer avec violence les humeurs du dedans au dehors. On en peut faire d'argent, de corne, de bois. On remplit à moitié le vaiſſeau d'une étoupe légere, qu'on fait tenir dans ſon fond avec de la térébenthine ou de la cire. On allume cette étoupe, & l'on place auſſi-tôt la ventouſe qu'on a un peu échauffée, de peur qu'elle ne ſe caſſe. La flamme s'éteint peu de temps après, mais ſa chaleur fait raréfier l'air renfermé dans le vaiſſeau. La peau, trouvant moins de réſiſtance dans la ventouſe, s'y éleve avec ſes vaiſſeaux, & les humeurs qu'ils contiennent.

On diſtingue les ventouſes en ſeches & en humides. Les ſeches s'appliquent ſans effuſion de ſang. Dans les humides, on fait des ſcarifications à la peau avec une lancette, après l'application des ſeches. On applique de nouveau la ventouſe ſur la partie ſcarifiée : alors le ſang coule abondamment par les petites inciſions faites à la tumeur.

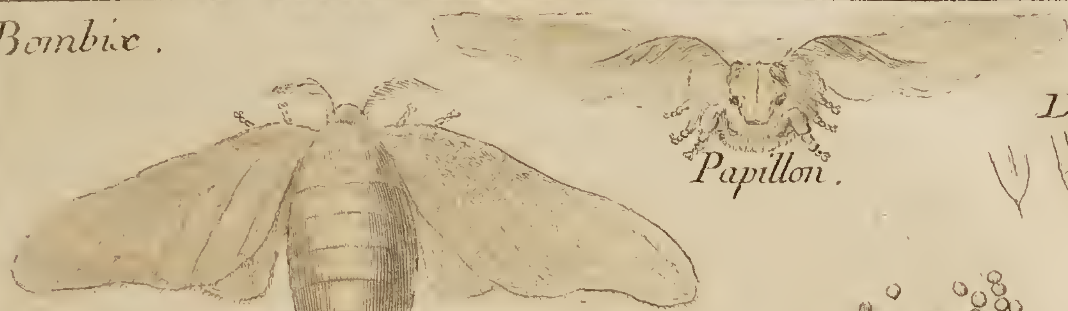
Elles s'appliquent ſur les omoplates, ſur le dos, à la partie poſtérieure du cou, aux cuiſſes, aux jambes. Les ventouſes ſeches ont moins d'efficacité que les ventouſes ſcarifiées, qui ne le cedent point à la ſaignée pour les bons effets : on les eſtime même plus utiles, dit M. Lieutaud, la douleur que cauſent les ventouſes ſcarifiées ayant ſur la ſaignée l'avantage de diſſiper l'engourdiſſement des ſens, quand on s'en ſert dans l'apoplexie & dans les autres affections comateuſes. C'eſt par la même action qu'elles operent, dans les maladies convulſives, une révulſion qui eſt extrêmement ſalutaire. Les ventouſes ſcarifiées n'ont pas moins de ſuccès dans les autres maladies de la tête, dans celles des yeux, de la bouche, &c. Il eſt prouvé, par des obſerva-

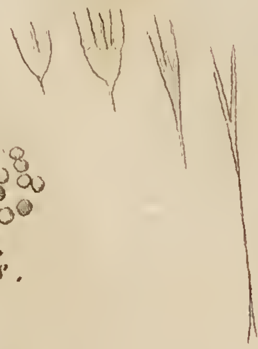
tions multipliées de praticiens habiles, qu'elles procurent ſouvent le plus grand ſoulagement dans la pleuréſie, quand elles ſont appliquées proche du ſiege de cette maladie.

VER A SOIE; *ou* Chenille filant la ſoie. *Bombyx*, off. & multorum auctorum. *Papilio bombycum*, CHARLET. *Phalæna pectinicornis elinguis*, Bombyx *dicta*, LINN. Faun. ſuec. *Eruca*, Bombyx *in officinis dicta*; *Papilio Bombyx*; *Vermis indus*, ſive *indicus*; *Vermis lanificus*, vel *ſerificus*; *Eruca bombycivoma*; *Ser* ſeu *Seres*, quorumdam.

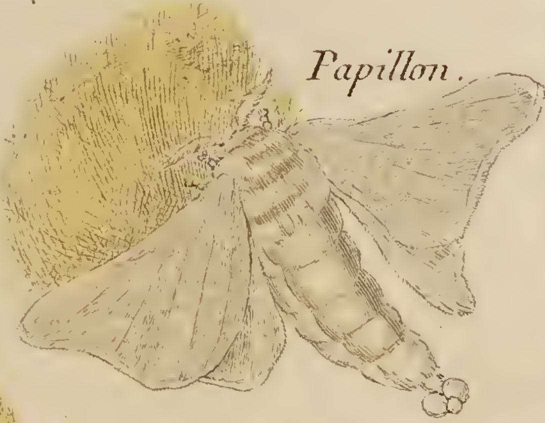
La chenille que l'on nomme *ver à ſoie* eſt la ſeule qui ſoit utile à l'homme : elle eſt ſauvage dans pluſieurs pays chauds, & vit de feuilles comme les autres chenilles, mais principalement de celles de mûriers noirs & blancs. Elle vient de la Chine & de l'Inde, d'où elle a été tranſportée en Europe. On l'a, pour ainſi dire, cultivée, afin de jouir de la ſoie qu'elle file, & avec laquelle on fait les plus belles étoffes. Cette ſoie a auſſi quelque utilité en médecine.

Le ver à ſoie, ayant pris toute ſa croiſſance, eſt communément long de trois pouces, & gros comme le bout du petit doigt. Sa couleur eſt d'un blanc jaune. Il eſt compoſé d'une petite tête armée de deux crochets, qui lui ſervent à couper les portions des feuilles dont il ſe nourrit. Son corps eſt compoſé d'onze anneaux, dont les trois premiers ſont ridés & tachetés, & tous les autres unis & liſſes; le dernier eſt orné d'une corne molle. Il a ſix jambes écailleuſes, pointues, deux à deux, trois de chaque côté, qui partent des trois premiers anneaux. Il a huit autres jambes, qui naiſſent vers le milieu du corps des ſixieme, ſeptieme, huitieme & neuvieme anneaux, enveloppées d'une peau molle &

















dessiné par Mr. de Garsault et gravé par Martinet

flexible. Ces dernieres s'allongent, se raccourcissent, se gonflent & s'applatissent au gré de l'insecte : les premieres, au contraire, quoiqu'elles puissent se recourber plus ou moins, sont incapables d'allongements & de raccourcissements sensibles. Il y a encore deux jambes attachées au dernier anneau ; ce qui fait seize jambes en tout.

Il change entiérement de peau depuis le dixieme ou l'onzieme jour de sa naissance, tous les six jours, jusqu'à ce qu'il ait vingt-huit ou vingt-neuf jours. Quelques jours après sa derniere mue, il ne mange plus, & va s'attacher en quelque endroit de l'arbre ou des rameaux qu'on lui met à ce dessein. Il fait alors agir sa filiere, qui est un petit mammelon percé, situé au dessous de sa bouche : la matiere gluante qu'il en fait sortir se seche & s'allonge à mesure qu'il éloigne sa tête de l'endroit où il a commencé à la coller. C'est ainsi qu'en promenant sa tête, il attache ses soies sans ordre jusqu'à ce qu'il y soit caché. Le ver continue de filer plus fin, en formant plusieurs zigzags autour de lui, & n'est bientôt plus visible. Il finit sa loge en tirant de son sac une gomme, dont il forme un fil moins beau, & qu'il épaissit avec une forte glu, qui sert à lier & à coller tous les derniers rangs de ce fil les uns sur les autres : ainsi l'insecte se trouve enseveli sous trois especes d'enveloppes. Sa coque finie, il se transforme en chrysalide. Au bout de vingt jours, le papillon quitte l'état de chrysalide, ouvre sa coque, & sort tout mouillé. Il est bientôt séché, & se met en marche ; car il ne vole point, quoiqu'il ait quatre ailes. Ce papillon est entiérement blanc. Sitôt qu'un mâle & une femelle se rencontrent, ils s'accouplent sur le champ : pendant l'accouplement, qui dure un quart d'heure, le mâle

agite perpétuellement ses ailes. Cet accouplement continue de la sorte pendant quatre jours, avec des intervalles. Peu après la femelle pond grand nombre d'œufs gros comme une tête d'épingle, en divers endroits & à différentes fois : ils sont jaunes d'abord, puis noirs, & éclosent d'eux-mêmes au printemps suivant.

On a dit que la soie, tant crue que brûlée, étoit utile contre l'épilepsie & contre les hémorrhagies. On a recommandé la soie brûlée pour déterger les ulcères : mais la soie crue, teinte en écarlate, entroit autrefois dans la confection alkermès. En Angleterre on prépare avec la soie crue un esprit bézoardique, qui se vend beaucoup plus cher que l'esprit de corne de cerf, mais qui n'a cependant pas plus d'efficacité, quoiqu'on l'ait vanté comme le remede le plus souverain.

Cet esprit, connu sous le nom de *Gouttes d'Angleterre*, se prépare ainsi.

Prenez de la soie crue, remplissez-en une corne lutée, puis donnez-y un feu doux. Il en sortira un phlegme, un sel volatil, & une huile qui se fige comme du beurre. Prenez ensuite quatre onces de ce sel volatil, un gros d'huile essentielle de lavande, & deux onces d'esprit de vin rectifié : mettez le tout dans une petite cornue de verre, adaptez-y un récipient, lutez les jointures, & laissez digérer pendant vingt-quatre heures. Placez-le ensuite sur le feu de sable, le sel passera alors en forme seche ; il viendra ensuite l'esprit éthéré de lavande & de vin imprégné de sel volatil. Ce n'est autre chose qu'un esprit volatil dulcifié.

Ce remede est de l'invention de M. Goedar, qui reçut, pour l'avoir trouvé, une grande récompense de Charles II, roi d'Angleterre. Les chy-

mistes tâcherent de l'imiter par divers procédés; mais on en ignora la véritable composition, jusqu'à ce que le roi d'Angleterre eût acheté le secret de l'auteur. Mylord PORTLAND le découvrit à M. DE TOURNEFORT, qui le rendit public dans les Mémoires de l'Académie des Sciences, *année* 1700.

Ce sel est bon pour les vaporeux : en le flairant, il éloigne & dissipe les accès.

Les gouttes sont céphaliques; elles ont les mêmes vertus que les alkalis volatils aromatiques. Elles sont nervines, cordiales, alexipharmaques, capables de fondre les obstructions.

Le sel se donne depuis un jusqu'à cinq grains; & l'esprit, depuis trois gouttes jusqu'à huit, dans une liqueur appropriée, comme vin d'Espagne ou autres, dans les affections soporeuses, dans les fievres malignes, putrides, dans la paralysie & autres maladies du genre nerveux, dans les maladies hypocondriaques.

VER DE TERRE; Lombric; Achée *ou* Aschée; Lesche. *Lumbricus*, seu *Vermis terrestris*, offic. *Lumbricus terrestris*, JONST. & aliorum. *Lumbricus terrenus*, SCHROD. *Vermes terrestres majores*, MERRIAN. *Vermes*, sive *Lumbrici terreni*, BOSSCH. *Lumbricus lævis*, LINN. *Lumbricus terrestris major*, RAII, Insect. *Lumbrici*, seu *Vermes terræ*; *Intestina terræ*; *Vermis*, sive *Lumbricus terrestris*, nonnullorum. *Voyez* la figure de MOULE DE MER; celle de VER DE TERRE y est représentée.

Insecte rampant, qui n'a ni yeux, ni oreilles, ni pieds, ni os. Il est gros comme un tuyau de plume, rond, mou, charnu. Il s'allonge plus ou moins, & se raccourcit considérablement quand il veut. Il est composé d'une infinité d'anneaux, & de fibres longitudinales qui les croisent. Il est d'un rouge-pâle, sans odeur & a une saveur terreuse.

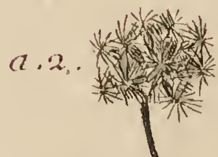
Cet insecte est hermaphrodite & ovipare. Rédi assure avoir souvent compté jusqu'à deux cents œufs répandus dans la cavité même du ventre. Il a au-dessus de l'ouverture de la bouche une trompe, avec laquelle il perce & éleve la terre. En s'accouplant, les vers de terre ne se joignent point directement vers la queue, comme font la plupart des animaux, mais vers la tête. Durant l'hiver ils se tiennent cachés dans la terre : au printemps & en été, de même qu'en automne, ils en sortent en foule, surtout quand il pleut, & la nuit lorsqu'il tombe beaucoup de rosée. Ils sont la proie des poissons, des oiseaux, du lézard, de la salamandre, & de plusieurs autres animaux.

Ils peuvent être de quelque utilité en médecine ; on leur donne pour cela une préparation. On les lave bien, pour les nettoyer de la terre qui se trouve dans leur corps ; on les fait ensuite sécher, & on les réduit en poudre. En cet état on leur attribue une vertu anodyne, diurétique & diaphorétique : on dit qu'ils sont spécialement utiles pour calmer les mouvements convulsifs, pour appaiser les douleurs de la goute, contre le rhumatisme & la difficulté d'uriner. Mais, dit M. Vogel, ceux qui vantent ces propriétés des vers de terre n'ont assurément aucune observation à produire que ces insectes, donnés seuls, aient soulagé dans ces cas.

On pourroit tirer des vers de terre un esprit & un sel volatil. C'est cet esprit volatil qu'ils contiennent qui communique à l'huile, connue sous le nom d'*huile des vers*, les propriétés qu'elle possede. Elle est employée pour fortifier les nerfs affoiblis : on en frotte & on en oint les parties affectées de rachitis, de paralysie, de la goute.

Pour préparer cette huile, on prend une livre de

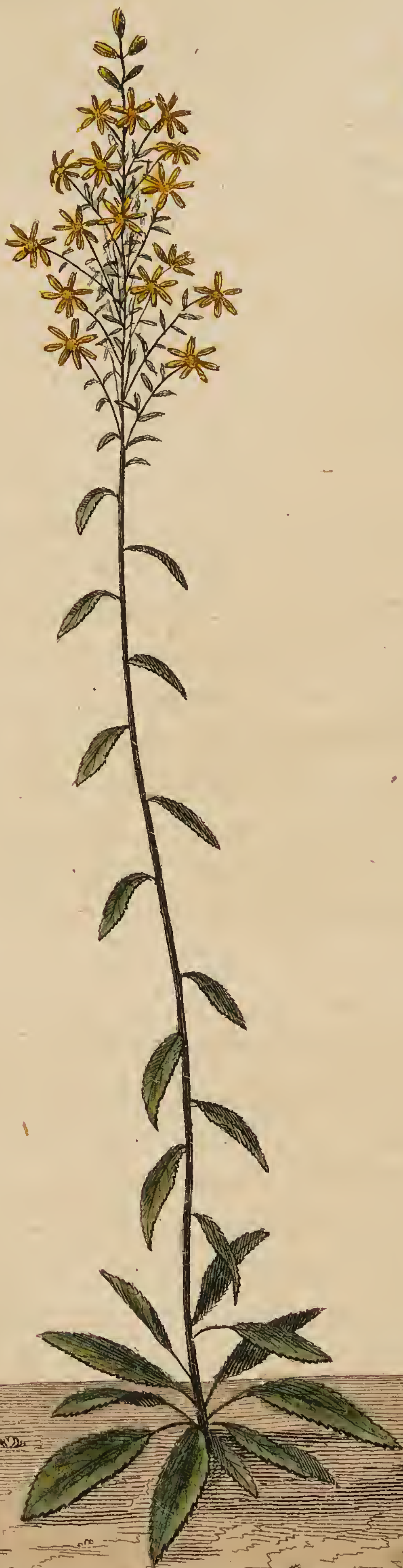
Verge d'Or. Virga aurea.













gros vers de terre, qu'on lave bien dans l'eau, & qu'on met infuser ensuite dans une livre d'excellente huile d'olives, ajoutant par dessus un verre de vin blanc : après avoir infusé pendant vingt-quatre heures, on fait bouillir le tout sur un feu modéré, jusqu'à l'évaporation du vin. On passe ensuite avec expression cette huile, qu'on garde pour le besoin.

VERDET. *Voyez* Cuivre.

VERDURE D'HIVER. *Voyez* Pyrole.

I°. VERGE D'OR à feuilles étroites : petite Verge dorée. *Virga aurea minor*, off. *Virga aurea angustifolia minor serrata*, C. B. Pin. *Virga aurea vulgaris latifolia*, J. B. & Tourn. Inst. r. h. *Solidago sarracenica*, Trag. *Consolida aurea*, Tab. *Solidago caule erecto, racemis alternis erectis*, Linn. *Herba doria; Herba judaïca & pagana*, nonnullor.

Sa racine est traçante, brune, genouillée, garnie de fibres blanchâtres, d'une saveur aromatique. Il s'en éleve de trois pieds une ou plusieurs tiges droites, fermes, cannelées, légérement velues, & remplies d'une moëlle fongueuse. Ses feuilles, qui naissent alternes, sont oblongues, velues, dentelées sur leurs bords, d'un verd noirâtre. Ses fleurs, qui ont une belle couleur d'or, sont disposées en épis le long de la tige, & radiées, garnies de cinq étamines : le calyce, qui soutient chaque fleur, est écailleux. Elles se changent en des graines oblongues, aigrettées.

Cette plante, dont la fleur paroît en Juillet & en Août, est fort commune dans les lieux incultes, dans les bois, sur les montagnes.

II°. Verge d'or à larges feuilles : grande Verge dorée. *Virga aurea major*, off. *Virga aurea latifolia serrata*, C. B. Pin. & Tourn. Inst. r. h. *Virga aurea*,

ſive *Solidago ſarracenica latifolia*, *ſerrata*, J. B. *Virga aurea margine crenato*, DODON. Pempt. *Virga aurea*, Arnoldi Villanovani, GER. *Virga aurea ſerratis foliis*, PARK. *Solidago floribus per caulem ſimplicem undique ſparſis*, LINN. *Conſolida ſarracenica major*, Lugd. Hiſt. *Virga aurea altera*, LOBEL. *Virga aurea folio latiore ſerrato*, quorumdam.

Sa racine, qui s'enfonce obliquement en terre, eſt longue, fibreuſe, vivace. Il s'en éleve de trois pieds & au delà une tige droite, ferme, cannelée, remplie de moëlle fongueuſe. Ses feuilles ont plus de longueur & plus de largeur que celles de l'eſpece précédente; elles ſont auſſi plus dentelées ſur leurs bords. Ses fleurs, qui naiſſent comme en ombelle au ſommet de la tige, ſont radiées & d'une belle couleur d'or : leur calyce eſt écailleux. Elles ſont remplacées par des ſemences aigrettées.

Cette plante fleurit aux mois d'Août, de Septembre & d'Octobre.

Elle eſt amere & a un peu d'aſtriction, dit M. VOGEL. Elle tient un des premiers rangs parmi les vulnéraires & les toniques, & c'eſt à ce titre qu'on la fait entrer dans les baumes & dans les décoctions vulnéraires. On la recommande principalement contre la néphrétique & contre les ulceres de l'urethre & des reins, ſuivant LISCHWITZ, *diſſert.*; contre le piſſement de ſang, ſelon BURGR. A. N. C. *vol.* v. *obſ.* 8; & pour l'expulſion du calcul. C'eſt dans cette vue qu'on en donne quelquefois trois dragmes en poudre, dont la repriſe eſt répétée trois fois en huit heures; FULV. GHERLI, *obſ.* 56.

VERGE *ou* Priape de ſanglier. *Voyez* COCHON ſauvage.

VERMICULAIRE brûlante; *ou* Poivre des murailles. *Voyez* JOUBARBE âcre, n°. iij.

VERMIFUGES. *Vermifuga medicamenta.* On les appelle auſſi ANTHELMINTHIQUES, ανθελμινθικὰ φάρμακα. Quoiqu'il en ſoit déja parlé dans l'introduction, on mettra ici ce qu'en dit un célebre profeſſeur.

Le corps humain eſt ſujet à des vers, qui ſe logent plus communément dans l'œſophage, l'eſtomac & les inteſtins. Ils dévorent les aliments, & privent le corps d'une partie de ſa nourriture; ils gâtent & corrompent le chyle, & ſont un obſtacle à la digeſtion & au cours des matieres dans les inteſtins. Ils produiſent la colique de *miſerere*, ou la paſſion iliaque. Faute d'aliments, ils s'attachent aux inteſtins; ils les picotent, les déchirent, y attirent des inflammations, & excitent des convulſions, des mouvements épileptiques, des fievres continues, putrides, appellées vermineuſes, ſur-tout lorſque la matiere vermineuſe paſſe dans le ſang. Les autres parties du corps ſervent auſſi quelquefois de demeure & de nourriture aux vers, comme les ſinus du nez, le conduit interne & externe de l'oreille, les dents cariées, le deſſous de la langue. On en a trouvé dans le péricarde, dans la ſubſtance du foie & des reins : enfin il arrive quelquefois des ulceres malins qui en fourmillent.

Les vers, qui attaquent l'œſophage, l'eſtomac & les inteſtins, ſont de quatre ſortes.

Les vers longs & ronds habitent plus particuliérement l'eſtomac & les inteſtins grêles : on les nomme en latin *vermes teretes*.

Les vers aſcarides, menus comme des aiguilles, ramaſſés pluſieurs enſemble, ſont les plus importuns & les plus difficiles à détruire : ils ſe tiennent le plus ſouvent dans le rectum & dans les gros inteſtins.

Le ver ſolitaire eſt très long, large, plat comme un ruban, diſtingué par anneaux. Il eſt ordinairement ſeul. Il s'étend ſur preſque toute la longueur des inteſtins grêles, dont il ſuit toutes les circonvolutions, & ſe colle à leur ſurface interne. Il ſe nomme en latin *tænia*, ou *faſciadatus vermis*.

Les vers cucurbitaires, ainſi appellés à cauſe de leur reſſemblance avec la ſemence d'une courge, ne ſont que des portions du tænia.

Les expériences & les obſervations ont entiérement détrompé du préjugé des anciens, qui attribuent à la pourriture la génération des vers & des inſectes.

On s'eſt même convaincu que les plus petits s'accouploient, & qu'ils fourniſſoient une prodigieuſe quantité d'œufs. Ainſi le mouvement de pourriture ne donne pas l'organiſation, mais une chaleur douce & modérée, & une humidité volatile capable de mettre en mouvement les liqueurs des œufs, d'en étendre & d'en développer toutes les parties. Quand le ver a atteint toute ſa perfection, il perce & abandonne toutes ſes enveloppes pour ſe nourrir de la même nourriture qui lui a ſervi de matrice.

Tout ce qui eſt animé dans la nature reconnoît pour principe de vie l'union du mâle & de la femelle, & pour origine un œuf. Les vers du corps de l'homme, quoique différents des vers ordinaires, ne ſont pas exempts de la loi générale & uniforme que la nature ſuit dans ſes productions.

Examinons maintenant la cauſe qui fait éclore ces œufs, qui entretient & fait croître ces œufs & ces vers éclos dans le corps humain. Quoique l'œuf contienne toutes les parties de l'animal en raccourci, & une quantité ſuffiſante d'humeur pour ſa nourriture & ſon développement, tout y reſte dans une

une eſpece de repos, jusqu'à ce que la chaleur du ſoleil, l'humidité de la terre, ou le mouvement excité dans les matieres qui ſe corrompent & dans les eaux croupiſſantes, donnent de l'activité aux humeurs de l'œuf, & leur faſſent pénétrer les vaiſſeaux repliés de l'embryon, & par là ſuſcitent l'oſcillation des fibres.

Pour que le développement ſe faſſe, il faut une chaleur douce & modérée. Lorſqu'elle eſt trop violente, les liqueurs briſent & déchirent les vaiſſeaux, parcequ'elles ſe raréfient, & l'organiſation eſt détruite. Ainſi, quoique l'air que nous reſpirons, & les nourritures que nous prenons, ſoient chargés d'œufs d'inſectes, cependant, dans l'état de ſanté, les œufs n'écloſent point, parceque l'activité de nos liqueurs, la qualité de nos digeſtions, & la chaleur trop vive de l'eſtomac & des inteſtins s'y oppoſent. Mais lorſque cette chaleur eſt ralentie, que les digeſtions ſe dérangent, que la matiere chyleuſe acquiert une qualité aigre, & qu'elle ſéjourne dans le bas-ventre, alors ces œufs trouvent une matiere propre à les faire éclore, & les vers une nourriture qui leur convient.

Les enfants ſont plus ſujets aux vers que les adultes. Quand ils en ſont attaqués, ils ont l'haleine mauvaiſe & des rapports aigres; ils ſe frottent le nez, à cauſe de l'impreſſion que fait ſur la membrane pituitaire la vapeur qui s'exhale de la pourriture contenue dans l'eſtomac & dans les inteſtins.

Dans les vues curatives qu'on ſe propoſe, il faut avoir égard au dérangement des digeſtions, & à la matiere vermineuſe propre à faire éclore & à entretenir les vers. Parmi les moyens qu'on emploie, les uns remédient aux vices des premieres voies, comme les purgatifs & les émétiques. Il y

en a qui rétabliſſent les digeſtions, tels ſont les ſtomachiques & les amers; les autres agiſſent ſur les vers directement, & les font périr.

Par l'action des émétiques & des purgatifs, le mouvement périſtaltique des inteſtins eſt augmenté; les vers, heurtés & froiſſés en différents ſens, ſont obligés de céder & de ſe laiſſer entraîner par les voies ordinaires.

Les ſtomachiques & âcres corrigent le caractere de la matiere vermineuſe; ils empêchent le développement des œufs : & les vers déja éclos, ne trouvant plus de nourriture, s'affoibliſſent peu à peu.

Les remedes, qui détruiſent les vers, en les attaquant directement, ſont les huiles, qui, par leurs parties rameuſes & branchues, bouchent les trachées & les organes de la reſpiration de ces petits animaux, & par là ils périſſent en peu de temps. Enfin il y a des remedes qui détruiſent la tiſſure des parties des vers, & qui corrompent leur fluide, comme le mercure & ſes préparations. On ne peut pas eſpérer que les plantes vermifuges, ſimplement ameres & ſtomachiques, détruiſent la matiere vermineuſe & les vers, à moins que l'on n'ait fait précéder les purgatifs & les émétiques pour vuider les premieres voies, & emporter la plus grande parties des matieres qui y croupiſſent. On ne ſçauroit continuer long-temps l'uſage des purgatifs : c'eſt pourquoi, s'ils n'ont pas encore entiérement diſſipé d'abord la ſemence des vers, il faut recourir aux vermifuges amers & ſtomachiques, pour rétablir les fonctions de l'eſtomac & des inteſtins, pour ſoutenir la digeſtion, & par là prévenir le développement nouveau des vers. L'uſage des huiles ſera excellent, & conviendra ſur-tout aux enfants dans le cas de colique & d'inflammation excitées par l'ir-

ritation des vers. Quant à l'énonciation des substances vermifuges, *voy.* l'INTRODUCTION, *p.* 77. 78.

VERMILLON. *Voyez* KERMÈS.

VERMILLON, *ou* Herbe de la laque. *Voyez* MORELLE à grappe, iij^e^ espece.

VERNIS de la Chine. Résine qu'on tire d'un arbre dont il y a plusieurs especes. On rapportera ici la description de celle que les botanistes désignent sous les phrases suivantes : *Arbor americana, alatis foliis, succo lacteo venenata*, PLUCK. Almag. *Toxicodendron foliis alatis, fructu rhomboïde*, DILLEN. Hort. elth. *Rhus foliis pinnatis integerrimis, petiolo integro*, LINN. mat. med. *Arbor poyson-vood-tree*, Philos. transact. n°. 367. *Sitz*, seu *Sitz-dsiu*, KŒMPF. Amœnit. 791. *Toxicodendron carolinianum, foliis pinnatis, floribus minimis herbaceis*, MILLER.

Sa tige, suivant MILLER, est forte, ligneuse, haute de vingt pieds pour le moins; mais en Angleterre elle ne s'éleve ordinairement que de cinq ou six pieds, parceque c'est une plante trop tendre pour pouvoir supporter des froids rigoureux. L'écorce est d'un brun clair & comme cendré. L'arbre jette des branches de toutes parts. Les feuilles sont composées de trois ou quatre paires de folioles, & terminées par une impaire. La forme de ces folioles varie beaucoup : la plupart sont en ovale, terminées en pointe aiguë, longues d'environ trois pouces, sur un pouce & demie de largeur au milieu, souvent arrondies par le bas, lisses & d'un verd brillant en dessus, pâles & un peu velues par dessous. Les queues des feuilles deviennent d'un pourpre éclatant : vers la fin de l'été & en automne toutes les feuilles se colorent d'un beau rouge avant de

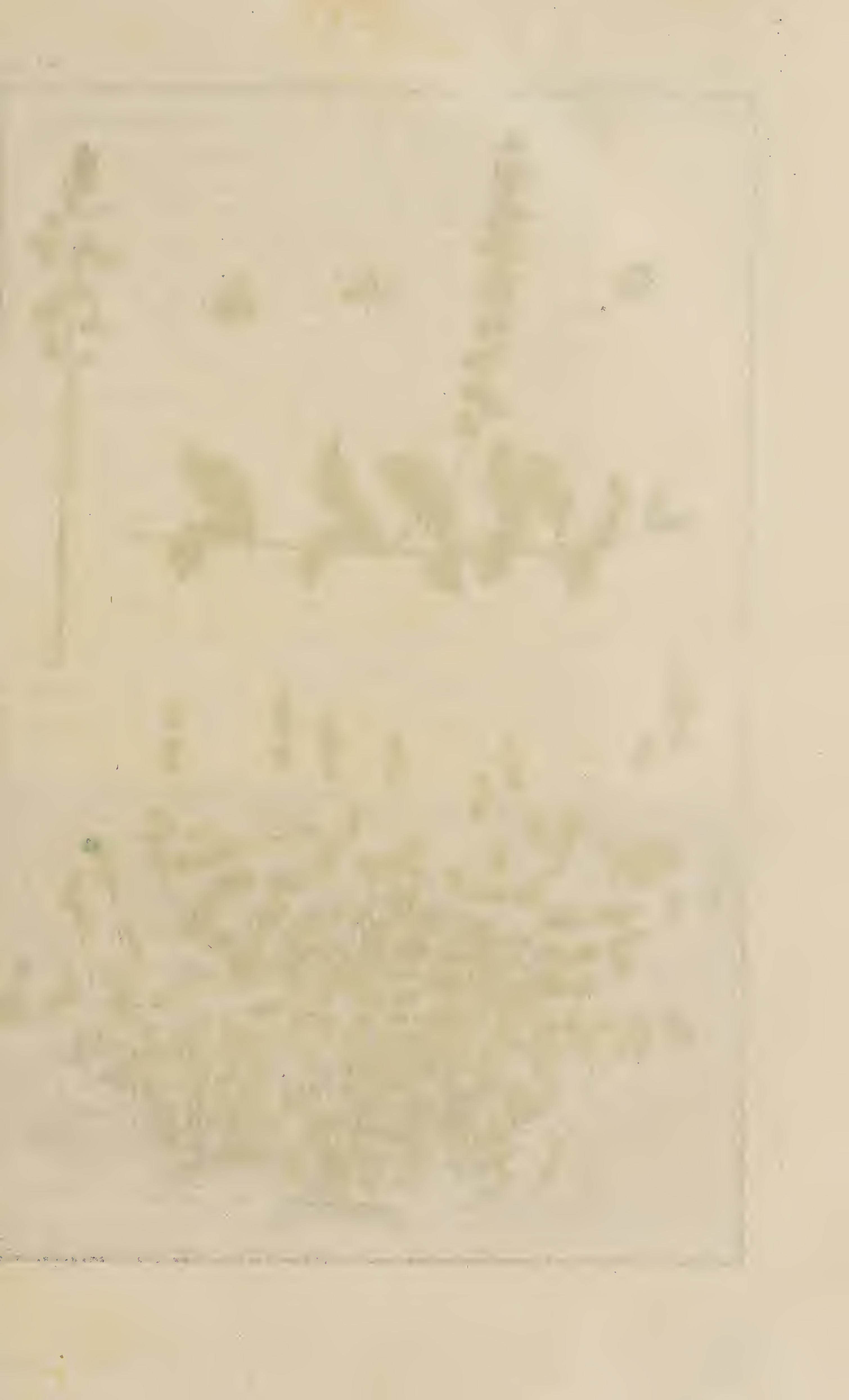
tomber. Les fleurs sont petites, d'un blanc herbeux, en pannicules épars, & sont épanouies dans le mois de Juillet. Les fruits n'ont pas une forme constante : celle qui leur est la plus ordinaire est arrondie, & accompagnée d'une protubérance, & ressemble assez au pois chiche.

Pour tirer le vernis de cet arbre, dit Kœmpfer, on choisit principalement les troncs qui ont trois ans. On fait d'abord quelques entailles, & l'on reçoit la liqueur qui en distille; puis on fait de nouvelles plaies, jusqu'à ce que le tronc soit épuisé de suc. Alors on le coupe promptement jusque contre terre : les racines reproduisent des jets, que l'on traite de même au bout de trois ans.

On cultive beaucoup de ces arbres dans les campagnes des provinces de Tsi-kocko & Figo. Les environs de la ville de Jassino ont la réputation de fournir le meilleur vernis du Japon, & même du reste de l'univers.

En général, les toxicodendrons sont des plantes malfaisantes : on prétend que l'on seroit empoisonné, si l'on en prenoit intérieurement. Le suc des especes à trois folioles occasionne souvent sur la peau des pustules éréspélateuses, plus ou moins abondantes, & accompagnées de chaleur & de démangeaisons fort vives, qui durent quelquefois des mois entiers. Cela est aussi arrivé dans la bouche des personnes qui en avoient imprudemment goûté. D'autres fois l'effet de ce suc est borné à des taches rouges, semblables à des piquures de puces; ce qui est cause que les Canadiens nomment ces plantes *Herbe à la puce*, ou *Herbe à puce*.

Les érésipeles occasionnées par les toxidendrons à trois folioles peuvent être traités avec des cataplasmes adoucissants, & avec la fleur de sureau.





Veronica mas.
Veronique mâle.

Mais quand ils résistent, la crême douce appliquée seule calme les accidents, & les dissipe sans retour.

On dit que le vernis appaise les douleurs des hémorrhoïdes; mais si le suc de ces plantes est si caustique, que l'application du vernis sur les hémorroïdes peut devenir fort dangereux.

1°. VÉRONIQUE mâle : Thé de l'Europe. *Veronica mas*, off. *Veronica mas supina & vulgatissima*, C. B. Pin. & TOURN. Inst. r. h. *Veronica vulgatior folio rotundiore*, J. B. *Veronica mas serpens*, DOD. Pempt. *Veronica vera & major*, GERAR. *Veronica mas vulgaris supina*, PARK. *Betonica*, PAULI ÆGINETÆ, seu *Teucrium*, TRAGI. *Auricula muris tertia*, CÆSALP. *Teucrii quarta species*, CLUS. Hist. *Betonica altera* Dioscoridis, CORN. *Veronica floribus spicatis*, *foliis oppositis*, *caule procumbente*, LINN. *Thee europæum vulgò*, quorumdam.

Sa racine se répand en terre de côtés & d'autres. Elle est fibreuse, menue, vivace. Les tiges qu'elle pousse sont longues, menues, rondes, velues, garnies de nœuds, & pour l'ordinaire couchées à terre. Ses feuilles, qui ressemblent assez à celles du prunier, naissent opposées deux à deux; elles sont velues & dentelées sur leurs bords, d'une saveur âcre & amere. Ses fleurs sont diposées en maniere d'épis. Elles sont petites, bleuâtres ou blanchâtres, formant une rosette à quatre quartiers, garnies de deux étamines. Le fruit qui succede à ces fleurs est taillé en cœur, & partagé en deux loges, où sont contenues plusieurs graines menues, rondes, noirâtres.

Cette plante, qui fleurit au printemps & en été, croît dans les endroits incultes, arides, pierreux, sablonneux, dans les bois, dans les bruyeres, &c. Elle conserve sa verdure toute l'année.

II°. Véronique des prés; *ou* Germandrée bâtarde. *Veronica pratensis*, off. *Chamædrys spuria major angustifolia*, C. B. Pin. *Chamædrys spuria angustifolia*, J. B. *Veronica spuria facie Teucrii pratensis*, Lobel. Icon. & Tourn. Inst. r. h. *Teucrium primum*, Matth. *Teucrium secundum*, Tabern. Icon. *Auricula muris quinta*, Cæsalp. *Teucrii tertia species*, Clus. Hist. *Chamædrys vulgaris mas*, Fusch. *Chamædrys falsa insipida, floribus cæruleis*, Gesn. *Veronica, floribus racemosis decussatis, foliis oblongo-sagittatis dentatis*, Guettard, observ. *Pseudo-chamædrys*, seu *Chamædrys sylvestris; Teucrium pratense alterum; Hierobotane*, vel *Herba sacra*, seu *Verbenaca supina fœmina*, Dodon. nonnullorum.

D'une racine menue, rampante, fibreuse, boiseuse, longue, vivace, sortent plusieurs tiges ordinairement couchées à terre, & quelquefois un peu relevées : elles sont rondes, velues, ligneuses, longues d'un demi-pied. Ses feuilles, qui naissent opposées deux à deux, sont oblongues, & dentelées sur leurs bords. Aux sommités des rameaux naissent des fleurs disposées en épi, & bleues. Il leur succede des capsules où sont contenues plusieurs graines menues, arrondies.

Elle croît dans les prés, dans les bois, le long des eaux. Elle fleurit en Mai & en Juin.

III°. Véronique de bois ou des haies. *Veronica rotundifolia*, off. *Chamædrys spuria minor rotundifolia*, C. B. Pin. *Chamædrys spuria latifolia*, J. B. *Veronica minor foliis imis rotundioribus*, Mor. Hist. oxon. & Tourn. Inst. r. h. *Chamædrys sylvestris*, Ger. & Raii. *Chamædrys spuria sylvestris*, Park. *Teucrium tertium minus*, Tabern. Icon. *Auricula muris sexta*, Cæsalp. *Teucrium pratense*

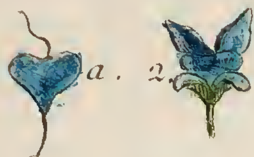


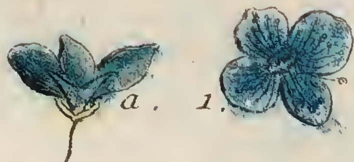


Veronique des prez,

Veronica pratensis.







Veronica fœmina minor.

a. 3.

Veronique de haye.






Veronica Spicata Veronique à épi.
a. 1.
a. 1.
a. 1.
a. 2.

& supinum spurium chamædryoïdes, LOBEL. Icon. *Hierobotane mas*, DOD. *Teucrium pratense*, RUDB. *Pseudo-chamædrys*, TILL. *Veronica floribus racemosis lateralibus, foliis ovatis plicatis dentatis*, LINN.

D'une racine déliée, fibreuse & rampante, s'élevent, tantôt de six pouces, tantôt de dix-huit, des tiges velues, rondes, menues, foibles. Ses feuilles, qui n'ont presque point de pédicules, naissent opposées; elles sont dentelées sur leurs bords, arrondies, ridées, velues, d'un verd foncé. De l'aisselle de ces feuilles sortent des fleurs bleues, & quelquefois blanches, d'une seule piece, & soutenues sur de courts pédicules. Elles se changent en des capsnles séminales applaties, divisées en deux loges, où sont renfermées de petites graines rondes.

Cette espece, qui fleurit en Mai & en Juin, se trouve dans les prés, dans les bois & ailleurs. Sa saveur est un peu amere; son odeur est très foible.

IV°. VÉRONIQUE à épi. *Veronica spicata*, off. *Veronica spicata minor*, C. B. Pin. *Veronica spicata recta major & minor*, J. B. *Veronica assurgens*, sive *spicata*, GER. *Veronica erecta angustifolia*, PARK. *Veronica recta minima*, CLUS. Hist. *Veronica foliis obtusis, caule non ramoso spicâ nudâ terminato*, HALLER. Helv. *Veronica floribus spicatis, foliis oppositis, caule erecto*, LINN. *Veronica spicata angustifolia; Veronica minor erecta*, nonnullorum.

Les feuilles de véronique sont ameres & légérement astringentes. Leur suc donne au papier bleu une couleur rouge. Cette plante est mise au rang des sudorifiques, des vulnéraires, des déterfives,

des diurétiques, des incisives, des apéritives. Elle est vulnéraire extérieurement, dit BARTHOLIN, *centur.* iij. *hist.* 97; & même son eau distillée, E. N. C. *decur.* ij. *ann.* iij. *obs.* 166. On la vante intérieurement contre la phthisie, *Bresl.* 1722. *mens. Febr.* & contre le pissement de sang, FISCH. *de senio*, *p.* 217. A raison de sa vertu tonique, elle convient dans la toux, dans la difficulté de respirer, & contre la pierre des reins, E. N. C. *decur.* j. *ann.* j. *obs.* 107. & *comm. norimb.* 1735. *pag.* 44. BOERHAAVE dit que deux onces de suc de véronique bues tous les jours, guérissent de la goute. HOFFMAN & J. FRANAN ont conseillé de s'en servir au lieu de thé de la Chine.

VÉRONIQUE femelle. *Voyez* VELVOTTE.

VERRE D'ANTIMOINE. *Voyez* ANTIMOINE.

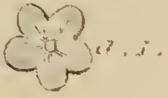
VERRE DE MOSCOVIE. *V.* PIERRE SPÉCULAIRE.

VERRUES de cheval. *Voyez* CHEVAL.

VERVEINE. *Verbena*, off. *Verbena communis flore cœruleo*, C. B. Pin. & TOURN. Inst. r. h. *Verbena vulgaris*, J. B. *Verbenaca recta*, DOD. Pempt. *Verbenaca recta* & *Verbenaca mas*, TABERN. *Herba sacra*, ANGUILL. *Hierobotane mas*, BRUNSF. *Columbalis*, HERMOLAI BARBARI. *Verbena communis*, sive *sacra procerior recta*, LOBEL. Adv. *Verbenaca recta*, sive *Peristereon*, Dioscor. & *Verbenaca mas*, Plinii, HOFFM. *Verbena* (*tetandra*) *spicis filiformibus*, *foliis multifido-laciniatis*, LINN. *Verbena foliis laciniatis*, *superioribus tripartitis*, *spicis angustis longissimis*, HALLER. Helv. *Herba sagminalis* vel *ferraria*; *Columbina*, quorumdam.

Sa racine, dont la grosseur n'égale pas le petit doigt, est oblongue, garnie de fibres, blanche, d'une saveur un peu amere. Ses tiges, qui s'élevent de

Verveine. Verbena.







de dix-huit pouces, ſont quarrées, couvertes d'un léger duvet, dures, branchues, rougeâtres. Ses feuilles, qui naiſſent oppoſées deux à deux, ſont oblongues, ridées, découpées profondément, d'un verd foncé en deſſus, plus pâle en deſſous, d'une ſaveur amere & déſagréable. Ses fleurs, qui forment un épi long & grêle, ſont petites, en gueule, bleues ou blanchâtres, & garnies de quatre étamines. Le calyce devient un fruit ou capſule, qui renferme quatre graines jointes enſemble, grêles & oblongues.

Cette plante, qui fleurit en Juin, en Juillet & en Août, croît preſque par-tout dans les lieux incultes & le long des chemins. Sa ſaveur eſt légérement amere & aſtringente.

On la regarde comme vulnéraire, déterſive, hyſtérique & fébrifuge. Elle appaiſe les douleurs de tête, même en la ſuſpendant ſeulement au col, ſelon FORESTUS, *lib.* xvj. *obſ.* 52. Elle remédie à la douleur de dents, en les lavant avec ſa décoction. Elle guérit l'alopécie, ou chûte des cheveux, en faiſant des lotions ſur la tête avec cette même décoction. Elle diſſipe la fievre : ſon extrait eſt vanté par CHOMEL comme ayant cette propriété. On en prend un gros deux fois le jour. Les anciens employoient fréquemment la verveine pour conſolider les plaies occaſionnées par les inſtruments tranchants. FULVIUS TESTI, *Giorn. degli litterat.* xxij. *p.* 166, vante comme un ſecret pour la goute le baume fait avec l'huile de cette plante. Les femmelettes ſe ſervent extérieurement de l'eau de verveine pour empêcher l'avortement, & contre les douleurs de tête. Ses feuilles ſont utiles, appliquées ſur les inflammations. On ne ſçait pas bien ſi elle pouſſe le gravier & le calcul ; mais cela eſt

probable, puiſque les aſtringents procurent cet effet.

VESCE noire *ou* commune. *Vicia*, off. *Vicia ſativa vulgaris ſemine nigro*, C. B. Pin. & Tourn. Inſt. r. h. *Vicia vulgaris ſativa*, J. B. *Orobus ſativus*, & *Vicia major prima*, Tragi. *Ervum*, Brunf. *Vicia major*, Fuchs. *Aracus*, ſeu *Craccæ primum genus*, Dodon. *Vicia vulgaris ſativa*, Clus. *Apſaca vera*, Lugd. Hiſt. *Vicia nigra*; *Orobus perperam*, *officinis*; *Aphace* Græcorum; *Os mundi*, nonnullorum.

De ſa racine, qui eſt fibreuſe, déliée, annuelle, s'élevent de dix-huit pouces ou de deux pieds, pluſieurs tiges cannelées, velues, creuſes. Ses feuilles ſont étroites, oblongues, velues, portées par paires ſur une côte terminée par une main, avec laquelle elle s'attache aux corps voiſins. Ses fleurs ſont légumineuſes, purpurines ou bleuâtres. Elles ſe changent en des gouſſes applaties, compoſées de deux coſſes; elles renferment des graines arrondies & noires, d'une ſaveur déſagréable.

On ſeme cette plante dans les champs, pour la nourriture des chevaux. Elle donne ſa fleur en Mai & en Juin : ſa ſemence eſt dans ſa maturité au mois d'Août ou en Septembre.

Vesce blanche. *Vicia alba*, offic. *Vicia ſativa alba*, C. B. Pin. & Tournef. Inſt. r. h. *Vicia albo ſemine*, J. B. *Ervum candidum*, vel *Faba veterum*, Tragi. *Vicia major folio cordato*, *flore rubro*, *fructu albo*, *piſi minoris inſtar*, Mor. *Vicia ſiliquis ſeſſilibus erectis*, *foliis cordatis*, Hall. Helv. *Vicia leguminibus erectis*, *petiolis polyphyllis*, *foliolis acumine emarginatis*, *ſtipulis dentatis*, Linn. Hiſt. cliff.

De ſa racine, qui eſt menue & fibrée, s'élevent

Vicia. Vesce.









d'environ deux pieds plusieurs tiges angulaires, creuses, foibles. A l'égard de ses feuilles, les unes sont rondes, & les autres longues & étroites. Sa fleur est simple & double, mêlée de taches purpurines, portée sur un court pédicule. Ses gousses renferment des graines, ou blanches ou purpurines, ou d'un verd-pâle, ou bigarrées, assez semblables aux pois verds par leur figure, par leur couleur & par leur grosseur.

Cette espece se seme aussi dans les champs, où elle fleurit dans la même saison que la précédente, & porte aussi sa graine mûre au mois d'Août.

On tire de la semence de vesce une farine qui possede les mêmes vertus que celle d'orobe : d'ailleurs, la vesce est astringente, épaississante, consolidante, & propre contre les cours de ventre. La farine entre dans les cataplasmes émollients, résolutifs & fortifiants.

VESCE de Loup, *ou* VESSE de Loup. *Voyez* CHAMPIGNON, troisieme espece.

VESSICATOIRES. *Vesicantia*. On dit aussi *un Vessicatoire. Vesicatorium.*

Le nom de vessicatoires a été donné à ces remedes, parceq'ils font élever sur la peau de petites vessies transparentes remplies de sérosités. Ils sont aussi appellés *épispastiques.*

L'action des vessicatoires est plus foible que celle des escarotiques. Leurs parties, dit un professeur célebre, étant plus fixes, elles occasionnent seulement la rupture des petits vaisseaux lymphatiques & des adhérences de la cuticule avec la peau : ce qui donne lieu à l'épanchement de la sérosité, qui se ramasse peu à peu, & souleve la peau en forme de petites cloches, dont le fond est fort vif & douloureux.

On applique les vessicatoires sur des parties saines

& entieres, pour ébranler le genre nerveux, dans les affections ſoporeuſes, pour donner iſſue & détourner une humeur qui ſe jette ſur quelque partie importante.

Leur uſage doit être un peu plus développé.

On applique ſur la peau l'emplâtre veſſicatoire, pour procurer une évacuation prompte & abondante de la ſéroſité âcre du ſang. Il excite de petites veſſies remplies de ſéroſité, leſquelles, ouvertes avec des ciſeaux, laiſſent écouler une certaine quantité de lymphe. On met en uſage les veſſicatoires dans les fievres continues & malignes, accompagnées d'un penchant au ſommeil, dans la léthargie, dans le carus, dans l'apoplexie, dans les fluxions des yeux, des dents & des levres. On les applique entre les deux épaules; mais jamais derriere les oreilles, à cauſe de la grande ſenſibilité de cette partie. Dans les fievres malignes (1), lorſqu'il s'agit de réveiller le malade, on prépare un veſſicatoire avec deux ou trois gros de l'emplâtre

(1) Le veſſicatoire n'eſt pas indiſtinctement avantageux dans toutes ſortes de fievres; il n'eſt utile que dans celle qui procede de l'épaiſſiſſement ou de la coagulation des humeurs, ce qu'il eſt important de remarquer. Dans cette eſpece de fievre maligne, on applique le veſſicatoite entre les deux épaules, lorſque, malgré les purgatifs & les émétiques, le malade eſt accablé par un ſommeil opiniâtre, avec un pouls foible & quelquefois intermittent, & que ce ſommeil ne peut être aſſez diſſipé, ni par les cordiaux, ni par les ſudorifiques. Dans ce cas le veſſicatoire eſt mis en uſage, non pas pour évacuer les ſéroſités, mais afin que les parties des cantharides, portées dans le ſang, en diviſent les parties intégrantes & en détruiſent l'épaiſſiſſement; & afin que le ſang coule plus aiſément, que le cerveau ſoit délivré de l'engorgement & de la peſanteur qui l'accabloit, que la dépuration du ſang s'opere plus facilement par le moyen des purgatifs.

épiſpaſtique ou veſſicatoire des boutiques, qu'on étend ſur un morceau de linge taillé en rond, & de la grandeur de la paume de la main, & ſur lequel on répand enſuite de nouvelle poudre de cantharides, afin d'en obtenir un effet plus prompt; ou bien on prépare ſur le moment un veſſicatoire avec de vieux levain détrempé avec du fort vinaigre, & une quatrieme partie de cantharides.

On les preſcrit ſous cette formule:

Prenez *d'emplâtre veſſicatoire des boutiques,*	trois gros.
de poudre de cantharides,	un ſcrup.

Faites-en un emplâtre pour être appliqué au derriere de la tête, ou entre les deux epaules. Les veſſicules étant formées, on les ouvre avec des ciſeaux, & on les panſe avec du beurre & des feuilles de bette.

On prépare de cette maniere l'emplâtre épiſpaſtique des boutiques:

Prenez *de cantharides,*	deux onces.
de poix blanche,	de chaq. une onc.
de cire jaune,	
de térébenthine,	

Mêlez le tout pour faire un emplâtre ſuivant l'art.

Il eſt inutile d'ajouter au veſſicatoire de l'euphorbe, de la moutarde, de la pyrethre, du poivre, comme le font quelques-uns; car on rend le veſſicatoire bien plus puiſſant par l'addition d'une bonne quantité de poudre de cantharides. On le prépare de la maniere qui ſuit:

Prenez *de poudre de cantharides,* *du vieux levain délayé avec du fort vinaig.*	quantité suffiſ.

Mêlez-les enſemble, & faites un emplâtre.

On applique les veſſicatoires ſur les os coronal & occipital dans les affections ſoporeuſes, opiniâtres & continuelles, ſur-tout dans celles qui accompagnent la fievre maligne. Ils ſont bons auſſi contre la violente douleur du front, qu'on nomme *clou* (*clavus*), & qui ſe fait ſentir juſqu'aux yeux, lorſqu'elle revient périodiquement tourmenter avec fureur les malades. Il n'y a point, en ce cas, de remede plus efficace pour diſſiper ce mal, qu'un veſſicatoire : on peut en entretenir l'écoulement pendant environ quinze jours.

On peut préparer un veſſicatoire plus doux, dont l'efficacité peut ſe conſerver pendant trois ou quatre mois. On le nomme *cauterium volans Montalbani.* On lui donne une forme d'onguent; mais avant que de l'employer, on applique ſur la partie le veſſicatoire ſuivant, qui eſt préférable à toutes les autres eſpeces.

Prenez *d'emplâtre de bétoine,*	quatre onces.
d'huile roſat,	deux onces.
Faites fondre ſur le feu, puis mêlez y de poudre nouvelle de cantharides,	deux onces.

Pour un emplâtre.

Cet emplâtre excite des veſſicules, qu'il ne faut pas ouvrir avec les ciſeaux, mais qu'il faut ſeulement panſer avec l'onguent ſuivant, qu'on appelle

cautere volant (*cauterium volans*), & dont voici la formule.

Prenez *d'onguent basilicon*, deux onces.
d'onguent populeum, une once.

Faites fondre sur le feu dans un vaisseau de terre, & après l'en avoir retiré, ajoutez-y
de poudre de cantharides, demi-once.

On aura un onguent qu'on conservera pour l'usage.

Lorsque, par l'effet de l'emplâtre vessicatoire, il s'est élevé des vessies sur la peau, on en met dessus matin & soir, pendant tout le temps qu'on veut procurer l'écoulement de la sérosité; mais on aura soin de diminuer ou d'augmenter sur le linge la quantité de l'onguent, à proportion de l'effet plus ou moins considérable du vessicatoire.

Le cautere volant est spécialement utile à ceux qui sont sujets aux fluxions sur le nez ou sur les yeux. Il affoiblit même assez souvent le virus scrophuleux, en tant qu'une partie de cette sérosité caustique sort par ces vessicules : mais il n'est pas rare que le vessicatoire excite une dysurie insupportable, à cause du sel âcre & volatil des cantharides, lequel, porté dans le sang, fait naître dans les voies urinaires une phlogose, & rend l'urine âcre. Dès que ce symptome se manifeste, il faut ôter le vessicatoire, & appaiser la dysurie par des saignées, par des ptisanes délayantes, & par de doux purgatifs. Comme rarement on ordonne des emplâtres pour être préparés sur le moment, il n'est pas nécessaire de parler de la préparation; mais on remarquera qu'on mêle souvent dans les emplâtres des boutiques plusieurs sortes de poudres, pour leur donner plus d'efficacité. On y ajoute aussi

différentes sortes d'huiles & des aromats, suivant les maladies.

VESSIE de cerf. *Voyez* CERF.

VESSIE de sanglier. *Voyez* SANGLIER.

VIGNE cultivée, haute, moyenne & basse. *Vitis*, offic. *Vitis vinifera, ex cujus uvis acerbis immaturis, omphacium exprimitur*, BOERH. *Vitis sativa, magna, media, & parva; Vinea, Mater vini* seu *nectaris; Lignum tortuosum & princeps vegetabilium*, quorumdam.

Sa racine est longue, peu profonde, ligneuse, vivace. Sa tige, qui s'éleve quelquefois très haut, est tortue, revêtue d'une écorce brune-rougeâtre, & crevassée, divisée en plusieurs rameaux ou sarments garnis de vrilles, avec lesquelles ils s'attachent aux corps voisins. Ses feuilles sont amples, grandes, arrondies, découpées, d'un verd luisant, un peu rudes au toucher, d une saveur astringente. De l'aisselle des feuilles sortent de petites fleurs odorantes, à cinq pétales & à cinq étamines. Elles se changent en des baies rondes ou ovales, ramassées, & formant de grosses grappes. Ces baies sont d'abord vertes & aigres : en mûrissant elles deviennent blanches, rouges ou noires. Elles contiennent alors un suc doux & agréable, & dans une seule loge intérieure, cinq pepins osseux.

Personne n'ignore avec quel soin on cultive la vigne dans les pays chauds & tempérés. Ses especes sont en grand nombre. On ne les rapportera pas ici : elles appartiennent moins à la matiere médicale, qu'à la botanique & à l'économie.

Au printemps, si l'on coupe les sommités de la vigne, qui est en seve, il en coule une liqueur en larme, laquelle, prise intérieurement, est regardée comme apéritive & bonne contre les graviers des reins & de la vessie. Elle passe aussi pour ophthal-


a. 1.
a. 2.
a. 1.
a. 2.
a. 2.
Vitis. Vigne.
a. 2.
a. 2.
a. 5.

mique : on en fait frotter les yeux, dont elle nettoie la ſanie.

Les anciens exprimoient le ſuc des bourgeons & des feuilles de la vigne, qu'ils faiſoient prendre intérieurement pour arrêter le cours de ventre & les dyſſenteries. Depuis on s'eſt contenté de mettre ſécher ces feuilles, & d'en donner la poudre dans la même vue, à la doſe d'un gros dans du bouillon.

La cendre des ſarments de vigne eſt apéritive. Pour l'avoir, on brûle les ſarments ſeuls dans un endroit propre, on paſſe enſuite cette cendre au tamis, & on en met une once dans deux livres d'eau bouillante. Après l'avoir laiſſé repoſer, on verſe par inclination cette eau dans un autre vaſe, & on en fait ſa boiſſon ordinaire. On augmente peu à peu la doſe des cendres. Cette eſpece de ptiſane convient dans la leucophlegmatie, dans l'hydropiſie aſcite & dans l'œdême. Si l'on fait avec du vinaigre & avec cette cendre un cataplaſme, on a un bon remede contre les condylomes.

On tire des raiſins verds un ſuc qu'on nomme Verjus. Il eſt un peu aſtringent ; & en cette qualité, il a la vertu d'arrêter les cours de ventre bilieux, & de donner plus de ton à l'eſtomac.

On mange les raiſins parfaitement mûrs. Ils lâchent doucement le ventre, adouciſſent les âcretés de la poitrine, excitent l'appétit ; mais lorſqu'on en fait un uſage immodéré, ils cauſent des coliques venteuſes. Quoiqu'on puiſſe en permettre l'uſage à toutes ſortes de perſonnes, ils ne conviennent point aux vieillards.

On fait auſſi ſécher les raiſins au ſoleil & au four. On en diſtingue de trois eſpeces.

1°. Raisins de Damas. *Uvæ paſſæ maximæ*, ſeu *Paſſulæ damaſcenæ*, off. *Zibib*, Arabum. *Zibibæ*, quorumdam. *Voyez* la figure du Figuier ; celle du Raisin de Damas y eſt repréſentée.

Ils portent le nom du pays où on les recueille & où on les prépare. Ils sont alors ridés, applatis, bruns, à demi-transparents, charnus, couverts d'un sel essentiel doux & semblable au sucre.

La vigne qui produit ce raisin est désignée ainsi: *Vitis damascena*, H. R. Par.

Elle differe des autres especes de vignes par la grosseur de ses grains, qui ont la figure d'une olive.

II°. Raisins passes *ou* Passerilles; Raisins de Provence. *Uvæ passæ minores*, seu *vulgares*, off. *Passulæ massilioticæ*, quorumdam.

Comme les raisins de Damas, ceux-ci sont séchés au soleil. Ils sont plus petits, d'une saveur douce & agréable, & comme confits. On les prépare dans la Provence & dans le Languedoc, mais on ne les coupe pas sur la même espece de vigne.

Les habitants de Montpellier, dit M. Geoffroy, sechent ainsi leurs raisins. Ils attachent les grappes deux à deux avec un fil, après en avoir ôté les grains gâtés avec des ciseaux; ils les plongent dans de l'eau bouillante, à laquelle ils ont ajouté un peu d'huile, jusqu'à ce que les grains se rident & se fanent; ensuite ils placent ces grappes sur des perches pour les sécher, & trois ou quatre jours après ils les mettent au soleil.

III°. Raisins de Corinthe. *Uvæ passæ minimæ*; *Passulæ corinthiacæ*, off. *Voy.* la figure du Figuier; celle du Raisin de Corinthe y est représentée.

Ce sont des raisins secs d'un noir purpurin, de la grosseur des grains de groseilles ou des baies de sureau, sans pepins, d'une saveur douce, & agréablement acide.

Ils portent le nom d'une ville de la Grece, où croissoit cette vigne; mais on ne la trouve plus dans cette contrée. Au reste, les feuilles de cette espece

espece sont très amples, peu découpées, obtuses, fort épaisses, blanches en dessous. Les pepins de son fruit sont petits, & ne sont guere plus gros que ceux des groseilles. Elle se cultive dans les isles de Zacinthe, de Céphalonie, & autres isles de la domination des Vénitiens.

Voici la maniere de les préparer. Au mois d'Août, lorsque les raisins sont mûrs, après les avoir coupés, on les met à terre éloignés les uns des autres, pour les faire sécher au soleil. Lorsqu'ils sont secs on les nettoie, on les porte dans des magasins, on les y jette par une ouverture pratiquée au haut du toit, & on les remplit jusqu'au haut. Ces raisins se pressent par leur propre poids, de telle sorte qu'il faut pour les tirer de là des fers pointus. Pour les transporter, on en remplit des tonneaux, qu'on foule avec les pieds, afin qu'ils en tiennent une plus grande quantité, & que l'air en étant exclu, ils se conservent plus long-temps.

Les raisins secs, dont on a ôté les pepins, adoucissent le ventre & la sécheresse du gosier. Mangés avec les pepins, ils resserrent. On les fait entrer dans les ptisanes pectorales & adoucissantes; ils facilitent l'expectoration. La dose est d'une once par livre d'eau. Schulzius dit avoir éprouvé qu'en en mangeant une once, on se trouvoit soulagé de l'ardeur d'estomac.

Personne n'ignore que c'est avec le suc des raisins qu'on fait le Vin, cette liqueur agréable, dont les hommes tireroient plus d'utilité, s'ils en usoient avec modération. C'est un excellent cordial & un bon stomachique. Mais les excès du vin échauffent, & produisent à la fin l'apoplexie, la paralysie, la léthargie, & autres maux.

Il y a une infinité de vins différents, qui sont plutôt les délices des tables, qu'ils ne sont employés

en médecine, quoiqu'elle en preſcrive quelquefois aux malades quelques uns par préférence aux autres.

On a imaginé de préparer, avec le vin, différentes liqueurs connues ſous le nom de *vins médicinaux.* On les fait de deux manieres, ou par la fermentation, ou par la ſimple infuſion.

I°. Ceux qu'on prépare par la fermentation, ſe font en mêlant les ingrédients avec le ſuc des raiſins nouvellement exprimé, & qu'on fait fermenter enſemble; mais la fermentation, dont le propre eſt de changer la nature du moût, change auſſi celle des drogues qu'on y ſoumet, au point que les purgatifs les plus violents conſervent à peine quelques propriétés laxatives après leur fermentation. Les ſucs amers des végétaux, comme celui de l'abſinthe, perdent conſidérablement de leur ſaveur, en ſe changeant en liqueur ſpiritueuſe avec le moût, comme je l'ai éprouvé pluſieurs fois. La réſine des ſucs gommeux réſineux, qu'on ſoumet à la fermentation, ſe ſépare, & fait partie de la lie, après s'être décompoſée preſque entiérement Il ſemble que la nature, en faiſant fermenter des corps de nature différente, tend à les amener tous au même état, & à les réduire tous à n'avoir que les mêmes propriétés. Comme la médecine ne peut retirer que peu ou point de ſecours des vins médicamenteux faits par fermentation, nous ne nous y arrêterons pas davantage, & nous allons examiner ceux qu'on prépare par infuſion. *Elém. de pharm.*

II°. On va donner quelques exemples des vins médicinaux par infuſion.

Prenez	*de quinquina concaſſé,*	deux onces.
	de vin rouge de Bourgogne,	deux livres.

On met le tout dans une bouteille, qu'on bouche

bien; on la tient dans un endroit frais pendant douze ou quinze jours, en ayant soin de l'agiter deux ou trois fois par jour, au bout desquels on filtre le vin au travers d'un papier gris. On le conserve à la cave dans des bouteilles, qui doivent être toujours entiérement pleines.

Remarques. On peut de la même maniere préparer tous les vins médicinaux par infusion.

Ceux qui sont faits pour l'usage intérieur, doivent être préparés à froid, & être exposés dans un endroit frais, à l'abri du soleil. Il convient que le vaisseau dans lequel on fait l'infusion soit exactement bouché, parceque le vin contient un principe spiritueux qui se dissiperoit; le vin acquerroit une qualité aigre, il seroit hors d'état d'extraire la même quantité de principes, que lorsqu'il contient toute sa partie spiritueuse.

Quelques pharmacopées prescrivent de faire digérer les vins dans des vaisseaux à une douce chaleur, sous prétexte d'extraire plus de principes dissolubles dans le vin. J'ai remarqué que la chaleur, en agissant sur le vin, en dérange sensiblement les principes, l'aigrit, ou le dispose à la fermentation acide; & que d'ailleurs il ne se trouve pas plus chargé de principes extractifs, que par une infusion à froid suffisamment longue. Cette observation néanmoins ne doit s'entendre que pour les vins officinaux, qui doivent se conserver un certain temps: mais à l'égard de ceux qu'on prescrit à mesure qu'on en a besoin, on a recours à la chaleur du bain-marie, parceque le malade ne peut attendre la longueur de l'infusion à froid.

On ne doit jamais faire entrer dans la composition des vins officinaux que des substances seches, du moins que très peu de celles qui sont récentes,

à cauſe de l'humidité qu'elles fourniſſent, qui affoiblit le vin & le fait gâter promptement. C'eſt à quoi l'on a eu grande attention dans la pharmacopée de Paris. Il n'en eſt pas de même des vins magiſtraux : comme ils ne ſont faits que pour durer un certain temps, on peut y faire entrer les ſubſtances récentes.

Les plantes anti-ſcorbutiques doivent être employées récentes. L'humidité qu'elles fourniſſent au vin n'a pas la propriété de le faire gâter auſſi promptement, que la plupart des ſucs des autres végétaux. Les vins anti-ſcorbutiques ſont officinaux, & doivent être préparés par infuſion à froid, lorſqu'on en a le temps & la commodité.

On emploie le vin blanc, le vin rouge, les vins de liqueur, pour la préparation des vins médicinaux. Le vin de quinquina fait avec du vin rouge, perd ſa couleur au bout d'un certain temps. Il y a lieu de préſumer que c'eſt le principe aſtringent du quinquina qui précipite la couleur du vin, comme le fait celui de la noix de galle, & celui de toutes les ſubſtances de même nature.

Vin émétique.

Prenez	*de foie d'antimoine,*	quatre onces.
	de vin blanc,	une livre.

On met ces deux ſubſtances dans une bouteille qui bouche bien ; on l'agite trois ou quatre fois par jour. On laiſſe ce vin en infuſion à froid pendant huit à dix jours avant de l'employer, & on le conſerve ſur ſon marc.

Remarques. Ce vin émétique eſt donné dans toutes les pharmacopées : les doſes de foie d'antimoine varient ſuivant les auteurs. Celles que nous

adoptons ici, sont celles qui sont prescrites dans la pharmacopée de Paris. Nous remarquerons que les effets de ce vin émétique sont sujets à varier considérablement.

1°. Par la nature du foie d'antimoine ou safran des métaux, qui n'en differe pas beaucoup, & qui se prépare, ou sans nitre, ou avec du nitre.

2°. Le vin blanc, qui n'est jamais d'une acidité égale, dissout plus de safran des métaux lorsqu'il est plus acide.

3°. Enfin cette préparation d'antimoine se dissout encore dans des proportions différentes dans le même vin blanc, suivant qu'elle est plus ou moins pulvérisée.

C'est vraisemblablement pour toutes ces raisons qu'on a retranché dans la nouvelle édition du codex de Paris le vin émétique, préparé avec le vin d'Espagne, destiné à être pris par la bouche : on l'ordonnoit parfaitement clair, & même filtré. On a conservé seulement celui qu'on prépare avec le vin ordinaire, & qui n'est employé que dans les remedes âcres & très actifs. Les effets de ce vin sont plus violents lorsqu'on l'emploie trouble, que lorsqu'il est parfaitement clair. On le fait entrer dans les lavements dans ces deux états : c'est au médecin qui l'ordonne d'avoir une attention singuliere de ne pas oublier de marquer sur sa formule l'état où il veut qu'on l'emploie, afin de ne pas mettre l'apothicaire dans le cas de faire contre son intention.

Il vaudroit beaucoup mieux préparer le vin émétique en dissolvant du tartre émétique dans du vin blanc ordinaire, ou dans du vin d'Espagne. Les effets de ce vin seroient beaucoup plus surs.

Laudanum liquide de SYDENHAM.

Prenez *d'opium*,		deux onces.
de safran,		une once.
de cannelle,	ana	un gros.
de girofle,		
de vin d'Espagne,		une livre.

On coupe menu l'opium & le safran, on concasse les girofles & la cannelle; on met toutes ces substances dans un matras, avec le vin d'Espagne; on bouche le matras avec de la vessie mouillée, qu'on assujettit avec du fil. On fait digérer ce mêlange au soleil pendant douze ou quinze jours, ou au bain-marie, à une chaleur équivalente à celle du soleil: on agite le mâtras plusieurs fois par jour. Au bout de ce temps, on passe avec forte expression; on met la liqueur dans un flacon, on la laisse déposer; on la tire par inclination, ou bien on la filtre au travers d'un papier gris. On conserve cette teinture dans une bouteille qui bouche bien. Le vin d'Espagne est un vin de liqueur, qui n'est pas susceptible de s'altérer par la chaleur de la digestion, comme les vins ordinaires: il n'est pas non plus susceptible de s'aigrir avec la même facilité. *Elém. de pharm.*

Le MARC DES RAISINS n'est pas tellement exprimé, qu'il n'y reste encore des esprits spiritueux, capables d'être extraits. Aussi les gens de la campagne s'en servent-ils pour en obtenir, en versant de l'eau dessus, une liqueur qui devient pour eux une boisson: mais elle est sujette à s'aigrir. Elle ne convient point aux personnes qui ont l'estomac délicat; elle excite même des tranchées, cause des obstructions, & tous les accidents qui sont les effets des vins acides.

Ce marc en fermentation eſt d'un grand ſecours en certains cas : on en enveloppe les membres attaqués de rhumatiſmes, de paralyſie ou de goute ſciatique, & pour fortifier les nerfs.

Eau-de vie. C'eſt la partie ſpiritueuſe retirée par une premiere diſtillation du vin, ou de toute autre liqueur qui a ſubi la fermentation ſpiritueuſe : c'eſt à-dire, à proprement parler, l'eſprit ardent ou l'eſprit de vin.

Pour faire l'eau de vie qui eſt dans le commerce, on met le vin dans de très grands alambics de cuivre, auxquels ſont adaptés des ſerpentins, & on mene les diſtillations de maniere qu'il ſorte du bec de l'alambic un filet continu de liqueur; & on ſoutient cette diſtillation juſqu'à ce qu'on s'apperçoive que la liqueur qui diſtille commence à n'être plus inflammable.

On ſent bien que cette diſtillation étant fort prompte & très peu ménagée, ne peut fournir qu'un eſprit de vin fort impur, & chargé de beaucoup des autres principes du vin : auſſi l'eau-de-vie contient elle beaucoup d'eau ſurabondante & beaucoup d'huile de vin, ſubſtances totalement étrangeres à l'eſprit-de-vin proprement dit.

Ces matieres hétérogenes que contient l'eau-de-vie, empêchent qu'on ne puiſſe s'en ſervir dans les opérations de chymie : on eſt obligé de la ſoumettre à de nouvelles diſtillations ou rectifications pour la purifier & la changer en eſprit-de-vin *Dict. de chym.*

L'eſprit ardent, qu'on nomme auſſi Esprit-de-vin, parcequ'on ne peut le retirer que des ſubſtances qui ont ſubi la fermentation vineuſe, eſt une liqueur très légere, très volatile, très fluide, d'une odeur & d'une ſaveur fortes, pénétrantes, agréables, parfaitement blanche & limpide.

Cet eſprit s'enflamme facilement, ſans qu'il ſoit beſoin de le chauffer. Sa flamme eſt légere, blanchâtre au centre, bleuâtre vers ſes bords, & peu lumineuſe; elle n'eſt accompagnée d'aucune eſpece de fumée ni de ſuie; elle eſt tranquille & ne fait aucun pétillement; elle n'a point de vapeur ſuffocante, ni d'autre eſpece particuliere.

L'eſprit de vin parfaitement pur (car c'eſt de celui-là qu'on parle ici) brûle ainſi, avec le concours de l'air libre, ſans laiſſer le moindre veſtige de réſidu charbonneux, ſalin, terreux, ni d'aucune eſpece.

Quoique l'eſprit-de-vin ſoit inflammable dans toute ſa ſubſtance, il eſt néanmoins miſcible à l'eau, ſans aucun intermede & en toutes ſortes de proportions : ce qui eſt un caractere ſpécifique de cette ſubſtance; car elle eſt la ſeule connue qui ait ces propriétés.

Si l'on expoſe l'eſprit-de vin à la chaleur dans les vaiſſeaux clos, il ne s'enflamme point, mais ſe réduit facilement en vapeurs, qui paſſent dans la diſtillation. Ces vapeurs raſſemblées ne ſont autre choſe que de l'eſprit-de-vin, abſolument ſemblable à ce qu'il étoit d'abord, & qui n'a pas ſubi la moindre décompoſition ni altération : il reſte ainſi inaltérable, quelque grand nombre de diſtillations ſucceſſives qu'on lui faſſe ſubir.

En général, l'eſprit-de-vin s'unit avec tous les acides, ce qui diminue leur acidité : auſſi nomme-t-on les acides ainſi combinés avec l'eſprit-de-vin, *acides dulcifiés.*

L'eſprit de-vin eſt regardé communément comme le diſſolvant des huiles & des matieres huileuſes; mais il n'eſt en effet, & à proprement parler, le diſſolvant que d'une ſeule eſpece d'huile : ce ne ſont que des huiles eſſentielles, & leurs concrétions

tels que les baumes & les vraies résines, que l'esprit-de-vin peut dissoudre. Il n'attaque, ni les huiles grasses, ni les concrétions huileuses qui leur sont analogues, telles que la cire, le beurre, les graisses des animaux, ni même certaines matieres qui paroissent participer davantage de la nature des vraies résines, telles que la gomme copal & les bitumes.

En faisant digérer dans de l'esprit-de-vin des plantes aromatiques, par exemple, le thym, la lavande, le romarin, &c. on obtient une liqueur spiritueuse chargée du principe de l'odeur & de l'huile essentielle de ces plantes. Ces especes d'eaux aromatiques spiritueuses, faites par infusion, servent à différents usages dans la médecine. Elles sont ordinairement colorées par une partie de la matiere extractive de ces végétaux, que l'esprit-de-vin dissout aussi, ou par des substances de différentes couleurs qui résident dans la substance résineuse. On leur a donné à cause de cela le nom de *teintures*.

L'esprit-de-vin contenant le principe phlogistique très développé & très libre, agit sur le genre nerveux, comme toutes les substances qui contiennent un principe inflammable très atténué & très volatil. Il est aussi un très puissant anti-putride : de là vient qu'on l'emploie avec beaucoup de succès pour préserver de la putréfaction les matieres qui en sont susceptibles. On s'en sert comme topique dans la gangrene, & on en fait une liqueur dans laquelle on peut conserver des animaux, ou des parties d'animaux, si long-temps qu'on veut sans corruption.

Vinaigre. C'est un acide végétal, spiritueux, qui est produit par le second degré de la fermentation, ou par celle qui succede à la fermentation

ſpiritueuſe, & qu'on nomme par cette raiſon *fermentation acide* ou *acéteuſe*.

Il ſuit de cette définition qu'il n'y a que le vin, ou les liqueurs vineuſes, qui puiſſent ſe transformer en vrai vinaigre. Toute liqueur qui a ſubi complettement la fermentation ſpiritueuſe ſe porte d'elle-même, & néceſſairement, à la fermentation acide : ainſi il n'y a point de vin, de quelque nature qu'il ſoit, qui ne tende continuellement à devenir vinaigre, & qui ne le devienne en effet au bout d'un temps plus ou moins long, ſuivant les circonſtances, à moins qu'on ne l'en empêche par les moyens qui s'oppoſent à toute fermentation en général. On peut donc faire du vinaigre, & on en fait en effet, non ſeulement avec le vin de raiſin, mais encore avec le cidre, la biere, en un mot avec tous les autres vins : mais comme le vinaigre de vin de raiſin l'emporte de beaucoup ſur tous les autres, ce ſera celui-là que nous choiſirons pour exemple.

Comme le vinaigre eſt le produit d'une fermentation, la maniere de le faire ou de conduire cette fermentation contribue infiniment à ſa qualité. Le vin qu'on deſtine à être transformé en vinaigre, & que les vinaigriers achetent pour cela, eſt ordinairement à moitié gâté & tournant à l'aigre ; ce qui fait croire à bien des perſonnes que de tel vin eſt le meilleur pour faire le vinaigre : mais c'eſt une erreur, car il eſt conſtant au contraire que le vin le meilleur, le plus généreux, le plus ſpiritueux, eſt toujours celui qui produit le plus fort vinaigre, & que plus on peut retenir les eſprits du vin pendant la fermentation acéteuſe, & plus le vinaigre qu'on obtient a de qualité.....

Quoiqu'il ſoit vrai qu'il faille de bon vin pour faire de bon vinaigre, cependant, comme le vinaigre a

une moindre valeur dans le commerce que le bon vin, ce n'eſt que du vin tourné, & qui n'eſt plus vendable comme vin, qu'on emploie communément pour le vinaigre.

Les vinaigriers ont différentes pratiques pour faire leur vinaigre, & le public croit même qu'ils ont pour cela un ſecret particulier, qu'il nomme le ſecret des vinaigriers. Cependant il paroît certain qu'il ne s'agit, pour faire de très bon vinaigre, que d'employer de bon vin, & de faire procéder la fermentation acide de la maniere la plus avantageuſe : de même que, pour faire le bon vin, le point eſſentiel eſt d'avoir du moût de bonne qualité, & de le faire fermenter réguliérement. C'eſt la nature qui fait réellement les principaux frais de ces fermentations.

La méthode pour faire le vinaigre conſiſte en général à mêler le vin, qu'on veut faire fermenter, avec ſa lie & avec ſon tartre, & à le mettre dans un endroit dont la température ſoit aſſez chaude, comme de dix huit à vingt degrés. Cette fermentation paroît exiger, pour bien aller, un peu plus de chaleur que la ſpiritueuſe; elle eſt plus tumultueuſe, & produit elle-même plus de chaleur. Il eſt bon qu'elle ſoit menée vivement. Cependant, comme elle croît d'elle-même rapidement, on eſt obligé de l'intercepter de temps en temps, pour l'empêcher de s'emporter trop fortement.

Boerhaave décrit dans ſes *Eléments de Chymie* un travail qui paroît très bien entendu pour faire le vinaigre. Cette méthode conſiſte à mettre le vin, préparé comme nous avons dit, dans deux cuves placées verticalement ſur un de leurs fonds, & ouvertes ſupérieurement. A un pied au deſſus du fond de ces cuves eſt établie une eſpece de claie, ſur laquelle on met un lit de branches de vignes

vertes, & par deſſus des raffes de raiſin juſqu'au haut de la cuve. On diſtribue le vin dans ces deux cuves, de maniere que l'une en eſt totalement remplie, & que l'autre ne l'eſt qu'à moitié. Vers le ſecond ou troiſieme jour, la fermentation commence dans la cuve demi-pleine; on la laiſſe aller pendant vingt-quatre heures, après quoi on remplit cette cuve avec de la liqueur de la cuve pleine, & on répete ce changement toutes les vingt-quatre heures, juſqu'à ce que toute la fermentation ſoit achevée, ce que l'on connoît à la ceſſation du mouvement dans la cuve demi-pleine; car c'eſt dans cette derniere que ſe fait principalement la fermentation. Comme le défaut d'air la fait ceſſer preſque totalement dans la cuve pleine, on interrompt par cette manœuvre la fermentation, qui ne ſe fait, à proprement parler, que de deux jours l'un, & on l'empêche de s'emporter trop loin, quoiqu'on la mene d'ailleurs avec l'activité qui lui eſt favorable.

La fermentation du vinaigre, conduite de cette maniere, dure environ quinze jours en France pendant l'été; mais lorſque la chaleur eſt très grande, comme au vingt-cinquieme degré du thermometre de M. de Réaumur, & au delà, on fait de douze en douze heures le changement d'une cuve à l'autre.

On trouve dans le *Dictionnaire portatif des Arts & Métiers* une autre méthode des vinaigriers de Paris, par laquelle ils font un aſſez bon vinaigre, tiré de la lie de vin. Cette méthode conſiſte à exprimer d'abord, par le moyen de la preſſe, tout le vin qui peut être contenu dans les lies. Ils mettent enſuite ce vin dans de grands tonneaux d'environ un muid & demi, dont ils laiſſent le bondon ouvert. Ils placent ces tonneaux dans un endroit chaud, & laiſſent faire la fermentation, en ayant l'attention de la ralentir de temps en temps par une

nouvelle addition de vin quand elle va trop vîte. Ce procédé ſe rapporte aſſez, comme on le voit, au précédent.

L'acide du vinaigre eſt employé dans un aſſez bon nombre de préparations de chymie & de pharmacie. On ne ſe ſert point, pour la plupart de ces préparations, du vinaigre en nature, mais de ſa partie acide ſpiritueuſe retirée par la diſtillation : cet acide eſt connu ſous le nom de *vinaigre diſtillé*.

L'acide du vinaigre diſſout toutes les ſubſtances ſur leſquelles les autres acides quelconques ont de l'action, & forment avec elles des ſels neutres, dont pluſieurs ont des noms particuliers, mais qu'on peut nommer en général *ſels acéteux*.

Le vinaigre eſt d'un très grand uſage, non ſeulement dans la vie ordinaire, comme un aſſaiſonnement piquant & agréable de beaucoup d'eſpeces de mets & d'aliments, mais encore dans la médecine, dans la chymie & dans pluſieurs arts.

Cet acide eſt en général anti-putride, & eſt regardé comme inciſif & apéritif. On le fait ſervir d'excipient à pluſieurs préparations qui ont ces vertus, telles que l'oxymel ſimple, qui n'eſt qu'une eſpece de ſyrop fait avec le vinaigre & le miel, & les oxymels ſcillitiques, de colchique, & pluſieurs autres vinaigres compoſés, tant pour la médecine que pour la toilette, dont on trouve les recettes dans les diſpenſaires. Mais une vertu du vinaigre d'une importance beaucoup plus grande, ſi elle ſe confirme, c'eſt celle de guérir la rage. M. Buchoz, dans un ouvrage intitulé *Traité hiſtorique des plantes qui croiſſent dans la Lorraine & les trois Evêchés*, aſſure qu'on a conſtaté par pluſieurs épreuves heureuſes que le vinaigre eſt en effet un remede efficace contre la rage, lorſqu'on le prend à la quantité d'une livre par jour en trois doſes, le matin, à midi & au

ſoir. C'eſt le haſard qui a fait faire cette découverte ; elle s'eſt faite par la mépriſe d'un habitant d'Udine en Frioul, dans la dépendance de Veniſe. Cet homme, attaqué de la rage, en fut guéri par un verre de vinaigre, qu'il avala au lieu du remede qui lui avoit été préparé. *Dict. de chym.*

Vigne blanche à baies rouges. *Voyez* Bryone, premiere eſpece.

Vigne blanche à baies noires. *Voyez* Bryone, ſeconde eſpece.

Vigne ſauvage d'Amérique. *Voyez* Pareira brava.

Vigne d'ours, *ou* Bouſſerolle. *Uva urſi*, Clus. & Tourn. *Vaccinia urſi*, Ger. *Radix idæa putata* & *Uva urſi*, J. B. *Uva urſi*, Galeni. *Vitis idæa foliis carnoſis & veluti punctatis*, ſive *Idæa radix*, Dioſc. C. B. *Arbutus caulibus procumbentibus, foliis integerrimis*, Linn.

C'eſt, dit Lemery, *Dict.* un petit arbriſſeau qui reſſemble à l'airelle ou myrtille ; mais ſes feuilles ſont plus épaiſſes, oblongues, arrondies, approchantes de celles du buis, plus étroites, rayées des deux côtés, nerveuſes, d'un goût aſtringent accompagné d'amertume. Ces feuilles ſont attachées à des rameaux ligneux, longs d'un pied, couverts d'une écorce mince & facile à ſéparer. Ses fleurs naiſſent en grappes aux ſommités des branches, formées en grelots, de couleur rouge. Lorſqu'elles ſont paſſées, il leur ſuccede des baies preſque rondes, molles, rouges, renfermant chacune cinq oſſelets rangés ordinairement en côtes de melon, arrondis ſur le dos, applatis ſur les autres côtés. Ces baies ont une ſaveur ſtyptique.

Cette plante croît en Eſpagne, ſur les collines ſablonneuſes de la Suede, & dans la Gottlande.

Depuis vingt ou vingt-cinq ans on recommande, pour


Vigne d'Ours, ou Raisin d'Ours.
Uva Ursi.

pour se précautionner contre les douleurs néphrétiques, les feuilles de vigne d'ours réduites en poudre très fine. En faisant couler les urines, elles dégagent les voies urinaires des mucus visqueux qui s'y trouvent, & entraînent les graviers. Cette poudre se prescrit depuis un scrupule jusqu'à un gros; mais on la donne ordinairement à la dose de demi-gros le matin à jeun pendant six ou huit jours, en observant de mettre un jour d'intervalle. Elle se prend dans un bouillon ou dans une tasse d'infusion de thé ou de capillaire; & le jour où on la suspendra, on boira un bon verre d'une décoction de pariétaire, qui, en balayant les voies urinaires, favorisera l'excrétion des graviers & du mucus visqueux.

M. Sauvages, médecin de Montpellier, ayant donné la poudre seule pendant dix jours consécutifs à la dose de demi-gros, observa que des pierres avoient été brisées. Cet effet de la vigne d'ours, dit M. Vogel, dépend sans doute de la vertu astringente de ses feuilles, laquelle est très considérable.

Un médecin célebre, qui chaque année rend compte au public de ce qu'il a observé, M. de Haen, parloit des propriétés de cette plante en 1757. *Rat. med. part.* ij. *cap.* 12. *p.* 218. *éd. Par.* On ne sera pas fâché, sans doute, de voir ici ce qu'il en dit.

On peut hardiment assurer, disoit-il, que la vigne d'ours est un excellent remede dans les maladies des reins & de la vessie, lorsqu'on est assuré de la présence d'une pierre, & lors même qu'on en soupçonne seulement l'existence. Elle appaise chez quelques-uns les douleurs, au point que leur vie en devient moins insupportable; chez d'autres, elle dissipe tellement tous les symptomes, qu'ils se croient guéris.

Il y a long-temps que M. van Swieten m'a

vanté les vertus de cet arbriſſeau, & qu'il m'a donné tout ce qu'il en avoit. M. Luc Mislei, auſſi habile en botanique qu'en médecine, qui en a ramaſſé une grande quantité pour moi dans les Alpes de la Stirie, au milieu des neiges, m'en a donné cette deſcription.

Uva urſi, Αρκlοςάφυλος, Tournef. Inſt. r. h.

C'eſt, ſuivant M. Linnæus, une eſpece d'arbriſſeau, & même un arbriſſeau dont les tiges ne ſe ſoutiennent point, & dont les feuilles ſont entieres. J. Bauhin, *Hiſt. plant. univ. t.* j. *liv.* v. *cap.* 8. *pag.* 523, en donne une excellente figure; mais la deſcription qu'il en fait eſt moins exacte: celle de Galien, *lib.* vij. *κατά τόπους*, *cap.* 4, paroît beaucoup meilleure. Ce petit arbriſſeau rampe à terre; il croît dans un petit nombre de lieux, mais les plus froids, & couverts d'une neige perpétuelle. Je dis un petit nombre de lieux, car en parcourant beaucoup de montagnes fort élevées, je n'en ai encore trouvé que dans deux endroits; en Autriche, ſur la montagne nommée *Alpé-Gans*, ſituée à cinq lieues de Villeneuve (*Neapolis*) d'Autriche; dans la Stirie, ſur les Alpes couvertes de neiges, éloignées de ſix lieues de Celle (*ou* Marien-Celle) où l'on en trouve abondamment parmi les neiges perpétuelles. Ses tiges ſont rampantes, ſon écorce rouſſâtre, ſes feuilles ſerrées, oblongues, ovales, entieres, charnues. Ses fleurs ſont monopétales, ovales, dont la baſe eſt applatie, & le bord diviſé en cinq parties, leſquelles ſont obtuſes, roulées, petites. Ses fruits (ou baies) ſont arrondis, ſemblables à une petite ceriſe, rouges, remplis de cinq graines oſſeuſes, plates. La plante garde toujours ſa verdure; ſon fruit mûrit la ſeconde année. Tout cet arbriſſeau, & ſur-tout

l'écorce & les feuilles, ont une ſaveur amere & aſtringente, à peu près comme le quinquina. Au reſte, en faiſant la récolte de cette plante, il faut être attentif à ne pas prendre l'airelle ou les myrtilles rouges au lieu de la vigne d'ours; car ces deux plantes paroiſſent abſolument ſemblables. Elles ne ſe diſtinguent bien l'une de l'autre, qu'autant qu'on eſt inſtruit des ſyſtêmes botaniques. Voici néanmoins ce qui conſtitue leur différence : la fleur de la vigne d'ours a dix étamines, celle de l'airelle n'en a que huit; les baies de la premiere n'ont que cinq graines, celles de la ſeconde en ont ſouvent vingt.

Après avoir bien marqué les caracteres de cette plante, voyons quels ſont ſes uſages en médecine.

I°. Un homme de ſoixante ans étoit fréquemment incommodé, depuis vingt ans, de difficulté d'uriner, en ſorte qu'il rendoit goutte à goutte, & avec des douleurs aiguës & inſupportables, une urine très fétide, purulente, muqueuſe, ſanguinolente. Tourmenté quelquefois d'iſchurie, il auroit dû être ſoulagé par la ſonde. L'urethre auroit-il été bleſſé par le cathéter, ou léſé par l'acrimonie de l'urine? Le cathéter au moins ne ſçauroit être employé, qu'on ne s'aſſure s'il y a une pierre dans la veſſie.

Après avoir fait précéder les infuſions balſamiques & relâchantes, on donna chaque matin à cet homme un demi-gros de cette plante réduite en poudre; & l'on introduiſit dans l'urethre des bougies, qu'on dit être les mêmes que celles qui ont rendu M. Daran célebre & l'ont enrichi. Ces bougies ont parfaitement guéri le canal; mais le cathéter qu'on a introduit n'a pu être porté en tout

ſens, ſans doute à cauſe de l'étroiteſſe de la veſſie, accident ordinaire chez ceux qui ſont obligés de rendre leur urine à tout moment : car la veſſie alors ne ſe trouvant plus diſtendue, ſe contracte & ſe rétrécit. Au reſte cet homme, ayant fait uſage pendant ſept mois entiers de ces poudres, laiſſe couler actuellement depuis quelques mois des urines, abondantes & muqueuſes à la vérité, mais moins fétides. Il ne reſſent plus ces douleurs qui l'ont cruellement tourmenté pendant tant d'années; il dort bien, a bon appétit, marche, a repris des forces, & urine ſans remarquer aucun obſtacle dans l'urethre. Ayant négligé toutes ſortes de remedes pendant ſix mois, il ſe remit à l'uſage des poudres dès qu'il ſentit les premieres atteintes d'une légere douleur.

II°. Un autre homme de ſoixante ans, qui, pendant un eſpace de temps auſſi conſidérable, avoit rempli ſa maiſon & ſon voiſinage de ſes cris & de ſes plaintes, fut attaqué d'une iſchurie qui revenoit tous les jours; de ſorte que, durant ſept ſemaines entieres, il falloit lui introduire la ſonde le matin & le ſoir. Ce ſecours néanmoins ſuſpendoit à peine l'atrocité de ſes douleurs pendant deux heures; & ſi quelquefois elles étoient moins cruelles, il ne rendoit pourtant aucune urine qu'une fois le jour, & par le moyen de la ſonde. Il avoit outre cela une hernie conſidérable, connue ſous le nom d'oſchéocele. Tel étoit ſon état, lorſqu'il s'adreſſa à nous.

On adapta à ſa hernie un bandage convenable. Un demi-gros de poudre de vigne d'ours donné chaque matin, & un léger parégorique le ſoir, ramenerent le calme au point que, dès le ſixieme jour, on n'eut plus beſoin du ſecours de la ſonde.

L'urine cependant étoit toujours fétide; & quoique rendue matin & soir, lorsque nous examinions celle qui étoit évacuée entre sept & huit heures du matin, elle fermentoit avec le vinaigre. Mais après avoir continué les mêmes remedes pendant trois mois & demi, il eut la facilité de retenir plus long-temps son urine, il fut exempt de douleurs, reprit des forces, & de cacochyme qu'il étoit, il devint parfaitement sain. Se voyant puni, par des renouvellements de souffrances, d'avoir négligé ses remedes, il revint à l'hôpital pour les reprendre. Dès qu'il fut exempt de douleurs, & qu'il eut suspendu quelque temps l'usage des remedes, pour s'assurer s'il pouvoit sans inconvénient s'en passer, il vint remercier Dieu & moi de sa guérison. Je lui conseillai de prendre de la poudre de deux jours l'un; il n'est pas revenu.

III°. Voici une autre observation. Il survint à un enfant de cinq ans des ulceres au scrotum, de l'un desquels sortit une pierre. La tumeur du scrotum étoit considérable, la douleur étoit vive, il fluoit continuellement une matiere blanche, & l'urine couloit involontairement & goutte à goutte des ulceres ouverts. Les symptomes énoncés s'évanouirent enfin peu à peu, quoiqu'il restât dans l'urethre une douleur vague, & qu'il coulât goutte à goutte de l'urethre une matiere blanche. Mais, à sa vingtieme année, les douleurs du scrotum, surtout du côté droit, & la tumeur reparurent, & l'ulcere se rouvroit comme auparavant. Tant qu'il fut ouvert, il n'y avoit point de douleur; dès qu'il fut fermé, elle recommença à se faire sentir. S'étant encore rouvert, il en coula, sans qu'il s'en apperçût, de l'urine & une matiere blanchâtre, principalement dans le temps que l'urine passoit par le canal de l'urethre. Les testicules n'étoient point

affectés ; seulement le droit étoit plus gros que le gauche, ce qui peut-être étoit naturel. Entre les deux testicules, dans l'endroit où le corps caverneux est uni à l'urethre, on apperçoit un corps dur fongueux, qui sembleroit être une appendice de l'urethre, adhérent en ce lieu avec le scrotum retiré & ridé, d'où l'urine paroissoit venir. Tout le périnée étoit mol & sain. On ne peut accuser, que je sçache, aucun virus vénérien. Les premieres atteintes d'une vive douleur s'étoient fait sentir dans le testicule gauche, & le corps pampiniforme du même côté étoit variqueux. Le malade avoit souvent reçu du soulagement d'un onguent fait avec deux onces d'onguent de nicotiane, mêlé avec deux gros de myrrhe, aussi-bien que d'un emplâtre composé d'une once d'emplâtre de grenouilles avec mercure, d'une égale quantité de diabotanum divin, & d'un gros d'huile de rhue distillée. Il se trouvoit en cet état lorsqu'on nous demanda du secours.

D'après ce récit, on voit clairement qu'à l'âge de cinq ans il sortit de l'urethre, par l'ulcere externe, une pierre : mais d'où venoit-elle ? Si c'eût été de la vessie, le malade auroit eu une ischurie, à la continuité de laquelle personne n'auroit pu résister ; car le calcul ne corrode pas seulement l'urethre, le corps caverneux & le scrotum, pour s'ouvrir un passage. Mais s'il s'est arrêté dans le scrotum sans ischurie, il lui a fallu un long temps avant qu'il se fît par là une route. N'est-il pas plus probable de penser qu'il y avoit eu d'abord inflammation & suppuration dans l'urethre, que l'urine âcre avoit séjourné dans le petit ulcere, l'avoit augmenté, & avoit déposé en cet endroit les principes d'une pierre existants dans le corps de tout homme sain ; qu'elle y avoit produit un calcul, qui peu à peu se sera pratiqué une issue au dehors.

Cette pierre étant ſortie, il fut pendant quinze années exempt des principaux ſymptomes; mais il reſſentit ſouvent dans l'urethre de la douleur & de l'ardeur. Il paroît qu'il eſt reſté une légere diſpoſition à l'ulcere, toujours lavé par la traſſudation de l'urine, mais auſſi ſe renouvellant par le paſſage & l'application de cette même urine : de ſorte que cette légere ulcération ſe ſera entretenue juſqu'à ſa vingtieme année, & de cet ulcere dans le ſcrotum uni avec l'urethre il ſera une ſeconde fois découlé de l'urine & du pus. L'ulcere formé a pu ſe fermer difficilement, parceque l'urine y cauſoit une irritation continuelle; mais, quoique fermé au dehors, l'urine ſéjournant dans ſon fond, fit naître une ſeconde fois de cuiſantes douleurs. La calloſité que nous avons découverte dans le corps caverneux de l'urethre a été produite, comme elle l'eſt toujours, par l'ulcere.

La vigne d'ours nous ayant donc paru auſſi avantageuſe dans l'ulcere des reins, des ureteres, de la veſſie, avec ſoupçon de calcul, nous la lui avons fait prendre. Après l'avoir miſe en uſage pendant trois mois, il voit à plaiſir ſes ulceres ſe fermer; & eſt tellement délivré de douleur, d'ardeur & de tout autre ſymptome, qu'il ſe croit entiérement guéri. Cependant, parcequ'il diſtille de temps en temps de l'urethre dans le gland une matiere blanche, je lui ai conſeillé de continuer le remede pendant quelques mois; ce qu'il n'obſerve pas exactement, dans l'idée où il eſt que ſa guériſon eſt parfaite.

IV°. Une femme, âgée de plus de quarante ans, commença à ſentir depuis quatre ans des laſſitudes de tout le corps, de vives douleurs des lombes, auxquelles il ſuccéda huit jours après un piſſement de ſang qui dura un mois & demi; mais après ce

piſſement de ſang, les urines furent très limpides. Par l'application des ſangſues, elle ſe trouva par intervalles ſoulagée de ſes hémorrhoïdes aveugles. Ses regles garderent leur période; & quoique ſon urine ait été mêlée de ſang une fois ou deux, les douleurs des lombes reſterent ſi grandes, qu'il lui étoit impoſſible de plier le corps: mais elle ne rendit jamais rien de purulent, & jamais elle ne ſouffrit ni de l'iſchurie ni la dyſurie. Ce fut au mois d'Août de 1756 qu'elle vint me trouver, & ſe plaignit qu'après s'être occupée de ranger & de nettoyer ſa maiſon, elle piſſa le ſang durant dix jours, avec des douleurs de lombes très aiguës. Son urine, quoique récente, étoit fort fétide. Ce récit annonce bien clairement un calcul des reins.

Après avoir d'abord preſcrit des adouciſſants & des parégoriques, on en vint à la vigne d'ours. Huit jours après l'urine ne fut plus ſanglante ni fétide; un large emplâtre de labdanum appaiſa merveilleuſement les douleurs inſupportables des lombes. L'uſage de la vigne d'ours, continué pendant deux mois, la mit en état de ſe dire parfaitement en ſanté. Je lui conſeillai cependant de prendre encore ce remede pendant quelque temps. Je ne l'ai point revue.

On a des preuves différentes de l'efficacité de la vigne d'ours en différents cas, diſoit le même auteur en 1759 (*Rat. med. part.* iv. *cap.* vij. *p.* 189, *éd. Par.*) Il ſera utile d'en faire un rapport exact.

Tous ceux qui ont eu une ſuppuration forte & continuelle, mais rebelle à tous les remedes dans les voix urinaires, les reins, les ureteres, la veſſie, l'urethre, le ſcrotum, le périnée, ſans qu'il y ait aucune cauſe vérolique, & ſans aucun ſigne qui annonçât la préſence d'une pierre; tous ont été entiérement guéris par l'uſage de la vigne d'ours,

& reconnoiſſent qu'ils lui doivent la ſanté conſtante dont ils jouiſſent.

La plupart de ceux qui étoient attaqués de calcul ou de graviers en ont reçu un ſoulagement ſi durable, que long-temps après l'uſage du remede, ils n'ont reſſenti aucune douleur ni ſouffert aucune incommodité, ſoit en rendant leur urine, ſoit en la gardant. Il s'eſt trouvé parmi eux un vieillard de quatre-vingts ans, qui, pendant quarante ans, rendoit fréquemment de petites pierres & beaucoup de graviers, & même un mucus fort épais, & qui éprouvoit par conſéquent les douleurs les plus aiguës. Avant que d'employer ce ſecours, il avoit inutilement conſulté pluſieurs médecins de l'Europe (1).

La ſeconde claſſe eſt celle de ceux qui, ayant

(1) Baumgartnerin, âgée de cinquante-neuf ans, ayant eu il a deux ans une fievre maligne qui avoit été mal jugée, fut long-temps languiſſante, & ſe rétablit enfin au point qu'elle commençoit à faire quelques pas, bien qu'avec beaucoup de peine. Mais durant ces deux années, elle fut cruellement tourmentée par une dyſurie & par une ſtrangurie, cauſées par cette fievre maligne; ſa main droite étoit reſtée ſi foible, qu'elle ne pouvoit rien prendre ni ſaiſir, & les extrémités des doigts étoient toujours froids. Je la ſoumis, dit M. DE HAEN, à l'électricité, & lui preſcrivis la *vigne d'ours*. Après avoir employé à ſon égard ces deux moyens durant deux mois, elle fut tellement rétablie, qu'au bout d'un mois après ſa parfaite guériſon elle alla rendre graces à Dieu, & à moi, de ſe trouver entiérement délivrée de cette double incommodité. (*Part.* iv. *cap.* viij. n°. 2. *pag.* 195. *édit. Pariſ.*)

George Huber, âgé de cinquante-ſix ans, étant venu me trouver pour la premiere fois le 3 Mars 1759, me dit que depuis dix-neuf ans il ſouffroit de violentes douleurs dans les lombes & au périnée, & avoit rendu pluſieurs petites pierres. Il m'obſerva que ſes douleurs commençoient à ſe faire ſentir conſtamment vers les lombes, d'où elles deſcendoient juſqu'à l'aine. Il y avoit dix jours qu'il avoit ſenti une pierre être

paru ſoulagés par ce remede, ſont enſuite retombés; puis l'ayant repris, ont été preſque guéris, & cela par deux, par cinq ou ſix fois. Je conſeille à ceux-ci d'en continuer l'uſage ſans interruption; ce que l'on obtient à peine de la plupart, dès qu'ils ſe trouvent bien.

La troiſieme claſſe regarde ceux, ou qui n'ont reſſenti aucun ſoulagement, ou ſeulement pour un temps, en ſorte que pendant l'uſage du remede ils avoient à eſſuyer des ſymptomes auſſi graves que ceux qui ne l'avoient point pris; ou ceux qui ont dû avoir recours à l'opération, ou qui, exté-

---

chaſſée du rein, puis être pouſſée par l'uretere, & qu'ayant commencé à s'échapper par l'urethre, elle s'y étoit arrêtée & y étoit demeurée quatre jours; que pendant ce temps-là l'urine couloit goutte à goutte. Il fut obligé alors de ſe rendre à la campagne, porté dans une voiture. Le calcul ſortit avec effort, & avec lui une grande quantité d'urine; mais bientôt les anciens ſymptomes reparurent. Vers le même temps, c'eſt-à-dire neuf jours après, en s'éveillant la nuit, il s'apperçut que le bras gauche étoit paralyſé, & le lendemain tout le côté & la langue; mais celle-ci étoit moins affectée. Mon premier ſoin fut de donner du ſecours aux voies urinaires léſées, en lui faiſant prendre de la vigne d'ours: il en fut ſoulagé comme par miracle. Cependant on ſoumit les parties paralytiques, & toute l'épine du dos, à une vapeur aromatique, & on y fit de fortes frictions. Dans l'eſpace d'un mois les ſymptomes du calcul s'etant abſolument diſſipés, je commençai à l'expoſer à l'action de l'électricité. Le quatrieme jour, lorſqu'il ſubiſſoit l'effort électrique, il ſentit deſcendre du rein un calcul, qui, pouſſé enſuite dans l'urethre, fut jetté dehors dans l'eſpace d'une heure, tandis qu'auparavant l'urethre avoit coutume d'être douloureuſement vexé par ce cruel hôte durant trois & quatre jours. Comme par la ſuite il ne ſentit plus de douleurs, & qu'il ne rendit plus de calcul, bien qu'il eût fait uſage de la vigne d'ours, l'eſpace de deux mois il négligea de travailler à la guériſon de ſa paralyſie, quoiqu'il ne pût pas moins ſe flatter de s'en voir guéri, que de ſa pierre.

nués & affoiblis, & par conséquent hors d'état de supporter la cystitomie, ont péri malheureusement.

Parmi ces derniers, fut un enfant dont il est parlé *Rat. med. part.* iij. *cap.* iv. §. iij. *pag.* 343. *édit. Paris.* (1) : il n'en reçut qu'un soulagement passager. Il avoit une fievre hectique, & fut destiné à l'opération ; mais étant survenu une dyssen-

---

(1) Un enfant, qui n'avoit pas encore atteint sa septieme année, après avoir eu deux ans auparavant la petite vérole & la rougeole, commença à se plaindre de difficulté & de douleur en urinant. Son urine se chargeoit de plus en plus d'un gluten très épais; il rendit même une fois du sang avec son urine. Les douleurs augmenterent peu à peu de telle sorte, que la vie étoit insupportable à l'enfant. On s'assura par la sonde de la présence d'une pierre. Ayant mangé des prunes qui n'étoient pas assez mûres, & bu par dessus beaucoup d'eau, il fut attaqué pendant treize jours, d'abord par une violente fievre quotidienne, & d'une fievre continue rémittente, & le onzieme jour de cette fievre il lui survint une chûte du fondement ; il lui arriva aussi une excoriation au prépuce. Je retins ce malade dans l'hôpital. Comme deux choses demandoient spécialement tous mes soins, sçavoir la douleur insupportable d'uriner, & la fievre continue rémittente, je pourvus à l'une par une décoction d'orge miellée, & à l'autre, par une décoction de vigne d'ours donnée trois fois le jour avec un parégorique, faisant faire d'ailleurs deux fois par jour une injection avec de l'huile de lin ; déterminé à attaquer par d'autres remedes cette fievre, si elle continuoit à être continue rémittente. Mais étant diminuée peu à peu, puis rendue quotidienne, elle disparut absolument enfin le quatorzieme jour. Les symptomes du calcul furent appaisés avec la guérison de la fievre, au point qu'il ne souffrit plus que de temps en temps, qu'il retint plus aisément son urine, & que la nuit il n'en laissoit écouler qu'une fort petite quantité. Son urine, moins alkaline que celle d'un autre enfant dont j'ai parlé, & moins pâle, contenoit plus rarement du mucus, mais plus fréquemment des écailles. DE HAEN, *Rat. med.* &c.

terie, accompagnée de ténefme & d'une chûte confidérable de l'inteftin, on différoit l'opération. Il fut enfin enlevé par cette dyffenterie.

On fut affuré par l'infpection du cadavre de l'enfant, que l'opération auroit été inutile. La veffie s'étoit rétrécie autour du calcul en une fubftance épaiffe & compacte, en forte qu'il reftoit à peine une cavité pour contenir de l'urine. En faififfant la pierre avec les tenettes, elle fe rompit en mille pieces. Chaque uretere étoit dans toute fa longueur, gros comme le doigt, mais inégalement, calleux, & par conféquent abfolument incapable de contraction. On remarqua dans l'uretere droit un volvulus confidérable; toute la furface interne étoit purulente, & répandoit du pus. Les reins étoient entiérement calleux. En un mot, toutes les parties qui fervent à la fécrétion & à l'excrétion de l'urine étoient tellement affectées, que le malade n'auroit retiré aucun avantage de l'opération.

Il s'eft trouvé un plus grand délabrement encore de toutes ces parties dans le cadavre d'un homme âgé de trente-fept ans. Une dépravation de cette nature ne fçauroit être guérie par les remedes, ni par l'opération. Da quelle utilité pourroit elle être en effet, lorfque le baffinet des reins & les ureteres font très dilatés, tortueux, calleux, purulents? Comme il eft impoffible de les connoître par aucun figne antérieur, il eft clair que la lithotomie eft d'un événement incertain, & qu'il faut prévenir férieufement fur fon danger les malades qui demandent à s'y foumettre, ou auxquels on la confeille.

N'auroit-on pas droit de foupçonner de temps en temps que ceux qui n'ont retiré aucun avantage de la vigne d'ours font affligés de femblables dégénérations? Seroit il vrai de dire que l'opération fera malheureufe pour ceux qui ne fe feront pas trouvés

ſoulagés par l'uſage de cette plante ? Il n'y a rien au moins qui prouve le contraire. Le baſſinet calleux, l'uretere calleux, contourné, dérangé de ſa ſituation naturelle, & plus ſemblable à un inteſtin qu'à un uretere, ouvrent un paſſage à l'urine, en ramaſſent une grande quantité, mais ne la dépoſent qu'avec beaucoup de difficulté dans une veſſie calleuſe & reſſerrée. Il y a plus, c'eſt qu'une veſſie épaiſſe d'un doigt & même davantage, calleuſe dans ſa totalité, incapable de ſe cicatriſer ſi l'on y fait une inciſion, excite une ſtrangurie, ſi le malade ſurvit.

Puiſqu'on remarque dans la vigne d'ours des propriétés ſi grandes contre les abſcès des voies urinaires, je m'appliquerai à en eſſayer les vertus contre les abſcès des autres viſceres.

Le même M. de Haen, en 1760, rend compte des ſuccès qu'il a eus en faiſant uſage de cette plante. (*Part.* v. *cap.* v. §. 1. *pag.* 306. *édit. Pariſ.*) Il parle ainſi :

Un homme de moyen âge, qui, depuis quatorze ans, reſſentoit des douleurs en urinant, de l'avis de quelqu'un, prit tous les jours pendant neuf mois ſept avelines & neuf baies de genievre. Ce remede lui ayant fait rendre pendant trois mois une urine ſemblable à de la lie de vin, il mena long-temps une vie moins inſupportable ; mais enfin les douleurs revinrent. Depuis un an ſes urines ſont remplies d'un gluten très abondant ; des épreintes violentes le tourmentent, au point que l'inteſtin rectum ſort au dehors de la groſſeur du poing. Quelquefois il a quelque relâche. Les remedes, qui autrefois lui avoient procuré quelque ſoulagement, ne lui ſont actuellement d'aucun ſecours. Il ſe fait ſonder, & on ſent diſtinctement une pierre dans la veſſie.

Après avoir fait usage pendant six mois de vigne d'ours, & d'un opiat sur le soir, il parut presque guéri. Il ne tient aucun compte des légers accidents qui renaissent de temps en temps, & néglige absolument un remede qu'on lui donne gratuitement, & qui se prend sans répugnance. J'ai ajouté à dessein la formule du remede avec lequel il avoit autrefois appaisé son mal, afin qu'on sçache qu'il y a dans la nature plus de remedes qu'on ne croyoit, capables de soulager dans cette maladie.

Un homme de trente-deux ans étoit sujet, depuis sa quatrieme année, à une difficulté d'uriner, & avoit rendu plusieurs pierres. Vers l'âge de vingt-quatre ans il prit, par l'avis d'une femme, une liqueur qui avoit l'odeur & la saveur de la térébenthine, & s'en trouva fort bien durant l'espace de sept ans. Comme sa pauvreté ne lui permit point de continuer à faire les frais de ce breuvage, il lui substitua les baies de genievre; mais enfin, vaincu par l'atrocité des douleurs qui revinrent, il se remit à l'usage de son ancienne boisson, sans pourtant en ressentir aucun soulagement. M. Gleisner, qui exerce avec distinction la médecine à Gratz, ville capitale de la Stirie, s'étant chargé du soin de cet homme, en conféra avec moi. En lui prescrivant des décoctions vulnéraires, à cause du pus qu'il rendoit, & la vigne d'ours avec un opiat, il lui procura un grand soulagement, & le délivra de toute souffrance l'espace de sept semaines: le malade cependant perdit insensiblement toutes ses forces, tomba dans le marasme, & périt.

En ouvrant son cadavre, on vit dans les reins, qui étoient fort gros, & sur-tout le gauche, des sacs remplis de pus. Les ureteres étoient si élargis, que le gauche excédoit la grosseur de l'intestin

colon. La vessie étoit resserrée autour de la pierre, & entiérement ulcérée : celle-ci pesoit quatre onces moins un gros, un de ses côtés étoit jaune, & l'autre cendré.

Ceci confirme évidemment ce qui a été établi (*part.* iv.) sur différentes observations anatomiques ; sçavoir, qu'on ne pouvoit guérir par l'opération ceux qui ne l'avoient pas été par la vigne d'ours ; car l'extraction du calcul par la cystitomie ne corrige point, n'emporte point la dégénération des ureteres, de la vessie & des reins. Il paroît encore, par ce qui a été dit, qu'on peut employer différents moyens avec lesquels on vient à bout de calmer ces maux pour une longue suite d'années. En parlant de la liqueur qui ressemble à la térébenthine, je me suis souvenu de l'huile de Harlem, très fameuse en Hollande, qui approche aussi beaucoup de la térébentine par son odeur. Elle est nuisible à plusieurs. J'en ai cependant connus qui se sont délivrés de leurs douleurs, pendant plusieurs années, par son usage. LAURENBERG, *in dissert. de lithontr. ad Hoyer.* a pensé avoir trouvé dans les cloportes avec de l'huile de vitriol de Rostoch, un remede efficace contre le calcul ; SCHULZE (vid. *disput. chir. in collect.*) & HALLER, *t.* iv. dans l'usage abondant de l'huile de vitriol très rectifié. Cependant la vigne d'ours paroît l'emporter sur tous les autres remedes, puisqu'elle est utile à plusieurs, & qu'elle rend les guérisons constantes, lors même que le calcul subsiste encore (1).

---

(1) Des succès journaliers & très heureux ont suivi l'usage de la vigne d'ours ; ils ont pour garants & pour témoins M. DE HAEN & des médecins de Paris. Comme les propriétés & les vertus des médicaments ne sçauroient être trop tôt publiés, on joindra les propres paroles de M. DE HAEN, tirées

§. iij. Quoique ſon effet ſoit prompt dans pluſieurs, on obſerve qu'il eſt très long dans d'autres; ce que j'ai ſur-tout remarqué il y a preſque trois ans dans un enfant de deux. En effet, il ſe trouva à peine ſoulagé du remede, continué pendant quatre mois; il le fut enſuite, d'une maniere inconſtante; & au bout de l'année, d'une maniere très aſſurée. Son état cependant eſt tel, que ſi les pere & mere veulent conſerver leur enfant dans une ſanté ſtable, ils ne doivent jamais interrompre l'uſage de cette poudre. Il y a plus de trois ans qu'on s'eſt convaincu,

---

d'un ouvrage nouvellement imprimé, afin que les médecins preſcrivent cette plante plus promptement & plus ſurement, & que ceux qui ſeroient tourmentés de la pierre s'en ſervent avec plus de confiance.

Les douleurs inſupportables cauſées par la préſence d'une pierre dans le rein, & ſur-tout dans la veſſie, ſe diſſipent parfaitement & ſans retour par l'uſage de la vigne d'ours; en ſorte que durant quatre ans (car les expériences faites ne datent pas de plus loin [A],) on ne remarqua point le plus léger ſymptome de calcul logé dans la veſſie, & que les malades vivent en effet comme s'ils n'euſſent jamais eu de pierre. Cependant ce corps étranger n'eſt pas diſſout par la vertu lithontriptique; car l'examen réitéré fait avec la ſonde démontre amplement, & qu'il demeure le même, & qu'il eſt quelquefois aſſez couvert d'aſpérités. Ce qui reſte uniquement de l'un & l'autre de ces calculs, eſt une matiere blanche dans l'urine, ou ſeulement viſqueuſe, ou comme purulente. En ſe ſéchant, l'une & l'autre matiere forme des fragments calcaires; mais comme ils la rendent ſans accident, ſans douleur, ſans téneſme, ſans ſtrangurie, & qu'en cela ils ſont ſemblables aux perſonnes ſaines, ils ſe regardent comme abſolument exempts de pierre.....

[A] M. de Haen, qui parle ainſi en 1761, ſe trompe certainement pour le temps; car avant 1750, on avoit donné la vigne d'ours à Montpellier, comme un remede excellent dans les maladies dont il eſt ici queſtion.

par

par la ſonde, que la pierre étoit raboteuſe; on s'en eſt encore aſſuré cette année.

Cet enfant n'éprouve point, comme les autres, le même effet du remede; car ceux-ci, après en avoir fait un long uſage, ignorent s'ils ont encore la pierre, quoiqu'ils aient quitté le remede depuis long-temps. Cet enfant au contraire, dès qu'il l'interrompt pendant un certain intervalle, eſt forcé d'y revenir pour faire ceſſer les douleurs qui ſe renouvellent. C'eſt pourquoi, ſi cette année il ne reçoit point de ſoulagement plus conſidérable, nous propoſerons l'opération de la taille, puiſque d'un côté la vigne d'ours, bien qu'elle lui ait été très profitable, annonce pourtant clairement une dégénéreſcence dans le ſyſtême urinaire, ſans être encore bien décidée néanmoins; ce qui eſt prouvé par les obſervations précédentes : que, de l'autre côté, il eſt à craindre, ou que l'enfant ne commence à ſe dégoûter d'un remede ſi long-temps continué, ou que les pere & mere ne l'interrompent; car le remede étant ſuſpendu pendant un temps, le mal paroît ſenſiblement renaître. En ce cas, l'enfant tomberoit dans l'état le plus déplorable; & le remede n'étant plus porté dans la veſſie, dans les ureteres ou dans les reins, il tomberoit bientôt dans un dépériſſement incurable.

§. IV. Au mois de Février 1759 un pere & une mere m'amenerent leur fils, âgé de neuf ans, qui, depuis ſa naiſſance, avoit toujours paru ſouffrir & ſe plaindre en lâchant ſon urine, & ne jamais la rendre naturellement, mais continuellement & goutte à goutte. Ces pauvres gens, accoutumés par degrés à ces ſouffrances de leur enfant, n'y apporterent aucun ſecours. Mais comme ils ne pouvoient plus le voir, ſans la plus vive compaſſion, cruellement tourmenté depuis quatorze jours, ils

me le préſenterent. La ſonde ne nous laiſſa aucun doute ſur l'exiſtence d'une pierre.

Il eſt incroyable combien la vigne d'ours le ſoulagea, après deux mois de ſon uſage. La douleur néanmoins étant enſuite revenue, les pere & mere perdirent toute eſpérance de guériſon, & laiſſerent leur enfant ſans ſecours. Cependant les ſouffrances cruelles augmenterent au point, qu'ils s'adreſſerent tantôt à celui-ci, tantôt à celui-là. Il s'écoula une année depuis que l'enfant nous fut préſenté : le pere nous le ramena au mois de Mai, nous demandant avec inſtance que nous lui fiſſions l'opération. Voulant nous aſſurer de la préſence de la pierre, ce ne fut qu'avec peine, avec douleur, avec hémorrhagie, que nous pûmes introduire la ſonde & la faire mouvoir, en ſorte que cette fois il nous fût impoſſible de ſentir la pierre : mais ayant inſinué le doigt dans l'anus, nous crûmes la ſentir vers le col de la veſſie.

On ſe détermina à l'opération, elle fut faite. Il ſurvint des accidents effrayants, qu'on calma. On mit encore en uſage la vigne d'ours, & le petit malade périt.

VIGNETTE *ou* Vignoble. *Voyez* Mercuriale.

VINETTE. *Voyez* Oseille ordinaire.

VIOLETTE de Février. *Voyez* Perce-neige.

Violette de Mars *ou* de carême : Violette ordinaire : Violier commun. *Viola*, off. *Viola martia purpurea, flore ſimplici odoro*, C. B. Pin. *Viola martia purpurea*, J. B. *Viola nigra* ſive *purpurea*, Dodon. Pempt. *Viola ſimplex martia*, Park. Parad. *Viola ſativa*, Brunf. *Viola martia præcox purpurea*, Lobel. Icon. *Viola ſimpliciter picta*, vel *nigra cognominata*, Gesn. Hort. *Viola purpurea*, Matthioli, Lugd. Bat. *Viola acaulis*

Violette de Mars.
Viola martia.



ſtolonibus teretibus reptantibus, pedunculis radicalibus, LINN.

De ſa racine, qui eſt fibrée, épaiſſe, vivace, ſortent des feuilles arrondies, dentelées ſur leurs bords, vertes, attachées à de longs pédicules. Sa fleur, que ſoutient un pédicule grêle, eſt pourprée, ou d'un bleu tirant ſur le noir, d'une odeur douce & agréable, d'une ſaveur viſqueuſe légérement âcre. Cette fleur eſt compoſée de cinq pétales & de cinq étamines. A cette fleur ſuccede une capſule ovale, dans laquelle ſont renfermées pluſieurs graines arrondies, menues, blanchâtres.

On trouve la violette dans les bois, dans les buiſſons, dans les foſſés, dans les lieux ombrageux. Elle fleurit au printemps, vers le mois de Mars, & conſerve ſa verdure durant l'hiver.

La racine eſt purgative & émétique.

Les feuilles ſont du nombre des émollientes, & purgent doucement le ventre. Elles remédient à la difficulté d'uriner. Elles appaiſent, ſuivant FERNEL, les douleurs de tête excitées par la bile. Elles entrent dans les clyſteres & dans les décoctions.

On place parmi les fleurs cordiales celles de violettes, dont l'odeur eſt ſi gracieuſe. Elles ont une vertu analeptique; elles calment la toux, diſſipent l'enrouement, & amolliſſent le ventre. BAGLIVI leur attribue une vertu ſpécifique dans les maladies convulſives. BRASSAVOLE en recommande les étamines contre l'épilepſie.

La ſemence de violette eſt diurétique, & eſt bonne contre la difficulté d'uriner, preſcrite en émulſion ou ſous toute autre forme. Elle eſt regardée par CRATON comme lithontriptique.

On prépare avec les fleurs un ſyrop excellent contre les maladies de la poitrine. On le preſcrit comme incraſſant & rafraîchiſſant.

VIOLETTE des ſorciers. *Voyez* PERVENCHE commune.

VIOLETTE, giroflée des dames. *Voyez* JULIENNE.

VIOLETTE de trois couleurs : Herbe de la Trinité : Penſée. *Herba Trinitatis*, BRUNF. *Viola tricolor*, DODON. *Viola Trinitatis*, TABERN. *Viola tricolor hortenſis repens*, C. B. *Jacea major*, ſive *Viola tricolor*, CAST. *Viola tricolor major & vulgaris*, PARK. *Viola flamma, coloria, calida*, Adv. LOBEL. *Jacea*, ſive *Flos Trinitatis*, vel *Heptachrum*, GESN. Hort. *Jacea tricolor*, ſive *Trinitatis Flos*, J. B. RAII Hiſt.

Sa racine eſt fibreuſe ; il en pouſſe des feuilles dont les unes ſont arrondies, & les autres oblongues, dentelées ſur leurs bords. Ses fleurs ſont compoſées de cinq étamines peintes de trois couleurs, ſçavoir, de bleu, de pourpre ou de blanc, & de jaune, inodores. Il leur ſuccede des coques, où ſont renfermées de menues graines.

Cette plante, qui ſe cultive dans les jardins, eſt inciſive, vulnéraire, déterſive, ſudorifique. Elle eſt bonne dans les affections de la poitrine, contre les maladies cutanées, & pour lever les obſtructions de la matrice.

VIOLIER bulbeux. *Voyez* PERCE-NEIGE.

VIOLIER commun. *Voyez* VIOLETTE de Mars.

VIOLIER jaune. *Voyez* GIROFLIER jaune.

VIORNE ; Hardeau ; Bourdene *ou* Bourdaine. *Viburnum*, off. *Viburnum vulgò*, C. B. Pin. *Lantana vulgò*, aliis *Viburnum*, J. B. *Viburnum*, MATTHIOL. & TOURN. Inſt. r. h. & PARK. & RAII Hiſt. *Lantana*, ſive *Viburnum*, GERARD. *Viurna vulgi* Gallorum & Ruelli, LOBEL. CAST. *Spiræa* Theophraſti *fortè*, Dalecampii, Lugd. hiſt. *Viburnum foliis cordatis acutè crenatis venoſis ſubtùs tomentoſis*, LINN.


Viburnum. Viorne.
a. 1.
a. 1.
a. 1.
a. 3.
a. — 2.
a. 2.

De ſa racine, qui rampe à la ſuperficie de la terre, ſort un arbriſſeau qui s'éleve quelquefois à la hauteur d'un arbre; mais le plus ordinairement il ne fait que s'étendre en largeur. Son bois eſt fongueux & moëlleux. Il pouſſe des branches de trois à quatre pieds de longueur, groſſes comme le doigt & très flexibles, revêtues d'une écorce blanchâtre. Ses feuilles, qui reſſemblent aſſez bien à celles de l'orme, naiſſent oppoſées; elles ſont amples, épaiſſes, crénelées ſur leurs bords, velues, blanchâtres, principalement en deſſous, d'une ſaveur aſtringente. Des ſommités des branches ſortent des fleurs en ombelles, découpées en cinq crénelures, garnies de cinq étamines blanchâtres dont les ſommets ſont arrondis : elles ſont blanches & odorantes. Elles ſe changent en des baies molles, ovalaires, d'abord vertes, puis rouges, enfin noires dans leur maturité, d'une ſaveur douceâtre & peu agréable. Elles renferment une graine aſſez dure, large, applatie, crénelée.

Cet arbriſſeau, qui fleurit en été, & même plus tard, & dont les baies n'ont acquis leur maturité que ſur la fin du mois d'Août, & même en Septembre, ſe trouve dans les bois, dans les haies, ſur les montagnes, dans les lieux incultes & pierreux.

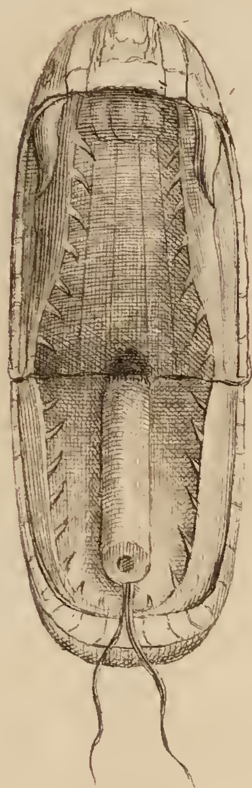
La viorne n'eſt pas d'un grand uſage en médecine, quoiqu'elle ait quelques propriétés. Ses baies & ſes feuilles ſont rafraîchiſſantes & aſtringentes. Les unes & les autres ſont bonnes en gargariſme, ſuivant Matthioli, contre les inflammations de la bouche & du goſier, & pour raffermir les gencives. En décoction, elles arrêtent le flux du ventre & celui des hémorrhoïdes. L'écorce moyenne eſt regardée par Mayerne comme veſſicatoire.

L'eau distillée des feuilles passe pour un fort bon collyre dans les maladies des yeux.

VIORNE des gens de la campagne. *Voyez* CLÉMATITE.

VIPERE. *Vipera*, off. & omnium ferè auctorum. *Vipera nostras*, Ind. med. *Vipera anglica fusca, dorso linea undulata nigricante conspicua*, PETIV. Mus. *Anguis cinerea, macula dorsi fusca longitudinali dentata*, Act. upsal. *Anguis scutis abdominalibus* 144, *squamis caudæ* 39, Amph. Gyllenb. LINN.

Les viperes mâles & femelles que nous avons en France ayant pris leur croissance, dit M. CHARAS, sont par le milieu du corps de la grosseur d'un bon pouce; mais celui des femelles est plus gros, lorsque leurs vipereaux sont prêts à voir le jour. Elles ont d'ordinaire deux bons pieds de long; il s'en trouve même qui ont quelque chose de plus. Leur tête, qui est plate, a comme un rebord autour des extrémités de sa partie supérieure, & elle differe en cela des couleuvres, qui ont tout ce tour émoussé & rabattu, & la tête plus pointue & plus étroite à proportion de leur corps. La tête de la vipere a en tout un pouce de long, & vers son sommet elle est de sept à huit lignes de large, puis diminuant peu à peu, sa largeur n'est plus que de quatre ou cinq lignes à l'endroit des yeux, & de deux lignes seulement vers le bout du museau. Elle a deux lignes & demie de hauteur, ou d'épaisseur. Son col, considéré dans son commencement, est d'environ la grosseur du petit doigt: celui des mâles est tant soit peu plus gros que celui des femelles. Il s'en trouve néanmoins quelques-unes qui, étant pleines, paroissent avoir le col plus gros même que celui des mâles. La queue de ceux-ci est toujours





Vipera, Vipere.



Dessiné par Mr de Garsault — Gravé par Martinet

plus longue & plus grosse que celle des femelles, à cause qu'elle contient les deux membres qui servent à la génération, outre les deux vésicules séminales. Elle a environ quatre travers de doigt de longueur, mais celle des femelles n'en a guere que trois. Le haut de la queue des mâles est, dans son commencement, assez conforme en grosseur à leur col, & finit en pointe de même que la queue des femelles; mais elles ne piquent ni l'une ni l'autre & n'ont aucun venin.

La vipere a la peau marquetée; mais le fond de la couleur varie, car il est tantôt blanchâtre, tantôt rougeâtre, tantôt gris, tantôt jaune & tantôt tanné. Ce fond est toujours semé de taches noires, qui paroissent comme des caracteres arrangés par des espaces assez égaux & relatifs les uns aux autres, sur-tout au dessus & aux côtés du corps. Il y en a aussi sur la tête, & entre autres deux en forme de cornes, qui prennent naissance entre les deux yeux, qui s'ouvrent & s'étendent vers les deux côtés du sommet de la tête, & qui quelquefois ont quatre ou cinq lignes de long & une demi-ligne de large. Vis-à-vis le milieu de ces deux cornes se présente une tache, de la grandeur d'une petite lentille, en forme de fer de pique, qui, étant comme la premiere de toutes ces taches, semble les guider tout le long de l'épine du dos. La peau est entiérement couverte d'écailles, dont les plus fortes sont celles qui sont au dessous de tout le corps. Leur grandeur & leur force sont nécessaires, parcequ'elles fortifient la vipere dans l'endroit le plus foible : d'ailleurs elles la soutiennent, & lui servent comme de pieds pour ramper & pour porter son corps çà & là. Ces grandes écailles sont toujours de couleur d'acier d'un bout à l'autre, & different de celles des couleuvres, qui sont d'ordinaire marquetées de couleur

jaune. Elles s'ouvrent & s'accrochent, lorſqu'elle veut reculer ou s'arrêter. L'extrémité de ces grandes écailles eſt comme couſue au bas d'autres petites écailles qui couvrent tout le corps. Ces petites écailles ſont merveilleuſement bien arrangées, & couchées les unes ſur les autres, à peu près comme ces rangs de petites ardoiſes taillées en demi-rond qu'on voit ſur les toits en quelques endroits. On ne remarque que ſix ouvertures à la peau de la vipere : la plus grande eſt celle de la gueule, les autres ſont celles des deux narines & celle qui eſt au bas du ventre, joignant le commencement de la queue, laquelle renferme non ſeulement le trou de l'inteſtin deſtiné pour vuider les excréments, mais auſſi ceux des parties de la génération, tant des mâles que des femelles. Cette ouverture eſt bouchée par la derniere des grandes écailles, qui eſt avancée en forme de demi-rond, & qui s'ouvre en s'abaiſſant au temps du coït, de même que quand les vipéreaux naiſſent ou que les viperes vuident leurs excréments.

La gueule s'ouvre & ſe ferme au gré de l'animal, les narines demeurent toujours ouvertes, & les yeux ont des paupieres pour les couvrir au beſoin. Il n'y a point d'ouverture à la peau pour donner paſſage à l'ouie, la nature y employant les ouvertures des narines. Les viperes quittent pour l'ordinaire deux fois l'année cette peau écailleuſe, ſous laquelle elles ſe trouvent revêtues d'une qui eſt toute formée, & qui paroît d'abord bien plus belle & d'une couleur beaucoup plus éclatante que celle qu'elles ont quittée. Il s'en forme encore inſenſiblement une nouvelle, qui ſe prépare auſſi pour ſervir à ſon tour lorſque celle qui la couvre ſe ſéparera ; en ſorte que la vipere a en tout temps une double peau : & toutes ces peaux, quoique garnies

d'écailles, ſont néanmoins tranſparentes quand on les regarde à travers le jour.

Le muſeau de la vipere eſt composé d'un os en partie catilagineux, & recouvert de la peau écailleuſe. Il y a de chaque côté deux conduits qui forment les narines, leſquelles ont chacune une petite ouverture ronde, & leur nerf propre qui leur communique l'odorat. Les mêmes conduits ſervent auſſi à recevoir deux petits nerfs, qui ſortent chacun de la partie latérale du crâne, pour porter aux narines la faculté de l'ouie.

Les yeux de la vipere ſont fort vifs, & leur regard eſt fort vif & fort hardi : les autres parties de l'œil ſont aſſez conformes à celles des yeux des autres animaux. La mâchoire ſupérieure eſt diviſée en deux ſur le devant, & ſéparée par l'os cartilagineux du muſeau, où ſes deux bouts ſont articulés de chaque côté; & les groſſes dents, ſituées de chaque côté hors de leur rang, leur ſervent de défenſes. La mâchoire inférieure eſt auſſi diviſée en deux : les deux mâchoires ſont attachées par devant l'une à l'autre, au moyen d'un muſcle qui les ouvre & reſſerre au gré de l'animal.

La vipere, ſuivant MM. Mead & James, a deux ſortes de dents; de grandes, dans leſquelles le venin réſide, & de petites. Les premieres ſont attachées à l'os de la mâchoire ſupérieure; elles ſont crochues & courbées comme les dents canines de la plupart des animaux carnaſſiers. Elles ſont viſiblement creuſes juſques près de leur pointe, qui eſt très dure & très perçante, pour qu'elles pénetrent mieux dans la peau, ainſi qu'il eſt aiſé de s'en appercevoir en caſſant les dents par le milieu. Cette cavité ſe termine à la partie convexe de la dent, par une petite fente viſible, exactement ſemblable à celle d'une plume à écrire, & qui donne paſſage

au venin. Les petites dents ſont crochues & recourbées comme les premieres, à la réſerve qu'elles n'ont ni fente ni ouverture : elles forment quatre rangs, deux à chaque côté de la gueule. Elles tiennent au rroiſieme os de la mâchoire ſupérieure, & au ſecond de l'inférieure; elles ſervent à la vipere à s'aſſurer de ſa proie dans le temps qu'elle mord.

La liqueur venimeuſe de la vipere eſt ſéparée du ſang par deux glandes ſituées de chaque côté de la tête, dans la partie antérieure & latérale du ſinciput, directement derriere l'orbite de l'œil. Elle eſt immédiatement placée ſous le muſcle qui ſert à abaiſſer la mâchoire ſupérieure, de façon que celui-ci ne peut agir qu'il ne la preſſe; ce qui facilite la ſécrétion de la liqueur qu'elle contient. Cette glande eſt conglomérée, ou compoſée de pluſieurs autres glandes plus petites, enfermées dans une membrane commune, dont chacune envoie un vaiſſeau excrétoire qui ſe dégorge dans un vaiſſeau plus grand, qui va ſe vuider dans la véſicule des gencives. Cette véſicule tient à la baſe du premier os de la mâchoire ſupérieure, auſſi bien qu'à l'extrémité du ſecond, & couvre la racine des groſſes dents. Elle en a une autre à ſon ſommet, dont la partie antérieure donne paſſage aux dents qui verſent le venin.

La vipere femelle a ſa matrice diviſée en deux corps ſemblables, ſitués de chaque côté, le long des inteſtins, qui les ſéparent. Elle met au monde ſes petits vivants, dont le nombre va quelquefois juſqu'à vingt-cinq.

La vipere rampe lentement; elle ne bondit ni ne ſaute jamais. Quand on lui fait du mal & qu'on l'irrite, elle devient furieuſe, & fait des morſures très perçantes; mais elle n'attaque jamais ni les hommes ni les bêtes, ſi l'on ne lui en donne ſujet. Elle attaque & tue néanmoins les animaux qu'elle veut

veut dévorer pour ſa nourriture, comme les cantharides, les ſcorpions, les grenouilles, les ſouris, les taupes, les lézards & d'autres ſemblables, qu'elle avale tout entiers, après les avoir tués avec ſes groſſes dents. On ſent bien qu'il lui faut pluſieurs jours pour faire la digeſtion d'animaux ſi gros, relativement à la capacité de ſon eſtomac, & qu'elle doit reſter alors dans un état de ſtupeur & d'engourdiſſement. La vipere peut demeurer pluſieurs mois ſans manger, & elle ne mange plus dès qu'elle eſt priſe. Elle ne fait point de trou dans la terre pour s'y cacher; mais elle ſe met ſous des pierres, dans de vieilles maſures, où elles ſe trouvent ſouvent entaſſées & entortillées en grand nombre. Elle ſe cache auſſi, quand il fait beau, ſous des buiſſons & ſous des herbes touffues. La ſaiſon de l'accouplement commence vers le mois de Mars : elle porte ſes vipéreaux quatre ou cinq mois, & devient pleine une ſeconde fois.

Il ſe trouve des viperes dans pluſieurs provinces de France, en Dauphiné, dans le Lyonnois, dans le Poitou; en Italie, en Suede & ailleurs.

La morſure de la vipere, comme on ſçait, eſt très dangereuſe : ſi l'on n'y apporte pas de prompts ſecours, elle eſt ſuivie de la mort. Les ſymptomes qui ſurviennent ſont une douleur aiguë dans la partie bleſſée, avec une enflure rouge & enſuite livide, qui gagne peu à peu les parties voiſines. Ces accidents ſont ſuivis de ſyncopes conſidérables, d'un pouls fréquent, profond, intercadent, de ſoulevements d'eſtomac, de vomiſſements bilieux & convulſifs, de ſueurs froides, & quelquefois de douleurs dans la partie ombilicale. La plaie rend ſouvent une liqueur ſanieuſe; il s'éleve autour de la plaie quelques petites puſtules, toute la peau devient jaune.

On a indiqué bien des remedes contre la morſure de ce reptile Nons allons en rapporter pluſieurs. La racine d'anthora a été vantée, auſſi-bien que les racines, les feuilles & les graines de dompte-venin.

On a mis en uſage les feuilles fraiches de groſeiller. On les pile dans du vin, on en exprime le ſuc, & on en donne un verre, ou huit onces, deux fois le jour pendant huit jours, à ceux qui ont été mordus. Le premier verre ſe prend le matin à jeun, & l'autre trois ou quatre heures après le dîner; & l'on applique ſur les plaies les feuilles pilées dont on a exprimé le ſuc.

Anguillara dit que le ſuc de turquette pris en boiſſon, ou la plante étant mâchée, ou même appliquée en cataplaſme ſur la plaie, eſt utile contre la morſure de la vipere. La même vertu eſt attribuée à la ſcorſonere.

L'hiſtorien Suétone rapporte que le ſuc des fruits de l'if eſt l'antidote contre la morſure de la vipere. Faut-il l'en croire?

La vipérine eſt miſe au nombre des remedes contre le poiſon de ce reptile. Dioscoride & les anciens l'ont dit; Césalpin l'a aſſuré après eux. On prendra, ſelon lui, une poignée des feuilles, & environ une demi-once de la racine, on les pilera, & on les mettra infuſer dans trois verres de vin; on le fait boire au malade, & l'on applique le marc ſur la bleſſure.

On placera ici quelques obſervations, dont on pourra profiter.

Il y a quelques années, dit Saviard, *Obſervation* 38, *pag.* 175, que M. Champagneux, marchand apothicaire demeurant dans l'iſle Notre-Dame, fut mordu d'une vipere, ainſi qu'il me l'a raconté; & voici comment ce malheur lui arriva. Son garçon ayant préparé trois viperes, que l'on

étoit venu demander avec empressement pendant qu'ils étoit sorti pour ses affaires, laissa malheureusement les trois têtes de ces insectes sur la table sans les avoir écrasées. M. Champagneux revenant de la ville, les voulut enfiler pour les faire sécher, ne pensant pas qu'elles fussent encore en état de le blesser. Il en enfila deux; mais la troisieme le mordit au milieu du pouce, dans le temps qu'il étoit prêt de l'enfiler avec les deux autres. Dès qu'il se sentit blessé, il arracha cette tête, qui tenoit à son doigt par sa défense crochue, & il pensa aussi-tôt à se précautionner contre les suites de cet accident par des remedes, tant extérieurement appliqués sur la piquure, que pris intérieurement, pour s'opposer aux progrès du venin de cet animal. Pour cela, il fit beaucoup saigner sa plaie, & fit une ligature au dessus; après quoi, il la couvrit d'un emplâtre de sa meilleure thériaque, dont il avala en même temps une bonne dose, & par dessus un verre de vin vieux. Il s'assit ensuite auprès du feu pour y présenter son doigt, suivant cette maxime : *Venenum attrahitur ab igne.* Il n'y resta pas long-temps sans se sentir surpris d'un grand mal de cœur, qui l'obligea à passer dans sa cour pour prendre l'air; & s'y étant assis, il se sentit pressé comme d'une barre devant & derriere : puis voulant se relever, les jambes lui manquerent, & l'on fut obligé de le porter dans son lit, où il avoit beaucoup de peine à respirer. Il vomit ensuite, à deux reprises, des matieres jaunâtres; après cela il perdit connoissance, laquelle lui étant revenue bientôt après, il fut saisi d'un grand froid par tout le corps, & il resta dans cet état depuis dix heures du matin jusqu'à onze heures du soir. Deux médecins de ses amis lui firent prendre à diverses fois, pendant cet intervalle, des doses compétentes de sels volatiles & de poudre

de vipere, dans du vin vieux, ou dans d'autres véhicules appropriés, jusqu'à ce que son pouls étant un peu revenu, & la chaleur commençant à se faire sentir aux extrémités, ces messieurs lui conseillerent de diminuer un peu l'usage de ces remedes, qui avoient trop d'activité. Il eut ensuite une sueur universelle, qui fut suivie d'une enflure énorme de tout le bras, de la main, & de tout le côté de la morsure, jusqu'au dessous de l'ombilic, accompagnée d'une ecchymose fort noire à toute la peau de ces parties. On remédia à tous ces inconvénients par des embrocations faites avec l'esprit volatil de vipere, d'urine, la meilleure thériaque, & l'esprit de vin rectifié, qui furent continués pendant trois semaines, aussi bien que les remedes intérieurs; après quoi, le malade se trouva en parfaite santé. L'exposition de ce fait nous doit insinuer deux choses : 1°. que c'est dans les remedes tirés de la vipere même qu'il faut chercher les spécifiques les plus efficaces contre le venin de cet animal; 2°. qu'il ne faut pas perdre un seul instant à les mettre en usage, de peur que le désordre que ce venin subtil peut causer en très peu de temps dans le sang du blessé, ne puisse plus être réparé par les meilleurs remedes.

MM. Geoffroy & Hunaud ont lu à l'Académie, en 1737, un Mémoire, dans lequel ils examinent si l'huile d'olives est spécifique contre la morsure des viperes. On a cru devoir l'insérer ici.

L'Académie & le public ont été informés qu'un paysan anglois assuroit avoir trouvé un spécifique contre la morsure des viperes, dans l'application de l'huile d'olives : on disoit même que des expériences que ce paysan avoit faites sur quelques animaux, en présence de personnes éclairées, confirmoient cette propriété de l'huile.

La matiere étoit trop importante, pour que l'Académie n'en prît pas connoissance. Elle nous chargea donc de vérifier si on pouvoit réellement regarder l'huile d'olives comme un remede propre à empêcher les terribles effets du venin de la vipere.

Nous allons rapporter les expériences que nous fîmes dès le mois de Juillet de l'année précédente, pour nous assurer de l'effet de ce remède. Nous exposerons ensuite ce que l'ouverture des animaux qui ont péri par la morsure des viperes, nous a fait appercevoir; enfin nous exposerons quelques réflexions que nos expériences nous ont donné occasion de faire.

Nous avons fait mordre par des viperes un nombre assez considérable de pigeons & de poulets, deux coqs, une oie, un dindon, deux chats & huits chiens.

A l'endroit mordu par la vipere, on apperçoit d'abord, pour l'ordinaire, deux petits point rouges, quelquefois il paroît un peu de sang; il se forme en peu de temps une tumeur, qui augmente & qui s'étend : c'est à la jambe que nous avons fait piquer la plupart des animaux. La jambe, dans les volatiles, est cette portion de l'extrémité qu'on comprend ordinairement avec la partie qui est au-dessus sous le nom de *cuisse;* c'est ce qu'on appelle vulgairement dans les poulets rôtis *le pilon.* La tumeur gagne la cuisse, qui devient livide ainsi que la jambe; la tumeur & la lividité augmentent, & s'étendent jusques sous le ventre. Il survient ordinairement des vomissements & des mouvements convulsifs; quelquefois les volatiles remuent leur col comme pour vomir, il leur sort du bec quelque humeur : la mort ne tarde pas pour l'ordinaire.

Nous ne nous sommes servis dans toutes nos expériences que des viperes qui nous ont paru

les plus vives & les plus fortes. On coupoit les plumes qui couvroient les parties des volatiles que nous faisions mordre, & nous avions soin de présenter ces parties de façon que les dents des viperes pénétrassent dans les chairs, pour que la morsure ne se bornât pas à une simple égratignure de la peau.

Lorsque nous disons simplement qu'un pigeon, ou tel autre animal, a été mordu par une vipere, nous entendons que la vipere n'avoit pas encore mordu d'autres animaux. Dans le cas où elle aura déja servi à faire une ou plusieurs morsures, nous aurons soin d'en avertir.

Pour reconnoître les effets de la morsure de la vipere sur les pigeons, nous en avons fait mordre quatre, sans rien tenter pour leur guérison. Un est mort au bout d'un quart d'heure & demi; les trois autres ont été mordus successivement par la même vipere qui avoit déja mordu quatre autres animaux. Le premier mordu de ces trois pigeons est mort en dix minutes, le second en cinquante minutes, & le troisieme au bout d'une heure & cinq minutes.

Deux pigeons ayant été mordus, nous avons trois minutes après chauffé la partie, nous l'avons ensuite frottée avec l'huile d'olives chaude, & ils sont morts, l'un en vingt-cinq minutes, & l'autre en une heure & demie.

Deux autres pigeons ont été mordus, on les a frottés dans le moment avec l'huile bien chaude, sans chauffer auparavant la partie. L'un est mort en quinze minutes, & l'autre en une heure & demie.

Tous ces pigeons, comme nous l'avons dit, ainsi que presque tous les poulets dont nous allons parler, ont été mordus au pilon.

Nous avons fait mordre un pigeon à l'aile, & nous y avons appliqué tout de suite l'huile, il est mort en cinq minutes. Huit poulets ont été mordus

au pilon, on ne les a point frottés avec l'huile, ils ont tous eu les accidents qui se manifestent après la piquure; mais il y en a deux qui ont réchappé. Un est mort dans l'espace d'une heure; deux, qui avoient été mordus par une même vipere, sont morts: le premier a péri au bout d'une heure, le second au bout d'une heure & un quart. Enfin les trois derniers ont été mordus par une même vipere, qui avoit déja mordu auparavant un animal. Le premier mordu de ces trois poulets a péri dans l'espace d'une heure, le second au bout de sept heures, & le troisieme au bout d'une heure & demie.

A huit autres poulets qui ont été mordus, on a commencé à appliquer l'huile chaude en temps différents; mais on n'a pas laissé passer dix minutes avant que de se servir de l'huile. Trois de ces poulets ont été guéris les autres sont morts en assez peu de temps, un seul a vécu jusqu'au lendemain de l'expérience.

Six poulets ont été frottés d'huile chaude immédiatement après la morsure; on a répété plusieurs fois, ainsi qu'aux précédents, l'application de l huile. Ils sont tous morts dans des temps assez courts; un seul a survécu six heures à la morsure.

Deux grands coqs ont été mordus; à l'un on a appliqué l'huile fort peu de temps après, il est mort au bout de trois heures. Le second coq ne fut point frotté; on approcha de très près de la morsure le cautere actuel pendant trois minutes, il périt au bout de deux heures: sur la tumeur livide, on remarquoit une impression assez forte qu'avoit fait la chaleur.

Nous voulûmes faire mordre par une vipere la jambe d'une oie, la morsure nous parut douteuse; nous la fîmes remordre aussi-tôt par une autre vipere. On appliqua l'huile peu de temps après,

ce qu'on continua de faire à plusieurs reprises, & pendant assez long-temps ; les accidents ordinaire- parurent bientôt. Cette oie but beaucoup, & plus sieurs fois, quoiqu'elle n'eût point manqué d'eau auparavant. Nous remarquons cette circonstance, que nous avons encore apperçue dans quelque autre cas : elle mourut au bout de deux heures & un quart.

N'étant point certains de deux morsures que nous voulûmes faire faire à un grand dindon, il le fut surement à la troisieme fois. Cinq minutes après il fut frotté d'huile, ce qu'on répéta plusieurs fois un assez long temps. Les accidents qui ont coutume de suivre la morsure parurent ; mais ils cesserent d'augmenter au bout de trois heures & demie : le dindon fut malade pendant quelques jours, & maigrit beaucoup ; enfin il se rétablit.

Onze jours après le même dindon fut piqué deux fois par une même vipere ; on ne lui fit aucune application. Il fut très malade pendant plusieurs jours, & enfin il guérit.

Un jeune chat, mais vigoureux, fut piqué près du nez par une vipere ; on appliqua l'huile presque aussi-tôt. Il survint de l'enflure & de la lividité, qui subsisterent ; le lendemain il guérit.

Un gros chat, qui avoit été piqué par quatre viperes, fut frotté avec l'huile d'olives, & on lui en fit avaler. Il nous échappa, mais on l'a vu depuis.

Nous avons fait mordre huit chiens, les uns à la cuisse, les autres au museau, & les autres sous le ventre. Trois ne furent point frottés avec l'huile, on ne leur fit rien ; il leur survint tumeur & lividité. Ils guérirent, de même que quatre autres chiens à qui on appliqua l'huile : un d'entre eux étoit fort jeune. Le huitieme chien étoit un danois,

qui, quoique fort grand, n'étoit âgé que de deux mois; il fut mordu dans plusieurs endroits, & par plusieurs viperes. On ne commença à le frotter avec l'huile que plus d'une heure & demie après les piquures, & il avoit dès-lors l'air fort abattu & la respiration gênée. Ayant apperçu que les tumeurs augmentoient, nous y fîmes des scarifications, dans lesquelles on introduisoit l'huile chaude; on lui en fit avaler plusieurs fois. Deux heures après les morsures, nous découvrîmes des tumeurs que nous n'avions point encore apperçues; nous les traitâmes comme les précédentes. Le chien parut plus malade & plus abattu; il lui vint un peu d'écume aux coins de la gueule. Il se coucha & se releva plusieurs fois; on apperçut quelques convulsions. Il but, & ne mangea point; il vomit deux fois, & alla du ventre. Enfin il mourut, quarante-huit heures après les morsures.

On voit, par le détail des expériences précédentes, que l'huile n'a eu aucun bon effet sur les pigeons, puisque, malgré son application, tous ceux qui ont été mordus par les viperes sont morts. L'article des poulets n'est guere plus favorable au remede. Sur huit qni ont été frottés avec l'huile peu après la morsure, il y en a trois à la vérité qui ont réchappé; mais on sçait assez que la morsure des viperes ne cause pas toujours la mort. *Possum affirmare*, dit M. Redy, *usu me didicisse oves, canes, pullos gallinaceos, me curante, rabiosè demorsos à viperis paucos ante dies in campis sole ardentissimo captis, non esse mortuos.* Nous avons en même temps l'exemple de huit poulets à qui on n'a rien appliqué, & dont deux ne sont pas morts, quoiqu'ils aient eu tous les mêmes accidents. Ce quisert encore à faire voir que nous ne sommes pas en droit d'attribuer à l'huile la guérison de ces trois

poulets, c'eſt que, des ſix poulets à qui l'on a appliqué l'huile immédiatement après la morſure, aucun n'eſt réchappé : or la promptitude avec laquelle cette application a été faite dans ce dernier exemple, ne peut pas avoir été un obſtacle à l'efficacité de l'huile.

Le dindon auquel on a appliqué l'huile, & qui n'eſt pas mort de ſes morſures, ne forme pas un préjugé bien conſidérable en faveur de ce remede, puiſqu'ayant été mordu une ſeconde fois, onze jours après la premiere, il guérit ſans le ſecours de l'huile.

Quand même l'huile ſeroit un remede efficace pour la morſure des viperes, elle auroit bien pu ne pas guérir le chien danois: ſon application fut retardée fort long temps, le chien avoit été piqué par pluſieurs viperes; ainſi on ne peut rien conclure de cette expérience. On ne peut pas mettre ſur le compte de l'huile la guériſon des quatre chiens à qui on l'a appliquée, puiſque ſans ſon ſecours trois autres chiens ont été guéris.

Si cependant on veut mettre quelque guériſon ſur le compte de l'huile, on ſera au moins obligé de la regarder comme un remede fort douteux. L'exemple d'un homme guéri après l'application de l'huile ne ſeroit pas une preuve bien forte de ſon efficacité, ſur tout ſi on s'étoit ſervi en même temps de quelque autre ſecours, puiſque nous ſçavons qu'avec ces autres ſecours il y a des hommes qui ont été guéris de la morſure des viperes. Aux hiſtoires qu'on en trouve dans quelques livres, nous en joindrons deux qui nous ont été communiquées par deux Apothicaires connus. Ils furent eux-mêmes mordus, & ils guérirent après avoir employé les remedes dont on a coutume de ſe ſervir en pareils cas; d'ailleurs il n'eſt pas certain que tout homme

mordu par une vipere doive périr, quoiqu'il essuie des accidents considérables, & qu'on ne tente rien pour sa guérison. Nous sçavons par nos expériences sur les animaux d'une même espece que les uns sont morts, & que les autres ont réchappé, quoiqu'on n'ait employé aucun de ces remedes. Ne pourroit-il pas être de même à l'égard des hommes ?

Rapport de ce qu'il est arrivé à des Hommes mordus par des Viperes.

Le sieur Piron, actuellement premier Apothicaire de l'Hôtel-Dieu de Paris, fut mordu en 1723 d'une vipere irritée; elle lui prit le doigt index à la derniere phalange, il en sortit une goutte de sang; il étoit alors deux heures après midi : il appliqua dessus pendant un bon quart d'heure de la thériaque, dont il enveloppa tout le doigt.

On lui fit douze à quinze scarifications, premiérement sur la morsure jusqu'à la premiere phalange, & les autres furent placées sur toute la surface du doigt, qui par son enflure donnoit des places suffisantes.

On écorcha la vipere, on la mit sur le gril pour la faire manger au malade, & il but par-dessus un grand verre de vin, dans lequel on avoit dissout de la thériaque en bonne dose, le tout animé de quelques gouttes d'esprit volatil de vipere; on pansa le doigt avec des compresses mouillées d'eau-de-vie.

Le malade se mit au bout de quelque temps sur son lit; il commença à avoir des grandes envies de vomir à mesure que l'enflure gagnoit; il survint un vomissement considérable qui dura une heure & plus : on fut obligé de le déshabiller, & de déchirer la chemise qui l'étrangloit. Comme l'enflure gagnoit jusqu'à l'avant-bras, on y fit à quatre heures

une vingtaine de ſcarifications, que l'on couvrit de compreſſes mouillées d'eau-de-vie ; la tête du malade fut priſe ; il fut cependant confeſſé, mais à ſept heures le malade ne s'en ſouvenoit plus. On lui faiſoit prendre des bouillons animés de ſel volatil de vipere ; on refit de nouvelles ſcarifications juſqu'aux os du carpe. Les perſonnes qui étoient auprès de lui, lui firent boire depuis onze heures & demie juſqu'à une heure après minuit la valeur d'une bouteille du meilleur vin de Bourgogne : le malade s'endormit juſqu'à ſix heures du matin ſans ſe réveiller, & les accidents ceſſerent contre l'attente des ſpectateurs.

Le Chirurgien vouloit ſcarifier de nouveau, mais le malade n'en voulut plus entendre parler. Il fut deux mois entiers à guérir ſes plaies par les panſements ordinaires d'eau-de-vie & de vin ; il jouit actuellement d'une parfaite ſanté.

Le nommé Lamotte, garçon Apothicaire, d'un tempérament fort & vigoureux, alloit le 27 Septembre 1735, à trois heures après midi, chez un gentilhomme Anglois apprêter une vipere pour faire un bouillon : à l'ouverture de la boîte elles s'échapperent toutes ; il en raſſembla cinq, mais la ſixieme étoit cachée ſur un potager auprès d'une terrine qui étoit ſur le feu. Cette derniere vipere irritée par une chaleur plus vive ſe jetta ſur le doigt index de la main gauche du garçon, & le mordit juſqu'au ſang.

Le malade ſentit alors une douleur qu'il compare à l'impreſſion qu'auroit fait l'eſprit de vitriol, dont on auroit laiſſé tomber une goutte ſur une plaie. Sans s'alarmer il coupa la tête de la vipere, l'écraſa & l'appliqua ſur la morſure. Comme il ſentit une plus vive douleur, il fit lier ſon doigt d'une ficelle, qu'il fit ſerrer le plus fort qu'il fût poſſible.

Il essaya inutilement avec des méchans ciseaux de scarifier son doigt qui s'enfloit considérablement. Il eut recours au Gentilhomme pour qu'il lui fit la scarification, étant dans le dessein d'y appliquer ensuite un fer rouge; mais le Gentilhomme, qui avoit quelque pratique de médecine, l'en dissuada, en lui disant qu'il se feroit plus de mal qu'il n'en avoit, qu'il suffisoit de prendre la graisse de vipere, & de s'en frotter chaudement, que cela empêcheroit le progrès du venin; qu'il avoit même vu plusieurs charlatans à Londres & dans d'autres villes d'Angleterre, qui pour faire voir l'effet de leur antidote animoient une vipere dont ils faisoient mordre quelqu'un de leur troupe; que comme la partie mordue enfloit sur le champ, ils ne faisoient autre chose que de lui faire avaler de la thériaque & frotter ensuite la partie mordué avec la graisse de viperes chauffée, & qu'à mesure que l'enflure augmentoit ils frottoient dessus, de sorte qu'en moins de vingt-quatre heures le malade étoit guéri. Le garçon suivit aussi-tôt ce conseil; il tua trois ou quatre viperes, il en fit fondre la graisse, dont il frotta sa main qui enfloit considérablement, puis la couvrit d'une serviette. Il avala environ trois gros de thériaque & un peu de vin par-dessus. Il se mit alors sans inquiétude en chemin pour revenir à la maison; mais au milieu de la route, comme il s'apperçut que sa main enfloit considérablement, il fut dans l'obligation de détacher les boutons de sa chemise, & d'ouvrir la manche de sa veste. Il sentit une douleur sous l'aisselle du même côté, & s'apperçut que les glandes en étoient considérablement gonflées, ce qui lui donna un peu d'inquiétude & de défiance sur les remedes proposés par le gentilhomme Anglois. A son arrivée il sentit un feu par tout le corps, & même la main du côté opposé

posé s'enfloit à ne pouvoir la fermer qu'à peine. On eut recours à une potion composée d'eau thériacale d'environ trois onces, autant d'eau générale, un peu d'eau de mélisse composée, environ demi-once de thériaque, un gros de camphre, les sels volatils de viperes, de succin & ammoniac, environ vingt-quatre à trente grains en tout, esprit volatil de sel ammoniac & huileux de Sylvius, un gros en total.

Après avoir pris cette potion on le coucha, il fut confessé, puis on lui fit prendre une potion à peu près pareille à la précédente. Il sentoit un feu dans la gorge, dans la poitrine, & même il ne pouvoit presque plus parler à cause des grandes douleurs qu'il souffroit. Cet état détermina à avoir recours à une saignée; on fit donc une saignée du bras opposé, & l'on tira environ six palettes de sang. Le Chirurgien n'eut pas plutôt mis la ligature que le malade perdit connoissance & vomit pendant trois quarts d'heure, après quoi on fit une incision le long du doigt sans qu'il sortit de sang: la chair boursouffloit par-dessus la plaie. On fit ensuite une embrocation depuis le bout du doigt jusqu'à l'épaule & sur la région du cœur; cette embrocation étoit composée d'esprit de lavande, de camphre, quantité de thériaque & de graisse de viperes. Après le vomissement le malade ranimé par cette friction se sentit très soulagé & sans aucune douleur. Sur les huit heures du soir on lui fit faire une autre potion à peu près composée comme les autres, après quoi il s'assoupit jusqu'au lendemain matin quatre heures: au bout de ce temps il se réveilla extrêmement altéré, & la tête fort embarrassée; on lui fit boire un grand verre de vin, & il resta jusqu'à six heures & demie sans rien prendre & fort tranquille; vers les sept heures il mangea d'un grand appétit une cuisse & un blanc de poulet.

Les Chirurgiens lui proposerent dans la matinée de faire des scarifications le long du bras ; il les pria de différer deux ou trois jours, pour voir s'il n'y auroit pas moyen de s'en dispenser. Au bout de ce temps il lui survint une espece d'éréſipele, sur lequel le malade appliqua le cinquieme jour un liniment composé d'environ demi setier d'eau-de-vie, deux onces d'onguent d'althæa, demi once de thériaque mêlés ensemble.

Ce remede fit diminuer l'enflure depuis l'épaule jusqu'au coude : il continua la même chose pendant trois jours toutes les vingt quatre heures, ce qui acheva de diminuer l'enflure, excepté celle de la main ; le reste du bras étoit cependant demeuré noir en plusieurs endroits & violets en d'autres. On lui conseilla de faire un cataplasme résolutif avec la décoction des herbes émollientes, huit onces de miel commun, une livre des quatre farines, un peu de populeum pour envelopper la main deux fois le jour après l'avoir frottée d'huile rosat : ce qu'ayant pratiqué pendant l'espace de cinq jours, l'enflure de la main diminua totalement : ce garçon est actuellement plein de vie, fort & vigoureux.

La relation suivante a été envoyée à l'Académie par M. Mortinier, Secrétaire de la Société Royale de Londres, & Correspondant de l'Académie ; & c'est cette relation qui nous a déterminés à faire toutes les expériences qu'on a rapportées.

Guillaume Olivier & sa femme, de la ville de Bath, dont le métier est de prendre des viperes, s'offrirent à souffrir la morsure de quelque vipere que ce fût, se fiant à la vertu d'un remede dont le hasard leur avoit fait faire la découverte. Un jour que la femme avoit été mordue, ils essayerent inutilement tous les remedes connus, & l'appli-

cation de l'huile même de viperes ne diminua nullement ses douleurs, sur-tout celle qu'elle ressentoit à la mamelle du côté de la main où elle avoit été blessée.

Au mois de Mai 1734 ces gens se présenterent à quelques personnes curieuses à Windsor, offrant de se faire mordre de quelque vipere que ce fût, se fiant à la vertu de leur remede; ce qui fut fait, & avec le succès qu'ils avoient promis sans aucun symptome violent. Ils me furent adressés de là par M. Guillaume Burton, médecin de Windsor, qui avoit été témoin de cette expérience surprenante, & de qui ils m'apporterent une lettre.

Le premier Juin 1734, en présence de plusieurs Membres de la Société Royale & d'autres personnes, l'homme fut mordu au poignet & au pouce de la main droite par une vipere vieille & noire fort irritée, de sorte que des gouttes de sang sortoient de la plaie. Il dit qu'il sentoit aussi-tôt une douleur violente & piquante qui pénétroit jusqu'à l'extrémité du pouce, & se répandoit par-tout son bras, même avant que la vipere fut détachée de sa main, & que peu après il sentit une douleur semblable à l'action du feu qui se glissoit le long de son bras; en peu de minutes ses yeux commencerent à paroître rouges & quasi en feu, & à verser beaucoup de larmes; en moins d'une demi-heure il apperçut que le venin se saisissoit de son cœur par des douleurs aiguës, ce qui fut accompagné d'une grande foiblesse & d'une difficulté de respirer, & suivis de sueurs froides & abondantes; peu après son ventre commença à s'enfler avec des tranchées fort aiguës & des douleurs aux reins accompagnées de vomissements & de déjections très violentes.

Il déclara que pendant la violence de ces symptomes il perdit la vue deux fois pendant plusieurs minutes

minutes de ſuite, mais qu'il entendit la voix qui lui étoit familiere : il dit que dans les expériences qu'il avoit faites auparavant il n'avoit jamais différé l'application de ſon remede plus long-temps que juſqu'à ce qu'il ſentît les effets du venin approcher de ſon cœur ; mais cette fois-ci, pour ſatisfaire pleinement à la curioſité de la compagnie, il n'appliqua rien avant qu'il ſe ſentît très mal & que la tête lui tournât.

Une heure & un quart après qu'il eût été mordu, on apporta un réchaut de charbon de bois bien allumé & ſon bras nud fut tenu deſſus auſſi près qu'il pouvoit le ſouffrir, pendant que ſa femme le frottoit d'huile avec la main en tournant le bras continuellement au-deſſus des charbons comme ſi elle vouloit le rôtir. Il dit que la douleur s'étoit bientôt appaiſée ; mais la tumeur n'étoit pas beaucoup diminuée : les vomiſſements & les purgations par bas commencerent bientôt avec violence, & ſon pouls devint ſi petit & ſi intermittent, qu'on jugea néceſſaire de lui donner les cordiaux ſuivants à un quart d'heure l'un de l'autre.

» Prenez eau de lait alexitere trois onces, eau » de pivoine compoſée trois onces, eſprit de la» vande composé un gros, mêlés, pour deux doſes.

» Prenez confection Raleigh (c'eſt une compo» ſition cordiale décrite dans la pharmacopée de » Londres) demi-gros, eau thériacale une once & » demie, eſprit volatil de corne de cerf dix gout» tes, mêlés, pour une doſe.

» Prenez confection Raleigh deux gros & demi, » thériaque demi-gros, eſprit volatil de corne de » cerf dix gouttes, eau thériacale deux onces, mê» lés, pour deux doſes ».

Il diſoit qu'il ne ſe ſentoit pas beaucoup ſoulagé par ces cordiaux ; mais qu'un ou deux verres d'huile

d'olives qu'il buvoit le ſoulageoit extrêmement. Etant dans cet état dangereux, il fut mis au lit auſſi tôt qu'il fut poſſible, où l'on frottoit ſon bras d'huile comme auparavant ; il ſe plaignoit beaucoup du dos & du bas-ventre, là-deſſus je conſeillai à ſa femme de le frotter du même remede chauffé dans une cuiller, ce qui fut fait, & il déclara d'abord qu'il ſe ſentoit tout auſſi-tôt ſoulagé comme par enchantement, & il n'eut pas après plus de deux ou trois vomiſſements ou ſelles ; mais ſon urine qui étoit aſſez abondante n'étoit pas aſſez décolorée : bientôt après il tomba dans un ſommeil profond qui fut interrompu jusqu'à minuit par ceux qui le venoient voir : depuis minuit il dormit de ſuite juſqu'à cinq ou ſix heures du matin, & en s'éveillant il ſe trouva bien ; mais l'après-dîné ayant bu des liqueurs fortes juſqu'à être ivre, la tumeur revint avec beaucoup de douleur & avec des ſueurs froides qui diminuerent bientôt quand le bras fut frotté comme auparavant, & enveloppé dans du papier gris trempé dans l'huile.

Deux pigeons furent mordus par la même vipere immédiatement après l'homme ; ils devinrent bientôt malades & étourdis. On n'appliqua rien à ces deux oiſeaux ; l'un mourut dans une heure, l'autre une demi-heure après. Leur chair paroiſſoit noire comme ſi elle étoit gangrenée, & leur ſang étoit coagulé & noir.

Le 3 Juin l'homme avoit encore ſon bras enflé, rouge, marbré de taches jaunes, mais mol au toucher. Il pouvoit mouvoir le bras & même les doigts ſans aucune douleur & avec facilité.

On fit mordre le nez d'un petit chien par une vipere nouvellement priſe ; le remede y fut d'abord appliqué chaud, & on en frotta bien la partie juſqu'à ce que tout le poil en fût entiérement mouillé ;

le chien ne sembloit pas se porter fort mal, son nez s'enfla un peu, il mangea peu après; le nez fut frotté encore au soir. On le trouva fort bien le lendemain; mais on lui frotta le nez encore une fois pour assurer la guérison; il ne fut attaqué d'aucuns symptomes dans la suite; il s'est bien porté depuis, & vit encore.

Un autre pigeon fut mordu aussi dessous l'aîle en même temps que le chien, mais par une autre vipere; le remede y fut immédiatement appliqué chaud, & la partie en fut bien frottée jusqu'à mouiller toutes les plumes. Cet oiseau ne sembloit point du tout affecté par le venin; il mangea d'abord, & on le trouva bien le lendemain, sans aucune inflammation ou tumeur remarquable dans la partie blessée: on appliqua le remede deux fois par jour pendant deux ou trois jours de suite; l'oiseau se portant bien, nos preneurs de viperes l'emmenerent avec eux comme en triomphe, car ils n'avoient jamais éprouvé l'effet de leur remede sur un animal si petit; car comme il reçoit par la morsure une aussi grande quantité de venin qu'un animal plus grand, il court plus de risque d'en mourir.

Nos marchands de viperes disoient qu'ils avoient éprouvé leur remede sur les vaches, les chevaux & les chiens dix heures après la morsure; mais qu'à l'égard d'eux-mêmes comme ils étoient souvent mordus à la campagne en prenant les viperes, ils portoient de leur remede, qui est de l'huile à salade ou huile d'olives, dans leur poche, & que tout aussitôt qu'ils étoient blessés, sans perdre de temps, ils se frottoient du remede la partie blessée; & si la plaie étoit au talon, ils en mouilloient bien le bas; si elle arrivoit au doigt, ce qui est le plus ordinaire, ils versoient du remede dans le doigt du gant correspondant, dans lequel ils enfonçoient d'abord le

doigt, & ils n'en sentoient plus aucuns inconvéniens, pas même autant que de la piquure d'une abeille.

Tout le détail qu'on vient de lire a été depuis imprimé dans les Transactions Philosophiques, page 313 du n°. 443.

Voilà donc trois hommes mordus; l'Anglois, preneur de viperes, qui a usé d huile d olives & de cordiaux; un François qui a employé d'abord la graisse de viperes ou l'huile avec l'usage des remedes cordiaux, & un troisieme sur qui on n'a rien appliqué d'onctueux, & qui a usé à peu près des mêmes remedes intérieurement : tous les trois ont eu des accidents qui ont beaucoup de rapport entre eux, & avec ceux qui sont survenus aux animaux cités dans nos expériences.

Ces trois hommes ont usé de cordiaux, qui sont à peu près les mêmes; les accidents ont cessé à peu près de la même façon; le sommeil leur est survenu dans les mêmes circonstances. En vérité, ou leur morsure n'étoit pas mortelle, ou si l'on veut attribuer leur guérison à quelques uns des secours qu'ils ont employés, ce sera aux cordiaux. Mais par quelle vertu ces cordiaux pourroient-ils agir en pareil cas? En auroient ils une spécifique contre le venin de la vipere, ou plutôt ne préservent-ils point nos humeurs contre la putréfaction gangreneuse que le venin de la vipere leur communique? car (comme nous le ferons voir, l'effet de ce venin est la gangrene) cette derniere idée paroîtra assez plausible si l'on fait attention que dans plusieurs cas de gangrene provenant de toute autre cause, les cordiaux s'opposent à ses progrès, & empêchent qu'elle n'infecte la masse du sang

Si l on veut regarder l huile d'olives comme une matiere grasse & onctueuse qui enveloppe les par-

ties du venin de la vipere, il faut faire attention que ce venin ne laiſſe pas de pénétrer aſſez profondément à la faveur des dents de cet animal. Il n'eſt pas aiſé à l'huile de faire autant de chemin; on ne conçoit pas trop non plus comment l'huile peut aller chercher les parties du venin qui ne tardent pas à ſe répandre dans les environs & à altérer le corps; d'ailleurs c'eſt dans la membrane cellulaire qui eſt ſous la peau où le venin de la vipere agit plus puiſſamment ſur le ſang, comme nous le ferons voir par la ſuite: or cette membrane eſt toute pleine de la graiſſe des animaux mordus, c'eſt le réſervoir de leur huile; ainſi ſi la ſeule onctuoſité ſuffiſoit pour embarraſſer les parties du venin, ce ne ſeroit pas au milieu de cette huile naturelle que ce venin produiroit une gangrene ſi ſubite & ſi conſidérable; l'oie, qui étoit fort graſſe, avoit été un des animaux des moins épargné par le venin.

Enfin pour voir ſi l'huile peut agir immédiatement ſur les parties du venin de la vipere, ſoit en altérant leur qualité, ſoit en les enveloppant de façon qu'elles ſoient hors d'état d'opérer, nous avons penſé qu'il étoit à propos de faire entrer dans le corps des animaux le venin de la vipere après l'avoir exactement mêlé avec l'huile d'olives. Il eſt certain que l'huile dont on frotte une partie mordue par la vipere ne peut pénétrer que lentement juſqu'où le venin a été introduit, & que ce venin a eu le temps de s'étendre & de faire du chemin, quelque prompte que ſoit l'application extérieure de l'huile, puiſque dans le moment de la morſure on apperçoit du gonflement; il eſt certain encore qu'il ne peut arriver qu'une très petite quantité d'huile pour ſe joindre aux parties du venin qui eſt dans le corps de l'animal. Si donc l'huile eſt le ſpécifique contre le venin de la vipere, elle

doit donner des marques de ſon efficacité étant mêlée avec le venin de la vipere avant ſon introduction dans le corps de l'animal.

Nous avons exprimé le venin du ſac d'une ſeule dent d'une vipere; nous l'avons mêlé exactement avec quatre fois autant ou environ d'huile d'olives chaude pour introduire le tout dans le pilon d'un poulet.

Nous n'avons pu tirer d'une autre vipere que très peu de liqueur jaune mêlée avec la liqueur qui ſe trouve dans la gueule de ces animaux, on y a ajouté de l'huile; nous avons deſtiné ce dernier mêlange pour un pigeon.

Nous avons fait une plaie au pilon du poulet & du pigeon pour y introduire nos mêlanges à la faveur d'un petit pinceau; le ſang qui venoit continuellement s'oppoſoit à ſon entrée; mais par le ſecours du pinceau nous faiſions rentrer le ſang & le mêlange qui s'y joignoit avec le plus de ſoin qu'il nous étoit poſſible; cependant c'eſt ce que nous ne pouvions faire qu'imparfaitement.

Cela nous détermina à n'introduire un nouveau mêlange d'huile ou de venin dans la plaie que nous avions faite à un ſecond pigeon, que lorſqu'elle eut ceſſé de donner du ſang. Nous rencontrâmes une nouvelle difficulté; la plaie des muſcles étoit reſſerrée de façon qu'elle ne permettoit pas l'introduction du pinceau, encore moins celle du mêlange. Nous nous bornâmes donc à promener le pinceau entre la peau & les muſcles, & à y faire entrer le mêlange.

L'effet des deux premieres expériences fut à peu près le même; très peu de temps après il ſurvint de la tumeur & de la lividité au pilon du poulet & du pigeon qui s'étendirent d'abord; mais leur progrès fut moins conſidérable & plus lent que dans les

cas où le venin eſt introduit par les dents mêmes de la vipere. Cette tumeur & cette lividité ſubſiſterent long-temps aux environs de la plaie, & il y ſurvint une eſcarre comme dans les poulets qui ont échappé à la morſure des viperes. Nos deux animaux, après avoir paru malades, ſe rétablirent, & l'eſcarre tomba.

A toute la jambe du ſecond pigeon il parut bientôt de la tumeur & de la lividité, qui s'étendirent ſur la cuiſſe ; il fut aſſez malade, il ne voulut point manger, il s'endormit au bout de quelque temps ; enſuite il but & mangea, & parut être mieux ; mais toute la jambe reſta enflée, noire & dure. Après pluſieurs jours il mourut ; il étoit extrêmement maigre, toute la peau qui environnoit le pilon formoit une eſcarre qui étoit noire, épaiſſe & ſolide ; il y avoit dans quelques endroits des parties qu'elle couvroit un peu de ſuppuration

Nous ne pouvons pas attribuer la mort du ſecond pigeon au venin, tel qu'il a coutume de la procurer aux autres animaux ; ici il n'en eſt que la cauſe éloignée, & c'eſt le mauvais état de ſa jambe qui en eſt la cauſe prochaine : notre premier pigeon & le poulet ne ſont pas morts. Cependant ces trois expériences font voir que l huile n'a pas détruit le venin de la vipere, & qu'elle ne lui a pas ôté ſon action. A la tumeur & à la lividité qui ſurvinrent & qui augmenterent après l'introduction du mêlange, on ne peut s'empêcher de reconnoître que le venin, malgré l'huile, gardoit ſon caractere. Si la mort & les grands accidents qui ſeroient vraiſemblablement arrivés ſi ces animaux avoient été mordus par des viperes ne ſont point ſurvenus, on en ſent bien les raiſons Dans le ſecond piegon le mêlange n'a été introduit que ſous la peau ; dans les deux autres expériences le ſang pouſſoit continuel-

lement le venin hors de la plaie ; il n'en entroit que peu, au lieu que lorſqu'il eſt porté par la dent, il ne vient point ou preſque point de ſang. Les ouvertures que font les dents de l'animal ſont extrêmement petites ; il n'en ſort aucune partie de venin : ſi quelquefois on apperçoit dans l'endroit mordu une goutte de liqueur jaune, elle a été exprimée du ſuc qui environne la dent lorſque la mâchoire de la vipere appuie contre la chair de l'animal ; de plus, le venin, à la faveur de la dent qui eſt aſſez longue, & qui eſt recourbée, eſt porté bien avant dans les chairs ; il ſe peut faire encore que l'huile, en écartant les parties du venin les unes des autres, contribue à rendre leur action plus foible, & peut-être que tout autre mêlange avec le venin produiroit le même effet. On voit donc par ces dernieres expériences que l'huile n'a pas ôté au venin ſon action, car il a procuré de la tumeur & de la lividité, il a gangrené les parties qui l'ont reçue ; toute la peau qui environnoit le pilon de notre ſecond pigeon a été privée de la vie : il eſt vrai que le venin introduit par les dents de la vipere produit des effets plus conſidérables ; mais on peut croire qu'ici ce ſont des circonſtances étrangeres à la nature de l'huile qui ſont cauſe qu'il n'a pas agit auſſi puiſſamment qu'il a coutume de faire.

L'ouverture des animaux qui ont péri par la morſure de la vipere, ſoit qu'ils euſſent été frottés avec l'huile, ſoit qu'ils ne l'euſſent pas été, nous a fourni les mêmes choſes à obſerver.

La jambe piquée étoit extrêmement groſſe & livide, la tumeur & la lividité s'étendoient le long de la cuiſſe juſques ſous le ventre, où elles paroiſſoient plus conſidérables, quelquefois même elles gagnoient juſqu'à la poitrine. Une inciſion faite dans la peau le long de ces parties nous faiſoit voir toutes

les cellules graiſſeuſes qui ſont entre les muſcles & la peau remplies d'une ſéroſité ſanguinolente ; elles étoient gonflées, noirâtres & gangrenées. L'amas de cette ſéroſité & la diſtenſion des cellules ſe trouvoient fort conſidérables du côté du bas-ventre. La peau eſt attachée aux muſcles de l'abdomen par une ſubſtance cellulaire, qui cede beaucoup ; & comme c'eſt la partie la plus déclive du tronc de l'animal, il n'eſt pas étonnant qu'il s'y faſſe un plus grand amas qu'ailleurs. La gangrene s'étendoit en s'affoibliſſant du côté de la poitrine & du croupion ; dans les autres parties la graiſſe & les cellules qui la contiennent étoient blanches à l'ordinaire ; il ſortoit souvent des endroits gangrenés une odeur puante & quelquefois cadavéreuſe. Comme les dents des viperes pénétroient dans les muſcles, nous trouvions auſſi les muſcles de la jambe d'un rouge brun : leurs fibres avoient perdu de leur conſiſtance, & ſe déchiroient facilement ; par conſéquent la gangrene les occupoit auſſi ; elle pénétroit juſqu'alors toute l'épaiſſeur des muſcles où étoit la morſure & ceux qui en étoient voiſins ; elle étoit moins profonde dans les muſcles de la jambe oppoſée à la morſure. Cette gangrene occupoit les muſcles qui environnent le fémur, mais elle y étoit plus ſuperficielle ; elle s'étendoit auſſi le long des muſcles du bas-ventre, & quelquefois on appercevoit quelques points gangrenés ſur le grand pectoral du côté où l'animal avoit été mordu. Le venin de la vipere introduit avec la dent pénétroit la peau & la ſubſtance cellulaire pour arriver juſqu'aux muſcles. Puiſque ce venin eſt de nature à produire la gangrene, il n'eſt point étonnant qu'elle ſe manifeſtât plus particuliérement dans la ſubſtance cellulaire. Nous ſçavons que c'eſt la même choſe chez nous, où la gangrene fait un progrès plus grand & plus prompt dans cette

partie que dans les autres; peut-être que le venin de la vipere agit de plusieurs façons pour causer la mort; mais il est certain que la gangrene considérable qu'il produit doit y avoir beaucoup de part; cependant ce venin si puissant n'a, au rapport de M. Redi, d'autres qualités sensibles que la consistance & la saveur de l'huile d'amandes douces.

Le dindon & les poulets qui n'ont pas péri par la morsure de la vipere, soit qu'ils eussent été frottés avec l'huile, soit qu'ils ne l'eussent pas été, ont essuyé à peu près les mêmes accidents. De l'endroit de la piquure il suintoit pour l'ordinaire une sérosité lorsque la lividité & la tumeur commençoient à être un peu considérables; nous n'avons pas observé un pareil suintement dans les animaux qui sont morts. Il est survenu après quelque temps au dindon & à tous les poulets qui ont réchappé une espece de croûte noirâtre à l'endroit de la piquure; c'étoit une escarre profonde qui au bout de quelques jours se détachoit peu à peu, la peau devenoit ridée à sa circonférence, & ensuite elle tomboit. Il se formoit une pareille escarre sous le ventre, quoique l'animal n'eût pas été piqué en cet endroit: nous avons dit que dans la cellulosité qui est sous le ventre il s'amassoit beaucoup d'humeur, & que l'inflammation & la gangrene y étoient très considérables. Voilà pourquoi il s'y faisoit aussi une escarre.

Il est clair que la gangrene produite par le venin introduit dans la morsure se communique de proche en proche aux parties voisines; mais nous sçavons aussi que le sang infecté par la gangrene la produit dans des parties bien éloignées de celle par où le venin est entré. Nous en avons eu plusieurs preuves, particuliérement dans l'oie dont nous avons parlé; car nous avons remarqué sur le ventricule droit de son cœur un commencement de

gangrene ſuperficielle, & il y avoit ſur ſon ventricule gauche trois points gangréneux qui n'étoient guere plus étendus chacun que la tête d'une épingle; cependant aucune partie voiſine du cœur n'étoit gangrénée. La face concave du foie de cet animal étoit gangrénée, & n'avoit nulle conſiſtance; on ne remarquoit preſque pas de changement à ſa face convexe, qui pourtant eſt la ſeule qui touche aux parties extérieures du bas-ventre.

Dans un poulet qui avoit été mordu à l'aîle la gangrene s'étoit étendue aux muſcles intercoſtaux & à la plevre; la partie du poumon qui y répondoit étoit livide, & le reſte du poumon paroiſſoit ſain.

Cette portion du poumon avoit-elle été affectée par les parties voiſines? ou bien le ſang infecté, après être arrivé par les voies de la circulation à cette partie du poumon, avoit-il cauſé l'altération?

Nous n'avons trouvé aucun indice de coagulation dans le ſang de ces animaux, au contraire nous y avons trouvé des marques de fluidité: 1°. la ſéroſité épanchée étoit ſanguinolente; 2°. les arteres étoient vuides de ſang, & les veines en étoient remplies; 3°. nous faiſions couler avec facilité le ſang dans les veines long temps après la mort de ces animaux; 4°. les caillots de ſang qui étoient dans les oreillettes & dans les ventricules n'avoient preſque point de conſiſtance.

Nous avons éprouvé qu'on ne peut pas toujours réuſſir à faire qu'une même vipere morde pluſieurs fois de ſuite; il y en a même qu'on ne peut obliger à mordre; cependant il s'en eſt trouvé une qui a mordu vingt-quatre animaux dans l'eſpace de trois heures; elle a commencé par un coq, c'eſt celui pour lequel on s'eſt ſervi du cautere actuel, & il eſt mort, comme nous l'avons dit, au bout de deux

heures & quelques minutes; ensuite nous avons fait mordre trois poulets, on n'a rien tenté pour leur guérison, non plus que pour celle de tous les animaux mordus par la même vipere. Le premier poulet a péri dans l'espace d'une heure; le second au bout de sept heures, & le troisieme au bout d'une heure & demie. Trois pigeons après cela ont été mordus; le premier a péri en dix minutes; le second en cinquante, & le troisieme en une heure cinq minutes. Il y a apparence que les derniers mordus de ces sept animaux ne seroient morts guere plus promptement s'ils avoient été piqués par des viperes qui n'eussent point encore servi. Par rapport à la promptitude de la mort, nous ne devons pas comparer les poulets avec des pigeons; nous sçavons qu'en général ceux-ci ne résistent pas si long temps. Par l'expérience faite sur ces derniers pigeons il paroîtroit que le venin alloit en s'affoiblissant; mais on ne trouve pas la même chose du côté des trois poulets: de plus, il est souvent arrivé, après avoir fait mordre deux poulets ou deux pigeons par la même vipere, de voir d'abord périr celui qui avoit été mordu le dernier. On voit par-là que c'est sans trop de fondement que bien des personnes assurent que l'effet de la seconde morsure d'une vipere est moins prompte que celui de la premiere; qu'à la troisieme morsure il est encore plus affoibli, & ainsi successivement comme par degré. La suite de ces expériences fera bien voir que la morsure des viperes n'a pas toujours la même force; mais celles que nous venons de rapporter prouvent aussi que le décroissement de cette force n'est pas exactement gradué, comme quelques-uns le pensent. Enfin notre vipere qui avoit déja répandu son venin dans le corps de sept animaux, a encore mordu dix-sept poulets, il leur est survenu,

au moins à la plupart, un peu de lividité & de la tumeur, mais moins considérable & moins prompte que dans les autres expériences. De ces dix-sept poulets on en a trouvé deux de morts au bout de vingt quatre heures; c'étoit le premier & le seizieme, c'est à-dire le huitieme & le vingt-troisieme des animaux mordus par la vipere, mais nous ne sçavons pas trop la cause de leur mort; on les avoit enfermés dans une cage, où ils étoient fort gênés, & nous n'avons pu les examiner après leur mort. Parmi ceux qui ont survécu, nous ne pouvons pas dire au juste lesquels ont été les plus affectés par la morsure, les marques qu'on leur avoit mises pour les distinguer s'étoient détachées.

Sept des poulets dont nous venons de parler, qui avoient réchappé, furent mordus neuf jours après par de nouvelles viperes, & trois d'entre eux réchapperent encore; ils furent frottés avec l'huile cette seconde fois : mais si l'on ne veut compter pour rien l'application de l'huile, ne pourroit on pas soupçonner qu'ils doivent leur guérison à ce que l'action du venin reçu la premiere fois étant trop foible pour les faire périr, elle les auroit rendus moins susceptibles d'un nouveau venin, à peu près comme l'opium, dont on peut prendre une dose bien forte quand on s'y est disposé successivement par des doses plus foibles? Nous regardons cette conjecture comme fort douteuse, quoique l'expérience du dindon mordu deux fois, à neuf jours de distance, lui sembleroit favorable; mais il en faudroit davantage pour établir une telle idée. Il est plus naturel de croire que parmi les animaux d'une même espece il y en a sur lesquels le venin de la vipere produit plus ou moins d'effet. On sçait que la piquure d'une seule vipere suffit quelquefois pour faire périr un chat; nous en avons fait piquer

un par quatre viperes; il n'en eſt pas mort: d'où on pourroit conclure que ce n'eſt pas toujours la quantité du venin introduit par la morſure qui eſt la cauſe de la mort ou d'une mort plus ou moins prompte. De plus, pour peu que l'on y faſſe attention, on ſentira aſſez qu'il peut y avoir bien des différences dans les morſures faites à deux animaux, quoiqu'elles paroiſſent d'abord les mêmes. *Acad. Roy. des Scienc.* 1737. *Mém. pag.* 183.

On compte, parmi les remedes contre le venin de la vipere, le ſel volatil qu'on en tire. On en diſſout un gros dans de l'eau thériacale, ou de l'eau de chardon bénit, qu'on fait prendre en quatre doſes : on peut, ſi l'on veut, ne mettre qu'un demi-gros de ſel dans quatre onces d'eau de chardon bénit, pour une ſeule doſe. On couvre enſuite le malade, afin de favoriſer la ſueur; au bout de vingt-quatre heures il avalera une ſeconde doſe, qui ſera encore répétée les jours ſuivants, juſqu'à ce que les ſymptomes violents ſoient diſſipés.

Au lieu de ſel volatil de viperes, on peut mettre en uſage celui de corne de cerf, celui d'urine ou celui de crâne humain.

On a encore un excellent alexitere dans l'eau de Luce, *ou* Luſſe. C'eſt avec cette eau que M. B. de Juſſieu, en 1746 ou 1747, guérit un jeune homme qui, en ſuivant ſes herboriſations, fut mordu par une vipere. La morſure fut promptement ſuivie d'engourdiſſement & d'enflure. Ce ſavant naturaliſte lui fit prendre d'abord ſix gouttes dans un verre d'eau; on en verſa enſuite un peu ſur chaque plaie. Le bleſſé une heure après eut des nauſées, & tomba en défaillance. Une ſeconde doſe d'eau de Luce dans du vin le tira de cet état. Les foibleſſes revinrent, avec un peu de délire & des vomiſſe-

ments, qui céderent à des doſes répétées du même remede. Le malade tranſpira beaucoup, & fut tranquille toute la nuit. Le lendemain, comme l'enflure ſubſiſtoit, on lui fit une embrocation avec de l'huile d'olives, dans laquelle on mit un peu d'eau de Luce; elle ne tarda point à ſe diſſiper. Durant huit jours le jeune homme prenoit trois fois par jour, dans un verre de ſa boiſſon, deux gouttes de cette eau. Il parvint par ce moyen à détruire abſolument l'engourdiſſement & l'enflure, auſſi-bien que la jauniſſe qui étoit répandue ſur les deux avant bras.

Il eſt fait mention dans le Journal de Médecine de 176[illegible], *Mars, page 261 & 262*, d'une guériſon avec de l'eſprit volatil de ſel ammoniac en forme concrete; ce qu'on nomme ſel d'Angleterre.

En général, tous les eſprits volatils ſont les mêmes; mais celui de ſel ammoniac eſt le plus employé. Il y en a qui donnent la préférence à l'eſprit volatil de viperes, ou de corne de cerf.

On doit choiſir les viperes vives, les prendre au printemps, préférer les femelles, examiner ſi elles ne viennent point de faire leurs petits depuis peu; prendre celles qui ſont graſſes, qui habitent des lieux ſecs & montagneux, & non pas celles qui ſont ſur le bord des marais, car elles ne valent rien. Les anciens, pour faire les trochiſques, qui ſont la baſe de la thériaque, ont toujours ordonné les viperes de montagnes, & avec raiſon.

La vipere eſt alexipharmaque, reſtaurante, corroborante, cordiale, ſtimulante, & réveille les eſprits. On l'emploie d'abord en poudre ou en bouillon. Pour avoir la poudre, on coupe la tête de la vipere, on lui ôte les inteſtins, & on laiſſe le fiel, le foie & les poumons; on la fait ſécher à la cheminée, on la met en poudre, on y ajoute un

huitieme de ſel, crainte des vers. Cette poudre ainſi préparée s'ordonne à la doſe d'un demi-ſcrupule, d'un ſcrupule, & même d'un gros, pour les épuiſements, dans les catarrhes, les paralyſies, la vieilleſſe, & pour réveiller les eſprits quand le malade dépérit ſans cauſe apparente.

Le bouillon de vipere eſt un grand remede; il eſt trop peu en uſage. Voici comme on le prépare. On ôte la tête à la vipere, on en tire les inteſtins, comme ſi c'étoit pour la faire ſécher. On la coupe par tronçons, ſans la laver; on ramaſſe le ſang qui dégoutte; on la met dans un pot de terre au bain-marie, avec un poulet maigre coupé par morceaux; on ajoute un demi-verre d'eau ou de vin. On lutte le pot avec de la pâte, on le fait bouillir, puis on paſſe le bouillon avec expreſſion : on en tire environ une chopine. On en donne au malade un verre par jour avant qu'il ſe mette au lit. C'eſt un parfait reſtaurant pour les épuiſements occaſionnés par des veilles, des chagrins, par le commerce immodéré des femmes, pour avoir trop étudié. Il convient dans la paralyſie & les engourdiſſements, pour réveiller les ſolides dans la langueur. Je l'ai ordonné à une dame qui, depuis douze ans, étoit dans le dernier anéantiſſement, pâle & ſans force, & en peu de temps elle vint à pied me remercier. Ces bouillons font du bien dans la phthiſie commençante, le maraſme; ils conviennent aux vieillards qui tendent à leur fin. Les femmes qui veulent ne point vieillir en prennent deux ou trois tous les mois : on peut tuer au ſoir la vipere pour le lendemain, & égoutter le ſang dans le bouillon qu'on va donner au malade.

Le ſyrop de vipere ſe prépare ainſi. On tire le ſuc d'une douzaine de viperes, on fait une décoction de deux onces de gaïac, de ſalſepareille; on

y

y met infuser trois gros d'aromates. On passe la décoction, on la mêle au suc des vipères, on y ajoute du sucre, on clarifie avec le blanc d'œufs, & on le fait bien cuire; puis on verse un peu de teinture d'ambre. C'est un restaurant fort vanté des anciens: il est préférable au syrop de tortue.

La graisse de viperes est un des meilleurs anodyns, émollients & résolutifs. Le fiel, à l'intérieur, est un bon stomachique. Le fiel, le foie & le poumon desséchés, font un bézoard animal qui possede, au plus haut degré, la vertu de la poudre de vipere. On l'ordonne à la dose de trente grains.

On tire de la vipere, par le secours de la chymie, une eau, une huile qui est fort peu employée, un esprit & un sel volatils. Voici l'opération. On coupe la tête aux viperes, on en remplit environ le tiers d'une cornue, on la place au bain de sable. Au commencement on pousse le feu lentement, & il sort du phlegme, qui est l'eau; puis quand on s'apperçoit qu'il monte dans le ballon des vapeurs blanches, on ôte le récipient, on en adapte un autre. On lutte les jointures; alors l'esprit distille. En même temps il s'attache au goulot un sel volatil concret, qu'on peut garder sous cette forme, si l'on veut, ou le dissoudre dans de l'esprit, comme on fait au sel volatil de cerf.

L'eau n'a pas de grandes vertus. Elle est adoucissante & un peu restaurante. On en bassine les yeux dans les inflammations, on en bassine les boutons dans la petite vérole; on en fait même boire dans cette maladie, mais j'aimerois autant dans ce cas l'eau de scabieuse, de scorsonere, &c.

L'esprit & le sel volatil est très bon dans la morsure de la vipere; il a les mêmes propriétés que l'esprit & le sel volatil de corne de cerf. On peut les substituer les uns aux autres. Il est bon d'avertir

que la vipere entre dans presque toutes les compositions alexipharmaques.

Après avoir ôté à la vipere ses entrailles & sa peau, & jetté la tête & la queue, dit M. Vogel, on la fait sécher pour être ainsi gardée dans les boutiques : réduite en poudre, on lui donne le nom de bézoard animal. Les plus anciens médecins en ont conseillé l'usage, sur-tout dans les maladies de la peau, telles que l'éléphantiasis, la gale & les tumeurs de la tête, connues sous le nom de *favi*. Méad, *de Venen. pag.* 32, dit avoir vu guérir une lepre très rebelle avec un vin de vipere. Arétée, *de Cur. diut. lib.* ij. *c.* 13, recommande pour cette maladie de manger des viperes. On a aussi donné contre les obstructions des nerfs & des visceres, contre l'ictere & la stérilité, du bouillon, du vin & de la poudre de vipere, à la dose d'un scrupule. Adolphi, A. N. C. *vol.* ij. *obs.* 158, a dissipé, avec des remedes tirés de la viperes, une goutte de la mâchoire inférieure. Il y en a qui disent avoir appris, par leur propre expérience, que les viperes étoient dénuées de toute vertu contre les maladies de la peau causées par un vice de mauvais caractere. Jul. Palmarius, *de Morb. contag. lib.* iv. *c.* 9, s'est fortement élevé contre la crédulité des médecins ; & Hoffman, *med. systém. t.* iv. *p.* v. *c.* 5. §. 18, fondé sur un nombre d'observations, avoue ingénuement qu'on ne peut attendre pour ces maladies aucun secours bien réel des remedes tirés des viperes.

La graisse de ce reptile, dont on se frotte les yeux, passe pour avoir la vertu d'éclaircir la vue. Elle est encore regardée comme un bon remede dans d'autres maladies de l'œil, telles que le ptérygion, l'onglet, les phlyctenes, les petites cicatrices, la chassie, si l'on en fait tomber une goutte


Viperina. Vipérine.
a.1
a.1.
a.4.
a.1.
a.1.

deux ou trois fois par jour dans l'œil, ou si l'on y en insere avec un petit pinceau. Le grand secret de ceux qui vont à la chasse aux viperes, pour se guérir des morsures auxquelles ils sont exposés, est l'axonge même de l'animal, qu'ils font entrer dans la plaie par des frictions réitérées. MEAD, *loc. cit. p.* 27, a reconnu la bonté de ce spécifique pour des chiens qu'il avoit fait mordre par des viperes. Les Lappons dans la pleurésie se frottent de cette axonge, & en attendent leur guérison. Ils vantent comme un excellent purgatif la peau des viperes; ils en avalent un morceau de la grandeur de l'ongle découpé fort menu. A une dose plus forte, elle est regardée comme mortelle, sur-tout pour les nouvelles accouchées, l'expérience ayant convaincu qu'elle excite des mouvements convulsifs; MOULIN, *Differt.* Au reste, la chair des viperes est un aliment très restaurant. Les Indiens en font aujourd'hui leurs délices, & sçavent la préparer de différentes manieres.

VIPÉRINE, *ou* Herbe aux Viperes. *Echium*, off. *Echium vulgare*, C. B. Pin. & Inst. r. h. *Echion*, CÆSALP. *Buglossum sylvestre*, LOBEL. Icon. *Lycopsis*, CORD. *Buglossa sylvestris*, BRUNSF. *Onosma*, MATTH. *Lycopsis germanica*, *purpurea*, FUCHS. *Anchusa prima*, Dioscor. GUILLAND. *Echium caule simplici*, *foliis caulinis lanceolatis*, *floribus spicatis lateralibus*, LINN. *Lingua hircina*; *Viperina sive Serpentaria*; *Herba viveraria*, quorumdam.

Sa racine, qui est de la grosseur du pouce, longue, ligneuse, bisannuelle, pousse jusqu'à la hauteur de vingt-cinq à vingt-six pouces, une tige ferme, ronde, velue, verte, tachée de points noirs. Ses feuilles sont étroites, oblongues, rudes, d'une saveur fade. Ses fleurs, placées en grand nombre le long de la tige, sont en entonnoir, découpées en cinq

parties inégales, bleues ordinairement, à cinq étamines, & portées sur un calyce fendu en cinq portions. Il leur succede quatre graines unies ensemble, ridées, semblables à la tête d'une vipere.

On trouve cette plante dans les champs, dans les bleds, dans les terres incultes, le long des chemins. Sa fleur paroît en Juin & en Juillet. La plante conserve sa verdure tout l'hiver.

Quoiqu'on lui ait donné le nom d'herbe aux viperes, on ne croit pas aujourd'hui qu'elle ait la vertu de guérir la dangereuse & fatale morsure de ce reptile. Celles qu'on lui reconnoît le plus généralement, est d'être émolliente, humectante, pectorale; elle peut être substituée à la buglosse.

VIPÉRINE de Virginie. *Voyez* SERPENTAIRE de Virginie.

VISNAGE. *Voyez* FENOUIL annuel, iij espece.

VITRIOL. On a déja dit que, de la combinaison de l'acide universel, autrement dit acide vitriolique, avec différentes bases, il se forme différents sels neutres, du nombre desquels est le vitriol, lorsque cet acide se trouve uni avec une base métallique; & ce vitriol differe encore, suivant que cette base métallique tient de la nature du plomb, du cuivre ou du fer, comme je le ferai voir par la suite.

Le vitriol ou *vitrium*, du mot *vitrum*, parcequ'il est brillant comme du verre; le vitriol, dis je, a reçu différents noms. Les Grecs l'ont appellé *calcanthum*, comme qui diroit *æris efflorescentia*. Les Latins l'ont appellé *atramentum sutorium*, parcequ'on s'en sert pour teindre les cuirs en noir. En françois on l'appelle couperose, dérivé du latin *cupri erosio*, qui signifie rouille de cuivre.

Il y a deux especes de vitriol, un naturel, & un artificiel.

Les anciens ont appellé le *vitriol naturel*, *stalac-*

ticon, parcequ'on le trouve tout fait à certaines voûtes souterraines. Ce vitriol est de peu d'usage, parcequ'il est rare & cher; de plus, il n'est jamais pur, il contient toujours quelque matiere étrangere : ainsi le vitriol artificiel vaut infiniment mieux.

Le *vitriol artificiel* se tire par l'évaporation d'une eau qui se trouve dans différentes mines. Il se tire aussi de certaines pyrites.

A raison du pays, les anciens ont fait une infinité d'especes de vitriol; savoir le vitriol romain, le vitriol d'Allemagne, de Hongrie, d'Angleterre, de Pise, & autres : mais, par leurs divisions, ils ne font point connoître la différence essentielle des vitriols. Par exemple, le vitriol de Rome, ou le vitriol bleu, se tire également d'Allemagne, de Hongrie, d'Angleterre & d'Italie : le vitriol de Pise peut se faire par-tout, dans son laboratoire même, quand on voudra.

Pour moi, je divise le vitriol, quant à la couleur, en vitriol blanc, vitriol bleu & vitriol verd; & toutes les especes de vitriol sont comprises dans ces trois, même le vitriol de Pise, puisque ce n'est qu'un composé de vitriol bleu & de vitriol verd, comme je le démontrerai par la suite. Au reste, comme cette derniere espece de vitriol contient toujours quelque mêlange, ce qui lui a fait donner le nom de vitriol hermaphrodite, il est peu employé en médecine.

Le *vitriol blanc* est une substance saline, blanchâtre, pesante, d'une saveur âcre, acerbe, un peu douçâtre : il nous vient d'Allemagne; on le tire de l'eau qui se trouve dans des mines de plomb qui sont auprès du Goslard. C'étoit là le vitriol que les anciens employoient le plus communément. Pour l'avoir, les mineurs ramassent l'eau

de la mine; ils la mettent dans des vaiſſeaux à évaporer, juſqu'à ſiccité, & ils ont le vitriol blanc. Ce vitriol eſt formé de l'acide vitriolique uni ſpécialement à du plomb, une certaine quantité de zinc, un peu de cuivre, & très peu de terre.

L'exiſtence du plomb y eſt plus que prouvée, par la ſaveur douçâtre, puiſque nous ſavons que le plomb, uni avec un acide, forme le ſucre de Saturne, qui donne cette même ſaveur.

Quant au zinc, nous ſavons qu'il n'y a que lui qui puiſſe former du laiton par ſon alliage avec le cuivre. Or GLAUBER a manifeſtement prouvé qu'on peut, avec le *caput mortuum* qui reſte après la diſtillation du vitriol blanc, faire du laiton en le travaillant avec du cuivre : donc le zinc entre dans la baſe du vitriol blanc.

A l'égard du cuivre, nous ſavons qu'il donne ſeul la couleur bleue aux diſſolutions alkalines. Or une diſſolution de vitriol blanc, verſée ſur une diſſolution alkaline fixe, lui donne une couleur bleue : donc le cuivre entre dans la baſe du vitriol blanc.

Perſonne n'ignore que le fer eſt le ſeul métal qui puiſſe être attiré par l'aimant. Or dans le précipité d'une diſſolution de vitriol blanc, il ſe trouve une quantité prodigieuſe de petites particules que l'aimant peut attirer. Donc il entre une petite quantité de fer dans la baſe du vitriol blanc. De plus, ce vitriol a l'air verdi; ce qui ne peut venir que d'une certaine quantité de terre martiale. Donc il réſulte de tous ces arguments que l'acide vitriolique, dans le vitriol blanc, eſt combiné avec du plomb ſpécialement, du zinc, du cuivre, & une petite quantité de fer.

Le *Vitriol bleu*; *Vitriolum Romanum*; *Vitriolum Italicum*, *Hungaricum*, *Germanicum*; *Vitriolum cæruleum*; *Vitriolum Veneris*, parceque ſa baſe eſt

le cuivre minéral désigné par les chymistes sous le nom de Vénus. Ce vitriol est en beaux crystaux, taillés en lozanges, brillants; sa saveur est styptique, acerbe, mordante. Il se tire de Suede & d'autres pays, de l'eau que l'on ramasse dans les mines de cuivre. Ce vitriol est fort employé en médecine, spécialement à l'extérieur.

Le vitriol bleu est formé de l'acide universel, ou acide vitriolique uni avec une certaine quantité de cuivre. La preuve que j'en donne, c'est qu'avec cet acide & du cuivre on peut former de beau vitriol bleu. Par exemple, si vous mettez du cuivre & du soufre dans un creuset, que vous les fassiez stratifier ensemble, que vous calciniez la matiere, que vous en fassiez une lessive, & que vous l'évaporiez, vous obtenez de très beau vitriol bleu. Donc, dans le vitriol bleu, la base de l'acide vitriolique est le cuivre.

Dans cette opération, la partie bitumineuse du soufre est dissipée par le feu avec son phlogistique, & il entraîne aussi la dissipation du phlogistique du cuivre; car on remarque que l'acide universel ne forme jamais un vitriol avec une substance métallique, tant que cette substance métallique est combinée avec son phlogistique.

Le *Vitriol verd*, (*Vitriolum Anglicanum*, *Vitriolum Martis*,) est une substance saline, pesante, dissoluble dans l'eau : [il en est de même de tous les vitriols en général, parcequ'ils contiennent beaucoup d'eau dans leurs crystallisations;] d'une saveur âcre, amere, styptique, mais moins que le vitriol bleu. Il se tire en Angleterre spécialement de certaines pyrites : c'est un composé de l'acide universel avec le fer.

Les pyrites en général contiennent du mars, une terre martiale, du cuivre, de l'arsenic & du soufre,

& elles different ſuivant la ſubſtance qui y domine; d'où on les a diſtinguées en pyrites martiales, pyrites cuivreuſes, & pyrites arſénicales. Dans les pyrites martiales, c'eſt le mars & le ſoufre qui y dominent; ce ſont les plus peſantes : dans les cuivreuſes, c'eſt le cuivre : dans les arſénicales, c'eſt l'arſenic; ce ſont les plus légeres. Les ſeules pyrites martiales ont la propriété de ſe gercer, de ſe fendre à l'air libre, & de ſe couvrir d'une efflorescence qui a la ſaveur du vitriol verd; elles tombent enſuite en chaux, & c'eſt alors qu'on ramaſſe le vitriol.

Pour l'obtenir, les habitants du pays ont des parcs faits exprès, enduits de glaiſe, avec des cîternes d'endroit en endroit, & des conduits qui s'y rendent de toutes parts. Ils ramaſſent les pyrites, les mettent dans ces parcs à l'air libre, où elles ſe gercent, comme je l'ai dit, ce qui eſt facilité par l'eau de pluie qui les arroſe de temps en temps. Elle ſe ramaſſe dans les cîternes : au bout d'un certain temps ils la prennent, & la mettent dans des vaiſſeaux de plomb évaporer. Quand elle eſt à un certain point d'évaporation, ils y jettent de vieilles ferrailles, ils évaporent encore un peu, puis ils tranſportent cette eau dans d'autres vaiſſeaux de plomb où il y a des barres de bois, & c'eſt à ces barres que s'attachent les cryſtaux de vitriol verd.

Le vitriol n'eſt pas tout formé dans les pyrites, comme il le ſembleroit; car l'acide univerſel eſt combiné avec le phlogiſtique, & le feu contient encore tout ſon phlogiſtique : & on ſçait qu'il faut qu'il en ſoit privé pour former avec l'acide univerſel un vitriol de Mars. Or c'eſt ce qui arrive lorſque les pyrites ſont expoſées à l'air libre; car du fer mêlé avec du ſoufre, expoſé à l'air libre, & arroſé de la pluie, a la propriété de décompoſer le ſoufre, de l'enflammer, & alors ſon phlogiſtique ſe diſſipe

avec la terre bitumineuſe, & l'acide reſte combiné avec le fer, qui eſt auſſi dépouillé de ſon phlogiſtique, & forme un acide vitriolique.

La preuve que j'en donne, c'eſt que ſi l'on jette de l'eau ſur de la limaille de fer & du ſoufre mêlés enſemble, & expoſés à l'air, la matiere ſe bourſouffle, le ſoufre ſe diſſipe, & prend même feu.

Dans le vitriol verd, l'acide univerſel a pour baſe le fer. En effet, ſi vous verſez de l'acide vitriolique ſur de la limaille de fer, après l'effervefcence il ſe précipite une poudre; on n'a qu'à la faire ſécher, la leſſiver, évaporer la leſſive, & on aura de très beau vitriol verd. Donc, dans ce vitriol, l'acide univerſel a pour baſe le fer.

Le *Vitriol de Piſe*, ou *Vitriol androgyne*, ſe tire de certaines terres verdâtres & bleuâtres. Les habitants de ce pays prennent cette terre, en font une leſſive, la filtrent, la font évaporer, & la mettent cryſtalliſer. Ils obtiennent le vitriol androgyne, qui participe du vitriol verd & du vitriol bleu.

Dans le vitriol androgyne, l'acide univerſel a pour baſe le fer & le cuivre. Ce qui le prouve, c'eſt que, ſi dans une diſſolution de ce vitriol vous mettez du fer, l'acide univerſel, ſuivant la loi des affinités, quitte le cuivre qu'elle tenoit en diſſolution, & il ſe précipite au fond: auſſi-tôt l'acide ſe jette ſur le fer, & s'en empare, & vous avez un vitriol entiérement martial. Comme le vitriol androgyne a une double baſe, le cuivre & le fer, il eſt peu employé en médecine.

En parlant de chacun des vitriols en particulier, j'ai prouvé l'exiſtence de chaque terre métallique, ſuivant chaque eſpece de vitriol; mais il me reſte à prouver en général que c'eſt l'acide univerſel qui forme les différentes eſpeces de vitriol, ſuivant

l'efpce de terre métallique avec laquelle il eft uni. En effet, l'acide univerfel eft le plus fort de tous les acides; car dès qu'il s'agit de diftiller le vitriol, nous ne pouvons employer aucun intermede : il faut néceffairement le diftiller à un feu violent, puifque nous ne connoiffons point d'acides capables de le chaffer de fa bafe. Donc c'eft l'acide univerfel qui, avec différentes terres métalliques, forme différents vitriols : ce qui eft caufe qu'on a beaucoup de peine à le diftiller, & qu'on obtient très peu d'acide.

Cet acide fermente avec les alkalis fixes, & forme un tartre vitriolé. Il fermente auffi avec les alkalis volatils. La fermentation eft froide dans le vafe, & répand des vapeurs chaudes. Il coagule le lait & le fang, & donne à ce dernier une couleur noire. Or il n'y a que l'acide univerfel qui ait ces propriétés : donc c'eft l'acide univerfel qui, avec différentes terres métalliques, forme différents vitriols. Cet acide, comme tous les autres, donne la couleur rouge aux teintures bleues des végétaux.

Toute diffolution de vitriol coagule le lait, donne la couleur rouge aux teintures bleues des végétaux : donc l'acide vitriolique fe trouve dans le vitriol en plus grande quantité qu'il ne faudroit pour former un véritable fel neutre.

En médecine on emploie le vitriol blanc, le vitriol bleu, le vitriol verd, & jamais le vitriol androgyne. Les trois efpeces de vitriol ont chacune leurs propriétés particulieres. Suivant ce que j'ai dit en parlant de chaque efpece, on doit fçavoir le choix qu'on en doit faire.

Les anciens ont donné beaucoup de vertus aux vitriols. En général ils font aftringents, ftyptiques & cauftiques, très peu rafraîchiffants. Leur ufage

eſt peu ſûr à l'intérieur : il n'y a que le blanc qu'on puiſſe donner ainſi, encore faut-il bien des précautions.

Pour le verd & le bleu, ils ſont trop cauſtiques. Il n'en eſt pas de même à l'extérieur : Hippocrate, Galien, Dioscoride encore, employoient les vitriols dans les vieux ulceres, les maladies de la peau. Ils les faiſoient entrer dans les gargariſmes pour les maladies de la bouche.

Le vitriol blanc eſt ſtyptique, aſtringent, capable d'arrêter les hémorrhagies & de ſuſpendre les excrétions augmentées. C'étoit de ce vitriol que les anciens ſe ſervoient le plus communément : quelques-uns l'ont employé comme vermifuge, & ont dit qu'il tuoit ſurement les vers, & les faiſoit ſortir ſous la forme de glaires; mais ſon uſage eſt peu ſûr à l'intérieur. Il cauſe des angoiſſes, le reſſerrement d'eſtomac & du diaphragme, & donne des envies de vomir qui ſont inutiles, à moins qu'il n'ait été donné à certaines doſes; car il eſt bon d'obſerver qu'il devient vomitif alors. On a auſſi vanté ſa vertu fébrifuge. Un médecin du roi de Pruſſe l'a employé dans des fievres d'armées, à la doſe d'un gros, & dit qu'il lui a toujours réuſſi. Cela ſe peut, mais ce n'eſt pas là de quoi autoriſer une pratique, ſur-tout généralement; car on ſçait que les maladies des camps & armées, quoiqu'en apparence les mêmes que celles qui regnent dans les villes, réſiſtent aux traitements & aux remedes ordinaires. L'ipécacuanha, par exemple, dont l'efficacité eſt reconnue dans les dyſſenteries & dévoiements, eſt abſolument inutile & ne réuſſit jamais dans les dyſſenteries des armées.

Il en eſt peut-être de même à l'égard des fievres qui arrivent dans les armées. Au reſte, le vitriol étant émétique & aſtringent, débarraſſe les pre-

mieres voies des humeurs morbifiques, & fortifie en même temps les inteſtins : ainſi il peut convenir dans les fievres d'armées, ſur-tout faute d'autres remedes ; car pour moi, je préférerai toujours le quinquina.

L'uſage du vitriol blanc eſt plus ſûr à l'extérieur qu'à l'intérieur : c'eſt un très bon remede topique pour conſumer les chairs fongueuſes & baveuſes des vieux ulceres. HIPPOCRATE, GALIEN & DIOSCORIDE l'employoient dans les gargariſmes, dans les collyres pour les yeux. Voici la compoſition du *collyre déterſif* du codex de Paris, qui eſt très bon dans les rougeurs & inflammations des yeux.

Prenez *de l'eau de plantain & de roſe*,	ſeize onces.
de l'iris de Florence,	un gros.

Faites bouillir juſqu'à la réduction de moitié, puis ajoutez un gros de vitriol blanc. Ce collyre s'emploie avec ſuccès dans les longues inflammations des yeux, après avoir adminiſtré les remedes généraux. Pour s'en ſervir, il n'eſt pas néceſſaire qu'il ſoit chaud. On y trempe des compreſſes, on les applique ſur l'œil ; & dès qu'elles ſont ſeches, on les y trempe de nouveau : ſi la maladie l'exige, on fait tomber quelques gouttes du collyre dans l'œil.

BINNINGERUS vante, comme un remede éprouvé dans la chaſſie, une pommade faite avec de bon beurre frais & du vitriol blanc en poudre. Je m'en ſuis toujours ſervi avec ſuccès. Il ſuffit d'en inſérer au ſoir un peu entre la paupiere & le globe de l'œil ; on applique par deſſus des compreſſes trempées dans le collyre déterſif. J'en ai toujours vu de bons effets. On tire, comme l'on voit, d'aſſez bons remedes du vitriol blanc. Mais quant aux amulettes

que l'on fait avec l'alun, le ſel & le vitriol blanc, elles n'ont d'autres vertus que celles que leur prête l'imagination.

Le vitriol bleu, ou vitriol romain, eſt ſtyptique, aſtringent & fort cauſtique; on ne l'emploie point à l'intérieur. Cependant un peintre romain rapporte qu'il a guéri pluſieurs enfants épileptiques avec deux grains de vitriol bleu dans de l'eau de galega: ce n'eſt pas là une grande autorité en médecine. Cependant, comme nous n'avons point encore de remedes ſûrs contre l'épilepſie, Boerhaave dit qu'on peut le tenter.

Si le vitriol bleu n'a point d'uſage à l'intérieur, il n'en eſt pas de même à l'extérieur; c'eſt un très bon aſtringent contre les hémorrhagies. C'étoit de lui qu'on ſe ſervoit quand on appliquoit le bouton de vitriol; on le mettoit en poudre, & avec de la charpie on l'appliquoit ſur l'ouverture des vaiſſeaux. Ce remede réuſſiſſoit très bien, & on peut encore s'en ſervir aujourd'hui au défaut du fongus. Autrefois, avec les trois eſpeces de vitriol, la terre ſigillée & le bol, on faiſoit un cataplaſme avec quelques délayants, pour appliquer ſur le moignon après les amputations. Je condamne cette pratique, elle eſt mauvaiſe; elle produit une trop grande eſcarre & une trop grande fonte des humeurs.

Ce vitriol eſt très bon pour conſumer les chairs baveuſes des vieux ulceres. Délayé dans quelque eau aſtringente, comme l'eau de traînaſſe & de plantain, il a une merveilleuſe efficacité dans les maladies de la peau, ſpécialement dans la teigne; mais il faut avoir adminiſtré auparavant les remedes généraux, de crainte d'une métaſtaſe ſur quelque viſcere, ce qui cauſeroit une maladie infiniment plus dangereuſe que la premiere.

Le vitriol verd, ou le vitriol de Mars, eſt le

plus ſtyptique, mais il eſt moins mordant & cauſtique que le vitriol bleu. Il eſt très bon pour conſumer les chairs baveuſes des vieux ulceres. Il cauſe moins de douleurs que le vitriol bleu, mais les chairs qui reviennent ne ſont pas ſi fermes que quand on a employé le vitriol bleu. Quelques-uns veulent que ſa diſſolution ſoit propre dans les vieilles gonorrhées; mais je condamne cette pratique. On peut avec le vitriol verd faire des eaux minérales artificielles, égales à celles de Paſſy; on en met cinq gros par pinte. En effet, nous ſçavons que les eaux de Paſſy tiennent leur vertu d'une terre martiale qui y eſt diſſoute. Or cette terre ne peut s'y tenir ſuſpendue que par une qualité ſaline qu'elle a acquiſe, en contractant union avec quelque acide. De plus, je n'ai jamais vu de meilleurs effets des eaux de Paſſy, que de celles qu'on prépare avec le vitriol verd.

Les chymiſtes dans la diſtillation préferent le vitriol verd, parceque le feu le décompoſe plus facilement qu'aucun autre vitriol. Ce phénomene eſt d'autant plus ſurprenant, que l'acide univerſel a plus d'affinité avec le fer qu'avec aucune autre terre métallique. Je n'en puis donner la raiſon.

L'*aqua ſtyptica*, l'eau ſtyptique, ſe prépare avec tous les vitriols & l'alun, dans de l'eau de traînaſſe & de plantain. Elle eſt fort bonne dans les ſaignements de nez, diarrhées, & les pertes des femmes. On l'ordonne par goutte, de temps en temps, dans un grand délayant.

Avec le vitriol blanc, on prépare le *gilla vitrioli*. Dans cette préparation, on cherche à avoir l'acide uni avec le plomb & le zinc ſeul, & à le priver du cuivre & du fer qu'il contient. Pour cela on diſſout le vitriol blanc; il ſe précipite quelque choſe. On filtre la diſſolution, on la met à évaporer, puis à

cryſtalliſer.

cryſtalliſer. On répete les diſſolutions, les cryſtalliſations, évaporations, deux ou trois fois.

Les alchymiſtes veulent qu'on répete les diſſolutions & les préparations, juſqu'à ce qu'il ne reſte plus rien; mais il faut obſerver qu'il ſe précipite toujours une matiere rouge, jaune, qu'on appelle *ochre*, & qu'ainſi, à force de répéter ces préparations, on parvient abſolument à décompoſer le vitriol.

D'autres ont voulu calciner le vitriol avant que d'en faire la diſſolution; mais ils lui enlevent ſeulement l'eau de ſa cryſtalliſation, & en même temps quelques acides. Ainſi cette préparation eſt inutile, & cauſe de la perte.

D'autres ont voulu employer le vitriol verd, ou le *colcothar* qui reſte après la diſtillation du vitriol; mais par cette préparation, ils n'ont pas l'acide univerſel combiné avec du plomb & du zinc comme on le deſire. Donc c'eſt la premiere préparation qui eſt la meilleure.

Le vitriol blanc, ainſi préparé, s'appelle *gilla vitrioli, vitriolum album depuratum.* C'eſt un émétique très fort & un aſtringent très tonique. Il étoit fort employé des anciens, qui ne connoiſſoient ni le tartre ſtibié, ni l'ipécacuanha. Ils le donnoient à un demi-gros dans les dyſſenteries & les dévoiements. Pour moi, je préférerois l'ipécacuanha; mais ſi je n'en avois pas, je préférerois le *gilla vitrioli* au tartre ſtibié dans les dyſſenteries & les dévoiements, avec d'autant plus de raiſon, que le *gilla vitrioli*, avec ſa vertu émétique, poſſede celle d'être tonique & de fortifier les fibres. Au reſte, je l'emploierois à petite doſe.

La *poudre de ſympathie* n'eſt autre choſe que du vitriol bleu calciné au ſoleil, où il perd l'eau de ſa cryſtalliſation, & tombe en effloreſcence, ordinai-

rement en quarante jours. C'eſt un très bon remede; il eſt ſtyptique & aſtringent : il arrête parfaitement les hémorrhagies, étant appliqué ſur les vaiſſeaux. Au reſte, quant à ce qu'a dit le Chevalier Digby, que la poudre de ſympathie arrête le ſang à vingt ou deux cents lieues à la ronde, ce ſont des contes ridicules. On ne la donne jamais à l'intérieur, elle eſt trop cauſtique.

On calcine le vitriol verd dans un creuſet, juſqu'à blancheur; alors il perd l'eau de ſa cryſtalliſation. Cette préparation de vitriol verd n'eſt point employée ſeule; mais elle entre dans l'orviétan & autres compoſitions pharmaceutiques.

En décompoſant le vitriol, on en tire pluſieurs ſubſtances. Nous avons d'abord à en parler, puis nous viendrons aux différents ſels qu'on forme en combinant ſon acide avec différentes baſes.

Pour diſtiller le vitriol, on prend le vitriol verd, on le calcine bien, on en emplit la moitié d'une cornue, on adapte un récipient, & on la met au fourneau de réverbere. D'abord on pouſſe par un feu très doux, & il monte du phlegme environ pendant quatre à cinq heures. Ce phlegme eſt aſſez abondant, ſur-tout ſi le vitriol n'eſt pas bien calciné; & alors il ſe gonfle, & riſque de briſer les vaiſſeaux. Quand il ne paſſe plus de phlegme, on change de récipient, on adapte un très grand ballon, on augmente un peu le feu, & il monte un eſprit volatil ſulphureux. On augmente encore le feu, l'acide du vitriol monte; & ſi on le pouſſe juſqu'au dernier degré, on a un acide des plus concentrés, qu'on appelle *huile glaciale de vitriol.* Si l'on veut avoir toutes ces ſubſtances à part, il faut changer pluſieurs fois de récipient; ce qui reſte dans la cornue eſt le *colcothar.*

Le phlegme qui monte le premier s'appelle *aqua*

vitrioli, *ros vitrioli*, *phlegma vitrioli*. Il n'eſt guere employé à l'intérieur : on peut cependant le donner pour étancher la ſoif dans les fievres ardentes, malignes. A l'extérieur autrefois on l'a vanté pour baſſiner les inflammations : à préſent il eſt oublié, & M. MALOUIN s'en plaint, je crois, avec raiſon.

L'eſprit de vitriol, qu'on tire dans cette diſtillation, eſt de deux eſpeces ; l'un mêlé avec du phlegme, & le dernier, qui eſt extrêmement concentré. Quand on change de récipient, on les a ſéparés ; mais au cas qu'ils ſoient confondus enſemble, pour les ſéparer on diſtille de nouveau. On a ſoin d'adapter un trés grand ballon : ce qui monte d'abord eſt le plus léger avec un peu de phlegme, & l'huile glaciale reſte dans la cornue. Il eſt bon d'obſerver que, dans ces procédés, il faut un trou au haut du ballon, qu'on débouche de temps en temps pour laiſſer échapper quelque peu de vapeurs, pour prévenir la fracture des vaiſſeaux.

L'huile glaciale qui reſte dans la cornue prouve qu'on pourroit, en déphlegmant les acides, les rendre ſous une forme ſolide, ſi ce n'étoit leur extrême affinité avec l'eau. On n'emploie point cette huile glaciale en médecine, excepté à l'extérieur. Si on en laiſſe tomber une goutte ſur les chairs, elle les gangrene & les mortifie ſur le champ ſans douleur ; ce qui prouve la fauſſeté des expériences de M. HALLER, qui dit que les tendons & les aponevroſes ne ſont point ſenſibles, parcequ'il a laiſſé tomber deſſus de l'huile de vitriol ſans que l'animal ait crié. Au reſte, je préférerois à ce cauſtique la pierre à cautere.

L'eſprit de vitriol ſe donne *ad gratam aciditatem* dans des ptiſanes, en potions, dans les chaleurs exceſſives. Cet acide mêlé avec le ſang, le coagule, & lui communique la couleur noire. Il imprime cette

couleur à toute matiere qui contient du phlogistic, d'où je conclus que cet acide est très altérant. Ainsi je voudrois qu'on le préférât aux autres acides ; par exemple, dans les chaleurs excessives & les soifs inextinguibles : mais quand les chaleurs sont modérées, je préférerois les autres acides.

Ce qui reste dans la cornue après la distillation de l'acide vitriolique, s'appelle *colcothar artificiel*, pour le distinguer d'une espéce de colcothar naturel qui se trouve aux environs des mines de cuivre, spécialement en Suede & en Allemagne. Ce colcothar, ou calcitis, est également la base d'un vitriol dont l'acide s'est trouvé en partie détruit par les feux souterrains.

Les anciens ont préféré ce colcothar au colcothar artificiel. Ils le recommandoient spécialement dans la thériaque & l'emplâtre magnétique. Cela n'est pas étonnant, puisqu'ils préparoient le colcothar artificiel en calcinant seulement du vitriol verd. Ainsi ils ne parvenoient jamais à le dépouiller si parfaitement de son acide, qu'on le fait aujourd'hui par la distillation.

Pour moi, je donnerai la préférence au colcothar artificiel, tel qu'on l'a aujourd'hui. Les raisons sur lesquelles je m'appuie sont que le colcothar contient très peu de vitriol non décomposé, & que ce qu'il en contient est toujours un vitriol martial. Il contient beaucoup de terre martiale dont on est sûr, puisqu'on a employé du vitriol de Mars : au contraire, le colcothar naturel contient beaucoup de vitriol non décomposé, puisque les feux souterrains ne sont pas capables de lui enlever tout son acide. Ce vitriol peut être un vitriol de Vénus, & la terre qu'il contient une véritable terre cuivreuse, puisqu'on ne sçait si c'est un vitriol de Mars ou de Vénus qui a été calciné par les feux souterrains ; &

ce qui me porte à croire que c'étoit un vitriol bleu, c'est que ce colcothar se trouve spécialement aux environs des mines cuivreuses. Or on sçait que le cuivre est ennemi de l'homme : donc on doit toujours préférer le colcothar artificiel au naturel, puisqu'on n'est jamais sûr de celui-ci. Il peut de plus contenir quelques matieres arsénicales.

Quoi que les anciens en aient dit, CHARAS est de mon sentiment ; il préfere le colcothar artificiel au naturel. Les anciens ont attribué beaucoup de vertus au colcothar ; ils l'ont regardé comme alexitère, cordial, alexipharmaque : & dans cette intention, ils l'ont fait entrer dans la thériaque. CHARAS croit qu'il n'a point d'autre efficacité dans la thériaque, que de la noircir. Je le pense comme lui, car ce que l'on en met n'est pas capable de le faire fermenter ; ainsi je regarde le colcothar comme superflu dans cette composition.

Le colcothar, n'étant qu'une terre martiale, avec quelque peu de vitriol de mars non décomposé, est astringent, légérement styptique & très peu caustique. A l'extérieur, il convient dans les vieux ulceres, pour réprimer les chairs baveuses, contre les maladies des yeux : dans ce dernier cas, je préfere les préparations de vitriol blanc, dont j'ai donné la composition ci-dessus.

Le *sel émétique* d'ANGELUS SALA se prépare avec le colcothar. Voici le procédé qu'il faut suivre. On prend le colcothar tel qu'il reste dans la cornue, on le calcine bien, on le réduit en poudre, on le lessive, on le met évaporer, puis crystalliser, & on obtient très peu de sel, qui est le sel d'ANGELUS SALA. On a dit que quand la calcination est bien faite, ce sel est blanc ; que quand elle n'est pas bien faite, ce sel est verd. Quant au sel verd, ce n'est que l'acide universel combiné avec une terre martiale, & ainsi un pur vitriol de mars qui n'a point été

décomposé : quant au sel blanc, il peut être de la matiere de la selenite, ou du tartre vitriolé. En effet, il est constant que dans tous les vitriols il se trouve toujours quelque peu de terre qui n'est pas métallique. Cette terre, dans la calcination du colcothar, a pu devenir absorbante, même alkaline. Or on sçait que tout acide a plus d'affinité avec les terres absorbantes & les alkalis fixes, qu'avec les terres martiales. Donc l'acide du vitriol de mars, qui n'aura point été décomposé dans la distillation, quittera sa terre métallique, & ira former un sel blanc semblable à la selenite, si la base est une terre absorbante ; ou de la nature du tartre vitriolé, si la base est alkaline fixe.

Ce sel est émétique, un peu moins cependant que le *gilla vitrioli*. Aussi ANGELUS SALA lui donnoit-il la préférence. Au reste, ce sel est peu employé depuis qu'on connoît le tartre émétique & l'ipécacuanha.

La terre douce du vitriol se prépare aussi avec le colcothar. On prend le colcothar ; on lui enleve, par des lixiviations réitérées, tous ses sels. Il reste une terre que l'on fait sécher : c'est la terre douce du vitriol. Cette terre est une pure terre ferrugineuse, privée de tout acide & de tout phlogistique : c'est le crocus de mars ou la rouille de fer ; elle en a toutes les propriétés.

Le *tartre vitriolé* se fait avec l'alkali fixe du tartre, & l'acide vitriolique. On verse goutte à goutte sur cet alkali fixe de l'acide vitriolique, jusqu'au point de saturation ; on fait évaporer jusqu'à siccité. On prend la masse, on la lessive, on la fait évaporer ; puis on la met crystalliser, & on obtient le tartre vitriolé.

On a confondu le tartre vitriolé avec le sel *de duobus* & le sel de SEIGNETTE. J'ai déja dit que j'y trouve de la différence. La base du sel *de duobus*

eſt l'alkali fixe du nitre, & la baſe du tartre vitriolé eſt l'alkali fixe du tartre; & je crois que cela mérite de l'attention. De plus, le tartre vitriolé ne ſe cryſtalliſe pas comme ces autres ſels. Les cryſtaux du tartre vitriolé ſont plus gros & moins diſſolubles dans l'eau, que les cryſtaux du ſel *de duobus*. Quant au ſel de Seignette, ſa baſe eſt auſſi l'alkali fixe du nitre, combiné avec une eſpece d'acide ſulphureux; ainſi je crois que cela doit établir quelque différence entre le tartre vitriolé, le ſel de Seignette & le ſel *de duobus*.

Les cryſtaux du tartre vitriolé ſont taillés en diamants. Ce ſel eſt peu diſſoluble dans l'eau; & quand on l'ordonne, on doit avoir ſoin de le preſcrire dans beaucoup de liquide qui ſoit bien chaud. Il faut auſſi que le tartre vitriolé ſoit en poudre, afin de pouvoir l'y diſſoudre.

Ce ſel eſt apéritif, fondant, diurétique; on le donne à la doſe de ʒ j ou ʒ j ſs., même ij dans des ptiſanes & bouillons appropriés. Ce ſel a la propriété de tous les ſels neutres; il eſt auſſi légérement purgatif, & convient parfaitement pour tirer la teinture des purgatifs. On l'ordonne avec ſuccès dans les ſuites de couches, quand les lochies n'ont pas bien coulé, quand il eſt ſurvenu quelque dépôt laiteux; car rien ne juge mieux les maladies qu'un flux d'urine: ainſi le tartre vitriolé en qualité d'apéritif procure un écoulement abondant d'urine, & en qualité de purgatif il fait faire deux ou trois ſelles par jour, & entretient la liberté du ventre: ce qui eſt un grand avantage. Je l'ai employé avec ſuccès à l'égard d'une jeune femme de vingt ans environ, mélancolique; le quatrieme jour après ſa couche j'allai la voir au matin, & le lait ne s'étoit point porté aux mammelles; au ſoir je la trouvai aſſiſe ſur ſon lit où elle chantoit, rioit contre ſon ordinaire; elle étoit dans une eſpece de petit délire; la tête

étoit priſe, le pouls dur & plein avec fievre; il marquoit l'éréthiſme : je lui donnai ſur le champ, au lieu de la ſaigner du pied, comme on a coutume dans ces cas, une potion antihyſtérique avec la teinture de caſtor & la liqueur anodyne minérale d'Hoffman; le lendemain je la purgeai doucement, puis je la mis à l'uſage du tartre vitriolé ʒij par jour : ce qui m'a très bien réuſſi. On peut auſſi employer le tartre vitriolé dans les obſtructions avec l'huile de vitriol préparé, l'eau de Rabel, la liqueur anodyne minérale d'Hoffman, & l'æther.

L'eau de Rabel porte le nom de ſon auteur. Pour la faire on prend de l'huile de vitriol bien concentrée; on la met dans un grand matras à long col, on verſe deſſus à pluſieurs repriſes trois parties d'eſprit-de-vin bien rectifié; ſi on veut qu'elle ſoit plus forte, on ne met que deux parties d'eſprit-de-vin; & ſi on la veut encore plus forte, on met partie égale. On adapte un vaiſſeau de rencontre, & on laiſſe en digeſtion pendant un mois. Cette eau eſt d'un beau jaune citrin, & a une odeur fort agréable.

Voici comment Rabel la préparoit; il prenoit des marcaſſites ferrugineuſes qui ſe trouvent autour de Paris, il les faiſoit bouillir long-temps dans de l'eau pure, puis il les mettoit à l'air, & les arroſoit de temps en temps. Alors ces marcaſſites ſe gerçoient & ſe fendoient d'elles-mêmes, puis il les leſſivoit & en tiroit ainſi un vitriol de mars; il tiroit de ce vitriol l'acide par la diſtillation; il le rectifioit pluſieurs fois, & à la fin obtenoit une eſpece d'huile de vitriol qu'il dulcifioit, comme nous avons dit ci-deſſus. On voit par ce procédé qu'il étoit peu chymiſte, qu'il ſe donnoit de la peine bien inutilement, & qu'il auroit eu beaucoup plutôt fait de prendre l'huile de vitriol.

L'eau de Rabel eſt un fort bon remede. Elle eſt

ſtyptique, aſtringente ; elle convient à l'intérieur, dans les pertes de femmes, crachements de ſang, ſaignements de nez ; dans les vomiſſements de ſang elle réuſſit aſſez bien, mais il faut auparavant adminiſtrer les remedes généraux. On la donne depuis quatre juſqu'à huit gouttes, ou *ad gratam aciditatem*, dans de l'eau de trainaſſe ou de plantain. On peut l'employer dans les flueurs blanches ; cependant dans ce cas je préférerois l'*alumen tinctum*. Elle eſt très utile ſur la fin des vieilles gonorrhées, quand il n'y a point de vice local, que le virus vénérien eſt détruit, & qu'il ne reſte plus qu'un relâchement ; c'étoit ſpécialement dans ce cas que RABEL la vantoit avec raiſon, car c'eſt à tort que quelques-uns craignent de l'employer.

Il y a une autre eau de RABEL, qu'on appelle eau de RABEL verte : en voici la préparation.

℞. *Vitriol blanc, verd, bleu*, ana ℥ ß
Sucre candi . . . . ℥ j
Diſſolvez dans de l'eau de fontaine ℔ j
Ajoutez blancs d'œufs . . . . nº. ij

Alors agitez la matiere pendant long-temps, puis mêlez de l'eau de plantain, de roſe *ana* ℥ ij, ajoutez-y ʒ j de camphre diſſout dans un peu d'eſprit-de-vin. Tout le mélange étant fait, mettez en digeſtion pendant dix heures au ſoleil, ou au bain de ſable.

Cette eau de RABEL eſt un très bon remede. Elle eſt plus ſtyptique & plus aſtringente que la premiere ; mais on ne s'en ſert jamais à l'intérieur. A l'extérieur, elle convient dans toutes les hémorrhagies, & dans les contuſions.

Pour avoir la *liqueur anodyne minérale d'HOFFMAN*, on prend une partie de vitriol très concentré, on la verſe peu à peu & à pluſieurs repriſes ſur quatre parties d'eſprit-de-vin très rectifié qu'on a mis dans un matras ; après l'effervescence, la liqueur prend

une couleur de rubis, & répand une odeur très agréable. On met en digeſtion pendant quelques jours; puis on diſtille au bain de ſable dans une cucurbite de verre ſuffiſamment haute. Il monte d'abord un eſprit-de-vin d'une odeur fort agréable; il eſt ſuivi d'une autre qui l'eſt encore plus. Quand on s'apperçoit que la liqueur, qui eſt dans la cucurbite, devient noire, on change de récipient, & on pouſſe à un feu très doux, de peur que la matiere ne ſe ſublime tout d'un coup; il s'éleve un phlegme d'une odeur ſulphureuſe, avec une huile qui ſe précipite au fond du récipient: on décante l'eau ſulphureuſe, & l'on obtient une huile d'un goût aromatique très agréable, & très pénétrante, qu'il faut garder dans une bouteille. On donne cette huile à la doſe de deux ou trois gouttes dans trente ou quarante gouttes des eſprits qu'on a mis à part, & c'eſt la liqueur anodyne minérale d'HOFFMAN.

Cette liqueur eſt claire, peſante; elle eſt apéritive, calmante, anodyne; elle convient dans les tenſions de nerfs, dans les accès hypocondriaques & hyſtériques; dans ce cas, on la mêle avec la teinture de caſtor; on la donne auſſi avec ſuccès au ſoir pour calmer dans les fortes fievres.

L'*æther* ſe tire de l'eau de RABEL par la diſtillation. Après l'eſprit aromatique, il monte des vapeurs blanches: c'eſt l'æther. Il n'eſt point miſcible à l'eau, & ſe diſſipe promptement à l'air.

L'æther eſt tonique, ſtimulant à un très haut degré. On en donne trois ou quatre, même cinq gouttes avec l'huile animale de DIPPEL dans l'épilepſie. J'ai remarqué qu'il éloignoit les accès; mais quoique je l'aie employé avec tous les remedes appropriés, je ne l'ai jamais vu guérir entiérement cette maladie. Il convient auſſi dans la paralyſie & les maladies de nerfs.

VITRIOL LUNAIRE. *Voyez* ARGENT.


a.1.
a.4.
a.4.
Vulnéraire.
Vulneraria.
a.1.
Mr de Garsaux Del.
Martinet Sculp.

VITRIOLE, plante. *Voyez* PARIÉTAIRE.

VOLET. *Voyez* NÉNUPHAR.

VRILLÉE commune. *Voyez* LISERON.

VOMITIFS. *Voyez* Introduction, *pag.* 56.

VULNÉRAIRE des payſans. *Vulneraria* off. *Loto affinis, vulneraria pratenſis*, C. B. Pin. *Vulneraria ruſtica*, J. B. & Inſt. r. h. *Anthyllis lenti ſimilis*, DOD. Pempt. *Anthyllis leguminoſa*, GER. & RAII hiſt. *Anthyllis leguminoſa vulgaris*, PARK. *Vulneraria conſolida*, GESN. Hort. *Glaux*, quorumdam, LOBEL. Adv. *Lotus latifolia*, DALECAMP. *Lagopodium flore luteo*, TABERN. Icon. *Anthyllis, foliis pinnatis, foliolis pluribus, terminatrice majore*, LINN. *Vulneraria ruſtica flore ferrugineo*, Act. Stoch.

De ſa racine, qui eſt ſimple, longue, droite, boiſeuſe, d'une couleur noirâtre, d'une ſaveur légumineuſe, s'élevent d'environ un pied des tiges grêles, velues, légérement rougeâtres, courbées ou couchées vers la terre. Ses feuilles reſſemblent à celles des galéga; elles ſont placées par paires le long d'une côte ſimple qui ſe termine par une ſeule feuille; elles ſont glabres en deſſus, velues en deſſous, & un peu blanchâtres, mais d'un verd jaunâtre en deſſus, d'une ſaveur douceâtre un peu âcre. Des ſommités des branches ſortent des fleurs, diſpoſées en bouquet, légumineuſes, jaunes, preſque inodores, portées ſur un calyce en forme de tuyau, qui, après que la fleur eſt tombée, devient comme une veſſie, dans laquelle ſe trouvent une ou deux graines jaunâtres.

On rencontre cette plante ſur les lieux montagneux, remplis de ſable, de craie, ſecs, maigres. Sa fleur paroît en mai & en juin; ſes ſemences ſont mûres en juillet & août.

Elle eſt miſe au nombre des vulnéraires. On la pile & on l'applique, en forme de cataplaſme, ſur

les plaies récentes. Cependant on en fait peu d'usage.

VULNÉRAIRES (Remedes, *ou* médicaments) *vulneraria*, *traumatica*, gr. τραυματικα. On appelle vulnéraire en général toute substance qui mene à cicatrice une solution de continuité; mais comme les solutions de continuité varient beaucoup, il en est de même de ces plantes, & c'est ce qui mérite d'être examiné.

Toute solution de continuité dans les solides de notre corps est récente ou ancienne; si elle est ancienne, la cicatrice ne se fait pas, ou parceque les bords de l'ulcere sont gonflés & enflammés, ou parceque l'ulcere est rempli de chairs mollasses & fongueuses. Dans le premier cas, les vulnéraires seront les doux apéritifs qui, en relâchant & détendant les solides, atténuent un tant soit peu les fluides: tels sont une décoction d'hypéricum, de lierre terrestre, de l'huile battue avec du vin; voilà les vulnéraires apéritifs: dans le second cas, il faut avoir recours aux vulnéraires détersifs, qui sont un diminutif des plantes escarotiques, c'est-à-dire, qui agissent en redonnant du ton aux fibres, & en les stimulant légérement; mais pour cela il faut que les chairs fongueuses soient peu abondantes, car si la couche en étoit fort épaisse, il faudroit nécessairement avoir recours aux escarotiques dont j'ai déja parlé.

Si la plaie est récente, qu'il n'y ait aucun obstacle, il suffit de maintenir les bords rapprochés; mais si la plaie s'est engorgée, tuméfiée, qu'il y ait inflammation, il faut avoir recours aux vulnéraires apéritifs; si c'est l'hémorrhagie qui fasse obstacle, les vulnéraires sont les astringents dont j'ai déja parlé: souvent, soit que la solution de continuité soit récente, soit qu'elle soit ancienne, la cicatrice peut être retardée par le vice des hu-

meurs, comme il arrive dans la vérole, le ſcorbut, les écrouelles.

VULVARIA. *Voyez* ARROCHE puante.

VULVE de la truie. *Voyez* COCHON.

W.

WINTER (Ecorce de). *Voyez* ECORCE de WINTER.

Y.

YABACCANI *ou* APINEL. *Voyez* APINEL.

YEUX d'écreviſſes. *Voyez* ECREVISSES.

YSARD. *Voyez* CHEVRE, iij eſpece.

Z

ZÉDOAIRE. On diſtingue ſous ce nom deux racines; l'une longue, & l'autre ronde : ce ne ſont pourtant, ſuivant quelques-uns, que des parties différentes de la même racine.

I°. La ZÉDOAIRE LONGUE, *Zedoaria longa*, eſt une racine tubéreuſe, denſe, longue de quelques pouces, groſſe comme le doigt, & terminée à ſes deux extrémités par une pointe mouſſe. Elle eſt blanche en dedans, & de couleur cendrée extérieurement; d'une ſaveur âcre, légérement amere, aromatique. Elle a peu d'odeur, mais celle qu'elle exhale eſt agréable.

II°. La ZÉDOAIRE RONDE, *Zedoaria rotunda*, eſt une racine qui ne differe de la précédente que par ſa figure ronde, mais inégale ſur la ſuperficie.

Ces deux racines ſont apportées de la Chine. On croit que la plante vient dans l'Inde, & que c'eſt celle qui eſt déſignée ſous ces noms par les botaniſtes : *Malan-Kua*, Hort. malab. *Bon-tſiappo*, Bram, *Colchicum zeylanicum flore violæ, odore & colore ephemeri*, Herman. Parad. batav. *Kœmpferia foliis lanceolatis petiolatis*, Linn.

La racine de cette plante, que M. de Garsault nomme *Zerumbeth* de Ceylan, eſt bulbeuſe, revêtue d'une membrane coriace, griſe extérieurement, & blanche intérieurement, d'une ſubſtance compacte. A cette racine ſont adhérentes pluſieurs bulbes ovalaires, & il en part des fibres chevelues. De cette racine s'éleve une gaine blanche, membraneuſe comme dans le ſafran, dans laquelle ſont renfermées quelques fleurs, qui ſortent du fond de cette gaîne : elles ſont d'une couleur mêlée de bleu, de blanc, de rouge ; leur odeur eſt agréable. Ses feuilles, qui ſont terminées en pointe, ſont liſſes, unies, d'un verd gai.

L'odeur de la racine eſt forte, ſa ſaveur eſt âcre & aromatique. La zédoaire échauffe, favoriſe la digeſtion, diſſipe les flatuoſités, appaiſe les douleurs de colique & celles de la matrice, remédie aux nauſées, eſt bonne pour l'aſthme. Si on la mâche, elle procure une abondante excrétion de ſalive. Elle ſe donne en poudre, à la doſe de quinze grains.

ZERUMBETH. *Zerumbeth*, *off.* & Garz.

Racine tubéreuſe, genouillée, inégale, groſſe comme le pouce, & quelquefois comme le bras, blanchâtre ou jaunâtre. Son odeur eſt agréable, & ſa ſaveur âcre, légérement amere, aromatique.

La plante eſt déſignée par ces phraſes dans les livres de botanique : *Zinziber latifolium ſylveſtre*, Herman. *Zerumbeth*, Garz. *Walinghuru*, ſive *Zingiber ſylveſtre* Zeylanenſibus, Hort. Lug. bat. Catal.

Catal. *Kua*, Hort. malab. *Pacoceroca* Brasiliensibus, Pison & Marcg. *Zinziber sylvestre majus, fructu in pediculo singulari*, Sloane, Raii hist.

Sa racine, suivant le Pere Plumier, est entiérement semblable à celle du roseau, mais d'une substance tendre, rougeâtre. Elle est garnie de fibres courtes & peu grosses. Elle pousse une tige d'environ cinq pieds, épaisse d'un pouce, cylindrique, qui n'est formée que par les queues des feuilles qui s'embrassent alternativement. Ses feuilles sont au nombre de dix ou de douze, disposées à droite & à gauche, membraneuses, de la même figure, de la même grandeur & de la même consistance que celle de l'alisier ordinaire, rougeâtres & ondées sur leurs bords, d'un verd clair en dessus, & d'un verd foncé & luisant en dessous. De la même racine & très près de cette tige, sortent d'autres petites tiges de couleur d'écarlate, hautes d'environ un pied & demi, épaisses de quatre pouces, & couvertes de petites feuilles étroites & pointues, des aisselles desquelles naissent des fleurs d'un beau rouge, qui sont rangées comme en épi ou en pyramide, & composées comme de trois tuyaux posés l'un sur l'autre. Ces tuyaux sont partagés en deux parties à leur extrémité, & de leur fond naît une petite feuille un peu épaisse & jaunâtre, accompagnée de deux petits sommets de couleur pâle. Enfin le calyce, qui porte un pistil allongé, menu, blanc, rouge en dehors, & rempli d'un suc de même couleur, s'ouvre par le haut en trois parties, & est rempli de plusieurs semences rousses, dures, & nichées dans une pulpe filamenteuse.

Cette plante se plaît dans les forêts humides & le long des ruisseaux. Son fruit est un aliment très agréable pour les bœufs & les autres bêtes de charge.

ZIBET. *Zebed* & *Zebet* Arabum. *Felis Zibe-*

thi, Gesn. *Animal Zibethi*, Aldrov. *Meles unguibus uniformibus*, Linn.

La plupart des naturaliſtes, dit M. de Buffon, ont cru qu'il n'y avoit qu'une eſpece d'animal qui fournît le parfum, qu'on appelle *civette*. Nous avons vu deux de ces animaux, qui ſe reſſemblent à la vérité par les rapports eſſentiels de la conformation, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur; mais qui cependant different l'un de l'autre par un aſſez grand nombre d'autres caracteres, pour qu'on puiſſe les regarder comme faiſant deux eſpeces réellement différentes. Nous avons donné au ſecond le nom de zibet.

Il differe de la civette en ce qu'il a le corps plus allongé & moins épais, le muſeau plus délié, plus plat, & un peu concave à la partie ſupérieure, au lieu que le muſeau de la civette eſt plus gros, moins long & un peu plus convexe. Il a auſſi les oreilles plus élevées & plus larges, la queue plus longue & mieux marquée de taches & d'anneaux, le poil beaucoup plus court & plus mollet; point de criniere, c'eſt-à-dire, point de poils plus longs que les autres ſur le cou, ni le long de l'épine du dos, point de noir au-deſſous des yeux ni ſur les joues: caracteres particuliers & très remarquables dans la civette.

On a appellé ces animaux *chats muſqués* ou *chats civettes*; cependant ils n'ont rien de commun avec le chat, que l'agilité du corps. Ils reſſemblent plutôt au renard, ſur-tout par la tête: ils ont la robe marquée de bandes & de taches, ce qui les a fait prendre pour de petites pantheres par ceux qui ne les ont vus que de loin.

Le parfum du zibet eſt d'une violence extrême, & plus vif encore que la civette. Cette liqueur odorante ſe trouve dans une ouverture placée auprès des parties de la génération. C'eſt une humeur

épaisse, d'une consistance semblable à celle des pommades, & dont le parfum, quoique très fort, est agréable au sortir même du corps de l'animal.

Le zibet est un animal de l'ancien monde, & non de l'Amérique; il se trouve dans l'Afrique & dans l'Asie. Il peut vivre cependant dans les pays tempérés, & même froids, pourvu qu'on le défende avec soin des injures de l'air, & qu'on lui donne des aliments succulents & choisis. On en nourrit en assez grand nombre en Hollande, où l'on fait commerce de leur parfum. Pour le recueillir, ils mettent l'animal dans une cage étroite où il ne peut se tourner. Ils ouvrent la cage par le bout, tirent l'animal par la queue, le contraignent à demeurer dans cette situation, en mettant un bâton à travers les barreaux de la cage, au moyen duquel ils lui gênent les jambes de derriere; ensuite ils lui font entrer une petite cuiller dans le sac qui contient le parfum, ils raclent avec soin toutes les parois intérieures de ce sac, & mettent la matiere qu'ils en tirent dans un vase qu'ils couvrent avec soin. Cette opération se répete deux ou trois fois par semaine. La quantité de l'humeur odorante dépend beaucoup de la qualité de la nourriture & de l'appétit de l'animal; il en rend d'autant plus qu'il est mieux & plus délicatement nourri. De la chair crue & hachée, des œufs, du riz, de petits animaux, des oiseaux, de la jeune volaille, & sur-tout du poisson, sont les mets qu'il faut lui offrir, & varier de maniere à entretenir sa santé & exciter son goût. Il lui faut très peu d'eau; & quoiqu'il boive rarement, il urine fréquemment: & l'on ne distingue pas le mâle de la femelle à leur maniere de pisser.

Cet animal est naturellement farouche, & même un peu féroce; cependant on l'apprivoise aisément,

au moins assez pour l'approcher & les manier sans grand danger. Il a les dents fortes & tranchantes, mais ses ongles sont foibles & émoussés. Il est agile, & même léger, quoique son corps soit assez épais. Il saute comme les chats, & peut aussi courir comme les chiens. Il vit de chasse, surprend & poursuit les petits animaux, les oiseaux. Il cherche, comme les renards, à entrer dans les basses-cours pour emporter les volailles. Ses yeux brillent la nuit, & il est à croire qu'il voit dans l'obscurité. Lorsque les animaux lui manquent, il mange des racines & des fruits. Il boit peu, & n'habite pas dans les terres humides. Il se tient volontiers dans les sables brûlants & dans les montagnes arides. Les zibets produisent en assez grand nombre dans leur climat; mais quoiqu'ils puissent vivre dans les régions tempérées, & qu'ils y rendent, comme dans leur pays natal, leur liqueur parfumée, ils ne peuvent y multiplier. Ils ont la voix plus forte & moins rude que celle du chat : leur cri ressemble assez à celui d'un chien en colere.

La liqueur du zibet, qu'on appelle *civette*, n'est presque plus d'usage en médecine. Les parfumeurs & les confiseurs l'emploient encore dans le mêlange de leurs parfums.

ZINC. C'est un demi-métal de couleur plombée, livide, pesant, plus volatil & plus sulphureux que le bismuth. Il est formé à l'intérieur d'écailles très fines. En françois on l'appelle zinc, de *zincum*, *zinctum*, *marcassita pallida*, pour le distinguer du bismuth ou *marcassita argentea* : les anciens ne l'ont point connu, & c'est à STHAL qu'on doit ce qu'on sçait aujourd'hui sur son origine.

Le zinc se tire des mines de Goslar, & dans sa mine il y a quantité de plomb & de cadmie des fourneaux. Pour avoir le zinc on prend la mine, on la fait brûler dans un fourneau quarré, dont le devant est

fait d'une pierre talqueuse, épaisse seulement d'un doigt : & afin que cet endroit se conserve toujours frais, on arrose de temps en temps cette pierre avec de l'eau, & l'on souffle continuellement dans le fourneau tant que le zinc y est. On continue le feu pendant douze heures ; il se forme aux côtés du fourneau une espece de croûte talqueuse, on l'ôte de temps en temps de crainte qu'elle ne bouche le fourneau, puis au bout de douze heures on ôte tout le charbon ardent qui se trouve dans le fourneau ; on y met à la place du charbon pulvérisé ; on en met aussi en bas du fourneau ; ce charbon pulvérisé sert à donner au zinc son phlogistique nécessaire. Quand tout est ainsi disposé, on frappe sur les côtés du fourneau, & le zinc découle par une gouttiere dans le charbon qui est au bas du fourneau ; il reste attaché aux côtés du fourneau une matiere poreuse qu'on appelle *cadmia fornacum*, *cadmie des fourneaux* : c'étoit dans ses logettes que se trouvoit retenu le zinc ; le plomb qui étoit dans la mine se trouve au fond du fourneau sans être fondu ; car si le feu qu'on a employé eût été capable de fondre le plomb, le zinc se seroit sublimé.

Le zinc est, comme on le voit, une substance très volatile, dont le phlogistique est plutôt bitumineux que sulfureux. Je le prouve : le zinc, tenu en fusion dans un creuset, & remué avec une verge de fer, donne des vapeurs & une flamme très blanche ; ce qui est le propre des bitumes, & non pas du soufre dont la flamme est toujours bleue : de plus, le zinc n'a aucune affinité avec le soufre ; en effet, si l'on traite du zinc avec de l'antimoine, du foie de soufre, l'acide vitriolique rendu sulfureux, on remarque que ces substances n'ont aucune action sur lui, tandis que le régule d'antimoine s'unit avec lui ; que les alkalis fixes le fondent, & par la voie humide, & par la voie

ſeche ; que l'acide vitriolique pur le diſſout. Ces différences donc viennent du ſoufre qui eſt dans l'antimoine, dans le foie de ſoufre, ou combiné avec l'acide vitriolique : d'où je conclus que le zinc n'a aucune affinité avec le ſoufre.

Le zinc, tenu en fuſion dans un creuſet, s'éleve en aiguilles brillantes qui s'attachent au haut du creuſet ; il paroît à la ſurface du zinc fondu une eſpece de poudre ſemblable à celle du zinc calciné. Il faut choiſir le zinc pur ; on ne s'en ſert point en médecine, mais il eſt d'un grand uſage dans les arts ; du zinc avec du cuivre fait du métal de prince.

Les *fleurs de zinc* ſont les aiguilles brillantes qui s'élevent du métal qu'on tient en fuſion dans un creuſet. M. Malouin dit que ces fleurs ne different point de la poudre griſe qui eſt à la ſurface du zinc tenu en fuſion, & prétend qu'on n'a qu'à la ramaſſer & la calciner pour la réduire en fleurs de zinc. En Flandre & en Allemagne ces fleurs paſſent pour diaphorétiques, purgatives & émétiques ; mais elles poſſedent foiblement ces vertus. On ne s'en ſert point en France. A l'extérieur, ces fleurs font un bon effet dans les ophthalmies, gerçures, coupures du mamelon, des aines & des aiſſelles des enfants, des parties génitales des femmes ; elles détergent & nettoient les eſcares gangréneuſes qui ſurviennent au croupion des malades qui reſtent trop long-temps couchés ſur leur dos.

ZING marin. *Voyez* Scinc marin.

FIN.

INDEX

IN QUO

RECENSENTUR

ORDINE ALPHABETICO

GRÆCA, LATINA, ARABICA

SUBSTANTIARUM OMNIUM

IN USUS MEDICOS VOCATARUM

NOMINA,

QUIBUS SINGULIS SUBJICIUNTUR

GALLICÆ VOCES:

QUOD PHILIATRIS

TUM REGNICOLIS TUM ALIENIGENIS

NON EXIGUO FIET COMMODO.



INDEX SUBSTANTIARUM OMNIUM IN USUS MEDICOS VOCATARUM.

dum, SCHEUCHZ. *Absinthe des Alpes.*

Absinthium latifolium, DODON. Absinthium vulgare majus, J. B. Absinthium romanum, *off.* DIOSCOR. BAUH. *Absinthe vulgaire.*

Absinthium santonicum judaïcum & alexandrinum, C. B. *Plante dont la graine tue les vers; elle est connue sous le nom de santoline* ou *poudre à vers.*

Absinthium tenuifolium seu minus, seu ponticum, *off.* Absinthium ponticum tenuifolium incanum, BAUH. Absinthium ponticum vulgare, folio inferiùs albo, J. B. *Absinthe pontique*, ou *petite Absinthe.*

ABSORBENTIA medicamenta. *Remedes absorbants.*

ABSTERGENTIA medicamenta. *Remedes abstergents.*

ABUTILON, ARABUM & OFF. *Fausse Guimauve; Guimauve jaune.*

ACACIA, C. B. *Acacia du Sénégal d'où découle la gomme arabique.*

Acacia folio scorpioïdes leguminosæ, C. B. Acacia sant & Akakia, PROSP. ALPIN. Acacia vera, SCHROD. & *alior.* Acacia vera ægyptiaca siliquis sinuosis, sive lupini, BREYN. Acacia ægyptiaca, COLUMN. Acacia ægyptiaca foliis scorpioïdis leguminosæ, siliquis albis, compressis, isthmo interceptis, floribus luteis, HERM. Acacia ægyptiaca siliquis lupini, floribus luteis, HERM. Acacia vera, *seu* Spina ægyptiaca foliis scorpioïdis leguminosæ, floribus luteis, siliquis compressis lupini, DOUGL. Acacia vera, *sive* Spina ægyptiaca subrotundis foliis, flore luteo, siliquâ brevi, paucioribus isthmis glabris & cortice nigricantibus donata. PLUCK. *Acacia vrai.*

Acacia nostras, & Acacia germanica, OFF. *Suc d'acacia de notre pays*, ou *prunier sauvage.*

Acacia vulgaris, *off.* Acacia arborea americana; Acacia magna, flore quasi mali aurantiæ odoratissimo; Acacia falsa; Acacia adulterina seu spuria. *Acacia commun; grand Acacia; Acacia en arbre d'Amérique; faux Acacia.*

ACAJA, PISONIS. Acaja quæ & Nametara Brasiliensibus, MARCG. *Prunes de Monbain.*

ACAJAÏBA, MARCG. *Acajou.*

ACANTHIUM, spina alba, OFF. *Chardon commun; grand Chardon aux ânes; Artichaut sauvage; Epine blanche sauvage*, ou *des champs; Présure.*

ACANTHUS, *sive* Branca ursina, *off.* Acanthus sativus sive mollis, VIRGILII, C. B. Acanthus foliis sinuatis inermibus, LINN. *Branc-ursine*, ou *Branche-ursine des Italiens; Acanthe.*

Acanthus vulgaris, ſive germanica, FUCHS. *Berce; fauſſe Branc-urſine; Branc-urſine bâtarde.*

ACANTIS, NONNULL. *Seneçon*, ou *Seneſſon.*

ACCIPITER, OFF. *Epervier, oiſeau de proie.*

ACCIPITRINA, CÆSALP. *Thalitron*, ou *Thalictron; Science du chirurgien.*

ACER montanum candidum, C. B. Acer major multis falsò platanus, J. B. Acer major, DODON. *Eſpece d'Erable d'où l'on tire un ſucre.*

ACERBA medicamenta. *Médicaments acerbes.*

ACESCENTIA medicamenta. *Remedes aceſcents.*

ACETABULUM alterum, CORD. *Orpin; Repriſe; Graſſette; Joubarbe des vignes.*

ACETOSA rotundifolia, ſeu hortenſis, *off.* Acetoſa rotundifolia hortenſis, C. B. Acetoſa rotundifolia, DODON. *Oſeille ronde.*

Acetoſa vulgaris, *off.* Acetoſa pratenſis, *off.* & C. B. & TOURN. *Oſeille ordinaire; Oſeille longue; Vinette.*

ACETOSELLA, OFF. *Pain à coucou; Alléluia.*

ACHATES, ſilex fragmentis hinc convexis, indè concavis, ſubdiaphanis, LINN. Achates, *off.* & MER. *Agate.*

ACHILLEA *ſeu* Millefolium, DODON. Achillea ſideritis, DIOSCOR. Achillea foliis pinnato-pinnatis, LINN. Achillea foliis duplicato-pinnatis glabris, laciniis linearibus acutè laciniatis, *ejuſd.* Achillea pinnis foliorum plurimis, longè æqualibus, pinnatis, pinnulis trifidis & quinquefidis, HALLER. *Millefeuille; Herbe au charpentier; Herbe à la coupure.*

Achillea foliis integris minutiſſimè ſerratis, LINN. *Herbe à éternuer.*

Achillea foliis pinnatis, pinnis longis, acutis, ſubhirſutis, raro dentatis, HALLER. *Eſpece de Matricaire qui croît ſur le ſommet des Alpes.*

Achillea montana DALEC. Achillea montana artemiſiæ tenuifoliæ facie. LOBEL. *Achillée.*

Achillea pinnis foliorum & pinnulis remotis, & anguſtis pinnulis plurimis, C. BAUH. *Autre eſpece de Millefeuille, à laquelle* TABERN. *a donné le nom de noble.*

ACHIOTL, *ſive* Medicina tingendo apta, HERMAN. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

ACHMELLA, DALE. *Acmelle.*

Ἄχρας THEOPHR. *Poirier ſauvage* ou *des bois.*

ACHRAS, *ſeu* Pyrus ſylvatica, NONNUL. *Poirier ſauvage* ou *des bois.*

ACIDA medicamenta. *Médicaments acides.*

ACIDULÆ aquæ. *Eaux acidules* ou *froides.*

ACINARIA palustris, GESNER. *Canneberge ; Cousines ; Cousinettes ; Coussinets des marais.*

ACIPENSER, RONDELET. Acipenser corpore tuberculis spinosis aspero, ARTEDI & LINN. *Esturgeon ordinaire* ou *commun.*

Acipenser tuberculis carens, ARTEDI. *Grand esturgeon : Poisson à colle.*

ACMELLA, *off.* & DALE. *Acmelle.*

ACONITI altera species caeruleo flore. GESN. *Aconit bleu ; Tue-loup ; Napel ; Coqueluchon ; Capuchon ; Capuce de moine ; Madriettes.*

ACONITUM caeruleum, *seu* Napellus primus, C. B. Aconitum foliorum laciniis linearibus supernè latioribus lineâ exaratis, LINN. Aconitum caeruleum, *seu* Napellus cum caesiis muscis, THAL. *Aconit bleu ; Tue-loup ; Napel ; Coqueluchon ; Capuchon ; Capuce de moine ; Madriettes.*

Aconitum pardialanches minus, MATTH. *Doronic.*

Aconitum racemosum, an Actaea PLINIO ? C. B. *C'est peut-être l'Herbe de saint Christophe.*

Aconitum salutiferum, *seu* Anthora, C. B. Aconitum salutiferum, TABERN. MONT. Aconitum salutiferum luteum tenuifolium, *sive* Anthora, H. O. *Aconit salutaire ; Anthore ; Maclou.*

Aconitum salutiferum, TABERNAEMONT. Aconitum pardialanches monococcon, CORD. *Raisin de Renard ; Herbe à Paris.*

Aconitum urens ricini ferè foliis, flore caeruleo magno, staphisagria dictum, PLUCK. *Staphisaigre ; Herbe aux poux ; Herbe à la pituite.*

ACORUM falsum, CAMER. *Le faux Acorus.*

Acorum legitimum. RUPP. *Le vrai Acorus.*

ACORUS adulterinus ; Pseudo-acorus ; Gladiolus, *off.* Acorus palustris, *sive* Pseudo-iris, & Iris lutea palustris, PARK. Acorus nostras palustris, CAMER. *Le faux Acorus.*

Acorus indicus, vel asiaticus, *off.* Acorus verus, *seu* Calamus aromaticus radice tenuiore, HERM. *Acorus des Indes* ou *d'Asie ; Glaïeul aromatique d'Asie.*

Acorus verus, officinis falsò. Acorus verus, *seu* Calamus aromaticus, *off.* C. B. *Le vrai acorus.*

ACOUSTICA medicamenta. *Remedes acoustiques.*

ACRIA medicamenta. *Remedes âcres.*

ACTAEA racemis longissimis, GRAECOR. Actaea racemis longissimis, fructibus unico pluralibus, LINN. *Herbe de saint Christophe.*

ACULA campestris. *Aiguille* ou *Peigne de Vénus ; Aiguille à berger.*

ACUS

Acus pastoris. *Aiguille* ou *Peigne de Vénus ; Aiguille à berger.*

Adeps. *Graisse.*

Adher, *seu* Adcher, **Arabum.** *Jonc odorant*

Adiantum album filicis folio, *off.* Adiantum album folio filicis, C. B. & Tournef. *Capillaire blanc.*

Adiantum album foliis rutæ, off. *Capillaire blanc à feuille de rue*, ou *Sauve vie.*

Adiantum americanum ; Adiantum canadense, *off.* Adiantum americanum, J. Cornuti. & Tournef. Adiantum fruticosum brasilianum, C. B. *Capillaire de Canada.*

Adiantum aureum, off. *Capillaire doré*, ou *Percemousse.*

Adiantum nigrum, *off.* Adiantum foliis longioribus pulverulentis, pediculo nigro, C. B. *Capillaire commun* ou *noir.*

Adiantum rubrum, off. *Capillaire rouge*, ou *Polytric.*

Adiantum verum, *off* Adiantum foliis coriandri, C. B. *Capillaire de Montpellier*, ou *vrai Capillaire.*

Admella, Dale. *Acmelle.*

Admirabilis jasmini rosa, Clus. *Belle de nuit.*

Adonis perennis dodecapetalos, Haller. *Espece d'Ellébore, qu'on croit être l'Ellébore d'Hippocrate.*

Adoxa, Linn. *Moscatelline; Herbe du musc ; Herbe musquée.*

Adrachne, *seu* Andrachne domestica, nonnullor. *Pourpier des jardins, domestique ou commun; Pourcellane* ou *Pourcellaine à larges feuilles.*

Adrachne, *seu* Andrachne sylvestris, nonnullor. *Petit Pourpier*, ou *Pourpier sauvage ; Porcellane*, ou *Pourcellane*, ou *Pourcellaine à feuilles étroites.*

Ægithalus major, nonnullor. *Grande ou grosse Mésange.*

Æluropus, off. *Pied de chat, plante.*

Ærica *vel* Erica, Gaz. *Hareng.*

Æs, Latinor. *Cuivre ; Airain.*

Æschynomene grandiflora, Rumph *Arbre des battus ; Gajati; Æschinomene à grande fleur.*

Æsculum foliis heptandris, Linn. *Marronnier d'Inde.*

Aetites, aquilæ lapis, *off.* Aëtites, *seu* aquilinus lapis, Worm. Aëtites, Schrod. Aëtites ochreo-ferreus, Wodw. Aëtites embryone lapillulofo libero, Linn. *Pierre d'aigle.*

Agallochum, *Agallochum ; Bois d'Aloës.*

Agallochum, *off.* C. B. *Seconde espece de bois d'aloës ou d'agallochum, suivant* G. Bauhin.

Agallochum præstantissimum, C. B. *Premiere espece de bois d'aloës ou d'agallochum, suivant* G. Bauhin.

Agallochum ſylveſtre, C. B. Agallochum, *ſeu* Lignum aloës mexicanum, G. Camelli. *Troiſieme eſpece de bois d'aloes ou d'agallochum, ſuivant* G. Bauhin.

Agalluchum, Arabum. *Agallochum; Bois d'Aloès.*

Agalugen. *Agallochum; Bois d'Aloës.*

Agalugi. *Agallochum; Bois d'Aloës.*

Agaricum, J. B. *Agaric.*

Agaricum auriculæ formâ, Mich. *Oreille de Judas.*

Agaricus, *ſive* Fungus laricis, C. B. Agaricus ex larice, Park. *Agaric.*

Agaricus auriculæ formâ, Tourn. *Oreille de Judas.*

Agaricus mineralis. *Marne; Agaric minéral.*

Agaricus pedis equini facie, Tournef. *Amadouvier; Agaric.*

Agaty. *Arbre des battus; Gajati; Æſchynomene à grande fleur.*

Ageratum, *off.* Ageratum foliis ſerratis, C. B. *Eupatoire de Méſué.*

Agglutinantia medicamenta. *Remedes agglutinatifs.*

Agnil Indorum. *Anil, plante du Bréſil.*

Agnus caſtus, H. M & Gerard. Agnus caſtus folio non ſerrato, J B. *Agnus caſtus.*

Agrifolium vulgò, *ſeu* Aquifolium, J B. & Tourn. Agrifolium, Dodon. *Houx.*

Agrimonia, *off.* Agrimonia, *ſeu* Eupatorium, J. B. Agrimonia foliis pinnatis, fructibus hiſpidis, Linn. *Aigremoine.*

Agrioriganum, *ſive* Oniſis major, Lobel. *Origan commun* ou *grand Origan; Marjolaine ſauvage* ou *bâtarde; Marjolaine d'Angleterre.*

Agrioriganum, *ſive* Origanum ſylveſtre minus, nonnullorum. *Petit Origan; petite Marjolaine ſauvage.*

Agriotta. *Griottes.*

Agrostemma, Linn *Nielle des bleds; Nielle bâtarde; fauſſe Nielle; Aleſne.*

Agul & Almagi, Arabibus, planta ſpinoſa mannam recipiens, J. B. *Alhagi.*

Ahamella, Herm. *Acmelle.*

Ahouai nerii folio, Plum. & Tournef. Ahouai yccotli, Hermand. *Ahouai.*

Αἰγοθήλης, Græcor. *Tettechevre*, ou *Crapaud volant, oiſeau.*

Aiioai. *Ahouai.*

Αἴλουρος, Græcor. *Chat.*

Αἷμα δράκοντος, Græcor. recent. *Sang-dragon.*

Αἱματίτης λίθος, Græcor. *Pierre hématite.*

Aizoon acre, Cord. *Joubarbe âcre; Vermiculaire âcre ou brûlante; Pain d'oiſeau; Poivre des murailles.*

Aizoon magnum, Dioscor. *Grande joubarbe.*

Aizoon minus, Matth. *Petite Joubarbe; Trique-madame,* ou *Tripe-madame.*

AIUGA, *five* Chamæpitys mas *Dioſcoridis*, LOBEL. *Ivette ordinaire.*

Ἀκανθικὴ μαστίχη, THEOPHR. *Larme qui découle de la Carline gommeuſe*, ou *Chaméléon.*

Ἀκανθὶς GRÆCOR. *Chardonneret*, *oiſeau.*

AKMELLA, HERM. *Acmelle.*

Ἀκτῆ, GRÆCORUM. *Sureau commun*, ou *grand Sureau.*

ALABASTRITES, *ſeu* Alabaſtrum, BOERRH. Alabaſtrites, SCHROD. *Albâtre.*

ALABASTRITIS, *off.* MER. *Albâtre.*

ALABASTRUM & Alabaſtrites, OFF. *Albâtre.*

Alabaſtrum & Alabaſtritis, *off.* MER. Alabaſtrum, ALDROV. *Albâtre.*

ALACHNEN, ARABUM. *Sangdragon.*

ALATERNOÏDES africana lauri ſerratæ folio, COMM. & DALE. *Alaterne*, *ſeconde eſpece.*

ALATERNUS, *off.* CHABR. & PARK. Alternus ſecundus, CLUS. Alaternus major & minor, RAII. Alaternus, *Plinii*, & humilior, GER. Alaternus, *ſive* Philica elatior & humilior, C. B. Alaternus primus CLUSII & minori folio, TOURNEF. Alaternus prior & altera, CLUS. *Alaterne*, *premiere eſpece.*

ALAUDA, *off.* MER. Alauda vulgaris, WILLUGB. Alauda rectricibus extimis duabus extrorsùm longitudinaliter albis, intermediis interiori latere ferrugineis, LINN. *Alouette ordinaire* ou *commune.*

ALBICILLA, NONNULL. *Hochequeue commun*; *Lavandiere.*

ALCANNA ſpuria. *Arbriſſeau qui croît en Languedoc*; *faux Alcanna.*

Alcanna vera. *Arbre ſauvage qui croît dans l'Inde*, *dans l'Egypte & dans la Syrie*; *Alcanna vrai.*

ALCE, OFF. *Elan*; *Elant*; *Elend* ou *Ellend*, *grand quadrupede.*

ALCEA ægyptiaca villoſa, C. B. *Ambrette*, ou *Graine muſquée.*

Alcea, *ſeu* Bamia moſchata ægyptiaca, BREYN. Alcea ægyptia moſchata, PARK. Alcea ægyptiaca villoſa, C. B. *Alcée indienne.*

Alcea, DIOSC. *off.* TABERNÆMONT. Alcea vulgaris, J. B. Alcea vulgaris major, C. B. Alcea vulgaris, *ſive* Malva verbenacea, PARK. Alcea vulgaris major flore ex rubro roſeo, TOURNEF. *Alcée*, ou *Mauve ſauvage.*

Alcea foliis ſinuato-angulatis, LINN. *Roſe d'outremer*; *Trémier*; *Roſe trémiere.*

Alcea indica, *Abutilon* dicta major, pericarpio membranaceo, orbiculari, compreſſo, vertice corniculis extùs coronato, intùs in decem aut duodecim loculamenta diviſo, PLUCK. *Fauſſe Guimauve*; *Guimauve jaune.*

ALCEDO, SCHROD. *Martin pêcheur; Oiſeau de S. Martin*, ou ſimplement *Martin; Alcyon muet.; Pıverd d'eau; Merle bleu.*

ALCHERON lapis. *Pierre qui ſe trouve dans la véſicule du fiel du bœuf.*

ALCHERVA, ARABUM. *Graine de ricin*, ou *Pignon d'Inde.*

ALCHIMILLA, *ſeu* Pes leonis, *off.* Alchimilla vulgaris, C. B. Alchimilla foliis lobatis, LINN. Alchimilla folio integro ſtellato, HALL. *Pied de lion; Alchimille.*

ALCYON fluviatilis vulgò Piſcator regis, *ſeu* Iſpida, CHARLETON. *Martin pêcheur; Oiſeau de S. Martin*, ou ſimplement, *Martin; Alcyon muet; Pivert d'eau; Merle bleu.*

Ἄλειφα. *Onguent.*

ALEXIPHARMACA medicamenta. *Remedes alexipharmaques.*

ALEXITERIA medicamenta. *Remedes alexiteres.*

ALGA anguſtifolia vitriariorum, C. B. Alga marina graminea, PARK. Alga marina, LOBEL. *Algue commune.*

Alga ſaccharifera iſlandica. *Algue porte-ſucre.*

ALGIEDUAR, *ſeu* Zedoaria, AVIC. *Aconit ſalutaire; Anthore; Maclou.*

ALHAGI Maurorum, RAUVOLF. *Alhagi.*

ALHANDAL, ARABUM. *Coloquinte.*

ALHENNA, *ſeu* Henna ARABUM, WALTH. *Alcanna vrai.*

ALISMA alpinum, *ſeu* Herba plantaginis foliis, flore doronici, ſternutamenta movente, GESNER. *Doronic*, ou *Arnica.*

Aliſma Germanorum, TRAGI. *Tanaiſie des jardins à feuilles de menthe; le grand Baume; la Menthe coq; la Menthe notre-Dame; le Coq; le Paſté; l'Herbe du coq* ou *au coq; le Coq des jardins.*

ALKEKENGI, *off.* TOURN. Alkekengi foliis cordatis, calyce rubente, HALLER. *Alkekenge; Coqueret; Coquerelle.*

ALKELITI, *ſeu* Alkelt, ARAB. *Nard celtique.*

ALLELUIA, *off.* & LACUN. & LONICER. *Pain à coucou; Alléluia.*

ALLIARIA, OFFIC. *Alliaire.*

ALLII genus, Ophioſcordon dictum quibuſdam, J. B. *Rocambole.*

ALLIOPRASUM, *off.* Allioprаſum caulis ſummo circumvoluto, *vel* Allium ſativum alterum, C. B. & TOURN. *Rocambole.*

ALLIUM alpinum, victorialis mas, TABERN. Allium montanum latifolium maculatum, C. B. Allium anguinum, MATTH. Allium caule plani-umbellifero, umbellâ globosâ, filamentis ſimplicibus, corollâ longioribus, LINN. Allium

radice oblongâ, obductâ reticulo, HALLER. *Ail serpentin*; *Ail victorial*; *faux Nard.*

Allium sativum alterum, *sive* Allioprasum caulis summo circumvoluto, C. B. & TOURN. *Rocambole.*

Allium scapo nudo infernè ventricoso longiore, foliis teretibus, LINN *Oignon ordinaire*, *blanc* ou *rouge.*

Allium vulgare, *off.* J. B. Allium sativum, C B. Allium hortense, FUCHS Allium, DODON. Allium sativum multifidum, CORD. Allium caule planifolio, radice compositâ, staminibus tricuspidatis, LINN. Allium staminibus alternè trifidis, foliis gramineis, capite bulbifero, radicibus in unum congruentibus, HALLER *Ail.*

ALMAGI, ARABIBUS, Planta spinosa mannam recipiens, J. B. *Alhagi.*

ALNARDIN alhendi, ARAB. *Nard indien.*

Alnardin alsembel, ARAB. *Nard celtique.*

Alnardin gebali, ARAB. *Nard de montagne.*

ALNUS, *off.* Alnus rotundifolia glutinosa viridis, C. B. *Aune.*

Alnus nigra baccifera, C. B. *Bourgêne*, ou *Aune noir.*

Ἀλόη, DIOSCOR. *Aloës*, *suc concret*, *resineux-gommeux.*

ALOE & Succus aloës, *Suc concret*, *résineux-gommeux.*

Aloë soccotorina angustifolia, spinosa, flore purpureo, BREYN. & COMM. L. Aloë Indiæ orientalis serrata, *sive* soccotorina vera, floribus phœniceis, H. B. Aloë americana, ananæ folio, floribus suavè rubentibus, PLUCK. Aloë americana serrata, floribus coccineis, P. B. P. *La plante qui donne le suc appellé* aloës soccotrin.

ALOES lignum *Agallochum*; *Bois d'aloës.*

Aloës vulgaris, C. B. & RAII, &c... Aloë, DIOSCOR. SLOANE. Aloë vera vulgaris, MUNT. Aloë vulgaris, *sive* Sempervivum marinum, GER. *Plante qui fournit le suc nommé* aloës hépatique.

ALOSA, *off.* & BELON. *Alose*, *poisson.*

ALSEMBEL; Alsembel alcib, ARABUM. *Nard indien.*

Alsembel alrumi, ARABUM. *Nard celtique.*

ALSINE aquatica perennis folio beccabungæ, MORIS. *Mouron d'eau*

Alsine petræa rubra, TABERN. Alsine tridactylites albicans, NONNULLOR. *Petite Saxifrage rouge.*

Alsine verna, glabra, flosculis albis, *vel potiùs* Linum minimum, J. B. *Lin sauvage purgatif.*

Alsine vulgaris, *off.* Alsine media, C. B. & TOURN. Alsine vulgaris, *sive* Morsus gallinæ, J. B. Alsine minor, DODON. Alsine

foliis ovatis, cordatis, floribus trigynis, LINN. Alsine pentastemon, foliis bipartitis, HALLER. *Morgeline*; *Mouron.*

ALTERANTIA medicamenta. *Remedes altérants.*

ALTHÆA, *off.* DIOSC. & PLIN. Althæa, *sive* Bismalva, J. B. Althæa foliis simplicibus tomentosis, LINN. *Guimauve.*

Althæa ægyptiaca moschata abelmosc dicta, H. O. *Alcée indienne*

Althæa lutea, GERARD. Althæa THEOPHRASTI, flore luteo, C B. Althæa lutea, *sive* Abutilon, AVICENNÆ putatum, PARK. *Fausse Guimauve; Guimauve jaune.*

ALTHIT, AVICEN. *Assa fœtida*; *Merde au diable des Européens*; *Manger des dieux des Asiatiques.*

ALUCO, JONST. Aluco minor, WILLUGBY. *Fresaie*; *Effraie* ou *Orfraie*; *Hibou des clochers*; *petit Chathuant plombé*; *Chouart*; *Lucheran.*

ALUMEN. *Alun.*

ALYPUM, MATTHIOLI, tithymalis affine, J. B. *Petit Tithymale à feuilles d'amandier.*

ALYSSON segetum foliis auriculatis acutis, TOURNEF. *Cameline*, *Sesame d'Allemagne* ou *bâtard.*

Ἀλώπηξ, GRÆCORUM. *Renard.*

AMARADULCIS, *seu* Glycypicros, J. B. *Morelle*; *Douce-amere.*

AMARA medicamenta. *Médiments amers.*

AMANDINÆ aquæ. *Eaux de Saint-Amand, dans les Pays-Bas françois.*

AMARACUS, GALEN. & PAULI ÆGIN. *Matricaire*, ou *Espargoute.*

AMARACUS, MATTH. Amaracus, *sive* Sampsucus, *Latinis* Majorana, CORD. *Marjolaine vulgaire.*

AMARANTHUS, flos amoris, *off.* TOURNEF. Amaranthus major semine albo, J. B. *Amaranthe*; *Passe-velours*; *Fleur de jalousie.*

AMBAR, *vel* Ampar, AETII. *Ambre gris.*

AMBARA. *Succin*, ou *Karabé.*

AMBARE indica, GARC. & ACOSTA, &c. *Ambare.*

AMBARUM cineraceum, *seu* griseum, OFFIC. *Ambre gris.*

Ambarum citrinum. *Succin*, ou *Karabé.*

Ambarum liquidum, OFF. *Liquidambar*, *suc résineux.*

AMBRA grisea. *Ambre gris.*

AMBROSIA, *sive* Lilium album NICANDRI, ANGUIL. *Lis*, ou *Lis blanc.*

Ambrosia campestris repens, C. B. *Cresson sauvage*; *Corne de cerf d'eau*; *Ambroisie rampante sauvage*; *Pied de Corneille de* RUEL.

AMETHYSTUS. *Améthyste.*

AMIRBARIS, AVIC. *Epine-vinette.*

AMLEGI, *seu* Emlegi, ARABUM. *Mirobolans emblics* ou *embliques.*

AMMI creticum, GER. Ammi parvum foliis fœniculi, C. B. *Ammi de Crete*; *Cumin d'Ethiopie.*

Ammi parvum, NONNULLOR. *Sison*, ou *faux Amome*

Ammi vulgare, *off.* Ammi vulgare majus, foliis latioribus, semine minùs odorato, J. B. *Ammi.*

Ἀμμωνιάκον θυμίαμα. *Gomme ammoniac.*

AMMONIACUM gummi. *Gomme ammoniac.*

AMMONIACUM SAL. *Sel ammoniac.*

AMOMUM, *off.* NONNULLOR. *Poivre d'Ethiopie.*

Amomum officinarum, *sive* Sison, J. B. Amomum germanicum, *sive* Sison vulgare, PARK. Amomum officinarum falsum, GESNER. *Sison*, ou *faux Amome.*

Amomum racemosum. *Amome en grappe.*

Amomum quorumdam, CLUSII. Amomum quorumdam odore caryophylli, J. B. *Poivre de la Jamaïque*; *Poivre de Thevet*; *Amomi*; *Toutes-épices.*

Amomum scapo nudo, spicâ ovatâ, LINN. *Plante dont la racine est le Gingembre.*

AMPAR, *vel* Ambar, AETII. *Ambre gris.*

AMULETA. *Amuletes.*

AMURCA. *Lie d'huile d'olives.*

Ἀμυρκή. *Lie d'huile d'olives.*

AMYGDALIS similis guatimalensis, C. B. *Cacao*, *fruit.*

AMYGDALUS amara, *officin.* C. B. *Amandier amer.*

Amygdalus foliorum serraturis omnibus acutis, LINN. *Pêcher ordinaire.*

Amygdalus sativa; Amygdalus dulcis, *off.* Amygdalus sativa, fructu majori, C. B. Amygdalus dulcis, J. B. Amygdalus foliis petiolatis, serraturis infimis glandulosis, LINN. *Amandier doux.*

AMYLUM. *Amydon.*

ANACAMPSEROS, *off.* Anacampseros, *vulgò* Faba crassa, J. B. *Orpin*; *Reprise*; *Grassette*; *Joubarbe des vignes*; *Herbe aux charpentiers.*

Anacampseros radice rosam spirante, major, TOURNEF. *Orpin-rose.*

ANACARDII alia species, C. B. *Acajou.*

ANACARDIUM, *off.* Anacardium orientale, JONST. *Anacarde.*

Anacardium occidentale *cajous* dictum, ossiculo renis leporis figurâ, HERMAN. Anacardium occidentale, JONST. *Acajou.*

ANACATHARTICA medicamenta *Remedes expectorants.*

ANAGALLIS aquatica, *off.* Anagallis aquatica folio rotundo non crenato, C. B.

Anagallis aquatica rotundifolia, GER. *Mouron d'eau.*

Anagallis aquatica, flore cæruleo, folio rotundiore, J. B. *Petit Beccabunga.*

Anagallis aquatica major, folio ſubrotundo, C. B. *Grand Beccabunga.*

Anagallis femina, *off.* DOD. Anagallis cæruleo flore. Anagallis cærulea femina, J. B. *Mouron femelle* ou *à fleurs bleues.*

Anagallis mas, *off.* DODON. Anagallis phœniceo flore, C. B. Anagallis phœnicea mas, J. B *Mouron mâle* ou *à fleurs rouges.*

ANALEPTICA medicamenta. *Remedes analeptiques.*

ANARANTIUM malum. *Orange.*

ANANAS, Ananaſa, *Braſilienſibus* Nana, *Hiſpaniolam habitantibus* Jayama, *Hiſpanis* Pinas *dictus.* I. O. *Ananas.*

ANAS roſtro ſemicylindrico, cerâ flavâ, corpore albo...; *Cygne, oiſeau.*

Anas roſtro ſemi-cylindraceo, corpore ſuprà cinereo, ſubtùs albido, rectricibus margine albis, LINN. *Oie domeſtique*

Anas ſylveſtris, *off.* Anas torquata minor, ALDROV. Anas caudæ rectricibus intermediis recurvis, LINN. *Canard ſauvage ordinaire ou commun.*

ANCHOAS, *ſeu* Zingiber mas, HERNAND. *Gingembre mâle.*

ANCHORAGO, QUORUMD. *Saumon.*

ANCHUSA, *off.* Anchuſa monſpeliaca, J. B. Anchuſa puniceis floribus, C B Anchuſa minor pupurea, PARK. *Orcanette.*

Anchuſa foliis lanceolatis, ſpicis imbricatis ſecundis, LINN. *Bugloſe.*

Anchuſa prima *Dioſcoridis*, GUILLAND. *Vipérine*, ou *Herbe aux viperes.*

Anchuſa puniceis floribus, C. B. *Faux Alcanna.*

ANDRACHNE, *ſive* Adrachne domeſtica, NONNULLORUM. *Pourpier des jardins, domeſtique* ou *commun*; *Pourcellane*, ou *Pourcellaine à larges feuilles.*

Andrachne, *ſeu* Adrachne ſylveſtris minor, NONNULL. *Petit Pourpier*, ou *Pourpier ſauvage*; *Porcellane*, ou *Pourcellane*, ou *Pourcellaine à feuilles étroites.*

ANDROSACES, *vulgò* Cuſcuta, TRAGI. *Cuſcute; Goutte de lin*; *Herbe infernale.*

ANDROSÆMON ſiciliana, *aliis* ciciliana, J. B. Androſæmon veterum, FUCHS. *Toute-ſaine.*

ANDROSÆMUM maximum fruteſcens, C. B. Androſæmum vulgare, PARK. *Toute-ſaine.*

Androſæmum minus, GESN. *Millepertuis*, ou *Herbe à mille pertuis.*

ANDRYALA major, DALECAMP. *Laitron*, ou *Laceron doux*; *Palais de lievre*,

Anemone. *Anémone.*

Anemone nemorosa flore majore ex purpurâ rubente vel candido, C. B Anemone nemorum alba, Gerard. & Raii. Anemone seminibus acutis, foliolis incisis, caule unifloro, Linn. *Renoncule des bois; Bacinet blanc* ou *purpurin; fausse Anémone printaniere des forêts.*

Anemone tubis caudatis, imis foliis duplicato-pinnatis, multifidis superioribus angustissimis, Haller. *Coquelourde; Pulsatille; Passe-velours.*

Anethum, *off.* Anethum hortense, C. B Anethum fructu compresso, Linn. *Aneth.*

Anethum fructu ovato, Linn. *Fenouil commun.*

Angelica montana perennis, paludapii folio, Tournef. *Livêche*, ou *Ache de montagne.*

Angelica pratensis apii folio, Tournef. *Saxifrage des Anglois* ou *des prés.*

Angelica sativa, C. B. Angelica foliorum impari lobato, Linn. *Angélique.*

Angsana, *vel* Angsava *Javanensibus*; Draco arbor indica siliquosa, populi folio. Commel. *Quatrieme espece d'arbre qui donne le sang-dragon.*

Anguilla, *off.* Anguilla omnium auctorum, Εγχελυς Græcis, Raii. *L'Anguille, poisson.*

Anguis cinerea, maculâ dorsi fuscâ longitudinali dentatâ, A. U Anguis scutis abdominalibus 144, squamis caudæ 39, Linn. *Vipere.*

Anguis coluber, Merr. Anguis vulgaris fuscus collo flavescente, ventre albis maculis distincto, Petiv. *Serpent à collier.*

Anguria, *off.* Anguria *citrullus*, dicta, C. B. Anguria, Cucumis citrullus, Dod. & Fuchs. *Citrouille.*

Anhuiba, *sive* Sassafras major, Pison. *Arbre dont le bois est le Sassafras.*

Aniimum & Animum *des Portugais. Animé d'Orient ou d'Ethiopie, résine.*

Anil, Acost. *Anil, plante du Bresil.*

Animal ermineum. *Belette à queue noire; Hermine*, ou *Roselet.*

Animal magnum. *Elan, grand quadrupede.*

Animal moschiferum, off. *Chevre d'Afrique* ou *Gazelle; Chevre qui donne le musc.*

Animal sanguisugum, nonnull. *Sangsue.*

Animal zibethi, Aldrov. *Zibet, animal quadrupede.*

Animal zibethicum, off. *Civette.*

Animale regnum. *Regne animal.*

Animalia petrificata vermium holothuriorum, Wall. *Bélemnite*, ou *Pierre de lynx.*

ANINGA iba, PISON. & MARCG. *Arum de* PLUMM.

Aninga iba ſimpliciter dicta, J. PISON. *autre eſpece.*

Aninga peri, PISON. *Aninga péri, plante des bois.*

ANISUM africanum fruteſcens, folio & caule colore cæruleo tinctis, PLUCK. *Arbre d'où découle la gomme réſine nommée Galbanum.*

Aniſum indicum ſtellatum badian dictum, *off.* Aniſum peregrinum, C. B Aniſum Philippinarum inſularum, CLUS. *Anis de la Chine*; *Anis de Sibérie*; *Anis étoilé*; *Semence de Badian.*

Aniſum vulgare, *off.* Aniſum foliis radicalibus ſimplicibus, LINN. *Anis.*

ANNIL, *ſive*, Indigo; Gali, *ſive* Nil, herba roris marini facie, LINN. *Anil, plante du Bréſil.*

ANODYNA medicamenta. *Remedes anodyns.*

ANONIS, *ſive* Ononis, *off.* Anonis ſpinoſa flore purpureo, C. B. Anonis floribus penè ſeſſilibus, vaginis foliorum ampliſſimis, ramo quolibet in ſpinam terminato, HALLER. *Bugrande*, ou *Bugrane*; *Arrête-bœuf.*

ANONYMUS, foliis evonymi, CORD. *Fuſain*; *Bonnet de prêtre*; *Bois à faire des lardoires.*

ANSER, *off.* Anſer domeſticus, SCHROD. & GESN. & ALDROV. & WILLUGHBY. *Oie domeſtique.*

ANSERINA, OFF. *Argentine, plante.*

ANTALE. *Antale.*

ANTALGICA medicamenta. *Remedes antalgiques*, ou *contre les douleurs.*

ANTALIUM; Antale, RONDEL. *Antale.*

Antaphrodiſiaca, *vel* Antaphroditica medicamenta. *Remedes antaphrodiſiaques, ou qui éteignent la vivacité des deſirs amoureux.*

ANTARTHRITICA medicamenta. *Remedes antarthritiques*, ou *contre la goute.*

ANTASTHMATICA medicamenta. *Remedes antaſthmatiques* ou *contre l'aſthme.*

ANTELLA, LOBEL. *Bugrande*, ou *Bugrane*; *Arrête bœuf.*

ANTEMETICA medicamenta. *Remedes antémétiques*, ou *contre le vomiſſement exceſſif.*

ANTEPHIALTICA medicamenta. *Remedes antéphialtiques* ou *contre le cochemar.*

Ἀνθελμινθικὰ φάρμακα. *Remedes vermifuges.*

ANTHELMIA, Anthelmiæ radix, J. LINING. *Racine de bénoite ſauvage.*

ANTHEMIS, MATTH. *Camomille ordinaire.*

Anthemis caulibus ſimplicibus unifloris (decumbentibus) foliis pinnato-multifidis, LINN. *Pyrethre, premiere eſpece.*

Anthemis receptaculis conicis, paleis ſetaceis, ſeminibus nudis, LINN. *Camomille puante*; *Maroute.*

ANTHEMON foliosum, GESNER. *Nielle des bleds*; *fausse Nielle*; *Nielle bâtarde*; *Alesne*.

ANTHIA. *Poisson décrit sous ce nom par plusieurs auteurs.*

ANTHOPHYLLI, *aut* Antophylli. *Clous de girofle.*

ANTHORA, C. B. Anthora zedoaria, aconitum salutiferum, TABERNÆMONTAN. *Aconit salutaire*; *Anthore*; *Maclou*.

ANTHOS, off. *Romarin*; *Encensoir*.

ANTHYLLIS altera, *seu* Chamæpitys spuria prior, DOD. Anthyllis chamæpitys minor, LOBEL. *Ivette musquée.*

Anthyllis altera salsa, CAMER. Anthyllis salsola appellata; Anthyllis, GRÆCORUM. *Grande Soude*; *Salicote*; *Marie vulgaire*.

Anthyllis lenti similis, DODON. Anthyllis leguminosa vulgaris, PARK. Anthyllis leguminosa, GERARD. Anthyllis foliis pinnatis, foliolis pluribus, terminatrice majore, LINN. *Vulnéraire des paysans.*

ANTHYPNOTICA medicamenta. *Remedes anthypnotiques*, ou *contre le sommeil excessif.*

ANTHYPOCHONDRIACA medicamenta. *Remedes anthypochondriaques*, ou *contre l'affection hypochondriaque.*

ANTHYSTERICA medicamenta. *Remedes anthysteriques*, ou *contre les vapeurs.*

ANTIACIDA medicamenta. *Remedes antiacides.*

ANTIAPOPLECTICA medicamenta. *Remedes antiapoplectiques*, ou *contre l'apoplexie.*

ANTIASTHMATICA medicamenta. *Rem. contre l'asthme.*

ANTICANTHARUS, *sive* Proscarabæus, CHARLET. *Scarabée onctueux*; *Proscarabée*; *Escarbot onctueux.*

ANTIDOTARIUM. *Antidotaire, recueil de formules.*

ANTIDOTUM. *Antidote.*

ANTIDYSENTERICA medicamenta. *Remedes antidyssentériques*, ou *contre la dyssenterie.*

ANTIEPILEPTICA medicamenta. *Remedes antiépileptiques*, ou *contre l'épilepsie.*

ANTIHECTICA medicamenta. *Remedes antihectiques*, ou *contre la fievre hectique.*

ANTIHYDROPICA medicamenta. *Remedes antihydropiques*, ou *contre l'hydropisie.*

ANTILOÏMICA medicamenta. *Remedes antiloimiques*, ou *contre la peste.*

ANTIMELANCHOLICA medicamenta. *Remedes antimélancholiques*, ou *contre la mélancholie.*

ANTIMONIUM. *Antimoine.*

ANTINEPHRETICA medicamenta. *Remedes antinéphrétiques*, ou *contre les maladies des reins.*

ANTIPARALYTICA medicamenta. *Remedes antiparalytiques*, ou *contre la paralysie.*

Antiphthisica medicamenta. *Remedes contre la phthisie.*

Antipleuretica medicamenta. *Remedes contre la pleurésie.*

Antipodragrica medicamenta. *Remedes contre la goute.*

Antiputrida medicamenta. *Remedes antiputrides*, ou *contre la pourriture.*

Antipyïca medicamenta. *Remedes antipyïques*, ou *contre la suppuration trop abondante.*

Antipyretica medicamenta. *Remedes antipyrétiques*, ou *contre la fievre.*

Antipyrotica medicamenta. *Rem. contre la brûlure.*

Antirrhinum foliis lanceolato-linearibus confectis, caule erecto, spicis terminalibus sessilibus, floribus imbricatis, Linn. Antirrhinum foliis linearibus, ascendentibus, congestis, ramis spicâ florali densâ terminatis. Hall. *Linaire*, ou *Lin sauvage.*

Antiscorbutica medicamenta. *Remedes antiscorbutiques* ou *contre le scorbut.*

Antiseptica medicamenta. *Remedes antiseptiques*, ou *contre la pourriture.*

Antispasmodica medicamenta. *Remedes antispasmodiques*, ou *contre les convulsions.*

Antithora flore luteo aconiti, J. B. *Aconit salutaire; Anthore; Maclou.*

Antivenerea medicamenta. *Remedes antivénériens*, ou *contre les maladies vénériennes.*

Antoniana, *seu* sancti Antonii Herba maxima, Gesn. *Herbe de saint Antoine.*

Antonianæ aquæ. *Eaux de Tillerborn, à peu de distance d'Andernach, sur le Rhin.*

Anzourout & Anzarout, Arab. *Sarcocolle.*

Apalachine, *sive* Cassine, I. M. *Alaterne, seconde espece.*

Aparine, *off.* Aparine vulgaris, C. B & Tourn. Aparine foliis lanceolatis, acuminatis, scaberrimis, corollis fructu minoribus, Linn. *Gratteron; Rieble.*

Aparine latifolia humilior montana, Tourn. *Muguet des bois; petit Muguet; Hépatique étoilée.*

Aper, *off.* & Raii. Aper, Porcus sylvestris, Klein. *Cochon sauvage*, ou *Sanglier.*

Aphaca, Theophr. & Plin. *Pissenlit; Dent de lion.*

Aphace, Græcor. *Vesce noire* ou *commune.*

Aphrodisiaca medicamenta. *Remedes qui excitent aux plaisirs de l'amour.*

Apiana mala *aut* poma. *Pommes d'api.*

Apiola mala *aut* poma. *Pommes d'api.*

Apium, *vel* Petroselinum crispum, C. B. Apium hortense multis, quod vulgò petroselinum, palato

gratum, crispum, J. B. Apium crispum, Apium multifolium, TABERN. *Persil frisé.*

Apium, *seu* Petroselinum macedonicum, *offic.* Apium macedonicum, C. B. Apium petræum, NONNULL. *Persil de Macédoine; Ache*, ou *Persil des rochers.*

Apium, anisum dictum. TOURN. *Anis.*

Apium hæmorrhoïdum, NONNULL. *Renoncule des marais; Grenouillette d'eau*, ou *aquatique; Herbe sardonique.*

Apium hortense, *seu* Petroselinum vulgò, C. B. & TOURN. Apium hortense multis, quod vulgo *petrotroselinum*, palato gratum, planum, J. B. *Persil commun* ou *ordinaire; Persil des jardins* ou *domestique.*

Apium hortense latifolium, C. B. Apium hortense magnum, vulgari hortensi *sive* petroselino vocato, sapore idem, *sive* anglicanum *quibusdam*, J. B. *Persil d'Angleterre*, ou *gros Persil.*

Apium montanum, *seu* Oreoselinum, OFF. *Grand Persil de montagne*, ou *sauvage.*

Apium montanum minus, *sive* Oreoselinum, *officin.* Apium montanum nigrum, C. B. Apium montanum Parisiensium, PARK. *Petit Persil sauvage*, ou *de montagne.*

Apium nigrum, *seu* saxatile, NONNULL. *Sison*, ou *faux Amome.*

Apium palustre foliis oblongis, C. B. *Berle*, ou *Ache d'eau.*

Apium vulgare; Apium palustre; Apium vulgare ingratius, J. B. Apium foliis caulinis cuneiformibus, LINN. *Ache.*

APIS *aut* APES, *off.* Apis gregaria, LINN. Apis domestica, *vel* vulgaris alvearium, MER. Apis propriè dicta, *sive* mellificans. *Abeille; Mouche à miel; Avette* ou *Apette.*

APOCYNUM erectum, incanum, latifolium, ægyptiacum, floribus croceis, HERM. Apocynum ægyptiacum lactescens siliquâ asclepiadis, C. B. Apocynum syriacum, *sive* Beid el ossar ALPINI, J. B. *Plante d'où d'écoule la larme appellée* Sucre d'Egypte.

Apocynum erectum malabaricum frutescens, jasmini flore candido, P. B. *Codagapala*, ou *Cropal.*

Apocynum quartum latifolium, scammonia valentina, CLUSII. *Scammonée de Montpellier; Apocyn à larges feuilles.*

APOLLINARIS, CORDI. *Jusquiame noire; Hannebane.*

APOPHLEGMATISMUS. *Apophlegmatisme; remede qui attire la pituite de la tête.*

APOPLECTICA medicamenta. *Remedes contre l'apoplexie.*

APOYOMATLI, *seu* Phatzisiranda, Cyperus americanus, HERM. *Souchet d'Amériq.*

Apozema. *Apozeme.*

Apsaca vera, L. H. *Vesce noire*, ou *commune.*

Aqua non madefaciens manus. *Mercure*; *Vif-argent.*

Aquæ acidulæ. *Eaux acidules*, ou *froides.*

Aquæ minerales. *Eaux minérales.*

Aquæ thermales *seu* calidæ. *Eaux thermales* ou *chaudes.*

Aquæ amandinæ. *Eaux de saint-Amand, dans les Pays-Bas françois.*

Aquæ antonianæ. *Eaux de Tilleborn, à peu de distance d'Andernach, sur le Rhin.*

Aquæ aquisgranenses. *Eaux d'Aix-la-Chapelle, dans le cercle de Westphalie.*

Aquæ *vel* Thermæ austriacæ. *Eaux de Bade* ou *Baden, dans l'archiduché d'Autriche.*

Aquæ badenses. *Eaux de Bade* ou *Baden, en Suabe.*

Aquæ bagnerienses. *Eaux de Bagnere, au comté de Bigorre.*

Aquæ baregienses. *Eaux de Bareges, dans le comté de Bigorre.*

Aquæ bellilucanæ. *Eaux de Balaruc, en Languedoc.*

Aquæ bonenses. *Eaux de Bonnes* ou *Bones, en Béarn.*

Aquæ bononienses. *Eaux de Boulogne sur mer.*

Aquæ borbonienses anselmienses. *Eaux de Bourbon-Lancy, au duché de Bourgogne.*

Aquæ borbonienses arcimbaldicæ. *Eaux de Bourbon-l'Archambaut, dans le Bourbonnois.*

Aquæ cauterienses. *Eaux de Cauteretz, dans le Bigorre.*

Aquæ cranenses. *Eaux de Cransac, dans le bas Rouergue.*

Aquæ Daniel. *Eaux de Daniel, dans le diocese de Lodeve.*

Aquæ dinienses. *Eaux de Digne, en Provence.*

Aquæ egranæ. *Eaux d'Egra, en Bohême.*

Aquæ embsenses. *Eaux d'Embs, dans la Wétéravie.*

Aquæ forgienses. *Eaux de Forges, en Normandie.*

Aquæ meinenses. *Eaux de Meine, à quatre lieues de Nismes.*

Aquæ merienses. *Eaux de Miers, dans le Querci.*

Aquæ monferinenses. *Eaux de Montfrin, en Languedoc.*

Aquæ Montis aurei. *Eaux du Mont-d'or, en Auvergne.*

Aquæ mottenses. *Eaux de la Motte, en Dauphiné.*

Aquæ passianæ. *Eaux de Passy, près Paris.*

Aquæ plumberianæ. *Eaux de Plombieres, en Lorraine.*

Aquæ provinenses. *Eaux de Provins, dans la Brie champenoise.*

Aquæ pyrmontanæ. *Eaux de Pyrmont, dans la Westphalie.*

Aquæ reginenses. *Eaux de ste. Reine, en Bourgogne.*

Aquæ ſchwalbacenſes. *Eaux de Schwalbach, aſſez près de Francfort ſur le Mein.*

Aquæ ſelteranæ. *Eaux de Seltz, dans la baſſe Alſace.*

Aquæ ſextienſes. *Eaux d'Aix, en Provence.*

Aquæ ſpadanæ. *Eaux de Spa, à neuf lieues de Liege.*

Aquæ *vel* Thermæ ſuperiores. *Eaux de Bade* ou *Baden, en Suiſſe.*

Aquæ tarbellicæ. *Eaux de Dax, dans les Landes de Gaſcogne.*

Aquæ vallenſes. *Eaux de Vals, dans le bas Vivarais.*

Aquæ valletrienſes. *Eaux de Barege, dans le comté de Bigorre.*

Aquæ vervonenſes. *Eaux de Bourbonne, en Champagne.*

Aquæ veſullenſes. *Eaux de Veſoul, en Franche-Comté.*

Aquæ Vici Comitis. *Eaux de Vic-le-Comte, dans la baſſe Auvergne.*

Aquæ vicienſes. *Eaux de Vichi, dans le Bourbonnois.*

Aquæ wildungenſes. *Eaux de Wildungen, en Allemagne, dans le cercle du haut Rhin.*

Aquæ wisbadenſes. *Eaux de Wisbad, dans la Wétéravie.*

Aquæ yſallienſes. *Eaux d'Youchet, dans le bas Languedoc.*

AQUEUS ſerpens. *Arbre d'où ſe tire le bois néphrétique.*

AQUIFOLIUM, *ſive* Agrifolium vulgò, J. B. & TOURN. *Houx.*

AQUILA, *off.* Aquila germana, GESN. Aquila regalis, SCHWENCK. Aquila Geſneri, *ſive* Chryſaëtos Aquila, JONST. Aquila ſtellaris, chryſaëtos, BELON. Aquila fulva, *ſeu* aurea, WILL. Aquila Jovis maxima, vera, *ſeu* genuina, generoſiſſima, nobilis. *Aigle royal.*

Aquila aquatica cornuta, H. N. F. E. *Anhima, Oiſeau de proie du Bréſil.*

AQUILÆ lapis, OFFIC. *Pied d'aigle.*

Aquilæ lignum. *Agallochum; Bois d'aloës.*

AQUILEGIA; Aquileia; Aquilina, *off.* Aquilegia ſylveſtris, C. B. Aquilegia nectariis incurvis, LINN. Aquilegia foliis rotundè lobatis, HALL. *Ancolie*, ou *Gants de Notre-Dame.*

Aquiſgranenſes aquæ, *aut* thermæ. *Eaux d'Aix-la-Chapelle, dans le cercle de Weſtphalie.*

AQUOSA medicamenta. *Remedes qui contiennent beaucoup d'eau.*

ARACUS, *ſeu* Craccæ primum genus, DODON. *Veſce noire* ou *commune.*

Aracus aromaticus, OFFICIN. *Vanille.*

Aracus aromaticus, Tlilxochitl, *ſeu* Flos niger Mexicanis dictus, HERM. *Plante dont le fruit eſt la Vanille.*

Aralda *Bononiensibus*, Gesner. *Digitale ; Gants de Notre-Dame.*

Araliastrum quinquefolii folio, *majus Ninzin* vocatum, Sarraz. & Vaill. *Ginseng*, ou *Ginseng*.

Aranea. *Araignée, insecte.*

Araneus domesticus ; Araneus retiarius in fenestris degens. *Araignée, insecte.*

Arantium malum. *Orange.*

Arapabaca quadrifol a fructu testiculato, Plumm. & Barrel. *Spigelia.*

Arbor acajou, vulgò cajou, Pison. *Acajou.*

Arbor Aristolochiæ foliis maderaspatanæ, fructu parvæ medicæ ad instar convoluto, Pluck. *Arbre qu'on soupçonne donner les coques du Levant.*

Arbor americana, alatis foliis, succo lacteo venenata, Pluck. *Arbre dont le suc est le vernis de la Chine.*

Arbor americana, foliis pomi, fructu triangulo, C. B. *Ahouai.*

Arbor americana, Mexicanis *Coatli*, aut *Calti*, aut *Coarthi ;* Aqueus serpens, Hermand. *Arbre d'où se tire le bois néphrétique.*

Arbor amoris, nonnullor. *Gainier ; Arbre de Judas* ou *de Judée ; Arbre d'amour.*

Arbor aquilæ. *Agallochum ; Bois d'aloës.*

Arbor baccifera, laurifolia, aromatica, fructu viridi, calyculato, racemoso, Sloane. *Arbre dont l'écorce est la cannelle blanche.*

Arbor balsami indici, balsamifera prima. Hernand. *Arbre d'où découle le baume du Pérou.*

Arbor balsamifera brasiliensis, fructu monospermo, Raii *L'arbre d'où découle le baume de Copahu.*

Arbor benjoini, Grim Arbor virginiana, citriæ *vel* limoniæ folio, Commel. *Arbre qui donne le benjoin.*

Arbor brasiliensis aquatica, folio nymphææ, fructu reticulato, pulpâ albâ humidâ ; *Arum de* Plumier. *Aningaiba*. Pis & Marcg.

Arbor brasiliensis, gummi elemi simile fundens, foliis pinnatis, flosculis verticillatis, fructu olivæ figurâ & magnitudine, Raii. *Arbre qui porte la résine nommée élémi*

Arbor cacavifera, Hernand. Arbor cacavifera americana Pluck. *Le Caraque, arbre qui produit le cacao.*

Arbor camphorifera japonica, foliis laurinis ; fructu parvo, globoso, calyce brevissimo, Breyn. Arbor fera, Japoniæ incola, Weinm. *Arbre qui donne le camphre ordinaire du Japon.*

Arbor canellifera indica, cortice acerrimo, viscido *seu* mucilaginoso, Breyn *Arbre qui fournit la casse en bois.*

Arbor cannellifera zeylanica cortice acerrimo *seu* præstantissimo,

ſtantiſſimo, qui Cinnamomum, *off* BREYN *Arbre dont la ſeconde écorce eſt la cannelle.*

Arbor caſſiam ſolutivam ferens, BONT. *Arbre dont le fruit ou la gouſſe eſt la caſſe ſolutive.*

Arbor fragorum. *Arbouſier; Fraiſier en arbre.*

Arbor fragrans. *Agallochum; Bois d'aloës.*

Arbor indica, foliis juglandis, fructu nucis magnitudine, C. B.

Arbor indica, fructu conoïde, cortice pulvinato, nucleum unicum nullo oſſiculo tectum claudente, RAII. *Anacarde.*

Arbor inſaniæ *caranna* nuncupata, HERN. *Arbre par les inciſions duquel découle en larmes la gomme de caragne.*

Arbor Jovis. *Chêne commun, à larges feuilles.*

Arbor judaïca, J. B. *Gainier; Arbre de Judas* ou *de Judée; Arbre d'amour.*

Arbor Judæ, DODON. Arbor Judæ quæ Græcis vulgò *coucouchias*, BELON. *Gainier; Arbre de Judas*, ou *de Judée; Arbre d'Amour.*

Arbor lentis, NONNULL. *Gainier; Arbre de Judas* ou *de Judée; Arbre d'amour.*

Arbor Liono dicta, SLADI. Arbor camphorifera ſumatrana, foliis caryophylli aromatici longiùs mucronatis, fructu majori oblongo, calyce ampliſſimo tulipæ figuram quodammodo repræſentante, BREYN. *Arbre qui donne le Camphre de Bornéo* ou *de Sumatra.*

Arbor liquidambar, *ſeu* Styraciflua aceris folio, fructu tribuloïde, PLUCK. *Arbre d'où coule le ſtorax* ou *ſtyrax.*

Arbor liquidambari, *ſive* Styracifera aceris folio, fructu tribuloïde, *id eſt*, pericarpio orbiculari ex quampluirimis apicibus coagmentato ſemen recondens, PLUCK. Arbor liquidambari indici, *ſeu* Xochiocotzoquahuitl, HERNAND. *Arbre d'où découle le liquidambar.*

Arbor malabarica lacteſcens, jaſmini flore odorato, ſiliquis oblongis, SYEN. *Codaga pala*, ou *Cropal.*

Arbor mexicana fructu caſtaneæ coccifera, C. B. Arbor finium regendorum, SCAL. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

Arbor mortis, QUORUMD. *If.*

Arbor myrobalanifera, ſorbî foliis, JONST. *Arbre qui porte les myrobolans citrins.*

Arbor myrobalanifera, foliis minutim inciſis, JONST. *Arbre qui porte les myrobolans emblics* ou *embliques.*

Arbor myrobalanifera perſicæ folio, JONST. *Arbre qui porte les myrobolans chébules.*

Arbor myrobalanifera ſalicis folio, JONST. *Arbre qui porte les myrobolans indiens* ou *noirs.*

Arbor nilicamara, DALE. *Arbre qui porte les myrobolans emblics* ou *embliques.*

Arbor populo ſimilis reſinoſa altera, C. B. *Arbre d'où découle la réſine tacamahaca.*

Arbor poyſon-vood-tree, P. T. *Arbre dont le ſuc eſt le vernis de la Chine.*

Arbor quæ myrobalanus, laurifolio ſubcinericeo, JONST. *Arbre qui porte les myrobolans bellirics* ou *belliriques.*

Arbor ſanctæ Mariæ, NONNULLOR. *Romarin; Encenſier.*

Arbor ſanguinis, *ſeu* Ezquahuitl, HERNAND. *Troiſieme eſpece d'arbre qui donne le ſang-dragon.*

Arbor ſaſſafras ex Floridâ, ficulneo folio, C. B. *Arbre dont le bois ſe nomme* ſaſſafras.

Arbor ſiliquoſa ex Virginiâ, lobo fuſco, ſcabro, C. B. Arbor braſilienſis ſiliquoſa & gummifera, gummi anime ſimili, lobus ex Wingandecaow, J. B. *Arbre d'où découle la réſine animé.*

Arbor ſiliquoſa virginenſis, ſpinoſa, lotus noſtratibus dicta, PARCK. *Acacia commun; grand Acacia; Acacia en arbre d'Amérique; faux Acacia.*

Arbor trifolia, anagyridi ſimilis, J. B. *Aubour; Ebene des Alpes; faux Ebene.*

Arbor urſi *vel* urſæ, NONNULLOR. *Sureau commun* ou *grand Sureau.*

Arbor vaginalis, NONNUL. *Gainier; Arbre de Judas* ou *de Judée; Arbre d'amour.*

Arbor virginiana, *vel potiùs* Platanus virginiana ſtyracem fundens, RAII. *Arbre d'où découle le liquidambar.*

Arbor zagoe amboïnenſis. SEBA. *Arbre d'où ſe tire le ſagou.*

ARBUTUS, *off.* Arbutus folio ſerrato, C. B. *Arbouſier; Fraiſier en arbre.*

Arbutus caulibus procumbentibus, foliis integerrimis, LINN. *Vigne d'ours,* ou *Bouſſerolle.*

ARCANUS marina, NONNULL. *Seiche* ou *Seche; Bouffron.*

ARCHANGELICA flore albo, *ſeu* Lamium vulgare album, PARK. *Ortie morte non puante; Ortie blanche; Ortie qui ne pique point.*

ARCHIDUA, *Theophraſti* fortè, Papas Peruanorum, CLUSII. *Truffe rouge; Pomme de terre; Artichaut des Indes; Battate commune des jardins.*

ARCTIUM, LINN. *La Bardane,* ou *Glouteron.*

ARDEA, *off.* Ardea cinerea, MERRIAN. Ardea & Pella, BELON. Ardea criſtâ dependente, LINN. *Héron gris* ou *cendré; oiſeau.*

Ardea alba remigibus nigris, LINN. *Cigogne blanche* ou *commune.*

Ardea vertice papilloſo, LINN. *Grue, oiſeau.*

ARDESIA hibernica. I. M. *Pierre d'Hibernie,* ou *Ardoiſe d'Irlande.*

Areca, *five* Faufel, Clus. Areca palmæ foliis, J. B. Areca frondibus pinnatis, foliis oppofitis, lanceolatis, plicatis, Linn. *Cachou; Catéchu; Caëtchu; Caſtjoe; Cate; Khaath;* & improprement *Terre du Japon.*

Argentina, off. *Argentine, plante.*

Argentum. *Argent, métal.*

Argentum aqueum. *Mercure; Vif-argent.*

Argilla ore liquefcens alba, Linn. *Bol blanc.*

Argilla ore liquefcens rubra, Linn. *Bol d'Arménie.*

Ἄργυρος. *Argent, métal.*

Aries, Ovis, Vervex, Agnus, Klein. *Le Bélier, la Brebis, le Mouton & l'Agneau.*

Aries laniger, caudâ rotundâ brevi, Brisson. *On déſigne par cette phraſe, un ſeul genre d'animaux qui ſont le Bélier, la Brebis, le Mouton & l'Agneau.*

Arilli Granatorum. *Semences de grenades.*

Aringa cimbricorum littorum, Jov. *Hareng.*

Aristolochia caulibus infirmis, angulofis, foliis cordato-oblongis planis, floribus recurvis folitariis, Gronov. *Serpentaire de Virginie; Vipérine de Virginie.*

Ariftolochia clematitis recta, C. B. Ariftolochia clematitis vulgaris, J. B. Ariftolochia caule erecto fimpliciffimo, foliis cordatis petiolatis, floribus lateralibus confertis, Linn. *Ariſtoloche clématite.*

Ariftolochia longa, *off.* Ἀριστολοχία μάκρα δακτυλῖτις. Dioscorid. & Galen. Ariftolochia caule infirmo ramofo, foliis cordatis, integerrimis, longè petiolatis, floribus folitariis, Sauvag. Ariftolochia foliis cordatis, petiolatis, integerrimis, obtufiufculis, caule infirmo, floribus folitariis, Linn. *Ariſtoloche longue.*

Ariftolochia polyrrhizos auriculatis foliis, virginiana, Pluck. *Serpentaire de Virginie vivace.*

Ariftolochia rotunda, flore ex purpurâ nigro, C. B. Ἀριστολοχία στρογγύλη Dioscor. & Galen. Ariftolochia foliis cordatis, fubfeffilibus obtufis, caule infirmo, floribus folitariis, Linn. *Ariſtoloche ronde.*

Ariftolochia tenuis, *vel* Piftolochia, *off.* Ariftolochia polyrrhizos, Plin. *Ariſtoloche (petite).*

Ariftolochia violæ fruticofæ foliis virginiana, cujus radix *Serpentaria* dicitur, Pluck. *Serpentaire à feuilles de violette.*

Armeniaca malus, *off.* Armeniaca fructu majori, nucleo amaro, I. R. H. *Abricotier.*

Armenus lapis, off. *Pierre d'Arménie.*

ARMORACIA multis, J. B. Armoracia, vulgò Rapistrum, GESNER. *Raifort sauvage; grand Raifort; Cran; Moutardelle.*

ARNICA, *off.* Arnica foliis ovatis, integris, conjugatis, HALLER. Arnica, lapsorum panacea, FEHRII. *Doronic* ou *Arnica.*

ARNOTTO, DALE. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

AROMATICA medicamenta. *Remedes aromatiques.*

ARTEMISIA ex alis florida, foliis petiolatis, palmatis, planis, sericeis, HALLER. *Absinthe des Alpes.*

Artemisia foliis compositis multifidis, floribus subglobosis pendulis, receptaculo papposo. LINN. Artemisia foliis incanis pinnatis, pinnis bilobis latioribus, floribus ex alis pendulis, in spicis heteromallis, HALLER. *Absinthe vulgaire.*

Artemisia foliis compositis multifidis, subtùs tomentosis, floribus subrotundis nutantibus, receptaculo nudo, LINN. *Absinthe pontique,* ou *petite Absinthe.*

Artemisia foliis ramosissimis setaceis, caule erecto fruticoso, LINN. *Aurône mâle.*

Artemisia tenuifolia, TABERN. *Matricaire* ou *Espargoute.*

Artemisia tenuifolia, FUCHS. *Tanaisie ordinaire; Herbe aux vers.*

Artemisia vulgaris, *off.* Artemisia mater herbarum, LOBEL. Artemisia foliis planis, semi-pinnatis, pinnis rariter dentatis, floribus erectis, densè spicatis, HALLER. Artemisia foliis pinnatifidis, planis, laciniatis, floribus erectis, LINN. *Armoise; Herbe de la saint Jean.*

Artemisia vulgaris latifolia, C. B. Artemisia chinensis cujus mollugo *moxa*, PLUCK. Artemisia orientalis, vulgaris facie, A. P. L. *Espece d'Armoise qui donne le moxa.*

ARTHANITA, Rapum terræ, & Panis porcinus, LOBEL. *Pain de pourceau.*

ARTHELICA, off. *Ivette ordinaire.*

ARTHRITICA simplex luteo flore, CAMER. *Primevere; Primerole; Fleur de coucou; Braies de cocu; Herbe à la paralysie.*

ARUM vulgare non maculatum, *off.* & C. B. Arum, TABERN. *Pied de veau sans taches.*

ARUNDO, *off.* Arundo vallatoria, GER. Arundo vulgaris palustris, J. B. Arundo vulgaris vallatoria, MERRIAN. Arundo vulgaris, *sive* phragmites, *Dioscoridis*, C. B. & TOURN. Arundo calamus, CHABR. Arundo paniculâ laxâ, flosculis quinis, LINN. *Roseau.*

Arundo farcta Indiæ orientalis, sanguinem draconis manans, H. O. Arundo rotang, BONT. Arundo

tarcta, *seu* Palma conifera spinosa, Kœmpf. *Seconde espece d'arbre qui donne le sang-dragon.*

Arum maculatum vulgare, *off.* Arum maculatum vulgare maculis candidis *vel* nigris, C. B. *Pied de veau marqué de taches.*

Arundo mambu, Pison. Arundo, arbor in quâ humor lacteus gignitur, qui *Tabaxir* Avicennæ & *Arabibus* dicitur, C. B. *Bambu; Bambou; Bamboé* ou *Mambu.*

Arundo saccharifera, C. B. & Sloane. Arundo saccharina, J. B. Arundo & Calamus saccharinus, Tabern. *Roseau d'où l'on tire le sucre.*

Asara baccara. *Cabaret; Oreille d'homme; Girard-Roussin; Nard sauvage.*

Asarum, *off.* Asarum foliis petiolatis, subcordatis, floribus trifidis, Linn. *Cabaret; Oreille d'homme; Oreillette; Rondelle; Girard-Roussin; Nard sauvage.*

Asarum foliis sessilibus imbricatis, floribus quadrifidis, Linn. *Plante dont le suc desséché & noir se nomme* hypociste.

Asarum virginianum pistolochiæ foliis subrotundis, cyclaminis more maculatis, Pluck. *Serpentaire grande* ou *noire.*

Asclepias albo flore, C. B. Asclepias, *sive* Vincetoxicum multis, floribus albicantibus, J. B. Asclepias caule erecto, simplici, herbaceo, foliis cordato-lanceolatis, racemis conglomeratis alternis, Linn. Asclepias foliis ex ovato-lanceolatis, glabris, floribus racemosis albis, Haller. *Domte-venin.*

Ascyron, Cordi. *Millepertuis*, ou *Herbe à mille pertuis.*

Asellus, *off.* & Aldrov. Asellus asininus, *sive* vulgaris, Raii. *Cloporte; Pourcelet*, ou *Porcelet de saint Antoine.*

Asellus major, *seu* Morhua, *off.* Charl. Asellus, Merluccius, *Cabéliau*, Merian. *Morue, poisson.*

Asellus marinus, *sive* Merlangius, I. M. *Merlan.*

Asinus. *Ane.*

Asparagus sativus, *off.* Asparaga sativa, C. B. *Asperge.*

Asparagus sylvestris, *off.* Asparagus sylvestris tenuissimo folio, C. B. *Asperge sauvage.*

Aspera Lappago, officin. *Gratteron; Rieble.*

Aspergula, off. *Gratteron; Rieble.*

Asperugo, off. *Gratteron; Rieble.*

Asperula, off. *Gratteron; Rieble.*

Asperula, *sive* Rubeola montana odora, C. B. Asperula *quibusdam*, *sive* Hepatica stellaris, J. B. Asperula

odorata flore albo, DODON. Asperula foliis octonis lanceolatis, floribus fasciculatis, pedunculatis, LINN. Asperula foliis octonis ex summo caule panniculata, HALLER. *Muguet des bois; petit Muguet; Hépatique étoilée.*

Asperula repens GESNERI, *sive* Saxifraga altera CESALPINI, PARK. Asperula foliis quaternis linearibus, floribus trifidis, LINN. *Petite Garance; Rubéole; Herbe à l'esquinancie.*

ASPHALTION, *sive* Oxytriphyllon *Dioscoridis*, NONNUL. *Trefle odorant* ou *bitumineux.*

ASPLENIUM, DODON. Asplenium fronde pinnatifidâ, laciniis alternis adnatis, LINN. *Cétérach.*

Asplenium frondibus alternatim decompositis foliolis cuneiformibus crenulatis, LINN. Asplenium ramis duplicato-ramosis, pinnis serratis, æqualibus & laxè dispositis. *Capillaire à feuilles de rue*, ou *Sauve-vie.*

Asplenium frondibus ensiformibus, integris, basi cordato-inflexis, petiolis hirsutis, LINN. *Scolopendre vulgaire*, ou *Langue de Cerf.*

Asplenium frondibus pinnatis, foliolis subrotundis crenatis, LINN. *Capillaire rouge*, ou *Polytric.*

ASSA dulcis, OFFICIN. *Benjoin.*

Assa fœtida, OFF. *Assa fœtida; Merde au diable des Européens; Manger des dieux des Asiatiques.*

ASTACUS fluviatilis, VORM. *Ecrevisse de rivieres* ou *de ruisseaux.*

ASTARAC & Astorac, AVICEN. *Storax solide.*

ASTER atticus, CORD. *Œil de bœuf; fausse Camomille jaune.*

Aster omnium maximus, *Helenium* dictus, I. R. H. Aster foliis amplexicaulibus, ex ovatis acuminatis, orâ serratâ, flore amplissimo luteo. HALLER. *Aunée* ou *Enule campane.*

Aster peruanus tuberosus, Flos solis farnesianus, COL. *Topinambour* ou *Poire de terre.*

Aster pratensis autumnalis conyzæ folio, TOURNEF. Aster foliis amplexicaulibus, crispis, subtùs incanis, luteo flore radiato, HALLER. *Doronic rampant.*

ASTRAGALUS aculeatus fruticosus massiliensis *Tragacantha* dictus, PLUCK. Astragalus caudice arborescente, petiolis spinescentibus, LINN. *Barbe-renard* ou *Epine du bouc; c'est l'arbre qui produit la gomme adragant.*

ASTRANTIA, DODON. *Impératoire.*

Astrantia major, MOR. Astrantia major, coronâ floris purpurascente, TOURNEF.

Aſtrantia nigra, LOBEL. Aſtrantia nigra, *ſeu* Veratrum nigrum, GERARD.

ASTRINGENTIA medicamenta. *Remedes aſtringents.*

ATAMANTA foliolis linearibus planis hirſutis, ſeminibus oblongis hirſutis, LINN.

ATHAMANTA foliolis capillaribus, ſeminibus glabris, ſtriatis, LINN. *Meu* ou *Méum*; *Méum athamantique.*

ATHANASIA vulgaris, LAC. *Tanaiſie ordinaire*; *Herbe aux vers.*

ATRAMENTUM ſutorium. *Vitriol.*

ATRIPLEX alba, *off.* Atriplex hortenſis alba, *ſive* pallidè vivens, C. B. *Arroche blanche*, ou *Belledame*, ou *Bonnedame*, ou *Follette.*

Atriplex fœtida, vulvaria, *off.* Atriplex puſilla, olida, hircina, *Vulvaria* vocata, garum olens, LOBEL. *Arroche puante.*

Atriplex odora *ſeu* ſuaveolens. *Botrys vulgaire*, ou *Piment.*

Atriplex odorata mexicana, HERN. *Botrys du Mexique*, ou *Ambroſie.*

Atriplex rubra, *off.* Atriplex hortenſis rubra, C. B. Atriplex ſativa altera, folio & flore purpureo livens, LOBEL. *Arroche rouge.*

ATROPA caule herbaceo, foliis ovatis integris, LINN. *Belladona*, *Bonnedame*, & non pas *Belledame.*

ATTENUANTIA medicamenta. *Remedes attènuants.*

ATTRACTILIS, DIOSC. Attractilis hirſutior. FUSCH. *Chardon bénit.*

Attractilis lutea, OFF. *Chardon bénit des Pariſiens.*

ATTRAHENTIA medicamenta. *Remedes attirants* ou *attractifs.*

AURANTIA malus, J. B. *Oranger à fruit aigre*, ou *Bigarrade.*

Aurantia malus dulci medullâ. OFF. *Oranger à fruit doux.*

AURANTIUM acri medullâ vulgare. TOURNEF. *Oranger à fruit aigre*, ou *Bigarrade.*

Aurantium dulci medullâ vulgare. TOURNEF. *Oranger à fruit doux.*

Aurantium malum. *Orange.*

AURATA fluviatilis, NONNUL. *Truite ordinaire*, ou *des rivieres.*

AUREA mala, DODON. Aurea mala, odore fœtido, QUIBUSDAM. *Pomme d'amour*, ou *Pomme dorée.*

AURELIANA canadenſis; SINENSIBUS Ginſ-eng; IROQUÆIS Garantoguen, P. LAFITEAU. *Ginſ-eng* ou *Ginſeng.*

AUREUM malum. *Orange.*

AURI COLLA. *Le Borax.*

AURICULA Judæ, OFFICIN. *Oreille de Judas.*

Auricula leporis, OFF. Auricula leporis, umbellâ luteâ, J. B. Auricula leporis Monſpelienſium, GESNER. *Perce feuille vivace*; *Oreille de lievre.*

Auricula muris, LONICERI. *Pied de chat, plante.*

Auricula muris, *off.* Auricula muris, TABERN *Piloselle; Oreille de rat* ou *de souris.*

Auricula muris tertia, CÆSALPIN *Véronique mâle; Thé de l'Europe.*

Auricula muris quinta, CÆSALP. *Véronique des prés,* ou *Germandrée bâtarde.*

Auricula muris sexta, CÆSALP. *Véronique de bois* ou *des haies.*

AURIPIGMENTUM *Orpin.*

AURUM. *Or, métal.*

AUSTERA medicamenta. *Médicaments austeres.*

AUSTRIACÆ thermæ. *Eaux de Bade* ou *Baden, dans l'archiduché d'Autriche.*

AVANACOE, *sive* Citavanacu, H. M. *Arbre qui donne la graine de ricin,* ou *pignon d'Inde.*

AVELLANA lugdunensis major, CAMER. *Noisettier* ou *Avelinier.*

Avellana mexicana, J. B. *Cacao, fruit.*

Avellana purgatrix novi orbis, J. B. Avellana purgatrix, Nucula cathartica tertia, J. B. *Graine du médicinier d'Espagne,* ou *Noix purgative.*

AVENA alba, OFFIC. Avena vulgaris, *seu* alba, C. B. *Avoine blanche.*

Avena nigra, OFF. Avena sylvestrior, nigra tenuiorque, CÆSALP. Avena calycibus dispermis, seminibus lævibus, LINN. *Avoine noire.*

AVICENNIA, LINN. *Anacarde.*

AVIS basilicus, NONNULLOR. *Passereau troglodyte,* ou *Roitelet.*

Avis junonia, NONNULLOR. *Paon ordinaire* ou *commun.*

Avis medica *seu* persica, NONNULL. *Paon ordinaire* ou *commun.*

Avis mortis, QUORUMD. *Fresaie; Effraie* ou *Orfraie; Hibou des clochers; petit Chat-huant plombé; Chouart; Lucheran.*

Avis Palamedis *seu* palamedea. *Grue, oiseau.*

Avis paradisi, *sive* sanctæ Mariæ, QUORUMD. *Martin-pêcheur; Oiseau de saint Martin,* ou simplement *Martin; Alcyon muet; Piverd d'eau; Merle bleu.*

Avis persica *seu* medica, NONNULLOR. *Paon ordinaire* ou *commun.*

Avis pia. *Grue, oiseau.*

Avis picta *vel* junonia, NONN. *Paon ordinaire* ou *commun.*

Avis regaliolus, NONNULL. *Passereau troglodyte,* ou *Roitelet.*

Avis tarda. *Outarde; Otarde; Bitarde.*

AXONGIA. *Axonge.*

Axungia lunæ. *Terre sigillée blanche d'Allemagne.*

Axungia solis. *Terre sigillée jaune d'Allemagne.*

AZUTUM, *sive* cæruleum fossile, MERRIAN. *Pierre d'Arménie.*

AZYMUS panis; Ἄζυμος. *Pain sans levain.*

BAL

BACCARUS. *Cabaret*; *Oreille d'homme*; *Oreillette*; *Rondelle*; *Girard-Rouſſin*; *Nard ſauvage.*

BACCHARIS, *quibuſd.* Conyſa major *Mattholi*, J. B *Herbe aux moucherons*; *Eſpece de Conyſe.*

BADENSES aquæ *aut* thermæ. *Eaux de Bade*, ou *Baden*, *en Suabe.*

BADIANIFERA, LINN. *Arbre qui porte l'anis de la Chine.*

BAGNERIENSES aquæ. *Eaux de Bagneres au comté de Bigorre.*

BAGOLÆ primum genus, CÆSALP. *Airelle*; *Myrtille*; *Raiſin de bois*; *Bluets*; *Morets*; *Mûres de ronces.*

BALA, H. M. *Le Bananier dont le fruit ſe nomme* banane.

BALADAR, SERAP. *Anacarde.*

BALÆNA, OFF. Balæna vulgò dicta, *ſive* Myſticetus Ariſtotelis, Muſculus Plinii, GESNER. *Baleine ordinaire*, ou *grande Baleine.*

Balæna macrocephala tripennis, quæ in mandibulâ inferiore dentes habet minùs inflexos, & in planum deſinentes, SIBBALD. *Baleine dont la tête eſt fort groſſe, & qui ſe trouve dans le détroit de Davis.*

Balæna minor. *Petite Baleine* ou *Cachalot.*

BALÆNÆ decimum genus *Narwal* dictum. *Narhwal* ou *Licorne de mer.*

BALAM pulli, *ſive* Maderam pulli, H. M. *Tamarinier.*

Βάλανος. *Suppoſitoire.*

Βάλανος αἰγυπτία, GRÆCOR. *Ben* ou *Noix de Ben.*

Βάλανος μυρεψική, DIOSCOR. *Ben* ou *Noix de Ben.*

BALANUS myrepſica, OFFIC. *Ben* ou *Noix de Ben.*

Balanus myrepſica, H. F. *Arbre qui porte la noix de Ben*; *le fruit nommé* Ben *ou* Noix de Ben.

Balanus myrepſica ſiliquâ triangulari, ſeminibus alatis, *Moringeros* LUSITANIS, & Katumarungha ZEYLANENSIBUS, H. L. B. *Arbre qui produit l'eſpece de noix de ben appellée* Mouringou.

BALAUSTIA. *Balauſtes, fruits du grenadier balauſtier.*

Balauſtia hiſpanica, J. B Balauſtia flore pleno majore, C. B. *Grenadier balauſtier* & *Paparoi.*

BALAUSTIUM, TABERN. Balauſtium majus, *ſive* Malus punica ſylveſtris major, PARK. & RAII. *Grenadier balauſtier* & *Paparoi.*

BALLOTA foliis cordatis, indiviſis, ſerratis, LINN. *Marrube noir.*

BALLOTE, MATTH. & TOURNEF. Ballote, DIOSCORID. *Marrube noir.*

BALNEUM. *Bain.*

BALSAMA. *Baumes ; Résines liquides qui se tirent par incision, ou sans incision, de plusieurs arbres.*

BALSAMELÆON, OFF. *Baume de Judée ; Baume du Grand-Caire ; Baume de Constantinople ; Baume de la Mecque ; Baume blanc.*

BALSAMICA medicamenta. *Remedes balsamiques.*

BALSAMINA lutea, *sive* Noli me tangere, C. B. *Balsamine jaune ; Balsamine sauvage* ou *des bois ; Merveille à fleurs jaunes ; Herbe impatiente.*

Balsamina major, DODON. *Tanaisie des jardins à feuilles de menthe ; le grand Baume ; la Menthe coq ; la Menthe Notre-Dame ; le Coq ; le Pasté ; l'Herbe du Coq* ou *au Coq ; le Coq des jardins.*

Balsamina mas, OFF. Balsamina rotundifolia repens, *sive* Mas, C. B. Balsamina mas fructu puniceo, & momordica fructu luteo rubescente, HORT. EYST. *Pomme de merveille ; Balsamine mâle* ou *rampante.*

BALSAMITA, OFFIC. *Menthe commune ; Baume des jardins ; Herbe du cœur.*

Balsamita mas, *sive* Costus hortorum, RAII. *Tanaisie des jardins à feuilles de menthe ; le grand Baume ; la Menthe coq ; la Menthe Notre Dame ; le Coq ; le Pasté ; l'Herbe du coq* ou *au coq ; le Coq des jardins.*

Balsamita minor, DODON. *Eupatoire de* MÉSUÉ.

BALSAMUM copaïba, *vel* brasiliense. *Baume de Copahu* ou *du Brésil.*

Balsamum ex Peru, J. B. Balsamum peruvianum, PISON. *L'Arbre d'où coule le baume du Pérou.*

Balsamum judaïcum ; Balsamum gileadense ; Balsamum syriacum ; Balsamum è Meccâ ; Balsamum constantinopolitanum album, OFF. *Baume de Judée ; Baume du Grand-Caire ; Baume de Constantinople ; Baume de la Mecque ; Baume blanc.*

Balsamum peruvianum album, OFF. *Baume blanc du Pérou.*

Balsamum peruvianum fuscum *vel* nigrum. *Baume brun* ou *noir du Pérou.*

Balsamum syriacum, rutæ folio, C. B. Balsamum verum, J. B. Balsamum lentisci folio, ægyptiacum, BELON. *Plante qui donne le baume de Judée* ou *de la Mecque.*

Balsamum tolutanum, foliis ceratiæ similibus, quod candidum est, C. B. Balsamum de Tolu, J. B. Balsamum provinciæ Tolu, balsamifera quarta, HERNAND. *L'Arbre d'où se tire par incision le baume de Tolu.*

Balsamum tolutanum, *offic.* Balsamum solidum. *Baume*

de Tolu ; Baume d'Amérique ; Baume de Carthagene ; Baume dur ; Baume sec.

BAMIA moſchata, *off.* Bamia moſchata ægyptiaca, BREYN. Bamia, Belmuſcus, CHAB. Bamia moſchata, ALP. *Alcée indienne.*

BARBA capræ floribus compactis, C. B. *Reine des prés ; Petite Barbe de chevre ; Vignette.*

Barba capri *quibuſdam*, CÆSALP. *C'eſt peut-être l'Herbe de S. Chriſtophe.*

Barba hirci, *ſeu* Coma hirci purpurea, NONNULL. *Sercifis ; Cercifis ; Salſifis ; Sarſifis blanc commun des jardins* ou *d'Italie.*

Barba hirci, CORD. *Sercifis ſauvage* ou *des prés ; Barbe de bouc.*

Barba Jovis, OFF. *Grande Joubarbe.*

Barba ſenis *ſive* presbyteri, NONNULL. *Sercifis ſauvage* ou *des prés ; Barbe de bouc.*

BARBAREA, *off.* Barbarea *ſeu* Eruca lutea latifolia, C. B. *Herbe de ſainte Barbe*, ou *Herbe aux charpentiers.*

BALBICAPRA *&* Ulmaria vulgi, LOBEL. *Reine des prés ; Petite Barbe de chevre ; Vignette.*

BARBULA hirci, TRAGI. *Sercifis ſauvage* ou *des prés ; Barbe de bouc.*

Barbula hirci cæruleo purpurea, TABERN. Barbula hirci altera, MATTHIOL. *Sercifis ; Cercifis ; Salſifis ; Sarſifis blanc commun des jardins* ou *d'Italie.*

BARDANA, off. *La Bardane* ou *Glouteron.*

BAREGIENSES aquæ. *Eaux de Bareges, dans le comté de Bigorre.*

BASILICON vulgare, OFFIC. *Baſilic commun* ou *moyen ; Baſilic aux ſauces*, ou *des cuiſiniers.*

BASILICUM minimum, OFF. *Petit Baſilic.*

Baſilicum vulgare, OFF. *Baſilic commun* ou *moyen ; Baſilic aux ſauces*, ou *des cuiſiniers.*

BASILICUS avis, NONNULL. *Paſſereau troglodyte*, ou *Roitelet.*

BATRACHION, APULEI. *Renoncule bulbeuſe ; Bacinet ; Pied de Corbin ; Pied de coq à racine ronde*, ou *à tubercule charnu.*

BATRACHIUM exiguum, NONNULL. *Renoncule bulbeuſe ; Bacinet ; Pied de corbin ; Pied de coq à racine ronde*, ou *à tubercule charnu.*

Batrachium paluſtre, NONNULL. *Renoncule des marais ; Grenouillette d'eau* ou *aquatique ; Herbe ſardonique.*

Batrachium ſalutiferum ; Ranunculus dulcis, TABERNÆMONT. *Renoncule des prés ; Bacinet rampant & velu.*

BATTATA canadenſis. PARK. *Topinambour* ou *Poire de terre.*

Battata virginiana, Gerard. & Park. *Truffe rouge; Pomme de terre; Artichaut des Indes; Battate commune des jardins.*

Bdellium. *Bdellium dont on distingue deux especes.*

Beccabunga major, Off. *Grand Beccabunga.*

Beccabunga minor, Offic. *Petit Beccabunga.*

Bechica medicamenta; Βηχικὰ φάρμακα. *Remedes béchiques.*

Bechium, *sive* Farfara, Dod. *Tussilage; Pas d'âne.*

Behen album, *offic.* Behen, *aut* Behmen abiad, Avic. & Serap. *Behen blanc.*

Behen album, C. B. *Plante dont la racine se nomme* behen blanc.

Behen rubrum; Behen *vel* Behmen ackmar, Avic. & Serap. *Behen rouge.*

Behmen abiad, Arabum. *Plante dont la racine se nomme* behen blanc.

Behmen abiad, Avic. & Serap. *Behen blanc.*

Behmen ackmar, Avic. & Serap. *Behen rouge.*

Beid el ossar, *C'est-à-dire* Œuf d'ossar. *C'est ainsi qu'on nomme en Egypte le fruit de l'*ossar, *espece d'apocyn d'où se tire le sucre d'Egypte.*

Belemnites, off. *Bèlemnite* ou *Pierre de lynx.*

Belion, quorumd. *Polion de montagne à fleurs jaunes.*

Belladona, Clus. Belladona, J. B. *Belladona*, *Belladone*, & non pas *Belledame.*

Bellilucanæ aquæ. *Eaux de Balaruc, en Languedoc.*

Bellis sylvestris, caule folioso, major, C. B. *Grande Marguerite; grande Paquerette; Œil de bœuf.*

Bellis sylvestris minor, C. B. Bellis minor sylvestris spontanea, J. B. Bellis scapo nudo unifloro, Linn. *Petite Marguerite; petite Paquerette.*

Bellium majus, Tabern. *Grande Marguerite; grande Paquerette; Œil de bœuf.*

Bellivicus, *seu* Belliculus marinus, nonnullor. *Nombril marin; Umbilic marin; Nombril* ou *Feve de mer; Limaçon de mer.*

Belmuscus, Chabr. *Alcée indienne.*

Belzoe. *Benjoin.*

Belzoïm. *Benjoin.*

Belzoïnum. *Benjoin.*

Belzoïnum, C. B. *Arbre qui donne le benjoin.*

Ben, Arab. *Ben* ou *Noix du ben.*

Ben magnum, quorumd. *Graine du médicinier d'Espagne*, ou *Noix purgative.*

Benivi. *Benjoin.*

Benivivum. *Benjoin.*

Benjoïnum. *Benjoin.*

Berberis dumetorum, C. B. & Tournef. Berberis vulgò quæ *oxyacantha* putata Dodon. Berberis pedunculis racemosis, Linn. *Epinevinette.*

Berula, off. *Berle* ou *Ache d'eau.*

Bestia magna. *Elan; grand Quadrupede.*

Beta alba; Beta candida, *off.* Beta alba *vel* pallescens quæ cicla, *off.* C. B. *Bette blanche,* ou *Poirée blanche.*

Beta rubra radice rapæ; Beta romana, *off.* Beta erythrorizos; Beta rapa, *off.* Beta radice rubrâ crassâ, J. B. Beta rubra romana, Dodon. *Bette-rave.*

Beta rubra vulgaris, C. B. Beta nigra, Offic. *Bette rouge* ou *Poirée rouge.*

Beta sylvestris, Cordi. *Pyrole; Verdure d'hiver.*

Betonica, *offic.* Betonica purpurea, C. B. Betonica corollarum lacinia intermedia labii inferioris emarginata, Linn. Betonica foliis inter verticillos in vertice congestos brevissimis & integris, Haller. *Bétoine.*

Betonica *Pauli Æginetæ, seu* Teucrium, Tragi. Betonica altera *Dioscoridis*, Corn. *Véronique mâle; Thé de l'Europe.*

Betonica aquatica, *off.* Betonica aquatilis, Dodon. Betonica aquatica major, Park. *Scrophulaire aquatique; Herbe du siege; Bétoine d'eau* ou *aquatique.*

Betonica coronaria, *sive* Caryophyllus major flore vario, J. B. *Œillet.*

Betula, *off.* Betula foliis acuminatis serratis, Linn. *Bouleau.*

Betula pedunculis ramosis, Linn. *Aune.*

Bexuguillo, & Raiz de oro, Hispanor. *Ipécacuanha gris.*

Bezoar bovis. *Pierre qui se trouve dans la vésicule du fiel chez les bœufs.*

Bezoardica medicamenta. *Remedes bézoardiques.*

Bezoardicus lapis. *Bézoard.*

Bezoardicus lapis fossilis, J. de Laet. Lapis bezoar mineralis fossilis, Boccone. *Bézoard fossile.*

Bidens coronâ seminum retrorsùm aculeata, foliis trifidis, Linn. *Chanvre aquatique*, ou *Eupatoire femelle bâtarde.*

Bidens zeylanicum flore luteo, lamii folio, *Acmella* dictum Breyn. Bidens urticæ folio, indica lithontriptica, *D.* Hotton. *Acmelle.*

Bifolium majus, *sive* Ophris major, *quibusdam*, J. B. Bifolium sylvestre vulgare, Park. *Double-feuille; Herbe à deux feuilles; Herbe au charpentier* ou *aux coupures.*

Bilis. *La Bile.*

Bingalle Indorum, A. P. R. S. L. *Cassummuniar* & *Casmuniar.*

Bipinella, *sive* Saxifraga minor, Gerard. *Petite Saxifrage; petite Pimprenelle saxifrage; petite Bouquetine* ou *Boucage; petit Persil de bouc.*

Bismalva, *off.* & J. B. *Guimauve.*

Bismuthum, off. *Bismuth, demi-métal.*

Bistorta radice magis intortâ, *off.* C. B. Bistorta folio minùs rugoso, J. B. *Bistorte à racines plus tortues.*

Bistorta vulgaris, radice minùs intortâ, *off.* Bistorta major, rugosioribus foliis, J. B. *Bistorte à racines moins tortues.*

Bitumen judaïcum. *Bitume de Judée.*

Bitumen liquidum fuscum, Linn. Bitumen liquidum crassius obscurè bruneum, Vallerius. *Huile de pétrole.*

Bixa, Ovied. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

Blattaria lutea, J. B. Blattaria lutea folio longo laciniato, C. B. & Tourn. Blattaria *Plinii*, Gerard. Blattaria annua ramosa, floribus luteis, staminibus purpureis, H. O. *Herbe aux mites.*

Blattaria spuria spicata rubra, nonnullor. *Salicaire commune; Lysimachie rouge.*

Blitum album, *offic.* Blitum album majus, Tourn. Blitum pulchrum album, magnum, D. B. *Blette.*

Blitum maximum, *seu* Amaranthus major, semine albo, J. B. *Amaranthe; Passe-velours; Fleur de jalousie.*

Boleti cervi, off. *Truffes de cerf.*

Boletus abiei laricis dictæ, Linn. *Agaric.*

Boletus cervinus, *off.* Boletus cervi, J. B. *Truffe de cerf.*

Boletus esculentus vulgaris; Boletus esculentus, Tournef. *Morilles.*

Bolus alba. *Bol blanc.*

Bolus armena & rubra. *Bol d'Arménie.*

Bombyx, off. *Ver à soie*, ou *Chenille filant la soie.*

Bon-Tsiappo, *Bram*; Colchicum zeylanicum, flore violæ, odore & colore ephemeri, Herman. *Plante dont la racine est la zédoaire.*

Bona, *seu* Phaseolus major, Dodon. *Feve de marais.*

Bonenses aquæ. *Eaux de Bones* ou *Bonnes, en Béarn.*

Bononiensis lapis, Mont. *Pierre lumineuse* ou *Phosphore de Bologne.*

Bononiensis phosphorus, Mont. *Pierre lumineuse*, ou *Phosphore de Bologne.*

Bononienses aquæ. *Eaux de Boulogne sur mer.*

Bonus Henricus, off. *Bon Henri.*

Borbonienses anselmienses aquæ. *Eaux de Bourbon-Lanci, dans le duché de Bourgogne.*

Borbonienses arcimbaldicæ aquæ. *Eaux de Bourbon-l'Archambaut, dans le Bourbonnois.*

BORRAGO, *off.* Borrago flore cæruleo, C. B. Borrago foliis omnibus alternis, calycibus patentibus, LINN. *Bourrache.*

BOS. *Sous ce nom est désigné un seul & même genre d'animaux : savoir, le* taureau, *le* Bœuf, *la* vache, *le* veau, *la* genisse.

Bos femina *aut* lactaria. *Vache, femelle du taureau.*

Bos *seu* Taurus æthiopicus, QUORUMDAM. *Rhinocéros*; & par les Portugais *Moine des Indes.*

Bos marinus, NONNULLOR. *Veau marin* ou *Phocas.*

Bos *quadragesimalis* dictus, NONNULLOR. *Morue, poisson.*

BOTRYS ambrosioïdes americana, *off.* Botrys ambrosioïdes mexicana, C. B. *Botrys du Mexique.*

Botrys ambrosioïdes vulgaris, C. B. *Botrys vulgaire*, ou *Piment.*

BOUTOUA, BRASILIENSIB. *Pareira-brava*; *Butua.*

BOVINUS tophus. *Balle* ou *Concrétion assez solide qui se trouve dans l'estomac ou dans les intestins du bœuf.*

BRANCA leonina, *seu* Elaphoboscum erraticum, TABERN. *Panais sauvage*; *petit Panais.*

BRANCA ursina, OFFIC. *sive* Acanthus. *Branc-ursine* ou *Branche-ursine des Italiens*; *Acanthe.*

BRASSICA alba vulgaris, *olitorum.* Brassica alba *vel* viridis, C. B. Brassica alba vulgaris, J. B. *Chou blond* ou *Chou verd.*

Brassica capitata alba *olitorum*, C. B. Brassica capitata albida, DODON. *Chou pommé blanc.*

Brassica capitata rubra *olitorum*, C. B. Brassica rubra capitata, DODON. *Chou pommé rouge.*

Brassica cauliflora, *olitorum*, C. B. & TOURN. Brassica multiflora, J. B. Brassica florida botryitis, LOBEL. *Chou-fleur.*

Brassica foliis lyratis, caule hirsuto, siliquis glabris, LINN. *Roquette des jardins.*

Brassica marina, *sive* Soldanella, J. B. Brassica *seu* Crambe marina antiquorum, QUORUMD. *Soldanelle*; *Chou de mer*; *Chou marin.*

Brassica radice caulescente fusiformi, LINN. *Navet sauvage*; *Navette.*

Brassica radice caulescente, orbiculari, depressâ, carnosâ, LINN. *Rave mâle ou ronde*; *Rave ordinaire*; *vraie Rave.*

Brassica rubra vulgaris, *olitorum.* Brassica rubra, C. B. & TOURN. Brassica rubra vulgaris, J. B. *Chou rouge.*

Βράθυ, *seu* Βράθυς, GRÆCOR. *Sabine* ou *Sabinier à feuilles du tamarisc*; *Savinier.*

BRITANNICA, GESNER. *Cochlearia* ou *Herbe aux cuillers.*

Britannica antiquorum vera, *vel* Hydrolapathum nigrum Muntingii, *vel* Lapathum longifolium nigrum palustre, Raii. *Patience aquatique*, ou *Parelle de marais.*

Brunella, *off.* Brunella major, folio non dissecto, C. B. Brunella bracteis cordatis, Linn. Brunella foliis dentatis, spica folio minore, Haller. *Brunelle.*

Bruscus, off. *Houx frêlon*; *petit Houx*; *Housson*; *Fragon*; *Myrte sauvage ou épineux*; *Brusc*; *Buis piquant.*

Βρύον θαλάσσιον, Dioscorid. & Galen. *Coralline.*

Bryonia alba, *off.* Bryonia aspera *sive* alba, baccis rubris, C. B. Bryonia foliis palmatis, utrinque calloso-scabris, Linn. Bryonia foliis quinquangulis scabris, Haller. *Bryone* ou *Vigne blanche à baies rouges*, ou *Couleuvrée.*

Bryonia alba baccis nigris, C. B. Bryonia nigra, Dodon. *Bryone blanche à baies noires.*

Bryonia, mechoacana alba, C. B. Bryonia alba peruana, *sive* mechoacan, Park. *Plante dont la racine est le méchoacan* ou *rhubarbe blanche.*

Bryonia nigra baccifera; Tamnus baccifera flore majore albo, Tournef. Bryonia lævis *sive* nigra baccifera, C. B. *Sceau de Notre-Dame*, *femelle*

Bryonia nigra vulgaris *seu* racemosa; Bryonia lævis, *sive* nigra racemosa, C. B. *Sceau de Notre-Dame*, ou *Racine-vierge mâle.*

Bubon foliis rhomboïdeo-ovatis, crenatis, umbellis numerosissimis, Linn. *Persil de Macédoine*; *Ache* ou *Persil des rochers.*

Bubon foliis rhombeis serratis glabris, umbellis paucis, Linn. *Arbre d'où découle la gomme-résine nommée* galbanum.

Bufo, *off.* Bufo *sive* Rubeta, Raii. *Crapaud.*

Buglossa, off. *Buglose.*

Buglossa sylvestris, Brunsf. *Vipérine* ou *Herbe aux viperes.*

Buglossum & Buglossa, *off.* Buglossum angustifolium majus, flore cæruleo, C. B. Buglossum floribus longè spicatis, Haller. *Buglose.*

Buglossum antarcticum, *aliis* Tabacum, Monard. *Tabac mâle*, ou *vrai Nicotiane à larges feuilles.*

Buglossum latifolium, Borrago flore cæruleo, C. B. *Bourrache.*

Buglossum radice rubrâ, *sive* Anchusa vulgatior, Tournef. Buglossum perenne minus puniceis floribus, H. O. *Orcanette.*

Buglossum sylvestre, Lobel. *Vipérine* ou *Herbe aux viperes.*

BUGULA, *off.* Bugula foliis ovatis, inter flores ſtipatis, flagellis repens, HALLERII. *Bugle* ou *petite Conſoude.*

Bugula foliis trifidis, floribus ſparſis in alis foliorum, HALLER. *Ivette ordinaire.*

BULAPATHUM *ſeu* Biſtorta QUORUMDAM. *Biſtorte à racines moins tortues.*

BULBUS litoralis, fortè *Theophraſti*; BELLON. *Scille rouge; grande Scille; Oignon marin.*

BULITHUS. *Pierre* ou *Concrétion ſolide qui ſe trouve dans l'eſtomac* ou *les inteſtins du bœuf.*

BUNIAS *ſeu* Bunium, OFF. Bunias ſylveſtris, Napus flore luteo, LOBEL. *Navet ſauvage; Navette.*

Bunias *ſive* Napus, LOBEL. *Navet cultivé; Naveau; Navet domeſtique* ou *commun.*

BUNIUM *ſeu* Bunias, OFFIC. *Navet ſauvage; Navette.*

BUPHTHALMUM creticum, cotulæ facie, flore luteo & albo, BREYN. Buphthalmum caulibus ſimpliciſſimis, unifloris, foliis pinnato-multifidis, LINN. *Pyrethre, premiere eſpece.*

Buphthalmum majus, LONIC. *Grande Marguerite; grande Paquerette; Œil de bœuf.*

Buphthalmum minus, CORD. *Camomille puante; Maroute.*

Buphthalmum tanaceti minoris foliis, C. B. Buphthalmum caule ramoſo, foliis pinnatifidis, laciniis linearibus dentatis ſerratis, floribus pedunculatis, LINNÆI. Buphthalmum, Oculus bovis, LOBEL. Buphthalmum floribus nudis, foliis ſubtùs incanis, pinnatis, pinnis argutè ſerratis, HALLER. Buphthalmum vulgare chryſanthemo congener, CLUS. *Œil de bœuf; fauſſe Camomille jaune.*

BUPLEURON folio ſubrotundo, *ſive* vulgatiſſimum, C. B. *Perce-feuille vivace; Oreille de lievre.*

BUPLEURUM, *off.* Bupleurum anguſtifolium, TABERN. *Perce feuille vivace; Oreille de lievre.*

Bupleurum perfoliatum, rotundifolium, annuum, TOURNEF. Bupleurum involucro univerſali nullo, foliis perforatis, LINN. *Perce-feuille annuelle; vraie Perce-feuille.*

BURSA paſtoris, OFF. Burſa paſtoris major, folio ſinuato, C. B. & TOURNEF. Burſa paſtoria, J. B. & DODON. Burſa paſtoris major, capſulâ cordatâ, foliis laciniatis, MORIS. *Tabouret; Bourſe; Bourſette* ou *Mallette à berger.*

BURSERA (quod eſt nomen inſignis botanici, BURSERI.) *Simarouba, arbre de l'Amérique.*

Butomos *Damocratis*, Anguill. *Tribule aquatique; Macre* ou *Macle; Cornouelle*, *Cornuelle*, *Corniole* ou *Corniche; Châtaigne d'eau*, ou *Châtaigne cornue; Truffe d'eau; Saligot* ou *Echarbot*.

Butua, off. *Pareira-brava; Butua.*

Buxus & Buxum, *off.* Buxus arborefcens, C. B. *Buis.*

Byssus gelatinofus fugax, terreftris, Linn. *Mouffe membraneufe; Noftoch des Allemands.*



CAAPEBA, BRASILIENSIB. Caapeba folio orbiculari & umbilicato levi, PLUM. *Plante dont la racine se nomme* pareira-brava.

CABUI iba, MARCGRAV. *Arbre d'où découle le baume du Pérou.*

CABUREIBA, *aut* Capureïba, *seu* Balsamum peruvianum, PISON. *Arbre d'où découle le baume du Pérou.*

CACAHUALD, vulgò Cacao, PISON. *Cacao, fruit.*

CACAO; *off.* Cacao Americæ, *seu* Avellana mexicana, J. B. *Cacao, fruit.*

CACAO, CLUS. *Caraque, arbre qui produit le cacao.*

CADEL avenacu, H. M. *Arbrisseau qui produit ce qu'on appelle* graine du ricin indien, ou *Pignon d'Inde*, ou *Pignon de Barbarie*, ou *Grains des Tilli* ou *des Moluques.*

CADMIA fornacum, AGRICOL. *Tutie.*

CÆSALPINA aculeis recurvis, foliolis emarginatis, filamentis lanatis, LINN. *Arbre qui donne le bois de Campêche* ou *de Fernambouc.*

CAFFE & Coffe, OFFIC. *Le Café.*

CAJUM, PARK. *Acajou.*

CALAMBAC, INDORUM. *Premiere espece de bois d'aloës* ou *d'agallochum, suivant* G. BAUHIN.

CALAMBOUR, *vel* Calambouc, OFFIC. *Troisieme Espece de bois d'aloës*, ou *d'agallochum, suivant* G. BAUHIN.

CALAMINARIS lapis, OFF. *Pierre calaminaire.*

CALAMINTHA aquatica, TABERN. *Menthe aquatique; Menthe rouge; Baume d'eau à feuilles rondes.*

Calamintha arvensis, OFF. *Calament des champs; Pouliot-Thym.*

Calamintha humilior, folio rotundiore, TOURNEF. *Lierre terrestre; Terrette; Herbe de S. Jean; Gondolle; Rondotte; Rondelle; Rondette.*

Calamintha magno flore, *off.* C. B. Calamintha montana, flore magno ex calyce longo, J. B. Calamintha montana præstantior, LOBEL. *Calament de montagne.*

Calamintha montana, LONICER. *Herbe à chat*, ou *au chat; Cataire.*

Calamintha ocymoïdes, TABERN. *Menthe commune; Baume des jardins; Herbe du cœur.*

Calamintha pulegii odore, OFF. Calamintha flore minore pulegii odore, *sive* Nepeta, C. B. TOURN. Calamintha altera, DODON. *Calament à odeur de pouliot.*

Calamintha vulgaris, OFF. Calamintha vulgaris, *off.* Germaniæ, C. B. & TOURNEF. Calamintha flore magno vulgaris, J. B. Calamintha foliis ex ovato acuminatis, caule erecto, paniculâ spicatâ terminato, HALLER. *Calament ordinaire.*

CALAMITA, RHASIS. *Aimant.*

CALAMUS aromaticus, GERARD. Calamus aromaticus vulgaris; multis Acorum, J. B. *Le vrai Acorus.*

Calamus aromaticus verus, OFF. Calamus alexandrinus, C. CELS. *Calamus vrai.*

Calamus saccharinus radice tenuiore, HERM. Calamus aromaticus GARZ. *Acorus des Indes* ou *d'Asie*; *Glaïeul aromatique d'Asie.*

Calamus aromaticus, TABERN. *Roseau d'où l'on tire le sucre.*

CALCABOTTO, ITALOR. *Tette-chevre*, ou *Crapaud volant*, *oiseau.*

CALCANTHUM. *Vitriol.*

CALCARIUS lapis; Calcareus particulis scintillantibus, WALL. *Pierre à chaux.*

CALCITRAPA, *off.* Calcitrapa, offic. flore purpurascente, VAILLANT. Calcitrapa foliis laxè pinnatis, mollibus, capitulis ad latera caulis sessilibus, HALLER. *Chardon étoilé*; *Chausse-trape.*

Calcitrapa, NONNULL. *Tribule commun* ou *terrestre*; *Herse*, *croix de Malte* ou *de Chevalier*; *Saligot terrestre.*

CALCULI animalium concharum, WALL. *Perles.*

CALCULUS testæ concharum, LINN. *Perle.*

CALEFACIENTIA medicamenta. *Remedes échauffants.*

CALENDULA hortensis, Caltha vulgaris, OFF. Calendula, DOD. Calendula seminibus radii cymbiformibus echinatis, disci bicornibus, LINN. *Souci de jardin.*

Calendula sylvestris, *off.* Calendula arvensis, LOBEL. *Souci sauvage*, ou *de vigne.*

CALIDÆ aquæ. *Eaux thermales* ou *chaudes.*

CALLIONYMUS, Chamæcitinus, GESNER. *Muguet*; *Lis des vallées.*

CALTHA arvensis, C. B. & TOURNEF. Caltha minima, J. B. *Souci sauvage*, ou *de vigne.*

Caltha vulgaris, *off.* Caltha vulgaris, flore pallido, C. B. & TOURN. Caltha flore simplici, J. B. Caltha poetarum, LOBEL. *Souci de jardin.*

CALTI, MEXICANIS. *Arbre d'où se tire le bois néphrétique.*

CALVILÆA, *seu* Passipoma. *Pommes de calvilles.*

CALX. *Chaux.*

CAMBODIUM, *vel* Cambogium. *Gomme gutte.*

Camelina, off. *Caméline*; *Sesame d'Allemagne*, ou *bâtard.*

Camelus. *Chameau.*

Campana alba sylvestris, *sive* Convolvulus major, Schwenck. *Grand Liseron* ou *Liset.*

Campanula maritima, *seu* marina, quorumd. *Soldanelle*; *Chou de mer*; *Chou marin.*

Campanula radice esculentâ, flore cæruleo, H. L. B. Campanula foliis radicalibus lanceolato-ovalibus, caule ramosissimo patulo, Linn. *Raiponce*; *Campanule-Raiponce*; *petite Raiponce de carême.*

Campanula serpillifolia, C. B. *Campanule à fleurs de serpolet.*

Campanula sylvestris, Tragi. *Digitale*; *Gants de Notre-Dame.*

Campanula vulgatior, foliis urticæ, *vel* major & asperior, C. B. & Tournef. Campanula major & asperior, folio urticæ, J. B. Campanula foliis radicalibus cordatis, calycibus ciliatis, Linn. *Gantelée*, ou *Gants de Notre-Dame*; *Campanule à feuilles d'ortie*; *Ortie bleue.*

Camphora, offic. *Camphre.*

Camphorata, off. Camphorata hirsuta, C. B. Camphorata Monspeliensium, J. B. *Camphrée, plante.*

Camphorosma foliis hirsutis linearibus, Linnæi. *Camphrée, plante.*

Cancer, *off.* Cancer brachyurus, manuum digitis atris, Linn. *Crabe*; *Cancre de mer*; *Cancre marin.*

Cancer fluviatilis, *off.* Cancer macrourus, rostro suprà serrato, basi utrimque dente simplici, Linn. *Ecrevisse de rivieres* ou *de ruisseaux.*

Cancri marini maximi apicibus chelarum nigricantibus, I. M. S. *Crabe*; *Cancre de mer*; *Cancre marin.*

Candela, *seu* Virga cerata. *Bougie qu'on insere dans l'urethre.*

Candela regia, Lobel. *Bouillon blanc*; *Molene*; *Bonhomme.*

Canella alba, *quorumd.* J. B. Canella cubana, Jonst. *Arbre dont l'écorce est la canelle blanche.*

Canella alba & Cortex winteranus spurius, off. *Canelle blanche.*

Canella malabarica & javanensis, C. B. *Arbre qui fournit la canelle en bois.*

Canella quæ *Courdo*, Pison. Canella zeylanica, C. B. *Arbre dont la seconde écorce est la canelle.*

Canella sylvestris malabarica, Raii. Canella arbor sylvestris, Munt. *L'Arbre qui porte la* feuille indienne, *ou* malabathrum.

Canella vulgaris, off. *Canelle.*

CANICULA fluviatilis, QUORUMDAM. *Loutre.*

CANINGA, HERNAND. *Arbre dont l'écorce se nomme* caſſe, *& qui ſent le clou de giroſle.*

CANIRAM, H. M. *Arbre qui porte la noix vomique.*

CANIS, *off.* Canis caudâ recurvâ, LINN. *Chien.*

Canis carcharias, *off.* Canis carcharias, ſeu Lamia, GESNER. *Requin; Requien; Requiem; grand Chien de mer* ou *marin; Poiſſon à deux cents dents*; *Lamie* ou *Poiſſon anthropophage; Tiburon.*

Canis caudâ rectâ, longitudine corporis, LINN. Canis fulvus, pilis cinereis intermixtis, BRISSON. Canis ſylveſtris caudâ rectâ, extremitate albâ, NONNULL. *Renard.*

Canis caudâ incurvâ, LINN. Canis ſylveſtris *ſeu* nocturnus, QUORUMD. *Loup.*

Canis, *ſive* Canicula fluviatilis, QUORUMDAM. *Loutre.*

Canis galeus, SALVIAN. *Requin; Requien; Requiem; grand Chien de mer* ou *marin; Poiſſon à deux cents dents; Lamie*, ou *Poiſſon anthropophage; Tiburon.*

Canis marinus, NONNULL. *Veau marin*, ou *Phocas.*

Canis ponticus *ſeu* fluviatilis. *Caſtor* ou *Bievre.*

CANNA mellea, CÆSALP. *Roſeau d'où l'on tire le ſucre.*

CANNABINA, *aut* Bidens cortice folio, indica, lithontriptica, D. HOTTON. *Acmelle.*

Cannabina aquatica, *ſive* Eupatorium mas, LOBEL. *Eupatoire d'*AVICENNE, ou *ordinaire.*

Cannabina aquatica flore minùs pulchro, elatior & magis frequens, J. B. *Chanvre aquatique*, ou *Eupatoire femelle bâtarde.*

CANNABIS fructifera, OFF. Cannabis mas, J. B. Cannabis fœcunda, DODON. *Chanvre à fruit.*

Cannabis florigera, OFFIC. Cannabis femina, J. B. Cannabis ſterilis, DODON. *Chanvre à fleur.*

Cannabis ſativa, C. B. Cannabis foliis digitatis, LINN. *Chanvre* ou *Chenevi.*

CANNACORUS radice croceâ, TOURN. *Plante dont la racine s'appelle* curcuma long; *Souchet des Indes; Safran des Indes.*

CANNELLA peruana, SLOAN. & CATESBY. *Arbre qui donne la cannelle blanche*, ou *Ecorce de Winter.*

CANTABRICA, TURNER. *Œillet.*

CANTARA & Catalongay, G. CAMELLI. *Plante qui donne la feve de S. Ignace.*

CANTHARIS vulgaris, OFF. Cantharis cæruleo-viridis, thorace teretiuſculo, LINN. *Cantharide; Mouche cantharide; Mouche d'Eſpagne.*

CAPELLA & Parrus, BELON. Capella, *seu* Vanellus, ALDROV. & JONST. & WILLUGH. Capella *seu* Capra cœlestis, QUORUMD. *Vanneau, oiseau.*

CAPENDUA mala *aut* poma. *Pommes de bardin ; Pommes de court-pendu* ou *de capendu.*

CAPER montanus, ALBERT. *Chevre des Alpes, nommée ordinairement* chamois *ou* ysard.

CAPHUR, ARAB. *Camphre.*

CAPHURA, officin. *Camphre.*

CAPILLUS Veneris verus; Capillus Veneris monspeliensis, OFFIC. *Capillaire de Montpellier,* ou *vrai Capillaire.*

CAPISTRUM auri. *Le Borax.*

CAPITATINGA ; aliis Jacarecatinga acori species, PISON. *Acorus des Indes* ou *d'Asie ; Glaïeul aromatique d'Asie.*

CAPNOS, Fumaria, LOBEL. *Fumeterre*, ou *Fiel de terre.*

CAPPARIS, *off.* Capparis spinosa, fructu minore, folio rotundo, C. B. Capparis retuso folio, LOBEL. Capparis aculeata, LINN. *Caprier, arbre.*

CAPRA, *off.* Capra domestica, RAII. Capra cornibus carinatis, LINN. *Chevre commune, domestique,* ou *privée ; Bique.*

Capra alpina, *off.* Capra alpina, *sive* Rupicapra, SCHROD. Capra cornibus surrectis uncinatis, LINN. *Chevre des Alpes, nommée ordinairement* chamois *ou* ysard.

Capra cornibus erectis uncinatis, LINNÆI. *Chevre sauvage du Pérou, dans l'estomac de laquelle se trouve le bézoard occidental.*

Capra cornibus nodosis, in dorsum reclinatis, LINN. *Chevre sauvage*, ou *Bouquetin*, ou *Bouc-estain*, ou *Boucstin*, ou *Boucstine.*

Capra cornibus teretibus rectissimis, longissimis, basi annulatis, LINN. *Gazelle des Indes, dans le quatrieme estomac de laquelle se trouve le vrai bézoard oriental.*

Capra *sive* Gazella bezoardica orientalis, *off.* Capra, Hircus bezardicus, ALDROV. Capra cornibus teretibus rectissimis, longissimis, basi annulatis, LINN. *Chevre* ou *Gazelle du bézoard oriental.*

Capra moschi, ALDROV. Capra mosch, *aliis* Cervus odoratus, CHARLET. Capra cornibus teretibus, dimidiato-annulatis, arcuatis, LINN. *Chevre d'Afrique,* ou *Gazelle*, ou *Chevre qui donne le musc.*

Capra, *seu* Capella cœlestis, QUORUMD. *Vanneau.*

CAPREOLUS moschi, SCHRODER. *Chevre d'Afrique*, ou *Gazelle ; Chevre qui donne le musc.*

Capricerva occidentalis, *off.* Schroder. *Chevre du bézoard occidental.*

Capricervus americanus *sive* occidentalis, nonnull. *Chevre du bézoard occidental.*

Caprifolium & Matrisylva, *off.* Caprifolium germanicum, Dodon. Caprifolium foliis racemosis, Haller. *Chevre feuille.*

Caprifolium italicum, Dodon. Caprifolium floribus geminis, foliis ovatis, lanuginosis, integerrimis, Haller *Chevre-feuille qui se cultive dans les jardins.*

Caprimulgus, Belon. *Fresaie; Effraie* ou *Orfraie; Hibou des clochers; petit Chat-huant plombé; Chouart; Lucheran.*

Caprimulgus, Latinor. *Tette-chevre* ou *Crapaud-volant, oiseau.*

Capsella, nonnullor. *Thlaspi* ou *Tharaspi des champs à larges siliques.*

Capsicum Actuarii, *sive* caninum Zinziber, Avicennæ, *sive* Piper indicum longioribus siliquis, Lobel. Capsicum siliquis longis propendentibus, Tournef. Capsicum annuum, Linn. *Poivre d'Inde, de Guinée,* ou *du Brésil; Piment,* ou *Poivre d'Espagne,* ou *de Portugal, en gousses; Corail de jardin.*

Capureiba *aut* Cabureïba. *Arbre d'où découle le baume du Pérou.*

Caput gallinaceum Belgarum, Lobel. *Sain-foin; gros Sain foin.*

Carabaccium lignum, Baglivi. *Bois carabacci.*

Caraguata Brasiliensibus, Marcg. Caraguata tertia, Pison. *Plante qui fournit le suc nommé* aloës hépatique.

Caranna, *off.* Monard. *Caragne* ou *Caregne; Gomme de Caragne.*

Carcapulli, Acosta. *Arbre d'où découle la gomme-gutte.*

Cardamine, Galeni. *Cresson d'eau* ou *aquatique; Cresson de fontaine* ou *des ruisseaux.*

Cardamindum ampliori folio & majori flore, Tournef. *Grande Capucine; grand Cresson des Indes* ou *du Pérou.*

Cardamindum minus & vulgare, Tournef. *Petite Capucine; petit Cresson d'Inde.*

Cardamomum minus, Matth. Cardamomum *veterum Græcorum.* Cardamomum simpliciter in officinis dictum, C. B. *Cardamome, fruit de l'Elettari,* H. M.

Cardamomum piperatum, Cordi. *Graine de Paradis, nommée aussi* Méleguette & Maniguette.

Cardamomum siberiense, P. Amman. *Anis de la Chine; Anis de Sibérie; Anis étoilé; Semence de Badian.*

CARDAMUM, off. *Capucine grande; grand Cresson d'Inde, ou du Pérou.*

Cardamum minus, OFF. *Petite Capucine; petit Cresson d'Inde.*

Cardamum, *sive* Nasturtium hortense, OFF. *Cresson des jardins; Cresson alènois* ou *cultivé*; *Nasitort.*

CARDIACA, *off.* Cardiaca lycopus, RUEL. CHABR. Cardiaca foliis trilobatis, HALLER. *Agripaume.*

Cardiaca, *seu* Mentha romana angustifolia, PARK. *Menthe à épi & à feuille étroite*; *Menthe de Notre-Dame*; *Menthe romaine.*

Cardiaca medicamenta. *Remedes cordiaux.*

CARDONES, CÆSALP. *Artichauts épineux*, ou *Cardons.*

CARDUELIS, OFF. *Chardonneret, oiseau.*

CARDUNCELLUS, qui omnium mensium flos vulgò, NONNULL. *Seneçon* ou *Senesson.*

CARDUUS, *sive* Scolymus sativus non spinosus, J. B. *Artichaut.*

Carduus acanthus, *sive* Branca ursina, J. B. *Branc-ursine*, ou *Branche-ursine des Italiens*; *Acanthe.*

Carduus benedictus & Carduus sanctus, *off.* Carduus benedictus, C. B. *Chardon bénit.*

Carduus criocephalus, *off.* Carduus capite rotundo, tomentoso, C. B. & TOURNEF. Carduus tomentosus, *Corona Fratrum* dictus, PARK. & RAII. *Chardon à grosse tête*; *Pet d'âne des Parisiens.*

Carduus fullonum, OFFIC. *Chardon à bonnetier* ou *à foulon.*

Carduus inermis, foliis imis ovatis, superioribus ad basim pinnatis, HALLER. *Serrette* ou *Sarrette.*

Carduus lepusculus, & Carduus volutans rusticorum. *Chardon roland*; *Chardon à cent têtes*; *Panicaut.*

Carduus Mariæ; Carduus marianus; Carduus lacteus, *off.* Carduus albis maculis notatus vulgaris, C. B. Carduus marianus *sive* lacteis maculis notatus, J. B. Carduus leucographus, DOD. Spina alba hortensis, FUSCH. Carduus squamis calycinis, margine apiceque spinosis, LINN. *Chardon-Marie*; *Chardon de Notre-Dame*; *Artichaut sauvage.*

Carduus sanctus, *off.* Carduus sanctus, attractilis, DIOSCOR. CÆSALP. *Chardon bénit.*

Carduus stellatus, *off.* Carduus stellatus foliis papaveris erratici, C. B. *Chardon étoilé*, ou *Chausse-trape.*

Carduus tomentosus, acanthi folio vulgaris, TOURNEF. Carduus leucanthemus, SCHROD. *Chardon commun*; *grand Chardon aux ânes*; *Artichaut*

ſauvage ou *des champs*; *Préſure.*

Careum, Fusch. *Carvi.*

Carlina, *off.* Carlina acaulos, J. B. Carlina acaulos, magno flore albo, C. B. Carlina caule unifloro, Linn. *Carline* ou *Charderonnette.*

Carlina acaulos gummifera, C. B. *Carline gommeuſe*, ou *Caméléon blanc.*

Carminantia medicamenta. *Remedes carminatifs.*

Caroba, off. *Carouge* ou *Caroubier.*

Carolinæ thermæ. *Eaux de Carlsbad, en Bohême*, ou *Eaux carolines.*

Caros, J. B. *Carvi.*

Carotta lutea *vel* alba, J. B. *Carotte des jardins.*

Carpio, off. *Carpe, poiſſon.*

Carpobalsamum. *Le fruit du baumier.*

Cartamum ſylveſtre, Cæsalp. *Chardon bénit des Pariſiens.*

Carthamus *officin.* flore croceo, Tourn. Carthamus foliis ovatis integris, ſerrato-aculeatis, Linn. *Carthame*; *Safran bâtard*, ou *d'Allemagne*; *Graine de perroquet.*

Carum, Linn. & Dodon. *Carvi.*

Carunfel, Serap. *Girofle* ou *Clous de girofle.*

Carvi, *off.* C. B. *Carvi.*

Caryophyllata, *off.* Caryophyllata vulgaris, C. B. Caryophyllata vulgaris, flore parvo luteo, J. B. Caryophyllata pinnis paucioribus rhomboïdeis, tubarum ſine uncinato, Haller. *Benoîte*; *Herbe de S. Benoît*; *Galiot*; *Gariot*; *Réciſe.*

Caryophyllata ſylveſtris americana; Caryophyllata virginiana, albo flore minóre, radice inodorâ, Herm. *Benoîte ſauvage.*

Caryophyllea, Tragi. *Œillet.*

Caryophylleus flos aphyllocaulos, *vel* junceus major, C. B. *Statice*; *Gazon d'Olympe* ou *de montagne*; *Œillet de Paris*; *Herbe à ſept tiges.*

Caryophylli aromatici, off. *Girofle* ou *Clous de girofle.*

Caryophylloides. *Ecorce de culilawan.*

Caryophyllum *vel* Amomum Plinii. *Baies rondes du caninga, leſquelles ont une odeur & une ſaveur de girofle.*

Caryophyllus altilis major, C. B. Caryophyllus hortenſis, flore pleno (& ſimplici) rubro, J. B. Caryophyllus major, flore vario, J. B. Caryophyllus multiplex, Lobel. *Œillet.*

Caryophyllus aromaticus americanus, lauri acuminatis foliis, fructu orbiculari, Pluck. *Arbre qui porte le poivre de la Jamaïque.*

Caryophyllus aromaticus, fructu oblongo, C B. Caryophyllus aromaticus,

fructu clavato monopyreno, PLUCK. *Arbre qui porte les clous de girofle.*

Caryophyllus aromaticus, fructu rotundo, Caryophyllon PLINII, C. B. *Poivre de la Jamaïque; Poivre de Thevet; Amomi; Toutes-épices.*

Caryophyllus aromaticus Indiæ occidentalis, foliis & fructu rotundis, dipyrene, PLUCK. *Arbre dont l'écorce qui sent le clou de girofle, se nomme* caſſe.

Caryophyllus montanus major flore globoſo, C. B. Caryophyllus mediterraneus, GERARD. *Statice; Gazon d'Olympe* ou *de Montagne; Œillet de Paris; Herbe à ſept tiges.*

Caryophyllus ramoſus *vel* dentatus, J. BODÆI A STAPEL. Caryophyllus ſpicatus, INDIS Tshinka-popoua, PISON. Caryophyllus regius, VORMII. *Girofle royal,* ou *Clou de girofle royal.*

CASAB aldharira, ARABUM. *Calamus vrai.*

CASCARILLA. *Caſcarille* ou *Chacril.*

CASIA alba, THEOPHRASTI. *Lavande mâle; Spic; Aſpic; Nard commun.*

Caſia nigra *Theophraſti*, DALECH. *Romarin; Encenſier.*

CASIAR. *Œufs d'eſturgeon ſalés.*

CASSAB eldereira, PALAD. Caſſab eldarrira, PROSP. ALPIN. *Plante de laquelle vient le vrai calamus.*

CASSIA braſiliana. *Caſſe du Bréſil.*

Caſſia cinnamomea, H. L. B. *Arbre dont la ſeconde écorce eſt la cannelle.*

Caſſia caryophyllata, *off.* PISON. *Caſſe qui ſent le clou de girofle; c'eſt une écorce.*

Caſſia fiſtula alexandrina, C. B. Caſſia purgatrix, J. B. Caſſia foliolis quinquepinnis, ovatis, acuminatis, glabris, peticlatis, LINN. *Arbre dont le fruit, ou la gouſſe, eſt la caſſe ſolutive.*

Caſſia fiſtula braſiliana, C. B. Caſſia fiſtula braſiliana; flore incarnato, BREYN. *Arbre qui produit la caſſe du Bréſil.*

Caſſia foliolis tripinnibus quadripinnibuſque ſubovatis, LINN. *Arbriſſeau dont les follicules ſont connues ſous le nom de* ſéné.

Caſſia lignea, OFF. *Caſſe en bois; c'eſt une ſubſtance ligneuſe.*

Caſſia lignea jamaïcenſis, cortice acri, candicante, PLUCK. *Arbre dont l'écorce eſt la cannelle blanche.*

Caſſia ſolutiva; Caſſia nigra, *off.* Caſſia fiſtula. *Caſſe ſolutive.*

Caſſia vulgaris, *Calihacha* dicta, PISON. Caſſia malabarica, BURM. *Arbre qui donne la caſſe en bois.*

CASSIANA herba famem ſitimque retardans, J. B. *Alaterne, ſeconde eſpece.*

CASSIDA paluſtris vulgatior, flore cæruleo, TOURNEF. *Centaurée bleue; Tertianaire* ou *Herbe aux fievres.*

CASSINA, *off.* C. B. *Alaterne, ſeconde eſpece.*

CASSINE vera Floridanorum, arbuſcula baccifera alaterni fermè facie, foliis alternatim ſitis, tetrapyrene, PLUCK. *Alaterne, ſeconde eſpece.*

Caſſine vera perquàm ſimilis arbuſculæ phillyrea foliis antagoniſtis ex provinciâ Carolinenſi, PLUCK. *Alaterne, troiſieme eſpece.*

CASSUTA, *ſive* Cuſcuta, J. B. *Cuſcute; Goute de lin; Herbe infernale.*

Caſſuta minor, Epithymum, OFF. *Epithym.*

Caſſuta major, OFF. *Cuſcute; Goute de lin; Herbe infernale.*

CASSYTA, TABERN. *Cuſcute; Goute de lin; Herbe infernale.*

CASSYTHA, off. *Cuſcute; Goute de lin; Herbe infernale.*

CASTANEA, *off.* Caſtanea ſylveſtris quæ peculiariter Caſtanea, C. B. *Châtaignier.*

Caſtanea equina, folio multifido, J. B. *Marronnier d'Inde.*

Caſtanea ferrarienſis *ſeu* paluſtris; Caſtanea lacuſtris, *ſeu* Cornuta, NONNULL. *Tribule aquatique; Macre* ou *Maelc; Cornouelle, Cornuelle, Corniole,* ou *Corniche; Châtaigne d'eau* ou *Châtaigne cornue; Truffe d'eau; Saligot* ou *Echarbot.*

Caſtanea ſativa, *off.* C. B. *Marronnier.*

CASTINIA mala *aut* poma. *Pommes de châtaignier* ou *de Martrange.*

CASTOR, *off.* Caſtor, *ſive* Fiber, RAII. Caſtor caudâ ovatâ, planâ, LINN. *Caſtor* ou *Bievre.*

CASTOREUM *Subſtance qu'on tire du caſtor, & qu'on nomme en françois* caſtoreum.

CATAGMATICA medicamenta. *Remedes catagmatiques,* ou *contre les fractures.*

CATALONGAY & Cantara, G. CAMELLI. *Plante qui donne la feve de ſaint Ignace.*

CATAPASMA. *Catapaſme; on donne ce nom à des poudres odorantes.*

CATAPLASMA. *Cataplaſme.*

CATAPUTIA major, OFFIC. *Graine de ricin,* ou *Pignon d'Inde.*

Cataputia minor, *off.* Cataputia minor, Lathyris major hortenſis, PARK. *Tithymale à larges feuilles; Epurge; Catapuce ordinaire.*

CATARIA major vulgaris, TOURN. *Herbe à chat* ou *au chat; Cataire.*

CATBALOGAN, HISPANOR. *Feve de S. Ignace.*

Catevala, H. M. *La Plante qui répand l'aloës hépatique.*

Cathæretica medicamenta. *Remedes cathérétiques* ou *rongeants.*

Catharctica medicamenta. *Remedes cathartiques* ou *purgatifs.*

Catodon fiſtula in cervice, Artedi. *Baleine ordinaire* ou *grande Baleine.*

Catodon fiſtula in cervice, Balæna minor, Artedi. *Petite Baleine* ou *Cachalot.*

Catta gamma. *Gomme-gutte.*

Catta gemu. *Gomme-gutte.*

Cattu-tirpali, Rheed. *Poivre long.*

Catus *ſeu* Feles. Gesner. *Chat.*

Catus aquæ *ſeu* paludis, quorumd. *Loutre.*

Catus zibethicus, Schrod. *Civette.*

Caucalis minor pulchro ſemine, J. B. *Seſeli de Candie.*

Cauda equina, Tabern. *Grande Prêle.*

Cauda muris vulgò, quorumd. *Petite Joubarbe*; *Trique-madame* ou *Tripe-madame.*

Cauda porcina, Marathrophyllum, nonnullor. *Queue de pourceau*; *Fenouil de porc*; *Peucedane.*

Cauda vulpina Turcarum, Bellon. *Lilas* ou *Lilac*; *Syringa à fleur bleuâtre*; *Queue de renard des jardins.*

Caunga, H. M. *Cachou*; *Catéchu*; *Caetchu*; *Caſtjoe*; *Cate*; *Khaath*; & improprement *Terre du Japon.*

Caustica medicamenta. *Remedes cauſtiques.*

Cauterienses aquæ. *Eaux de Cauteretz, dans le Bigorre.*

Cauterium. *Cautere* ou *Fonticule.*

Cavia; Caviar; Caviari. *Œufs d'eſturgeon ſalés.*

Cebur, Arabum. *Aloës, ſuc concret, réſineux, gommeux.*

Cedrus hiſpanica procerior, fructu maximo nigro, Tourn. *Plante d'où découle l'encens.*

Centaurea, off. *Petite Centaurée.*

Centaurea calycibus ſerratis, foliis linearibus, infimis dentatis, ſuperioribus integerrimis, Linn. *Bleuet* ou *Bluet*; *Blavéole*; *Aubifoin*; *Péroole*; *Barbeau*; *Caſſe-lunette.*

Centaurea calycibus ſquamatis, foliis radicalibus lyratis, pinnulis oppoſitis, caulinis amplicaulibus, Linn. *Plante dont la racine ſe nomme* béhen blanc.

Centaurea calycibus tubulato-ſpinoſis, ſeſſilibus, foliis linearibus, pinnatifidis, Linn. *Chardon étoilé*; *Chauſſe-trape.*

Centaurea major. *Grande Centaurée*; *Rhapontic vulgaire.*

CENTAURIUM majus, OFF. Centaurium majus, folio in plures lacinias diviſo, C. B. Centaurium majus juglandis folio, J. B. *Grande Centaurée; Rhapontic vulgaire.*

Centaurium majus ſylveſtre germanicum, *ſeu* Centauroïdes, THAL. *Serrette* ou *Sarrette.*

Centaurium minus, *officin.* Centaurium flore purpureo, J. B. *Petite Centaurée.*

CENTAUROÏDES, *ſeu* Centaurium majus ſylveſtre germanicum, THAL. *Serrette* ou *Sarrette.*

Centauroïdes, *ſive* Limneſium, CORDI. *Gratiole; Herbe à pauvre homme.*

CENTERIA, THEOPHR. *Toute-ſaine.*

CENTIMORBIA, *ſeu* Nummularia, J. B. *Nummulaire; Herbe aux écus; Monnoyere; Herbe à cent maux; Herbe qui tue les moutons.*

CENTINODIA, *off.* Centinodia, *ſive* Polygonum, J. B. Centinodia, *ſeu* Sanguinaria, LOBEL. *Renouée; Traînaſſe; Centinode; Corrigiole.*

CENTRUM galli, NONNULL. *Orvale; Toute-bonne.*

Centrum gallinæ, *aut* Galli centrum, RUEL. *Orvale; Toute-bonne des prés,* ou *ſauvage; Sclarée.*

CENTUMNODIA, *ſeu* Sanguinaria, LOBEL. *Renouée; Traînaſſe; Centinode; Corrigiole.*

CEPA aſcalonica & aſcalonia, *obſoniorum.* Cepa aſcalonica, MATTH. Cepa aſcalonica *ſive* ſeſſilis, J. B. *Echalotte.*

Cepa fiſſilis, *obſoniorum* & MATTH. *Ciboule.*

Cepa vulgaris candida vel rubra, *off.* Cepa vulgaris, floribus & tunicis candidis, vel purpuraſcentibus, C. B. Cepa (ſeu Cepe) rotunda alba vel rubra, J. B. *Oignon ordinaire, blanc ou rouge.*

CEPE, *ſive* Cepa rotunda alba vel rubra, J. B. *Oignon ordinaire, blanc ou rouge.*

CEPHALICA remedia. *Remedes céphaliques.*

CEPULA & Cepa fiſſilis, OBSONIORUM. *Ciboule.*

CERA di Cardo, *Ruſticorum Apuliæ,* FAB. COLUMN. *Larme qui découle de la Carline gommeuſe,* ou *Chaméléon.*

CERASA acida & vulgaria. *Ceriſes ordinaires.*

Ceraſa carne tenerâ & aquosâ; Ceraſa aquea. *Guignes.*

Ceraſa duracina oblonga; Ceraſa craſſa, carne durâ; Ceraſa pliniana. *Bigarreaux.*

Ceraſa hiſpanica. *Griottes.*

Ceraſa nigra. *Ceriſes noires,* ou *Meriſes.*

Ceraſa ſativa majora, Agriotta. *Griottes.*

CERASIOLA, CÆSALP. *Bryone* ou *Vigne blanche à*

baies rouges, ou *Couleuvrée.*

CERASUS fructu aquoso, I. R. H. *Guignier.*

Cerasus major, fructu magno cordato, RAII. *Bigarreautier.*

Cerasus major ac sylvestris, fructu subdulci nigro colore inficiente, C. B. Cerasus sylvestris fructu nigro, J. B. *Merisier.*

Cerasus marina Calabris. *Arbousier*; *Fraisier en arbre.*

Cerasus sativa fructu majore, TOURNEF. *Griottier.*

Cerasus sativa, fructu rotundo, rubro & acido, TOURNEF. *Cerisier.*

CERATIA agrestis, *seu* Fabago, GESNER. Ceratia sylvestris, NONNULLOR. *Gainier*; *Arbre de Judas* ou *de Judée*; *Arbre d'amour.*

CERATOCEPHALUS ballotes foliis, *Acmella* dictus, A. R. P. *Acmelle.*

Cerato-Cephalus vulgaris tripteris & pentapteris, folio, caule rubente, VAILLANT. *Chanvre aquatique*, ou *Eupatoire femelle.*

CERATONIA, LINN. *Carouge* ou *Caroubier.*

CERATUM. *Cérat.*

CERAUNIA siliqua, THEOPHR. *Carouge* ou *Caroubier.*

CERBERA. *Ahouai.*

CERBERUS chymicus, CHYMICOR. *Nitre.*

CERCIS *Theophrasti*, NONNULLOR. *Gainier*; *Arbre de Judas* ou *de Judée*; *Arbre d'amour.*

CEREFOLIUM, off. *Cerfeuil.*

Cerefolium felinum *aut* columbinum, *nonnull.* CORBEI. *Fumeterre* ou *Fiel de terre.*

Cerefolium hispanicum, *sive* Myrrhis, OFFIC. *Cerfeuil musqué* ou *anisé*; *Cerfeuil d'Espagne*; *Cicutaire odorante*; *Persil d'âne de Lobel.*

CEREVISIA. *Biere*, *liqueur fermentée.*

CEROPISSUS. *Dropacisme.*

CERRETA *vel* Serreta, CÆSALPIN. *Serrette* ou *Sarrette.*

CERVARIA nigra QUORUMD. *Grand Persil de montagne*, ou *sauvage.*

CERVI boletus, OFF. *Truffe de cerf.*

Cervi rubus, *seu* Rubus cervinus, QUORUMD. *Framboisier*; *Ronce du mont Ida.*

CERVICARIA maxima foliis urticæ majoris, caule sæpè tricubitali, floribus magnis cæruleis, quandoque etiam albis, THAL. *Gantelée*, ou *Gants de Notre-Dame*; *Campanule à fleur d'ortie*; *Ortie bleue.*

CERVUS, LATINOR. Cervus cornibus ramosis teretibus incurvatis, LINN. *Le Cerf.*

Cervus cornibus acaulibus palmatis, LINNÆI. *Elan*, *Elant*, *Elend* ou *Ellend*; *grand quadrupede.*

Cervus fugitivus. *Mercure*; *Vif-argent.*

Cervus minor americanus bezoarticus, DALE. *Chevre du bézoard occidental.*

Cervus odoratus, QUORUMD. *Chevre d'Afrique*, ou *Gazelle, chevre qui donne le musc.*

Cervus palmatus, ALDROV. Cervus mirabilis, JONST. Cervus rangifer, RAII. Cervus cornuum summitatibus omnibus palmatis, ... Rangifer, BRISSON. Cervus cornibus ramosis teretibus, summitatibus palmatis, LINN. *Renne ;* & en vieux françois, *Rangier* ou *Ranglier.*

Cervus volans, ALDROV. *Cerf volant ; grand Escarbot ; Scarabée cornu.*

CESTIANA mala aut poma. *Pommes de bardin ; Pommes de courtpendu* ou *de capendu.*

CETE, CLUSII. *Baleine ordinaire*, ou *grande Baleine.*

Cete, JONSTON. *Petite Baleine* ou *Cachalot.*

CETERACH, *off.* C. B. *Cétérach.*

CETUS, *off.* Cetus dentatus, CHARLET. *Petite Baleine*, ou *Cachalot.*

Cetus marinus *Narwal* dictus. *Narhwal*, ou *Licorne de mer.*

CHAA herba in Japoniâ, C. B. *Arbrisseau dont les feuilles sont connues sous le nom de* thé.

CHÆREFOLIUM, off. *Cerfeuil.*

CHÆROPHYLLON, *off. Cerfeuil.*

CHÆROPHYLLUM, *off.* Chærophyllum sativum, C. B. Chærophyllum seminibus lævibus, umbellis ad nodos sessilibus, BOEHM. *Cerfeuil.*

CHAMÆACTE, DIOSC. *Ieble.*

CHAMÆCISSUS, *sive* Hedera terrestris, J. B. *Lierre terrestre ; Terrette ; Herbe de S. Jean ; Gondole ; Rondotte ; Rondelle ; Rondette.*

CHAMÆCISTUS vulgaris, flore luteo, C. B. *Hyssope des Gariques; Herbe d'or ; Hélianthême.*

CHAMÆCITINUS, Callionymus, GESNER. *Muguet ; Lis des vallées.*

CHAMÆCLEMA, CORDI. Chamæclema caulibus procumbentibus, radicatis, foliis cordiformibus, petiolatis, HALLER. *Lierre terrestre ; Terrette ; Herbe de S. Jean ; Gondole ; Rondotte; Rondelle ; Rondette.*

CHAMÆCYPARISSUS, officin. *Aurône femelle ; Santoline ; petit Cyprès ; Garderobe.*

CHAMÆDAPHNE, *sive* Laurus pusilla, LOBEL. *Lauréole, femelle ; Bois gentil ; Thymelée femelle des pays froids.*

Chamædaphne altera *Dioscoridis*, BRUNSF. *Pervenche commune à feuilles étroites ; petite Pervenche ; petit Pucelage ; Violette des sorciers.*

CHAMÆDRYS, *off.* Chamædrys minor repens, C. B. Chamædrys procumbens, foliis solidis ovatis, rotundè crenatis, HALLER. *Petit Chêne; Chênette; Germandrée.*

Chamædrys fruticosa sylvestris, melissæ folio, TOURN. *Chamaras* ou *faux Scordium; Sauge des bois* ou *sauvage.*

Chamædrys maritima incana, frutescens, foliis lanceolatis, TOURN. *Vrai Marum.*

Chamædrys palustris canescens, *seu* Scordium, *off.* Chamædrys palustris allium redolens, MORIS. Chamædrys foliis ellipticis, serratis, mollibus, verticillis inter folia paucifloris, HALLER. *Chamaras* ou *vrai Scordium; Germandrée d'eau ou aquatique.*

Chamædrys spuria major angustifolia, C. B. Chamædrys spúria angustifolia, J. B. Chamadrys vulgaris mas, FUSCH. Chamædrys falsa insipida, floribus cæruleis, GESNER. *Véronique des prés,* ou *Germandrée bâtarde.*

Chamædrys spuria minor rotundifolia, C. B. Chamædrys spuria latifolia, J. B. Chamædrys sylvestris, GERARD & RAII. Chamædrys sylvestris, PARK. *Véronique des bois,* ou *des haies.*

CHAMÆLEA, *off.* Chamælea germanica, DODON *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymélée femelle des pays froids.*

Chamælea tricoccos, C. B. *Camélée,* ou *Chamélée; Garoupe; Olivier nain* ou *bâtard.*

CHAMÆLÆAGNUS, DODON. *Myrte du Brabant; Myrte bâtard des pays froids; Piment royal; Galé.*

CHAMÆLEO albus, apulus, purpureo flore gummifer, FAB COLUMN. *Carline gommeuse.*

CHAMÆLEON albus, OFF. & MATTH. *Carline* ou *Charderonnette.*

Chamæleon albus, qui & *Ixia* PLIN *Carline gommeuse,* ou *Chamæléon blanc.*

CHAMÆLEUCE, PLINII. *Tussilage; Pas d'âne.*

CHAMÆLINUM CLUSII, flore albo, *sive* Linum sylvestre catharticum, PARK. *Lin sauvage purgatif.*

CHAMÆMELON aureum, FUSCH *Œil de bœuf; fausse Camomille jaune.*

CHAMÆMELUM canariense, ceratophyllum fruticosum, glauco folio crassiore, sapore fervido, *Magala* ab incolis nominatum, MORIS. *Pyrethre, seconde espece.*

Chamæmelum fœtidum, *off.* CHAMÆMELUM foliis penè glabris, pinnis pinnatis, pinnulis latiusculis, HALLER. *Camomille puante; Maroute.*

Chamæmelum nobile, flore multiplici, C. B. *Camomille romaine à fleurs doubles.*

Chamæmelum odoratum, vel romanum, vel nobile, *off.* Chamæmelum nobile, *sive* Leucanthemum odoratius, C. B. Chamæmelum odoratissimum repens, flore simplici, J. B. *Camomille romaine.*

Chamæmelum specioso flore, radice longâ, fervidâ, D. SHAW. *Pyrethre, premiere espece.*

Chamæmelum vulgare, *off.* Chamæmelum vulgare, Leucanthemum DIOSCORIDIS, C. B. Chamæmelum vulgare amarum, J. B. Chamæmelum parthenii tertia species, BRUNF. *Camomille ordinaire.*

CHAMÆMYRSINE. *Airelle; Myrille; Raisin de bois; Bluets; Morets; Mûres de ronces.*

CHAMÆNERION latifolium vulgare, TOURN. *Herbe de S. Antoine.*

CHAMÆPITYS lutea vulgaris, *off.* Chamæpitys lutea vulgaris, *sive* folio trifido, C. B. & TOURN. Chamæpitys vulgaris odorata, flore luteo, J. B. Chamæpitys mas *Dioscoridis*, LOBEL. *Ivette ordinaire.*

Chamæpitys moschata, foliis serratis, an prima *Dioscoridis*, C. B. Chamæpitys, *sive* Iva moschata Monspeliensium, J. B. Chamæpitys spuria prior, *sive* Anthyllis altera, DODON. *Ivette musquée.*

CHAMOMILLA, off. *Camomille ordinaire.*

Chamomilla romana odorata, OFF. *Camomille romaine.*

CHASERADARVA, *seu* Chaulengian, AVICENN. *Petit Galanga; Galanga de la Chine; Souchet babylonique.*

CHAULENGIAN & Chaseradarva, AVICENN. *Petit Galanga; Galanga de la Chine; Souchet babylonique.*

CHEIRANTHUS foliis lanceolatis, acutis, glabris, LINN. Cheiranthus foliis ellipticis, glabris, integerrimis, HALLER. *Giroflier jaune; Violier jaune.*

CHEIRI, offic. *Giroflier; Violier jaune.*

CHELÆ cancrorum. *Pinces du crabe*, ou *Pattes d'écrevisses.*

CHELIDONIA major, OFFIC. *Grande Chelidoine; Eclaire; Felougne.*

Chelidonia rotundifolia minor, C. B. *Petite Chelidoine; petite Scrophulaire.*

CHELIDONIUM majus, *off.* Chelidonium majus vulgare, C. B. Chelidonium pedunculis multifloris, LINN. Chelidonium lobis subrotundis, HALLERII. *Grande Chelidoine; Eclaire; Felougne.*

Chelidonium minus, OFFIC. *Petite Chélidoine*, ou *petite Scrophulaire.*

CHENE, ARAB. *Galbanum, concret gommeux-résineux.*

CHENOPODIUM ambrosioïdes folio sinuato, TOURNEF. Chenopodium foliis oblongis dentato-sinuatis, racemis nudis multifidis, LINN. *Botrys vulgaire*, ou *Piment.*

Chenopodium ambrosioïdes mexicanum, TOURNEF. Chenopodium suave olens, foliis longioribus mexicanum, RUPP. *Botrys du Mexique*, ou *Ambroisie.*

Chenopodium fœtidum, I. R. H. Chenopodium foliis integerrimis rhombeo-ovatis, LINN. Chenopodium fœtidum, foliis farinosis, glaucis obtusè rhomboïdeis, HALLER. *Arroche puante.*

Chenopodium folio triangulo, TOURNEF. Chenopodium foliis triangulari-sagittatis, integerrimis, LINNÆI. *Bon Henri.*

CHERMÈS, off. *Kermès; Graine de kermès; Graine d'écarlate; Vermillon; Kermès animal.*

CHERSYDRUS, *sive* Enhydris minor, NONNULLOR. *Serpent à collier.*

CHERVA major, OFF. *Graine de ricin*, ou *Pignon d'Inde.*

CHERVILLUM, NONNULLOR. *Chervi* ou *Girole.*

CHIAPÆ piper, RHEDI. *Poivre de la Jamaïque; Poivre de Thevet; Amomi; Toutes épices.*

CHIBUR, ARABUM. *Soufre citrin.*

CHILLI Indiæ orientalis, *seu* Zingiber femina, HERNAND. *Plante dont la racine est le gingembre.*

CHINA, offic. *Squine, racine.*

China occidentalis, *off.* China spuria nodosa, C. B. *Squine d'Occident.*

China orientalis, *seu* Smilax aspera chinensis, *Lampatam* dicta, HERMAN. *Plante dont la racine se nomme* squine.

CHINA-CHINA falsa, DALE. *Cascarille* ou *Chacril.*

China Chinæ, RAII. *Arbre dont l'écorce est le quinquina.*

CHOCOLATA. *Chocolat.*

CHOLAGOGA medicamenta. *Remedes cholagogues.*

CHORACA *Cingalensibus* dicta, HERMAN. *Arbre d'où découle la gomme gutte.*

CHRITOPHORIANA DOD. & CLUS. Christophoriana vulgaris nostras & ramosa, TOURN. *Herbe de saint Christophe, différente peut-être de la suivante.*

Christophoriana americana procerior & longius spicata, H. E. *Herbe de saint Christophe.*

CHRYSAETOS, ALDROV. *Aigle royal.*

CHRYSANTHEMUM & Caltha poëtarum, LOBEL. *Souci de jardin.*

Chryſanthemum QUORUMD. Chyſanthemum perenne, brevioribus & incanis foliis, tenaceti inſtar alatis, H. O. *Œil de bœuf; fauſſe Camomille jaune.*

Chryſanthemum alpinum & ſcherianum jacobææ affine, J. B. Chryſanthemum alpinum incanum, foliis abrotani multifidis, C. B. *Achillée.*

Chryſanthemum bidens zeylanicum *Acmella* dictum, BREYN. Chryſanthemum bidens, *ſeu* Bidens zeylanicum, flore luteo, lamii folio, *Acmella* dictum, BREYN *Acmelle.*

Chryſanthemum foliis amplexicaulibus, supernè laciniatis, infernè dentato-ſerratis, LINN *Grande Marguerite; grande Paquerette; Œil de bœuf.*

Chryſanthemum fruticoſum, foliis linearibus, dentato-trifidis, LINN. *Pyrethre, ſeconde eſpece.*

Chryſanthemum peruvianum, *ſive* Flos ſolis, PARCK. Chryſanthemum indicum maximum annuum, non ramoſum, H. O. Chryſanthemum indicum, flore & ſemine maximis, annuum, PLUCK. *Soleil.*

CHRYSIGENUM malum. *Orange.*

CHRISOCOLLA, GRÆC. *Le Borax.*

CHRYSOLACHANUM *Plinii.* RUEL. *Lampſane; Herbe aux mammelles.*

CHRYSOPUM. *Gomme-gutte.*

CHRYSOSPLENIUM, TABERN. Chryſoſplenium foliis amplioribus auriculatis, TOURN. Chryſoſplenium foliis alternis, LINN. *Saxifrage dorée,* ou *Hépatique dorée.*

CICATRISANTIA medicamenta. *Remedes cicatriſants.*

CICER arietinum, TRAGI. *Pois commun des jardins; petit pois cultivé.*

Cicer pedunculis bifloris, foliolis integerrimis, ſtipulis indiviſis, LINN. *Petite Lentille.*

Cicer rubrum, *off.* Cicer floribus & ſeminibus ex purpurâ rubeſcentibus, C. B. *Pois ciches rouges,* ou *Pois bécus.*

Cicer ſativum, *ſive* arietinum nigrum, rubrum vel album, *off.* Cicer ſativum flore candido, C. B. & TOURN. Cicer arietinum, J. B. Cicer foliis ſerratis, LINN. *Pois ciches à fleurs blanches.*

Cicer ſativum, *ſive* Mochus, DODON. Cicer piſtillorum germinibus undato-plicatis, LINN. *Orobe; Ers* ou *Eres; Pois de pigeon.*

CICHORIUM anguſti-folium, *ſive* Endivia vulgaris, TOURN. *Chicorée à feuilles étroites,* ou *petite Endive.*

Cichorium caule ſimplici, foliis integris crenatis, LINN. *Chicorée ſauvage,* ou *Endive commune.*

Cichorium crifpum, TOURNEF. *Chicorée frifée*, ou *Endive frifée.*

Cichorium fylveftre *five* officinarum, C. B. Cichorium caule fimplici, foliis dentato-finuatis, LINN. *Chicorée fauvage.*

CICILIANA, *aliis* Siciliana, *vel* Androfæmon, J. B. *Toute faine.*

CICLA & Sicla, OFF. *Bette blanche*, ou *Poirée blanche.*

CICONIA, *off.* Ciconia alba, WILLUGB. *Cicogne blanche* ou *commune.*

CICUTA major, *off.* Cicuta, C. B. Cicuta major vulgaris, PARK. Cicuta vera, GESN. *Ciguë.*

Cicuta minor, *offic.* Cicuta minor petrofelino fimilis, C. B. *Petite Ciguë.*

CICUTARIA apii folio, J B. Cicutaria fatua, LOBEL. *Petite Ciguë.*

Cicutaria odorata, C. B. *Cerfeuil mufqué* ou *anifé; Cerfeuil d'Efpagne; Cicutaire odorante; Perfil d'âne de Lobel.*

CIDROMELA, LOBEL. *Citronnier.*

CIMEX, *off.* Cimex domefticus, MOUFF. Cimex apterus, LINN. Cimex lectuarius, *five* lectorum, NONNULL. *Punaife domeftique* ou *commune.*

CIMICES domeftici impennes, MERRIAN. Cimices lectuarii, MATTH. Cimices qui in cubilibus nafcuntur, NONNULL. *Punaifes domeftiques* ou *communes.*

CINARA hortenfis, *off.* Cinara hortenfis foliis non aculeatis, C. B. *Artichaut.*

Cinara fpinofa cujus pediculi efitantur, C. B *Artichauts épineux*, ou *Cardons.*

CINCHONA, LINN. *Quinquina; Poudre de la comteffe; Poudre des peres; Poudre du cardinal de Lugo; Ecorce du Pérou.*

CINGULARIA, off. *Mouffe rampante à maffue; Mouffe des bois; Pied* ou *Patte de loup.*

CINIS clavellatus. *Cendre gravelée.*

CINNAMOMUM, *five* Canella vulgaris, OFF. *Canelle.*

Cinnamomum, *feu* Canella malabarica & javanenfis, C. B. *Arbre qui fournit la canelle en bois.*

Cinnamomum, *five* Canella zeylanica, C. B. Cinnamomum foliis latis, ovatis, frugiferum, BURMAN. *Arbre dont la feconde écorce eft la canelle.*

CIRCÆA, LOBEL. *Morelle; Douce-amere.*

Circæa lutetiana, LOBEL. *Herbe de S. Etienne*, ou *Herbe enchantereffe.*

CIRSIUM italicum, FUSCH. *Buglofe.*

CISSAMPELOS foliis peltatis, cordatis, emarginatis, LINNÆI. *Plante dont la racine fe nomme* pareira-brava.

Ciffampelos multis, *five* Convolvulus minor, C. B. *Petit*

Liſeron ou *Liſet ; Campanette* ou *Clochette ; Vrillée commune.*

CISSION. *Dompte-venin.*

CISSOPHYLLON. *Dompte-venin.*

CISTUS humilis paluſtris, hederæ folio, perfoliata noſtras, PLUCH. *Parnaſſia ; Hépatique blanche.*

Ciſtus ladanifera cretica, flore purpureo, TOURN. *Arbriſſeau duquel découle le labdanum.*

Ciſtus ladanifera orientalis, flore purpureo majore, TOURN. (Cor. inſt.) *Arbriſſeau qui croît dans le Pont, & d'où découle auſſi du labdanum.*

CITAVANACU, *ſive* Avanacoe, H. M. *Arbre qui donne la graine de ricin* ou *Pignon d'Inde.*

CITRAGO, *ſeu* Citronella, OFF. *Méliſſe cultivée*, ou *des jardins ; Méliſſe citronnée ; Herbe de citron ; Citronnade* ou *Citronnelle ; Poncirade ; Piment des ruches* ou *des mouches à miel.*

CITRANGULUM malum. *Orange.*

CITREUM vulgare, TOURN. *Citronnier.*

CITRULLUS & Anguria, *off.* Citrullus folio colocynthidis ſecto, ſemine nigro, *quibuſdam* Anguria, J. B. *Citrouille.*

CITRUS petiolis alatis, LINN. *Orange à fruit aigre*, ou *Bigarrade.*

Citrus petiolis linearibus, LINN. *Citronnier.*

CLAVILÆ echinorum lapideæ, WALLER. *Pierre de Judée.*

CLEMATIS baccifera glabra & villoſa, rotundo & umbilicato folio, PLUM. & SLOANE. *Plante dont la racine ſe nomme* pareira-brava.

Clematis daphnoïdes major, C. B. Clematis daphnoïdes major, flore cæruleo & albo, TOURNEF. *Grande Pervenche ; Pervenche à larges feuilles ; grand Pucelage.*

Clematis daphnoïdes minor, flore cæruleo vel candido, C. B. Clematis daphnoïdes minor, flore cæruleo, purpureo, violaceo & albo, ſimplici ac pleno, J. B. *Pervenche commune à feuilles étroites ; petite Pervenche ; petit Pucelage ; Violette des ſorciers.*

Clematis paſſionis, *ſive* Granadillæ affinis, DALE. *Plante dont la racine eſt nommée* contrayerva.

CLEMATITIS, *off.* Clematitis ſylveſtris latifolia, C. B. Clematitis foliis pinnatis, foliolis cordatis, inæqualiter inciſo-crenatis, LINN. *Clématite ; Herbe aux gueux ; Barbe à Dieu ; Viorne des gens la campagne.*

Clematitis indica ſpinoſa foliis luteis, C. B. *Arbre d'où on tire le bois de couleuvre.*

Clinopodium, *quibusdam*, Masstichina Gallorum, J. B. *Marum mastich.*

Clinopodium montis sancti Juliani, Cæsalp. *Sarriette vivace*, ou *Herbe de S. Julien.*

Clupea, *seu* Alosa, Belon. Clupea apice maxillæ superioris bifido, maculis nigris utrinque, Artedi. *Alose*, *poisson.*

Clupea maxillâ inferiore longiore, maculis nigris carens, Artedi. *Hareng.*

Clusia foliis lanceolatis acutis integerrimis petiolatis, Linn. *Arbre dont l'écorce se nomme* cascarille *ou* chacril.

Clymenum Italorum, Gerard. *Toute-saine.*

Clymenum mas, Gesner. *Grande Scrophulaire commune.*

Clymenum minus, Dalecamp. *Petite Ortie puante.*

Clyster. *Lavement; Clystere.*

Cnicus attractilis lutea dicta, H. L. B. & Tourn. *Chardon bénit des Parisiens.*

Cnicus sativus, *seu* Carthamus, *off.* C. B. *Carthame; Safran bâtard* ou *d'Allemagne; Graine de perroquet.*

Cnicus sylvestris hirsutior, *sive* Carduus benedictus, C. B. Cnicus caule diffuso, foliis dentato-sinuatis, Linnæi. *Chardon bénit.*

Cnipologus, Belon. *Hochequeue commun; Lavandiere.*

Coarthi, Mexicanis. *Arbre d'où se tire le bois néphrétique.*

Coati caudâ brevi, Klein. *Blaireau* ou *Blereau; Taisson* ou *Tesson; Grisard; Bédouault*, ou *Bédouau*, ou *Bédou.*

Coatli, *aut* Calti, *aut* Coarthi, Mexicanis; Aqueus serpens, Hernand *Arbre qui donne le bois néphrétique.*

Cocci orientales, Tabern. *Coques du Levant.*

Coccinella, offic. *Cochenille.*

Cocculæ, off. *Coques du Levant.*

Cocculi indici aromatici, M. R. S. L. *Poivre de la Jamaïque; Poivre de* Thevet; *Amomi; Toutes-épices.*

Coccum baphicum; Coccum infectorium, offic. *Kermès; Graine de kermès; Graine d'écarlate; Vermillon; Kermès animal.*

Coccus querci-ilicis, Linn. *Kermès; Graine de kermès; Graine d'écarlate; Vermillon; Kermès animal.*

Cochineal, A. P. L. *Cochenille.*

Cochinilla, *offic.* Cochinilla, *Hispanis*, Breyn. *Cochenille.*

Cochinille, *sive* Fici indici grana, C. B. *Cochenille.*

Cochlea, *seu* Limax terrestris, *off.* Cochlea cinerea

maxima, edulis, cujus os operculo crasso, velut gypsco, per hyemem clauditur, LISTER. Cochlea terrestris gypso observata, ALDROV. Cochlea pomatia edulis, GESNER. Cochlea testa ovata quinque spirarum, *pomatia* dicta, LINN. Cochlea domiporta vulgatior, NONNULL. *Limaçon; Colimaçon ordinaire des jardins; Escargot commun; Limas à coquille.*

Cochlea cœlata, ALDROV. & JONST. & GESN. & RONDEL. Cochlea cœlata antonomasticè dicta, BONANN. Cochlea trochiformis, striata, rugosa, papillosa, LONG. Cochlea marina umbilicata, NONNULL. *Nombril marin; Ombilic marin; Nombril* ou *Feve de mer; Limaçon de mer.*

COCHLEARIA, *off.* Cochlearia folio subrotundo, C. B. Cochlearia major batavia, subrotundo folio, MORIS. Cochlearia foliis radicalibus subrotundis, caulibus oblongis sinuatis, LINN. *Cochléaria* ou *Herbe aux cuillers.*

CODAGA-PALA, H. M. *Codaga pala,* ou *Cropal.*

CODDAM-PULLI, H M *Arbre d'où découle la gomme-gutte.*

CŒANOTHUS spina, THEOPHR. *Groseiller blanc épineux.*

CŒLIFOLIUM Paracelsitarum. *Mousse membraneuse; Nostoch des Allemands.*

CŒRULEUM fossile, *sive* Azurum, MERRIAN. *Pierre d'Arménie.*

CŒRULEUM nativum, SCHW. *Pierre d'azur.*

CŒRULEUS lapis, MATTH. *Pierre d'azur.*

COFFE, off. *Le Café.*

COLCHICUM vulgare, *off.* Colchicum commune, C. B. Colchicum anglicum purpureum & anglicum album, PARK & GERARD. Colchicum foliis planis resectis, LINN. *Colchique; Tue-chien; Mort au chien.*

Colchicum radice siccatâ albâ, C. B. Colchicum minùs malignum, *sive* Hermodactylus, OFFIC. *Plante dont la racine se nomme* hermodacte.

Colchicum zeylanicum flore violæ, odore & colore ephemeri, Bontsiappo, HERMAN. *Plante dont la racine est la zédoaire.*

COLLYRIA. *Collyres, médicaments pour les maladies des yeux.*

COLOCYNTHIS fructu rotundo minor, C. B. *Coloquinthe.*

COLUBER aquaticus, *vel* stagnorum incola, NONNULL. *Serpent à collier.*

COLUBRINA & Dracunculus major, BRUNSF. *Bistorte à racines moins tortues.*

Colubrina virginea, OFFIC. *Serpentaire de Virginie; Vipérine de Virginie.*

COLUBRINI ligni tertium genus in Malabar, vastâ

arboris magnitudine, ACOSTÆ. *Arbre qui porte la noix vomique.*

COLUBRINUM lignum. *Bois de couleuvre.*

Colubrinum lignum, CLUSII; *Pao de cobra* dictum, fortè tertium ACOSTÆ. *Arbre qui donne la noix vomique.*

COLUMBA, *offic.* Columba *five* Columbus, I. M. Columba domestica livia, CHARLET. Columba cærulescens, collo nitido, maculâ duplici alarum nigricante, LINN *Pignon ordinaire* ou *commun.*

COLUMBINA, QUORUMD. *Verveine.*

COLUTEA lutea *five* tertia, DODON. *Œil de bœuf; fausse Camomille jaune.*

Colutea vesicaria. C. B. Colutea foliis obversè cordatis, caule arboreo, LINN. *Baguenaudier*, ou *Séné bâtard.*

COMA hirci purpurea, *five* Barba hirci, NONNULLOR. *Sercifis; Cercifis; Salsifis; Sarsifis blanc commun des jardins* ou *d'Italie.*

COMARUS *Theophrasti*, J. B. *Arbousier; Fraisier en arbre.*

CONCHA margaritifera, BELLON. Concha mater unionum, RONDEL. Concha mater unionum dicta, *aut* margaritifera, BONAN. Concha margaritifera plerisque, *Berberis antiquis Indis* dicta, LISTER. Concha valvis æqualibus, inæqualiter, mediocriter, vel leviter umbonata, LANG. Concha quæ margaritas fert, QUORUMD. *Nacre de perle; Mere de perle; Mere-perle; Huître à l'écaille nacrée.*

Concha satis nota in cœnis, *ostrea* Latinis dicta, non *ostreum*, BONANN. Concha testâ subrotundâ, rugosâ, substriatâ, valvis inæqualibus, cardine obliterato, LINN. *Huître.*

Concha soleniformis lævis, LANG. *Moule* ou *Moucle de mer.*

Concha testâ oblongâ levi subviolaceâ, LINN. *Moule* ou *Moucle de mer.*

Concha venerea, NONNULLOR. *Nombril marin; Ombilic marin; Nombril* ou *Feve de mer; Limaçon de mer.*

CONDER, ARABUM. *Oliban* ou *Encens.*

CONDITA. *Condits.*

CONFECTIONES. *Confections.*

CONIUM maculatum, *seu* Conium seminibus striatis, LINN. *Ciguë.*

CONNA, H. M. *Arbre dont le fruit ou la gousse est la casse solutive.*

CONSOLIDA aurea, TABERN. *Verge d'or à feuilles étroites; petite Verge dorée.*

Consolida major. *Grande Consoude.*

Consolida media, *off.* Consolida media pratensis

cærulea, C. B. *Bugle* ou *petite Consoude.*

Consolida media vulnerariorum, Lobel. *Grande Marguerite ; grande Paquerette ; Œil de bœuf.*

Consolida minor. *Brunelle.*

Consolida minor, Herbarior. *Petite Marguerite ; petite Paquerette.*

Consolida rubra, Tabern. *Tormentille.*

Consolida sarracenica major, L. H. *Verge d'or à larges feuilles ; grande Verge dorée.*

Contrayerva & Drakena, *off.* Contrayerva, Hispanorum. *Contrayerva.*

Convallaria foliis alternis, pedunculis axillaribus unifloris, Linn. *Sceau de Salomon ; Signet ; Genouillette.*

Convallaria scapo nudo, Linnæi. *Muguet ; Lis des vallées.*

Convolvulus americanus *jalapium* dictus, Raii. *Plante dont la racine est le jalap.*

Convolvulus americanus, *mechoacan* dictus, Raii & Tourn. *Plante dont la racine est le méchoacan*, ou *Rhubarbe blanche.*

Convolvulus catharticus americanus, *sive* Scammonia americana. *Liane à médecine, de Minguet.*

Convolvulus indicus alatus maximus, foliis ibisco nonnihil similibus, angulosis, turbith officinarum. Convolvulus zeylanicus alatus maximus, Herm. Convolvulus foliis cordadatis angulatis, caule membrano-quadrangulari, Linnæi. *Plante dont la racine est le turbith.*

Convolvulus major albus, C. B. Convolvulus major, *sive* campana alba sylvestris, Schwenck. Convolvulus foliis sagittatis, posticè truncatis, Linnæi. *Grand Liseron* ou *Liset.*

Convolvulus maritimus nostras rotundi-folius, Mor. Convolvulus *seu* Volubilis marinus, quorumd. *Soldanelle ; Chou de mer ; Chou marin.*

Convolvulus minor arvensis, C. B. Convolvulus minor, *seu* Helxine, cissampelos multis, C. Convolvulus foliis sagittatis utrimque arctis, Linn. *Petit Liseron* ou *Liset ; Campanette* ou *Clochette ; Vrillée commune.*

Convolvulus perennis heteroclitus, floribus herbaceis, capsulis foliaceis, strobuli instar, Moris. *Houblon.*

Convolvulus, *scammonia monspeliaca* dictus, nonnullor. *Scammonée de Montpellier ; Apocyn à larges feuilles.*

Convolvulus syriacus & Scammonia syriaca, Moris. Convolvulus foliis sagittatis posticè truncatis, pedunculis ramosis bifloris,

Roy. *Plante dont le suc se nomme* scammonée.

Conyza major vulgaris, C. B. & Tourn. Conyza major Matthioli, Baccharis *quibusdam*, J. B. *Herbe aux moucherons, espece de conyse.*

Conyza media asteris flore, C. B. *Doronic rampant.*

Copaiba, Pison. & Marcg. *L'Arbre d'où découle le baume de Copahu.*

Copalli quahuilt, Copallifera prima, Hernand. *Arbre qui donne la résine appellée* copal.

Corallachates. *Agate.*

Corallina, *off.* & J. B. *Coralline.*

Corallium. *Corail.*

Corallium album oculatum, *officin.* J. B. *Corail blanc.*

Corallium album oculatum, *off.* C. B. *Madrepore.*

Corallium rubrum, C. B. *Corail rouge.*

Corallo-bianco fistuloso, Imper. *Madrepore.*

Corallo-dendron. *Arbre de corail.*

Cordia r foliis subovatis serrato-dentatis, Linnæi. *Arbre qui produit les sébestes.*

Cordulus Bellonis, scincus aquaticus *quibusdam*, nonnull. *Salamandre aquatique.*

Coriandrum, *off.* Coriandrum majus, C. B. Coriandrum fructibus globosis, Linn. *Coriandre.*

Coriandrum minus testiculatum, C. B. *Coriandre d'Italie.*

Cornicula. *Corneille, oiseau.*

Cornix. *Corneille, oiseau.*

Cornu cervi alterum repens, Dodon. *Cresson sauvage; Corne de cerf d'eau; Ambroisie sauvage rampante; Pied de corneille de* Ruel.

Cornus, *off.* Cornus hortensis mas, C. B. Cornus sativa, J. B. *Cornier* ou *Cornouiller.*

Cornus mas odorata, folio trifido, margine plano, *sassafras* dicta, Pluck. & Catesbi. *Arbre dont le bois est le sassafras.*

Corona fratrum. *Chardon à grosse tête; Pet d'âne des Parisiens.*

Corona solis, Tabern. & Tourn. *Soleil.*

Corona solis parvo flore tuberosâ radice, Tournef. *Topinambour* ou *Poire de terre.*

Corona terræ, humilis hedera, Lobel. *Lierre terrestre; Terrette; Herbe de S. Jean; Gondolle; Rondotte; Rondelle; Rondette.*

Coronopus, Ruellii. Coronopus repens vel recta, Ruellii, Park. *Cresson sauvage; Corne de cerf d'eau; Ambroisie sauvage rampante; Pied de Corneille de* Ruel.

Corroborantia medicamenta. *Remedes corroboratifs* ou *fortifiants*

Corroborantia medicamenta. *Remedes corrosifs.*

Corrosiva medicamenta. *Remedes corrosifs.*

Cortex culilawan. *Ecorce de culilawan.*

Cortex eleuterii, Joan. And. Stisser. & Dale. *Cascarille* ou *Chacril.*

Cortex peruvianus; Cortex febrifugus, off. *Quinquina; Poudre de la comtesse; Poudre des peres; Poudre du cardinal de Lugo; Ecorce du Pérou.*

Cortex peruvianus griseus. *Cascarille* ou *Chacril.*

Cortex pocgereba. *Ecorce nommée* pocgereba.

Cortex winteranus. *Ecorce de Winter*; ou *Cannelle blanche.*

Cortex winteranus spurius, off. *Canelle blanche.*

Corvus, *off.* Corvus ater, dorso cærulescente, Linn. *Corbeau.*

Corylus sativa fructu albo minore, *sive* vulgaris, C. B. Corylus sativa, J. B. Corylus stipulis ovatis obtusis, Linn. *Noisettier* ou *Coudrier.*

Corylus sativa fructu rotundo maximo, C. B. *Noisettier* ou *Avelinier.*

Costa bovis, off. *Perce-feuille vivace; Oreille de lievre.*

Costus corticosus. *Canelle blanche.*

Costus hortorum, *off.* Costus hortensis, *sive* Mentha corymbifera, J. B. Costus hortorum dictus, *sive* Balsamita mas, Raii. *Tanaisie des jardins à feuilles de menthe; le grand Baume; la Menthe-coq; la Menthe Notre-Dame; le Coq; le Pasté; l'Herbe du coq* ou *au coq; le Coq des jardins.*

Cotonea major sylvestris, *offic.* Cotonea sylvestris, C. B. *Coignassier sauvage.*

Cotonea malus fructu majori, off. *Coignassier femelle à gros fruit.*

Cotonea malus fructu minori, off. *Coignassier femelle à petit fruit.*

Cottermija, Turcarum. *Storax liquide*, ou *Styrax.*

Cotula fœtida, *off.* B. C. *Camomille puante; Maroute.*

Coturnix, off. *Caille, oiseau.*

Cotyledon aquatica, J. B. Cotyledon aquatica acris *septentrionalium*, Lobel. *Hydrocotyle*, ou *Ecuelle d'eau.*

Cotyledon major, C. B. Cotyledon major, radice tuberosâ, J. B. *Nombril de Vénus; grand Cotyledon; Escudes* ou *Ecuelles communes.*

Cotyledon radice tuberosâ longâ repente, Mer. & Tourn. Cotyledon flore luteo, radice tuberosâ repente, A. A. R. P. Cotyledon flore luteo maxima, Herman. Cotyledon foliis cucullatis serrato-dentatis

alternis, caule ramoſo, erectis, LINN. *Nombril de Vénus à fleurs jaunes; Cotyledon à fleurs jaunes.*

COURBARIL bifolia, flore pyramidato, PLUMM. *Arbre d'où découle la gomme animé.*

COURDO. *Arbre dont la ſeconde écorce eſt la canelle.*

CRACCÆ primum genus, *ſeu* Aracus, DODON. *Veſce noire* ou *commune.*

CRAMBE, *ſeu* Braſſica marina antiquorum, QUORUMD. *Soldanelle; Chou de mer; Chou marin.*

CRANENSES aquæ. *Eaux de Cranſac, dans le bas Rouergue.*

CRASSULA major, *off* Craſſula, *ſive* Telephium alterum, DODON. *Orpin; Repriſe; Graſſette; Joubarbe des vignes.*

CRATÆGUS *Theophraſti*, J. B. Cratægus folio laciniato, I. R. H. Cratægus foliis ovatis inæqualiter ſerratis, LINN. *Aliſier* ou *Sorbier torminal; Tormigne; Anier* ou *Aigrettier.*

Cratægus foliis obtuſis bis trifidis, LINN. *Epine blanche; Aubépin; Aubépine; Noble-epine.*

Cratægus inermis, foliis ellipticis, ſerratis, ſinuatis, ſubtùs villoſis, LINN. *Sorbier; Cormier domeſtique* ou *cultivé.*

CREMORES. *Crêmes de riz, par exemple; d'orge, &c.*

CREPIS, DALECAMP. *Petit Laitron* ou *Laceron doux.*

CREPITUS lupi, OFFIC. & TRAGI. *Veſſe de loup.*

CRETA ſubrupeſtris alba, LINN. Creta cohærens ſolida, WALLER. *Craie blanche*, ou *Terre de Crete.*

CRIAS, APULEI. *Graſſette; Herbe graſſe* ou *huileuſe.*

CRISPINA vera, CORDI. *Groſeiller blanc épineux.*

CRISTA gallinacea, *ſeu* Glaux, QUIBUSDAM. *Sainfoin; gros Sain foin.*

CRITHMUM, *off.* Crithmum, *ſive* Fœniculum maritimum minus, C. B. & TOURN. *Paſſe-pierre; Perce-pierre; Fenouil marin; Bacile; Herbe de S. Pierre; Criſte marine.*

CROCUS indicus, ARABIBUS Curcum, officinis noſtris *radix curcumæ* dictus, BONTII. *Curcuma long; Souchet des Indes; Safran des Indes.*

Crocus ſativus, C. B. Crocus floribus fructui impoſitis, tubo longiſſimo, LINN. *Safran.*

CROTON foliis ovatis acuminatis, ſerratis, caule arboreo, LINN. *Arbriſſeau qui produit ce qu'on appelle* Graine de ricin indien, ou *Pignon d'Inde*, ou *Pignon de Barbarie*, ou *Grains de Tilli* ou *des Moluques.*

CRUCIALIS, off *Croiſette.*

CRUCIATA, *officin.* DODON. Cruciata hirſuta, C. B.

Cruciata *quibusdam*, flore luteo, J. B. *Croisette.*

Crucis sanctæ herba femina, Cast. *Tabac mâle* ou *vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

Crucis sanctæ lignum *Agallochum; Bois d'aloës.*

Crus galli, Brunsf. *Renoncule bulbeuse; Bacinet; Pied de corbin; Pied de coq à racine ronde* ou *à tubercule charnu.*

Crystallus rupea; Crystallus hexagona non colorata, Waller. *Crystal de Roche.*

Cubeba, Linn. *Cubebes.*

Cubebe vulgaris, C. B. *Cubebes.*

Cubebæ vulgares, *off.* Cubebæ, *vel* Quabebæ, Arabum. *Cubebes.*

Cuculi fructus solani furiosi in Ægypto, Cord. *Coques du Levant.*

Cucullata *quibusdam*, Crias *Apulei*, L. H. *Grassette; Herbe grasse* ou *huileuse.*

Cucullus monachi. *Aconit bleu; Tue-loup; Napel; Coqueluchon; Capuchon; Capuce des moines; Madriettes.*

Cuculus, *off.* Cuculus rectricibus nigricantibus punctis albis, Linn. *Coucou, oiseau.*

Cucumer, *vel* Cucumis Citrullus, Fusch. *Citrouille.*

Cucumer elaterii, sylvestris, Lobel. *Concombre sauvage.*

Cucumer sativus. *Concombre cultivé.*

Cucumis, *vel* Cucumer, & Cucumis sativus seu esculentus, *off.* Cucumis sativus vulgaris, maturo fructu subluteo, C. B. Cucumis foliorum angulis rotundis, Linn. *Concombre cultivé.*

Cucumis, Galeni; Cucumis foliorum angulis rectis, Linn. *Melon commun.*

Cucumis asininus; Cucumis sylvestris, *off.* Cucumis sylvestris asininus dictus, C. B. *Concombre sauvage.*

Cucumis citrullus, Dodon. & Fusch. *Citrouille.*

Cucumis foliis multifidis, pomosis, globosis, glabris, Linn. *Coloquinte.*

Cucuphæ. *Cucuphes, especes de bonnets piqués remplis de poudres céphaliques & aromatiques.*

Cucurbita, *off.* Cucurbita longa folio molli, flore albo, J. B. Cucurbita oblonga flore albo, folio molli, C. B. Cucurbita, *sive* Zuccha omnium maxima, Anguina, Lobel. Cucurbita seminibus, obsoletè bicornibus, Linn. *Courge* ou *Calebasse.*

Cuguacu-été, & Cuguaçu-apara *Brasiliensibus*, Pison. *Chevre du bézoard occidental.*

Cucurbitifera malabariensis, œnopliæ foliis rotundis, fructu orbiculari rubro, cujus grana sunt nuces vomicæ, Pluck. *Arbre qui porte la noix vomique.*

Cucurbitifera malabathri foliis ſcandens, *Catalongay* & *Cantara* Philippinis orientalibus dicta, cujus nuclei *Pepitas de Biſayas* aut *Catbatogan* & *Faba ſancti Ignatii* ab Hiſpanis; *Igaſur* & *Mananaog* Inſulanis nuncupati, PLUCK. *Plante qui donne la feve de S. Ignace.*

CUCURBITULA. *Ventouſe.*

CULILAWAN cortex. *Ecorce de culilawan.*

CUMINUM, *off.* Cuminum ſemine longiore, C. B. Cuminum, *ſive* Cyminum ſativum, J. B. *Cumin.*

Cuminum dulce, QUORUMD. *Anis.*

Cuminum leporis NONNULL. *Petit Trefle des champs; Pied de lievre.*

Cuminum pratenſe, *officin.* C B.

CUNICULUS, off. *Lapin.*

CUNILA bubula, PLIN. *Origan commun, ou grand Origan; Marjolaine ſauvage ou bâtarde; Marjolaine d'Angleterre.*

Cunila ſativa, PLINII, C. B. *Sarriette; Sadrée, ou Savourée commune & annuelle des jardins.*

CUPRESSUS femina, *off.* Cupreſſus metâ in faſtigium convolutâ, quæ femina *Plinii*, TOURN. *Cyprès femelle.*

Cupreſſus foliis imbricatis erectis, LINN. *Cyprès.*

Cupreſſus mas, *off.* Cupreſſus ramos extra ſe ſpargens, quæ mas *Plinii*, TOURN. *Cyprès mâle.*

CUPRUM, LATINOR. *Cuivre; Airain.*

CURCUM, ARABIB. *Curcuma long; Souchet des Indes; Safran des Indes.*

CURCUMA longa, *ſeu* Terra merita, OFFIC. *Curcuma long; Souchet des Indes; Safran des Indes.*

Curcuma radice longâ, H. L. B. Curcuma foliis longioribus & acutioribus, BREYN. Curcuma foliis lanceolatis, utrinque acuminatis, nervis lateralibus numeroſiſſimis, LINNÆI. *Plante dont la racine s'appelle* Curcuma long; Souchet des Indes; Safran des Indes.

Curcuma radice rotundâ, P. B. *Plante dont la racine eſt nommée* curcuma rond.

CUREAS, off. *Feve purgative: à Saint-Domingue, Noix de médecine; Amande du ricin d'Amérique,* ou *ricinoïde, nommée auſſi* Médicinier *ou* Pignon de Barbarie.

CURTIPENDIA, *ſeu* Curtipenda, *ſeu* Curtipendula mala aut poma. *Pommes de bardin; Pommes de courtpendu* ou *de capendu.*

CUSCUTA major, OFFIC. & C. B. *Cuſcute; Goutte de lin; Herbe infernale*

Cuſcuta minor, TOURN. & C. B. *Epithym.*

Cuſcuta nuda repens, filiformis, LINN. *Cuſcute.*

Cyanus, *off.* Cyanus ſegetum flore cæruleo, C. B. Cyanus floſculis radicalibus latiſſimis, ſeptifidis, Haller. *Bleuet* ou *Bluet; Blavéole; Aubifoin; Péroole; Barbeau; Caſſe-lunette.*

Cyanus, Plinii. *Saphir, pierre précieuſe.*

Cyanus, *ſive* Lazuli lapis, Aldrov. *Pierre d'azur.*

Cycas frondibus pinnatis circinnalibus foliolis planis, Linn. *Arbre d'où l'on croit que ſe tire le ſagou.*

Cygnus, off. *Cygne, oiſeau.*

Cyclamen orbiculato folio infernè purpuraſcente, C. B. Cyclamen foliis cordatis, corollâ reflexâ, Linn. *Pain de pourceau.*

Cyclaminus folio rotundiore, vulgatior, J. B. Cyclaminus orbicularis rotundifolius, Dodon. Cyclaminus minor & Umbilicus terræ, Tragi. *Pain de pourceau.*

Cydonia anguſtifolia vulgaris, I. R. H. *Coignaſſier ſauvage.*

Cydonia fructu breviore & rotundiore, Tournef. *Coignaſſier femelle à petit fruit.*

Cydonia fructu oblongo leviori, Tourn. *Coignaſſier femelle à gros fruit.*

Cyminum, *off.* Cyminum ſativum, J. B. *Cumin.*

Cynoglossa major, Brunsf. *Cynogloſſe*, ou *Langue de chien.*

Cynoglossum, *off.* Cynogloſſum majus vulgare, C. B. Cynogloſſum foliis lanceolato-ovatis tomentoſis, corollis calycem æquantibus, Linn. Cynogloſſum foliis amplexicaulibus, lingulatis, mollibus, hirſutis, Haller. *Cynogloſſe*, ou *Langue de chien.*

Cynogloſſum, quorumd. *Plantain moyen; Plantain blanc.*

Cynorrhodos, off. *Roſe ſauvage; Roſe de chien; Eglantier*, ou *Gratte-cul.*

Cynos, Charlet. *Hériſſon terreſtre ou commun.*

Cynos, Dale. *Mulet.*

Cynos, Dale & Belon, & Gesner. & Aldrov. *Cheval marin*, ou *Cheval de riviere; Hippopotame; Bœuf du Nil; Bœuf de riviere; Bœuf marin.*

Cynosbatos, *off.* Cynosbatos, & ſentis canis, Brunsf. *Roſe ſauvage; Roſe de chien; Eglantier* ou *Gratte-cul.*

Cynosorchis militaris major, J. B. *Orchis; Satyrion à larges feuilles; grand Teſticule de chien.*

Cynoſorchis, Morio mas, Tabern. *Orchis; Satyrion; Teſticule* ou *Couillon de chien mâle, à feuilles étroites.*

Cyperus americanus, P. Du Terre. Cyperus americanus, *ſeu* Apoyomatli, *ſeu* Pharziſiranda, Hernand. *Souchet d'Amérique.*

Cyperus

Cyperus indicus zingiberis facie, DIOSCOR. *Curcuma long ; Souchet des Indes ; Safran des Indes.*

Cyperus longus, OFF. *Souchet long, racine.*

Cyperus longus odoratus peruvianus, C. B. *Plante dont la racine se nomme* contrayerva.

Cyperus odoratus radice longâ, *seu* Cyperus officin. C. B. Cyperus longus odoratior, habilior, LOBEL. Cyperus paniculâ sparsâ, J. B. Cyperus culmo triquetro folioso, umbellâ foliosâ, suprà decompositâ, pedunculis nudis, spicis alternis, ROY. *Plante dont la racine est le souchet long des boutiques.*

Cyperus rotundus orientalis, OFF. *Souchet rond du Levant, racine.*

Cyperus rotundus orientalis major, C. B. Cyperus, Hodueg Ægyptiis, PROSP. ALPIN. Cyperus rotundus orientalis major vel babylonicus, RAUVOLF. Cyperus orientalis, radice olivarii, spicis longis è spadiceo purpurascentibus, SCHEUCH. Cyperus culmo triquetro subnudo, umbellâ decompositâ, spicis alternis linearibus, LINN. *Plante dont la racine est le souchet rond du Levant.*

CYPIRA, PLINII. *Curcuma long ; Souchet des Indes ; Safran des Indes.*

CYPRINUS, RONDEL. Cyprinus cirrhis quatuor, ossiculo tertio pinnarum dorsi anique uncinatis, ARTEDI. *Carpe, poisson.*

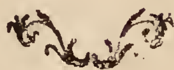
Cyprinus mucosus totus nigrescens extremitate caudæ æquali, ARTEDI Cyprinus pinnâ ani ossiculis undecim, caudâ integrâ, LINN. *Tanche* ou *Tenche, poisson.*

CYPRUS latiore folio, DODON. *Filaria* ou *Philaria.*

CYTISO-GENISTA, Scaparia vulgaris flore luteo, TOURNEF. *Genêt commun.*

CYTISUS foliolis ovato-oblongis, racemis simplicibus pendulis, LINN. *Aubour ; Ebene des Alpes ; faux Ebene.*

Cytisus incanus siliquis falcatis, C. B. *On croit que c'est cet arbre qui donne le bois de Rhodes* ou *de rose.*



DABURI, CLUS. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

DACTYLIOBATANON alterum *Tragi*, THAL. *Petite Saxifrage rouge.*

DACTYLUS idæus, OFF. *Bélemnite* ou *Pierre de lynx.*

Δακρύδιον, TRALL. & QUORUMDAM GRÆCORUM recentior. *Scammonée.*

DANIEL aquæ. *Eaux de Daniel, dans le diocese de Lodeve.*

Δαφνὴ πλαΐυπτέρα. DIOSCORID. *Laurier royal.*

DAPHNE floribus sessilibus, infrà folia elliptico-lanceolata, LINNÆI. *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymélée femelle des pays froids.*

Daphne racemis lateralibus, foliis lanceolatis integris, LINNÆI. *Lauréole mâle; Thymélée mâle des pays froids.*

DAPHNOIDES, *off.* Daphnoïdes, *sive* Laureola, LOBEL. *Lauréole mâle; Thymélée mâle des pays froids.*

Daphnoïdes crocea, & Laureola femina, H. L. *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymélée femelle des pays froids.*

DATURA pericarpiis spinosis erectis ovatis, LINNÆI. *Pomme épineuse; Noix mételle; Herbe aux sorciers; Herbe des magiciens* ou *des démoniaques; Herbe du diable; Herbe à la taupe.*

DAUCUS creticus, *off* Daucus foliis fœniculi tenuissimis, C. B. Daucus creticus semine hirsuto, J. B. *Daucus de Candie.*

Daucus sativus, radice luteâ, *vel* albâ, TOURN. Daucus seminibus hispidis, LINN. *Carotte des jardins.*

Daucus secundus *Dioscoridis*, COL. *Persil de Macédoine; Ache* ou *Persil des rochers.*

Daucus montanus apii folio major, C. B. Daucus secundus selinoïdes major, PARK. *Grand Persil de montagne* ou *sauvage.*

Daucus selinoïdes, CORDI. *Petite Saxifrage; petite Pimprenelle saxifrage; petite Bouquetine* ou *Boucage; petit Persil de bouc.*

Daucus vulgaris, OFF. *Daucus vulgaire; Chirouis; Carotte sauvage.*

DECOCTUM. *Décoction.*

DELPHINIUM platani folio, *staphisagria* dictum, TOURNEF. Delphinium nectariis diphyllis, foliis palmatis, laciniis integerrimis, LINN. *Staphisaigre; Herbe aux poux; Herbe à la pituite.*

DELTOIDES, QUORUMDAM. *Moule* ou *Moucle de mer.*

DENDRACHATES. *Agate qui représente un arbre.*

DENS caballinus, QUORUMF. *Jusquiame ; Hannebane.*

Dens leonis, *off.* Dens leonis latiore folio, C. B. Dens leonis *Fuschii*, *sive* Hedypnois, J. B. *Pissenlit ; Dent de lion.*

Dens leonis qui pilosella, *off.* TOURN. *Piloselle ; Oreille de rat* ou *de souris.*

DENTALE læve album, alterâ extremitate rufescens, LIST. Dentale arcuatum. *Dentale*, ou *Dent de chien.*

DENTALES, GESNER. Dentales alii ejusdem formæ minores, BONAN. *Dentale*, ou *Dent de chien.*

DENTALIUM, *off.* Dentalium testâ subcylindraceâ lævi obliquâ vel arcuatâ, hinc angustiore, LINN. *Dentale*, ou *Dent de chien.*

DENTIFRICIA. *Dentifriques.*

DEOBSTRUENTIA medicamenta. *Remedes désobstruants* ou *apéritifs.*

DEPILATORIUM. *Dépilatoire.*

DESCUREA, GUETTARD. *Thalitron* ou *Thalictron; Science des chirurgiens.*

DESSICCANTIA medicamenta. *Remedes dessiccatifs.*

DESQUAMATORIA medicamenta. *Remedes exfoliants* ou *exfoliatifs.*

DETELSIDE, quæ Tamarindus, PROSP. ALPIN. *Tamarinier.*

DETERGENTIA medicamenta. *Remedes détersifs.*

DHARIRA, AVIC. *Calamus vrai.*

DIACRYDIUM, CÆLII AURELIANI. *Scammonée.*

DIABOLUS metallorum. *Etain.*

DIÆTA. *Diete.*

Δίαιτα. *Diete.*

DIANTHUS floribus subsolitariis, corollis crenatis, squamis calycinis subovatis brevissimis, LINN. *Œillet.*

DIAPENSIA, *seu* Sanicula mas *Fuschii*, J. B. *Sanicle commune* ou *mâle.*

DIAPHORETICA medicamenta. *Remedes diaphorétiques.*

DICTAMNUS albus vulgò, *seu* Fraxinella, C. B. *Plante dont la racine est le dictame blanc.*

Dictamnus albus. *Dictame blanc ; Diptame* ou *Racine de fraxinelle.*

DICTAMNUS creticus, C. B. *Plante dont les feuilles sont le dictame de Crete.*

Dictamnus creticus. Dictamnus Cretæ, OFF. *Dictame de Crete.*

DICTAMNUM album, OFFIC. *Dictame blanc ; Diptame*, ou *Racine de fraxinelle.*

DIGERENTIA medicamenta. *Remedes digestifs.*

DIGITALIS, *off.* Digitalis purpurea, J. B. Digitalis purpurea folio aspero, C. B. Digitalis foliis calycinis, ovatis acuminatis, ROYEN. *Digitale ; Gants de Notre-Dame.*

Digitalis minima, *Gratiola dicta*, MORIS. *Gratiole ; Herbe à pauvre homme.*

Digitalis orientalis *ſeſamum* dicta, Tourn. *Séſame.*

Δίκταμνος, Diosc. *Dictame de Crete.*

Diluentia medicamenta. *Remedes délayants.*

Dinienses aquæ. *Eaux de Digne en Provence.*

Διοσκύαμος, (*id eſt*) Jovis faba. *Juſquiame noire; Hannebane.*

Dipsacus ſativus, off. & C. B. *Chardon à bonnetier* ou *à foulon.*

Diptamus. *Dictame blanc; Diptame* ou *Racine de fraxinelle.*

Dirimguo, Malaiis, Garz. *Vrai Calamus.*

Discutientia medicamenta. *Remedes diſcuſſifs.*

Diuretica medicamenta. *Remedes diurétiques.*

Dodecatheon, Plinii. *Graſſette; Herbe graſſe* ou *huileuſe.*

Dolichos *Theophraſti*, Anguill. *Feve; Féverolle; Haricot; Phaſéole* ou *Phaſiole; Feve peinte* ou *à viſage; Feve ou Pois de mer.*

Dorcas, *ſive* Rupicapra, Aldrov. *Chevre des Alpes nommée ordinairement* Chamois *ou* Yſard.

Doronicum plantaginis folio alterum, C. B. Doronicum germanicum, foliis ſemper ex adverſo naſcentibus villoſis, J. B. Doronicum foliis caulinis oppoſitis, Linn. *Doronic* ou *Arnica.*

Doronicum radice dulci, C. B. Doronicum folio ſubrotundo ſerrato, J. B. Doronicum brachiatâ radice, Park. Doronicum radice repente, Gesn. *Doronic rampant.*

Doronicum radice ſcorpii, C. B. Doronicum latifolium, Clus. Doronicum romanum, *off.* Dale. Doronicum foliis cordatis obtuſis, radicalibus petiolatis, caulibus amplexicaulibus, Linn. *Doronic.*

Dorstenia dentariæ radice, ſphondylii folio, placentâ ovali, Houston. Dorſtenia ſphondylii folio, dentariæ radice, Plum. Dorſtenia ſcapis radicatis, Linn. *Plante dont la racine eſt nommée* contrayerva.

Draco arbor, Clus. & C. B. *Premiere eſpece d'arbre qui produit la réſine nommée* ſandaraque.

Draco arbor indica ſiliquoſa, populi folio, Angſana *vel* Angſava *Javanenſibus*, Commel. *Quatrieme eſpece d'arbre qui donne le ſang-dragon.*

Draco herba, Dod. *Eſtragon.*

Draco ſylveſtris, *ſive* Ptarmice, Dodon. *Herbe à éternuer.*

Dracunculus eſculentus, *ſive* Tarchon, *off.* Dracunculus hortenſis, C. B. *Eſtragon.*

Dracunculus major, Brunf. *Biſtorte à racines moins tortues.*

Dracunculus pratensis, *off.* Dracunculus pratensis, serrato folio, C. B. *Herbe à éternuer.*

Drakena, *off.* Drakena radix, Clus. & Park. *Contrayerva.*

Δραστικὰ φάρμακα. *Remedes drastiques* ou *actifs.*

Drastica medicamenta. *Remedes drastiques* ou *actifs.*

Dropax. *Dropacisme.*

Drosera scapis radicatis, foliis orbicularibus seu oblongis, Linn. *Rosée du soleil; Rossolis; Herbe de la rosée; Herbe de la goutte.*

Δρῦς, Græcorum. *Chêne commun à larges feuilles.*

Dryopteris, Matth. *Fougere mâle.*

Dryopteris candida, Dodon. *Capillaire blanc.*

Dryopteris nigra, Dodon. *Capillaire commun* ou *noir.*

Drypis, *sive* Scorpius, Theophrasti. *Soude épineuse; Salicote épineuse; Marie épineuse.*

Dsindsom sinicè. *Ninzin.*

Dulcamara, *seu* Solanum scandens, C. B. Dulcamara, *seu* Solanum lignosum, Park. & Raii. *Morelle; Douce-amere.*

Dulcis radix, offic. *Réglisse.*



Ebeni lignum, *Bois d'ébene.*

Ebulus, *sive* Sambucus humilis, C. B. Ebulus, *sive* Sambucus herbacea, J. B. Ebulus, Dodon. *Ieble.*

Ebur fossile, *seu* Unicornu fossile, officinarum Germaniæ. *Unicorne fossile.*

Ecbolica medicamenta. *Remedes ecboliques.*

Echinorum clavilæ lapideæ, Wall. *Pierre de Judée.*

Echinus terrestris, Aldrov. *Hérisson terrestre* ou *commun.*

Echion, Cæsalp. *Vipérine* ou *Herbe aux viperes.*

Echium, *off.* Echium vulgare, C. B. & Tournef. Echium caule simplici, foliis caulinis lanceolatis, floribus spicatis lateralibus, Linn. *Vipérine*, ou *Herbe aux viperes.*

Eclegma. *Looch*, ou *Eclegme.*

Egranæ aquæ. *Eaux d'Egra, en Bohême.*

Ἔγχελυς. Græcis. *Anguille, poisson.*

Ἐκβόλικα φάρμακα. *Remedes ecboliques.*

Elæagnus, Cordi. *Myrte du Brabant ; Myrte bâtard des pays froids ; Piment royal ; Galé.*

Elaphoboscum erraticum, *seu* Branca leonina, Tabern. *Panais sauvage ; petit Panais.*

Elaphoboscum sativum, Tabern. *Panais ordinaire des jardins ; Panais domestique* ou *cultivé ; Pastenade* ou *Pastenaille blanche ; grand Chervi cultivé.*

Ἔλαφος, Græcor. *Cerf.*

Ἐλάτη θήλεια, *sive* Abies femina, J. B. *Arbre d'où découle la térébenthine du sapin*, ou *de Strasbourg.*

Elatine, off. & Dodon. Elatine folio subrotundo, C. B. Elatine mas folio subrotundo, J. B. *Velvote ; Véronique femelle.*

Elatine, Brunsf. *Lierre terrestre ; Terrette ; Herbe de S. Jean ; Gondolle ; Rondotte ; Rondelle ; Rondette.*

Eleagnon, Theophrasti. *Agnus castus.*

Ἤλεκτρον πτερυγοφόρον. Ἤλεκτρον χρυσοφόρον. *Succin*, ou *Karabé.*

Electron. *Succin*, ou *Karabé.*

Electrum. *Succin*, ou *Karabé.*

Electuaria. *Electuaires.*

Eleemosynaria. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

Elemi gummi. *Gomme élémi ; dénomination impropre, car c'est une résine.*

Eleoselinum, Dodon. *Ache.*

Ἐλέφας, GRÆCORUM. *Eléphant.*

ELEPHAS, LATIN. Elephas naſo cylindraceo elongato, LINN. *Eléphant.*

ELICHRYSUM, *ſeu* Stœchas citrina anguſtifolia & latifolia, C. B. *Stœchas citrin.*

Ἑλκτικὰ φάρμακα. *Remedes attirants* ou *attractifs.*

Ἐλλέβορος *aut* Ἐλλέβορον. GRÆCOR. *Ellébore.*

ELLEBORUS niger *aliis*, Sanicula femina *quibuſdam*, J. B. *Sanicle femelle* ou *de montagne.*

ELYCHRYSUM montanum flore majore purpuraſcente, TOURN. *Pied de chat, plante.*

ELYMUS, NONNULLOR. *Panis*, ou *Paniz*, ou *Panic.*

EMBSENSES aquæ. *Eaux d'Embs dans la Wétéravie.*

EMETICA medicamenta. *Remedes émétiques*, ou *Vomitifs.*

EMETO-CATHARTICA medicamenta. *Remedes émétocathartiques.*

EMLEGI, *ſeu* Amlegi, ARABUM. *Myrobolans emblics* ou *embliques.*

Ἐμμεναγωγὰ φάρμακα. *Remedes emménagogues.*

EMMENAGOGA medicamenta. *Remedes emménagogues.*

EMOLLIENTIA medicamenta. *Remedes émollients.*

EMPETRUM, TRAGI. *Turquette liſſe; Herbe du Turc; Herniole.*

Empetrum, *ſeu* Saxifraga, FUSCH. *Capillaire blanc à feuille de rue*, ou *Sauvevie.*

EMPLASTRUM. *Emplâtre.*

EMULSIO. *Emulſion.*

ENDIVIA anguſtifolia ſeu minor, *off.* Endivia vulgaris, TOURN. *Chicoree à feuilles étroites*, ou *petite Endive.*

Endivia criſpa, *ſeu* romana, OFF. *Chicorée friſée*, ou *Endive friſée.*

Endivia latifolia, *off.* Endivia vulgaris, OFF. & C. B. & TOURN. *Chicorée blanche; Endive commune.*

Endivia multis dicta, folio laciniato, dorſo ſpinoſo, *ſive* Lactuca ſylveſtris, J. B. Endivia *officinis*, QUORUMD. *Laitue ſauvage.*

Endivia ſylveſtris, LONIC. *Laitron*, ou *Laceron doux; Palais de lievre.*

ENDIVIOLA, off. *Chicorée à feuilles étroites*, ou *petite Endive.*

ENEMA. *Clyſtere; Lavement.*

ENHYDRIS minor, *ſeu* Cherſydrus, NONNULLOR. *Serpent à collier.*

ENULA campana, OFF. *Aunée*, ou *Enule campane.*

Ἡπατικὰ φάρμακα. *Remedes hépatiques.*

EPHEMERUM non lethale, FUSCH. *Muguet; Lis des vallées.*

EPIDENDRON foliis ovato-oblongis, nervoſis ſeſſilibus, caulinis, cirrhis ſpiralibus, ROYEN. *Plante dont le fruit eſt la vanille.*

Epimelis, Theophr. & Dioscor. *Neſſlier ; Meſpiier ; Neſlier, ou Meſlier.*

Epipactis, Anguill. *Turquette liſſe ; Herbe du Turc ; Herniole*

Ἐπισπαστικὰ φάρμακα. *Remedes attirants ou attractifs.*

Ἐπίθημα. *Epithême.*

Epithema. *Epithême.*

Epithymum, *off.* C. B. & Tabern. *Epithym.*

Επυλοτικὰ φάρμακα. *Remedes cicatriſants.*

Επουλοτικὰ φάρμακα. *Remedes épulotiques.*

Epulotica medicamenta. *Remedes cicatriſants.*

Epulotica medicamenta. *Remedes épulotiques.*

Equisetum majus, *off.* Equiſetum paluſtre longioribus ſetis, C. B. Equiſetum majus aquaticum, J. B. *Grande Prêle.*

Equiſetum minus, *off.* Equiſetum arvenſe longioribus ſetis, C. B. Equiſetum minus terreſtre, J. B. Equiſetum ſegetale, Gerard. Equiſetum ſcapo fructificante nudo, caule ſterili, ramis compoſitis, Linn. Equiſetum caulibus floriferis, à foliofis diverſis, Haller. *Petite Prêle.*

Equus, *off.* Equus caudâ undique ſetosâ, Linnæi. Equus auriculis brevibus erectis, jubâ longâ, Brisson. *Cheval.*

Equus caudâ extremo ſetosâ, Linn. *L'Ane.*

Equus caudâ extremo ſetosâ, *ſive* Mulus. *Mulet.*

Erica, *vel* Ærica, Gaz. *Hareng.*

Erica vulgaris glabra, C. B. Erica vulgaris humilis ſemper virens, flore purpureo & albo, J. B. Erica folio myricæ vulgaris glabra, Jonst. Erica foliis quadrifariam imbricatis, triquetris, glabris erectis, corollis inæqualibus calyce brevioribus, Linn. Erica antheris bicornibus incluſis corollis inæqualibus, campanulatis, mediocribus, foliis oppoſitis ſagittatis, Linnæi. Erica foliis intricatis glabris, Haller. *Bruyere.*

Erigeron, Gerard. Erigeron, *ſive* Senecio vulgaris, J. B. Erigeron minus, nonnull. *Seneçon, ou Seneſſon.*

Eriox, *vel* Erox, quorumd. *Saumon.*

Ἑρμοδάκτυλος. *Hermodacte, racine.*

Ερμοδάκτυλος ἐρυθρος, Actuar. & Myreps. *Béhen rouge.*

Ερμοδάκτυλος λευκὸς, Actuar. & Myreps, &c..... *Béhen blanc.*

Erox, *vel* Eriox, quorumd. *Saumon.*

Ἔρρινα φάρμακα. *Remedes ſternutatoires.*

Errhina medicamenta. *Errhines, ou Remedes ſternutatoires.*

Eruca alba & purpurea, L. H. *Julienne, ou Julianne ;*

Violette giroflée des dames ; Giroflée musquée.

ERUCA, Bombyx in officinis dicta; Eruca bombycivoma, QUORUMD. *Ver à soie ; Chenille filant la soie.*

Eruca hirsuta, siliquâ cauli appressâ, erysimum dicta, RAII. *Tortelle,* ou *Vélar.*

Eruca lutea latifolia, *sive* Barbarea, C. B. *Herbe de sainte Barbe*, ou *Herbe aux charpentiers.*

Eruca palustris, *offic.* Eruca palustris nasturtii folio, siliquâ oblongâ, C. B. Eruca *quibusdam* sylvestris repens nasturtii folio, TOURN. *Petit Cresson sauvage à fleurs jaunes ; faux Cresson.*

Eruca peregrina, italica, vel cantabrica, BELGIS ; *seu* Reseda PLINII *neotericorum Herbe maure; Réséda.*

ERUCA sativa, *off.* Eruca latifolia alba sativa *Dioscoridis*, C. B. & TOURNEF. Eruca major sativa, annua, flore albo striato, J. B. *Roquette des jardins.*

Eruca sylvestris, *off.* Eruca tenuifolia perennis flore luteo, J. B. & TOURNEF. Eruca sylvestris vulgatior, PARK. *Roquette sauvage.*

ERVUM, BRUNSF. *Vesce noire* ou *commune.*

Ervum candidum, *vel* Faba veterum, TRAGI. *Vesce blanche.*

Ervum multis, *seu* Orobus, J. B. Ervum verum, CAMER. Ervum leguminibus pendulis, LINN. *Orobe ; Ers*, ou *Eres ; Pois de pigeon.*

ERYNACEUS, OFF. & MERIAN. Erynaceus spinosus auriculatus, LINNÆI. *Hérisson terrestre* ou *commun.*

ERYNGIUM, *off.* Eryngium vulgare, C. B. Eryngium foliis radicalibus pinnato-tripartitis dentatis, LINN. Eryngium ramosissimum, pinnis foliorum alatis pinnatisque, HALLER. *Chardon roland ; Chardon à cent têtes ; Panicaut.*

Eryngium maritimum, C. B. Eryngium marinum, J. B. *Panicaut de mer.*

ERYSIMUM foliis basi pinnato-dentatis, apice subrotundis, LINN. *Herbe de sainte Barbe*, ou *Herbe aux charpentiers.*

Erysimum foliis cordatis, LINN. *Alliaire.*

Erysimum, sophia dictum, QUORUMD. *Thalitron*, ou *Thalictron ; Science des chirurgiens.*

Erysimum *Theophrasti*, folio hederaceo, C. B. *Sarrazin*, ou *Blé sarrazin*, ou *Blé noir.*

Erysimum vulgare, C. B. Erysimum *Tragi*, flosculis luteis, juxta muros provenients, J. B. Erysimum Irio primum, TABERN. Erysimum siliquis cauli appressis, LINN. *Tortelle*, ou *Vélar.*

ERYTHRODANUM, THEOPHRASTI & DIOSCORIDIS. *Garance ordinaire* ou

cultivée; Garance des teinturiers.

Erythromelon magnum parisiacum, J. B. *Pommes de calvilles rouges.*

Ἐσχαροτικὰ φάρμακα. *Remedes escharotiques.*

Escharotica, *seu* crustas inducentia medicamenta. *Remedes escharotiques.*

Escorçonera *Hispanorum. Scorsonere; Cercifis* ou *Sercifis noir* ou *d'Espagne.*

Esox rostro plagioplateo, Artedi. *Brochet, poisson.*

Espazotl, *seu* Atriplex odorata mexicana, Hernand. *Botrys du Mexique*, ou *Ambrosie.*

Esula major, off. *Tithymale à feuilles de pin; grande Esule.*

Esula major, off. & Dodon. Esula major germanica, Gerard. & Park. Esula major *recentiorum*, Lobel. Esula major, *sive* Tithymalus magnus multicaulis, J. B. Esula magna; Esula dendrodes *sive* arborescens, quorumd. *Tithymale des marais; grande Esule; Turbith noir* ou *bâtard.*

Esula, *vel* Esula minor, off. & Cæsalp. *Tithymale à feuilles de cyprès; Esule; petite Esule.*

Esula minor altera; Tithymalus linariæ affinis, nonnullor. *Petit Tithymale à feuilles d'amandier.*

Euforbion & Forbion, Arabum. *Euphorbe.*

Evonymus, *off.* Evonymus vulgaris granis rubentibus, C. B. Evonymus multis, aliis Tetragonia, J. B. Evonymus foliis oblongo-ovatis, Linn. *Fusain; Bonnet de prêtre; Bois à faire des lardoires.*

Evonymo adfinis arbor orientalis nucifera flore roseo, Pluck. Euonymo mediæ & styraci affinis, Thee, Kœmpf. *Arbrisseau dont les feuilles sont connues sous le nom de* thé.

Evonymo affinis arbor, folio alato, buxeo, subrotundo; flore pentapetalo, cæruleo, racemoso, fructu aceris cordato, cujus cortex luteus, corrugatus, semen unicum, majusculum, nigricans, nullo officulo tectum operit, Sloane. *Gaïac à fleurs bleues dont le fruit est arrondi.*

Evonymo affinis Philippinarum insularum, anisum spirans, nuculas in capsulis stelli-formiter congestis proferens, Pluck. *Arbre qui porte l'anis de la Chine.*

Eupatorium, off. & J. B. Eupatorium verum, C. B. Eupatorium, Græcor. Eupatorium vulgare, Tragi. *Eupatoire vrai.*

Eupatorium cannabinum, C. B. & Tourn. Eupatorium vulgare, Dodon. Eupatorium *Avicennæ* creditum, Gesner. Eupatorium mas, Lobel. Eupatorium foliis digitatis,

Linn. *Eupatoire d'*Avicenne, ou *ordinaire.*

Eupatorium cannabinum femina ſeptentrionalium, ſtellato & odoro flore *Lobelio*, Schwenck. *Chanvre aquatique*, ou *Eupatoire femelle bâtarde.*

Eupatorium Mesuæ *quorumdam ;* Ageratum foliis ſerratis, C. B. *Eupatoire de* Mésué.

Eupatorium montanum verbaſci folio, vulgatiùs *Baccharis* dictum, H. O. *Herbe aux moucherons*, *eſpece de conyſe.*

Euphorbia aculeata nuda multangularis, aculeis geminatis, Linn. *Plante qui produit la gomme réſine appellée* euphorbe.

Euphorbia dichotoma, foliis integerrimis lanceolatis, pedunculis axillaribus unifloris folia æquantibus, caule erecto, Linn. *Plante dont la racine eſt l'ipécacuanha brun.*

Euphorbia foliis lanceolatis, umbellâ univerſali multifidâ polyphyllâ, partialibus trifidis triphyllis, propriis dichotomis, Linn. *Tithymale des marais ; grande Eſule ; Turbith noir* ou *bâtard.*

Euphorbia inermis, foliis oppoſitis lanceolatis, umbellâ univerſali polyphyllâ, partialibus triphyllis, reliquis diphyllis, Linn. *Tithymale à larges feuilles ; Epurge ; Catapuce ordinaire.*

Ευφορβιον, Dioscoridis. *Euphorbe.*

Euphorbium, offic. *Euphorbe.*

Euphorbium *antiquorum* verum, Commel. Euphorbium cerei effigie, caulibus craſſioribus, ſpinis validioribus armatum, Commel. Euphorbium polygonum ſpinoſum cerei effigie, Isnard. *Plante qui donne la gomme réſine appellée* Euphorbe.

Euphrasia, *off.* C. B. & Tourn. Euphraſia foliis ovatis acutè dentatis, Linnæi. *Euphraiſe.*

Evacuantia medicamenta. *Remedes évacuants.*

Exfoliantia, *ſeu* Exfoliativa medicamenta. *Remedes exfoliants* ou *exfoliatifs.*

Expectorantia medicamenta. *Remedes expectorants.*

Exsiccantia medicamenta. *Remedes deſſiccatifs.*

Ezqua-huitl, *ſeu* Sanguinis arbor, Hernand. *Troiſieme eſpece d'arbre qui donne le ſang-dragon.*

Faba bengallensis, myrobalani species à nonnullis credita, Sam. Dale. *Feve de Bengale.*

Faba crassa, *off.* Faba crassa vulgò, *seu* Anacampseros, J. B. *Orpin; Reprise; Grassette; Joubarbe des vignes.*

Faba febrifuga; Faba sancti Ignatii, off. *Feve de saint Ignace.*

Faba inversa, off. *Orpin; Reprise; Grassette; Joubarbe des vignes.*

Faba major hortensis, *off.* Faba flore candido, lituris nigris conspicuo, C. B. & Tourn. Faba cyamos, J. B. *Feve de marais.*

Faba marina, nonnullor. *Nombril marin; Ombilic marin; Nombril* ou *Feve de mer; Limaçon de mer.*

Faba purgatrix Indiæ occiduæ, off. *Feve purgative: à Saint-Domingue, Noix de médecine; Amande du ricin d'Amérique,* ou *Ricinoïde nommé aussi* Médicinier *ou* Pignon de Barbarie.

Faba suilla, off. *Jusquiame noire; Hannebane.*

Faba turcica multicolor, quorumdam. *Feve; Feverole; Phaséole* ou *Phasiole; Feve peinte* ou *à visage; Feve* ou *Pois de mer.*

Faba veterum, *seu* Ervum candidum, Tragi. *Vesce blanche.*

Fabago, *sive* Ceratia agrestis, Gesner. *Gainier; Arbre de Judas* ou *de Judée; Arbre d'amour.*

Fabaria, *off.* & Matth. *Orpin; Reprise; Grassette; Joubarbe des vignes.*

Fabulum, quorumd. *Jusquiame noire; Hannebane.*

Fagopyrum, *off.* Fagopyrum vulgare erectum, Tourn. *Sarrazin,* ou *Blé sarrazin,* ou *Blé noir.*

Fagotriticum, off. *Sarrazin,* ou *Blé sarrazin,* ou *Blé noir.*

Falco cerâ viridi, pedibus flavis, pectore albo, undulis transversis fuscis, caudâ fuscâ fasciis nigricantibus, Linn. *Epervier, oiseau de proie.*

Falco ceratura, pedibus lanatis, corpore rufo, Linn. *Aigle royal.*

Farfara, *sive* Bechium, Dodon. Farfara, Tussilago, Ungula caballina, Cæsalp. *Tussilage; Pas d'âne.*

Farfarella, Lac. *Tussilage; Pas d'âne.*

Farfarus *antiquorum,* Bellon. *Peuplier blanc; Peuplier à larges feuilles; Obeau; Aubel* ou *Obel; Orme blanc des Parisiens.*

FARRAGO, FUSCH. & LOBEL. & TABERN. *Seigle* ou *Segle.*

FAUFEL, *ſive* Areca palmæ foliis, J. B. *Cachou; Catéchu; Caetchu; Caſtjoe; Cate; Khaath;* & improprement *Terre du Japon.*

FEBRIFUGA medicamenta. *Remedes fébrifuges.*

FEL terræ, OFF. *Petite Centaurée.*

Fel terræ, QUORUMD. *Coloquinte.*

FELES zibethi, GESNER. *Civette.*

FELIS, *ſeu* Catus, *off.* Felis caudâ elongatâ, auribus æqualibus, LINN. *Chat.*

Felis caudâ elongatâ, floccosâ, thorace jubato, LINNÆI. Felis caudâ in floccum deſinente, BRISSON. *Lion.*

Felis pilis ex fuſco flavicante & albido variegatis veſtita, caudâ annulis alternatim nigris & ex ſordidè albo flavicantibus cinctâ, BRISSON. *Chat ſauvage.*

Felis zibethi, GESNER. *Zibet, animal quadrupede.*

FELIUM uva, QUORUMDAM. *Joubarbe âcre; Vermiculaire âcre; Pain d'oiſeau; Poivre des murailles.*

FENICULA mala, *aut* poma. *Pommes d'anis,* ou *Fenouillettes.*

FENICULUM porcinum, LOBEL. *Queue de pourceau; Fenouil de porc; Peucedane.*

FENUM græcum ſylveſtre, Ruta capraria, TABERN. *Galéga.*

Fenum & Paſtus camelorum. *Jonc odorant.*

FERBENTHINA. *Térébenthine de Chio.*

FEREBENTHINA. *Térébenthine de Chio.*

FERMENTINA. *Térébenthine de Chio.*

FERRI lignum. *Bois de fer.*

FERRUM, LATINOR. *Fer, métal.*

Ferrum attractorium, LINN. Ferrum mineraliſatum, minerâ ferrum trahente ac repellente & polos mundi oſtendente, VALL. *Aimant.*

Ferrum intractabile ſquamoſo-ſtriatum, LINN. Ferrum mineraliſatum, minera duriſſima, rapaci ſolida, magneti refractaria, colore fuſco vel ferreo, VALLER. *Emeril.*

Ferrum mineraliſatum, minera figurata rubra *aut* tritura rubente, WALL. Ferrum intractabile, fibris centralibus rubris, LINN. *Pierre hématite.*

FERULA africana galbanifera liguſtici foliis & facie, P. B. *Arbre d'où découle la gomme-réſine apllée* galbanum.

Ferula foliis alternatim ſinuatis obtuſis, LINN. *La Plante qui donne l'aſſa-fœtida.*

FESTUCH & Puſtech, ARABUM. *Piſtaches.*

FIBA, RAII. *Castor*, ou *Bievre.*

FICARIA, off. *Petite Chélidoine ; petite Scrophulaire.*

FICI indici grana, C. B. *Cochenille.*

FICUS indica racemosa, foliis & fructu amplissimis, *Musa* ARABIBUS dicta, PLUCK. *Bananier dont le fruit se nomme* banane.

Ficus sativa, TOURN. Ficus communis, C. B. Ficus foliis palmatis, LINN. *Figuier.*

FILAGO, *off.* Filago *seu* Impia, DODON. *Herbe à coton.*

FILFEL & FUFEL, AVIC. *Cachou ; Catéchu ; Caëtchu ; Castjoe ; Cate ; Khaath ;* & improprement *Terre du Japon.*

FILICULA fontana major, *sive* Adiantum album folio filicis, C. B. & TOURNEF. *Capillaire blanc.*

Filicula, Herba radioli *Apulei*, Polypodium, LOBEL. Filicula dulcis *sive* quercina, QUORUMD. *Polypode de chêne.*

Filicula petræa rutæ facie, MORIS. *Capillaire blanc à feuille de rue*, ou *Sauvevie.*

Filicula quæ *Adiantum* nigrum *offic.* pinnulis obtusioribus, TOURN. *Capillaire commun* ou *noir.*

FILIPENDULA, *off.* Filipendula vulgaris, an *Molon* PLINII ? C. B. Filipendula foliis pinnatis, foliolis uniformibus, LINN. Filipendula foliis longis, angustis, extremo trilobato, minimis pinnatis intermixtis, HALLER. *Filipendule.*

Filipendula foliis pinnatis, foliolo impari, trifido, LINN. *Reine des prés ; petite Barbe de chevre ; Vignette.*

Filipendula monspessulana, folio apii, *sive* Œnanthe, J. B. Filipendula tenuifolia, TABERN. *Œnanthe ; Filipendule aquatique ; Persil de marais.*

FILIUS ante patrem, NONNULLOR. *Tussilage ; Pas d'âne.*

FILIX florida, *seu* Osmunda vulgaris, PARK. Filix floribus insignis, J. B. Filix ramosa, non dentata, florida, C. B. *Fougere fleurie*, ou *Osmonde.*

Filix ramosa major, pinnulis obtusis, non dentatis, C. B. Filix major & prior, TRAGO, *sive* ramosa repens, J. B. Filix femina, MATTH. & DODON. & GERARD. Filix pinnis ramorum pinnatis, pinnulis non dentatis, HALLER. *Fougere commune* ou *femelle.*

Filix non ramosa dentata, C. B. Filix vulgò mas dicta, *sive* non ramosa, J. B. Filix mas non ramosa, pinnulis latis, densis, minutim dentatis, GERARD. *Fougere mâle.*

Flos amoris, *off.* Tourn. *Amaranthe; Passe-velours; Fleur de jalousie.*

Flos caryophylleus aphyllocaulos, *vel* junceus major, C. B. *Statice; Gazon d'Olympe* ou *de montagne; Œillet de Paris; Herbe à sept tiges.*

Flos cœli, Paracelsitarum. *Mousse membraneuse; Nostoch des Allemands.*

Flos frumenti, Brunf. *Bleuet* ou *Bluet; Blavéole; Aubifoin; Péroole; Barbeau; Casse-lunette.*

Flos mexicanus multis, J. B. *Belle de nuit.*

Flos niger, Tlilxochitl, Mexicanis dictus, *seu* Aracus aromaticus, Hernand. *Plante dont le fruit est la vanille.*

Flos philadelphus, nonnullor. *Syringa*, ou *Seringa commun.*

Flos sancti Jacobi, *sive* Senecio major, Matth. *Jacobée; Fleur de S. Jacques; Herbe de S. Jacques.*

Flos sanguineus verus, quorumd. *Petite Capucine; petit Cresson d'Inde.*

Flos sanguineus, Monard. *Grande Capucine; grand Cresson des Indes* ou *du Pérou.*

Flos solis, Dod. Flos solis, *vel* Panax chironium, Matth. Flos solis, *sive* Helianthos, Lobel. *Hyssope des Gariques; Herbe d'or; Hélianthême.*

Flos solis farnesianus, After peruanus tuberosus, Col. Flos solis pyramidalis, parvo flore, tuberosâ radice, quorumd. *Topinambour*, ou *Poire de terre.*

Flos solis major, Ger. Flos solis, *sive* Chrysanthemum peruvianum, Park. *Soleil.*

Flores stœchados, offic. *Stœchas arabique.*

Flos terræ, Paracelsitarum. *Mousse membraneuse; Nostoch des Allemands.*

Flos tinctorius, J. B. *Genêt d'Allemagne.*

Flos Trinitatis, *vel* Heptachrum, *vel* Jacea, Gesner. Flos Trinitatis, *sive* Jacea tricolor, J. B. & Raii. *Violette de trois couleurs; Herbe de trois couleurs; Herbe de la Trinité; Pensée.*

Fœniculum alpinum perenne capillaceo folio, odore medicato, quod Meum *officinarum*, Tourn. *Meu* ou *Méum; Méum athamantique.*

Fœniculum ammium origani odore, Tourn. *Ammi de Crete; Cumin d'Ethiopie.*

Fœniculum annuum, umbellâ contractâ oblongâ, Tournef. *Fenouil annuel; Visnage; Cure-dent d'Espagne.*

Fœniculum dulce, majore & albo semine, J. B. Fœniculum dulce, C. B. Fœniculum, *sive* Marathrum vulgatius dulce, Lobel. *Fenouil doux.*

Fœniculum erraticum, QUORUMD. *Saxifrage des Anglois* ou *des prés.*

Fœniculum marinum, *offic.* Fœniculum maritimum minus, *seu* Crithmum, C. B. & TOURN. *Passe-pierre ; Perce-pierre ; Fenouil marin; Bacile ; Herbe de saint Pierre ; Criste marine.*

Fœniculum orientale *Cuminum* dictum, TOURN. *Cumin.*

Fœniculum sinense, F. RHED. *Anis de la Chine ; Anis de Sibérie ; Anis étoilé ; Semence de badian.*

Fœniculum vulgare minus, acriori & nigriori semine, J. B. & TOURN. Fœniculum vulgare italicum, semine oblongo, gustu acuto, C. B. Fœniculum, *sive* Marathrum vulgatius, LOBEL. Fœniculum vulgare germanicum, C. B. *Fenouil commun.*

FŒNU græcum, J. B. *Fénugrec.*

FŒNUM græcum sativum, C. B. & TOURN. *Fénugrec.*

FOLIUM indicum, OFFICIN. *Feuille indienne*, ou *Malabathrum.*

Folium indicum, *seu* Tamalapathrum, C. B. *L'Arbre qui porte la feuille indienne* ou *malabathrum.*

Foliolum orientale, OFFICIN. *Senné* ou *Séné d'Alexandrie.*

FONTANELLA. *Cautere*, ou *Fonticule.*

FONTICULUS. *Cautere*, ou *Fonticule.*

FORBION & Euforbion. *Euphorbe.*

FORDA, *seu* Horda. *La Vache*, *femelle du taureau.*

FORGIENSES aquæ. *Eaux de Forges*, *en Normandie.*

FORINA & Forio, Trutta vulgò, SCH. *Truite ordinaire*, ou *des rivieres.*

FORMICA. *Fourmi.*

FOSFORO, o Pietra lucida di Bologna, BOCCONE. *Pierre lumineuse*, ou *Phosphore de Bologne.*

FOSSILE cæruleum, *seu* Azutum, MERRIAN. *Pierre d'Arménie.*

FOYNA. *Fouine.*

FRAGARIA vulgaris, C. B. Fragaria ferens fraga rubra, J. B. Fragaria flagellis reptans, LINN. *Fraisier.*

FRAGORUM arbor. *Arbousier ; Fraisier en arbre.*

FRAGULA, CORDI. *Fraisier.*

FRAGUM & Trifolium fragiferum, TABERN. *Fraisier.*

Fragum arboreum. *Arbousier ; Fraisier en arbre.*

FRAMBŒSIA, QUORUMDAM. *Framboisier; Ronce du mont Ida.*

FRANCATURA mala *aut* poma. *Pommes de Francatu.*

FRANGULA, DODON. Frangula orâ folii integrâ, HALLER. *Bourgêne*, ou *Aune noir.*

FRASSINELLA, *seu* Fraxinella, CÆSALP. & ANGUILL. *Sceau de Salomon ; Signet ; Genouillet.*

FRAXINELLA,

FRAXINELLA, *seu* Fraſſinella, CÆSALP. & ANGUILL. *Sceau de Salomon ; Signet ; Genouillet.*

Fraxinella, CLUSII & TOURNEF. *Plante dont la racine eſt le dictame blanc.*

FRAXINUS, *off.* Fraxinus excelſior, C. B. & TOURN. Fraxinus floribus nudis, LINN. *Frêne.*

Fraxinus bubula, *ſive* Sorbus ſylveſtris, GERARD. Fraxinus ſylveſtris, *ſive* Ornus, PARK. *Sorbier*, ou *Cormier ſauvage.*

Fraxinus humilior, *ſive* altera, THEOPHRASTI, minore & tenuiore folio, C. B. Fraxinus floribus completis, LINN. *Premiere eſpece de frêne qui donne la manne.*

Fraxinus rotundiore folio, C. B. *Seconde eſpece de frêne qui donne la manne.*

FREBINTHINA. *Térébenthine de Chio.*

FREGATELLA, CÆSALP. *Hépatique commune.*

FREMINTHINA. *Térébenthine de Chio.*

FRIGIDÆ aquæ. *Eaux acidules* ou *froides.*

FRINGILLA remigibus antrorſum luteis, extima immaculata, rectricibus duabus extimis toto reliquiſque apice albis, LINN. *Chardonneret, oiſeau.*

FRINGILLA remigibus rectricibus fuſcis, gulâ nigrâ, temporibus ferrugineis, LINN. *Paſſereau ; Moineau franc, domeſtique* ou *commun.*

FRINGILLAGO & Parorum maxima, BELON. *Grande* ou *groſſe Méſange.*

FRINGILLARIUS, BELON. Fringillarius accipiter, vulgò *Niſus* dictus, ALDROV. *Epervier, oiſeau de proie.*

FRONTALE. *Frontal, topique qu'on applique ſur le front.*

FRUMENTUM indicum *Mays* dictum, C. B. Frumentum turcicum, DODON. *Maïs ; Blé de Turquie.*

Frumentnm ſarracenicum, OFF *Sarrazin*, ou *Blé ſarrazin*, ou *Blé noir.*

FRUTEX coronarius, CLUSII. *Syringa*, ou *Seringa commun.*

Frutex puſillus aculeatus, QUORUMD. *Soude épineuſe ; Salicote épineuſe ; Marie épineuſe.*

Frutex ſenſibilis, Herba mimoſa dicta, PARK. *Senſitive ; Herbe mimeuſe ; Herbe ſenſible.*

Frutex theæ, BONT. *Arbriſſeau dont les feuilles ſont connues ſous le nom de* thé.

FUCUS edulis ; Fucus ſaccharinus. *Algue ; Porte-ſucre.*

Fucus folliculaceus, ſerrato folio, C B. & TOURN. Fucus folliculaceus ſerratus, Sargazo, MONTI. *Herbe flotante*, ou *Lentille de mer.*

Fucus marinus, *ſive* Alga marina graminea, PARK. Fucus marinus primus, ANGUILL. *Algue commune.*

Fufel & Filfel, Avic. *Cachou; Catéchu; Caetchu, Casijoe; Cate, Khaath;* & improprement *Terre du Japon.*

Fuga dæmonum, quorumd. *Millepertuis*, ou *Herbe à millepertuis.*

Fulful & Fulfel, Arabum. *Poivre.*

Fuligo alba philosophorum. *Les chymistes ont ainsi nommé le sel ammoniac.*

Fumaria, *off.* & Dioscoridis, flore purpureo, C. B. & Tourn. Fumaria vulgaris, J. B. *Fumeterre* ou *Fiel de terre.*

Fumaria bulbosa minima, Tabern. *Moscatelline; Herbe du musc; Herbe musquée.*

Fumus terræ, Brunsf. *Fumeterre* ou *Fiel de terre.*

Fungi arborei ad ellychnia, J. B. *Amadouvier; Agaric.*

Fungi terreni præcoces, spongiolæ, *nonnullis*, Dod. Fungi favaginosi, *sive* Fungi rugosi favis mellis similes, Lobel. *Morilles.*

Fungi verni *Moucerous* dicti, odori & esculenti, J. B. *Mousseron, espece de champignon.*

Fungus campestris esculentus vulgatissimus; Fungus sativus equinus, *Parisiensium;* Fungus pileolo lato & rotundo, C. B. & Tourn. Fungus campestris, albus supernè, infernè rubens, J. B. *Champignon ordinaire.*

Fungus durus, *sive* igniarius, Park. Fungus in caudicibus nascens, unguis equini figurâ, C. B. *Amadouvier; Agaric.*

Fungus laricis, C. B. *Agaric.*

Fungus maximus rotundus, pulverulentus, dictus Germanis *Pfofist*, J. B. *Autre espece de vesse de loup.*

Fungus porosus, C. B. Fungus rugosus vel cavernosus, *sive* Merulius niger & albus, J. B. Fungus spongiosus, Dalec. *Morilles.*

Fungus pulverulentus; Crepitus lupi, Lycoperdon, *off.* Fungus rotundus orbicularis, C B. Fungus ovatus, Crepitus lupi, Tragi. *Vesse de loup.*

Fungus sambucinus, *sive* Auricula Judæ, *off.* Fungus membranaceus auriculam referens, *sive* Fungus sambucinus, C. B. *Oreille de Judas.*

Fungus vernus & esculentus; Fungus pileolo rotundiori, *Mouceron* dictus, Tourn. *Mousseron.*

Fur nocturnus, Belon. *Fresaie; Effraie* ou *Orfaie; Hibou des clochers; petit Chat-huant plombé; Chouart; Lucheron.*

GADUS dorſo tripterygio, ore cirrato, caudâ ſubæquali, radio primo ſpinoſo, ARTEDI, *Morue, poiſſon.*

Gadus dorſo tripterygio, ore imberbi, corpore albo, maxillâ ſuperiore longiore, ARTEDI. *Merlan.*

GAGATES lapis. *Jais*, ou *Jayet.*

GAIACUM flore cæruleo, fructu ſubrotundo, PLUM. Gaïacum tetraphyllum, fructu ſingulari, EJUSD. *Gaïac à fleurs bleues dont le fruit eſt arrondi.*

GAINUS. *Fouine.*

Γαλακτοφόρα φάρμακα. *Remedes galactophores.*

GALACTOPHORA medicamenta. *Remedes galactophores.*

GALANGA major; Galanga javanenſis, OFF. *Le grand Galanga.*

Galanga minor & Galanga ſinenſis, OFF. *Petit Galanga; Galanga de la Chine; Souchet babylonique.*

Γαλαγγας & Γαλαγκας, PAUL. & AETII. *Petit Galanga; Galanga de la Chine; Souchet babylonique.*

GALBANUM, off. *Galbanum concret, gommeux-réſineux.*

GALBULI. *Fruits du cyprès.*

Γαλῆ, GRÆCORUM. *Belette.*

GALE, frutex odoratus, ſeptentrionalium, J. B. Gale florifera & fructifera, VAILLANT. *Myrte du Brabant; Myrte bâtard des pays froids; Piment royal; Galé.*

GALEGA vulgaris, floribus cæruleis, C. B. *Galéga.*

GALEGÆ affinis, RAII. *Arbre des battus; Gajati; Æſchynomene à grande fleur.*

GALEOPSIS, FUCSH. *Grande Scrophulaire commune.*

Galeopſis, *ſive* Urtica iners folio & flore minore, J. B. *Ortie morte puante.*

Galeopſis, *ſive* Urtica iners, flore purpuraſcente majore, folio non maculato, J. B. *Ortie morte non puante, à fleurs purpurines.*

Galeopſis, *ſive* Urtica iners, floribus albis, J. B. *Ortie morte non puante; Ortie blanche; Ortie qui ne pique point.*

Galeopſis, *ſive* Urtica iners, flore luteo, *off.* J. B. *Ortie morte à fleurs jaunes.*

Galeopſis, *ſive* Urtica iners, magna fœtidiſſima, J. B. Galeopſis procerior fœtida, ſpicata, TOURN. Galeopſis legitima, *Dioſcoridis*, PARK. & RAII. Galeopſis vera, GERARD. *Grande Ortie puante.*

Galeopsis angustifolia fœtida, *off.* J. B. Galeopsis palustris, betonicæ folio, flore variegato, Tourn. *Petite Ortie puante.*

Gallæ, officin. *Noix de galle.*

Galli centrum, nonnull. *Orvale ; Toute-bonne.*

Galli centrum, *aut* Centrum gallinæ, Ruell. *Orvale ; Toute bonne des prés* ou *sauvage ; Sclarée.*

Gallina. *Poule domestique.*

Gallitrichum sativum, *Orvale ; Toute-bonne.*

Gallitrichum sylvestre vulgò, *sive* Sclarea sylvestris flore purpureo cæruleove magno, J. B. *Orvale ; Toute-bonne des prés* ou *sauvage ; Sclarée.*

Gallium album, *officin.* Gallium album vulgare, Tourn. Gallium album latifolium, C. B. *Caille-lait à fleurs blanches.*

Gallium caulis angulis, foliisque orâ & nervo serratis, fructu hispido, Linn. *Gratteron ; Rieble.*

Gallium latifolium, Cruciata quibusdam, flore luteo, J. B. *Croisette.*

Gallium luteum, *off.* Gallium verum, J. B. Gallium foliis octonis linearibus, ramis floriferis, brevibus, Linn. Gallium foliis octonis, gracilissimis, confusissimis, spicâ flavâ caulem terminante, Haller. *Caille-lait à fleurs jaunes*, ou *petit Muguet.*

Gallium tretraphyllon, montanum, cruciatum, Columm. *Petite Garance ; Rubéole ; Herbe à l'esquinancie.*

Gallus ; Gallus gallinaceus ; Gallus caudâ compressâ ascendente, Linn. *Coq domestique.*

Gammarus, *sive* Astacus fluviatilis, Vorm. *Ecrevisse de rivieres* ou *de ruisseaux.*

Ganaperide, Raii. *Arbre dont l'écorce est le quinquina.*

Gaprago, Cæsalp. *Galéga.*

Garantognen, Iroquæis. *Ginseng*, ou *Ginseng.*

Garcinia, Linn. *Mangostans, fruit des Indes.*

Gargarisma. *Gargarisme.*

Gariofilata, vulgò, Cæsalp. *Benoîte ; Herbe de S. Benoît ; Galiot ; Gariot ; Récise.*

Gavia vulgaris, Klein. *Vanneau.*

Gazella bezoardica orientalis, *off.* Gazella indica, cornibus rectis, longissimis, nigris, propè caput tantùm annulatis, Raii. *Chevre*, ou *Gazelle du bézoard oriental.*

Gazella indica, cornibus rectis, longissimis, nigris, prope caput tantùm annulatis, Raii *Gazelle des Indes, dans le quatrieme estomac de laquelle se trouve le vrai bézoard oriental.*

Gengidium, off. *Cerfeuil.*

Genista hispanica, *off.* Genista juncea, J. B. *Genêt d'Espagne.*

Genista spartium spinosum foliis polygoni, C. B. *Alhagi.*

Genista tinctoria germanica, C. B. Genista foliis lanceolatis, ramis teretibus striatis, Linn. Genista foliis confertis, ovalibus acutis, floribus sessilibus, spicatis, Haller. *Genêt d'Allemagne.*

Genista vulgaris, *off.* Genista angulosa, & Scoparia, C. B. Genista angulosa trifolia, J. B. *Genêt commun.*

Gentiana, off. *Gentiane, racine*

Gentiana hydropica, Hoffm. Gentiana corollis infundibuliformibus quinquefidis, foliis lineari-lanceolatis, caule dichotomo, Linn. Gentiana foliis trinerviis, ovatis, floribus umbellicatis, tubo strictissimo, Haller. *Petite Centaurée.*

Gentiana major lutea, C. B. Gentiana vulgaris major, hellebori albi folio, J. B. Gentiana corollis rotatis verticillatis, Hallerii. *Gentiane, plante dont la racine porte le même nom.*

Γεντιανὴ, Dioscorid. *Gentiane, racine.*

Geodes, Aldrov. *Bézoard fossile.*

Geranium cicutæ folio moschatum, C. B. Geranium pedunculis multifloris, calycibus pentaphyllis, floribus pentandris, Linn. Geranium moschatum folio ad myrrhidem accedente majus, J. B. *Bec de grue musqué.*

Geranium columbinum, *off.* Geranium folio malvæ rotundo, C. B. Geranium folio rotundo multùm serrato, *sive* Columbinum, J. B. *Bec de grue*, ou *Pied de pigeon.*

Geranium robertianum, *off.* Geranium robertianum primum viride, C. B. Geranium pedunculis bifloris, quinque trive partitis, lobis pinnatifidis, Linn. *Bec de grue*, ou *Pied de pigeon.*

Geranium sanguineum, *off.* Geranium sanguineum maximo flore, C. B. Geranium sanguineum, *sive* Hæmatodes, crassâ radice, J. B. *Bec de grue sanguin*, ou *Bec de grue à grandes fleurs.*

Gerontopogon, *sive* Salsifica Italorum, L. H. *Sarcifis; Cercifis; Salsifis; Sarsifis blanc commun des jardins* ou *d'Italie.*

Gerontopogon, flore luteo, Gesner. *Sercifis sauvage* ou *des prés; Barbe de bouc.*

Gethyllis, *seu* Gethyum. *Porreau* ou *Poireau.*

Geum floribus erectis, fructu globoso, seminum caudâ uncinatâ, Linn. *Benoîte;*

Herbe de S. Benoît ; Galiot ; Gariot ; Récise.

Geum floribus erectis, fructu globoso, aristis uncinatis, nudis foliis ternatis, (fortè) GRONOV. Geum virginianum. *Benoîte sauvage.*

GHITTA jemon. *Gomme-gutte.*

GIAUZIBAN, AVIC. *Muscade*, ou *Noix muscade.*

GIGARTA. *Semences de grenade.*

GINGIBER, *sive* Zingiber, OFFICIN. *Gingembre, racine.*

GINGIBILL, BONTII. *Plante dont la racine est le gingembre.*

GINGIDIUM umbellâ oblongâ, C. B. *Fenouil annuel ; Visnage ; Cure-dent d'Espagne.*

GINS-ENG, *seu* Pe-tsi, SINENSIB. *Gens-eng*, OFF. *Gins-eng*, ou *Ginseng.*

GLACIES Mariæ, *seu* Lapis specularis, KONIG. *Pierre spéculaire ; Verre de Moscovie.*

GLADIOLUS fœtidus, C. B. *Glaïeul puant ; Spatule* ou *Espatule ; Iris qui sent le gigot.*

Gladiolus luteus, OFFICIN. *Le faux Acorus.*

GLASTUM, *off.* Glastum sativum, *sive* Isatis, J. B. *Pastel* ou *Guede.*

GLAUCIUM flore luteo, TOURNEF. Glaucium foliis tomentosis, imis pinnatis; superioribus serratis, amplexicaulibus, HALLER. *Pavot cornu ; Glaucium à fleurs jaunes.*

GLANS. *Suppositoire.*

Glans ægyptia, PLIN. *Ben*, ou *Noix de ben.*

Glans unguentaria, C. B. *Arbre qui porte la noix de ben : le fruit même nommé* Ben *ou* Noix de ben.

GLAUX *quorumdam*, LOBEL. *Vulnéraire des paysans.*

Glaux, *sive* Crista gallinacea, QUIBUSD. *Sain-foin ; gros Sain-foin.*

GLECHOMA foliis reniformibus crenatis, LINN. *Lierre terrestre ; Herbe de S. Jean ; Gondolle ; Rondotte ; Rondelle ; Rondette.*

GLESSUM. *Mot allemand qui désigne le succin* ou *karabé.*

GLIS. LATINOR. *Loir.*

GLIS, pilis è fusco & flavicante mixtis vestitus, *sive* Marmota alpina, BRISSON. *Marmote.*

GLOSSOPETRA. *Langue de serpent, pierre triangulaire.*

GLUTEN auri. *Le Borax.*

GLUTINANTIA medicamenta. *Remedes agglutinatifs.*

GLYSYPICROS, *seu* Amara dulcis, J. B. *Morelle ; Douce-amere.*

GLYCYRRHIZA, *off.* Glycyrrhisa siliquosa vel germanica, C. B. Glycyrrhisa radice repente, vulgaris germanica, J. B. Glycyrrhisa vulgaris, DODON. Glycyrrhisa leguminibus glabris, LINNÆI. *Réglisse.*

Glycyrrhiza arborescens. *Acacia commun; grand Acacia; Acacia en arbre d'Amérique; faux Acacia.*

GNAPHALII genus, *aliis*, Pilosella major *quibusdam*, J. B. *Pied de chat, plante.*

GNAPHALIUM, *off.* Gnaphalium montanum flore rotundiore, C. B. Gnaphalium montanum suave rubens, LOBEL. *Pied de chat, plante.*

Gnaphalium foliis lanceolatis, inferioribus obtusis, caule herbaceo simplicissimo, corymbo terminali composito, LINN. *Stœchas citrin.*

Gnaphalium vulgare, *officin.* Gnaphalium germanicum, J. B. Gnaphalium vulgare majus, C. B. Gnaphalium flore dichotomo sphæris floralibus in angulo divisionis sessilibus, HALLER. *Herbe à coton.*

GRAMEN caninum vulgare, *off.* Gramen loliaceum radice repente, *sive* Gramen *off.* TOURN. Gramen repens officinarum, fortè triticæ spiceæ aliquatenùs simile, J. B. *Chiendent ordinaire.*

Gramen cyperoïdes aromaticum indicum, BREYN. *Plante qui donne le nard indien.*

Gramen dactylon aromaticum, multiplici paniculâ, spicis brevibus tomento candicantibus ex eodem pediculo binis, PLUCK. *Plante qui donne le jonc odorant.*

Gramen dactylon radice repente, *sive* officinarum, TOURN. Gramen repens cum paniculâ graminis mannæ, J. B. Gramen dactylon, folio arundinaceo majus aculeatum, fortè *Plinio*, C. B. *Chiendent; Pied de poule.*

Gramen Parnassi, GERARD. Gramen Parnassi vulgare, PARK. Gramen Parnassi, flore albo simplici, C. B. Gramen Parnassi DODONEO, *quibusdam* Hepaticus flos, J. B. *Parnassia; Hépatique blanche.*

Gramen polyanthemum majus, DODON. Gramen marinum mediterraneum majus, *Statice* quibusdam, PARK. *Statice; Gazon d'Olympe* ou *de montagne; Œillet de Paris; Herbe à sept tiges.*

GRANA fici indici, C. B. *Cochenille.*

Grana paradisi. *Graine de paradis.*

Grana tiglia, OFFIC. *Graine du ricin indien; Pignons d'Inde; Pignons de Barbarie; Grains de Tilli* ou *des Moluques.*

GRANADILLÆ affinis, DALE. *Plante dont la racine est nommée* contrayerva.

GRANATA, *sive* punica Malus sativa, OFF. *Grenadier domestique.*

GRANATORUM officula, *vel* nuclei, *vel* femina. *Semences de grenade.*

GRANATUM malum. *Grenade, fruit du grenadier.*

GRANATUS. *Grenat, pierre précieuſe.*

GRANUM infectorium, OFF. *Kermès; Graine de kermès; Graine d'écarlate; Vermillon; Kermès animal.*

Granum kermès, OFF. *Kermès; Graine de kermès; Graine d'écarlate; Vermillon; Kermès animal.*

Granum regium, OFFICIN. *Graine de ricin,* ou *Pignon d'Inde.*

Granum regium minus, MESUE. *Tithymale à larges feuilles; Epurge; Catapuce ordinaire.*

Granum zelim, SERAPIONIS. *Poivre d'Ethiopie.*

GRATIA Dei, CÆSALP. Gratia Dei, cujus femen gelbenech, papaver fpumeum fortè, ANGUILL. *Gratiole; Herbe à pauvre homme.*

Gratia Dei, Geranium *quibuſdam*, TRAGI. *Bec de grue,* ou *Herbe à Robert.*

GRATIOLA, *offic.* Gratiola centauroïdes, C. B. Gratiola floribus pedunculatis, foliis lanceolatis ferratis, LINN. *Gratiole; Herbe à pauvre homme.*

Gratiola cærulea, C. B. *Centaurée bleue; Tertianaire,* ou *Herbe aux fievres.*

GROSSULARIA, *Uva criſpa dicta, officin.* Groſſularia fimplici acino, vel fpinofa, fylveftris, C. B. *Groſeiller blanc épineux.*

Groſſularia hortenfis fructu margaritis fimili, C. B. & TOURN. *Groſeiller blanc.*

Groſſularia fpinofa fativa, C. B. & TOURN. Groſſularia majore fructu, CLUS. *Groſeiller blanc épineux cultivé.*

Groſſularia olens, *Ribes nigrum* dicta, *off.* Groſſularia non fpinofa, fructu nigro majore, C. B. *Groſeiller noir; Caſſis,* ou *Caſſier des Poitevins.*

Groſſularia, *Ribes* dicta, *off.* Groſſularia multiplici acino, five non fpinofa, hortenfis, rubra, *five* Ribes, *off.* C. B. *Groſeiller rouge.*

GRUS, off. *Grue.*

GRYLLUS, *off.* Gryllus domefticus, ALDROV. Gryllus caudâ bifetâ, alis inferioribus, pedibus fimplicibus, LINN. Gryllus in domibus habitans & cantillans, NONNULLOR. *Grillon domeſtique; Grillot; Grillet* ou *Grille; Gréſillon; Crignon* ou *Crinon; Cricon; Cripuet.*

Gryllus caudâ enfiferâ rectâ, corpore fubviridi, LINN. *Grande Sauterelle verte.*

GUAIACUM, officin. *Gaïac; Bois de gaïac; Bois ſaint.*

Guaïacum flore cæruleo, fimbriato, fructu tetragono, PLUM. Guaïacum polyphyllum fructu fingulari tetragono, EJUSDEM. *Gaïac à*

fleurs bleues dentelées, dont le fruit est quadrangulaire.

GUAJABO pomifera indica, C. B. *Guaiavier* ou *Goyavier*, *arbre des Indes occidentales.*

GUAJAVA, off. *Guaïavier* ou *Goyavier*, *arbre des Indes occidentales.*

GUMMI. *Gomme.*

Gummi ammoniacum. *Gomme ammoniac.*

Gummi arabicum. *Gomme arabique; Gomme du Sénégal.*

Gummi elemi. *Gomme élémi; dénomination impropre, car c'est une résine.*

Gummi funerum, JUDÆOR. & ÆGYPT. *Bitume de Judée.*

Gummi gamandra, *vel* gamandræ, *vel* de gamandrâ. *Gomme gutte.*

Gummi gitta. *Gomme gutte.*

Gummi de Goa. *Gomme gutte.*

Gummi gotta. *Gomme gutte.*

Gummi gutta, *vel* guttæ. *Gomme gutte.*

Gummi de Temec. *Gomme gutte.*

Gummi juniperinum, OFFIC. *Sandaraque des Arabes; Gomme* ou *Résine de genévrier; Vernis.*

Gummi laxativum. *Gomme gutte.*

Gummi nostras. *Gomme de notre pays.*

Gummi de Peru. *Gomme gutte.*

Gummi peruanum. *Gomme gutte.*

Gummi - resinæ. *Gommes-résines.*

Gummi sambuci, DODON. *Oreille de Judas.*

Gummi tragacantha. *Gomme adragant.*

GUTTA gama. *Gomme gutte.*

Gutta geman. *Gomme gutte.*

Gutta hammoniaca. *Gomme ammoniac.*

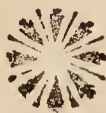
Gutta ad podagram. *Gomme gutte.*

Gutta romana. *Succin*, ou *Karabé.*

GYPSUM lamellis rhomboïdalibus (parallelis) pellucidum, WALL. *Pierre spéculaire; Verre de Moscovie.*

Gypsum particulis minimis punctulis nitens, polituram admittens, WALL. *Albâtre.*

Gypsum viride, semi-pellucidum fissile, WALL. *Pierre néphrétique.*



HAANTHAL, ARABUM. *Coloquinte.*
HÆMACHATES. *Agate.*
HÆMATITES lapis, OFFICIN. *Pierre hématite.*
HÆMORRHOIDUM herba, OFF. *Petite Chélidoine ; petite Scrophulaire.*
HAFS & Hafus, ARABUM. *Noix de galle.*
HALCEDO muta, BELÓN. *Martin-pêcheur ; Oiseau de S. Martin*, ou simplement *Martin ; Alcyon muet ; Pivert d'eau ; Merle bleu.*
HALEC, off. *Hareng.*
HALICACABUM, *offic.* GER. & RIV. Halicacabum, *sive* Alkekengi vulgare, PARK. *Alkekenge ; Coquerer ; Coquerelle.*
HANEBACH ARABUM flore cæruleo, QUORUMD. *Lilas* ou *Lilac ; Syringa à fleur bleuâtre ; Queue de renard des jardins.*
HANAB, AVICEN. *Jujubes*, *fruits du jujubier.*
HAOUVAI. *Ahouai.*
HARACZI. *Pierre qui se trouve dans la vésicule du fiel du bœuf.*
HARENGUS, RONDEL. Harengus flandricus, ALDROV. Harengus chalcidis species, BELON. *Hareng.*
HARUNDO vulgaris, *sive* vallatoria, PARK. Harundo, Arundo calamus, CHABR. *Roseau.*
HEDEREA arborea, C. B. Hedera foliis ovatis lobatisque, LINN. *Lierre en arbre.*
Hedera terrestris, *off.* Hedera terrestris vulgaris, C. B. Hedera humilis, Corona terræ, LOBEL. *Lierre terrestre ; Terrette ; Herbe de saint Jean ; Gondolle ; Rondotte ; Rondelle ; Rondette.*
HEDERALIS. *Dompte-venin.*
HEDYPNOIS, *sive* Dens leonis, *Fuschii*, J. B. *Pissenlit ; Dent de lion.*
HELC Alimbath, *seu* Helt Alimbach, ARAB. *Térébenthine de Chio.*
HELENIUM, OFF. *Aunée*, ou *Enule campane.*
Helenium indicum maximum, C. B. *Soleil.*
HELIANTHEMUM tuberosum esculentum, *off.* Helianthemum indicum tuberosum, C. B. *Topinambour*, ou *Poire de terre.*
Helianthemum vulgare, *off.* Helianthemum flore luteo, J. B. Helianthemum anglicum luteum, GERARD. *Hyssope des Gariques ; Herbe d'or ; Hélianthême.*
HELIANTHOS, *sive* Flos solis, LOBEL. *Hyssope des*

Gariques ; Herbe d'or ; Hélianthême.

HELILEGI ARABUM. *Myrobolans bellirics* ou *belliriques.*

Helilegi asuad, ARABUM. *Myrobolans indiens* ou *noirs.*

Helilegi azafar, ARABUM. *Myrobolans citrins.*

Helilegi kebuli, ARABUM. *Myrobolans chébules.*

HELIOTROPIUM, *off.* Heliotropium majus, DIOSC. C. B. & TOURN. Heliotropium majus flore albo, J. B. Heliotropium officinis, verrucaria Scorpioïdes, LOBEL. *Herbe aux verrues ; Héliotrope.*

Heliotropium indicum QUORUMD. GERARD. *Topinambour*, ou *Poire de terre.*

HELLEBORASTRUM, officin. *Ellébore noir commun ; Pied de Griffon ; Pommelée*, ou *Herbe du cru.*

HELLEBORUM album, *sive* Veratrum, LOBEL. *Ellébore blanc à fleur verte.*

Helleborum album flore nigro, J. B. Helleborum album floribus atro-rubentibus, præcox, LOBEL. *Ellébore blanc à fleur noire.*

HELLEBORUS albus flore atro-rubente, C. B. *Ellébore blanc à fleur noire.*

Helleborus albus, flore subviridi, C. B. Helleborus albus flore ex viridi albescente, J. B. *Ellébore blanc à fleur verte.*

Helleborus niger angustioribus foliis, TOURN. Helleborus niger flore roseo, C. B. Helleborus niger legitimus, CLUS. Helleborus scapo subnudo bifloro, foliis pedatis, LINN. *Ellébore noir à fleur de rose.*

Helleborus niger ferulaceus, *Theophr.* LOBEL. Helleborus *Hippocratis*, TABERN. *Espece d'ellébore que* TABERNAMONTANUS *croit être l'ellébore d'*HIPPOCRATE.

Helleborus niger fœtidus, C. B. Helleborus niger sylvestris, adulterinus, etiam hyeme virens, J. B. Helleborus caule infernè angustato, multifolio, multifloro, foliis caule brevioribus, LINN. *Ellébore noir commun ; Pied de griffon ; Pommelée*, ou *Herbe de cru.*

Helleborus niger hortensis flore subviridi, C. B. Helleborus niger vulgaris, flore viridi *vel* herbaceo, radice diuturnâ, J. B. *Ellébore noir à fleur verte.*

Helleborus niger orientalis amplissimo folio, caule præalto, flore purpurascente, COR. I. R. H. Helleborus niger orientalis, BELON. *Ellébore noir d'Orient.*

Helleborus niger, saniculæ folio major, C. B. *Sanicle femelle* ou *de montagne.*

Helleborus niger tenuifolius buphthalmi flore, C. B.

Ellébore noir à fleur d'œil de bœuf.

HELMINTOLITHUS teſtacei, LINN. *Belemnite*, ou *Pierre de lynx.*

Helmintolithus zoophyti, LINN *Pierre de Judée.*

HELXINE, Urceolaris, *ſive* Perdicium, CÆSALP. *Pariétaire; Paritoire; Vitriole; Caſſe-pierre; Perce-muraille.*

Helxine Ciſſampelos, CORDI. *Grand Liſeron*, ou *Liſet.*

Helxine, Ciſſampelos multis, *ſive* Convolvulus minor, J. B. *Petit Liſeron* ou *Liſet; Campanette* ou *Clochette; Vrillée commune.*

Helxine vera, PLINII. *Carline* ou *Charderonnette.*

HENNA, *ſeu* Alhenna, *Arabum*, WALT. *Alcanna vraie.*

HEPATICA alba, OFF. *Parnaſſia; Hépatique blanche.*

Hepatica aurea, *vel* Saxifraga aurea, *off.* Hepatica paluſtris, H. E. *Saxifrage dorée*, ou *Hépatique dorée.*

Hepatica fontana; Hepatica vulgaris; Hepatica terreſtris, *offic.* Hepatica fontana, *ſive* Lichen petræus latifolius, Hepatica vulgaris, *ſive* Lichen, PARK. Hepatica fontana, *ſeu* Jecoraria, TRAGI. *Hépatique commune.*

Hepatica nobilis; Hepatica trifolia, *off.* Hepatica trifolia cæruleo flore, CLUS. *Hépatique des fleuriſtes*, ou *belle Hépatique.*

Hepatica ſtellaris, TABERN. Hepatica ſtellaris, *ſive* Aſperula, J. B. *Muguet des bois; petit Muguet; Hépatique.*

Hepatica medicamenta. *Remedes hépatiques.*

HEPATICUS flos *quibuſdam*, Gramen Parnaſſi *Dodoneo*, J. B. *Parnaſſia; Hépatique blanche.*

HEPTACHRUM, *ſeu* Jacea, *ſive* Flos Trinitatis, GESNER. *Violette de trois couleurs; Herbe de la Trinité; Penſée.*

HEPTAPHYLLIS, FUSCH. *Tormentille*

HERACLEUM foliis pennatifidis, LINN. *Berce; fauſſe Branc urſine; Branc-urſine bâtarde.*

HERACLEUS lapis. *Aimant.*

HERBA antoniana, *ſeu* ſancti Antonii, maxima, GESNER. *Herbe de S. Antoine.*

Herba apoſtematica QUORUMD. *Scabieuſe ordinaire des prés* ou *des champs*

Herba benedicta, BRUNSF. *Benoîte; Herbe de S. Benoît; Galiot; Gariot; Réciſe.*

Herba calicularis, QUORUMDAM. *Juſquiame noire; Hannebane.*

Herba caſtiana famem ſitimque retardans, J B. *Alaterne, ſeconde eſpece.*

Herba cunicularis, QUORUMDAM. *Juſquiame noire; Hannebane.*

Herba divi Stephani, TABERN. *Herbe de S. Etienne*, ou *Herbe enchanteresse*.

Herba divina. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotïane à larges feuilles*.

Herba doria, NONNULLORUM. *Verge d'or à feuilles étroites ; petite Verge dorée*.

Herba ferraria vel sagminalis, QUORUMDAM. *Verveine*.

Herba fullonum, QUORUMD. *Savonniere* ou *Savonnaire ; Saponniere* ou *Saponnaire*.

Herba hæmorrhoïdum, OFF. *Petite Chélidoine ; petite Scrophulaire*.

Herba impatiens, *sive* Noli me tangere, *off.* Impatiens pedunculis (solitariis) multifloris, follis ovatis, geniculis caulinis tumentibus, LINN. *Balsamine jaune ; Balsamine sauvage* ou *des bois ; Merveille à fleurs jaunes ; Herbe impatiente*.

Herba impia, OFF. *Herbe à coton*.

Herba Joannis infantis, MONARDI. *Herbe de Jean, infant*.

Herba judaïca & pagana, NONNULLOR. *Verge d'or à feuilles étroites ; petite Verge dorée*.

Herba judaïca altera, DODON. *Centaurée bleue ; Tertianaire*, ou *Herbe aux fievres*.

Herba julia, *quibusd.* J. B. *Eupatoire de Mésué*.

Herba kali, BELLON. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire*.

Herba lanaria, QUORUMD. *Serrette* ou *Sarrette*.

Herba legati. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles*.

Herba leporina, NONNULL. *Petit Lotier* ou *Trefle sauvage jaune*.

Herba lumbricorum QUORUMD. *Thalitron* ou *Thalictron ; Science des chirurgiens*.

Herba maritima cochleiformis, QUORUMD. *Soude épineuse ; Salicote épineuse ; Marie épineuse*.

Herba medicea. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles*.

Herba melancholifuga, C. A. *Fumeterre* ou *Fiel de terre*.

Herba Mercurii, PLINII. *Mercuriale mâle ; Foirole ; Vignoble* ou *Vignette*.

Herba muricata, NONNULL. *Tribule commun* ou *terrestre ; Herse ; Croix de Malte* ou *de Chevalier ; Salgot terrestre*.

Herba panacea, *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles*.

Herba papillaris, QUORUMDAM. *Lampsane ; Herbe aux mammelles*.

Herba pappa, NONNULLOR. *Seneçon* ou *Senesson*.

Herba paralysis, BRUNSF. *Primevere ; Primérole ; Fleurs de coucou ; Braie de cocu ; Herbe à la paralysie*.

Herba Paris, *off.* DODON. *Raisin de renard ; Herbe à Paris.*

Herba pedicularis, CORD. *Staphisaigre , Herbe aux poux ; Herbe à la pituite.*

Herba peforata, TRAGI. *Millepertuis ,* ou *Herbe à mille pertuis.*

Herba petrella, NONNULL. *Seneçon* ou *Senesson.*

Herba plantaginis foliis, flore doronici , sternutamenta movente, GESNER. *Doronique* ou *Arnica.*

Herba prioris. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

Herba proserpinaca (à serpendo), APUL. *Renouée ; Traînasse; Centinode ; Corrigiole.*

Herba pulicaris *seu* pulicaria, NONNULLOR. *Herbe aux puces.*

Herba radioli *Apulei*, Polypodium, Filicula, LOBEL. *Polypode de chêne.*

Herba reginæ. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

Herba Roberti, OFF. *Bec de grue*, ou *Herbe à Robert.*

Herba sacra, ANGUILL. *Verveine.*

Herba sacra, QUORUMD. L. & AGRIPP. *Mélisse sauvage* ou *bâtarde ; Mélisse de montagne* ou *des bois ; Mélisse puante* ou *qui sent la punaise.*

Herba sacra, *seu* Hierobotane, *sive* Verbenaca supina femina, DODON. *Véronique des prés*, ou *Germandrée bâtarde.*

Herba sagminalis vel ferraria, QUORUMDAM. *Verveine.*

Herba sancta sive sacra. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

Herba sancta minor, *sive* Tabacum, LOBEL. *Tabac de Virginie ; Pétun des Amazones ; Nicotiane à feuilles étroites.*

Herba sanctæ crucis femina, CAST. *Tabac mâle* ou *vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

Herba sanctæ Kunigundis, TRAGI. *Eupatoire d'*AVICENNE ou *ordinaire.*

Herba sanctæ Mariæ vulgò, CÆSALP. *Tanaisie des jardins à feuille de menthe ; le grand Baume ; la Mentecoq ; la Menthe Notre-Dame ; le Coq ; le Pasté ; l'Herbe du coq* ou *au coq ; le Coq des jardins.*

Herba sancti Petri, OFFIC. *Passe-pierre ; Fenouil marin ; Bacile ; Herbe de saint Pierre ; Criste marine.*

Herba sardoa vel sardonia ; Herba strumea ; Herba scelerata, NONNULL. *Renoncule des marais ; Grenouillette d'eau* ou *aquatique ; Herbe sardonique.*

Herba scelerata, NONNULL. *Renoncule des marais ; Grenouillette d'eau* ou *aquatique ; Herbe sardonique.*

Herba siciliana, TABERN. *Toute-saine.*

Herba solis, NONNULLOR. *Millepertuis*, ou *Herbe à mille pertuis.*

Herba sophia angustifolia, Thalictrum, TABERN. *Thalitron* ou *Thalictron ; Science des chirurgiens.*

Herba strumea, NONNULL. *Renoncule des marais ; Grenouillette d'eau* ou *aquatique ; Herbe sardonique.*

Herba Trinitatis, BRUNSF. *Violette de trois couleurs ; Herbe de la Trinité ; Pensée.*

Herba Trinitatis flore cæruleo, *seu* Trifolium hepaticum, J. B. *Hépatique des fleuristes*, ou *belle Hépatique.*

Herba tunica, QUIBUSD. *Œillet.*

Herba turca, *sive* Herniaria, LOBEL. *Turquette lisse ; Herbe du Turc ; Herniole.*

Herba venti, TRAGI. *Coquelourde ; Pulsatille ; Passe velours.*

Herba viperaria, QUORUMDAM. *Vipérine* ou *Herbe aux viperes.*

Herba vitri *seu* vitraria, NONNULL. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire.*

HERBULUM, *sive* Senecio, TRAGI. *Seneçon* ou *Senesson.*

HERCULANIÆ mater, QUORUMD. *Nenuphar*, ou *Nénufar blanc ; Blanc d'eau ; Lis d'eau* ou *d'étang ; Volet ; Plateau à fleurs blanches.*

HERINACEUS & Erinaceus, MERRIAN. *Hérisson terrestre* ou *commun.*

HERMODACTYLI non venenati, *off.* LOBEL. *Hermodactes, racine.*

HERMODACTYLUS, officin. *Hermodacte, racine.*

Hermodactylus folio quadrangulo, TOURN. Hermodactylus legitimus, DODON. *Plante dont la racine est nommée* hermodacte.

HERMUPOA. *Mercuriale mâle ; Foirole ; Vignoble* ou *Vignette.*

Herniaria glabra, J. B. Herniaria, DODON. Herniaria, *sive* Herba turca, LOBEL. Herniaria calycibus bractea nudis, LINNÆI. *Turquette lisse ; Herbe du Turc ; Herniole.*

Herniaria hirsuta, J. B. *Turquette velue.*

HESPERIDES flore purpureo albo & vario, J. B. *Julienne* ou *Julianne ; Violette ; Giroflée des dames ; Giroflée musquée.*

HESPERIS allium redolens, MOR. & TOURN. &c.... Hesperis separia allium redolens, BUXB. *Alliaire.*

Hesperis hortensis flore purpureo, C. B. & TOURN. Hesperis nostras flore simplici purpureo, QUORUMDAM. *Julienne* ou *Julianne ; Violette-giroflée des dames ; Giroflée musquée.*

HIBERNICUS lapis, *officin.* MERRIAN. *Pierre d'Hibernie*, ou *Ardoise d'Irlande.*

Hibiscus, off. *Guimauve.*

Hibiscus foliis peltato-cordatis, septemangularibus, serratis, hispidis, Linn. *Ambrette*, ou *Graine musquée.*

Hieracium murorum folio pilosissimo, C. B. Hieracium caule ramoso, foliis radicalibus ovatis dentatis, caulino minore, Linnæi. *Pulmonaire des François ; Herbe à l'épervier à feuilles tachées.*

Hieracium repens vulgare majus, Volk. Hieracium foliis integerrimis ovatis, caule repente, scapo unifloro, Linnæi. *Piloselle ; Oreille de rat* ou *de souris.*

Hierobotane mas, Dodon. *Véronique des bois* ou *des haies.*

Hierobotane mas, Brunsf. *Verveine.*

Hierobotane femina, Brunsf. *Tortelle* ou *Vélar.*

Hierobotane, *vel* Herba sacra, *seu* Verbenaca supina femina, Dodon. nonnull. *Véronique des prés*, ou *Germandrée bâtarde.*

Hiing, Persarum & Indorum. *Assa-fœtida ; Merde au diable des Européens ; Manger des dieux des Asiatiques.*

Hingiseh Persis, umbellifera levistico affinis, foliis instar pœoniæ ramosis, caule pleno maximo, semine foliaceo, nudo, solitario, brancæ-ursinæ *vel* pastinacæ simili, radice assam-fœtidam fundente; Kœmpfer. *La Plante qui donne l'assa-fœtida.*

Hippia minor, Cordi. *Morgéline ; Mouron.*

Hippocastanum vulgare, Tournef. *Marronnier d'Inde.*

Hippolapathum, *off.* Hippolapathum, *sive* Rhabarbarum monachorum, Dodon. Hippolapathum sativum *Gerardi*, Raii. *Rhubarbe des moines.*

Hippolapathum rotundifolium, & Pseudo-rha *recentiorum*, Lobel. Hippolapathum rotundifolium vulgare, Park. *Rhubarbe bâtarde*, ou *fausse Rhubarbe.*

Hippolapathum sylvestre, Matth. *Patience* ou *Parelle.*

Hippolithi. *Pierres de la vésicule du fiel du cheval.*

Hippomarathrum anglicanum, quorumd. *Saxifrage des Anglois* ou *des prés.*

Hippopotamus, *off.* Raii. *Cheval marin*, ou *Cheval de riviere ; Hippopotame ; Bœuf du Nil ; Bœuf de riviere ; Bœuf marin.*

Hipposelinum, Matth. *Livêche*, ou *Ache de montagne.*

Hipposelinum Theophr. *vel* Smirnium Dioscor. C. B. *Maceron ; gros Persil de Macédoine.*

Hippuris, Dioscoridis. *Grande Prêle.*

Hippuris minor, DODON. *Petite Prêle.*

HIRCUS. *Bouc, mâle de la chevre domestique.*

Hircus bezoardicus, ALDROV. *Chevre* ou *Gazelle du bézoard oriental.*

Hircus ferus, quoddam genus Cretæ familiare, quod Galli *Bouc-étain* appellant, BELON. Hircus cornibus suprà nodosis, infrà retusis, in dorsum reclinatis, BRISSON. *Chevre sauvage*, ou *Bouquetin*, ou *Bouc-estain*, ou *Bouctin*, ou *Bouctine.*

HIRSCHBERGENSES aquæ. *Eaux de Hirschbergen, en Silésie.*

HIRUDO sanguisuga, *off.* Hirudo major equina, SCHRODER. Hirudo depressa fusca margine laterali flavo, LINN. *Sang-sue.*

HIRUNDINARIA, TRAGI. Hirundinaria flore albo, PARK. *Dompte-venin.*

Hirundinaria major, OFFIC. *Grande Chelidoine; Eclaire; Félougne.*

Hirundinaria minor, TABERN. *Nummulaire; Herbe aux écus; Monnoyere; Herbe à cent maux; Herbe qui tue les moutons.*

HIRUNDO, *off.* Hirundo domestica, ALDROV. Hirundo rectricibus, excepto pari intimo, albâ maculâ notatis, LINN. *Hirondelle domestique.*

HISPIDULA, offic. *Pied de chat, plante.*

HOAD. *Agallochum; Bois d'aloës.*

HOAXACAN, *seu* Lignum sanctum, HERNAND. *Gaïac à fleurs bleues dentelées dont le fruit est quadrangulaire.*

HOITZILOXITL, *seu* Arbor balsami indici, balsamifera prima, HERNAND. *Arbre d'où découle le baume du Pérou.*

HOMO. *Homme.*

HORDA, *seu* Forda. *La Vache, femelle du taureau.*

HORDEUM galaticum Columellæ, HERMOL. & RUEL. & AMAT. & TABERN. Hordeum siciliense, NONNULLOR. *Ris* ou *Riz.*

Hordeum polystichum hibernum, *off.* Hordeum polystichum hibernum majus, TABERN. Hordeum majus, TRAGI. Hordeum flosculis lateralibus masculis muticis, feminibus angularibus imbricatis, LINN. *Orge.*

Hordeum polystichum vernum, *off.* C. B. Hordeum hexasticum pulchrum, J. B. Hordeum polystichum æstivum, TABERN. Hordeum septentrioni notissimum, LOBEL. Hordeum senibus versibus, MATTH. *Orge du printemps; Orge avancée.*

HORMINUM, *off.* Horminum *Sclarea* dictum, C. B. *Toute-bonne.*

Horminum pratense foliis serratis, C. B. Horminum sylvestre, FUCH. Horminum

ſylveſtre vulgare, Park. Horminum ſylveſtre majus flore cæruleo & rubicundo, Thal. *Orvale; Toute-bonne des prés* ou *ſauvage; Sclarée.*

Humulus, Linnæi. *Houblon.*

Hunen, Serapion. *Jujubes, fruits du jujubier.*

Huso *Germanorum*, Gesner. & Aldrov. & Willesgby. *Grand Eſturgeon; Poiſſon à colle.*

Hyacinthus. *Hyacinthe, pierre précieuſe.*

Hyæna veteribus nuncupata, nunc autem *Civetta*. Hyæna odorifera, Hernand. *Civette.*

Hydragoga medicamenta. *Remedes hydragogues.*

Hydrargyrus. *Mercure; Vif-argent.*

Hydrocotyle vulgaris, Tourn. *Hydrocotyle*, ou *Ecuelle d'eau.*

Hydrolapathum, *ſive* Lapathum aquaticum maximum, J. B. Hydrolapathum nigrum, Muntingii. *Patience aquatique*, ou *Parelle des marais.*

Hydropiper, *ſeu* Perſicaria urens, C. B. & Tourn. Hydropiper, Dodon. *Perſicaire âcre ou brûlante; Piment*, ou *Poivre d'eau; Curage.*

Hydrus, nonnullor. *Serpent à collier.*

Hyoscyami peruviani altera, Dodon. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

Hyoscyamus luteus, Dodon. & Gesn. & Camer. & Gerard. & Anguill. Hyoſcyamus peruvianus, Tabern. *Tabac femelle; faux Tabac; Tabac du Mexique; Nicotiane à feuilles rondes; petite Nicotiane.*

Hyoſcyamus niger vulgaris, *off.* Hyoſcyamus vulgaris vel niger, C. B. Hyoſcyamus foliis amplexicaulibus, Linn. *Juſquiame noire; Hannebanne.*

Hyoſcyamus peruvianus, Dodon. *Tabac mâle ou vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

Hyosiris *Plinii*, Anguill. *Jacée.*

Hypericum floribus trigynis, fructu baccato, foliis ovatis pedunculo longioribus, Linn. *Toute-ſaine.*

Hypericum vulgare, C. B. & Tourn. Hypericum vulgare, *ſive* Perforata, caule rotundo, foliis glabris, J. B. Hypericum floribus trigynis, caule ancipiti, foliis punctatis, obtuſis, Linn. *Millepertuis*, ou *Herbe à mille pertuis.*

Hypnotica medicamenta. *Remedes hypnotiques.*

Hypocistis, offic. *Hypociſte, ſuc deſſéché & noir.*

Hypocyſtis cretica flore purpureo, Tourn. Hypociſtis, C. B. Hypociſtis omninò lutea, *ſeu* ochræ

colore, Clus. *Plante dont le ſuc deſſéché & noir ſe nomme* hypociſte.

Hypomelides fortè Palladii. *Aliſier* ou *Sorbier torminal ; Tormigne ; Anier* ou *Aigrettier.*

Hypsear, Arabum. *Gui commun ; Gui de chêne.*

Hyssopus, *offic.* Hyſſopus *officinarum* cærulea ſeu ſpicata, C. B. Hyſſopus vulgaris, ſpicatus, anguſtifolius, flore cæruleo, J. B. Hyſſopus vulgaris, Dodon. Hyſſopus ſpicis ſecundis, Linnæi. *Hyſſope.*

Hyſſopus agreſtis, Brunsf. *Sarriette ; Sadrée,* ou *Savourée commune & annuelle des jardins.*

Hyſſopus campeſtris, Tragi. *Hyſſope des Gariques ; Herbe d'or ; Hèlianthême.*

Hyſſopus *Hebræorum*, nonnullor. *Romarin ; Encenſier.*

Hyſſopus montanus, nonnull. *Sarriette vraie*, ou *Herbe de S. Julien.*

Hysterica medicamenta. *Remedes hyſtériques* ou *contre les vàpeurs.*

Hystrix, Raii. Hyſtrix manibus tetradactylis, plantis pentadactylis, capite criſtato, Linn. Hyſtrix malacenſis, Seba. *Porc-épic.*



IBERIS, *ſive* Lepidium gramineo folio, TOURN. Iberis latiore folio, C. B. Iberis cardamantica, LOBEL. *Paſſe-rage ſauvage; Creſſon ſauvage.*

ICICA, *ſive* Elemmi. *Elémi, réſine.*

ICICARIBA *Braſilienſibus*, MARCG. Icicariba & illius gummi Icica, *ſive* Elemmi, PISON. *Arbre qui porte l'élémi, réſine.*

ICROUHACOU, ARAB. *Sarcocolle.*

IGASUR, *ſeu* Nux vomica legitima, *Serapionis*, CAMELLI. *Feve de S. Ignace.*

IGNIS. *Feu.*

ILEX aculeata baccifera, folio ſinuato, C. B. *Houx.*

ILLECEBRA major, & Vermicularis craſſula minor, *off.* LOBEL. *Petite Joubarbe; Trique-madame*, ou *Tripe-madame.*

Illecebra minor, *off.* Illecebra, *ſive* Sempervivum minimum, LOBEL. *Joubarbe âcre; Vermiculaire âcre* ou *brûlante; Pain d'oiſeau; Poivre des murailles.*

ILY, H. M. *Bambu*, ou *Bambou*, ou *Bamboé*, ou *Mambu.*

IMPATIENS herba, *ſive* Noli me tangere, *off.* Impatiens pedunculis (ſolitariis) multifloris, foliis ovatis, geniculis caulinis tumentibus, LINN. *Balſamine jaune; Balſamine ſauvage* ou *des bois; Merveille à fleurs jaunes; Herbe impatiente.*

IMPERATORIA major, C. B. Imperatoria, J. B. *Impératoire.*

Imperatoria nigra, TABERN. *Sanicle femelle* ou *de montagne.*

Imperatoria ſativa, TOURN. *Angélique.*

IMPIA, DODON. *ſeu* Filago. *Herbe à coton.*

INCARNANTIA medicamenta. *Remedes incarnatifs* ou *ſarcotiques.*

INCIDENTIA medicamenta. *Remedes inciſifs.*

INDIGO, Gali, *ſive* Nil, Herba roriſmarini facie, LINN. *Anil, plante du Bréſil.*

INFUSUM; infuſio. *Infuſion.*

INJECTIO. *Injection.*

INSCHI, *vel* Inſchi-kua, H. M. *Plante dont la racine eſt le gingembre.*

INTESTINA terræ, NONNULL. *Vers de terre; Lombrics.*

INTYBUM ſativum, J. B. *Chicorée friſée*, ou *Endive friſée.*

Intybum ſativum anguſtifolium, J. B. *Chicorée à feuilles étroites*, ou *petite Endive.*

INTYBUS anguſtifolia, *offic.* *Chicorée à feuilles étroites*, ou *petite Endive.*

Intybus crispa, C. B. *Chicorée frisée*, ou *Endive frisée.*

Intybus sativa, *off.* Intybus sativa latifolia, C. B. *Chicorée blanche*, ou *Endive commune.*

Intybus sylvestris, *seu* erratica, acutis foliis, TRAGI. *Laitron*, ou *Laceron épineux.*

INULA, *off.* Inula foliis ovatis, subtùs tomentosis, calycum squamis ovatis, LINNÆI. *Aunée ;* ou *Enule campane.*

IPECACUANHA cinerea ; Ipecacuanha peruviana, *off.* Ipecacuanha fortè PISONIS. *Ipécacuanha gris.*

Ipecacuanha fusca ; Ipecacuanha brasiliensis, *officin.* Ipecacuanha altera, *seu* fusca, PISONIS. *Ipécacuanha brun.*

Ἱπποπόταμος, GRÆCOR. *Cheval marin*, ou *Cheval de riviere ; Hippopotame ; Bœuf du Nil ; Bœuf de riviere ; Bœuf marin.*

Ἵππος, GRÆCOR. *Cheval.*

IRIS fœtidissima, *seu* Xiris, TOURN. Iris foliis ensiformibus, corollulis imberbibus, petalis interioribus longitudine stigmatis, LINNÆI. Iris agria THEOPHR. & DIOSCORIDIS. *Glaïeul puant ; Spatule* ou *Espatule ; Iris qui sent le gigot.*

Iris latifolia tuberosa, *Zingiber* dicta flore albo, H. O. *Plante dont la racine est le gingembre.*

Iris palustris lutea, TABERN. Iris imberbis lutea, nervo folii eminente, HALLERII. *Iris de marais à fleur jaune.*

Iris palustris lutea, TABERN. Iris corollis imberbibus, petalis interioribus stigmate minoribus, foliis ensiformibus, LINN. *Le faux Acorus.*

Iris tuberosa, folio anguloso, C. B. Iris tuberosa Belgarum & secundùm Aldrovandum prima *Lonchitis* Dioscoridis, LOBEL. Iris bulbosa precox, CLUS. Iris corollis imberbibus, foliis tetragonis, LINN. *Plante dont la racine se se nomme* hermodacte.

Iris vulgaris germanica, *sive* sylvestris, C. B. Iris vulgaris violacea, *sive* purpurea sylvestris, J. B. Iris sylvestris, TABERN. Iris corollis barbatis, caule foliis longiore multiflore, LINN. *Iris ordinaire.*

ISATIS sativa sive latifolia, C. B. & TOURN. Isatis, Glastum, *off.* Isatis, *sive* Glastum sativum, J. B. *Pastel* ou *Guede.*

Isatis sylvestris vel angustifolia, C. B. Isatis foliis radicalibus, crenatis, caulinis integerrimis, penè acutis, siliculis oblongis, LINN. *Pastel sauvage.*

ISGARUM vulgò, Salsolæ genus in hortis, CÆSALP. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire.*

ISOPHYLLON, CORDI. *Perce-feuille vivace ; Oreille de lievre.*

ISOPYRUM, GESNER. *Ménianthe ; Trefle de marais ; Trefle d'eau ou aquatique ; Trefle de castor.*

ISPIDA, *off.* DALE. & GESN. & ALDROV. Ispida, Alcyon fluviatilis, vulgò Piscator regis, CHARLET. Ispida, an veterum Alcyon ? WILLUGHBY. *Martin-pêcheur ; Oiseau de Martin*, ou simplement *Martin ; Alcyon muet ; Pivert d'eau ; Merle bleu.*

IVA arthritica, OFF. *Ivette ordinaire.*

Iva moschata *Monspeliensium*, J. B. *Ivette musquée.*

IXIA, PLIN. *Larme qui découle de la carline gommeuse*, ou *Chaméléon.*

Ἰξία, *quorumdam*, DIOSC. *Carline gommeuse ; Chaméléon blanc.*

Ἰξίας, DIOSCORIDIS. *Larme qui découle de la carline gommeuse*, ou *Chaméléon.*

Ἰξίνη, THEOPHR. *Carline*, ou *Charderonnette.*



JACARECATINGA acori species, PISON. *Acorus des Indes ou d'Asie ; Glaïeul aromatique d'Asie.*

JACEA major, *sive* Viola tricolor, CAST. Jacea, *sive* Flos Trinitatis, *vel* Heptachrum, GESNER. Jacea tricolor, *sive* Trinitatis Flos, J. B. & RAII. *Violette de trois couleurs ; Herbe de la Trinité ; Pensée.*

Jacea nemorensis quæ Serratula vulgò, TOURN. Jacea rubra major laciniosa, L. H. Jacea aromatica *vel* caryophyllata, QUORUMD. *Serrette* ou *Sarrette.*

Jacea nigra pratensis, latifolia, C. B. & TOURN. Jacea nigra vulgaris capitata & squamata, J. B. *Jacée.*

Jacea orientalis patula, carthami facie, flore luteo magno, TOURN. *Plante dont la racine se nomme* béhen blanc.

JACOBÆA foliis ferûlaceis, flore minore, TOURNEF. *Achillée.*

Jacobæa vulgaris laciniata, C. B. & TOURN. *Jacobée ; Fleur de saint Jacques ; Herbe de S. Jacques.*

JALAPA ; Jalapium, OFFIC. *Jalap, racine d'Amérique.*

Jalapa flore purpureo, TOURNEF. *Belle de nuit.*

JASMINUM arabicum lauri folio, cujus semen, apud nos, *café* dicitur, M. A. S. *L'Arbre qui produit le café.*

Jasminum cæruleum mauritanum fortè, Ligustrum orientale, CÆSALP. *Lilas* ou *Lilac ; Syringa à fleur blanche ; Queue de renard des jardins.*

Jasminum mexicanum, *sive* Flos mexicanus multis, J. B. *Belle de nuit.*

JASPIS, *off.* Jaspis unicolor rubescens, WALLERII. *Jaspe.*

JAYAMA Hispaniolam habitantibus. *Ananas.*

JECICUCU *Brasiliensibus*, *seu* radix Mechoacan, MARCG. *Méchoacan, Rhubarbe blanche.*

JECORARIA, *seu* Hepatica fontana, TRAGI. *Hépatique commune.*

JETAIBA, PISON. *Arbre d'où découle la résine animé.*

JEUZBAVE, *vel* Jusbaque, SERAP. *Muscade*, ou *Noix muscade.*

JOTICACICA & Jetaïcica, *Brasiliensibus. Animé d'Occident ; Animé occidental ; Résine de courbaril.*

JUDAICA arbor, J. B. Arbor Judæ, DODON. *Gainier ; Arbre de Judas* ou *de Judée ; Arbre d'amour.*

JUDAICUS lapis, OFF. *Pierre de Judée.*

Juglans foliolis ovalibus glabris subserratis, omnibus subæqualibus, Linn. *Noyer.*

Jujubæ, off. *Jujubes, fruits du jujubier.*

Julepus. *Julep.*

Juncus odoratus, Plinii. *Jonc odorant.*

Juncus odoratus, *seu* Schænanthus, J. B. Juncus rotundus aromaticus, C. B. *Plante qui donne le jonc odorant.*

Juncus rotundus, Celsi. *Jonc odorant.*

Juniperus fruticosa, Juniperus vulgaris, *off.* Juniperus vulgaris fruticosa, C. B. & Tourn. Juniperus vulgaris, baccis parvis purpureis, J. B. Juniperus foliis sessilibus patentibus, Linnæi. *Genevrier*, ou *Geniévrier.*

Juniperus foliis adnatis oppositionibus concatenatis, Linn. *Sabine*, ou *Sabinier à feuilles de cyprès.*

Juniperus foliis quadrifariam imbricatis acutis, Roy. *Plante d'où découle l'encens.*

Jupicanga *Brasiliensibus*, Pison. *Plante dont la racine est la squine d'Occident.*

Jupiter Chymicorum. *Etain.*

Jusbaque, Serap. *Muscade* ou *Noix muscade.*

Jusculum. *Bouillon.*

Jusquiamus, off. *Jusquiame noire ; Hannebane.*

Jutay, *sive* Tamarindus, Pison. *Tamarinier.*



KADANACU, H. M. *Plante qui fournit le suc nommé* aloës hépatique.

Κάλαμος ἀρωμάτικος, DIOSC. & GALEN. Κάλαμος μυρεψικὸς, HIPPOC. *Calamus vrai.*

KALI, *seu* Soda, *off.* Kali majus cochleato semine, C. B. & TOURN. Kali magnum sedi medii folio, semine cochleato, LOBEL. Kali herba, BELLON. Kali ARABUM, *seu* MAURITANORUM. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire.*

Kali spinosum, *off.* Kali spinosum cochleatum, C. B. Kali spinosum, *sive* Tragus spinosus *Matthioli*, J. B. Kali spinosum foliis longioribus & angustioribus, TOURN. *Soude épineuse ; Salicote épineuse ; Marie épineuse.*

KAMICHY Insularibus, JONST. *Anhima, oiseau de proie du Brésil.*

KANDEL, SERAPION. *Coloquinte.*

KANNA-GHORAKA, *id est* Ghoraka dulcis *Cingalensibus*, HERM. *Arbre d'où découle la gomme-gutte.*

Κάφυρα GRÆCOR. RECENTIOR. & AETII. *Camphre.*

KARABE ARABUM *seu* SERAPIONIS. *Bitume de Judée.*

Κάρυον μυρεψικὸν, GRÆCOR. RECENTIOR. *Muscade*, ou *Noix muscade.*

Καρυοφύλλον, PAULI. *Girofle*, ou *Clous de girofle.*

Κασσία μέλαινα, ACTUAR. & GRÆCOR. *Casse solutive.*

Καςὼρ, GRÆCOR. *Castor*, ou *Bievre.*

Καταγματικὰ φάρμακα. *Remedes catagmatiques* ou *contre les fractures.*

Κατάπασμα. *Catapasme ; on donne ce nom à des poudres odorantes.*

Καταπλάσμα. *Cataplasme.*

Καθαιρετικὰ φάρμακα. *Remedes cathérétiques* ou *rongeants.*

Καθάρτικα φάρμακα. *Remedes cathartiques* ou *purgatifs.*

KATHETH, ARABUM. *Oliban* ou *Encens.*

KATOU-INCHIKUA, H. M. *Gingembre mâle.*

KATOU-KATUA, H. M. *Arbre qui porte la feuille indienne*, ou *Malabathrum.*

KATUMARUNGHA ZEYLANENSIBUS. *Arbre qui produit l'espece de noix de ben nommé* Mouringou.

Καυςικὰ φάρμακα. *Remedes caustiques.*

KAWORIKI, JAPONUM. *Agallochum ; Bois d'aloës.*

KEIRI, off. *Giroflier jaune ; Violier jaune.*

Κηκίδες, GRÆCOR. *Noix de galle.*

Lactaria *vel* Lactucaria fruticosa, QUORUMDAM. *Tithymale des marais; Grande Esule; Turbith noir* ou *bâtard.*

Lactuca agnina prima, TABERN. *Mâche; Blanchette; Poule grasse; Clairette; Doucette; Accroupie; Salade de chanoine.*

Lactuca sativa capitata, *off.* Lactuca capitata, C. B. & TOURN. Lactuca sativa vulgaris capitata, J. B. Lactuca sativa, sessilis sive capitata, LOBEL. *Laitue pommée.*

Lactuca leporina, APULÆI. *Laitron,* ou *Laceron doux; Palais de lievre.*

Lactuca romana, *off.* Lactuca romana, longa, dulcis, J. B. Lactuca folio obscuriùs virente, semine nigro, C. B. Lactuca intybacea, GERARD. *Laitue romaine; Chicon.*

Lactuca sativa non capitata, *off.* Lactuca sativa, C. B. & TOURN. Lactuca sativa vulgaris non capitata, J. B. Lactuca sativa folio scariolæ, LOBEL. *Laitue non pommée.*

Lactuca sativa, maxima, austriaca, capitata, variegata, TOURNEF. Lactuca caryophyllacea vulgò, H. L. B. *Laitue panachée; Laitue de Siléfie.*

Lactuca sylvestris, costâ spinosâ, *off.* C. B. Lactuca sylvestris, *sive* Endivia multis dicta, folio laciniato, dorso spinoso, J. B. Lactuca sylvestris, DODON. *Laitue sauvage.*

Lactuca ustularia, & Ungula asiniana, *Germanorum*, CORDI. *Tussilage; Pas d'âne.*

LADA, *aliis* Molanga, *sive* Piper aromaticum, PISON. *Poivrier.*

Λάδανον, GRÆCOR. *Labdanum, substance résineuse.*

LADANUM, *vel* Labdanum, OFF. *Labdanum, substance résineuse.*

Ladanum creticum, PROSP. ALPIN. *Arbrisseau duquel découle le labdanum.*

LADEN & Loden ARABUM. *Labdanum, substance résineuse.*

LAGOPODIUM, *sive* Pes leporis, GERARD. *Petit Trefle des champs; Pied de lievre.*

Lagopodium flore luteo, TABERN. *Vulnéraire des paysans.*

LAGOPUS, *off.* Lagopus, *vel* Trifolium arvense humile spicatum, C. B. Lagopus trifolius *quorumdam*, J. B. Lagopus, *sive* Pes leporinus, MATTH. Lagopus & Lotus campestris, TRAGI. *Petit Trefle des champs; Pied de lievre.*

LAGOPYRON *Hippocr.* GESN. *Pied de chat, plante.*

Lagopyron *Galeni*, NONNULLOR. *Petit Trefle des champs; Pied de lievre.*

LAGOPYROS *Hippocratis*, NONNULLOR. *Petit Trefle*

des champs ; Pied de lievre.

LAGURUS paniculæ ſpiculis conjugatis ovatis, LINN. *Plante qui donne le jonc odorant.*

LAMIA, *ſeu* Canis carcharias, GESNER. *Requin ; Requien, Requiem ; grand Chien de mer* ou *marin ; Poiſſon à deux cents dents ; Lamie* ou *Poiſſon anthropophage ; Tiburon.*

LAMIUM album, *off.* Lamium vulgare album, *ſive* Archangelica flore albo, PARK. Lamium album non fœtens, folio oblongo, C. B. Lamium primum, *ſive* Urtica iners, DODON. Lamium foliis cordatis, acuminatis, ſerratis, petiolatis, LINN. Lamium foliis diſſitis, cordatis, obtuſis, HALLER. *Ortie morte non puante ; Ortie blanche ; Ortie qui ne pique point.*

Lamium folio oblongo, flore rubro, PARK. & TOURN. Lamium purpureum non fœtens, folio oblongo, C. B. *Ortie morte non puante, à fleurs purpurines.*

Lamium flore oblongo, luteum, C. B. Lamium luteo flore, *ſive* Urtica iners tertia, DODON. *Ortie morte à fleurs jaunes.*

Lamium maximum ſylvaticum, fœtidum, C. B. *Grande Ortie puante.*

Lamium montanum meliſſæ folio, C. B. Lamium pannonicum primum albo flore, CLUS. Lamium, PLINII. *Méliſſe ſauvage* ou *bâtarde ; Méliſſe de montagne* ou *des bois ; Méliſſe puante, ou qui ſent la punaiſe.*

Lamium purpureum fœtidum, folio ſubrotundo, *ſive* Galeopſis *Dioſcoridis*, C. B. Lamium rubrum, GERARD. Lamium vulgare, folio ſubrotundo, flore rubro, PARK. *Ortie morte puante.*

LAMPSANA vulgaris, *officin.* Lampſana domeſtica; Soncho affinis, C. B. *Lampſane ; Herbe aux mammelles.*

LANARIA QUORUMD. *Savonniere* ou *Savonnaire ; Saponniere* ou *Saponnaire.*

LANCEA Chriſti, *vel* Luciola, GESNER. *Petite Serpentaire ; Ophiogloſſe ; Langue de ſerpent ; Herbe ſans couture.*

LANTANA vulgò, *aliis* Viburnum, J. B. Lantana, *ſive* Viburnum, GERARD. *Viorne ; Hardeau ; Bourdene* ou *Bourdaine.*

LAPATHI acuti varietas, folio criſpo, GERARD. *Patience ſauvage friſée.*

LAPATHUM acetoſum, ſexu diſtinctum, foliorum ſagittatorum hamis brevibus, HALLER. *Oſeille ordinaire ; Oſeille longue ; Vinette.*

Lapathum aquaticum folio cubitali, C. B. Lapathum aquaticum maximum, *ſive*

Hydrolapathum, J. B. Lapathum paluſtre, TABERN. Lapathum longifolium nigrum paluſtre, *ſive* Britannica antiquorum vera, *vel* Hydrolapathum nigrum *Muntingii*, RAII. *Patience aquatique*, ou *Parelle de marais.*

Lapathum folio acuto, criſpo, C. B. & TOURN. Lapathum acutum criſpum, J. B. Lapathum acutum, minus, PARK. *Patience ſauvage friſée.*

Lapathum folio acuto plano, C. B. & TOURN. Lapathum acutum, *ſive* Oxylapathum, J. B. & DODON. Lapathum acutum *Gerardi*, RAII. Lapathum acutum majus, PARK. *Parelle*, ou *Patience ſauvage ordinaire.*

Lapathum folio minùs acuto, C. B. Lapathum vulgare, folio obtuſo, J. B. Lapathum ſylveſtre vulgatius, PARK. Lapathum ſylveſtre folio minùs acuto, GERARD. *Patience ſauvage à feuilles arrondies.*

Lapathum hortenſe, *ſeu* Spinaria ſemine non ſpinoſo, C. B. *Epinard mâle dont la graine n'eſt pas épineuſe.*

Lapathum hortenſe, *ſeu* Spinaria ſterilis, C. B. *Epinard femelle* ou *ſtérile.*

Lapathum hortenſe, *ſeu* Spinaria ſemine ſpinoſo, C. B. *Epinard mâle dont la graine eſt épineuſe.*

Lapathum hortenſe folio oblongo, *ſive* ſecundum *Dioſcoridis*, C. B. Lapathum ſativum, DODON. *Patience* ou *Parelle.*

Lapathum majus, *off.* Lapathum hortenſe latifolium, C. B. Lapathum majus, *ſive* Rhabarbarum monachorum, J. B. Lapathum ſativum, *ſive* Patientia, PARK. *Rhubarbe des moines.*

Lapathum rotundifolium; Lapathum montanum, *off.* Lapathum folio rotundo, alpinum, J. B. & TOURN. Lapathum hortenſe rotundifolium, LOBEL. *Rhubarbe bâtarde*, ou *fauſſe Rhubarbe.*

Lapathum ſanguineum; Lapathum rubrum; Lapathum nigrum, *off.* Lapathum folio acuto rubente, C. B. & TOURN Lapathum ſanguineum, *ſive* Sanguinis draconis herba, J. B. Lapathum rubens, DODON. *Patience rouge*, ou *Sang-dragon.*

Lapathum ſinuatum, *off.* Lapathum pulchrum bononienſe, ſinuatum, J. B. & TOURN. Lapathum pariſienſe ſinuatum, H. R. P. *Lapathon-violon*, ou *Patience ſinuée.*

Lapathum *ſpinaria* dictum, OFF. *Epinard.*

Lapathum unctuoſum folio triangulo, C. B. *Bon Henri.*

LAPIDES cancrorum. *Pierres d'écreviſſes, improprement nommées* yeux d'écreviſſes.

Lapis alcheron. *Pierre qui se trouve dans la vésicule du fiel du bœuf.*

Lapis aquilæ *seu* aquilinus. *Pierre d'aigle.*

Lapis armenus, OFF. *Pierre d'Arménie.*

Lapis bezoardicus. *Bézoard.*

Lapis bezoardicus fossilis, J. DE LAET. Lapis bezoardicus mineralis fossilis, BOCCONE. *Bézoard fossile.*

Lapis bononiensis, MONT. & DE LAET. *Pierre lumineuse, ou Phosphore de Bologne.*

Lapis calaminaris, OFFICIN. *Pierre calaminaire.*

Lapis calcarius; Lapis calcareus particulis scintillantibus, WALL. *Pierre à chaux.*

Lapis ceratites, GESNER. *Unicorne fossile.*

Lapis cæruleus, MATTH. *Pierre d'azur.*

Lapis cyanus sive lazuli, ALDROV. *Pierre d'azur.*

Lapis gagates. *Jais* ou *Jayet.*

Lapis hæmatites, OFF. *Pierre hématite.*

Lapis heracleus. *Aimant.*

Lapis hibernicus, *off.* MERRIAN. *Pierre d'Hibernie, ou Ardoise d'Irlande.*

Lapis hystricis, *seu* Pedra del porco. *Pierre de porc-épic.*

Lapis illuminabilis, ALDROV. *Pierre lumineuse, ou Phosphore de Bologne.*

Lapis indicus nephriticus, ALDROV. *Pierre néphrétique.*

Lapis jaspis, Achates antiquorum, *Agata* vulgò dictus. CUP. *Agate.*

Lapis judaïcus, OFF. *Pierre de Judée.*

Lapis lazuli pallidè cæruleus, punctulis albus, WALL. *Pierre d'Arménie.*

Lapis lyncis, *off.* Lapis lyncurius. *Bélemnite* ou *Pierre de lynx.*

Lapis lucidus, MONT. *Pierre lumineuse, ou Phosphore de Bologne.*

Lapis magnes, MATTH. *Aimant.*

Lapis Margarethæ, NONNULLOR. *Nombril marin; Ombilic marin; Nombril* ou *Feve de mer; Limaçon de mer.*

Lapis nephriticus, OFFICIN. *Pierre néphrétique.*

Lapis obsidianus. *Jais*, ou *Jayet.*

Lapis, *onyx* dictus, sive unguis humani candorem referens. *Onyx, pierre précieuse.*

Lapis ossifragus, BOET. *Ostéocolle.*

Lapis *pumex* dictus, C. H. C. *Pierre-ponce.*

Lapis serpentinus. *Pierre de serpent.*

Lapis fissilis hibernicus, CHARLET. *Pierre d'Hibernie, ou Ardoise d'Irlande.*

Lapis scyrus, ALDROV. *Pierre-ponce.*

Lapis specularis, *off.* Lapis specularis, *seu* Glacies Mariæ, KONIG. *Pierre*

ſpéculaire ; Verre de Moſcovie.

Lappa major, *off.* Lappa major, Arctium Dioscorid. C. B. *La Bardane*, ou *Glouteron.*

Lappa minor, Xanthium Dioscorid. C. B. *Petite Bardane ; petit Glouteron.* ou *Gletteron ; Glapelles.*

Lappago aſpera, officin. *Gratteron ; Rieble.*

Λάριξ, Græcorum. *Térébenthine de Veniſe* ou *des mélezes.*

Larix folio deciduo conifera, J. B. Larix, C. B. & Dodon. Larix folio deciduo, Haller. *Térébenthine de Veniſe* ou *des mélezes.*

Laser & Laſerpitium, Plin. & Dodon. *Aſſa-fœtida ; Merde au diable des Européens ; Manger des dieux des Aſiatiques.*

Laserpitium Anguill. Laſerpitium germanicum, Lobel. *Livêche* ou *Ache de montagne.*

Laſerpitium foliis lanceolatis integerrimis petiolatis, Linnæi. *Seſéli commun ; Livêche ; Sermentaire.*

Laſerpitium foliolis cordatis inciſis, Linn.

Lathyris, *officin.* Lathyris *Dioſcoridis*, Schw. Lathyris major, C. B. Lathyris major hortenſis, Cataputia minor, Park. *Tithymale à larges feuilles ; Epurge ; Catapuce ordinaire.*

Laureola femina, *off.* & C. B. Laureola femina, *ſeu* Thymelæa lauri folio deciduo, Tournef. Laureola folio deciduo, *ſive* Mezereon germanicum, J. B. Laureola femina, & Daphnoïdes crocea, H. L. *Lauréole femelle ; Bois gentil ; Thymélée femelle des pays froids.*

Laureola mas ; Laureola ſemper virens, *off.* Laureola ſemper virens flore viridi, *quibuſdam.* Laureola mas, C. B. Laureola ſemper virens flore luteolo, J. B. *Lauréole mâle ; Thymélée mâle des pays froids.*

Lauro affinis, terebinthi folio, alta, ligno odorato, candido, flore albo. *Arbre de la Jamaïque d'où ſe tire un bois de roſe.*

Lauro-ceraſus, Clus. *Laurier-roſe ; Nérion ; Oléandre ; Roſage* ou *Roſagine.*

Laurus alexandrina, *offic.* Laurus alexandrina, fructu folio inſidente, C. B. Laurus alexandrina, Chamædaphne, Column. Laurus carpophyllos ſive epiphyllocarpos, quorumd. *Laurier alexandrin* ou *d'Alexandrie*

Laurus camphorifera Kœmpf. Laurus foliis lanceolato-ovatis trinerviis, nervis ſupra baſim unitis, Linn. *Arbre qui donne le camphre ordinaire* ou *du Japon.*

Laurus foliis enervibus, obversè ovatis, utrinque acutis,

LIGUSTRUM, *off.* & J. B. & TOURN. Ligustrum germanicum, C. B. *Troëne.*

Ligustrum ægyptiacum latifolium, C. B. *Alcanna vraie.*

Ligustrum orientale, fortè Jasminum cæruleum mauritanum, CÆSALP. *Lilas* ou *Lilac; Syringa à fleur bleuâtre; Queue de renard des jardins.*

LILAC, *off.* & J. B. & MATTH. & TOURN. Lilach, *sive* Hambach ARABUM, flore cæruleo, QUORUMD. *Lilas* ou *Lilac; Syringa à fleur bleuâtre; Queue de renard des jardins.*

LILIUM candidum, *off.* Lilium album vulgare, J. B. Lilium album flore erecto & vulgare, C. B. Lilium album NICANDRI, *seu* Ambrosia, ANGUILL. Lilium foliolis sparsis, corollis campanulatis, intùs glabris, LINN. *Lis*, ou *Lys blanc.*

Lilium convallium, C. B. & TOURN. Lilium convallium vulgò, J. B. Lilium convallium flore albo, PARK. Lilium convallium vel vernum *Theophrasti*, LOBEL. *Muguet; Lis des vallées.*

LIMAX ruber, *off.* Limax quartus, subrufus, montanus, LISTER. Limax magna *Germanis*, colore rufo, ALDROV. Limax subrufus, LINN. Limax major rubicunda terrestris, E. G. *Limace rouge; Limas; Limaçon rouge nud & sans coquille; Licoche ordinaire.*

Limax terrestris, OFF. *Limaçon; Colimaçon ordinaire des jardins; Escargot commun; Limas à coquille.*

LIMNESSIUM, *sive* Centauroïdes, CORDI. *Gratiole* ou *Herbe à pauvre homme.*

LIMON, *off.* Limon vulgaris, FERR. *Limonier, arbre.*

LIMONIA malus, *off.* Limonia malus acida, C. B. Limonia malus, J. B. *Limonier, arbre.*

LIMONIUM malum. *Limon, fruit du limonier.*

Limonium pratense, TRAGI. *Ménianthe; Trefle de marais; Trefle d'eau* ou *aquatique; Trefle de castor.*

Limonium sylvestre, TRAGI. *Pyrole*, ou *Verdure d'hiver.*

LINARIA segetum, nummulariæ folio villoso, TOURNEF. *Velvote; Véronique femelle.*

Linaria vulgaris lutea, flore majore, C. B. Linaria vulgaris nostras, PARK. *Linaire* ou *Lin sauvage.*

LINGUA cervina, *off.* Lingua cervina vulgi, *sive* Phyllitis, J. B. *Scolopendre vulgaire*, ou *Langue de cerf.*

Lingua hircina, QUORUMD. *Vipérine*, ou *Herbe aux viperes.*

Lingua serpentina, *sive* Ophioglossum, PARK. & CÆSALP.

Petite Serpentaire; Ophioglosse; Langue de serpent; Herbe sans couture.

Lingua viperina, QUORUMD. *Petite Serpentaire; Ophioglosse; Langue de serpent; Herbe sans couture.*

LINIMENTUM. *Liniment.*

LINKIA terrestris gelatinosa, membranacea, vulgatissima, ex pallido & virescente fulvâ, MICHELI. *Mousse membraneuse; Nostoch des Allemands.*

LINNÆA. *Campanule à fleur de serpolet.*

LINOZOSTIS, *sive* Parthenion. *Mercuriale mâle; Foirole; Vignoble* ou *Vignette.*

LINUM catharticum, *off.* Linum pratense floribus exiguis, C. B. Linum minimum, *vel* Alsine verna, glabra, flosculis albis, J. B. Linum sylvestre catharticum, GERARD. Linum sylvestre catharticum, (*seu* Chamælinum CLUSII, flore albo) PARK. *Lin sauvage purgatif.*

Linum sativum, C. B. & TOURN. Linum sativum vulgare cæruleum, LOBEL. Linum foliis alternis lanceolatis integerrimis, calycibus acuminatis, angulatis, capsulis mucronatis, LINN. *Lin, plante.*

LIQUIDAMBAR arbor, *seu* styraciflua, aceris folio, fructu tribuloïde, PLUCK. Liquidambar, GRÆCOR. Liquidambar foliis palmatis angulatis, LINN. *Arbre d'où coule le storax* ou *styrax.*

LIQUIDAMBARI arbor, *sive* Styracifera, aceris folio, fructu tribuloïde, *id est* pericarpio orbiculari ex quàmplurimis apicibus coagmentato semen recondens, PLUCK. Liquidambari indici arbor, *seu* Xochiocotzo-quahuitl, HERNAND. *Arbre d'où découle le liquidambar.*

LIQUIDAMBARUM, OFF. *Liquidambar, suc résineux.*

LIQUIRITIA, officin. *Réglisse.*

Λιθόδενδρον, DIOSCORID. *Corail.*

LITHONTRIPTICA medicamenta. *Remedes lithontriptiques.*

Λίθος αἱματίτες, GRÆCOR. *Pierre hématite.*

Λίθος γαγάτης. *Jais* ou *Jayet.*

Λίθος κυανὸς, GRÆCOR. *Pierre d'azur.*

LITHOSPERMUM arundinaceum, *off.* Lithospermum arundinaceum fortè *Dioscoridis* & *Plinii*, C. B. *Larme de Job, espece de gremil.*

Lithospermum erectum, *off.* Lithospermum majus erectum, C. B. Lithospermum, *sive* Milium solis, J. B. Lithospermum seminibus lævibus, corollis calycem vix superantibus, foliis lanceolatis, LINNÆI. Lithospermum foliis subtùs nervosis, floribus ex alis

foliorum exeuntibus, HALLER. *Gremil*, ou *Herbe aux perles.*

Lithoſpermum repens, *off.* Lithoſpermum minus repens, latifolium, C. B. & TOURNEF. Lithoſpermum majus DODONÆI, flore purpureo, ſemine anchuſæ, J. B. Lithoſpermum majus DODON. *Gremil rampant.*

Lithoſpermum villoſum, caulibus erectis ſimpliciſſimis, LINN. *Alcanna faux.*

LITHOTOMI cavitate latente donati, WALL. *Pierre d'aigle.*

LITUS. *Liniment.*

LOC *vel* Lac, ARABUM. *Lacque* ou *Laque.*

LOCUSTA, *off.* Locuſta viridis major, RAII. *Grande Sauterelle verte.*

Locuſta herba prior, J. B. Locuſta herba foliis ferè oleæ, GESNER. *Mâche*; *Blanchette*; *Poule graſſe*; *Clairette*; *Doucette*; *Accroupie*; *Salade de chanoine.*

LODEN & Laden, ARABUM. *Labdanum*, *ſubſtance réſineuſe.*

LOLIGO ſepia, MERRIAN. *Seche* ou *Seiche*; *Bouffron.*

LOLIUM, Nigella arvenſis falsò, QUORUMD. *Nielle des bleds*; *fauſſe Nielle*; *Nielle bâtarde*; *Aleſne.*

LONICERA floribus capitatis terminatricibus, floribus omnibus diſtinctis, LINN. *Chevre-feuille.*

Lonicera pedunculis bifloris, foliis ovatis, obtuſis, integris, LINN. *Chevre-feuille qui ſe cultive dans les jardins.*

LOOCH, *ſeu* Eclegma. *Looch* ou *Eclegme.*

LOTI, *ſive* Trifolii ſpecies, CORDI. *Mélilot*, anciennement *Mirlirot.*

LOTO affinis, vulneraria pratenſis, C. B. *Vulnéraire des payſans.*

LOTUS, *ſive* Melilotus pentaphyllos minor glabra, C. B. & TOURNEF. Lotus corniculata glabra minor, J. B. Lotus pentaphyllus, GESNER. Lotus flore herbaceo, florum capitulo depreſſo, leguminibus decumbentibus teretibus, LINN. Lotus ſylveſtris, NONNULLOR. *Petit Lotier*, ou *Trefle ſauvage jaune.*

Lotus & Lagopus campeſtris, TRAGI. *Petit Trefle des champs*; *Pied de lievre.*

Lotus hortenſis, odora, *off.* C. B. Lotus ſativa odorata, annua flore cæruleo, J. B. Lotus hortorum odora, LOBEL. *Lotier odorant*; *Trefle muſqué*; *faux Baume du Pérou.*

Lotus latifolia, DALECAMP. *Vulnéraire des payſans.*

Lotus pentaphyllos ſiliquoſus villoſus, C. B. & TOURN. Lotus incana, *ſive* Oxytriphyllum *Scribonii Largi*, GERARD. Lotus hæmorrhoïdalis major, *ſive* Trifolium hæmorrhoïdale

majus, PARK. Lotus ſylveſtris, MATTH. Lotus ſiliquoſa, NONNULL. *Trefle hémorrhoïdal*, ou *Lotier hémorrhoïdal.*

Lotus urbana, MATTH. *Mélilot*, anciennement *Mirlirot.*

LUCIDUS lapis, MONT. *Pierre lumineuſe*, ou *Phoſphore de Bologne.*

LUCIOLA, *vel* Lancea Chriſti, GESNER. *Petite Serpentaire; Ophioglosse; Langue de ſerpent; Herbe ſans couture.*

LUCIUS, off. *Brochet, poiſſon.*

LUJULA, *off.* & FRACAST. *Pain à coucou; Alléluia.*

LUMBRICI terreni, BOSSCH. *Vers de terre; Lombrics.*

LUMBRICUS, *off.* Lumbricus terreſtris, JONST. Lumbricus terrenus, SCHROD. Lumbricus lævis, LINN. Lumbricus terreſtris, major, RAII. *Ver de terre; Lombric; Achée* ou *Aſchée; Leſche.*

LUNA. *Les Chymiſtes ont donné ce nom à l'argent.*

LUNARIA major, ſiliquâ rotundiore, J. B. Lunaria bulboſa, *ſeu* Rhaphanitis, QUORUMD. Lunaria odorata ſeu regia. *Grande Lunaire; Bulbonach; Médaille; Satinée; Satin blanc; Paſſe-ſatin.*

LUPARIA nigra, *ſeu* lupi radix. *Aconit bleu; Tue-loup; Napel; Coqueluchon; Capuchon; Capuce de moine; Madriettes.*

LUPI radix. *Vid.* LUPARIÆ.

LUPINUS, *off.* Lupinus ſativus flore albo, C. B. Lupinus vulgaris, ſemine & flore albo, ſativus, J. B. Lupinus calycibus alternis, appendiculis lateralibus nullis, LINN. *Lupin.*

LUPULUS, *off.* Lupulus mas & femina, C. B. Lupulus ſalictarius, GER. Lupulus ſalictarius ſpontaneus & Vitis Septentrionalium, LOBEL. *Houblon.*

LUPUS LATINOR. Lupus vulgaris; Lupus terreſtris communis *ſive* vulgaris, QUORUMD. *Loup.*

Lupus fluviatilis. *Brochet, poiſſon.*

Lupus marinus, NONNULL. *Veau marin* ou *Phocas.*

Lupus varius, NONNULLOR. *Truite ordinaire* ou *des rivieres.*

LUTEA *Plinii*, QUIBUSDAM. *Gaude; Herbe jaune* ou *à jaunir.*

LUTEOLA herba, ſalicis folio, C. B. & TOURNEF. *Gaude; Herbe jaune* ou *à jaunir.*

LUTRA, *offic.* Lutra digitis omnibus æqualibus, LINN. Lutra caſtanei coloris, BRISSON. *Loutre.*

LUTRIS. *Loutre.*

LUTRIX. *Loutre.*

LUTUM herba, DODON. *Gaude; Herbe jaune* ou *à jaunir.*

LYCHNIS agria & Flos frumenti, BRUNSF. *Bleuet* ou *Bluet; Blavéole; Aubifoin;*

acutis, integris, annuis, LINN. *Arbre qui donne le benjoin.*

Laurus foliis enerviis obversè ovatis obtusis, LINN. *Arbre qui donne la cannelle blanche*, ou *Ecorce de Winter.*

Laurus foliis integris & trilobis, LINN. *Arbre dont le bois se nomme* sassafras.

Laurus foliis lanceolatis trinerviis, nervis supra basim unitis, LINN. *Arbre qui fournit la casse en bois.*

Laurus pusilla, *sive* Chamædaphne, LOBEL. *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymélée femelle des pays froids.*

Laurus regia, *off.* Laurus latifolia, Δαφνὴ πλατυπέτερα *Dioscoridis*, C. B. Laurus latifolia mas & femina, *Laurier royal.*

Laurus rosea, Oleander, LOBEL. *Laurier-rose; Nérion; Oléandre; Rosage* ou *Rosagine.*

Laurus vulgaris, *off.* C. B. Laurus mas & femina, TABERN. Laurus tenuifolia, MATT. Laurus foliis lanceolatis, venosis, perennantibus, floribus quadrifidis divisis, LINN. *Laurier franc.*

Laurus zeylanica, baccis calyculatis, HERMAN. & RAII. *Arbre dont la seconde écorce est la cannelle.*

LAVANDULA, *aut* Lavandula major, *off.* Lavandula latifolia, C. B. Lavandula foliis lanceolatis integris, spicis nudis, LINN. *Lavande mâle; Spic; Aspic; Nard commun.*

Lavandula minor; Lavandula angustifolia, *off.* C. B. Lavandula breviore folio, & spica, CLUS. *Lavande femelle.*

Lavandula, OFF. *Lavande mâle; Spic; Aspic; Nard commun.*

LAVER DIOSCORIDIS. *Béhen* ou *Ache d'eau.*

LAWSONIA ramis inermibus, LINN. *Alcanna vraie.*

LAZULI lapis pallidè cæruleus, punctulis albis, WALLER. *Pierre d'Arménie.*

Lazuli lapis obscurè cæruleus, punctulis pyritaceis, WALLER. *Pierre d'azur.*

LENS arvensis minor; Lens vulgaris, *off.* Lens vulgaris semine subrufo, C. B. *Petite Lentille.*

Lens palustris & Lenticula palustris, *officin.* Lens palustris, J. B. Lens lacustris, DODON. *Lentille d'eau* ou *de marais.*

LENTICULA palustris, *off.* Lenticula palustris vulgaris, C. B. *Lentille d'eau* ou *de marais.*

Lenticula marina, *off.* Lenticula marina serratis foliis, GERARD. & PARK. *Herbe flottante,* ou *Lentille de mer.*

LENTISCUS vulgaris, C. B. *Lentisque, arbre.*

LEO, LATINOR. *Lion.*

Λέων, GRÆCOR. *Lion.*

LEONTIDEIRAN. *Agate.*

LEONTION. *Agate.*

LEONTOCATON, QUORUMD. *Polion de montagne à fleurs jaunes.*

LEONTODON calyce infernè reflexo, LINN. *Pissenlit; Dent de lion.*

LEONTOPODIUM, BRUNSF. *Pied de lion; Alchimille.*

LEONURUS foliis caulinis lanceolatis trilobis, LINN. *Agripaume.*

LEPIDIUM hortense, OFFIC. & ANGUILL. Lepidium gramineo folio, *sive* Iberis, TOURNEF. *Passerage sauvage; Cresson sauvage.*

Lepidium vulgare, *off.* Lepidium latifolium, C. B. & TOURN. Lepidium Pauli, J. B. Lepidium *Plinii*, DODON. Lepidium vulgare, *sive* Piperitis, PARK. Lepidium, *Pauli Æginetæ* & *Lobelii*, GERARD. *Passerage.*

Λεπ]υντικὰ φάρμακα. *Remedes résolutifs* ou *atténuants.*

LEPUS, *off.* Lepus terrestris, MATTH. Lepus caudâ abruptâ, pupillis altis, LINNÆI. Lepus vulgaris cinereus, KLEIN. Lepus caudatus, ex cinereo rufus, BRISSON. *Lievre.*

Lepus caudâ brevissimâ, pupillis rubris, LINN. Lepus caudatus, obscurè cinereus, BRISSON. *Lapin.*

LER, ARABUM. *Myrrhe.*

LEUCACHATES. *Agate.*

LEUCANTHEMUM DIOSCOR. *Camomille ordinaire.*

Leucanthemum canariense, foliis chrysanthemi, pyrethri sapore, TOURNEF. *Pyrethre, seconde espece.*

Leucanthemum odoratius, C. B. *Camomille romaine.*

Leucanthemum vulgare, TOURN. *Grande Marguerite; grande Pâquerette; Œil de bœuf.*

LEUCO-NARCISSOLIRION pratense vernum, LOBEL. *Perce-neige; Violier de Février* ou *de la Chandeleur; Violier bulbeux; Campanes blanches, Baguenaudier d'hiver* ou *de printemps.*

LEUCOIUM; Leucoïum luteum, *off.* Leucoïum luteum vulgare, C. B. Leucoïum luteum vulgò Cheiri flore simplici, J. B. Leucoïum aureum, MATTH. *Giroflier jaune; Violier jaune.*

Leucoïum bulbosum vulgare, C. B. Leucoïum bulbosum, hexaphyllon, cum unico flore, rariùs bino, J. B. Leucoïum bulbosum serotinum, GERARD. Leucoïum bulbosum præcox, majus, PARK. *Perce-neige; Violettes de Février* ou *de la Chandeleur; Violier bulbeux; Campanes blanches; Baguenaudier d'hiver* ou *de printemps.*

Leucoïum & Viola purpurea, FRICHS. Leucoïum moschatum QUORUMDAM. *Julienne* ou *Julianne;*

Violette-giroflée des dames ; Giroflée musquée.

LEVISTICUM, Ligusticum foliis apii, OFF. *Livêche*, ou *Ache de montagne.*

LIBANARIA, NONNULLOR. *Romarin ; Encensier.*

Λίβανος, THEOPH. & DIOSC. *Oliban* ou *Encens.*

LIBANOTIS coronaria, *sive* Rosmarinum vulgare, PARK. *Romarin ; Encensier.*

Libanotis fertilis THEOPH. (*quæ fortè est*) Ligusticum vulgare, C. B. *Livêche*, ou *Ache de montagne.*

Libanotis latifolia altera, *seu* vulgatior, C. B. *Gentiane blanche.*

Libanotis foliis tenuissimè pinnatis, laciniis petiolatis, HALLER. *Daucus de Crete.*

Libanotis altera quorumdam, aliis dicta *Cervaria nigra*, J. B. *Grand Persil de montagne* ou *sauvage.*

Λιβανωτὸν, HIPPOCR. *Oliban* ou *Encens.*

LICHEN arboreus, *off.* Lichen foliaceus repens laciniatus, obtusus, glaber, suprà lacunosus, subtùs tomentosus, LINN. *Pulmonaire de chêne.*

Lichen foliaceus repens, lobatus, obtusus, planus, subtùs venosus, peltâ marginali ascendente, LINN. *Mousse contre la rage.*

Lichen gelatinosus fugax major, RUPP. *Mousse membraneuse ; Nostoch des Allemands.*

Lichen imbricatus, foliis multifidis, glabris, obtusis, canis, punctis vagis eminentibus, LINN. *Mousse de crâne humain ; Usnée humaine.*

Lichen islandicus, LINN. *Lichen d'Islande ; Mousse purgative ; Mousse des phthisiques* ou *pulmoniques ; Mousse de Suede* ou *de Laponie ; Mousse des rennes ; Mousse d'Islande des boutiques.*

Lichen islandicus tenuissimus. *Lichen d'Islande très fin.*

Lichen petræus, *off.* Lichen petræus latifolius, *sive* Hepatica fontana, J. B. Lichen, *sive* Hepatica vulgaris, PARK. *Hépatique commune.*

LICHENOÏDES digitatum cinereum lactucæ foliis sinuosis, DILL. *Mousse contre la rage.*

Lichenoïdes peltatum, arboreum, maximum, platyphyllum, DILL. *Pulmonaire de chêne.*

Lichenoïdes vulgatissimum, cinereo-glaucum, lacunosum & cirrhosum, DILL. *Mousse de crâne humain ; Usnée humaine.*

LIGNI colubrini tertium genus in Malabar, vastæ arboris magnitudine, ACOSTÆ. *Arbre qui porte la noix vomique.*

LIGNUM, *seu* Arbor fragrans. *Agallochum, bois d'aloës.*

Lignum aloës. *Agallochum, bois d'aloës.*

Lignum aloës mexicanum, G. Camelli. *Troisieme espece de bois d'aloës*, ou *d'agallochum*, *suivant* G. Bauhin.

Lignum aloës vulgare, off. *Seconde espece de bois d'aloës*, ou *d'agallochum*, *suivant* G. Bauhin.

Lignum aquilæ *Agallochum; Bois d'aloës.*

Lignum brasilianum rubrum. *Bois du Brésil*, ou *Bois de Fernambouc.*

Lignum campescanum. *Bois de Campeche* ou *de la Jamaïque.*

Lignum carabaccium, Baglivi. *Bois carabacci.*

Lignum colubrinum. *Bois de couleuvre.*

Lignum colubrinum Clusii, *Pao de cobra* dictum, fortè tertium Acostæ. *Arbre qui porte la noix vomique.*

Lignum ebeni. *Bois d'ébene.*

Lignum ferri. *Bois de fer.*

Lignum indicum. *Bois d'Inde.*

Lignum indicum, quorumdam. *Gaïac ; Bois de gaïac ; Bois saint.*

Lignum moluccense, foliis malvæ, fructu avellanæ minore, cortice molliore & nigricante, *Pavana* incolis, C. B. *Arbrisseau qui produit ce qu'on appelle* Graine du ricin indien, ou *Pignons d'Inde*, ou *Pignons de Barbarie*, ou *Grains de Tilli* ou *des Moluques.*

Lignum nephriticum peregrinum, aquam cæruleam reddens, C. B. *Bois néphrétique.*

Lignum odoratum candidum. Cæsalp. *Santal blanc.*

Lignum paradisi. *Agallochum ; Bois d'aloës.*

Lignum pavanum, *sive* Sassafras, J. B. *Sassafras.*

Lignum rhodium. *Bois de Rhodes*, ou *de rose*, ou *Bois de Chypre.*

Lignum sanctæ Crucis. *Agallochum ; Bois* d'*aloës.*

Lignum sanctæ Crucis. *Gui commun ; Gui de chêne.*

Lignum sanctum, quorumdam. *Gaïac ; Bois de gaïac ; Bois saint.*

Lignum sanctum, *seu* Hoaxacan, Hernand. *Gaïac à fleurs bleues dentelées dont le fruit est quadrangulaire.*

Lignum sanum. *Garou; Thymélée de Montpellier ; Thymélée à feuilles de lin ; Trentanel ; Lin sauvage* ou *bâtard ; sain bois* par les habitants du l'Aunis ; *Chamélée noire à feuilles déliées ; Bois d'oreilles.*

Lignum tortuosum & princeps vegetabilium, quorumdam. *Vigne cultivée.*

Ligusticum, *off.* Ligusticum quod seseli officinarum, C. B. *Séséli commun ; Livêche ; Sermontaine.*

Ligusticum foliis apii, *off.* Ligusticum vulgare, an Libanotis fertilis *Theophrasti*, C. B. Ligusticum vulgare, foliis apii, J. B. *Livêche*, ou *Ache de montagne.*

Alcée, ou *Mauve sauvage.*

Malva vulgaris, flore majore, folio sinuato, J. B. & Tourn. Malva sylvestris, folio sinuato, C. B. Malva sylvestris major, Tabern. Malva erratica, *vel* Malva equina, Brunsf. Malva caule procumbente, foliis cordato-orbicularibus, obsoletè quinquelobis, Linn. *Mauve commune*, ou *grande Mauve.*

Malva vulgaris, flore minore, *off.* Malva vulgaris, flore minore, folio rotundo, J. B. & Tournef. Malva sylvestris, folio rotundo, C. B. Malva sylvestris minor, Tabern. Malva sylvestris repens pumila, Lobel. *Petite Mauve.*

Malvaviscus, off. *Guimauve.*

Mananaog, Indor. *Feve de S. Ignace.*

Manati, *off.* & Schrod. Manati phocæ genus, Clus. Manati, *seu* Vacca marina, Raii. *Lamantin* ou *Lamentin*; *Manate*, *Manatée*, ou *Manati*; *Bœuf marin*; *Vache marine.*

Manatus, Rondelet. *Lamantin* ou *Lamentin*; *Manate*, *Manatée* ou *Manati*; *Bœuf marin*; *Vache marine.*

Mandragora femina seu nigra, *offic.* Mandragora flore subcæruleo, purpurascente, C. B. Mandragora femina, J. B. *Mandragore femelle.*

Mandragora mas seu candida, *off.* Mandragora fructu rotundo, C. B. *Mandragore mâle.*

Mandragoras femineus, Park. *Mandragore femelle.*

Mandragoras mas, J. B. Mandragoras albus seu masculus, Cordi. *Mandragore mâle.*

Mangaratia, Pison. *Plante dont la racine est le gingembre.*

Mangæ affinis, flore parvo stellato, nucleo majore osseo. *Ambalam*, *arbre des Indes.*

Mangle pyri foliis cum siliquis longis, ficui indicæ affinis, Sloane. *Mangle.*

Manglas aquatica, foliis subrotundis & punctatis, Plumm. *Mangle.*

Mangostana, Rumph. *Mangostans*, *fruit des Indes.*

Mania, quorumd. *Jusquiame noire*; *Hannebane.*

Maniella-kua, H. M. *Plante dont la racine s'appelle* Curcuma long; Souchet des Indes; Safran des Indes.

Maniguetta & Meleguetta. *Maniguette* ou *Méléguette*; *Graine de paradis.*

Manja-kua, H. M. *Plante dont la racine est appellée* Curcuma rond.

MANNA, *seu* Ros calabrinus, OFF. *Manne.*

MARATHRO-PHYLLUM, caudâ porcinâ, NONNULL. *Queue de pourceau; Fenouil de porc; Peucédane.*

MARATHRUM, *sive* Fœniculum vulgatius, LOBEL. *Fenouil commun.*

Marathrum vulgatius dulce, *seu* Fœniculum, LOBEL. *Fenouil doux.*

MARCASSITA pallida. *Zinc, demi-métal.*

Marcassita saturnina. *Nom que les chymistes ont donné à l'antimoine.*

MARCHASITA argentea. *Bismuth, demi-métal.*

MARGA, off. *Marne; Agaric minéral.*

Marga ochrocea rubra, LINNÆI. *Craie rouge; Crayon rouge; Sanguine.*

MARGARITA. *Perle.*

MAJORANA sylvestris, PARK. *Origan commun* ou *grand Origan; Marjolaine sauvage* ou *bâtarde; Marjolaine d'Angleterre.*

MARMOR solubile, particulis micantibus arenaceis, LINNÆI. *Pierre à chaux.*

MARMOTA, ITALIS. Marmota alpina. *Marmote.*

MARRUBIASTRUM, TABERN. *Marrube noir.*

MARRUBIUM album, C. B. & TOURN. & J. B. Marrubium, *sive* Prassium album, TABERN. Marrubium denticulis calycinis setaceis uncinatis, LINN. *Marrube blanc.*

Marrubium aquaticum, Panax coloni, GERARD. *Petite Ortie puante.*

Marrubium *Cardiaca* dictum, H. O. Marrubium *Cardiaca* dictum, fortè primum Theophrasti, C. B. *Agripaume.*

Marrubium nigrum fœtidum, Ballote *Dioscoridis*, C. B. Marrubium nigrum, *sive* Ballote, J. B. *Marrube noir.*

MARS, CHYMICOR. *Fer, métal.*

MARTES domestica, GESN. Martes saxorum *non* fagarum, seu domesticus, KLEIN. Martes, *aliis* Foyna, RAII. *Fouine.*

MARUM, *sive* Majorana, DODONEI. *Marjolaine vulgaire.*

Marum mastich, *Gallorum* & *Anglorum*, LOBEL. Marum vulgare, Clinopodium, DODON. Marum, GERARD. *Marum mastich.*

Marum verum; Marum CORTUSI, *off.* & J. B. *Vrai Marum.*

MASTICATORIA medicamenta. *Remedes masticatoires.*

Μαστιχὴ ἀκανθικὴ, THEOPHR. *Larme qui découle de la carline gommeuse*, ou *Caméléon.*

MASTICHINA, GALLORUM. *Marum mastich.*

MATER perlarum, *officin.* SCHROD. & DALE. *Nacre de perles, Mere de perles; Mere-perle; Huître à l'écaille nacrée.*

Mater vini seu nectaris, QUORUMD. *Vigne cultivée.*

MATRICARIA alpina, chamæmeli foliis, C. B. *Espece de matricaire qui croît sur le sommet des Alpes.*

Matricaria receptaculis conicis, radiis deflexis, seminibus nudis, squamis calycinis, margine æqualibus, LINN. *Camomille romaine.*

Matricaria receptaculis hæmisphæricis, radiis patentibus, seminibus coronato-marginatis, squamis calicinis margine obsoletis, LINN.

Matricaria vulgaris seu sativa, C. B. Matricaria, vulgò minus Parthenium, J. B. Matricaria foliis compositis planis, foliis ovato-incisis, pedunculis ramosis, LINN. *Matricaire* ou *Espargoute.*

MATRISALVIA, TABERN. *Orvale; Toute-bonne des prés* ou *sauvage; Sclarée.*

Matrisalvia major, QUORUMD. *Orvale; Toute-bonne.*

MATRISYLVA, off. *Chevre-feuille.*

Matrisylva, TRAGI. *Muguet des bois; petit Muguet; Hépatique étoilée.*

MATURANTIA medicamenta. *Remedes maturatifs.*

MAYS, TOURN. *Maïs, Blé de Turquie.*

MAZAMA, *seu* Cervus, HERNAND. *Chevre du bézoard occidental.*

MECHOACANNA, off. *Méchoacan; Rhubarbe blanche.*

Mechoacanna americana; OFF. *Jalap, racine d'Amérique.*

MEDICA malus, *sive* Cidromela, LOBEL. *Citronnier.*

MEDICAMENTA absorbentia. *Remedes absorbants.*

Medicamenta abstergentia. *Remedes abstergents.*

Medicamenta acerba. *Remedes acerbes.*

Medicamenta acescentia. *Remedes acescents.*

Medicamenta acida. *Remedes acides.*

Medicamenta acoustica. *Remedes acoustiques.*

Medicamenta acria. *Remedes âcres.*

Medicamenta agglutinantia. *Remedes agglutinatifs.*

Medicamenta alexipharmaca. *Remedes alexipharmaques.*

Medicamenta alexiteria. *Remedes alexiteres.*

Medicamenta alterantia. *Remedes altérants.*

Medicamenta amara. *Médicaments amers.*

Medicamenta anacathartica. *Remedes expectorants.*

Medicamenta analeptica. *Remedes analeptiques.*

Medicamenta anodyna. *Remedes anodyns.*

Medicamenta antalgica. *Remedes antalgiques* ou *contre les douleurs.*

Medicamenta antaphrodisiaca, *vel* antaphroditica;

Remedes antaphrodisiaques, ou *qui éteignent la vivacité des desirs amoureux.*

Medicamenta antarthritica. *Remedes antarthritiques*, ou *contre la goutte.*

Medicamenta antasthmatica. *Remedes antasthmatiques*, ou *contre l'asthme.*

Medicamenta antemetica. *Remedes anti-émétiques*, ou *contre le vomissement excessif.*

Medicamenta antephialtica. *Remede antéphialtiques*, ou *contre le cochemar.*

Medicamenta antidysenterica. *Remedes antidysentériques*, ou *contre la dysenterie.*

Medicamenta anthypnotica. *Remedes anthypnotiques*, ou *contre le sommeil excessif.*

Medicamenta anthypochondriaca. *Remedes anthypochondriacs*, ou *contre le sommeil excessif.*

Medicamenta anthysterica. *Remedes anthystériques*, ou *contre les vapeurs.*

Medicamenta antiacida. *Remedes antiacides.*

Medicamenta antiapoplectica. *Remedes antiapoplectiques*, ou *contre l'apoplexie.*

Medicamenta antiasthmatica. *Remedes contre l'asthme.*

Medicamenta antiepileptica. *Remedes antiépileptiques*, ou *contre l'épilepsie.*

Medicamenta antihectica. *Remedes antihectiques*, ou *contre la fievre hectique.*

Medicamenta antihydropica. *Remedes contre l'hydropisie.*

Medicamenta antiloïmica. *Remedes contre la peste.*

Medicamenta antimelancholica. *Remedes antimélancholiques*, ou *contre la mélancholie.*

Medicamenta antinephritica. *Remedes antinéphrétiques*, ou *contre les maladies des reins.*

Medicamenta antiparalytica. *Remedes antiparalytiques*, ou *contre la paralysie.*

Medicamenta antiphthisica. *Remedes contre la phthisie.*

Medicamenta antipleuretica. *Remedes contre la pleurésie.*

Medicamenta antipodagrica. *Remedes contre la goutte.*

Medicamenta antiputrida. *Remedes antiputrides*, ou *contre la pourriture.*

Medicamenta antipyïca. *Remedes antipyïques*, ou *contre la suppuration trop abondante.*

Medicamenta antipyretica. *Remedes antipyrétiques*, ou *contre la fievre.*

Medicamenta antipyrotica. *Remedes antipyrotiques*, ou *contre la brûlure.*

Medicamenta antiscorbutica. *Remedes antiscorbutiques*, ou *contre le scorbut.*

Medicamenta antiseptica. *Remedes antiseptiques*, ou *contre la pourriture.*

Medicamenta antispasmodica. *Remedes antispasmodiques*, ou *contre les convulsions.*

Péroole ; Barbeau ; Casse-lunette.

Lychnis coronaria *Dioscoridis*, sativa, flore dilutè rubente, C. B. & Tourn. Lychnis coronaria, *offic.* Lychnis coronaria rubra simplex, P. *Passe-fleur.*

Lychnis segetum major, C. B. Lychnis *sive* Lychnoïdes segetum, & Nigellastrum, Park. *Nielle des bleds ; fausse Nielle ; Nielle bâtarde ; Alesne.*

Lychnis sylvestris quæ *Saponaria* vulgò, Tournef. Lychnis, *Saponaria* dicta; Lychnis fullonia, quorumd. *Savonniere* ou *Savonnaire ; Saponniere* ou *Saponnaire.*

Lycnoides segetum & Nigellastrum, Park. *Nielle des bleds ; fausse Nielle ; Nielle bâtarde ; Alesne.*

Lycoperdastrum tuberosum arrhizon, fulvum, cortice duriore, crasso & granulato, medullâ ex albo purpurascente, semine nigro crassiore, Micheli. *Truffe de cerf.*

Lycoperdon, *off.* Lycoperdon vulgare, Tourn. Lycoperdon subrotundum laceratum dehiscens, Linn. *Vesse de loup.*

Lycoperdon alpinum maximum cortice lacero, Tournef. *Autre espece de vesse de loup.*

Lycoperdon solidiusculum centro farinifero, radice destitutum, Linn. *Truffe de cerf.*

Lycoperdon solidum muricatum radice destitutum, Linn. *Truffe d'hiver.*

Lycopersicon, J. B. Lycopersicon *Galeni*, Anguill. & Tourn. *Pomme d'amour*, ou *Pomme dorée.*

Lycopodium, *off.* Lycopodium, *sive* Muscus clavatus, Gerard. & Park. & Raii. Lycopodium caule repente, foliis patulis, pedunculis spicâ geminâ terminatis, Linn. *Mousse rampante à massue ; Mousse des bois ; Pied* ou *Patte de loup.*

Lycopsis, Anguill. *Buglosse.*

Lycopsis germanica purpurea, Fuch. *Vipérine* ou *Herbe aux viperes.*

Lysimachia, *off.* Lysimachia lutea majorque, Dioscor. & C. B. & Tournef. Lysimachia lutea, J. B. Lysimachia foliis lanceolatis, caule corymbo terminato, Linn. *Corneille ; Lysimachie ; Souci d'eau ; Perce-bosse* ou *Chasse-bosse.*

Lysimachia, *Chamænerion* dicta, latifolia, C. B. *Herbe de S. Antoine.*

Lysimachia cærulea, galericulata, *vel* Gratiola cærulea, C. B. *Centaurée bleue ; Tertianaire*, ou *Herbe aux fievres.*

Lysimachia humifusa, folio rotundiore, flore luteo,

TOURN. Lyſimachia foliis ſubrotundis, floribus ſolitariis, caule repente, LINNÆI. *Nummulaire; Herbe aux écus; Monnoyere; Herbe à cent maux; Herbe qui tue les moutons.*

Lyſimachia lutea corniculata, C. B. Lyſimachia lutea virginiana, GERARD. *Herbe aux ânes.*

Lyſimachia purpurea, *off.* Lyſimachia ſpicata purpurea, fortè *Plinii*, C. B. Lyſimachia flore purpureo, ANGUILL. & CÆSALP. Lyſimachia altera flore ſpicato, MATTHIOLI. *Salicaire commune; Lyſimachie rouge.*

LYSIMACHION luteum, OFFICIN. *Corneille, Lyſimachie; Souci d'eau; Perce-boſſe*, ou *Chaſſe-boſſe.*

LYSIMACHIUM purpureum cognominatum, Lyſimachium ſecundum ſive alterum, NONNULLOR. *Salicaire commune; Lyſimachie rouge.*

LYTHRUM foliis oppoſitis, LINN. *Salicaire commune; Lyſimachie rouge.*



M A L

MACERONE, quibuſdam *Smyrnium*, ſemine magno, nigro, J. B. *Maceron ; gros Perſil de Macédoine.*

MADERAM pulli, *ſive* Balam pulli, H. M. *Tamarinier.*

MADIRA-CANIRAM, RHEED. *Arbre d'où ſe tire le bois de couleuvre.*

MADREPORA ſimplex ramoſa, ramis teretibus lævibus tabuloſis, lamellis integris, LINN. *Corail blanc.*

Madrepora vulgaris, TOURN. Madrepora ſimplex ramoſa, ramis teretibus, lævibus, tubuloſis, lamellis integris, LINN. *Madrepore.*

MAGNA beſtia. *Elan, grand quadrupede.*

MAGNATIS, AVIC. *Aimant.*

MAGNES, off. *Aimant.*

Magnes albus, MONT. Magnes candidus, KENTM. *Aimant charnel ; Aimant blanc ; Calamite blanche.*

MAGNESIA. *Magnéſie blanche ; Poudre de Santinelli,* ou *Poudre de l'Italien.*

MAGNUM animal. *Elan, grand quadrupede.*

MAJORANA tenuifolia, C. B. & TOURN. Majorana tenuior & lignoſior, J. B. *Marjolaine à petites feuilles.*

Majorana vulgaris, C. B. Majorana majori folio ex ſemine nata, J. B. Majorana, *ſive* Marum, DODON. Majorana vulgaris æſtiva, PARK. *Marjolaine vulgaire.*

MALA aurea, odore fœtido, QUIBUSD. Mala aurea, DODON. *Pomme d'amour,* ou *Pomme dorée.*

Mala capendua, curtipendia, *ſeu* curtipenda ; Mala ceſtiana ; Mala curtipendula dicta, J. B. *Pommes de Bardin ; Pommes de courtpendu,* ou *de capendu.*

Mala caſtinia. *Pommes de châtaigne* ou *de martrange.*

Mala feniculata. *Pommes d'anis,* ou *Fenouillettes.*

Mala francatura. *Pommes de francatu.*

Mala inſana, *off.* & DODON. Mala inſana ſyriaca, PARK. *Mélongene* ou *Mélangene ; Maïenne ; Aubergine.*

Mala renetia, CAROL. STEPHAN. Mala praſomila, C. B. *Pommes de reinettes.*

Mala roſea ; Mala apiola, MATTH. *Pommes d'apis.*

Μαλάβαθρον & Φύλλον μαλαβάθρου, DIOSCOR. & GALENI. Μαλάβαθρον ἰνδικὸν, GALENI. *Feuille indienne,* ou *Malabathrum.*

MALABATHRUM indicum, *off.* Malabathrum PLIN. *Feuille indienne,* ou *Malabathrum.*

MALACOCISSOS, L. H. *Lierre terreſtre ; Terrette ; Herbe*

de S. Jean ; Gondolle ; Rondotte ; Rondelle ; Rondette.

MALACOCISSUS *Damocratis*, ANGUILL. *Grand Liseron* ou *Liset.*

Malacocissus minor, FUSCH. *Petite Chélidoine ; petite Scrophulaire.*

MALACOCODDI, HORT. MAL. *Poivrier.*

MALAN-KUA, H. M. *Plante dont la racine est la zédoaire.*

MALICORIUM. *Ecorce de grenade.*

MALUM aurantium, *vel* arantium, *vel* aureum, *vel* anarantium, *vel* nerantzium, *vel* chrysigenum, *vel* citrangulum. *Orange.*

Malum granatum. *Grenade, fruit du grenadier.*

Malum limonium. *Limon, fruit du limonier.*

Malum punicum. *Grenade, fruit du grenadier.*

MALUS agrestis. *Pommier sauvage.*

Malus armeniaca. *Abricotier.*

Malus aurantia dulci medullâ, *off.* Malus aurantia, DODON. *Orange à fruit doux.*

Malus aurantia fructu acri, *off.* Malus aurantia major, C. B. *Oranger à fruit aigre,* ou *Bigarrade.*

Malus cotonea fructu majori, OFF. *Coignassier femelle à gros fruit.*

Malus cydonia angustifolia vulgaris, H. R. P. *Coignassier sauvage.*

Malus cydonia fructu oblongo & leviori, TOURN. *Coignassier femelle à gros fruit.*

Malus cydonia fructu breviore & rotundiore, H. R. P. *Coignassier femelle à petit fruit.*

Malus granata sativa, C. B. *Grenadier domestique.*

Malus limonia, *off.* Malus limonia acida, C. B. Malus limonia, J. B. *Limonier, arbre.*

Malus malabarica fructu corticoso amaricante, semine plano compresso, D. SYEN. & RAII. *Arbre qui donne la noix vomique.*

Malus medica, *off.* C. B. *Citronnier.*

Malus persica vulgaris, *off.* Malus persica, J. B. *Pêcher ordinaire.*

Malus punica flore pleno, H. R. P. Malus punica sylvestris major, *sive* Balaustium majus, PARK. & RAII. *Grenadier-balaustier,* & *Paparoi.*

Malus punica sativa, C. B. *Grenadier domestique.*

Malus sativa. *Pommier cultivé.*

MALVA rosea, folio subrotundo, C. B. Malva rosea sive hortensis, J. B. Malva arborea sive hortensis, TABERN. Malva hortensis flore simplici. *Rose d'outremer ; Trémier ; Rose trémiere.*

Malva verbenacea, PARK. & GERARD. & DALE.

Medicamenta antivenerea. *Remedes antivénériens*, ou *contre les maladies vénériennes.*

Medicamenta aphrodiſiaca. *Remedes qui excitent aux plaiſirs de l'amour.*

Medicamenta apoplectica. *Remedes contre l'apoplexie.*

Medicamenta aquoſa. *Remedes qui contiennent beaucoup d'eau.*

Medicamenta aromatica. *Remedes aromatiques.*

Medicamenta aſtringentia. *Remedes aſtringents.*

Medicamenta attenuantia. *Remedes atténuants.*

Medicamenta attrahentia. *Remedes attirants* ou *attractifs.*

Medicamenta auſtera. *Remedes auſteres.*

Medicamenta balſamica. *Remedes balſamiques.*

Medicamenta bechica; φάρμακα βηχικὰ. *Remedes béchiques.*

Medicamenta bezoardica. *Remedes bézoardiques.*

Medicamenta calefacientia. *Remedes échauffants.*

Medicamenta cardiaca. *Cordiaux.*

Medicamenta carminantia. *Remedes carminatifs.*

Medicamenta catagmatica. *Remedes catagmatiques*, ou *contre les fractures.*

Medicamenta cathæretica. *Remedes cathérétiques ou rongeants.*

Medicamenta cathartica. *Remedes cathartiques* ou *purgatifs.*

Medicamenta cauſtica. *Remedes cauſtiques.*

Medicamenta cephalica. *Remedes céphaliques.*

Medicamenta cicatriſantia. *Remedes cicatriſants.*

Medicamenta cholagoga. *Remedes cholagogues.*

Medicamenta corroborantia. *Remedes corroboratifs* ou *fortifiants.*

Medicamenta corrodentia. *Remedes corroſifs.*

Medicamenta corroſiva. *Remedes corroſifs.*

Medicamenta deobſtruentia. *Remedes déſobſtruants* ou *apéritifs.*

Medicamenta deſiccantia. *Remedes deſſiccatifs.*

Medicamenta deſquamatoria. *Remedes exfoliants* ou *exfoliatifs.*

Medicamenta detergentia. *Remedes déterſifs.*

Medicamenta diaphoretica. *Remedes diaphorétiques.*

Medicamenta digerentia. *Remedes digeſtifs.*

Medicamenta diluentia. *Remedes délayants.*

Medicamenta diſcutientia. *Remedes diſcuſſifs.*

Medicamenta diuretica. *Remedes diurétiques.*

Medicamenta draſtica. *Remedes draſtiques* ou *actifs.*

Medicamenta ecbolica. *Remedes ecboliques.*

Medicamenta emetica. *Remedes émétiques* ou *vomitifs.*

Medicamenta emetocathartica. *Remedes émétocathartiques.*

Medicamenta emmenagoga. *Remedes emménagogues.*

Medicamenta emollientia. *Remedes émollients.*

Medicamenta epulotica. *Remedes cicatrisants.*

Medicamenta epulotica. *Remedes épulotiques.*

Medicamenta errhina. *Errhines*, ou *Remedes sternutatoires.*

Medicamenta escharotica. *Remedes escharotiques.*

Medicamenta evacuantia. *Remedes évacuants.*

Medicamenta exfoliativa. *Remedes exfoliants* ou *exfoliatifs.*

Medicamenta expectorantia. *Remedes expectorants.*

Medicamenta febrifuga. *Remedes fébrifuges.*

Medicamenta galactophora. *Remedes galactophores.*

Medicamenta glutinantia. *Remedes agglutinatifs.*

Medicamenta hepatica. *Remedes hépatiques.*

Medicamenta hydragoga. *Remedes hydragogues.*

Medicamenta hypnotica. *Remedes hypnotiques.*

Medicamenta hysterica. *Remedes hystériques*, ou *contre les vapeurs.*

Medicamenta incarnantia. *Remedes incarnatifs* ou *sarcotiques.*

Medicamenta incidentia. *Remedes incisifs.*

Medicamenta lithontriptica. *Remedes lithontriptiques.*

Medicamenta masticatoria. *Remedes masticatoires.*

Medicamenta maturantia. *Remedes maturatifs.*

Medicamenta nasalia. *Remedes sternutatoires.*

Medicamenta nervina. *Remedes nervins.*

Medicamenta odontalgica. *Remedes odontalgiques.*

Medicamenta ophthalmica. *Remedes ophthalmiques.*

Medicamenta otalgica. *Remedes otalgiques.*

Medicamenta porotica. *Remedes porotiques.*

Medicamenta prophylactica. *Remedes prophylactiques.*

Medicamenta purgantia. *Remedes purgatifs.*

Medicamenta refrigerantia. *Remedes rafraîchissants.*

Medicamenta repellentia. *Remedes répercussifs.*

Medicamenta repercutientia. *Remedes répercussifs.*

Medicamenta resolventia. *Remedes résolutifs.*

Medicamenta roborantia. *Remedes fortifiants.*

Medicamenta rubefacientia. *Remedes rubéfiants.*

Medicamenta salivantia. *Remedes sialogogues.*

Medicamenta sarcotica. *Remedes sarcotiques* ou *incarnatifs.*

Medicamenta saxifraga. *Remedes lithontriptiques.*

Medicamenta ſialogoga. *Remedes ſialogogues.*

Medicamenta ſoporem inducentia. *Médicaments aſſoupiſſants.*

Medicamenta ſpermatopœia. *Remedes ſpermatopées.*

Medicamenta ſplenica. *Remedes ſpléniques.*

Medicamenta ſtomachica. *Remedes ſtomachiques.*

Medicamenta ſudorifica. *Remedes ſudorifiques.*

Medicamenta ſuppurativa *vel* ſuppurantia. *Remedes ſuppuratifs.*

Medicamenta tonica. *Remedes toniques.*

Medicamenta topica. *Remedes topiques.*

Medicamenta traumatica. *Remedes vulnéraires.*

Medicamenta urentia. *Remedes cauſtiques.*

Medicamenta urentia. *Remedes pyrotiques.*

Medicamenta vermifuga. *Remedes vermifuges.*

Medicamenta vulneraria. *Remedes vulnéraires.*

Medicina tingendo apta, Herm. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

Medulla. *Moëlle, ſuc huileux contenu dans les cavités des os.*

Meinenses aquæ. *Eaux de Meine, à quatre lieues de Niſmes.*

Μελαντηρία, Dioscor. *Mélanterie.*

Melanthium ex tritico ſeu triticeum, Hippocrat. *Nielle des bleds; fauſſe Nielle; Nielle bâtarde; Aleſne.*

Melanthium ſativum, *ſeu* Nigella romana, *off.* Melanthium calyce & flore minore, ſemine nigro & luteo, J. B. Melanthium, *ſive* Nigella romana odora, Lobel. *Nielle romaine; Nielle des jardins; Nielle cultivée* ou *domeſtique; Cumin noir*, ou *faux Cumin.*

Melanthium ſylveſtre ſive arvenſe, J. B. *Nielle des champs; Nielle ſauvage ou bâtarde; Barbue; Poivrette commune.*

Melantzana, officin. *Mélongene* ou *Mélangene; Maïenne; Aubergine.*

Melanzena fructu pallido, H. E. *Mélongene*, ou *Mélangene; Maïenne; Aubergine.*

Meleguetta & Maniguetta. *Méléguette* ou *Maniguette; Graine de paradis.*

Meles unguibus anticis longiſſimis, Linn. Meles pilis ex ſordidè albo & nigro variegatis veſtita, capite tæniis alternatim albis & nigris variegato, Brisson. *Blaireau* ou *Bléreau; Taiſſon* ou *Teſſon; Griſard; Bédouault*, ou *Bédouau, Bédou.*

Meles unguibus uniformibus, Linn. *Zibet, animal quadrupede.*

Meles unguibus uniformibus, cinerea, Linn. Meles faſciis & maculis albis,

nigris, & rufeſcentibus variegata, BRISSON. *Civette.*

MELICA, *off.* Melica, *ſive* Sorghum, DOD. *Grand Millet noir ; Blé barbu ; Sorgo.*

MELILOTUS, *off.* Melilotus vulgaris flore lùteo, *ſeu* Trifolium odoratum, J. B. Melilotus germanica, LOBEL. Melilotus ſiliquis turgidis, brevibus, obſcurè tranſverſis rugoſis, HALLER. *Mélilot*, anciennement *Mirlirot.*

Melilotus major odorata, violacea, MORIS. Melilotus vera, TABERN. *Lotier odorant ; Trefle muſqué; faux Baume du Pérou.*

Melilotus pentaphyllos minor glabra, *ſive* Lotus, C. B. & TOURN. Melilotus germanica, FUCHS. *Petit Lotier*, ou *Trefle ſauvage jaune.*

MELINE, NONNULL. *Panis*, ou *Paniz*, ou *Panic.*

MELISSA, Græcis. *Abeille.*

Meliſſa, *off.* Meliſſa hortenſis, C. B. Meliſſa vulgaris, odore citri, J. B. Meliſſa noſtras, CAMER. Meliſſa floribus ex axillis inferioribus ſubſeſſilibus, LINN. *Méliſſe cultivée* ou *des jardins ; Méliſſe citronnée ; Herbe de citron ; Citronnade* ou *Citronnelle ; Poncirade ; Piment des ruches,* ou *des mouches à miel.*

Meliſſa floribus ex axillis ſuperioribus, pedunculo communi confertis, LINNÆI. *Calament ordinaire.*

Meliſſa ſylveſtris, *ſeu* Meliſſophyllum, *off.* Meliſſa adulterina, *quorumdam*, amplis foliis & floribus non grati odoris, J. B. Meliſſa humilis latifolia, maximo flore purpuraſcente, TOURNEF. *Méliſſe ſauvage* ou *bâtarde ; Méliſſe de montagne* ou *des bois; Méliſſe puante,* ou *qui ſent la punaiſe.*

MELISSOPHYLLUM, off. *ſeu* Meliſſa ſylveſtris. *Méliſſe ſauvage* ou *bâtarde; Méliſſe de montagne* ou *des bois ; Méliſſe puante*, ou *qui ſent la punaiſe.*

Meliſſophyllum vulgare, H. L. *Méliſſe cultivée* ou *des jardins ; Méliſſe citronnée ; Herbe de citron ; Citronnade* ou *Citronnelle ; Poncirade ; Piment des ruches* ou *des mouches à miel.*

MELO vulgaris, C. B. Melo, *ſive* Melopepo vulgò, Cucumis *Galeni*, DODON. *Melon commun.*

MELOLOUTHA, LINN. *Hanneton.*

MELONGENA, *off.* Melongena, *veteribus*, J. B. Melongena fructu oblongo violaceo, TOURNEF. *Mélongene* ou *Mélangene ; Maïenne ; Aubergine.*

MELOPEPO vulgò, Melo, Cucumis *Galeni*, DODON. *Melon commun.*

MELOSMON, QUORUMDAM. *Polion de montagne à fleurs jaunes.*

MEMŒCYLON, Græcis. *Arbousier; Fraisier en arbre.*

MEMBROCQ, BRASILIENSIB. *Pareira-brava; Butua.*

MENIANTHES palustre latifolium & triphyllum, TOURNEF. Menianthes palustre *Theophrasti*, L. H. Menianthes foliis ternatis, LINN. *Ménianthe; Trefle de marais; Trefle d'eau ou aquatique; Trefle de castor.*

MENISPERMUM foliis cordatis retusis mucronatis, LINNÆI. *Arbre qui produit les coques du Levant.*

MENTHA alba, *seu* Menthastrum, *off.* Mentha sylvestris rotundiore folio, C. B. Mentha caballina folio rotundiore, *sive* Menthastrum, TRAGI. Mentha agrestris, sive equina, QUORUMD. *Menthe sauvage*, ou *Menthastre; Baume d'eau à feuilles ridées.*

Mentha arvensis verticillata, hirsuta, J. B. & TOURN. *Calament des champs; Pouliot-thym.*

Mentha cataria, *sive* Nepeta, OFF. *Herbe à chat* ou *au chat; Cataire.*

Mentha corymbifera minor, CORDI. *Eupatoire de* MÉSUÉ.

Mentha crispa danica, *sive* germanica speciosa, MORIS. & PARK. Mentha floribus spicatis, foliis cordato-dentatis, undulatis, sessilibus, LINN. *Menthe frisée d'Allemagne.*

Mentha crispa verticillata, C. B. Mentha crispa verticillata folio rotundiore, J. B. Mentha prima, DODON. Mentha cruciata, LOBEL. Mentha sativa rubra, GERARD. *Menthe frisée* ou *crêpue; Baume frisé.*

Mentha floribus verticillatis, foliis ovatis, obtusis, subcrenatis, LINN. *Pouliot commun; Pouliot royal.*

Mentha hortensis corymbifera, C. B. Mentha corymbifera, *sive* Costus hortensis, J. B. Mentha græca, CAMER. Mentha romana, LAC. *Tanaisie des jardins à feuilles de menthe; le grand Baume; la Menthe-coq; la Menthe Notre-Dame; le Coq; le Pasté; l'Herbe du coq* ou *au coq; le Coq des jardins.*

Mentha hortensis rubra, *off.* Mentha hortensis verticillata, ocymi odore, C. B. Mentha verticillata minor acuta, non crispa, odore ocymi, J. B. Mentha quarta, DODON. Mentha fusca sive vulgaris, PARK. Mentha cardiaca, CAMER. Mentha vulgaris serpens rotundifolia, SCHWENCK. *Menthe commune; Baume des jardins; Herbe du cœur.*

Mentha romana; Mentha angustifolia sive acuta, *off.* Mentha angustifolia spicata, C. B. Mentha spicata, folio longiore, acuto,

glabro, nigriori, J. B. Mentha romana angustifolia, *sive* cardiaca, PARK. Mentha acuta, TABERN. *Menthe à épi & à feuille étroite; Menthe de Notre-Dame; Menthe romaine.*

Mentha rotundifolia palustris, seu aquatica major, C. B. Mentha aquatica, *sive* Sisymbrium, J. B. Mentha floribus capitatis, foliis ovatis, serratis, petiolatis, LINN. *Menthe aquatique; Menthe rouge; Baume d'eau à feuille ronde.*

Mentha sarracenica MYCONI, L. *Herbe à éternuer.*

MENTHASTRUM, *off.* Menthastrum folio rugoso rotundiore spontaneum, flore spicato, odore gravi, J. B. Menthastrum foliis orbiculatis, GESN. *Menthe sauvage, ou Menthastre; Baume d'eau à feuilles ridées.*

MERCURIALIS ANGLORUM. *Bon-Henri.*

Mercurialis femina, *off.* Mercurialis spicata sive femina, *Dioscoridis & Plinii,* C. B. Mercurialis femina, J. B. Mercurialis vulgaris & prima, TRAGI. Mercurialis florens, CÆSALP. *Mercuriale femelle ou à épi.*

Mercurialis mas, *off.* Mercurialis testiculata, sive mas, *Dioscoridis & Plinii,* C. B. Mercurialis mas, J. B. Mercurialis fructum erens, CÆSALP. Mercurialis caule brachiato, foliis glabris, LINNÆI. *Mercuriale mâle; Foirole; Vignoble ou Vignette.*

MERCURII herba, PLINII. *Mercuriale mâle; Foirole; Vignoble ou Vignette.*

MERCURIUS vivens; Mercurius currens. *Mercure; Vif-argent.*

MERIENSES aquæ. *Eaux de Miers, dans le Querci.*

MERLANGIUS, *sive* Asellus marinus, I. M. *Merlan.*

MERLANUS, secunda asellorum species, RONDEL. *Merlan.*

MERLUCCIUS, Asellus, Cabeliau, MERIAN. *Morue, poisson.*

MERULA, *off.* Merula nigra, BELON. *Merle ordinaire ou commun.*

Merula, HOFFMAN. *Nerprun; Noirprun; Bourg-épine.*

Merula fluviatilis seu lacustris, QUORUMD. *Tanche ou Tenche.*

MERULIUS niger & albus, *seu* Fungus rugosus vel cavernosus, J. B. *Morilles.*

MESPILUS aculeata amygdali folio, TOURN. *Buisson ardent, ou Arbre de Moïse.*

Mespilus apii folio, sylvestris non spinosa, *sive* Sorbus torminalis, C. B. *Alisier, ou Sorbier torminal; Tormigne; Anier ou Aigrettier.*

Mespilus apii folio, sylvestris, spinosa; *sive* Oxyacantha, C. B. *Epine blanche; Aubépin; Aubépine; Noble-épine.*

Meſpilus vulgaris, *off.* Meſpilus germanica, folio laurino non ſerrato, *ſive* Meſpilus ſylveſtris, C. B. Meſpilus foliis integris, RAII. Meſpilus foliis lanceolatis integerrimis ſubtùs tomentoſis, calycibus tomentoſis, LINN. *Nefflier; Meſplier; Neſlier*, ou *Meſlier.*

METALLA. *Métaux.*

METALLICÆ ſubſtantiæ. *Subſtances métalliques.*

Μῆον & Μεῖον, GRÆCOR. *Meu* ou *Méum; Meum athamantique.*

MEU & Meum, OFF. *Meu* ou *Méum; Méum athamantique.*

MEUM, *off.* Meum foliis anethi, C. B. *Meu* ou *Meum; Méum athamantique.*

MEZEREON, ARAB. LOBEL. *Camélée*, ou *Chamélée; Garoupe; Olivier nain* ou *bâtard.*

MEZEREUM & Mezereon, Mezereon germanicum, *ſive* Laureola folio deciduo, J. B. *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymélée femelle des pays froids.*

MIHA, ARABUM. *Storax liquide*, ou *Styrax.*

MILAX, GALEN. *Liſeron rude; Liſet piquant* ou *épineux.*

Milax arbor, CORD. *If.*

MILEROSA, MATTH. *Pommes d'apis.*

MILITARIS, *ſive* Millefolium flore albo, LOBEL. *Mille-feuille; Herbe au charpentier; Herbe à la coupure*, ou *aux coupures.*

MILIUM agreſte, *ſive* exiguum, NONNULL. *Panis*, ou *Paniz*, ou *Panic.*

Milium arundinaceum ſubrotundo ſemine, *Sorgo* nominatum, C. B. Milium indicum *ſeu* Sorgum, RAII. *Grand Millet noir; Blé barbu; Sorgo.*

Milium indicum maximum *Mays* dictum, *ſeu* Frumentum indicum, PARK. *Maïs; Blé de Turquie.*

Milium ſemine luteo vel albo, C. B. Milium aureum & album, CAMER. Milium vulgare album, PARK. *Millet commun jaune* ou *blanc; petit Millet; Mil commun.*

Milium ſolis, *ſive* Lithoſpermum, J. B. Milium *aut* Soler Mauritanis, quod in montibus ſoler naſcatur, SERAP. *Gremil* ou *Herbe aux perles.*

MILLEFOLIUM vulgare album, C. B. Millefolium Stratiotes pennatum terreſtre, J. B. Millefolium *ſeu* Achillea, DODON. Millefolium flore albo, *ſeu* Militaris, LOBEL. *Mille-feuille; Herbe au charpentier; Herbe à la coupure* ou *aux coupures.*

MILLEGRANA major glabra, *ſive* Polygonum minus, C. B. *Turquette liſſe; Herbe du Turc; Herniole.*

Millegrana major hirſuta, *ſeu* Polygonum minus, C. B.

Turquette lisse ; Herbe du Turc ; Herniole.

MILLEMORBIA, QUORUMD. *Grande Scrophulaire commune.*

MILLEPEDÆ, MATTH. *Cloportes ; Pourcelets,* ou *Porcelets de S. Antoine.*

MILLEPORA rubra, ſtriis obſoletis flexuoſis, LINN. *Corail rouge.*

MILOS, THEOPHR. *If.*

MIMOSA, *ſeu* Frutex ſenſibilis. *Senſitive ; Herbe mimeuſe ; Herbe ſenſible.*

Mimoſa ſpinis geminatis diſtinctis, foliis duplicato-pinnatis, particularibus utrinque quinis, pluribus, LINN. Mimoſa ſpinis ternis, intermedio replexo, foliis bipennatis, floribus ſpicatis, LINN. *Acacia du Sénégal, lequel produit la gomme arabique.*

MINERALE regnum. *Regne minéral.*

MINERALES aquæ. *Eaux minérales.*

MIRABILIS peruana, HERN. Mirabilis floribus ſeſſilibus, axillaribus erectis, ſolitariis, A. A. *Belle de nuit.*

MISSIO ſanguinis. *Saignée.*

Μίσυ, DIOSCOR. & GRÆCORUM. *Miſy, ſubſtance jaune, &c....*

MITELLA americana, maxima tinctoria, TOURN. *Achiotl ; Urucu ; Roucou.*

MIZQUITL, HERM. *Acacia vrai.*

MOCHUS, *ſive* Cicer ſativum, DODON. *Orobe ; Ers* ou *Eres ; Pois de pigeon.*

MOKAICA, ARABUM. *Sébeſtes.*

MOLANGA aliis, *ſeu* Laga, *ſive* Piper aromaticum, PISON. *Poivrier.*

MOLITOR, LEEWENH. *Hanneton.*

MOLLUGO montana anguſtifolia, C. B. Mollugo vulgatior. *Caille-lait à fleurs blanches.*

MOLON PLINII. *C'eſt peut-être, ſuivant* G. BAUHIN, *la Filipendule.*

MOLUA, RONDELET. *Morue, poiſſon.*

Μολυβδος, GRÆCOR. *Plomb.*

MOMORDICA, *off.* Momordica fructu luteo rubeſcente, HORT. EYST. Momordica pomis angulatis tuberculatis, foliis glabris, patenti-palmatis, LINN. *Pomme de merveille ; Balſamine mâle* ou *rampante.*

Momordica abſque cirrhis, LINN. *Concombre ſauvage.*

MONFERINENSES aquæ. *Eaux de Montfrin, en Languedoc.*

MONOCEROS, *ſive* Unicornu, OFF. *Narhwal* ou *Licorne de mer.*

MONODON, ARTEDI & LINN. *Narhwal* ou *Licorne de mer.*

MONTA PANNA, *ſeu* Todda panna, RHEED. *Arbre d'où l'on croit que ſe tire le ſagou.*

MONTIS aurei aquæ. *Eaux du Mont d'or, en Auvergne.*

MOR, *seu* Mur, ARABUM. *Myrrhe.*

MORHUA, *off.* Morhua vulgaris, maxima asellorum species, BELON. *Morue, poisson.*

MORINGEROS, LUSITANIS. *Arbre qui produit l'espece de noix de ben appellée* mouringou.

MORINGHA zeylanica, foliorum pinnis pinnatis, flore majore, fructu angulofo, BURM. *Arbre qui produit l'espece de noix de ben qu'on appelle* mouringou.

MORIO mas foliis maculatis. *Orchis; Satyrion; Testicule ou Couillon de chien mâle, à feuilles étroites.*

MORSULI restaurantes KUNKELI. *Tablettes restaurantes de* KUNKEL.

MORSUS diaboli, *vel* Succifa, J. B. & RAII. Morsus diaboli vulgaris flore purpureo, PARK. *Scabieuse des bois; Succise; Mors ou Remors du diable.*

Morsus gallinæ, *off.* & J. B. Morsus gallinæ primum genus, TRAGI. *Morgeline; Mouron.*

MORUS, *sive* Rubus, ANGUILL. *Ronce ordinaire ou commune; Mûre de renard ou de buisson; Mûre sauvage.*

Morus alba, GER. & PARK. & RAII. Morus fructu albo, C. B. Morus alba, J. B. Morus fructu albo minori ex albo purpurascente, TOURN. *Mûrier blanc.*

Morus fructu nigro, C. B. Morus nigra, J. B. Morus rubra, ANGUILL. Morus foliis cordatis hispidis, LINNÆI. *Mûrier noir.*

MOSCH, *id est* Bamia moschata, ALP. *Alcée indienne.*

Μοσχάρυον, GRÆCOR. RECENTIOR. *Muscade ou Noix muscade.*

MOSCHATELLINA foliis fumariæ bulbosæ, J. B. Moschatellina, CORDI. *Moschatelline; Herbe du musc; Herbe musquée.*

MOSCHI capreolus, SCHRODER. Moschi capra, ALDROV. *Chevre d'Afrique, ou Gazelle; Chevre qui donne le musc.*

MOSCHIUS, *sive* Moschi capreolus, SCHROD. *Chevre d'Afrique, ou Gazelle; Chevre qui donne le musc.*

MOSCHUS, off. *Musc, substance d'une odeur balsamique.*

MOTACILLA, *off.* Motacilla quam nostri *albam* cognominant, GESNER. Motacilla alba, ALDROV. Motacilla pectore nigro, LINNÆI. *Hochequeue commun; Lavandiere.*

Motacilla grisea, alis nigro cæruleoque undulatis, LINN. *Passereau troglodyte, ou Roitelet.*

MOTHEICA, ARABUM. *Sebestes.*

MOTTENSES aquæ *seu* Thermæ. *Eaux de la Motte, en Dauphiné.*

MOURINGOU, H. M. *L'Arbre qui produit l'espece de noix de ben nommé* mouringou.

MU, ARABUM. *Meu* ou *Méum ; Meum athamantique.*

MUCAGO. *Mucilage.*

MUCILAGO. *Mucilage.*

MUKEITA, ARABUM. *Sebestes.*

MULUS, *off.* Mulus & Mula, Semi-asinus, QUORUMD. *Mulet.*

MUMIA. *Momie* ou *Mumie.*

Mumia. *Bitume de Judée.*

MUNDUY guacu *Brasiliensium*, MARCG. & PISON. *Ricinoïde ; grand Ricin d'Amérique ; Médecinier* ou *Médicinier ; Arbrisseau qui produit la feve purgative.*

MUNGOS radix, KŒMPF. *Racine de serpents.*

MUR, *seu* Mor, ARABUM. *Myrrhe.*

MURÆNA unicolor, maxillâ inferiore longiore, ARTEDI & LINN. *Anguille, poisson.*

MURINA spina, *sive* Myrtus sylvestris, LOBEL. *Houx frélon ; petit Houx; Housson ; Fragon ; Myrte sauvage* ou *épineux ; Brusc ; Buis piquant.*

MUS, *off.* Mus domesticus, SCHRODER. Mus minor ; Musculus vulgaris domesticus, caudâ tenui longâ, KLEIN. Mus caudâ longâ mediusculâ, corpore cinereo fusco, abdomine subalbescente, LINNÆI. Mus caudâ longissimâ, obscurè cinereus, ventre subalbescente, BRISSON. *Souris.*

Mus alpinus, PLINII. Mus caudâ elongatâ, nudo corpore, rufo ; Marmota, LINN. *Marmote.*

Mus major, *off.* Mus domesticus major, Rattus vulgò, SCHWENCK. Mus caudâ longâ, subnudâ, corpore fusco cinerescente, LINN. Mus caudâ longissimâ, obscurè cinereus, BRISSON. *Rat.*

Mus terrenus, *vel* cæcus perperam, NONNULL. *Taupe.*

MUSA caudice maculato, fructu recto, rotundo, breviore, odorato, SLOANE. *Le Bananier qui porte la figue-banane.*

Musa fructu cucumerina, longiori, BOERRH. Musa ARAB. *Le Bananier dont le fruit se nomme* banane.

MUSCULUS, BONAN. Musculus maritimus vulgatissimus edulis, PETIV. Musculus ex cæruleo niger, LISTER. *Moule* ou *Moucle de mer.*

Musculus PLINII, ait GESN. *Baleine ordinaire,* ou *grande Baleine.*

Musculus vulgaris domesticus, caudâ tenui longâ, KLEIN. *Souris.*

Muscus caninus. *Mousse contre la rage.*

Muscus capillaceus major, pediculo & capitulo crassioribus, Tournef. *Capillaire doré*, ou *Perce-mousse.*

Muscus catharticus; Muscus pulmonarius. *Lichen d'Islande; Mousse purgative; Mousse des phthisiques* ou *pulmoniques; Mousse de Suede* ou *de Laponie; Mousse des rennes; Mousse d'Islande des boutiques.*

Muscus cinereus terrestris, Raii. *Mousse contre la rage.*

Muscus coralloïdes squamis loricatus, C. B. *Coralline.*

Muscus ex cranio humano, Tabern. Muscus cranio humano innatus, Raii. *Mousse de crâne humain; Usnée humaine.*

Muscus fugax membranaceus pinguis, B. M. *Mousse membraneuse; Nostoch des Allemands.*

Muscus pulmonarius, C. B. *Pulmonaire de chêne.*

Muscus terrestris repens, *sive* clavatus, C. B. Muscus terrestris repens à Trago pictus, J. B. Muscus squamosus vulgaris repens clavatus, Tourn. Muscus clavatus, *sive* Lycopodium, Gerard. & Park. & Raii. *Mousse rampante à massue; Mousse des bois; Pied* ou *Patte de loup.*

Muscus terrestris vulgatior; Muscus querno vilissimo vilior, *off.* Muscus vulgatissimus, C. B. Muscus terrestris & hortensis, J. B. Muscus squamosus major *sive* vulgaris, Tournef. Muscus terrestris latioribus foliis major, *seu* vulgaris, Raii. *Mousse terrestre ordinaire; Mousse commune.*

Musia patre, Malabar. *Espece d'armoise qui donne le* moxa.

Mustela alba, Gesner. Mustela candida, *sive* Animal ermineum, *Recentior.* Mustella armellina; Mustela alba, extremâ caudâ nigrâ, Klein. Mustela hyeme alba, æstate suprà rutila, infrà alba, caudâ apice nigro, Brisson. *Belette à queue noire; Hermine* ou *Roselet.*

Mustela fulvo nigricans, gulâ pallidâ, Martes, Linn. Mustela, pilis in exortu albidis, castaneo colore terminatis, vestita, gutture albo, Foyna, Briss. *Fouine.*

Mustela vulgaris, Raii & Klein. Mustela suprà rutila, infrà alba.... Mustela vulgaris, Brisson. *Belette.*

Mustela zibethi; Mustela odorata quam vulgus *Civetam* appellat, nonnull. *Civette.*

Myagrum, *off.* Myagrum sativum, C. B. Myagrum dictum *Camelina*, J. B. Myagrum siliquis obversè ovatis pedunculatis, Linn.

Cameline; Sésame d'Allemagne, ou *bâtard.*

MYAGRUS, veterum. *Serpent à collier.*

Μυωξος, GRÆCOR. *Loir.*

MYRICA foliis lanceolatis, fructu ficco, LINN. *Myrte du Brabant; Myrte batard des pays froids; Piment royal; Galé.*

Myrica fylveftris altera, CLUSII. Myrica, *feu* Tamarifcus altera, CAMER. *Tamarifc* ou *Tamaris; Tamarix d'Allemagne; le petit Tamarifc.*

MYRISTICA, LINN. *Arbre qui porte la noix mufcade femelle* ou *ordinaire.*

Μυριστικον ἀρωματικον, GRÆCOR. RECENT. *Mufcade* ou *Noix mufcade.*

Μυρμὴξ, GRÆCOR. *Fourmi.*

Μυροβάλανα βελλιρικὰ, ACTUAR. *Myrobolans bellirics* ou *belliriques.*

Μυροβάλανα ἐμπελιτικὰ *vel* ἐμπλικὰ, ACTUAR. *Myrobolans emblics* ou *embliques.*

Μυροβάλανα κεβουλὰ, ACTUAR. *Myrobolans chébules.*

Μυροβάλανα ινδικὰ ἢ δαμασώνια, ACTUAR. *Myrobolans indiens* ou *noirs.*

Μυροβάλανα ξανθὰ, ACTUARII. *Myrobolans citrins.*

MYROBALANI belliricæ, *off.* Myrobalani rotundæ belliricæ, C. B. *Myrobolans bellirics* ou *belliriques.*

Myrobalani chebulæ, *offic.* Myrobalani maximæ oblongæ, angulofæ, pituitam purgantes, C. B. *Myrobolans chébules.*

Myrobalani citrinæ, *off.* Myrobalani teretes citrinæ, bilem purgantes, C. B. *Myrobolans citrins.*

Myrobalani emblicæ in fegmentis nucleum habentes, angulofæ, J. B. *Myrobolans emblics* ou *embliques.*

Myrobalani indicæ, *feu* nigræ, *off.* Myrobalani nigræ octangulares, C. B. Myrobalani indæ nigræ fine nucleis, J. B. *Myrobolans indiens* ou *noirs.*

Μυροβάλανος, & Βάλανος αἰγυπτία, GRÆCOR. *Ben* ou *Noix de ben.*

MYROBALANUM & Glans ægyptia, PLIN. *Ben* ou *Noix de ben.*

MYRRHA, off. *Myrrhe.*

Μύῤῥα, HIPPOCR. *Myrrhe.*

MYRRHIS, *off.* Myrrhis major, *vel* Cicutaria odorata, C. B. Myrrhis magno femine, longo, fulcato, J. B. Myrrhis italica, QUORUMDAM. *Cerfeuil mufqué* ou *anifé; Cerfeuil d'Efpagne; Cicutaire odorante; Perfil d'âne de* LOBEL.

Myrrhis annua, femine ftriato villofo, incana, MORIS. *Daucus de Candie.*

MYRTACANTHA, Murina fpina, *five* Myrtus fylveftris, LOBEL. *Houx frêlon; petit Houx; Houffon; Fragon; Myrte fauvage* ou *épineux; Brufc; Buis piquant.*

MYRTILLUS, *off.* Myrtillus primus, TABERN. Myrtillus

niger minor, RUDB. Myrtillus minor baccis nigris, TILL. Myrtillus vulgaris Germanorum fructu nigro. *Airelle; Myrtille; Raisin de bois; Bluets; Morets; Mûres de ronces.*

Myrtus americana *Caninga* dicta, HERMAN. Myrtus arborea foliis laurinis, aromatica pimienta, TRANS. PHIL. Myrtus foliis obversè ovatis, LINN. *Arbre qui produit la casse qui sent le clou de girofle.*

Myrtus arborea aromatica, foliis laurinis latioribus & subrotundis, SLOANE. Myrtus arborescens, citri foliis glabris, fructu racemoso, caryophylli sapore, PLUMM. *Arbre qui porte le poivre de la Jamaïque.*

Myrtus brabantica, GER. Myrtus brabantica vel anglica, GERARD. *Myrte du Brabant; Myrte bâtard des pays froids; Piment royal; Galé.*

Myrtus major, *off.* Myrtus communis italica, C. B. Myrtus vulgaris nigra & alba, sativa & sylvestris, J. B. Myrtus latifolia vulgaris, PARK. Myrtus floribus solitariis, calyce fructûs diphyllo, LINNÆI. *Myrte commun à large feuille; grand Myrte.*

Myrtus minor vulgaris, C. B. Myrtus tarentina, J. B. Myrtus minor, PARK. *Myrte commun; petit Myrte de Provence; Myrte de Tarente.*

Myrtus nemoralis seu montana; Myrtus terrestris, seu pumila, vel humilis. *Airelle; Myrtille; Raisin de bois; Bluets; Morets; Mûres de ronces.*

Myrtus sylvestris, Murina spina, Myrtacantha, LOBEL. *Houx frêlon; petit Houx; Housson; Fragon; Myrte sauvage* ou *épineux; Brusc; Buis piquant.*

MYSTICETUS (Μυστίκητος) ARISTOTELIS, ait GESNER. *Baleine ordinaire,* ou *grande Baleine.*

MYTULUS, off. *Moule* ou *Moucle de mer; Caïeu.*

MYXA, off. *Sébestes.*

Myxa, *sive* Sebesten, J. B. *Arbre qui produit les Sébestes.*

Μύξα, PAULI ÆGINET. *Sébestes.*

MYXARIA, off. *Sébestes.*

Μυξάρια, AETII & ACTUARII. *Sébestes.*



NABCA, *Paliurus* ATHÆNEI credita, PROSP. ALPIN. *Jujubier d'Alexandrie, à feuilles larges, dont le fruit est fort gros.*

NAMBUQUACU, *sive* Ricinus americana, PISON. *Arbre qui donne la graine de ricin, ou Pignon d'Inde.*

NANA BRASILIENSIB. *Ananas.*

NAPELLUS racemosus, L. *C'est peut-être l'arbre de S. Christophe.*

Napellus verus, *off.* Napellus cum cæsiis muscis, THAL. Napellus primus, C. B. Napellus, DODON. Napellus verus cæruleus, GERM. Napellus verus flore cæruleo, PARK. Napellus vulgaris, LOBEL. *Aconit bleu; Tue-loup; Napel; Coqueluchon; Capuchon; Capuce de moine; Madriettes.*

NAPHTHA. *Huile de pétrole.*

Napus sativa, radice albâ, C. B. Napus veterum, TRAGI. Napus sativa rotunda, C. B. *Navet cultivé; Naveau; Navet domestique* ou *commun.*

NARCISSO-LEUCOIUM vulgare, TOURNEF. *Perce-neige; Violette de Février* ou *de la Chandeleur; Violier bulbeux; Campanes blanches; Baguenaudier d'hiver* ou *de printemps.*

NARCISSUS maritimus, C. B. & TOURN. Narcissus maritimus, DODON. *Scille blanche,* ou *petite Scille.*

Νάρδος ἰνδικὴ, DIOSCORID. *Nard indien.*

Νάρδος κελτικὴ, DIOSCORID. *Nard celtique.*

Νάρδος ὀρεινὴ, DIOSCOR. *Nard de montagne.*

NARDUS agrestis, *seu* Valeriana vera, TRAGI. *Valériane des jardins; Valériane franche; grande Valériane.*

Nardus celtica, DIOSCOR. Nardus alpina, CLUSII. *Plante qui donne le nard celtique.*

Nardus celtica, OFF. *Nard celtique.*

Nardus indica, OFF. *Nard indien.*

Nardus italica, Casia alba *Theophrasti*, DALECAMP. *Lavande mâle; Spic; Aspic; Nard commun.*

Nardus montana, OFF. *Nard de montagne.*

Nardus montana radice olivari, C. B. Nardus montana radice oblongâ, C. B. Nardus montana longiùs radicata, CAMER. *Autre plante qui donne le nard de montagne.*

Nardus montana altera leonis, H. L. *Plante qui donne le nard de montagne.*

Nardus ruſtica, OFFIC. *Cabaret ; Oreille d'homme ; Oreillette ; Rondelle ; Girard-rouſſin ; Nard ſauvage.*

NASALIA medicamenta. *Remedes ſternutatoires.*

NASICORNIS, QUORUMD. *Rhinocéros;* & par les Portugais, *Moine des Indes.*

NASTURTII genus ſylveſtre, GESNER. *Thalitron ;* ou *Thalictron ; Science des chirurgiens.*

NASTURTIUM aquaticum ſupinum, C. B. *Creſſon d'eau* ou *aquatique ; Creſſon de fontaine* ou *des ruiſſeaux.*

Naſturtium hortenſe, *offic.* Naſturtium hortenſe vulgatum, C. B. & TOURN. *Creſſon des jardins; Creſſon alénois* ou *cultivé ; Naſitor.*

Naſturtium hybernum, THAL. Naſturtium paluſtre, GESNER. *Herbe de ſainte Barbe*, ou *Herbe aux charpentiers.*

Naſturtium indicum minus, OFF. *Petite Capucine ; petit Creſſon d'Inde.*

Naſturtium indicum, *offic.* Naſturtium indicum majus, C. B. *Capucine grande ; grand Creſſon des Indes* ou *du Pérou.*

Naſturtium paluſtre floribus luteis, GESNER. *Petit Creſſon ſauvage à fleurs jaunes ; faux Creſſon.*

Naſturtium ſiliquis verticaliter cordatis, HALLERII. *Tabouret ; Bourſe, Bourſette*, ou *Mallette à berger.*

Naſturtium ſylveſtre ſcandulaceum, NONNULLOR. *Thlaſpi* ou *Tharaſpic des champs à larges ſiliques.*

Naſturtium ſylveſtre tenuiſſimè diviſum, C. B. *Thalitron* ou *Thalictron; Science des chirurgiens.*

Naſturtium tectorum vel erraticum, NONNULLOR. *Thlaſpi* ou *Tharaſpic ordinaire ; Moutarde* ou *Senevé ſauvage.*

Naſturtium verrucarium, *off.* Naſturtium verrucoſum, J. B. Naſturtium ſylveſtre, capſulis criſtatis, TOURN. *Creſſon ſauvage ; Corne de cerf d'eau ; Ambroiſie ſauvage rampante ; Pied de corneille de* RUEL.

NATRIX torquata, ALDROV. *Serpent à collier.*

NATSIATAM, RHEED. *Arbre qui produit les coques du Levant.*

NAVETA, RUEL. *Navet ſauvage ; Navette.*

NEFRIM, *vel* Nerſin *aut* Nerſrim *Serapionis*, ANGUILL. *Roſe muſquée* ou *de Damas; Roſe muſcate* ou *muſcade ; Roſe muſcatelle* ou *muſcadelle.*

NENUPHAR album, BRUNSF. *Nénuphar* ou *Nénufar blanc ; Blanc-d'eau ; Lis d'eau* ou *d'étang ; Volet ; Plateau à fleurs blanches.*

Nenuphar luteum, BRUNSF. *Nénuphar jaune ; Jaunet*

d'eau ; Plateau à fleurs jaunes.

NEPETA ; Calamintha pulegii odore, C. B. *Calament à odeur de pouliot.*

Nepeta, *off.* Nepeta floribus interruptè ſpicatis pedunculatis, LINN. *Herbe à chat* ou *au chat ; Cataire.*

Nepeta agreſtis, TRAGI. *Calament des champs ; Pouliot-thym.*

NEPHRITICUS lapis, OFFIC. *Pierre néphrétique.*

NERANTZIUM malum. *Orange.*

NERIS, NICAND. *Laurier-roſe ; Nérion ; Oléandre ; Roſage* ou *Roſagine.*

NERIUM floribus rubeſcentibus, C. B. Nerion, *ſive* Rhododendron, flore rubro, J. B. Nerion, *ſive* Oleander, GER. & RAII. Nerion flore rubro, H. E. *Laurier-roſe ; Nérion ; Oléandre ; Roſage* ou *Roſagine.*

Nerium indicum ſiliquis anguſtis, erectis, longis, geminis, BURM. Nerium foliis ovatis, acuminatis, petiolatis, LINN. *Codagapala* ou *Cropal.*

NERSIN, Nerſrim, *vel* Neſrim *Serapionis*, ANGUILL. *Roſe muſquée*, ou *de Damas ; Roſe muſcate* ou *muſcade ; Roſe muſcatelle* ou *muſcadelle.*

NERVINA medicamenta. *Remedes nervins.*

NEX plantarum. QUORUMD. *Coloquinte.*

NICOTIANA femina, *off.* Nicotiana minor, C. B. & TOURN. Nicotiana minor, Priapeïa QUIBUSDAM. *Tabac femelle ; faux Tabac ; Tabac du Mexique ; Nicotiane à feuilles rondes ; petite Nicotiane.*

Nicotiana major, *off.* Nicotiana major latifolia, C. B. & TOURN. Nicotiana major, *ſive* Tabacum majus, J. B. Nicotiana foliis lanceolatis, LINN. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

Nicotiana major, *ſeu* Tabacum anguſtifolium, *offic.* Nicotiana major anguſtifolia, C. B. & TOURNEF. Nicotiana, *ſive* Tabacum folio anguſtiore, J. B. *Tabac de Virginie ; Pétun des Amazones ; Nicotiane à feuilles étroites.*

NIGELLA arvenſis cornuta, C. B. Nigella ſylveſtris, TRAGI. *Nielle des champs ; Nielle ſauvage* ou *bâtarde ; Barbue ; Poivrette commune.*

Nigella arvenſis falſo, Lolium, QUORUMD. *Nielle des bleds ; fauſſe Nielle ; Nielle bâtarde ; Aleſne.*

Nigella cretica, C. B. *Nielle de Candie* ou *du Levant.*

Nigella romana, *off.* Nigella flore minore ſimplici candido, C. B. Nigella vulgaris ſemine nigro & ſubflavo, GESN. Nigella romana, odora, LOBEL. Nigella petalis ſubtricuſpidatis, foliis

folìis ſubpiloſis, Linn. *Nielle romaine; Nielle des jardins; Nielle cultivée ou domeſtique; Cumin noir*, ou *faux Cumin.*

Nigellastrum, *off.* Nigellaſtrum, *aut* Lychnis, *ſeu* Lychnoïdes ſegetum, Park. *Niellè des bleds; fauſſe Nielle; Nielle bâtarde; Aleſne.*

Nil, *vel* Anil, Camer. *Anil, plante du Bréſil.*

Nindsim. *Ninzin.*

Ninzin, off. *Ninzin.*

Ninzin majus. *Ginſ-eng*, ou *Ginſeng.*

Nisii. *Ninzin.*

Nisus vulgò. *Epervier, oiſeau de proie.*

Nitrum humi, Linn. Nitrum terrâ mineraliſatum, Waller. *Nître.*

Nitrum japonicum. *Nître du Japon.*

Nitrum quartzoſum aqueum, Linnæi. *Cryſtal de Roche.*

Nocheznopali, *ſeu* Nopalnochaztli, *id eſt* Coccus indicus in tunis quibuſdam naſcens, Hernand. *Cochenille.*

Noctua templorum alba, quorumdam. *Fréſaie; Effraie*, ou *Orfraie; Hibou des clochers; petit Chathuant plombé; Chouart; Lucheron.*

Noli me tangere, officin. *Balſamine jaune; Balſamine ſauvage* ou *des bois; Merveille à fleurs jaunes; Herbe impatiente.*

Nopal, Americanorum. *Plante ſur laquelle s'élevent les cochenilles; elle ſe nomme encore* Opuntia, Figuier d'Inde, Raquette, Cardaſſe, Nopal.

Nopalli. *Plante ſur laquelle s'élevent les cochenilles; on la nomme auſſi* Opuntia, Figuier d'Inde, Raquette, Cardaſſe, Nopal.

Nopalnochaztli, *id eſt* Coccus indicus in tunis quibuſdam naſcens, Hernand. *Cochenille.*

Nostoch, *off.* Noſtoch ciniflonum, H. P. *Mouſſe membraneuſe; Noſtoch des Allemands.*

Nuces avellanæ. *Avelines.*

Nuces è Barbados, *Anglorum*, Dale. & Raii. *Feve purgative: à Saint-Domingue, Noix de médecine; Amande du ricin d'Amérique*, ou *Ricinoïde, nommé auſſi* Médicinier *ou* Pignon de Barbarie.

Nuces cupreſſi. *Fruits du cyprès.*

Nuces heracleoticæ. *Avelines.*

Nuces piſtaciæ, off. *Piſtaches.*

Nuces ponticæ. *Avelines.*

Nuces præneſtinæ. *Avelines.*

Nuclei pinei moluccani *ſive* purgatorii, off. *Graine du ricin indien; Pignons d'Inde; Pignons de Barbarie; Grains de Tilli* ou *des Moluques.*

Nucleus ricini vulgaris, off. *Graine de ricin*, ou *Pignon d'Inde.*

Nucula cathartica tertia, Avellana purgatrix, C. B. *Graine du médicinier d'Espagne*, ou *Noix purgative.*

Nummularia major lutea, C. B. Nummularia, *sive* Centimorbia, J. B. Nummularia supina, *sive* Nummularia, *off.* Rupp. *Nummulaire; Herbe aux écus; Monnoyere; Herbe à cent maux; Herbe qui tue les moutons.*

Nux aquatica vel lacustris, nonnullorum. *Tribule aquatique; Macre* ou *Macle; Cornouelle; Cornuelle; Cornicle* ou *Corniche; Châtaigne d'eau*, ou *Châtaigne cornue; Truffe d'eau; Saligot* ou *Escarbot.*

Nux ben. *Ben* ou *Noix de ben.*

Nux juglans, *sive* regia vulgaris, C. B. *Noyer.*

Nux metella, *seu* Stramonium, Off. *Pomme épineuse; Noix mételle; Herbe aux sorciers; Herbe des magiciens* ou *des démoniaques; Herbe du diable; Herbe à la taupe.*

Nux moschata, off. *Muscade* ou *Noix muscade.*

Nux moschata fructu oblongo, C. B. *Arbre qui porte la noix muscade mâle ou sauvage.*

Nux moschata fructu rotundo, C. B. *Arbre qui donne la noix muscade femelle* ou *ordinaire.*

Nux myristica & aromatica, off. *Muscade* ou *Noix muscade.*

Nux vomica, off. *Noix vomique.*

Nux vomica legitima, *seu* Igasur *Serapionis*, Camelli. *Feve de S. Ignace.*

Nux vomica major, P. B. Nux vomica vulgò, *off.* compressa, hirsuta, J. B. *Arbre qui porte la noix vomique.*

Nux vomica minor moluccana. *Arbre d'où se tire le bois de couleuvre.*

Nymphæa alba major, C. B. Nymphæa alba, J. B. Nymphæa flore albo, Clusii. Nymphæa candida, Tragi. Nymphæa foliis integerrimis cordatis, calyce tetraphyllo, corollâ multiplici, Linn. *Nénuphar*, ou *Nénuphar blanc; Blanc-d'eau; Lis d'eau* ou *d'étang; Volet; Plateau à fleurs blanches.*

Nymphæa lutea major, C. B. Nymphæa citrina, Cordi. Nymphæa flore ex toto luteo, Cæsalp. Nymphæa calyce magno pentaphyllo, Linn. *Nénuphar jaune; Jaunet d'eau; Plateau à fleur jaune.*

OCELLUS cervi, NONNULL. *Persil de montagne* ou *sauvage.*

OCHRA rubra cretacea, WALLER. *Craie rouge ; Crayon rouge ; Sanguine.*

OCIMUM, *vel* Ocymum, *vel* Ozimum, *off.* Ocimum caryophyllatum, C. B. Ocimum foliis ovatis glabris, LINN. *Basilic commun* ou *moyen ; Basilic aux sauces* ou *des cuisiniers.*

Ocimum minimum, *off.* Ocimum caryophyllatum minus, TABERN. *Petit Basilic.*

OCOCOTL *Indorum*, MONARD. *Arbre des incisions duquel découle le liquidambar.*

OCULARIA, *sive* Ophthalmica, CORDI. *Euphraise.*

OCULI cancrorum. *Yeux d'écrevisses ; dénomination fausse, car ce qui porte ce nom sont des pierres qu'on trouve dans leur estomac.*

Oculi indi aromatici. *Baies rondes du caninga, lesquelles ont une odeur & une saveur de girofle.*

OCULUS bovis, BRUNSF. *Grande Marguerite ; grande Pâquerette ; Œil de bœuf.*

Oculus bovis, *sive* Buphthalmum, CLUSII. *Œil de bœuf ; fausse Camomille jaune.*

Oculus luciæ vel marinus, NONNULL. *Nombril marin ; Ombilic marin ; Nombril* ou *Feve de mer ; Limaçon de mer.*

OCYMASTRUM alterum, TRAGI. *Grande Scrophulaire commune.*

Ocymastrum majus, GESN. *Scrophulaire aquatique ; Herbe du siege ; Bétoine d'eau* ou *aquatique.*

Ocymastrum verrucarium, J. B. *Herbe de S. Etienne,* ou *Herbe enchanteresse.*

OCYMUM *veterum*, TRAGI. Ocymum cereale, CLUS. & TABERN. *Sarrazin*, ou *Blé sarrazin*, ou *Blé noir.*

Ὀδονταλγικὰ φάρμακα. *Remedes odontalgiques.*

ODONTALGICA medicamenta. *Remedes odontalgiques.*

ŒNANTHE apii folio, C. B. & TOURN. Œnanthe, *sive* Filipendula monspessulana, folio apii, J. B. Œnanthe species DALECAMPII, Scrophularia, QUORUMDAM. *Œnanthe ; Filipendule aquatique ; Persil de marais.*

ŒPATA, RHEED. *Anacarde.*

OLCACATZAN pahua tanica, HERNAND. *Plante dont la racine est la squine d'Occident.*

OLEA major, *sive* hispanica, *off.* Olea sativa, C. B. Olea fructu maximo, TOURN.

Olea foliis lanceolatis, ramis teretiusculis, Linn. *Olivier à gros fruit.*

Olea minor, *off.* Olea fructu oblongo minori, Tourn. Olea communis seu vulgatior, nonnull. *Olivier à petit fruit.*

Oleander, *sive* Nerion, Ger. & Raii. Oleander, Laurus rosea, Lobel. *Laurier-rose; Nérion; Oléandre; Rosage* ou *Rosagine.*

Oleaster rhodius. *On croit que c'est l'arbre d'où vient le bois de Rhodes* ou *de rose.*

Oleosa. *Oléagineux* ou *Huileux.*

Oleum minerale. *Pétrole.*

Oleum sanctæ Catharinæ. *Pétrole.*

Oleum sancti Barbari. *Pétrole.*

Oleum sanctum. *Pétrole.*

Olibanum, off. *Oliban*, ou *Encens.*

Oliva crassior, circa Hispalim nascens, Clus. *Olivier à gros fruit.*

Oliva minor oblonga, B. M. *Olivier à petit fruit.*

Olivella, off. *Camélée* ou *Chamélée; Garoupe; Olivier nain* ou *bâtard.*

Olor, Schroder. *Cygne, oiseau.*

Olus calappoïdes, Rumph. *Arbre d'où l'on croit que se tire le sagou.*

Olus cervinum, nonnullor. *Panais ordinaire des jardins; Panais domestique* ou *cultivé; Pastenade* ou *Pastenaille; Grand Chervi cultivé.*

Olus hispanicum, Spinacia vulgaris, Tragi. *Epinard mâle, dont la graine est épineuse.*

Olusatrum, Cordi. *Maceron; gros Persil de Macédoine.*

Olyra, Cordi. *Seigle* ou *Segle.*

Omnia sanans, Druidarum. *Gui commun; Gui de chêne.*

Omnimorbia, nonnull. *Mauve commune,* ou *grande Mauve.*

Omphalocarpos, officin. *Gratteron; Rieble.*

Onagra latifolia, Tourn. Onagra foliis ovato-lanceolatis planis, Haller. *Herbe aux ânes.*

Oniscus, *off.* Dale. *Merlan.*

Oniscus, *sive* Asellus, Aldrov. Oniscus caudâ obtusâ bifurcâ, Linn. *Cloporte; Pourcelet* ou *Porcelet de S. Antoine.*

Onisis major, *sive* Agriориganum, Lobel. *Origan commun*, ou *grand Origan; Marjolaine sauvage* ou *bâtarde; Marjolaine d'Angleterre.*

Onobrychis, *off.* Onobrychis foliis viciæ, fructu echinato major, floribus dilutè rubentibus, C. B. & Tournef. Onobrychis

quibusdam flore pallido, *vel* Polygalon, Raii. *Sain-foin ; gros Sain-foin.*

Onobrochys tertia purpurea, Dal. *Polygala* ou *Polygalon ; Herbe à lait.*

Ononis, *off.* Ononis floribus subsessilibus, solitariis, lateralibus, caule spinoso, Linn. *Bugrande* ou *Bugrane ; Arrête-bœuf.*

Onopordon *Athenæi*, Anguill. & Gesn. Onopordum foliis decurrentibus margine spinosis, Linn. Onopordon foliis tomentosis, obiter laciniatis, caule alato brachiato, Hall. *Chardon commun ; grand Chardon aux ânes ; Artichaut sauvage ; Epine blanche, sauvage* ou *des champs.*

Onosma, Matth. *Vipérine* ou *Herbe aux viperes.*

Onychites, Schw. *Onyx, pierre précieuse.*

Ὄνυξ, Græcorum. *Onyx, pierre précieuse.*

Onyx, off. *Onyx, Pierre précieuse.*

Ὀξυφοινὶξ, Actuar. & Græcorum recentior. *Tamarins.*

Opalis, *seu* Opalus. *Opale, pierre précieuse.*

Operculum, officinis. *Umbilicus marinus* dictum, Bellon. *Nombril marin ; Ombilic marin ; Nombril* ou *Feve de mer ; Limaçon de mer.*

Ophioctonum, nonnull. *Panais ordinaire des jardins ; Panais domestique* ou *cultivé ; Pastenade* ou *Pastenaille blanche ; grand Chervi cultivé.*

Ophioglossum, *off.* Ophioglossum vulgatum, C. B. Ophioglossum, *sive* Lingua serpentina, Park. & Cæsalp. Ophioglossum folio ovato, spicâ distichâ, Linn. *Petite Serpentaire ; Ophioglosse ; Langue de serpent ; Herbe sans couture.*

Ophiorrhiza, Linn. *Racine de serpent.*

Ophioscorodorum, off. *Rocambole.*

Ὀφιόμαχος, Græcorum veterum. *Lézard verd*, ou *grand Lézard.*

Ophris bifolia, C. B. Ophris major *quibusdam*, C. B. Ophris foliis ovatis, Linn. *Double-feuille ; Herbe à deux feuilles ; Herbe au charpentier*, ou *aux coupures.*

Ophthalmica, *sive* Ocularia, Cordi. *Euphraise.*

Ophthalmica medicamenta. *Remedes ophthalmiques.*

Opiata. *Opiats.*

Opium. *Opium, suc épaissi du pavot.*

Opobalsamum, *off.* Ὀποβάλσαμον, Græcor. *Baume de Judée ; Baume du Grand-Caire ; Baume de Constantinople ; Baume de la Mecque ; Baume blanc.*

Ὀποπάναξ, Græcor. *Opopanax, suc résineux-gommeux.*

Opopanax ; Opopanacum, off. *Opopanax, suc résineux-gommeux.*

O'πὸς, Hippocr. O'πὸς μηδικὸς; O'πὸς παρθικὸς; O'πὸς κυρηναϊκος. *Assa-fœtida; Merde au diable des Européens; Manger des dieux des Asiatiques.*

Opulus *Ruellii*, Tourn. & Linn. *Obier* ou *Opier; Sureau d'eau* ou *aquatique.*

Opuntia maxima, folio oblongo rotundo majore, spinulis obtusis, mollibus & innocentibus obsito, flore striis rubris variegato, Sloane. *Plante sur laquelle s'élevent les cochenilles; elle se nomme encore* Figuier d'Inde, Raquette, Cardasse, Nopal.

Orchis, *off.* Orchis, Morio mas foliis maculatis, J. B. & Tournef. Orchis major tota purpurea, maculoso folio, J. B. *Orchis; Satyrion; Testicule* ou *Couillon de chien, mâle, à feuilles étroites.*

Orchis latifolia seu major, offic. & Tourn. Orchis strateumatica major, J. B. Orchis strateumatica, *vel* Stratiotes major, *sive* militaris, C. Gemm. *Orchis; Satyrion à larges feuilles; grand Testicule de chien.*

Orellana folliculis lappaceis, Herm. Orellana, *seu* Urucu, P. B. P. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

Oreoselinum, *sive* Apium montanum, *off.* Oreoselinum apii folio majus, Tourn. *Grand Persil de montagne* ou *sauvage.*

Oreoselinum, *sive* Apium montanum minus, *officin.* Oreoselinum, *sive* Veelgutta, Dodon. Oreoselinum apii folio minus, Tourn. *Petit Persil sauvage* ou *de montagne.*

Oreoselinum africanum galbaniferum frutescens, anisi folio, Tournef. Oreoselinum anisoïdes arborescens ligustici foliis & facie, flore luteo, Capitis Bonæ Spei, Breyn. *Arbre d'où découle la gomme résine appellée* galbanum.

Origanum creticum, latifolium, tomentosum, *seu* Dictamnus creticus, Tournef. Origanum foliis tomentosis, spicis nutantibus, Linn. *Plante dont les feuilles sont le dictame de Crete.*

Origanum foliis ovatis obtusis, spicis confertis, compactis, pubescentibus, Linnæi. *Marjolaine vulgaire.*

Origanum minus, *off.* Origanum sylvestre humile, C. B. & Tournef. Origanum repens villosum *Aurelianensium*, H. R. P. Origanum sylvestre minus, *sive* Agrioriganum, nonnull. *Petit Origan; petite Marjolaine sauvage.*

Origanum vulgare, *off.* Origanum sylvestre, Cunila bubula *Plinii*, C. B. & Tourn. Origanum vulgare spontaneum, J. B.

Origanum foliis ovatis, spicis laxis, erectis, confertis, paniculatis, LINN. Origanum spicis foliosis, brevissimis, coloratis, umbellatis, HALLER. *Origan commun* ou *grand Origan; Marjolaine sauvage* ou *bâtarde; Marjolaine d'Angleterre.*

ORLEANA, *off.* Orleana, *seu* Orellana folliculis lappaceis, HERM. Orleana, *seu* Orellana, *seu* Urucu, P. B. P. *Achiotl; Urucu; Roucou.*

ORMINUM, offic. *Orvale; Toute-bonne.*

ORNITHOGALUM maritimum, *sive* Scilla radice albâ, TOURNEF. *Scille rouge; grande Scille; Oignon marin.*

Ornithogalum maritimum, *seu* Scilla radice rubrâ, TOURNEF. *Scille rouge; grande Scille; Oignon marin.*

ORNITHOPODIUM, *off.* Ornithopodium majus, C. B. Ornithopodium flore flavescente, J. B. Ornithopodium tuberosum, DALECAMP. *Pied d'oiseau, Griffe d'oiseau.*

ORNITHOPUS, LINN. *Pied d'oiseau* ou *Griffe d'oiseau; Ornithopode.*

ORNUS, L. *Seconde espece de frêne qui donne la* manne.

Ornus, *sive* Fraxinus sylvestris, PARK. *Sorbier* ou *Cormier sauvage.*

OROBUS. *off.* Orobus siliquis articulatis, semine majore, C. B. Orobus, *sive* Ervum multis, J. B. Orobus receptus herbariorum, GER. Orobus vulgaris herbariorum, PARK. Orobus verus, *seu* genuinus creditus, NONNULL. *Orobe; Ers* ou *Eres; Pois de pigeon.*

Orobus sativus, & Vicia major prima, TRAGI. Orobus perperam officinis, NONNULL. *Vesce noire* ou *commune.*

ORVALA, off. & DODON. *Orvale; Toute-bonne.*

Orvala sylvestris, OFFICIN. *Orvale; Toute-bonne des prés* ou *sauvage; Sclarée.*

ORVALLA, officin. *Orvale; Toute-bonne.*

ORYSON peregrinum, NONNULL. *Ris* ou *Riz.*

ORYZA, *off.* Oryza italica, C. B. Oryza peregrina, TRAGI. *Ris* ou *Riz.*

Os mundi, NONNULL. *Vesce noire* ou *commune.*

OSMUNDA vulgaris & palustris, TOURN. Osmunda vulgaris *sive* Filix florida, PARK. *Fougere fleurie*, ou *Osmonde.*

OSSAR. *Mot égyptien qui désigne une espece d'apocyn d'où se tire le sucre d'Egypte.*

OSSICULA granatorum. *Semences de grenades.*

OSSIFRAGUS lapis, BOET. *Ostéocolle.*

Osteocolla, officin. *Ostéocolle.*

Osteocollus, Aldrov. Osteocollus crustaceus, Gesner. *Ostéocolle.*

Osteritium montanum, Sanicula altera, quorumd. *Sanicle femelle* ou *de montagne.*

Ostrea, Schroder. *Huître.*

Ostrea margaritarum mater, *seu* Margaritigena, quorumd. *Nacre de perles; Mere de perles; Mere-perle; Huître à l'écaille nacrée.*

Ostreum, *off.* Ostreum testâ inferiore elatiore, Argenv. *Huître.*

Ostrutium, Dale. *Impératoire.*

Osyris, Matth. & Fuchs. Osyris major, Tabernæmont. *Linaire* ou *Lin sauvage.*

Otalgica medicamenta. *Remedes otalgiques.*

Otis, *off.* Otis, tetraonis altera species, avis tarda, Belon. Otis, *seu* Tarda avis, quorumdam. *Outarde; Otarde; Bitarde.*

Ουσιαι σηπ]ικαὶ. *Septiques*, ou *Substances septiques.*

Ovaria, Gesner. *Tanaisie des jardins, à feuilles de menthe; le grand Baume; la Menthe-coq; la Menthe Notre-Dame; le Coq; le Pasté; l'Herbe du coq* ou *au coq; le Coq des jardins.*

Ovillum *aut* Ovinum pecus. *On désigne par ces termes, le* bélier, *le* mouton, *la* brebis *& l'*agneau

Ovis, *off.* Ovis domestica, cujus mas *aries* dicitur, fœtus *agnus*, Raii. Ovis cornibus compressis lunatis, Linn. *Brebis, nom sous lequel on entend encore le* bélier, *le* mouton, *l'a*gneau.

Oxalis pratensis, *off.* Oxalis vulgaris, folio longo, J. B. Oxalis, Dodon. *Oseille ordinaire; Oseille longue; Vinette.*

Oxalis rotundifolia seu hortensis, *off.* Oxalis folio rotundiore repens, J. B. *Oseille ronde.*

Oxalis scapo unifloro, foliis ternatis, radice squamoso-articulatâ, Linn. *Pain à coucou, Alleluia.*

Oxyacantha, Dioscor. *Buisson ardent*, ou *Arbre de Moïse.*

Oxyacantha putata. *Epine-vinette.*

Oxyacantha vulgaris, *sive* Spinus albus, J. B. Oxyacantha vera veterum, Schwenc. *Epine blanche; Aubépin; Aubépine; Noble-Epine.*

Oxycoccus, *off.* Oxycoccus, *sive* Vaccinia palustris, Dodonæi. *Canneberge; Cousines; Cousinettes, Coussinets des marais.*

Oxycratum. *Oxycrat.*

OXYLAPATHUM, *ſive* Lapathum acutum, J. B. & DODON. *Parelle*, ou *Patience ſauvage ordinaire.*

OXYMYRSINE, ANGUILL. *Houx frêlon ; petit Houx ; Houſſon ; Fragon ; Myrte ſauvage ou épineux ; Bruſc ; Buis piquant.*

OXYS, *off.* Oxys flore albo, TOURN. *Pain à coucou ; Alleluia.*

OXYTRIPHYLLON *Dioſcoridis*, *ſeu* Aſphaltion, NONNULL. *Trefle odorant* ou *bitumineux.*

OXYTRIPHYLLUM, officin. *Pain à coucou ; Alleluia.*

Oxytriphyllum alterum SCRIBONII, *herbariorum*, LOBEL. & GER. & VALER. DOUREZ. *Trefle hémorrhoïdal ; Lotier hémorrhoïdal.*



PABULUM cervi, OFF. *Panais ordinaire des jardins; Panais domestique* ou *cultivé; Pastenade* ou *Pastenaille blanche; grand Chervi cultivé.*

PACO caatinga BRASILIENSIBUS, MARCG. *Plante dont la racine est le* costus.

PACOCEROCA *Brasiliensibus*, PISON. & MARCG. *Plante dont la racine est le zérumbeth.*

PADUS foliis semper virentibus lanceolato-ovatis, LINN. *Laurier-rose; Nérion; Oléandre; Rosage* ou *Rosagine.*

PÆONIA femina, *off.* Pæonia femina, altera, DODON. *Pivoine femelle.*

Pæonia mas, *off.* Pæonia folio nigricante, splendido, quæ mas, C. B. Pæonia mas præcocior, J. B. Pæonia mas foliis nucis, GESNER. *Pivoine mâle; Pione* ou *Péone.*

PAGURUS, BELON. *Crabe; Cancre de mer; Cancre marin.*

PALA, PISON. *Arbre qui porte la noix muscade femelle* ou *ordinaire.*

PALAMET siri, Nux moschata *mas* dicta, PISON. *Arbre qui porte la noix muscade mâle* ou *sauvage.*

PALEA de Mechâ, NONNULLOR. *Jonc odorant.*

PALIURUS folio jujubino, J. B. Paliurus, DODON. Paliurus, *sive* Rhamnus tertius, *Dioscoridis*, PARK. *Epine de Christ; Paliure; Porte-chapeau; Argalon des Provençaux.*

PALMA amboïnensis sanguinem draconis fundens altera, foliis & caudice undique spinis longis, acutissimis, nigris, armata, D. SHERARD. Palma-pinus sive conifera, J. B. Palma conifera spinosa, *seu* Arundo farcta, KŒMPF. *Seconde espece de palmier qui donne le sang-dragon.*

Palma americana spinosa, C. B. *Arbre d'où se tire le bois d'ébene.*

Palma Christi, Ricinus, *vel* Kiki, GERARD. *Arbre qui donne la graine de ricin* ou *pignon d'Inde.*

Palma cujus fructus sessilis *Faufel* dicitur, C. B. *Cachou; Catéchu; Caetchu; Castjoe; Cate, Khaath;* & improprement *Terre du Japon.*

Palma humilis, longis latisque foliis, C. B. *Le Bananier dont le fruit se nomme* banane.

Palma indica caudice in annulos protuberante distincto, RAII. *Espece de palmier d'où l'on croit que se tire le* sagou.

Palma major, C. B. Palma dactylifera major vulgaris, JONST. Palma drachel, PROSP. & ALP. Palma hortensis, KŒMPF. *Palmier-dattier.*

Palma pinus sive conifera, J. B. *Seconde espece de palmier qui donne le* sang-dragon.

Palma prunifera foliis yuccæ, è quâ sanguis draconis officinarum, COMMEL. Palma prunifera foliis yuccæ, fructu racemoso cerasiformi, ossiculo duro cinereo, pisi magnitudine, lacrymam sanguinis draconis fundens, BEAUMONT. *Premiere espece d'arbre qui donne la résine nommée* sandaraque.

PALO de la calenturas. *Nom que les Espagnols donnent à l'arbre dont l'écorce est le* quinquina.

PALUDAPIUM. *Ache.*

PALUS sanctus, QUORUMD. *Gaïac ; Bois de gaïac ; Bois saint.*

PANAX chironium, *sive* Flos solis, MATTH. *Hyssope des Gariques ; Herbe d'or ; Hélianthême.*

Panax coloni, Marrubium aquaticum, GERARD. *Petite Ortie puante.*

Panax costinum, C. B. Panax heracleum, MORIS. *Plante d'où découle l'opopanax.*

Panax foliis ternatis quinatis, GRONOV. & LINN. *Ginseng* ou *Ginseng.*

PANCRATIUM, DODON. Pancratium verum, *seu* Scilla rubra, PARK. *Scille rouge, grande Scille ; Oignon marin.*

Pancratium monspessulanum, *multis* Scilla alba parva, J. B. Pancratium marinum, GERARD. *Scille blanche*, ou *petite Scille ;*

PANICUM germanicum, *sive* paniculâ majore, flavâ, C. B. & TOURN. Panicum vulgare, J. B. Panicum, DODON. Panicum album vulgare, PARK. *Panis*, ou *Paniz*, ou *Panic.*

Panicum paniculâ laxâ, flaccidâ, foliorum vaginis pubescentibus, LINN. *Millet commun, jaune ou blanc ; petit Millet ; Mil commun.*

Panicum indicum, GESNER. Panicum loculare, QUORUMD. *Grand Millet noir ; Blé barbu ; Sorgo.*

PANIS. *Pain.*

Panis cuculi, OFF. *Pain à coucou ; Alleluia.*

Panis porcinus, & Arthanita, Rapum terræ, LOBEL. *Pain de pourceau.*

PANSI PANSI, G. CAMELLI. *Arbre qui porte l'*anis *de la Chine.*

PAO de aquila, DES PORTUGAIS. *Seconde espece de bois d'aloës*, ou *d'agallochum*, *suivant* G. BAUHIN.

PAPAS, *off.* Papas americanum, J. B. Papas *Hispanorum ;* Papas *seu* Papas indicum vulgò, NONNULL. *Truffe rouge ; Pomme de*

terre ; Artichaut des Indes ; Battate commune des jardins.

PAPAVER corniculatum luteum, Ceratitis *Dioscoridis*, & *Theoph.* sylvestre, Ceratitis *Plinio*, C. B. Papaver cornutum flore luteo, GERARD. & GESN. *Pavot cornu ; Glaucium à fleurs jaunes.*

Papaver corniculatum luteum, *Chelidonia* dictum, RAII. *Grande Chélidoine ; Eclaire ; Félougne.*

Papaver erraticum majus, Rhœas *Dioscoridi*, *Theophrasto*, *Plinio*, C. B. Papaver erraticum rubrum campestre, J. B. Papaver rhœas, *sive* caduco flore puniceo, LOBEL. Papaver caule multifloro, folioso, hispido, foliis pinnatifidis, capsulis lævibus, LINN. *Pavot rouge des champs* ou *sauvage; Coquelicot ; Ponceau.*

Papaver hortense, nigro semine, sylvestre *Dioscoridi*, nigrum *Plinio*, C. B. Papaver fimbriatum, flore purpureo & albo, J. B. Papaver nigrum sativum, DODON. Papaver minus nigro semine, GESNER. *Pavot noir.*

Papaver hortense semine albo, sativum *Dioscoridi*, album *Plinio*, C. B. Papaver album, J. B. Papaver album sativum, LOBEL. Papaver caule multifloro, foliis simplicibus, glabris, incisis, caulinis; LINN. *Pavot blanc.*

PAPILIO bombycum, CHARLET. Papilio bombyx, QUORUMD. *Ver à soie*, ou *Chenille filant la soie.*

PAPILLARIS herba, QUORUMD. *Lampsane ; Herbe aux mammelles.*

PAPPUS, *vel* Herba pappa, NONNULL. *Seneçon* ou *Senesson.*

PARADISI lignum. *Agallochum ; Bois d'aloës.*

PARALYSIS vulgaris pratensis, flore flavo simplici odorato, PARK. *Primevere ; Primerole ; Fleurs de coucou ; Braies de cocu ; Herbe à la paralysie.*

PARDALION. *Agate.*

PAREIRA-BRAVA & Butua, OFF. *Pareira-brava ; Butua.*

PARELLA, off. *Patience* ou *Parelle.*

PARIETARIA, *off.* & *Diosc.* C. B. Parietaria vulgaris & major, TRAGI. Parietaria foliis lanceolato-ovatis, LINN. *Pariétaire ; Paritoire ; Vitriole ; Casse-pierre ; Perce-muraille.*

PARIX major, NONNULL. *Grande* ou *grosse Mésange.*

PARNASSIA palustris & vulgaris, TOURNEF. *Parnassia ; Hépatique Blanche.*

PARONYCHIA, MATTH. *Capillaire blanc à feuille de rue*, ou *Sauve-vie.*

Paronychia, *off.* Paronychia rutaceo folio, GERARD. Paronychia foliis incisis,

PARK. Paronychia laciniata, NONNULL. *Petite Saxifrage rouge.*

PARRA PLINII. *Vanneau.*

PARRUS & Capella, BELLON. *Vanneau*, *oiseau.*

PARTHENION, *seu* Linozostis. *Mercuriale mâle; Foirole; Vignoble* ou *Vignette.*

PARTHENIUM minus. *Matricaire* ou *Espargoute.*

PARUS, *off.* Parus major, GESNER. Parus carbonarius, SCHWENCK. Parus capite nigro, temporibus albis, nuchâ luteâ, LINN. *Grande* ou *grosse Mésange.*

PASSER TROGLODYTES, *off.* & GESNER. & ALDROV. *Passereau troglodyte*, ou *Roitelet.*

Passer vulgaris, *off.* Passer domesticus, ALDROV. & WILLUGHBY. Passer domesticus, *Strouthos*, RAII. *Passereau; Moineau franc*, *domestique* ou *commun.*

PASSERCULUS qui dicitur *troglodytes*, *sive* in cavernis degens, NONNULL. *Passereau troglodyte*, ou *Roitelet.*

PASSIANÆ aquæ. *Eaux de Passy*, *près Paris.*

PASSIPOMA, *seu* Calvilæa, P. GONTHIER. *Pommes de calvilles.*

PASSULÆ corinthiacæ, OFF. *Raisins de Corinthe.*

Passulæ damascenæ, OFFIC. *Raisins de Damas.*

Passulæ massiliotícæ, QUORUMD. *Raisins-passes*, ou *Passerilles; Raisins de Provence.*

PASTINACA aquatica, LOBEL. *Berle* ou *Ache d'eau.*

Pastinaca foliis decompositis pinnatis, LINN. Pastinaca olusatri folio, BOERH. *Plante d'où découle par incision l'*opopanax.

Pastinaca sativa latifolia, C. B. Pastinaca sativa latifolia, germanica, luteo flore, J. B. *Panais ordinaire des jardins; Panais domestique* ou *cultivé; Pastenade* ou *Pastenaille blanche; grand Chervi cultivé.*

Pastinaca sylvestris latifolia, C. B. & TOURN. Pastinaca sylvestris, QUIBUSDAM. Elaphoboscum, J. B. Pastinaca latifolia sylvestris, DODON. & GERARD. & PARK. & RAII. Pastinaca foliis simpliciter pinnatis, LINN. *Panais sauvage; petit Panais.*

Pastinaca tenuifolia, sativa, radice luteâ vel albâ, C. B. Pastinaca sativa, *sive* Carotta lutea vel alba, J. B. *Carotte des jardins.*

Pastinaca tenuifolia sylvestris, DIOSCOR. *vel* Daucus *off.* C. B. Pastinaca sylvestris, *sive* Staphylinus GRÆCOR. J. B. *Daucus vulgaire; Chirouis; Carotte sauvage.*

PASTUS & Fenum camelorum, NONNULLOR. *Jonc odorant.*

PATIENTIA, off. & culin. *Patience* ou *Parelle.*

Patientia, *sive* Lapathum sativum, PARK. *Rhubarbe des moines.*

PAVO, *off.* Pavo & Pavus, BELLON. Pavo caudâ longâ, LINN. *Paon ordinaire* ou *commun.*

Pavo ſylveſtris, Kyvitta GERMANORUM. *Vanneau.*

Παχυντικὰ φάρμακα. *Remedes incraſſants.*

PECTEN Veneris, *off.* & PARK. Pecten-Veneris vulgi, *ſeu* Scandix ſylveſtris, CLUS. *Aiguille*, ou *Peigne de Vénus*; *Aiguille à berger.*

PEDICULUS, *off.* Pediculus humanus, LINN. *Pou humain*, *commun* ou *ordinaire.*

PEGANIUM veterum, QUORUMD. *Grande rue ſauvage* ou *de montagne.*

PELA, H. M. *Guaiavier* ou *Goyavier*, *arbre des Indes occidentales.*

Πελαργος, GRÆCORUM. *Cigogne blanche* ou *commune.*

PELLA & ARDEA, BELON. *Héron gris ou cendré*, *oiſeau.*

PENÆA foliis ovatis planis, LINN. *Arbriſſeau d'où découle la* ſarcocolle.

PENTAPHYLLUM, *ſive* Quinquefolium vulgare repens, J. B. *Quintefeuille commune.*

Pentaphyllum, potiùs Heptaphyllum flore aureo tetrapetalo, *Tormentilla* dictum, MOR. *Tormentille.*

Πέπερι, GRÆCOR. *Poivre.*

PEPITA de Biſayas, HISPANOR. *Feve de S. Ignace.*

PEPO, MATTH. *Melon commun.*

PERCA fluviatilis, BELLON. Perca fluviatilis major, ALDROV. Perca lineis utrinque ſex tranſverſis nigris, pinnis ventralibus rubris, ARTEDI. Perca pinnis dorſalibus diſtinctis ſecunda radiis ſedecim, LINN. *Perche de riviere*, *poiſſon.*

PERDICIUM, *ſive* Helxine, Urceolaris, CÆSALP. *Pariétaire*; *Paritoire*; *Vitriole*; *Caſſe-pierre*; *Perce-muraille.*

PERDIX, *off.* Perdix minor fulva, BELLON. Perdix minor ſeu cinerea, SCHWENCH. *Perdrix griſe ordinaire.*

PEREBECENUC, *Oviedo*, L. H. *Tabac mâle* ou *vrai*; *Nicotiane à larges feuilles.*

PERFOLIATA noſtras, Ciſtus humilis paluſtris hederæ folio, PLUCK. *Parnaſſia*; *Hépatique blanche.*

Perfoliata ſylveſtris mas, BRUNSF. *Double-feuille*; *Herbe à deux feuilles*; *Herbe au charpentier*, ou *aux coupures.*

Perfoliata vulgatiſſima ſive arvenſis, C. B. Perfoliata ſimpliciter dicta, vulgaris, annua, J. B. Perfoliata vera ſeu genuina, Diaphyllon, QUORUMDAM. *Perce-feuille annuelle*; *vraie Perce-feuille.*

PERFOLIATUM vulgatius, flore luteo, folio umbilicato, LOBEL. *Perce-feuille annuelle*; *vraie Perce-feuille.*

PERFORATA caule rotundo, foliis glabris, J. B. *Mille-pertuis*, ou *Herbe à mille pertuis.*

PERICLYMENUM non perfoliatum germanicum, C. B. *Chevre-feuille.*

Periclymenum perfoliatum, C. B. Periclymenum rectum, TABERN. *Chevre-feuille qui se cultive dans les jardins.*

PERIGUA, off. *Alaterne, troisieme espece.*

PERIPLOCA monspeliaca foliis rotundioribus, C. B. *Scammonée de Montpellier; Apocyn à longues feuilles.*

PERISTEREON, *seu* Verbenacea recta *Dioscoridis*, HOFFM. *Verveine.*

PERISTERONA Crateræ, ANGUILL. *Ivette ordinaire.*

PERSEA, CLUSII. *Avocatier, arbre.*

PERSICA molli carne, & vulgaris, viridis & alba, C. B. *Pêcher ordinaire.*

PERSICARIA mitis maculosa & non maculosa, C. B. & TOURN. Persicaria vulgaris mitis seu maculosa, PARK. Persicaria maculis nigris, GESN. Persicaria florum staminibus senis, stylo duplici, LINN. Persicaria floribus hexandris digynis, LINN. Persicaria foliis non serratis, penè glabris, vaginis foliorum ciliaribus, spicis densioribus, HALLER. *Persicaire douce maculée* ou *tachée; Persicaire ordinaire.*

Persicaria urens, *seu* Hydropiper, C. B. & TOURNEF. Persicaria vulgaris acris sive minor, PARK. Persicaria mascula, BRUNSF. Persicaria acris, spicis longis strigosioribus, vaginis non ciliatis, HALLER. *Persicaire âcre* ou *brûlante; Piment*, ou *Poivre d'eau; Curage.*

PERSONATA, off. *La Bardane*, ou *Glouteron.*

PERVINCA latifolia, *off.* Pervinca vulgaris latifolia, flore cæruleo vel albo, TOURN. *Grande Pervenche; Pervenche à larges feuilles; grand Pucelage.*

Pervinca vulgaris, *off.* Pervinca vulgaris angustifolia, flore cæruleo vel albo, TOURNEF. Pervinca quod semper vireat, TRAGI. Pervinca foliis ovato-lanceolatis, LINN. *Pervenche commune à feuilles étroites; petite Pervenche; petit Pucelage; Violette des sorciers.*

PES avis, *seu* Ornithopodium, OFFIC. *Pied d'oiseau* ou *Griffe d'oiseau; Ornithopode.*

Pes cati, OFF. *Pied de chat, plante.*

Pes columbinus, DODON. *Bec de grue*, ou *Pied de pigeon.*

Pes corvinus, NONNULLOR. *Renoncule bulbeuse; Bacinet; Pied de corbin; Pied de coq à racine ronde*, ou *à tubercule charnu.*

Pes gallinaceus, NONNULL. *Thlaspi* ou *Tharaspic des champs, à larges siliques.*

Pes leonis, *off.* Pes leonis, *sive* Alchimilla, J. B. *Pied de lion ; Alchimille.*

Pes leporinus, *sive* Lagopus, MATTH. *Petit Trefle des champs ; Pied de lievre.*

Pes leporis, *sive* Lagopodium, GERARD. *Petit Trefle des champs ; Pied de lievre.*

Pes milvinus, NONNULLOR. *Renoncule des prés ; Bacinet rampant & velu.*

Pes milvinus, COLUMELLÆ. *Cresson sauvage ; Corne de cerf d'eau ; Ambroisie sauvage rampante ; Pied de corneille de* RUEL.

PETASITES major & vulgaris, C. B. & TOURN. Petasites vulgaris, rubens, rotundiore folio, J. B. Petasites magnus perperam Tussilago major *Matthioli*, L. H. Petasites floribus spicatis, flosculis omnibus androgynis, HALLER. *Pétasite ; Herbe aux teigneux ou à la teigne ; grand Pas d'âne.*

Petasites minor, C. B. Petasites albus, anguloso folio, J. B. Petasites flore albo, CAM. *Petasite à fleurs blanches.*

Petasites scapo unifloro, flosculis in ambitu ligulatis, HALLER. *Tussilage ; Pas d'âne.*

PETI tertium genus, NONNULL. *Tabac femelle ; faux Tabac ; Tabac du Mexique ; Nicotiane à feuilles rondes ; petite Nicotiane.*

PETIVERIA solani foliis, loculis spinosis, PLUMM. Petiveria, LINN. *Chamaras, ou faux Scordium ; Sauge des bois ou sauvage.*

PETRAPIUM, *seu* Apium saxatile, NONNULL. *Persil de Macédoine ; Ache ou Persil des rochers.*

PETREOLUM. *Huile de pétrole.*

PETRIFICATA animalia vermium olothuriorum, WALLER. *Bélemnite, ou Pierre de lynx.*

PETRIFICATUM vegetabile radicis arborum vel plantarum, WALL. *Ostéocolle.*

PETRIFINDULA, NONNULL. *Petite Saxifrage ; petite Pimprenelle-Saxifrage ; petite Bouquetine ou Boucage ; petit Persil de bouc.*

PETROSELINI vitium, TRAG. *Petite Ciguë.*

PETROSELINUM alexandrinum, TRAGI. *Maceron ; gros Persil de Macédoine.*

Petroselinum crispum, C. B. *Persil frisé.*

Petroselinum exoticum, NONNULLOR. *Sison, ou faux Amome.*

Petroselinum macedonicum, *seu* Apium, *off.* Petroselinum verum seu legitimum, antiquorum, NONNULLOR. *Persil de Macédoine ; Ache ou Persil des rochers.*

Petroselinum

Petroſelinum vulgare, *offic.* Petroſelinum vulgò, *ſeu* Apium hortenſe, C. B. & TOURN. *Perſil commun* ou *ordinaire ; Perſil des jardins* ou *domeſtique.*

PE-TSI, *ſeu* Ginſ-eng, SINENSIBUS. *Ginſ-eng* ou *Ginſeng.*

PETUM anguſtifolium, CLUS. *Tabac de Virginie ; Petun des Amazones ; Nicotiane à feuilles étroites.*

Petum quartum, CLUS. Petum minus folio rotundiore, NONNULL. *Tabac femelle ; faux Tabac ; Tabac du Mexique ; Nicotiane à feuilles rondes ; petite Nicotiane.*

Petum *Theveti* latifolium, CLUSII. *Tabac mâle* ou *vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

PETUNUM alterum paulò minore folio, NONNULLOR. *Tabac de Virginie ; Pétun des Amazones ; Nicotiane à feuilles étroites.*

PEUCEDANUM, *off.* Peucedanum germanicum, C. B. & TOURN. Peucedanum minus germanicum, J. B. Peucedanum, Feniculum porcinum, LOBEL. Peucedanum foliis quintuplicato-tripartitis, lineari ſubulatis, integerrimis, LINN. Peucedanum primis duplicatis pinnatis, foliis latiuſculis, longè trifidis, HALLER. *Queue de pourceau ; Fenouil de Porc ; Peucedane.*

Peucedanum foliis pinnatim diviſis, laciniis oppoſitis, LINN. *Saxifrage des Anglois*, ou *des prés.*

PFOFIST. *Nom que les Allemands donnent à une eſpece de Veſſe de loup.*

PHALÆNA pectinicornis elinguis, *Bombyx* dicta, LINN. *Ver à ſoie*, ou *Chenille filant la ſoie.*

Φάρμακα ἀνθελμινθικά. *Remedes vermifuges.*

Φάρμακα γαλακτοφόρα. *Remedes galactophores.*

Φάρμακα δραστικά. *Remedes drastiques* ou *actifs.*

Φάρμακα ἐκβόλικα. *Remedes echoliques.*

Φάρμακα ἐμμεναγωγα. *Remedes emménagogues.*

Φάρμακα ἐπουλοτικά. *Remedes épulotiques.*

Φάρμακα ἔρρινα. *Remedes ſternutatoires.*

Φάρμακα ἐσχαρωτικά. *Remedes eſcharotiques.*

Φάρμακα ἠπατικά. *Remedes hépatiques.*

Φάρμακα καθαιρετικά. *Remedes cathérétiques* ou *rongeants.*

Φάρμακα καθάρτικα. *Remedes cathartiques* ou *purgatifs.*

Φάρμακα καυστικά. *Remedes cauſtiques.*

Φάρμακα καταγματικά. *Remedes catagmatiques*, ou *contre les fractures.*

Φάρμακα λεπτυντικά. *Remedes réſolutifs* ou *atténuants.*

Φάρμακα ὀδονταλγικά. *Remedes odontalgiques.*

Φάρμακα παχυντικά. *Remedes incraſſants.*

Φάρμακα προφυλακτικά. *Remedes prophylactiques.*

Φάρμακα πυρωτικά. *Remedes pyrotiques.*

Φάρμακα πωρωτικά. *Remedes porotiques.*

Φάρμακα ῥυπτικά. *Remedes détersifs.*

Φάρμακα σπληνικά. *Remedes spléniques.*

Φάρμακα τραυματικά. *Remedes vulnéraires.*

Φάρμακα χαλαστικά. *Remedes relâchants.*

Φάρμακα χολαγωγά. *Remedes cholagogues.*

Φάρμακα ψίλωτρα. *Remedes dépilatoires.*

PHASEOLUS ægyptiacus, nigro ſemine, C. B. Phaſeolus niger *Lablab* vocatus, PROSP. ALPIN. *Lablab, eſpece de féverole* ou *haricot.*

Phaſeolus major, *ſeu* Bona, DODON. *Feve de marais.*

Phaſeolus ſiliquis latis hiſpidis & rugoſis, PLUMM. & CHEVALIER. *Liane à caconne.*

Phaſeolus vulgaris, *off.* Phaſeolus major, *ſeu* Smilax hortenſis, C. B. *Feve; Feverole; Haricot; Phaſéole* ou *Phaſicle; Feve peinte* ou *à viſage; Feve* ou *Pois de mer.*

PHASIANUS, *off.* Phaſianus à Phaſide Colchidis fluvio dictus. *Faiſan ordinaire* ou *commun.*

PHASSACHATES. *Agate qui repréſente un pigeon.*

PHATZISIRANDA, *ſeu* Apoyamatli, cyperus americanus, HERNAND. *Souchet d'Amérique.*

PHELLOS, *ſive* Suber, DODON. *Liege.*

PHILADELPHUS *Athenæi*, *ſive* Syringa alba, C. B. Philadelphus flos, NONNULLOR. *Syringa*, ou *Seringa commun.*

PHILANTHROPOS, off. *Gratteron; Rieble.*

PHILICA elatior & humilior, C. B. & JONST. *Alaterne, premiere eſpece.*

PHILLYREA, DODON. *Troëne.*

Phillyrea vulgaris, *off.* Phillyrea folio liguſtri, C. B. & TOURN. Phillyrea latiuſculo folio, J. B. Phillyrea latifolia foliis ferè non ſerratis, PARK. *Filaria* ou *Philaria.*

Φιλύρα, GRÆCORUM. Tilia *Latinis*, GUIL. *Tilleul;* anciennement *Tillau* ou *Tillot.*

Φλεβοτομία. *Saignée.*

PHOCA, *off.* Phoca, *ſeu* Vitulus marinus, GESNER. & ALDROV. & JONST. Phoca dentibus caninis tectis, LINN. Phoca *ſeu* Bos marinus, NONNULLORUM. *Veau marin*, ou *Phocas.*

PHŒNIX frondibus pinnatis, foliolis alternis enſiformibus, baſi complicatis, petiolis compreſſis, dorſo rotundatis, LINN. *Palmier-dattier.*

PHOSPHORUS bononienſis, MONT. Phoſphorus *Kircheri*, QUIBUSDAM. *Pierre lumineuſe*, ou *Phoſphore de Bologne*.

PHU folio oluſatri *Dioſcoridis*, Valeriana hortenſis, C. B. & TOURN. Phu majus, *ſive* Valeriana major, PARK. Phu magnum, MATTH. Phu ponticum, *ſive* Valeriana pontica, TABERN. *Valériane des jardins; Valériane franche; grande Valériane.*

Phu minimum alterum, LOBEL. *Mâche; Blanchette; Poule graſſe; Clairette; Doucette; Accroupie; Salade de chanoine.*

Phu minimum paluſtre ſive aquaticum, NONNULLOR. *Valériane des prés* ou *des marais; petite Valériane aquatique.*

Phu parvum, MATTH. Phu *Dioſcoridis*, BRUNSF. Phu germanicum, FUCHS. *Valériane ſauvage* ou *des bois; Valériane commùne; petite Valériane.*

Φυκὸς θαλασσίον, DIOSCOR. *Algue commune.*

Φύλλον ἰνδικον, ACTUAR. *Feuille indienne*, ou *Malabathrum.*

Φύλλον μαλαβαθρȣ, DIOSCOR. & GALENI. *Feuille indienne*, ou *Malabathrum.*

PHYCIS *vel* Merula fluviatilis *ſeu* lacuſtris, QUORUMD. *Tanche* ou *Tenche.*

PHYLLANTUS foliis pinnatis, floribus pedunculatis, caule arboreo, fructu baccato, LINN. *Arbre qui porte les myrobolans emblics* ou *embliques.*

PHYLLIREA, CAST. *Tilleul;* anciennement *Tillau* ou *Tillot.*

PHYLLITIS, *off.* Phyllitis, *ſive* Lingua cervina, J. B. *Scolopendre vulgaire*, ou *Langue de cerf.*

PHYLLON thelygonum, *Theophraſti*, CORDI. *Mercuriale femelle* ou *à épi.*

PHYLLUM, *off.* Phyllon arrenogonon, THEOPHR. *Mercuriale mâle; Foirole; Vignoble* ou *Vignette.*

PHYSALIS caule ſimplici, radice annuâ, foliis integerrimis geminatis, floribus ſolitariis, LINN. *Alkékenge; Coqueret; Coquerelle.*

PHYTEUMA DIOSCOR. & ANTIQUORUM. *Herbe maure; Réſéda.*

PHYTOLACCA americana majori fructu, TOURNEF. Phytolacca mexicana, baccis ſeſſilibus, DILLON. Phytolacca foliis integerrimis, LINN. *Morelle à grappe; grande Morelle des Indes; Vermillon* ou *Herbe de la laque; Méchoacan du Canada.*

PICA, *off.* Pica varia caudata, GESNER. Corvus caudâ cuneiformi, LINN. Pica ruſticorum vulgaris, KLEIN. Pica varia, longâ caudâ inſignis, QUORUMD. *Pie; Agace.*

PICATIO. *Dropacisme.*

PICEA, MATTH. *Seconde espece de pin d'où découle la térébenthine commune.*

PICIELT Mexicanorum, HERNAND. *Tabac mâle ou vrai ; Nicotiane à larges feuilles.*

PICUS martis, LEMERI. Picus martius major, BELLON. Picus viridis, GESN. Picus viridis nostras, ALDROV. Picus viridis, vertice coccineo, Picus arborarius, *sive* arborum excavator, QUORUMD. *Picverd* ou *Piverd ; Pic-mart* ou *Pimart ; Grimpereau.*

PIEDRA di cobra de Capelos. *Pierre de serpent.*

PIETRA lucida, o Fosforo, di Bologna, BOCCONE. *Pierre lumineuse,* ou *Phosphore de Bologne.*

PILOSELLA, *sive* Auricula muris ; Pilosella major repens hirsuta, C. B. Pilosella majori flore, *sive* vulgaris repens, J. B. *Pilofelle ; Oreille de rat* ou *de souris.*

Pilosella major, *quibusdam ; aliis* Pulmonaria flore luteo, J. B. *Pulmonaire des François ; Herbe à l'épervier à feuilles tachées.*

Pilosella major *quibusdam, aliis* Gnaphalii genus, J. B. *Pied de chat, plante.*

PILULÆ *Pilules.*

Pilulæ cupressi. *Fruits du cyprès.*

PIMENTA, OFF. ANGLIC. *Poivre de la Jamaïque.*

PIMIENTE de chiapa, FR. RHEDI. *Baies rondes du caninga, lesquelles ont une odeur & une saveur de girofle.*

PIMPINELLA saxifraga major, umbellâ candidâ, C. B. Pimpinella saxifraga, GERARD. & RAII. Pimpinella saxifraga hircina major, PARK. Pimpinella *Germanorum ;* Pimpinella alba ; Pimpinella major splendens sive umbellifera, NONNULL. *Grande Saxifrage ; Pimprenelle blanche ; grande Pimprenelle saxifrage ; grande Bouquetine ; Boucage ; grand Persil de bouc.*

Pimpinella saxifraga minor, B. C. Pimpinella saxifraga hircina minor, PARK. Pimpinella foliolis subrotundis, LINN. *Petite Saxifrage ; petite Pimprenelle saxifrage ; petite bouquetine* ou *Boucage ; petit Persil de bouc.*

Pimpinella vulgaris, *off.* Pimpinella sanguisorba minor hirsuta & lævis, C. B. & TOURNEF. Pimpinella tetrastemon, foliis oblongè cordatis, spicâ brevi, HALLER. *Pimprenelle ; Pimpernelle ; Pimpinelle ; Pimpenelle ; Bipinelle.*

PINAS Hispanis. *Ananas.*

PINEI nuclei moluccani, *sive* purgatorii, OFF. *Graine du ricin indien ; Pignons d'Inde ; Pignons de Barbarie ; Grains de Tilli* ou *des Moluques.*

PINGUEDO. *Graisse.*

PINGUICULA, *off.* Pinguicula, GESNERI, J. B. Pinguicula nectario cylindraceo longitudine petali, LINN. *Grassette ; Herbe grasse* ou *huileuse.*

PINUNG, BONT. *Cachou ; Catéchu ; Caetchu ; Castjoe ; Cate ; Khaath ;* & improprement *Terre du Japon.*

PINUS indica nucleo purgante, C. B. *Arbrisseau qui produit ce qu'on appelle* Graine du ricin indien, *ou* Pignons d'Inde, *ou* Pignons de Barbarie, *ou* Grains de Tilli *ou* des Moluques.

Pinus sativa, C. B. Pinus ossiculis duris, foliis longis, J. B. Pinus foliis quinis, cono erecto, nucleo eduli, HALLER. Pinus foliis geminis, primordialibus solitariis ciliatis, LINN. *Pin.*

Pinus sylvestris, C. B. Pinus sylvestris vulgaris, genuensis, J. B. Pinus foliis geminis primordialibus solitariis glabris, LINN. *Premiere espece de pin d'où découle la térébenthine commune.*

PIPER, LATINOR. *Poivre.*

Piper æthiopicum, *sive* Piper nigrum & Granum Zelim, SERAP. Piper æthiopicum, MATTH. Piper æthiopicum siliquosum, J. B. *Poivre d'Ethiopie.*

Piper album & Leuco-piper, *off.* Piper rotundum album, C. B. *Poivre blanc.*

Piper aromaticum, *seu* Lada, *aliis* Molanga, PISON. *Poivrier.*

Piper Chiapæ, FR. RHEDI. *Baies rondes du caninga, lesquelles ont une odeur & une saveur de girofle.*

Piper *Germanorum*, NONNULLOR. *Petite Saxifrage ; petite Pimprenelle saxifrage ; petite Bouquetine* ou *Boucage ; Petit Persil de bouc.*

Piper indicum vulgare, *off.* Piper indicum vulgatissimum, C. B. Piper indicum, *sive* calecuticum, *sive* Piper siliquastrum, J. B. Piper indicum longioribus siliquis, LOBEL. *Poivre d'Inde, de Guinée* ou *du Brésil ; Piment* ou *Poivre d'Espagne*, ou *de Portugal, en gousses ; Corail de jardin.*

Piper jamaïcense. *Baie ronde du caninga, laquelle a une odeur & une saveur de girofle.*

Piper jamaïcense *quibusdam*, DALE. Piper odoratum jamaïcense, nostratibus, RAII. Piper Tavasci, HERNAND. Piper Chiapæ, RHEDI. Piper THEVETI. *Poivre de la Jamaique ; Poivre de Thevet ; Amomi ; Toutes-épices.*

Piper longum & Macropiper, *off.* Piper longum orientale, C. B. Piper foliis cordatis petiolatis sessilibusque, LINNÆI. Piper longum pistolochiæ foliis

absque pediculis, Maderaspatanum, PLUCK. *Poivre long.*

Piper montanum, GESNER. *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymelée femelle des Pays-bas.*

Piper murorum, *seu* murale. *Joubarbe âcre; Vermiculaire âcre* ou *brûlante; Pain d'oiseau; Poivre des murailles.*

Piper nigrum, *off.* Piper rotundum, C. B. Piper foliis ovatis, petiolis simplicissimis, LINN. *Poivre noir.*

Piper tavasci, FR. RHEDI. *Baies rondes du caninga, lesquelles ont une odeur & une saveur de girofle.*

PIPERITIS, *sive* Lepidium vulgare, PARK. *Passe-rage.*

PISA majora alba, J. B. Pisa majora fructu albo, MATTHIOLI. *Pois blanc; Pois commun des jardins; petit Pois cultivé.*

PISCATOR regis. *Martin-pêcheur; Oiseau de saint Martin*, ou simplement *Martin; Alcyon muet; Piverd d'eau; Merle bleu.*

PISCIS exos, *sive* exossis; Piscis major Danubii, QUORUMD. *Grand Esturgeon, poisson à colle.*

Piscis festuarius, NONNULL. *Morue, poisson.*

PISEOLUS vulgò, CÆSALP. *Pois commun des jardins; petit Pois cultivé.*

PISSASPHALTUS; Pissasphaltos. *Pissasphalte*, ou *Poix minérale.*

Πιςάκια, DIOSCORID. *Pistaches.*

PISTACIA; Pistacea, OFF. *Pistaches.*

Pistacia, DIOSCOR. Pistacia foliis imparipinnatis, foliis retrorsum subfalcatis; LINN. *Pistachier, arbre.*

Pistacia foliis abruptè pinnatis. *Lentisque, arbre.*

Pistacia foliis pinnatis deciduis, foliolis ovatis, LINNÆI. *Simarouba, arbre de l'Amérique.*

Pistacia foliis impare pinnatis, foliis ovato-lanceolatis, LINN. *Arbre d'où découle la térébenthine de Chio.*

PISTACIÆ nuces. *Pistaches.*

PISTOLOCHIA, off. *Petite Aristoloche.*

Pistolochia virginiana, OFF. *Serpentaire de Virginie; Vipérine de Virginie.*

PISUM columbinum, NONNULLOR. *Orobe; Ers* ou *Eres; Pois de pigeon.*

Pisum vulgare, *off.* Pisum hortense majus, flore fructuque albo, C. B. & TOURNEF. Pisum vulgatius majus, LOBEL. Pisum majus album; Pisum verum; Pisum romanum; Pisum rotundo & candido semine, QUORUMD. *Pois blanc; Pois commun des jardins; petit Pois cultivé.*

PITYUSA grandis seu major, QUORUMD. *Tithymale des marais; grande Esule; Turbith noir* ou *bâtard.*

Pix Burgundiæ. *Poix de Bourgogne.*

Pix mineralis. *Pissasphalte ; Poix minérale.*

Plantago major, *seu* Septinervia, *off.* Plantago latifolia sinuata, C. B. Plantago major, folio glabro non laciniato, ut plurimùm, J. B. Plantago latifolia vulgaris, Park. & Raii. Plantago scapo spicato, foliis ovatis, Linn. *Grand Plantain ; Plantain large ; Plantain ordinaire à larges feuilles.*

Plantago media seu quinquenervia, *off.* Plantago latifolia incana, C. B. Plantago major hirsuta, media à nonnullis cognominata, J. B. Plantago major incana, Park. Plantago foliis ovato-lanceolatis pubescentibus, Linnæi. *Plantain moyen ; Plantain blanc.*

Plantago minor seu trinervia, Plantago angustifolia major, C. B. Plantago lanceolata, J. B. Plantago minor longa, Matth. Plantago foliis lanceolatis, spicâ ferè ovatâ, Linn. *Petit Plantain ; Plantain étroit ; Plantain rond ; Lancéole* ou *Lancelée.*

Platanus virginiana styracem fundens, *seu* Arbor virginiana, Raii. *Arbre d'où découle le* liquidambar.

Plicaria, officin. *Mousse rampante à massue ; Mousse des bois ; Pied* ou *Patte de loup.*

Plumberianæ aquæ. *Eaux de Plombieres, en Lorraine.*

Plumbum, *off.* Plumbum nigrum, Plinii. *Plomb.*

Plumbum album ; Plumbum candidum, Plinii. *Etain.*

Plumbum cinereum, Agricol. *Bismuth, demi-métal.*

Pocgereba cortex. *Ecorce nommée* Pocgereba.

Poinciana flore pulcherrimo, *Poincillade.*

Polion, *seu* Polium montanum flore albo, quorumd. *Polion de montagne à fleurs blanches.*

Polion flore luteo ; Polion vulgatius, quorumdam. *Polion de montagne à fleurs jaunes.*

Polium album, *off.* Polium montanum album, C. B. & Tourn. Polium montanum monspeliacum, Park. Polium alterum, seu candidum ; Polium seu Polion montanum flore albo, quorumdam. *Polium de montagne à fleurs blanches.*

Polium creticum, off. *Polion de Crete.*

Polium luteum, *off.* Polium montanum luteum, C. B. Polium luteum vulgare, Park. *Polion de montagne à fleur jaune.*

Polycnemon, Lobel. *Calament des champs ; Pouliot-thym.*

Polygala, *off.* Polygala vulgaris, C. B. & Tourn. Polygala cærulea, purpurea, alba, Tabern. Polygala floribus imberbibus sparsis, carinæ apice subrotundo, caule fruticoso, foliis lanceolatis, Linn. *Polygala* ou *Polygalon*; *Herbe à lait.*

Polygala, Gesner. *Pied d'oiseau* ou *Griffe d'oiseau*; *Ornithopode.*

Polygala caule simplici erecto, foliis ovato lanceolatis, alternis, integerrimis, racemo terminatrice erecto, Gronov. Polygala floribus imberbibus spicatis, caule erecto herbaceo simplicissimo, foliis lato-lanceolatis, Linn. *Polygala de Virginie.*

Polygalon, Gesner. & J. B.

Polygalon *multis*, J. B. *Polygala*, ou *Polygalon*; *Herbe à lait.*

Polygaloides, Haller. *Polygala*, ou *Polygalon*; *Herbe à lait.*

Polygonatum, *seu* Sigillum Salomonis, *off.* Polygonatum latifolium vulgare, C. B. & Tournef. Polygonatum vulgare omnibus provinciis familiare, Clusii. Polygonatum foliis alternis, petiolis multifloris, Haller. *Sceau de Salomon*; *Signet*; *Genouillet.*

Polygonatum bifolium, scapo florigero aphyllo, Haller. *Muguet*; *Lis des vallées.*

Polygonium femina, Fusch. *Grande Prêle.*

Polygonum foliis lanceolaris, floribus hexandris semi-digynis, Linn. *Persicaire âcre* ou *brûlante*; *Piment* ou *Poivre d'eau*; *Curage.*

Polygonum latifolium, C. B. Polygonum, *sive* Centinodia, J. B. Polygonum mas, Dodon. Polygonum caule decumbente herbaceo, foliis lanceolatis, integerrimis, Linnæi. *Renouée*; *Traînasse*; *Centinode*; *Corrigiole.*

Polygonum minus, *sive* Millegrana major glabra, C. B. *Turquette lisse*; *Herbe du Turc*; *Herniole.*

Polypodium fronde duplicato-pinnatâ, foliolis obtusis, crenulatis, petiolo strigoso, Linn. *Fougere mâle.*

Polypodium quercinum *vel* quernum, *off.* Polypodium vulgare, C. B. Polypodium Filicula, Herba radioli *Apulei*, Lobel. Polypodium fronde pinnatâ, foliis lanceolatis integris serrulatis alternis connato-sessilibus, Linnæi. *Polypode de chêne.*

Polytrichum, off. *Capillaire rouge*, ou *Polytric.*

Polytrichum aureum, *offic.* Polytrichum aureum majus, C. B. Polytrichum capsulâ parallelipipedâ,

Linn. Polytrichum vulgare & majus, capſulâ quadrangulari, Haller. *Capillaire doré*, ou *Percemouſſe*.

Poma apiana; Poma roſea. *Pommes d'apis*.

Poma capendua, Ruell. Poma capendua, curtipendia *ſive* curtipeda, Car. Steph. Poma caſtiana, quibusdam. Poma curtipendula. *Pommes de bardin*, ou *Pommes de courtpendu* ou *de capendu*.

Poma caſtinia, Ruell. *Pommes de châtaigne* ou *de martrange*.

Poma feniculata. *Pommes d'anis*, ou *Fenouillettes*.

Poma francatura. *Pommes de francatu*.

Poma paradiſi, Lud. Rom. *Le Bananier dont le fruit ſe nomme* banane.

Poma renetea, *aut* praſomila; Poma renetia, Carol. Steph. *Pommes de reinettes*.

Pomifera *ſeu potiùs* Prunifera indica, nuce reniformi, ſummo pomo incraſcente, *cajous* dicta, Raii. *Acajou*.

Pomum mirabile, *ſeu* Momordica, off. *Pomme de merveille*; *Balſamine mâle* ou *rampante*.

Ponvo bramanum, Coſtus iridem redolens ſeu indicus, C. B. *Plante dont la racine eſt le* Coſtus.

Populo albæ ſimilis in Alpibus, Cæsalp. *Bouleau*.

Populus alba majoribus foliis, C. B. & Tourn. Populus alba, λευκή, J. B. Populus alba latifolia, Lobel. Populus foliis ſubrotundis, dentato-angulatis, ſubtùs tomentoſis, Linn. *Peuplier blanc*; *Peuplier à larges feuilles*; *Obeau*; *Aubel* ou *Obel*; *Orme blanc des Pariſiens*.

Populus nigra, *off.* C. B. Populus foliis deltoïdibus, acuminatis, ſerratis (lævibus) Linnæi. *Peuplier noir*.

Porcastrum ſativum, nonnullor. *Pourpier des jardins*, *domeſtique* ou *commun*; *Pourcellane* ou *Pourcellaine à larges feuilles*.

Porcellana hortenſis, nonnullor. *Pourpier des jardins*, *domeſtique* ou *commun*; *Pourcellane* ou *Pourcellaine à larges feuilles*.

Porcus, *off.* Porcus domeſticus, Raii. *Cochon*; *Porc* ou *Pourceau domeſtique*.

Porcus aculeatus, *ſeu* Hyſtrix malacenſis, Seba. *Porc-épic*.

Πωροτικὰ φάρμακα. *Remedes porotiques*.

Porotica medicamenta. *Remedes porotiques*.

Porrum, *off.* Porrum commune capitatum, C. B. & Tourn. *Porreau* ou *Poireau*.

Porrus communis ſeu capitatus. *Porreau*, ou *Poireau*.

Portulaca ſativa, *off.* Portulaca latifolia, ſeu ſativa, C. B. & Tournef. Portulaca hortenſis latifolia, J. B. Portulaca latioribus foliis, Cæsalp. Portulaca foliis cuneiformibus ſeſſilibus, Linnæi. *Pourpier des jardins, domeſtique* ou *cultivé; Pourcellane* ou *Pourcellaine à larges feuilles.*

Portulaca ſylveſtris, *off.* Portulaca anguſtifolia, ſive ſylveſtris, C. B. & Tournef. Portulaca ſylveſtris minor, ſive ſpontanea, J. B. Portulaca ſponte naſcens, Cord. Portulaca anguſtioribus foliis, Cæsalp. Portulaca foliis cuneiformibus verticillatis ſeſſilibus, floribus ſeſſilibus, Linn. *Petit Pourpier,* ou *Pourpier ſauvage; Porcellane, Pourcellane* ou *Pourcellaine à feuilles étroites.*

Porus igneus lapidis asbeſti, Wall. *Pierre-ponce.*

Potentilla, *off.* Potentilla foliis pinnatis, caule repente, Linn. Potentilla repens ſcapo nudo unifloro, pinnis plurimis confertis, minoribus, intermiſtis, Hall. *Argentine.*

Potentilla foliis digitatis, caule repente, pedunculis unifloris, Linn. Potentilla foliis quinatis, longè petiolatis, caule repente, Hall. *Quintefeuille commune.*

Potentilla foliis quinatis flore tetrapetalo, caule erecto, Haller. *Tormentille.*

Poterium inerme filamentis longiſſimis, Van. Royen. *Pimprenelle; Pimpernelle; Pimpinelle; Pimpenelle; Bipinelle.*

Potio. *Potion.*

Prasium, Anguill. *Marrube blanc.*

Prasomila mala. *Pommes de reinettes.*

Prassium album, *ſeu* Marrubium, Tabern. *Marrube blanc.*

Priapeia *quibuſdam*, Nicotiana minor, J. B. *Tabac femelle; faux Tabac; Tabac du Mexique; Nicotiane à feuilles rondes; petite Nicotiane.*

Primi generis fungorum eſculentorum tertia ſpecies, Clus. *Morilles.*

Primula veris, *off.* Primula veris odorata, flore luteo ſimplici, J. B. Primula veris flavo flore elatior, Clusii. Primula foliis denticulatis rugoſis, limbo corollarum concavo, Linn. Primula foliis rugoſis, hirſutis, ſpicâ inclinatâ, flore flavo, majori, odoro, Haller. *Primevere; Primerole; Fleur de coucou; Braies de cocu; Herbe à la paralyſie.*

Primula veris, Cæsalp. *Petite Marguerite; petite Pâquerette.*

Προφυλακτικὰ φάρμακα. *Remedes prophylactiques.*

PROPHYLACTICA medicamenta. *Remedes prophylactiques.*

PROSCARABÆUS, *off.* Proscarabæus, *sive* Anticantharus, CHARLET. *Scarabée onctueux ; Proscarabée ; Escarbot onctueux.*

PROTEUS, CHYMICOR. *Mercure ; Vif argent.*

PROVINENSES aquæ. *Eaux de Provins, dans la Brie champenoise.*

PRUNA claudiana vulgò. *Reine-claude.*

Pruna coloris ceræ ex candido in luteum pallescentis, C. B. Pruna cerea, *sive* Cereola, TABERN. Pruna sanctæ Catharinæ vulgò. *Prunes de sainte Catherine.*

Pruna ex flavo rufescentia, mixti saporis gratissima, C. B. Pruneola Brignolæ ; Pruna brignolina, seu briolentia, seu brignolentia. *Prunes de Brignoles.*

Pruna magna, dulcia, atrocærulea, C. B. Pruna damascena, L. H. *Prune de Damas*, ou *gros Damas ; Prune de Saint-Cyr ; gros Damas violet de Tours.*

Pruna parva ex viridi flavescentia, C. B. Pruna parva serotina, cereola, GESN. Pruna mirabilia vulgò, sive mirè bella. *Mirabelle.*

Pruna rotunda flava, dulcia, mali amplitudine, C. B. Pruna rubicunda instar mali armeniaci. *Damas gris ; Prune d'abricot* ou *abricotée.*

Pruna subrotunda flavescentia ; Pruna domini, PARISIENS. *Perdrigon de Cernai ; double Damas ; Passe-velours ; Prune de Monsieur.*

PRUNELLA, *off.* Prunella flore minore, vulgaris, J. B. *Brunelle.*

PRUNIFERA indica, nuce reniformi, summo pomo incrascente, *Cajous* dicta, RAII. *Acajou.*

PRUNO *vel* evonymo affinis Arbor, folio alato, buxeo, subrotundo ; flore pentapetalo, cæruleo, racemoso ; fructu aceris cordato, cujus cortex luteus, corrugatus, semen unicum, majusculum, nigricans, nullo ossiculo tectum operit, SLOANE. *Gaïac à fleurs bleues dont le fruit est arrondi.*

PRUNUS brignoniensis, fructu suavissimo, TOURN. *Prunier qui porte la prune de Brignoles.*

Prunus fructu cerei coloris, TOURN. *Prunier qui porte la prune de sainte Catherine.*

Prunus fructu magno, dulci, atro-cæruleo, TOURNEF. *Le Prunier qui porte le gros damas violet de Tours.*

Prunus fructu majori, virescente, suavissimo, JUSSIEU. *Prunier qui porte la reine-claude.*

Prunus fructu maximo rotundo, flavo & dulci, TOURN. *Prunier qui porte*

le damas gris, ou *prune d'abricot.*

Prunus fructu ovato, maximo, flavo, TOURNEF. *Prunier qui porte le perdrigon de Cernai*, ou *prune de Monsieur.*

Prunus fructu parvo ex viridi flavescente, TOURNEF. *Prunier qui porte la mirabelle.*

Prunus malabarica fructu racemoso, calyce excepto, RAII. *Arbre qui produit les sébestes.*

Prunus sativa, *off.* Prunus inermis, foliis lanceolato-ovatis, LINNÆI. *Prunier cultivé.*

Prunus brasiliensis fructu racemoso, ligno intùs pro ossiculo, RAII. *Arbre qui porte un fruit nommé* Prunes de Monbain.

Prunus sylvestris, C. B. Prunus spinosa, foliis lanceolatis, LINNÆI. *Acacia de notre pays; Prunellier; Prunier sauvage.*

PSEUDO-ACACIA vulgaris, I. R. H. *Acacia commun; grand Acacia; Acacia en arbre d'Amérique; faux Acacia.*

PSEUDO-ACORUS. *Le faux Acorus.*

PSEUDO-CHAMÆDRYS, TILL. *Véronique des bois ou des haies.*

Pseudo-chamædrys, *seu* Chamædrys sylvestris, NONNULLOR. *Véronique des prés*, ou *Germandrée bâtarde.*

PSEUDO-CHINÆ RADIX Clusii, J. B. *Squine d'Occident.*

PSEUDO-HEPATORIUM alterum, *seu* femina, TRAGI. *Chanvre aquatique*, ou *Eupatoire femelle bâtarde.*

PSEUDO-IRIS, PARK. *Le faux Acorus.*

PSEUDO-LYSIMACHIUM purpureum alterum, DODON. *Salicaire commune; Lysimachie rouge.*

PSEUDO-MELANTHIUM, *seu* Nigellastrum, OFF. *Nielle des bleds; fausse Nielle; Nielle bâtarde; Alesne.*

PSEUDO-MELILOTUS, CAMER. *Petit Lotier*, ou *Tresle sauvage jaune.*

PSEUDO-MYRSINE, QUORUMDAM. *Myrte du Brabant; Myrte bâtard des pays froids; Piment royal; Galé.*

PSEUDO-MYRTUS, QUORUMDAM. *Myrte du Brabant; Myrte bâtard des pays froids; Piment royal; Galé.*

PSEUDO-NARCISSUS marinus albus, Pancratium vulgò, PARK. *Scille blanche*, ou *petite Scille.*

PSEUDO-NARDUS quæ *Lavandula* vulgò, J. B. Pseudonardus femina, MATTH. *Lavande femelle.*

Pseudo-nardus, quæ vulgò *Spica*, J. B. *Lavande mâle; Spic; Aspic; Nard commun.*

PSEUDO-ORCHIS, Bifolium, DODON. *Double-feuille;*

Herbe à deux feuilles ; Herbe au charpentier, ou *aux coupures.*

PSEUDO-RHA, *off.* & RECENTIORUM. *Rhubarbe bâtarde*, ou *fausse Rhubarbe.*

PSEUDO-RHABARBARUM, off. *Rhubarbe bâtarde*, ou *fausse Rhubarbe.*

PSEUDO-SENNA, *sive* Senna europæa, BOERH. *Baguenaudier*, ou *Séné bâtard.*

PSIDIUM. *Ecorce de grenade.*

ψίλωτρα φάρμακα. *Remedes dépilatoires.*

PSILOTHRUM. *Dépilatoire.*

PSORA, QUORUMDAM. *Scabieuse ordinaire des prés* ou *des champs.*

PSYLLIUM annuum, *officin.* Psyllium majus erectum, C. B. Psyllium vulgare, PARK. *Herbe aux puces annuelle.*

Psyllium perenne, *off.* Psyllium majus supinum, C. B. Psyllium majus semper virens, PARK. Psyllium plinianum fortè, radice perenni, supinum, LOBEL. *Herbe aux puces.*

PTARMICA, *off.* Ptarmica vulgaris, folio longo, serrato, flore albo, J. B. & TOURN. *Herbe à éternuer.*

Ptarmica lutea suaveolens, TOURNEF. *Eupatoire de* MÉSUÉ.

PTERIS fronde suprà decompositâ, foliis pinnatis, pinnis lanceolatis, infimis pinnatifidis, superioribus minoribus, LINNÆI. *Fougere commune* ou *femelle.*

PTISANA; *græcè*, πτισανή. *Ptisane.*

PULEGIUM agreste, SERAPIONIS, TRAGI. *Pouliot des champs.*

Pulegium regale, vel regium, *off.* Pulegium latifolium, C. B. Pulegium vulgare, PARK. Pulegium femina, FUCHS. Pulegium floribus subrotundis, verticillis nudis, HALL. *Pouliot commun*, ou *Pouliot royal.*

Pulegium sylvestre, *sive* Calamintha altera, DOD. *Calament à odeur de pouliot.*

PULEIUM CICERONI & COLUMELLÆ. *Pouliot commun ; Pouliot royal.*

PULICARIS, *seu* Pulicaria herba. *Herbe aux puces.*

PULMONARIA angustifolia, *off.* Pulmonaria angustifolia, rubente cæruleo flore, C. B. Pulmonaria rubro flore, foliis echii, J. B. Pulmonaria quinta pannonica, CLUS. Pulmonaria foliis radicalibus lanceolatis, LINN. Pulmonaria minor vulgaris, QUORUMD. *Petite Pulmonaire ; Pulmonaire à feuilles étroites.*

Pulmonaria arborea, *off.* Pulmonaria, DODON. Pulmonaria fungosa, L. *Pulmonaire de chêne.*

Pulmonaria Gallorum, *off.* Pulmonaria flore luteo, *quorumdam*, J. B. Pulmonaria gallica sive aurea, TABERN. *Pulmonaire des François ; Herbe à l'épervier à feuilles tachées.*

Pulmonaria latifolia, *off.* & C. B. Pulmonaria Italorum ad buglossum accedens, J. B. Pulmonaria vulgaris, maculoso folio, CLUS. Pulmonaria maculosa, GER. & RAII. Pulmonaria latifolia maculosa, PARK. Pulmonaria foliis radicalibus ovato-cordatis, LINNÆI. *Grande Pulmonaire; Pulmonaire à feuilles larges; Herbe au lait de Notre-Dame; Herbe aux poumons; Herbe du cœur.*

PULMONARIÆ genus. *Lichen d'Islande; Mousse purgative; Mousse des phthisiques* ou *pulmoniques; Mousse de Suede*, ou *de Laponie; Mousse des rennes; Mousse d'Islande des boutiques.*

PULSATILLA, *off.* Pulsatilla folio crassiore & majore flore, C. B. & TOURNEF. Pulsatilla purpurea cæruleave, J. B. Pulsatilla foliis decompositis pinnatis, flore nutante, limbo recto, LINN. *Coquelourde; Pulsatile; Passe velours.*

PULVERES. *Poudres.*

PUMEX, *off.* & SCHROD. Pumex pyritæ cinereus, LINN. *Pierre ponce.*

PUNICA flore pleno majore, TOURNEF. *Grenadier-balaustier*, & *Paparoi.*

Punica, *vel* Granata malus sativa, OFFIC. *Grenadier domestique.*

Punica quæ malum granatum fert, CÆSALP. *Grenadier domestique.*

PUNICUM malum. *Grenade, fruit du grenadier.*

PURGANTIA medicamenta. *Remedes purgatifs.*

PUSILLUS frutex aculeatus, QUORUMDAM. *Soude épineuse; Salicote épineuse; Marie épineuse.*

PUSTECH & FESTUCH, ARABUM. *Pistaches.*

PYCNOCOMON, COLUMN. *Scabieuse des bois; Succise; Mors* ou *Remors du diable.*

PYRA, MATTH. *Poirier domestique, franc* ou *cultivé.*

Pyra insana, CÆSALP. *Mélongene* ou *Melangene; Maïenne; Aubergine.*

Pyra strangulonea, *seu* strangulatoria, NONNULLOR. *Poirier sauvage*, ou *des bois.*

PYRACANTHA, off. *Buisson ardent*, ou *Arbre de Moïse.*

PYRASTA, *seu* Pyrus sylvestris, J. B. *Poirier sauvage* ou *des bois.*

PYRETHRUM, BRUNSF. *Herbe à éternuer.*

Pyrethrum vulgò, & *veteribus Arabibus* Guntuff, D. SHAW. *Pyrethre, premiere espece.*

PYRMONTANÆ aquæ. *Eaux de Pyrmont, en Westphalie.*

PYROLA, *officin.* Pyrola rotundifolia major, C. B. Pyrola nostras vulgaris, PARK. Pyrola à pyri folio, LOBEL. Pyrola staminibus ascendentibus, pistillis declinatis, LINNÆI. Pyrola vulgatior, satis amplo

mollique folio, CLUSII. *Pyrole; Verdure d'hiver.*

Pyrola rotundifolia palustris nostras, flore unico ampliore, H. O. *Parnassia, Hépatique blanche.*

Πυρωτικὰ φάρμακα. *Remedes pyrotiques.*

PYRUM, TURN. *Poirier domestique, franc ou cultivé.*

PYRUS, *off.* Pyrus sativa, C. B. Pyrus foliis serratis, pomis basi productis, LINNÆI. *Poirier domestique, franc ou cultivé.*

Pyrus sylvestris, *off.* Pyrus sylvestris major, C. B. Pyrus sylvatica, NONNULLORUM. *Poirier sauvage ou des bois.*



QUI

QUABEBÆ, ARABUM. *Cubebes.*

QUADRUPES naſo cornigero, QUORUMD. *Rhinocéros ;* & par les Portugais, *Moine des Indes.*

QUAUHAYOHUATLI ſecunda, *ſive* Caſſia fiſtula, HERNAND. *Arbre dont le fruit,* ou *la gouſſe, eſt la caſſe ſolutive.*

QUERCULA calamandrina, GERMANORUM. *Petit Chêne ; Chênette ; Germandrée.*

QUERCUS, *officin.* Quercus latifolia mas quæ brevi pediculo eſt, C. B. Quercus vulgaris brevibus ac longis pediculis, J. B. Quercus foliis annuis oblongis ſupernè latioribus, ſinubus acutioribus, angulis obtuſis, LINN. *Chêne commun à larges feuilles.*

QUINQUEFOLIUM, *off.* Quinquefolium majus repens, C. B. & TOURN. Quinquefolium vulgare repens, J. B. *Quintefeuille commune.*

QUINQUINA, RAII. *Arbre dont l'écorce eſt le quinquina.*



RADICULA,

RADICULA, *ſeu* Radix dulcis, QUORUMD. *Polypode de chêne.*

Radicula paluſtris, *off.* Radicula ſylveſtris, ſive paluſtris, J. B. Radicula paluſtris vulgaris, QUORUMDAM. *Raifort d'eau* ou *aquatique; Creſſon à feuilles de raifort.*

Radicula ſativa minor, DODON. *Raifort cultivé* ou *des jardins; Rave des Pariſiens.*

Radicula ſylveſtris foliis profundè laciniatis, QUORUMDAM. *Raifort d'eau,* ou *de marais, à feuilles laciniées.*

RADIX, *ſeu* Radicula dulcis, QUORUMD. *Polypode de chêne.*

Radix cava minima viridi flore, GER. *Moſcatelline; Herbe du muſc; Herbe muſquée.*

Radix cervina nigra, NONNULLOR. *Grand Perſil de montagne* ou *ſauvage.*

Radix dulcis, OFFICIN. *Régliſſe.*

Radix idæa fructu nigro, ANGUILL. *Airelle; Myrtille; Raiſin de bois; Bleuets; Morets; Mûres de ronces.*

Radix lupi, *ſeu* Luparia. *Aconit bleu; Tue-loup; Napel; Coqueluchon; Capuchon; Capuce de moine; Madriettes.*

Radix idæa putata, *&* Uva urſi, J. B. *Vigne d'ours,* ou *Bouſſerole.*

Radix pſeudo-chinæ *Cluſii,* J. B. *Squine d'Occident.*

Radix mechoacan. *Méchoacan; Rhubarbe blanche.*

Radix rhodia, OFF. *Orpin-roſe.*

Radix rubra, QUORUMDAM. *Tormentille.*

Radix rubra, NONNULLOR. *Garance ordinaire* ou *cultivée; Garance des teinturiers.*

Radix ſanctæ Helenæ, galangæ ſpecies, J. B. *Souchet d'Amérique.*

Radix ſerpentum, Radix mungos, KŒMPF. *Racine de ſerpents.*

Radix ſnakeroot novæ Angliæ, CORN. *Serpentaire de Virginie; Vipérine de Virginie.*

Radix ſpiritûs ſancti agyrtarum, C. HOFFM. *Angélique.*

Radix tuberoſa nucis juglandis magnitudine, NONNULLOR. *Renoncule bulbeuſe; Bacinet; Pied de corbin; Pied de coq à racine ronde,* ou *à tubercule charnu.*

RAFAS, ARABUM. *Plomb.*

RAIZ de oro, HISPANOR. *ſeu* Bexuguillo. *Ipécacuanha gris.*

Raiz de ſafro, LUSITANOR. *Curcuma rond.*

Ramus aureus, Virgilii, nonnullor. *Gui commun; Gui de chêne.*

Rana aquatica & innoxia, Gesner. Rana manibus tetradactylis fiffis, plantis hexadactylis palmatis, pollice longiori, Linn. Rana viridis, amphibia, edulis; Rana vulgaris, remigans, in aquis degens, feu paludum incola, nonnull. *Grenouille.*

Rana terreftris omnium maxima, quorumd. Rana manibus tetradactylis fiffis, plantis hexadactylis palmatis, pollice breviori, Linnæi. *Crapaud.*

Rana viridis. *Grenouille de S. Martin; Martinolle; Rainette; Grenouillette; Raine-verte; Grenouille de buiffon.*

Ranunculus aquaticus umbilicato folio, Clusii. Ranunculus aquaticus, cotyledonis folio, C. B. *Hydrocotyle*, ou *Ecuelle d'eau.*

Ranunculus bulbofus feu tuberofus, *off.* Ranunculus pratenfis, radice verticilli modo rotundâ, C. B. Ranunculus tuberofus major, J. B. Ranunculus bulbofus, Lobel. Ranunculus *Flammula* dictus, Gesn. Ranunculus radicibus retroflexis, pedunculis fulcatis, caule erecto, foliis compofitis, Linn. Ranunculus radice bulbosâ vel tuberosâ flore fimplici, Camer. *Renoncule bulbeufe; Bacinet; Pied de corbin; Pied de coq à racine ronde*, ou *à tubercule charnu.*

Ranunculus feniculaceis foliis, hellebori nigri radice, Tourn. & H. R. M. *Ellébore noir à fleur d'œil de bœuf.*

Ranunculus longifolius, *aliis* Flammula, J. B. Ranunculus longifolius minor, C. B. Ranunculus foliis ovato-lanceolatis (integerrimis) petiolatis, caule declinato, Linn. & Hall. *Renoncule à longue feuille.*

Ranunculus nemorofus, *off.* Ranunculus phragmites albus & purpureus vernus, J. B. & Tourn. Ranunculus nemorofus albus fimplex, Park. *Renoncule des bois; Bacinet blanc* ou *purpurin; fauffe Anémone printaniere des forêts.*

Ranunculus nemorofus, *Mofchatellina* dictus, C. B. Ranunculus minimus Septentrionalium herbido mufcofo flore, Lobel. *Mofcatelline; Herbe du mufc; Herbe mufquée.*

Ranunculus paluftris, *off.* Ranunculus paluftris apii folio, lævis, C. B. & Tournef. Ranunculus paluftris flore minimo, J. B. Ranunculus fylveftris primus, Dodon. Ranunculus paluftris rotundiore folio, Lobel. Ranunculus paluftris rotundifolius, Gerard. & Raii. Ranunculus

paluſtris, ſardonius, lævis, PARK. Ranunculus fructu oblongo, foliis inferioribus palmatis ſummis digitatis, LINN. *Renoncule des marais; Grenouillette d'eau* ou *aquatique; Herbe ſardonique.*

Ranunculus pratenſis, *off.* Ranunculus pratenſis repens hirſutus, C. B. Ranunculus hortenſis primus, DODON. Ranunculus dulcis, Batrachium ſalutiferum, TABERN. Ranunculus calycibus patulis, pedunculis ſulcatis, ſtolonibus repentibus, foliis compoſitis, LINNÆI. *Renoncule des prés; Bacinet rampant & velu.*

Ranunculus pratenſis, erectus, acris, C. B. Ranunculus calycibus patulis, pedunculis teretibus, foliis bipartito-multifidis, ſummis linearibus, LINN. Ranunculus caule erecto, multifloro, folio pentagono, lobis ſeſſilibus, HALLERII. *Renoncule âcre des prés.*

Ranunculus tridentatus vernus, flore ſimplici cæruleo, I. R. H. *Hépatique des fleuriſtes,* ou *belle Hépatique.*

Ranunculus vernus rotundifolius minor, TOURNEF. Ranunculus præcox, rotundifolius, granulatâ radice, MORIS. Ranunculus foliis cordatis, angulatis, petiolatis, LINNÆI. *Petite Chélidoine; petite Scrophulaire.*

RAPA oblonga ſive femina, *off.* Rapa ſativa oblonga ſeu femina, C. B. *Rave femelle* ou *oblongue; Rave & Navet.*

Rapa rotunda ſive mas, *off.* Rapa ſativa, rotunda, radice candidâ, C. B. & TOURNEF. *Rave mâle* ou *ronde; Rave ordinaire; vraie Rave.*

RAPHANUS aquaticus, *off.* Raphanus aquaticus foliis in profundas lacinias diviſis, C. B. Raphanus aquaticus, TABERN. Raphanus ſylveſtris cum ſiliquis curtis, QUORUMD. *Raifort d'eau,* ou *de marais, à feuilles laciniées.*

Raphanus aquaticus alter, C. B. Raphanus aquaticus rapiſtri folio, QUORUMD. *Raifort d'eau* ou *aquatique; Creſſon à feuilles de raifort.*

Raphanus major orbicularis, C. B. Raphanus ſiliquis teretibus toroſis bilocularibus, LINN. *Raifort noir.*

Raphanus minor, *off.* Raphanus minor oblongus, C. B. & TOURN. Raphanus minor præcox; Raphanus domeſticus eſculentus, NONNULL. *Raifort cultivé* ou *des jardins; Rave des Pariſiens.*

Raphanus ruſticanus, *officin.* C. B. Raphanus ſylveſtris, *ſive* Armoracia *multis,* J. B. Raphanus ruſticanus craſsâ

radice, lapathi folio, LOBELII. *Raifort sauvage; grand Raifort; Cram; Moutardelle.*

Raphanus sylvestris, *off.* LOBEL.

RAPISTRUM *vulgò* Armoracia, GESNER. *Raifort sauvage; grand Raifort; Cram; Moutardelle.*

Rapistrum aquaticum, raphani folio, siliquâ breviori, TOURN. *Raifort d'eau* ou *aquatique; Cresson à feuilles de raifort.*

RAPUM longum minus, TABERN. *Navet sauvage; Navette.*

Rapum rubrum sativum, FUSCH. *Bette-rave.*

Rapum sativum oblongum, J. B. Rapum oblongius, DODON. Rapum minus radice oblongâ, GERARD. Rapum radice tereti; Rapum exiguum, NONNULL. *Rave femelle* ou *oblongue; Rave en navet.*

Rapum sativum, rotundum, J. B. Rapum vulgare, DODON. Rapum majus, GERARD. Rapum orbiculatum, TABERN. Rapum rotundum sive sessile, MATTHIOLI. *Rave mâle* ou *ronde; Rave ordinaire; vraie Rave.*

Rapum sativum alterum, & Napus veterum, TRAGI. *Navet cultivé; Naveau; Navet domestique* ou *commun.*

Rapum sylvestre, flore calathi cæruleo, GESNER. *Raiponce; Campanule-Raiponce; petite Raiponce de carême.*

RAPUNCULUM alopecuron, DODON. *Raiponce sauvage ordinaire; grande Raiponce.*

Rapunculum vulgare, TRAGI. *Raiponce; Campanule-Raiponce; petite Raiponce de carême.*

RAPUNCULUS esculentus, *off.* Rapunculus vulgaris campanulatus, J. B. *Raiponce; Campanule-Raiponce; petite Raiponce de carême.*

Rapunculus spicatus, *officin.* TOURN. Rapunculus spicatus sive comosus, albus & cæruleus, J. B. Rapunculus spicatus alopecuroïdes, PARK. Rapunculus sylvestris communior, THAL. *Raiponce sauvage ordinaire; grande Raiponce.*

RAPUNTIUM majus alopecuri comoso flore, LOBEL. *Raiponce sauvage ordinaire; grande Raiponce.*

RATINEZJOUN, ARAB. *Sarcocolle.*

RATINOUN, ARAB. *Sarcocolle.*

RATIO victûs; Diæta. *Diete.*

RATTLE-SNAKEROOT. *Nom que les Anglois donnent à la racine du polygala de Virginie.*

RATTUS, vulgò. *Rat.*

REALGAR, *off.* & ARABUM. *Réalgar; Orpiment rouge; Sandaraque.*

REFRIGERANTIA medicamenta. *Remedes rafraîchiſſants.*

REGALIOLUS avis, NONNULLORUM. *Paſſereau troglodyte*, ou *Roitelet.*

REGINA prati, DODONÆI. *Reine des prés; petite Barbe de chevre; Vignette.*

REGINENSES aquæ. *Eaux de Sainte-Reine, en Bourgogne.*

REGNUM animale. *Regne animal.*

Regnum minerale. *Regne minéral.*

Regnum vegetabile. *Regne végétal.*

REGULUS apricus, NONNULLOR. *Paſſereau troglodyte*, ou *Roitelet.*

REMORA aratri. *Bugrande* ou *Bugrane; Arrête-bœuf.*

RENETIA, *ſeu* Renetia mala *aut* poma. *Pommes de reinettes.*

Ῥῆον, DIOSCOR. *Rhapontic.*

REPELLENTIA medicamenta. *Remedes répercuſſifs.*

REPERCUTIENTIA medicamenta. *Remedes répercuſſifs.*

RESEDA, *off.* Reſeda vulgaris, C. B. & TOURN. Reſeda PLINII *neotericorum*, BELGIS. Eruca peregrina, italica vel cantabrica, LOBEL. Reſeda foliis omnibus trifidis, inferioribus laciniatis, LINNÆI. *Herbe maure; Réſéda.*

Reſeda foliis ſimplicibus lanceolatis integris, LINNÆI. *Gaude jaune* ou *à jaunir.*

RESEGAL, ARAB. *Réalgar; Orpiment rouge; Sandaraque.*

RESINA pinea, OFF. *Térébenthine commune.*

RESINÆ. *Réſines.*

RESOLVENTIA medicamenta. *Remedes réſolutifs.*

RESTA bovis, OFFIC. *Bugrande* ou *Bugrane; Arrête-bœuf.*

Ῥητίνη ἐλατίνη, GRÆCORUM. *Térébenthine de ſapin.*

Ῥητίνη πευκίνη καὶ στροβολίνη, GRÆCOR. *Térébenthine commune.*

Ῥητίνη τερμινθίνη, GRÆCOR. *Térébenthine de Chio.*

REX metallorum, CHYMICOR. *Or, métal.*

Ῥᾶ, DIOSCORIDIS. *Rhapontic.*

RHABARBARUM fortè DIOSCORIDIS & ANTIQUORUM, TOURN. *Rhapontic.*

Rhabarbarum album, QUORUMD. *Méchoacan; Rhubarbe blanche.*

Rhabarbarum monachorum, *off.* Rhabarbarum monachorum, *ſive* Lapathum majus, J. B. Rhabarbarum monachorum, *ſive* Hippolapathum, DODONÆI. *Rhubarbe des moines.*

Rhabarbarum ſinenſe folio criſpo, flagellis rarioribus & minoribus, AMMAN. Rhabarbarum folio longiori hirſuto criſpo, florum thyrſo longiori & tenuiori, AMMAN. *Rhubarbe vraie.*

RHAMNUS aculeis geminatis rectis, floribus digynis, foliis ovato-oblongis, LINNÆI. *Jujubier, arbre.*

Rhamnus catharticus seu solutivus, DODON. Rhamnus solutivus, *seu* Spina infectoria vulgaris, PARK. Rhamnus ramis spinâ terminatis, floribus quadrifidis, LINNÆI. Rhamnus spinosus, foliis ovatis, acuminatis serratis, HALLER. *Nerprun; Noirprun; Bourg-épine.*

Rhamnus folio subrotundo, fructu compresso, C. B. Rhamnus, *sive* Paliurus, folio jujubino, J. B. Rhamnus tertius *Dioscoridis*, PARK. Rhamnus aculeis geminatis, inferiore reflexo, floribus trigynis, LINN. *Epine de Christ; Paliure; Porte-chapeau; Argalou des Provençaux.*

Rhamnus inermis floribus monogynis hermaphroditis, LINN. *Bourgene*, ou *Aune noir.*

RHAPHANITIS, QUORUMD. *Grande Lunaire; Bulbonach; Médaille; Satinée; Satin blanc; Passe-satin.*

RHAPONTICA quæ hodiè Centaurea major, TRAGI. *Grande Centaurée; Rhapontic vulgaire.*

RHAPONTICOIDES lutea, foliis inferioribus dissectis, cæteris connatis, A. A. P. *Plante dont la racine se nomme* Béhen blanc.

Rhaponticoïdes nemorosa; *Serratula* dicta, VAILLANT. *Serrette* ou *Sarrette.*

RHAPONTICUM, *officin.* & PROSP. ALPIN. Rhaponticum folio lapathi majoris glabro, C. B. *Rhapontic.*

Rhaponticum vulgare seu pharmaceuticum, *officin. Grande Centaurée; Rhapontic vulgaire.*

RHEUM foliis glabris, petiolis subsulcatis, LINN. *Rhapontic.*

Rheum foliis subvillosis petiolis æqualibus, LINNÆI. *Rhubarbe vraie.*

RHINOCEROS, *off.* Rhinoceros, cornu unico, LINNÆI. *Rhinocéros;* & par les Portugais, *Moine des Indes.*

RHIZOPHORA foliis acutis, fructibus subulato-clavatis, LINN. *Mangle.*

RHODIA radix, OFF. *Orpin-rose.*

RHODIALA, LINN. *Orpin-rose.*

RHODODAPHNE, GESNER. *Laurier-rose; Nérion; Oléandre; Rosage* ou *Rosagine.*

RHODODENDRON flore rubro, J. B. *Laurier-rose; Nérion; Oléandre; Rosage* ou *Rosagine.*

RHUS, *sive* Sumach, *officin.* J. B. Rhus folio ulmi, C. B. Rhus coriaria, DODON. Rhus obsoniorum, LOBEL. Rhus foliis pinnatis serratis, subtùs villosis, LINN.

Sumac ordinaire ou *commun ; Roux* ou *Roure des corroyeurs.*

Rhus foliis pinnatis integerrimis, petiolo integro, Linn. *Arbre dont le suc est le* vernis de la Chine.

Rhus myrtifolia belgica, C. B. Rhus sylvestris, *sive* Myrtus brabantica vel anglica, Park. Rhus herba, Plin. *Myrte du Brabant ; Myrte bâtard des pays froids; Piment royal ; Galé.*

Rhus obsoniorum similis americana, non serrata, foliorum rachi medio alata, Pluck. Rhus foliis pinnatis, petiolo membranaceo articulato, Raii. Rhus elatior, foliis impari-pinnatis, petiolis membranaceis articulatis, Gronov. *Arbre qui donne la résine appellée* Copal.

Rhus virginianum, *off.* C. B. & Tourn. Rhus *sive* Sumach virginiana, Park. Rhus sativum vel majus, nonnullorum. *Sumach des jardins*, ou *de Virginie.*

Ribes nigrum vulgò dictum, folio olente, J. B. Ribes inerme folio & nigro fructu maximis, olentibus, Haller. Ribes inerme, floribus oblongis, Linnæi. *Groseiller noir ; Cassis* ou *Cassier des Poitevins.*

Ribes vulgaris acidus, albas baccas ferens, J. B. Ribes vulgaris albo fructu, Clusii. *Groseiller blanc.*

Ribes vulgaris acidus, ruber, J. B. Ribes inerme, floribus planiusculis, racemis pendulis, Linn. *Groseiller rouge.*

Ribesium fructu nigro, Dodon. *Groseiller noir; Cassis* ou *Cassier des Poitevins.*

Ribesium fructu rubro, Dodon. *Groseiller rouge.*

Ricinoides, arbor americana, folio multifido, Tourn. *Médicinier d'Espagne.*

Ricinoïdes elæagni folio, Catesb. *Arbre dont l'écorce se nomme* Cascarille & Chacril.

Ricinoïdes gossypii folio, Tourn. *Ricinoïde; grand Ricin d'Amérique ; Médicinier* ou *Médecinier ; Arbrisseau qui produit la* feve purgative.

Ricinoïdes indica, folio lucido, fructu glabro, Burm. *Arbrisseau qui produit ce qu'on appelle* Graine du ricin, *ou* Pignons d'Inde, *ou* Pignons de Barbarie, *ou* Grains de Tilli *ou* des Moluques.

Ricinus americanus major semine nigro, C. B. *Ricinoïde ; grand Ricin d'Amérique; Médicinier* ou *Médecinier ; Arbrisseau qui produit la* feve purgative.

Ricinus americanus tenuiter diviso folio, Breyn. *Médicinier d'Espagne.*

Ricinus arbor fructu glabro, grana tiglia *officinis* dicto, Parad. Bat. *Arbrisseau*

qui produit ce qu'on appelle Graine du ricin indien, *ou* Pignons d'Inde, *ou* Pignons de Barbarie, *ou* Grains de Tilli *ou* des Moluques.

Ricinus vulgaris, C. B. Ricinus, *five* Palma Chrifti, *vel* Kiki, GERARD. Ricinus americana, *vel* Nambar quacu, PISON. *Arbre qui donne la* graine de ricin *ou* pignon d'Inde.

RISALGAR, off. *Réalgar; Orpiment rouge; Sandaraque.*

RISUM, *feu* Rizum, NONNULL. *Ris* ou *Riz.*

ROBINIA, LINN. *Acacia commun; grand Acacia; Acacia en arbre d'Amérique; faux Acacia.*

ROBORANTIA medicamenta. *Remedes fortifiants.*

ROBUR. *Chêne commun à larges feuilles.*

ROÇA malha *Sinenfium*, GARZ. *Storax liquide*, ou *Styrax.*

ROGGA, *five* Secale *Plinii*, DODON. *Seigle* ou *Segle.*

RONDER, ARABUM. *Oliban* ou *Encens.*

RORELLA caule fimplici, foliis rotundis, retufis feu ellipticis, HALLER. *Rofée du foleil; Roffolis; Herbe de la rofée; Herbe de la goutte.*

RORIDA, *five* Ros folis major, LOBEL. *Rofée du foleil; Roffolis; Herbe de la rofée; Herbe de la goutte.*

ROS calabrinus, OFFICIN. *Manne.*

Ros marinus, *feu* Anthos, *off.* Ros marinus hortenfis anguftiore folio, C. B. & TOURNEF. Ros marinus coronarius fruticofus five nobilior, anguftiore folio, J. B. & RAII. Ros marinus coronarius, GERARD. Ros marinus fativus minor feu tenuifolius, NONNULLOR. *Romarin; Encenfier.*

Ros folis, *off.* Ros folis folio rotundo, C. B. & TOURN. Ros folis major, *feu* Rorida, LOBEL. *Rofée du foleil; Roffolis; Herbe de la rofée; Herbe de la goutte.*

ROSMARINUM ftœchados facie, PROSP. ALPIN. *Polion de Crete.*

Rofmarinum coronarium, DODON. & MATTH. & LOBEL. & CAMER. Rofmarinum vulgare, *five* Libanotis coronaria, PARK. *Romarin; Encenfier.*

ROSEA, RUPP. *Orpin-rofe.*

Rofea mala *aut* poma. *Pommes d'apis.*

ROSA alba, *off.* Rofa alba vulgaris major, C. B. & TOURNEF. Rofa candida plena & femiplena, J. B. Rofa alba, TABERN. Rofa anglica alba, PARK. Rofa candida fimplex & plena, CAMER. Rofa flore albo pleno & fimplici, HORT. EYST. *Rofe blanche ordinaire* ou *commune.*

Rofa mofcata, *officin.* Rofa mofcata fimplici flore, C. B. & TOURNEF. Rofa mofcata minor flore fimplici,

J. B. Rosa moscata, alba, TABERN. Rosa damascena quam *coroneolam* vocant, L. H. Rosa alba alexandrina, QUORUMD. *Rose musquée* ou *de Damas ; Rose muscate* ou *muscade ; Rose muscatelle* ou *muscadelle.*

Rosa pallida sive incarnata, *off.* Rosa rubra pallidior, C. B. & TOURN. Rosa rubello flore majore multiplicata sive pleno, incarnata vulgò, J. B. Rosa sativa quarta, DODON. Rosa holoserica, LOBEL. Rosa holosericea simplex & multiplex, PARK. & RAII. *Rose pâle* ou *incarnate.*

Rosa rubra seu provincialis, *off.* Rosa rubra multiplex, C. B. Rosa rubra flore valdè pleno & semipleno, J. B. Rosa provincialis major, TABERN. *Rose rouge* ou *de Provins.*

Rosa solis, *sive* Sponsa solis, THAL. *Rosée du soleil ; Rossolis ; Herbe de la rosée, Herbe de la goutte.*

Rosa sylvestris vulgaris, flore odorato incarnato, C. B. & TOURN. Rosa sylvestris alba cum rubore, folio glabro, J. B. Rosa *canina* vulgò dicta, DODON. Rosa caule aculeato, petiolis inermibus, calycibus semipinnatis, LINN. Rosa folio & fructu rotundo levibus, calycis foliolis divisis, HALLER. *Rose sauvage ; Rose de chien ; Eglantier ; Grattecul.*

ROTANI dsjerenand, IND. *Seconde espece d'arbre qui donne le sang-dragon.*

ROVELLA minor, TABERN. *Rosée du soleil ; Rossolis ; Herbe de la rosée ; Herbe de la goutte.*

RUBEFACIENTIA medicamenta. *Remedes rubéfiants.*

RUBEOLA montana odora, *sive* Asperula, C. B. *Muguet des bois ; petit Muguet ; Hépatique étoilée.*

Rubeola vulgaris quadrifolia, levis, floribus purpurascentibus, TOURN. *Petite Garance ; Rubéole,* ou *Herbe à l'esquinancie.*

RUBIA, *off.* Rubia tinctorum sativa, C. B. & TOURN. Rubia major sativa sive hortensis, PARK. Rubia foliis senis, LINN. *Garance ordinaire* ou *cultivée ; Garance des teinturiers.*

Rubia cynanchica, *off.* C. B. *Petite Garance ; Rubéole,* ou *Herbe à l'esquinancie.*

RUBIÆ parvum genus, NONNULLOR. *Petite Garance ; Rubéole ; Herbe à l'esquinancie.*

RUBIIS accedens ; Asperula *quibusdam*, *sive* Hepatica stellaris, J. B. *Muguet des bois ; petit Muguet ; Hépatique étoilée.*

RUBINUS. *Rubis, pierre précieuse.*

RUBUS, *off.* Rubus vulgaris, *sive* Rubus fructu nigro,

C. B. & Tourn. Rubus major fructu nigro, J. B. Rubus, *ſive* Morus, Anguill. Rubus caule aculeato, foliis ternatis ac quinatis, Linn. *Ronce ordinaire* ou *commune ; Mûre de renard* ou *de buiſſon ; Mûre ſauvage.*

Rubus idæus, *officin.* Rubus idæus ſpinoſus, C. B. & Tourn. Rubus idæus ſpinoſus fructu rubro & albo, J. B. Rubus idæus vulgaris rubro & albo fructu, Clus. Rubus foliis quinato-ſpinatis ternatiſque, caule hiſpido, Linn. Rubus cervinus, quorumd. *Framboiſier ; Ronce du mont Ida.*

Rumex floribus diviſis, foliis oblongo-ſagittatis, Linn. *Oſeille ordinaire ; Oſeille longue ; Vinette.*

Rumex floribus hermaphroditis, foliis haſtatis, Linn. *Oſeille ronde.*

Rumex floribus hermaphroditis, valvulis crenatis, granulo incumbente, Linn. *Parelle,* ou *Patience ſauvage ordinaire.*

Rumex hortenſis vel ſecundus, Tragi. *Patience* ou *Parelle.*

Rumex unctuoſus, Tragi. *Bon-Henri.*

Rupicapra, Schrod. & Belon. & Aldrov. *Chevre des Alpes,* nommée ordinairement *Chamois* ou *Yſard.*

Ruscus, C. B. Ruſcus myrtifolius aculeatus, Tourn. Ruſcus foliis ſupinè floribus nudis mas & femina, Linnæi. *Houx frêlon ; Petit-Houx ; Houſſon ; Fragon ; Myrte ſauvage* ou *épineux ; Bruſc ; Buis piquant.*

Ruſcus latifolius, fructu folio innaſcente, Tourn. Ruſcus foliis ſupinè floriferis ſub foliolo, Linn. *Laurier alexandrin* ou *d'Alexandrie.*

Ruta, *off.* Ruta hortenſis latifolia, C. B. & Tournef. Ruta ſativa vel hortenſis, J. B. Ruta graveolens vel hortenſis, Dodonæi. Ruta domeſtica, Tragi. Ruta foliis decompoſitis, Linnæi. *Rue des jardins ; Rue domeſtique* ou *cultivée ; Rue ordinaire* ou *commune.*

Ruta capraria, Fenum græcum ſylveſtre, Tabern. *Galega.*

Ruta muraria, *off.* C. B. *Capillaire blanc à feuille de rue,* ou *Sauve-vie.*

Ruta pratenſis, Gesner. Ruta pratenſis *Herbariorum,* Lobel. Ruta ſylveſtris, Cæsalp. *Thalictron,* ou *Thalictron commun ; Rue des prés.*

Ruta ſolis perforata, nonnullorum. *Millepertuis,* ou *Herbe à mille pertuis.*

Ruta ſylveſtris, *off.* Ruta ſylveſtris major, C. B. Ruta ſylveſtris graveolens, DODON. Ruta montana, GER. Ruta ſylveſtris, majoribus foliis, GESN. Ruta ſylvatica ſive agreſtis, QUORUMD. *Grande Rue ſauvage* ou *de montagne.*

Ρ᾽υπῖικὰ φάρμακα. *Remedes déterſifs.*

RYSAGON, M. R. S. *Caſſumamuniar* ou *Caſmunar des Anglois.*



SABADILLI ſemen. *Graine du ſabadilli.*

SABINA femina, *off.* Sabina folio cupreſſi, C. B. Sabina femina, TABERN. Sabina baccifera, MATTH. & CAMER. & RAUWOLF. Sabina major, GESNER. Sabina fructifera, CAST. Sabina genuina baccifera atro-cærulea, LOBEL. *Sabine*, ou *Sabinier à feuilles de cyprès.*

Sabina mas, *officin.* & TABERN. Sabina folio tamariſci *Dioſcoridis*, C. B. Sabina baccifera & ſterilis, J. B. Sabina vulgaris, PARK. Sabina myricæ folio, CORD. *Sabine*, ou *Sabinier à feuilles de tamariſc; Savinier.*

SACAL. *Mot égyptien par lequel on déſignoit le* ſuccin ou karabé.

SACCHARIFERA arundo. *Roſeau d'où l'on tire le ſucre.*

SACCHARINUS calamus, TABERN. *Roſeau d'où l'on tire le ſucre.*

SACCHARUM. *Sucre.*

SACCULI. *Sachets.*

SACHABENI, ARAB. *Sagapenum.*

SACHMUNIA ARABUM. *Scammonée.*

SADEGI, AVICENN. *Feuille indienne*, ou *Malabathrum.*

SADENEGI & Scedenegi, ARABUM. *Pierre hématite.*

Σαγάπηνον, GRÆCOR. *Sagapenum.*

SAGAGENUM, officin. *Sagapenum.*

SAGINA, *vel* Panicum loculare, QUORUMD. *Grand Millet noir; Blé barbu; Sorgo.*

SAL armeniacum. *Sel ammoniac.*

Sal cæduum. *Sel gemme*, ou *Sel naturel.*

Sal, CHYMICOR. *Or, métal.*

Sal commune. *Sel gemme*, ou *Sel naturel.*

Sal culinare. *Sel gemme*, ou *Sel naturel.*

Sal cyrenaïcum. *Sel ammoniac.*

Sal foſſile. *Sel gemme*, ou *Sel naturel.*

Sal gemmeum. *Sel gemme*, ou *Sel naturel.*

Sal hermaphroditum, CHYMICOR. *Nître.*

Sal infernale, CHYMICOR. *Nître.*

Sal marinum. *Sel marin.*

Sal pellucidum. *Sel gemme*, ou *Sel naturel.*

Sal petræ. *Nître.*

Sal ſolare. *Les chymiſtes ont ainſi nommé le* ſel ammoniac.

SALAMANDRA, *officin.* Salamandra ſylveſtris, maculis luteis diſtincta, CHARLET. Salamandra terreſtris vera, nigra, maculis luteis

Variegata, NONNULL. *Salamandre terrestre* ou *commune.*

Salamandra aquatica, RONDELET. Salamandra aquatica, *aliis* Lacertus aquaticus, JONSTON. *Salamandre aquatique.*

SALICARIA vulgaris, purpureà, foliis oblongis, TOURNEF. *Salicaire commune; Lysimachie rouge.*

SALICASTRUM, PLINII. *Morelle; Douce-amere.*

SALICORNIA articulis apice crassioribus obtusis, LINN. *Grande Soude; Salicote; Marie vulgaire.*

SALIUNCA, PLIN. *Nard celtique.*

SALIVA. *Salive.*

Saliva siderum PARACELSITARUM. *Mousse membraneuse; Nostoch des Allemands.*

SALIVANTIA medicamenta. *Remedes sialogogues.*

SALIX alba seu major, *off.* Salix vulgaris alba arborescens, C. B. & TOURN. Salix maxima fragilis alba hirsuta, J. B. Salix prima vel major, DODON. Salix arborea angustifolia alba vulgaris, PARK. Salix alba perticalis vulgaris, MATTH. Salix alba primarborescens vulgaris & perticalis, THEOPHR. & PLINII. Salix *Dioscoridis*, LOBEL. Salix foliis lineari-lanceolatis, acuminatis, serratis, utrimque pubescentibus, infimis serraturis glandulosis, LINN. *Saule vulgaire*, ou *grand Saule.*

Salix amerina, MATTHIOLI. *Agnus castus.*

Salix caprea seu minor, *off.* Salix folio ex rotunditate acuminato, C. B. & TOURNEF. Salix caprea latifolia, TABERN. Salix latifolia infernè hirsuta, J. B. & RAII. Salix latifolia rotunda & latifolia oblongior, PARK. Salix caprea rotundifolia & caprea latifolia, GERARD. Salix platyphyllos, Leucophlæos, L. H. Salix foliis serratis, glabris, subovatis, sessilibus appendiculatis, LINN. *Saule marseau*, ou *petit Saule.*

SALMO, *off.* & *omnium auctorum.* Salmo rostro ultra inferiorem maxillam sæpè prominente, ARTEDI. *Saumon.*

Salmo maxillâ inferiore paulò longiore, maculis rubris, ARTEDI, & GESN. & LINN. *Truite ordinaire* ou *des rivieres.*

SALPA, NONNULL. *Morue, poisson.*

SALPETRA, Salpestra. *Nître.*

SALSAPARILLA & Sarsaparilla. *Salsepareille.*

SALSIFICA Italorum, *sive* GERONTOPOGON, L. B. *Sersifis; Cercifis; Salsifis; Sarsifis blanc commun des jardins* ou *d'Italie.*

Salsifica Italorum flore aureo, NONNULLORUM.

Sercifis sauvage ou *des prés ; Barbe de bouc.*

SALSOLA foliis pungentibus, LINN. *Soude épineuse ; Salicote épineuse ; Marie épineuse.*

SALSOLÆ genus in hortis, Isgarum vulgò, CÆSALP. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire.*

SALUSANDRIA, DODON. *Nielle romaine ; Nielle des jardins ; Nielle cultivée* ou *domestique ; Cumin noir*, ou *faux Cumin.*

SALVIA agrestis, BRUNSF. Salvia foliis ovatis, inciso-crenatis, verticillis subnudis, LINN. Salvia foliis ovato-lanceolatis, serratis, verticillis raris & dissitis, HALLER. *Orvale ; Toute-bonne des prés* ou *sauvage ; Sclarée.*

Salvia agrestis, *vel* Scordium alterum, C. B. *Chamaras*, ou *faux Scordium ; Sauge des bois* ou *sauvage.*

Salvia indica, GER. Salvia minor aurita, odoratissima, hispanica, PARK. Salvia hispanica flore albo, H. E. *Sauge de Catalogne* ou *d'Espagne à fleurs blanches.*

Salvia major, *off.* Salvia major, an Sphacelus *Theophrasti ?* C. B. & TOURN. Salvia latifolia, J. B. Salvia foliis lanceolato-ovatis, crenulatis, floribus spicatis, calycibus acutis, LINNÆI. *Grande Sauge ; Sauge franche* ou *ordinaire.*

Salvia minor, *off.* & DOD. Salvia minor aurita & non aurita, C. B. & TOURN. Salvia minor auriculata, J. B. Salvia minor sive pinnata, PARK. Salvia nobilis, BRUNSF. & GESN. Salvia angustifolia & minor, TRAGI. *Petite Sauge ; Sauge de Provence.*

Salvia sylvestris, CÆSALP. *Epi fleuri ; Sauge sauvage* ou *de montagne.*

Salvia vitæ, OFF. *Capillaire blanc à feuille de rue*, ou *Sauve-vie.*

SAMBUCUS, *off.* Sambucus fructu in umbellâ nigro, C. B. & TOURN. Sambucus vulgaris, J. B. Sambucus, DODON. Sambucus domestica, CAST. Sambucus umbellifera, ANGUILL. Sambucus campestris, CAMER. Sambucus flore arboreo floribus umbellatis, VAN ROYEN. Sambucus caule perenni ramoso, LINNÆI. Sambucus arborea umbellatis floribus, HALLER. *Sureau commun*, ou *grand Sureau.*

Sambucus aquatica flore simplici, C. B. Sambucus palustris, DOD. Sambucus aquatilis, sive palustris, GER. & RAII. *Obier* ou *Opier ; Sureau d'eau* ou *aquatique.*

Sambucus humilis, *sive* Ebulus, C. B. & TOURN. Sambucus herbacea, *sive* Ebulus, J. B. Sambucus caule herbaceo simplicissimo,

LINN. Sambucus herbacea, floribus umbellatis, HALLER. *Ieble.*

SAMOLUS Valerandi D. Samolus *Plinii*, QUORUMD. C. B. *Mouron d'eau.*

SAMPSUCUS, *five* Amaracus, *Latinis* Majorana, CORDI. *Marjolaine vulgaire.*

SANAMUNDA, QUORUMDAM. *Benoîte; Herbe de S. Benoît; Galiot; Gariot; Récise.*

SANA ſancta *Indorum*, GER. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

Sana ſancta *Indorum*, LOBEL. *Tabac mâle* ou *vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

SANCTÆ crucis herba femina, CAST. *Tabac mâle* ou *vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

Sanctæ crucis lignum. *Agallochum; Bois d'aloës.*

SANDARACHA, off. *Sandaraque des Arabes; Gomme* ou *Réſine de genévrier; Vernis.*

SANDARAX, ARABUM. *Sandaraque des Arabes; Gomme* ou *Réſine des Arabes; Vernis.*

Σανδαραχη, GRÆCOR. *Réalgar; Orpiment rouge; Sandaraque.*

SANGUINARIA, off. *Bec de grue ſanguin*, ou *Bec de grue à grandes fleurs.*

Sanguinaria, QUORUMDAM. *Tormentille.*

Sanguinaria, *ſeu* Centumnodia, LOBEL. *Renouée; Traînaſſe; Centinode; Corrigiole.*

SANGUINIS arbor, *ſeu* Ezquahuitl, HERNAND. *Troiſieme eſpece d'arbre qui donne le* ſang-dragon.

Sanguinis miſſio. *Saignée.*

SANGUIS draconis, OFFIC. *Sang-dragon.*

Sanguis draconis herba, *ſive* Lapathum ſanguineum, J. B. *Patience rouge*, ou *Sang-dragon.*

SANGUISORBA ſpicis ovatis, LINN. *Pimprenelle; Pimpernelle; Pimpinelle; Pimpenelle; Bipinelle.*

SANGUISUGA, off. *Sang-ſue.*

SANICULA, *off.* Sanicula mas *Fuſchii*, *ſive* Diapenſia, J. B. Sanicula foliis radicalibus ſimplicibus, floſculis omnibus ſeſſilibus, LINN. *Sanicle commune* ou *mâle.*

Sanicula femina, *off.* Sanicula femina *quibuſdam*, *aliis* Elleborus niger, J. B. Sanicula altera, Oſteritium montanum, QUORUMD. *Sanicle femelle* ou *de montagne.*

Sanicula montana, flore calcari donato, C. B. *Graſſette; Herbe graſſe* ou *huileuſe.*

SANKIRA, vulgò Quaquara; Smilax minùs ſpinoſa, fructu rubicundo, radice virtuosâ, *China* dicta, KŒMPF. *Plante dont la racine ſe nomme* ſquine.

SANTALUM album, *off.* & C. B. *Santal blanc.*

Santalum flavum vel citrinum, *off.* Santalum pallidum, C. B. Santalum flavum, Tabern. Santalum citrinum, J. B. *Santal citrin.*

Santalum rubrum, *officin.* & C. B. *Santal rouge.*

Santerna, Plin. *On croit que c'est le* borax.

Santolina. *Santoline; Barbotine; Sementine* ou *Semencine; Poudre à vers.*

Santolina, off. *Aurône femelle; Santoline; petit Cyprès; Garderobe.*

Santonicum, Linn. *Plante dont la graine tue les vers; elle est connue sous le nom de* santoline *ou* poudre à vers.

Saphirus, Plin. *Saphir, pierre précieuse.*

Sapo. *Savon.*

Saponalis, quorumd. *Savonniere* ou *Savonnaire; Saponniere* ou *Saponnaire.*

Saponaria, *off.* Saponaria major lævis, C. B. Saponaria vulgaris, J. B. Saponaria vulgi foliis plantaginis aut gentianæ flore ocymoïdis, Lobel. Saponaria calycibus monophyllis cylindraceis, foliis ovato-lanceolatis, Linn. Saponaria foliis trinerviis, floribus umbellatis, Haller. *Savonniere* ou *Savonnaire; Saponnaire.*

Sapota fructu ovato-majori, Plumer. *Sapotille*, ou *Sapotillier, grand arbre.*

Sarcocolla, off. *Sarcocolle.*

Σαρκοκόλλη, Græcor. *Sarcocolle.*

Sarcotica medicamenta. *Remedes sarcotiques* ou *incarnatifs.*

Sardachates. *Agate.*

Sargazo, Pison. *Herbe flottante*, ou *Lentille de mer.*

Sarsaparilla & Salsaparilla, off. *Salsepareille.*

Sassafras, *off.* Sassafras; *sive* Lignum pavanum, J. B. *Sassafras.*

Sassafras arbor ex Floridâ ficulneo folio, C. B. Sassafras major, *sive* Anhuiba, Pison. *Arbre dont le bois se nomme* sassafras.

Satureia, *off.* Satureia hortensis, *sive* Cunila sativa, Plin. C. B. Satureia sativa, J. B. & Tourn. Satureia æstiva hortensis, Gerard. Satureia, *sive* Thymbra sativa, Cord. Satureia vulgaris hortensis, Matth. Satureia pedunculis bifloris, Linn. *Sarriette; Sadrée*, ou *Savourée commune & annuelle des jardins.*

Satureia, *seu* Thymbra vera, *off.* Satureia spicata, C. B. Satureia foliis tenuibus, *sive* tenuifolia sancti Juliani, quorumd. Satureia spicata sancti Juliani, Park. *Sarriette vivace*, ou *Herbe de S. Julien.*

Saturnus, Chymicorum. *Plomb.*

Saturnus philosophorum. *Nom que les chymistes ont donné à l'antimoine.*

SATYRIUM, off. *Orchis; Satyrion; Testicule de chien, mâle, à feuilles étroites.*

SAVINERA, *vel* Savineria secunda *seu* cyparissias, QUORUMD. *Sabine* ou *Sabinier à feuilles de cyprès.*

SAVINIA, *vel* Savinera prima, QUORUMD. *Sabine* ou *Sabinier à feuilles de tamarisc; Savinier.*

SAXIFRAGA, *sive* Hepatica aurea, *off.* Saxifraga rotundifolia aurea, C. B. Saxifraga aurea *Dodonæi*, J. B. Saxifraga aurea lichenis facie & natalitiis, LOBEL. Saxifraga romana, vel alpina, vel sabauda, QUORUMD. *Saxifrage dorée*, ou *Hépatique dorée.*

Saxifraga, *seu* Empetrum, FUSCH. *Capillaire blanc à feuille de rue*, ou *Sauvevie.*

Saxifraga alba, *off.* Saxifraga rotundifolia alba, C. B. Saxifraga alba radice granulosâ, J. B. Saxifraga alba chelidonides, LOBEL. Saxifraga alba tuberosâ radice, CLUS. Saxifraga foliis reniformibus lobatis, caule ramoso, radice granulosâ, LINN. *Saxifrage blanche; Casse-pierre*, ou *Rompt-pierre.*

Saxifraga altera CÆSALPINI, *seu* Asperula repens GESNERI, PARK. *Petite Garance; Rubéole; Herbe à l'esquinancie.*

Saxifraga magna, *off.* Saxifraga hircina major, J. B. Saxifraga magna, DOD. Saxifraga hircina major pimpinellæ similis; Saxifraga hircina vulgò, NONNULL. *Grande Pimprenelle blanche; grande Pimprenelle saxifrage; grande Bouquetine; Boucage; grand Persil de bouc.*

Saxifraga parva, *off.* & DODON. Saxifraga hircina minor foliis sanguisorbæ, J. B. Saxifraga minor, *seu* Bipinella, GER. Saxifraga pimpinella germanica minor, CLUS. *Petite Saxifrage; petite Pimprenelle saxifrage; petite Bouquetine* ou *Boucage; petit Persil de bouc.*

Saxifraga rubra & quarta, BRUNSF. *Alkekenge; Coqueret; Coquerelle.*

Saxifraga verna annua humilior, TOURN. Saxifraga alba petræa, PON. Saxifraga foliis cuneiformibus trifidis, alternis, caule erecto ramoso, LINN. *Petite Saxifrage rouge.*

Saxifraga medicamenta. *Remedes lithontriptiques.*

SCABIOSA, *off.* Scabiosa pratensis hirsuta quæ *off.* C. B. & TOURN. Scabiosa major communior, hirsuta, folio laciniato, J. B. & RAII. Scabiosa vulgaris major, DODON. Scabiosa vulgaris pratensis, PARK. Scabiosa

arvensis seu segetalis, TABERN. Scabiosa vulgatior inter segetes nascens, CLUS. Scabiosa scisso folio, CÆSALP. Scabiosa major satorum vulgatior, LOBEL. Scabiosa corollulis quadrifidis, corollis radiatis, caule hispido, LINN. Scabiosa caule & foliis subhirsutis, imis, ovatis, superioribus semipinnatis, HALLER. Scabiosa scabra sive hirsutior, NONNULL. *Scabieuse ordinaire des prés ou des champs.*

Scabiosa folio integro, CÆSALP. Scabiosa folio integro hirsuto, TOURN Scabiosa corollulis quadrifidis, caule simplici, ramis approximatis, foliis lanceolato-ovatis, LINN. *Scabieuse des bois; Succise; Mors* ou *Remors du diable.*

SCAMMONEA & Scammonia, *off.* Scammonea & Sachmunia, ARABUM. *Scammonée.*

Σκαμμωνία, DIOSCORIDIS, *Scammonée.*

SCAMMONIA americana, *sive* Convolvulus catharticus americanus. *Liane à médecine de* MINGUET.

Scammonia monspeliaca foliis rotundioribus, C. B. Scammonia monspeliaca flore parvo, J. B. Scammonia maritima monspeliaca, RICHIER. Scammonia monspeliensis, floribus exiguis, NONNULLORUM. *Scammonée de Montpellier; Apocyn à larges feuilles.*

Scammonia parva, ANGUILL. *Petit Liseron* ou *Liset; Campanette* ou *Clochette; Vrillée commune.*

Scammonia syriaca & Convolvulus syriacus, MORIS. *La plante dont le suc se nomme* scammonée.

SCAMMONEUM, *sive* Scammonium monspeliacum, OFF. *Scammonée de Montpellier; Apocyn à larges feuilles.*

SCAMMONIUM, off. *Scammonée.*

Scammonium orientale. *Gomme-gutte.*

SCANDIX semine rostrato vulgaris, C. B. Scandix vulgaris, seu Pecten Veneris, PARK. Scandix sylvestris, CLUS. Scandix seminibus rostro longissimo extensis, LINN. Scandix arvensis. *Aiguille* ou *Peigne de Vénus; Aiguille à berger.*

Scandix seminibus nitidis ovato-subulatis, LINN. *Cerfeuil.*

SCANDULACEA, NONNULLOR. *Thlaspi* ou *Tharaspic des champs à larges siliques.*

SCARABÆOLUS hemisphæricus cochineelifer, GAZ. PETIV. *Cochenille.*

SCARABÆUS cornutus, *off.* Scarabæus maximus platyceros, Taurus volans, RAII. Scarabæus cornibus duobus mobilibus æqualibus, apice bifurcis, introrsum ramo

denticulisque instructis, LINN. *Cerf-volant ; grand Escarbot ; Scarabée cornu.*

Scarabæus nigricans alarum aliàs rubicundis limbis, MER. *Cochenille.*

Scarabæus onctuosus, SCHRODER. Scarabæus mollis ex nigro violâ nitens, LISTER. *Scarabée onctueux ; Proscarabée ; Escarbot onctueux.*

Scarabæus pilularis, *officin.* SCHROD. Scarabæus pilularius melanocyaneus, MERIAN. Scarabæus magnus ex purpurâ niger, tibiis omnium pedum serratis, LIST. Scarabæus stercorarius niger major, FRISCH. Scarabæus major niger vulgatissimus, antennis globosis, elytris lævibus, RAII. Scarabæus ater, dorso glabro, elytris sulcatis, capitis clypeo rhomboïde, centro prominulo, LINN. *Fouille-merde ; Escarbot pilulaire ; Scarabée pilulaire.*

Scarabæus stridulus, *off.* Scarabæus arboreus, JONST. Scarabæus maximus rufus, uropygio deorsùm inflexo, LIST. Scarabæus maïalis foliaceus, JOH. DE MURALT. Scarabæus testaceus thorace villoso, abdominis incisuris lateralibus albis, caudâ inflexâ, LINN. *Hanneton.*

SCARIOLA & Serriola, CORD. *Laitue sauvage.*

Scariola latifolia & Seriola, OFF. *Chicorée blanche*, ou *Endive commune.*

Scariola vulgaris, *seu* angustifolia, OFFIC. *Chicorée à feuilles étroites*, ou *petite Endive.*

SCEDENEGI & Sadenegi, ARABUM. *Pierre hématite.*

SCHACARILLA. *Cascarille* ou *Chacril.*

SCHADIDICALLI, H. M. *Plante qui produit la gomme-résine appellée* euphorbe.

SCHISMUS. *Fouine.*

Σχοίνανθος, ACTUAR. *Jonc odorant.*

SCHŒNANTHOS, *sive* Juncus odoratus, J. B. *Plante qui donne le* jonc odorant.

SCHŒNANTHUS, off. *Jonc odorant.*

Σχοῖνος, DIOSCOR. & GALEN. Σχοῖνος ἡδυόσμος, & ἐυοσμος, & ἐυώδης, HIPPOCR. Σχοῖνος ἀρωματικὸς & μυρεψικὸς, GRÆCOR. RECENT. *Jonc odorant.*

SCHWALBACENSES aquæ. *Eaux de Schwalbach, assez près de Francfort sur le Mein.*

SCILLA, *seu* Squilla, *officin.* Scilla vulgaris radice rubrâ, C. B. Scilla ruffa, magna, vulgaris, J. B. & RAII. Scilla rubra, *sive* Pancratium verum, PARK. Scilla radice tunicatâ, LINNÆI. Scilla rubentibus radicis tunicis, LOBEL. *Scille rouge ; grande Scille ; Oignon marin.*

Scilla alba, *off.* Scilla radice albâ, C. B. & Raii. Scilla magna alba, J. B. Scilla hiſpanica, Clusii. *Scille blanche.*

Scilla parva, offic. *Scille blanche, ou petite Scille.*

Scincus, *off.* Scincus lacerti ſpecie, I. M. Scincus marinus, Mont. Scincus, quem & *Crocodilum terreſtrum* vocant, Gesner. *Scinc marin.*

Scincus aquaticus *quibuſdam*, Cordulus *Bellonio*, nonnull. *Salamandre aquatique.*

Scirpus americanus, caule geniculato, cavo, D. Lignon. *Souchet d'Amérique.*

Σκίουρος, Græcor. *Ecureuil.*

Sciurus, Latinor. Sciurus palmis ſolis ſaliens, Linn. Sciurus rufus, quandoque griſeo admixto, Brisson. *Ecureuil.*

Sclarea, *off.* & Tourn. & Tabern. *Orvale; Toute-bonne.*

Sclarea ſylveſtris flore purpureo cæruleove magno, *ſive* Gallitrichum ſylveſtre vulgò, J. B. Sclarea pratenſis fóliis ſerratis, flore cæruleo, Tourn. *Orvale; Toute bonne des prés ou ſauvage; Sclarée.*

Scolopendria, Lobel. *Cétérach.*

Scolopendria vulgaris, off. *Scolopendre vulgaire, ou Langue de cerf.*

Scolopendrium vulgare, *officin.* Scolopendrium, Brunsf. *Scolopendre vulgaire, ou Langue de cerf.*

Scolymus aculeatus, Tabern. *Artichaut épineux, ou Cardons.*

Scolymus ſativus non ſpinoſus, J. B. *Artichaut.*

Scoparia vulgaris flore luteo, (Cytiſo-geniſta) Tourn. *Genêt commun.*

Scordium, *off.* Scordium verum, Gesner. *Chamaras, ou vrai Scordium; Germandrée d'eau ou aquatique.*

Scordium alterum, *ſive* Salvia agreſtis, C. B. *Chamaras, ou faux Scordium; Sauge des bois ou ſauvage.*

Scorodonia, officin. *Chamaras, ou faux Scordium; Sauge des bois ou ſauvage.*

Scorodoniæ (*aut Verbenæ*) affinis anomala, flore albo, calyce aſpero, allii odore, Sloane. *Chamaras, ou faux Scordium; Sauge des bois ou ſauvage.*

Scorodoprassum. *Porreau ou Poireau.*

Scorodopraſſum, *off.* Scorodopraſſum ſecundum, Clusii. *Rocambole.*

Scorodothlaspi, *off.* Scorodothlaſpi, Aldrov. J. B. *Thlaſpi ou Tharaſpic à odeur d'ail.*

Scorpio, *off.* Scorpio, *vel* Scorpius terreſtris, Matth. Scorpium pectinum denticulis triginta, Linnæi.

Scorpion terrestre ou *commun.*

Scorpius, *sive* Drypis, Theophrasti. *Soude épineuse ; Salicote épineuse ; Marie épineuse.*

Scorzonera, *off.* Scorzonera latifolia sinuata, C. B. & Tourn. Scorzonera major hispanica, Clusii. Scorzonera hispanica, *sive* viperaria, Gerard. Scorzonera floribus simplicibus & plenis, Camer. Scorzonera hispanica seu bohemica, Matth. Scorzonera hispanica & germanica, Tabern. Scorzonera caule subnudo unifloro, foliis nervosis planis, Linn. *Scorsonere ; Cercifis* ou *Sersifis noir* ou *d'Espagne.*

Scrophularia, *off.* Scrophularia nodosa, fœtida, C. B. Scrophularia major vulgaris, Park. Scrophularia foliis cordatis oppositis, racemo terminatrici, Linn. Scrophularia foliis cordatis, conjugatis, caule & ramis spicâ nudâ paniculatâ terminatis, Haller. *Grande Scrophulaire commune.*

Scrophularia quorumdam. *Œnanthe ; Filipendule aquatique ; Persil de marais.*

Scrophularia aquatica major, C. B. & Tourn. Scrophularia maxima radice fibrosâ, J. B. Scrophularia foliis cordatis, pediculorum alis in caulem decurrentibus, Guettard. *Scrophulaire aquatique ; Herbe du siege ; Bétoine d'eau* ou *aquatique.*

Scrophularia media vel tertia, Brunsf. *Orpin ; Reprise ; Grassette ; Joubarbe des vignes.*

Scrophularia minor, offic. *Petite Chélidoine*, ou *petite Scrophulaire.*

Scutellaria foliis cordato-lanceolatis, crenatis, Linnæi. *Centaurée bleue ; Tertianaire*, ou *Herbe aux fievres.*

Scyrus lapis, Aldrov. *Pierre-ponce.*

Sebesten, *off.* & Arabum. *Sébestes.*

Sebesten, *sive* Moxa, J. B. Sebesten domestica, Prosp. Alp. *Arbre qui produit les* sébestes.

Sebestena domestica, C. B. *Arbre qui produit les* sébestes.

Secale, *off.* Secale hibernum vel majus, C. B. & Tourn. Secale vulgaris, Park. Secale glumarum ciliis scabris, Linn. *Seigle* ou *Segle.*

Sechbenigi, Arabum. *Sagapenum.*

Sedum foliis serratis, tetrapetalum, sexu distinctum, Haller. *Orpin-rose.*

Sedum majus vulgare, C. B. Sedum rosulis acaulis, liberis conniventibus, foliis ciliatis, Haller. *Grande Joubarbe.*

Sedum minus teretifolium album, C. B. Sedum minus, folio longiusculo tereti, flore candido, J. B. Sedum foliis oblongis obtusis teretiusculis sessilibus patentibus, paniculâ racemosâ, LINN. *Petite Joubarbe; Trique-madame*, ou *Tripe-madame.*

Sedum parvum acre, flore luteo, J. B. Sedum foliis subovatis, adnato sessilibus, gibbis, erectiusculis alternis racemo triplici, LINN. *Joubarbe âcre; Vermiculaire âcre* ou *brûlante; Pain d'oiseau; Poivre des murailles.*

Sedum tridactylites tectorum, C. B. Sedum tridactylites tectorum, flore albo, J. B. Sedum foliis laciniatis, NONNULLOR. *Petite Saxifrage rouge.*

SELINON, *seu* Apium THEOPHR. & DIOSCOR. *Persil commun* ou *ordinaire; Persil des jardins* ou *domestique.*

SELINUM, *sive* Apium hircinum, NONNULLORUM. *Grande Saxifrage; Pimprenelle blanche; grande Pimprenelle saxifrage; grande Bouquetine; Boucage; grand Persil de bouc.*

Selinum foliis ovato-acutis, acutè serratis & incisis, LINN. *Petit Persil sauvage* ou *de montagne.*

Selinum palustre levissimè lactescens, LINN. Selinum leviter lactescens radice unicâ, HALLER. *Persil des marais; Encens d'eau.*

Selinum pinnis ad angulos obtusos pinnatis, pinnulis incisis, non serratis, LINN. *Grand Persil de montagne*, ou *sauvage.*

SELTERANÆ aquæ. *Eaux de Seltz, dans la basse Alsace.*

SEMBELEN, ARABUM. *Nard indien.*

SEMEN contra vermes, *off.* Semen sanctum. *Santoline; Barbotine; Sementine* ou *Semencine; Poudre à vers.*

Semen sabadilli. *Graine de Sabadilli.*

SEMENTINA. *Santoline; Barbotine; Sementine* ou *Semencine; Poudre à vers.*

SEMENZINA. *Santoline; Barbotine; Sementine* ou *Semencine; Poudre à vers.*

SEMPERVIVUM, *seu* Barba Jovis, *off.* Sempervivum foliis radicalibus carnosis, caulinis umbricatis membranaceis, corymbo racemoso reflexo, LINNÆI. *Grande Joubarbe.*

Sempervivum marinum, GERARD. & PARK. *Plante qui fournit le suc nommé* aloës hépatique.

Sempervivum minus album, BRUNSF. *Petite Joubarbe; Trique-madame*, ou *Tripe-madame.*

Sempervivum minus vermiculatum acre, C. B. Sempervivum minimum, *sive*

Illecebra, Lobel. *Joubarbe âcre*, *Vermiculaire âcre* ou *brûlante*; *Pain d'oiseau*; *Poivre des murailles.*

Σένα, Actuarii. *Senné* ou *Séné d'Alexandrie.*

Sena, off. *Senné* ou *Séné d'Alexandrie.*

Sena, J. B. Sena orientalis, Tabern. *Arbrisseau dont les follicules sont connues sous le nom de* senné.

Sena florentina, J. B. *Séné d'Italie.*

Sene Arabúm. *Senné* ou *Séné d'Alexandrie.*

Senecio, *off.* Senecio major vulgaris, C. B. Senecio vulgaris, *sive* Erigeron, J. B. Senecio, *sive* Herbulum, Tragi. Senecio foliis pinnato-sinuatis amplexicaulibus, floribus nùdis, sparsis, Linn. *Seneçon* ou *Senesson.*

Senecio Indiæ occidentalis ocymi majoris folio profundè crenato, Pluck. *Acmelle.*

Senecio major, *sive* Flos sancti Jacobi. *Jacobée*; *Fleur de S. Jacques*; *Herbe de S. Jacques.*

Senecium, nonnull. *Seneçon* ou *Senesson.*

Senna, off. *Senné* ou *Séné d'Alexandrie.*

Senna alexandrina foliis acutis, C. B. *Arbrisseau dont les follicules sont connues sous le nom de* séné.

Senna europæa, Boerrh. Senna pauperum, *ejusd.* Senna Mauritanorum, Ruel. *Baguenaudier*, ou *Senné bâtard.*

Senna italica foliis obtusis, C. B. & Tournef. *Séné d'Italie.*

Sentis canis, & Cynosbatos, Brunsf. *Rose sauvage*; *Rose de chien*; *Eglantier* ou *Grattecul.*

Sepia, *off.* Sepia corpore oblongo depresso, Linn. *Seche* ou *Seiche*; *Bouffion.*

Σηπ]ικαι ουσιαι. *Septiques*, ou *Substances septiques.*

Septicæ *vel* putrefacientes substantiæ. *Septiques*, ou *Substances septiques.*

Septifolium, quorumd. *Tormentille.*

Ser, *seu* Seres, quorumd. *Ver à soie*, ou *Chenille filant la soie.*

Serapinum, off. *Sagapenum.*

Seriola, off. *Chicorée blanche*, ou *Endive commune.*

Seriphium germanicum, *sive* Sophia *quibusdam*, J. B. Seriphium absinthium, Fusch. *Thalitron* ou *Thalictron*; *Science des chirurgiens.*

Seris domestica, Lobel. *Laitue sauvage.*

Serpens, off. *Serpent à collier.*

Serpens aqueus. *Arbre d'où se tire le bois néphrétique.*

Serpens indicus coronatus, diademate seu conspicillo insignitus, Raii. *Espece de serpent avec les os duquel on fait une pierre de serpent artificielle, désignée sous ce nom* Lapis serpentinus,

Piedra di cobra de capelos.

Serpens terrenus, CHYMICOR. *Nitre.*

SERPENTARIA, *seu* Viperina, QUORUMD. *Vipérine*, ou *Herbe aux viperes.*

Serpentaria altera virginiana vulgò, RAII. *Serpentaire de Virginie vivace.*

Serpentaria cretica. *Serpentaire de Crete.*

Serpentaria major vel nigra, *officin.* DALE. *Serpentaire grande* ou *noire.*

Serpentaria mas, *seu* Bistorta, FUSCH. *Bistorte à racines plus tortues.*

Serpentaria secunda, BRUNSF. *Petite Serpentaire; Ophioglosse; Langue de serpent; Herbe sans couture.*

Serpentaria virginiana, *officin.* Serpentaria virginiana caule nodoso, PLUCK. & CATESBY. *Serpentaire de Virginie; Vipérine de Virginie.*

SERPENTINUS lapis. *Pierre de serpent.*

SERPYLLUM, *off.* Serpyllum vulgare minus, C. B. & TOURNEF. & PARK. Serpyllum vulgare, J. B. Serpyllum minus flore albo & flore purpureo, TABERN. Serpyllum vulgare repens, CLUS. Serpyllum vulgatissimum, NONNULLOR. *Petit Serpolet; Pillolet; Thym sauvage ordinaire.*

Serpyllum citratum, *off.* Serpyllum foliis citri & odore, J. B. Serpyllum citri odore, C. B. Serpyllum pannonicum primum, & Serpyllum citri odore, CLUSII. Serpyllum foliis citratis, QUORUMD. *Serpolet; Pillolet citronné.*

SERRATULA, *off.* C. B. & J. B. & DODON. & RAII. & LOBEL. & MATTH. Serratula purpurea, GERARD, Serratula vulgaris flore purpureo, PARK. Serratula tinctoria, TABERN. Serratula foliis pinnatifidis; laciniâ terminatrice maxima, LINNÆI. Serratula tinctoris, H. E. *Serrette* ou *Sarrette.*

SERRETA, *vel* Cerreta, CÆSALP. *Serrette* ou *Sarrette.*

SERTULARIA ramis teretibus, articulis cylindraceis lapideis, æqualibus, LINNÆI. *Coralline.*

SERUM lactis. *Petit-lait.*

SERVILLA; Servillum, *aut* Chervillum, NONNULLOR. *Chervi*, ou *Girole.*

SESAMOIDES majus, LUCÆ GHINI, GESNER. *Herbe maure; Réséda.*

SESAMUM, *off.* Sesamum veterum, C. B. & SLOANE. Sesamum foliis ovato-oblongis integris, LINNÆI. *Sésame.*

SESBAN affinis, BREYN. *Arbre des battus; Gajati; Æschynomene à grande fleur.*

SESELI, *off.* Seseli, *sive* Siler montanum vulgare, J. B. *Séséli commun; Livêche; Sermontaine.*

Seſeli creticum, *off.* Seſeli creticum minus, C. B. Seſeli creticum, *ſive* Tordylium, PARK. *Séſéli de Candie.*

Seſeli paluſtre lactеſcens, C. B. Seſeli paluſtre lacteſcens acre, foliis ferulaceis, flore albo, ſemine lato, J. B. & RAII. *Perſil des marais* ou *ſauvage; Encens d'eau.*

Seſeli peloponneſiacum vel peloponnenſe, NONNULL. *Grand Perſil de montagne* ou *ſauvage.*

Seſeli pratenſe, *off.* Seſeli pratenſe, Silaus fortè *Plinio*, C. B. Seſeli pratenſe Monſpelienſium, LOBEL. Seſeli monſpelienſe, QUORUMD. *Saxifrage des Anglois* ou *des prés.*

SETACEUM. *Séton.*

SETO. *Séton.*

SEXTIENSES aquæ. *Eaux d'Aix, en Provence.*

SIALOGOGA medicamenta. *Remedes ſialogogues.*

Σίαλον; Σίαλος & Σίελος. *Salive.*

SICILIANA, *off.* Siciliana, *aliis* Ciciliana, *vel* Androſæmon, J. B. *Toute-ſaine.*

SICLA & Cicla, OFF. *Bette blanche*, ou *Poirée blanche.*

SIDERITIS, *off.* Sideritis hirſuta procumbens, C. B. Sideritis vulgaris hirſuta, J. B. Sideritis foliis ovato-prælongis, ſupernè crenatis, GUETT. *Crapaudine.*

Sideritis anglica, ſtrumosâ radice, PARK. & RAII. *Petite Ortie puante.*

SIDERITIS heraclea, FRACASTOR. *Orvale; Toute-bonne.*

Sideritis ſecunda *Dioſcoridis*, CAL. *Pimprenelle; Pimpernelle; Pimpinelle; Pimpenelle; Bipinelle.*

Sideritis tertia GESNERI, COLUMN. *Bec de grue*, ou *Herbe à Robert.*

Σίδηρος, GRÆCORUM. *Fer, métal.*

SIDIUM. *Ecorce de grenade.*

SIGILLUM beatæ Mariæ, OFF. *Sceau de Notre-Dame*, ou *Racine vierge mâle.*

Sigillum capræ. *Terre ſigillée*, ou *de Lemnos.*

Sigillum Salomonis, OFFIC. *Sceau de Salomon; Signet; Genouillet.*

SII, LINN. *Ninzin.*

Σικυώνη, HIPPOCR. *Coloquinte.*

SILAUM quibuſdam, flore luteolo, J. B. *Saxifrage des Anglois*, ou *des prés.*

SILER montanum, *off.* Siler montanum vulgare, *ſive* Seſeli, J. B. Siler montanum, DODON. & LOBEL. & GERARD. & RAII. *Séſéli; Livêche; Sermontaine.*

Siler alterum pratenſe, DODON. *Saxifrage des Anglois*, ou *des prés.*

SILEX fragmentis hinc convexis, inde concavis, ſubdiaphanis, LINN. *Agate.*

Siligo, Brunsf. *Seigle* ou *Segle*.

Siligo ſpicâ muticâ, Lobel. *Froment ; Bled franc* ou *mutet*.

Siliqua ægyptiaca, offic. *Caſſe ſolutive*.

Siliqua arabica quæ Tamarindus, C. B. *Tamarinier*.

Siliqua edulis, C. B. *Carouge* ou *Caroubier*.

Siliqua ſylveſtris rotundifolia, C. B. Siliqua fatua, nonnull. *Gaînier ; Arbre de Judas* ou *de Judée ; Arbre d'amour*.

Siliquastrum, *off.* Tourn. *Gaînier, Arbre de Judas* ou *de Judée ; Arbre d'amour*.

Σιλφιον, Diosc. & Theoph. *Aſſa-fœtida ; Merde au diable des Européens ; Manger des dieux des Aſiatiques*.

Silurus, Salviani. *Eſturgeon ordinaire* ou *commun*.

Silybum nervis foliorum albis, Haller. *Chardon-marie ; Chardon de Notre-Dame ; Artichaut ſauvage*.

Simaruba, Jussieu. *Simarouba, arbre de l'Amérique, dont l'écorce porte le même nom*.

Simia, *off.* Simia mammis quaternis capite ad aures crinito, Linn. Simia unguibus omnibus planis & rotundatis, Brisson. *Singe*.

Sinapi album, *off.* Sinapi apii folio, C. B. Sinapi ſiliquâ hirſutâ, ſemine albo vel rufo, J. B. Sinapi agreſte apii aut potiùs laveris folio, Lobel. Sinapi minus, nonnull. *Moutarde blanche ;* ou *Senevé blanc*.

Sinapi hortenſe, L. H. *Roquette des jardins*.

Sinapi rapi folio, C. B. & Tourn. Sinapi ſiliquâ latiuſculâ glabrâ, ſemine rufo, ſive vulgare, J. B. Sinapi ſativum, Gerard. *Moutarde ; Senevé ordinaire ; grande Moutarde cultivée*.

Sinapi ruſticum, nonnull. *Thlaſpi*, ou *Taraſpic ordinaire ; Moutarde ou Senevé ſauvage*.

Sinapi ſeptimum & Verbena femina, Tragi. *Tortelle* ou *Vélar*.

Sinapi ſylveſtre, L. *Roquette ſauvage*.

Sinapis ſiliquis glabris tetragonis. *Moutarde ; Senevé ordinaire ; grande Moutarde cultivée*.

Sinapis alterum genus, Fuchs. *Roquette des jardins*.

Sinkoo vulgò, Japonum Kaworiki, *id eſt* Lignum, ſeu Arbor fragrans, Siamenſibus Kiſſina, Latinis *Arbor aquilæ* & *Aloës* dicta, cujus fragrans lignum appellatur *Agallochum*. *Agallochum ; Bois d'aloës*.

Sisarum, Germanor. C. B. *Chervi* ou *Girole*.

Sisarum montanum coræense, radice non tuberosâ, KŒMPF. *Ninzin.*

Sisarum sativum magnum, NONNULL. *Panais ordinaire des jardins ; Panais domestique* ou *cultivé; Pastenade* ou *Pastenaille blanche ; grand Chervi cultivé.*

SISER, off. *Chervi* ou *Girole.*

SISON, *off.* Sison quod Amomum officinis nostris, C. B. Sison, *sive* Amomum, *off.* J. B. Sison vulgare, *sive* Amomum germanicum, PARK. *Sison*, ou *faux Amome.*

Sison foliolis subcapillaribus, LINN. *Ammi.*

SISYMBRIUM, *seu* Mentha aquatica, J. B. Sisymbrium sylvestre, GESNER. Sisymbrium agreste aquaticum, LOBEL. *Menthe aquatique ; Menthe rouge ; Baume d'eau à feuille ronde.*

Sisymbrium annuum absinthi minoris folio, TOURNEF. Sisymbrium petalis calyce minoribus, foliis decomposito-pinnatis, LINNÆI. Sisymbrium pinnis foliorum pinnatis, pinnulis subhirsutis linearibus, HALLER. *Thalitron* ou *Thalictron ; Science des chirurgiens.*

Sisymbrium aquaticum foliis in profundas lacinias divisis, siliquâ breviori, TOURN. Sisymbrium sylvestre, CÆSALP. *Raifort d'eau*, ou *des marais*, *à feuilles laciniées.*

Sisymbrium cardamine, *seu* Nasturtium aquaticum, J. B. Sisymbrium *Cardamine* dictum, GALENI. Sisymbrium foliis pinnatis, foliolis subcordatis, LINN. Sisymbrium foliis pinnatis, angulosis, floribus super folia vix alatis, HALLER. *Cresson d'eau* ou *aquatique ; Cresson de fontaine* ou *des ruisseaux.*

Sysymbrium erucæ folio glabro, flore luteo, TOURN. *Herbe de sainte Barbe*, ou *Herbe aux charpentiers.*

Sisymbrium foliis cordatis retusis, HALLER. *Alliaire.*

Sisymbrium foliis pinnatifidis, laciniis exterioribus majoribus, caule hirsuto, LINN. *Roquette des jardins.*

Sisymbrium foliis pinnatis, extremo lobo triangulo, siliquis erectis, cauli appressis, HALLER. *Tortelle* ou *Vélar.*

Sisymbrium foliis simplicibus dentatis serratis, LINNÆI. *Raifort d'eau* ou *aquatique ; Cresson à feuilles de raifort.*

Sisymbrium hortense, *vel* Balsamita, OFF. *Menthe commune ; Baume des jardins ; Herbe du cœur.*

Sisymbrium palustre repens, nasturtii folio, TOURN. *Petit Cresson sauvage à fleurs jaunes; faux Cresson.*

SITZ, *seu* Sitzdsiu, KŒMPF. *Arbre dont le suc est le* vernis de la Chine.

Siu Siin; vulgò Nisii; Nindsim & Dsindsom *sinicè;* Som *tartaricè;* Soasai; Sisarum montanum coræense, radice non tuberosâ, Kœmpfer. *Ninzin.*

Sium, *off.* Sium, *sive* Apium palustre foliis oblongis, C. B. Sium, *sive* Laver Dioscorid. olusatri folio, *sive* Pastinaca aquatica, Lobel. *Berle* ou *Ache d'eau.*

Sium alterum aquaticum luteum, *vel* Cardamine tenuifolia montana, Columm. *Petit Cresson sauvage à fleurs jaunes; faux Cresson.*

Sium aromaticum, Sison officinarum, Tourn. *Sison,* ou *faux Amome.*

Sium folio infimo cordato, caulinis ternatis, omnibus crenatis, Gronov. *Ninzin.*

Smaragdus. *Emeraude.*

Smerillus. *Emeril.*

Smilax arbor, Camer. Smilax, Dioscor. *If.*

Smilax aspera chinensis, *Lampatam* dicta, *seu* China orientalis, Herman. Smilax minùs spinosa fructu rubicundo, radice virtuosâ, *China* dicta, Kœmpf. Smilax caule aculeato, foliis orbiculato-ovatis, inermibus, quinquenerviis, Linn. *Plante dont la racine se nomme* squine.

Smilax aspera fructu rubente, C. B. Smilax aspera, rutilo fructu, Clusii. Smilax aspera fructu rubro, Park. *Liseron rude; Liset piquant* ou *épineux.*

Smilax hortensis, *sive* Phaseolus major, C. B. *Feve; Féverolle; Haricot; Phaséole* ou *Phasiole; Feve peinte* ou *à visage; Feve* ou *Pois de mer.*

Smilax lævis major, Dodonæi. *Grand Liseron* ou *Liset.*

Smilax lævis minor, Dodon. *Petit Liseron* ou *Liset; Campanette* ou *Clochette; Vrillée commune.*

Smilax viticulis asperis virginiana, foliis angustis, lævibus, nullis articulis prædita, Pluck. Smilax aspera fructu nigro, radice nodosâ magnâ farinaceâ, *China* dicta, Sloane. *Plante dont la racine se nomme* squine d'Occident.

Smilax viticulis asperis virginiana, folio hederaceo levi, Pluck. Smilax aspera peruviana, *seu* Sarsapailla, C. B. Smilax caule aculeato angulato, foliis inermibus, retuso-mucronatis, Linn. *Plante dont la racine est la* salsepareille.

Σμίρις *vel* Σμύρις, Dioscor. *Emeril.*

Smiris *vel* Smyris, officin. *Emeril.*

Σμύρις *vel* Σμίρις, Dioscor. *Emeril.*

Smyris *vel* Smiris, officin. *Emeril.*

Σμύρνα, Dioscor. *Myrrhe.*

SMYRNIUM, DIOSCORIDIS. *Macéron ; gros Persil de Macédoine.*

Smyrnium, LACUNÆ. *Livêche*, ou *Ache de montagne.*

SNAKEROOT radix novæ Angliæ, CORN. *Serpentaire de Virginie ; Vipérine de Virginie.*

SOASAI. *Ninzin.*

SODA, *officin.* Soda, Kali magnum, sedi medii folio, semine cochleato, LOBEL. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire.*

SOKIO, G. CAMELLI. *Premiere espece de bois d'aloës* ou *d'agallochum, suivant* G. BAUHIN.

SOLANIFOLIA *Circæa* dicta major, C. B. *Herbe de S. Etienne*, ou *Herbe enchanteresse.*

SOLANUM, *off.* acinis nigricantibus, C. B. & TOURN. Solanum hortense, sive vulgare, CORDI. Solanum caule inermi herbaceo, foliis angulosis, undulatis, caule brevi, HALLERII. *Morelle commune à fruit noir.*

Solanum arborescens indicum, foliis napetæ majoribus magis mucronatis, fructu rotundo, duro, spadiceo-nigrescente, semine orbiculari compresso, maximis, BREYN. Solanum arborescens indicum, foliis napetæ minoribus, fructu rotundo, duro, & semine orbiculari, compresso, minoribus, BREYN. *Arbre qui donne le* bois de couleuvre.

Solanum arborescens indicum maximum, foliis œnopliæ sive napetæ majoribus, fructu rotundo, duro, rubro, semine orbiculari compresso maximo, *nuces vomicas* & *lignum colubrinum* officinarum ferens, BREYN. *Arbre qui porte la* noix vomique.

Solanum fœtidum, pomo spinoso, oblongo, flore albo, C. B. *Pomme épineuse ; Noix mételle ; Herbe aux sorciers ; Herbe des magiciens* ou *des démoniaques ; Herbe du diable ; Herbe à la taupe.*

Solanum furiosum ; Solanum maniacum ; Solanum lethale, *off.* Solanum melanocerasos, C. B. Solanum somniferum, LOBEL. Solanum maniacum *multis*, *seu* Belladona, J. B. *Belladona ; Belladone*, & non pas *Belledame.*

Solanum mexicanum, flore magno purpureo seu kermessino, C. B. *Belle de nuit.*

Solanum pomiferum fructu oblongo, C. B. Solanum hortense & Pyra insana, CÆSALP. *Mélongene* ou *Mélangene; Maïenne ; Aubergine.*

Solanum pomiferum fructu rotundo, striato, molli,

C. B. *Pomme d'amour*, ou *Pomme dorée.*

Solanum quadrifolium baccíferum, C. B. Solanum tetraphyllon, LOBEL. *Raisin de renard; Herbe à Paris.*

Solanum racemosum, *off.* Solanum racemosum indicum, H. R. P. Solanum magnum rubrum, virginianum, PARK. Solanum indicum caule rubro, NONNULL. *Morelle à grappe; grande Morelle des Indes; Vermillon* ou *Herbe à la laque; Méchoacan du Canada.*

Solanum scandens, *seu* Dulcamara, C. B. Solanum lignosum, *sive* Dulcamara, PARK. & RAII. Solanum caule perenni, flexuoso, foliis superioribus hastatis, LINN. Solanum foliis aliis trifidis, aliis simplicibus, HALLER. *Morelle; Douceamere.*

Solanum tuberosum, *seu* Papas, *off.* Solanum tuberosum esculentum, C. B. & TOURN. *Truffe rouge; Pomme de terre; Artichaut des Indes; Battate commune des jardins.*

Solanum vesicarium, *off.* C. B. solanum vesicarium vulgatius repens, fructu & vesicâ rubrâ, H. O. Solanum halicacabum vulgare, J. B. & RAII. Solanum vesicarium, *sive* Alkekengi, PARK. *Alkékenge; Coqueret; Coquerelle.*

SOLARIA major, CAMER. *Rosée du soleil; Rossolis; Herbe de la rosée; Herbe de la goutte.*

SOLDANELLA, *off.* Soldanella maritima minor, C. B. Soldanella, *sive* Brassica marítima, J. B. Soldanella vulgaris, *sive* Volubilis marina, GER. & RAII. *Soldanelle; Chou de mer; Chou marin.*

SOLIDAGO consolidæ species, BRUNSF. *Petite Marguerite; petite Pâquerette.*

Solidago sarracenica, TRAGI. Solidago caule erecto, racemis alternis erectis, LINNÆI. *Verge d'or à feuilles étroites; petite Verge dorée.*

Solidago sarracenica latifolia, serrata, *seu* Virga aurea, J. B. Solidago floribus per caulem simplicem undique sparsis, LINN. *Verge d'or à larges feuilles; grande Verge dorée.*

SOM tartaricè. *Ninzin.*

SONCHO affinis; Lampsana domestica, C. B. *Lampsane; Herbe aux mammelles.*

SONCHUS asper, *off.* Sonchus asper non laciniatus, C. B. Sonchus minùs laciniosus asperior, seu spinosior, J. B. *Laitron,* ou *Laçeron épineux.*

Sonchus lævis, *off.* Sonchus lævis laciniatus latifolius, C. B. & TOURN. Sonchus minùs laciniosus, mitior,

ſive minùs ſpinoſus, J. B. Sonchus caule ramoſo diffuſo, foliis ſummis amplexicaulibus, VAN ROYEN. Sonchus pedunculis tomentoſis, LINN. *Laitron; Laceron doux; Palais de lievre.*

Sonchus lævis anguſtifolius, C. B. & TOURN. *Petit Laitron*, ou *Laceron doux; Terre crepe.*

Sonchus lævis laciniatus cæruleus, *ſeu* alpinus cæruleus, C. B. Sonchus Lapponum altiſſimus, floribus cæruleis, LINN. *Laitron des Alpes* ou *de Laponie.*

SOPHIA, *off.* Sophia chirurgorum, LOBEL. & DOD. & GER. & PARK. & RAII. *Thalitron* ou *Thaliĉtron; Science des chirurgiens.*

SORBUM ovatum, FUSCHS. *Sorbier; Cormier domeſtique* ou *cultivé.*

SORBUS, *off.* Sorbus ſativa, C. B. Sorbus legitima, PARK. Sorbus domeſtica, MATTHIOLI. Sorbus eſculenta, CAMER. Sorbus foliis pinnatis, infernè tomentoſis, fructu majori, HALLER. *Sorbier; Cormier domeſtique* ou *cultivé.*

Sorbus ſylveſtris ſive aucuparia, *off.* Sorbus ſylveſtris foliis domeſticæ ſimilis, C. B. Sorbus ſylveſtris alpina, LOBEL. Sorbus ſylveſtris, *ſive* Fraxinus bubula, GER. Sorbus montana aucuparia, SCHWENCK. Sorbus foliis pinnatis, LINNÆI. Sorbus foliis pinnatis glabris, fructu minimo, HALLER. *Sorbier* ou *Cormier ſauvage.*

Sorbus torminalis, *off.* C. B. & J. B. & DODON. &c.... Sorbus ſylveſtris ſive torminalis *Matthioli*, L. H. Sorbus torminalis folio aceris, vitis, aut populi albæ, LOBEL. Sorbus torminalis *Plinii & herbariorum* vulgò, Hypomelides fortè PALLADII. *Aliſier* ou *Sorbier torminal; Tormigne; Anier* ou *Aigrettier.*

SOREX domeſticus, CHARLET. *Souris.*

Sorex domeſticus, CHARLET. *Rat.*

SORGHI, J. B. *Grand Millet noir; Blé barbu; Sorgo.*

SORGHUM, *off.* Sorghum, *ſive* Melica, DOD. *Grand Millet noir; Blé barbu; Sorgo.*

SORGUM, *ſeu* Milium indicum, RAII. *Grand Millet noir; Blé barbu; Sorgo.*

SPADANÆ aquæ. *Eaux de Spa, à neuf lieues de Liege.*

SPARGULA, off. *Gratteron; Rieble.*

SPARTIUM arboreſcens, ſeminibus lenti ſimilibus, C. B. Spartium dioſcoridæum, narbonenſe & hiſpanicum, LOBEL. Spartium hiſpanicum frutex vulgare, PARK. *Genêt d'Eſpagne.*

Spatula fœtida, *plerisque* Xiris, J. B. *Glaïeul puant; Spatule* ou *Espatule puant; Iris qui sent le gigot.*

Specularis lapis, *off.* Specularis lapis, *seu* Glacies Mariæ, Konig. *Pierre spéculaire; Verre de Moscovie.*

Spermatopœia medicamenta. *Remedes spermatopées.*

Sphacelus *Theophrasti*, qui fortè salvia major, C. B. *Grande Sauge; Sauge franche* ou *ordinaire.*

Sphacelus verus, *Theophrasti*, L. H. *Petite Sauge; Sauge de Provence.*

Sphondylium, *off.* Sphondylium vulgare hirsutum, C. B. Sphondylium pinnarum pinnis hirsutis, semiquinquefidis, Hallerii. *Bouc; fausse Branc-ursine; Branc-ursine bâtarde.*

Spica; Spica nardi, Spica indica, off. *Nard indien.*

Spica gallica; Spica romana, off. *Nard celtique.*

Spica italica & domestica, Cæsalp. Spica & Lavandula breviore folio, Clus. *Lavande femelle.*

Spica, Nardus germanica, Tragi. *Lavande mâle; Spic; Aspic; Nard commun.*

Spigelia, Linn. Spigelia ramis indivisis, foliis terminantibus verticillatis, Buttner. *Spigelia.*

Spina acuta pyri folio, C. B. *Buisson ardent*, ou *Arbre de Moïse.*

Spina ægyptiaca, Park. Spina ægyptiaca foliis scorpioïdis leguminosæ, floribus luteis, siliquis compressis lupini, Douglass. *Acacia vrai.*

Spina alba, *off.* Spina alba tomentosa, latifolia, vulgaris, C. B. *Chardon commun; grand Chardon aux ânes; Artichaut sauvage* ou *des champs; Présure.*

Spina Burgi Monspeliensium, Park. *Alaterne, premiere espece.*

Spina Christi seu judaïca, quorumdam. *Epine de Christ; Paliure; Porte-chapeau; Argalou des Provençaux.*

Spina hirci, Ger. *Barbe-renard*, ou *Epine de bouc; c'est l'arbre qui produit la* gomme adragant.

Spina infectoria vulgaris, *seu* Rhamnus solutivus, Park. Spina cervina vulgò, Gesner. *Nerprun; Noirprun; Bourg-épine.*

Spina murina, *seu* Myrtus sylvestris, Lobel. *Houx frêlon; Petit-Houx; Housson; Fragon, Myrte sauvage* ou *épineux; Brusc; Buis piquant.*

Spinacia sylvestris, Matth. *Bon-Henri.*

Spinacia vulgaris, capsulâ seminis aculeatâ, Tourn. Spinacia mas, J. B. Spinacia semine spinoso, C B. *Epinard mâle dont la graine est épineuse.*

Spinacia

Spinacia vulgaris, capſulâ ſeminis non aculeatâ, TOURNEF. Spinacia ſemine non pungente, folio majore rotundiore, C. B. Spinacia nobilis, TRAGI. *Epinard mâle dont la graine n'eſt pas épineuſe.*

Spinacia vulgaris ſterilis, TOURN. Spinacia femina, L. *Epinard femelle* ou *ſtérile.*

SPINOS echini, WOODW. *Pierre de Judée.*

SPINUS albus, J. B. *Epine blanche ; Aubépin ; Aubépine ; Noble-épine.*

SPIRÆA *Theophraſti* fortè, DALEC. *Viorne ; Hardeau ; Bourdene* ou *Bourdaine.*

SPIRITUS ſalis. *Eſprit de ſel.*

Σπληνικὰ φάρμακα. *Remedes ſpléniques.*

SPLENICA medicamenta. *Remedes ſpléniques.*

SPODIUM. *Spode*, ou *Ivoire calciné.*

SPONGIA ad uſum præſtantiſſima, foraminibus exiguis pervia, TOURNEF. Spongia tenax ſubramoſa, ramis difformibus perforatis, ROYEN. *Eponge.*

Spongia ſambuci, SCHROD. *Oreille de Judas.*

Spongia ſolis, MONT. *Pierre lumineuſe*, ou *Phoſphore de Bologne.*

SPONSA ſolis, *ſeu* Roſa ſolis, THAL. *Roſée du ſoleil ; Roſſolis ; Herbe de la roſée ; Herbe de la goutte.*

SPUMA aeris PARACELSITARUM. *Mouſſe membraneuſe ; Noſtoch des Allemands.*

SPUTUM lunæ, PARACELSITARUM. *Mouſſe membraneuſe ; Noſtoch des Allemands.*

SQUALUS dorſo plano, dentibus ad latera ſerratis, ARTEDI. *Requin ; Requien ; Requiem ; grand Chien de mer* ou *marin ; Poiſſon à deux cents dents ; Lamie* ou *Poiſſon anthropophage ; Tiburon.*

SQUILLA & Scilla, OFFICIN. *Scille rouge ; grande Scille ; Oignon marin.*

SQUINANTHUM, off. *Jonc odorant.*

STACHYS major germanica, C. B. Stachys foliis oblongo-cordatis, floribus verticillatis, LINN. *Epi fleuri ; Sauge molle ; Sauge ſauvage* ou *de montagne.*

Stachys paluſtris fœtida, C. B. Stachys aquatica, TABERN. *Petite Ortie puante.*

STANNUM. *Etain.*

Stannum uſtum. *Chaux d'étain ; Potaſſe.*

STAPHIS agria, C. B. *Staphisaigre ; Herbe aux poux ; Herbe à la pituite.*

STAPHISAGRIA, off. *Staphisaigre ; Herbe aux poux ; Herbe à la pituite.*

STAPHYLINUS, GRÆCOR. & C. B. *Daucus vulgaire ; Chirouis ; Carotte ſauvage.*

STATICE, *off.* Statice caule nudo ſimpliciſſimo capitato,

Linn. *Statice ; Gazon d'Olympe* ou *de montagne ; Œillet de Paris ; Herbe à sept tiges.*

Stella herba *Italis*, Gesn. *Pied de Lion ; Alchimille.*

Stella terræ, quorumdam. *Talc.*

Stellaria, Brunsf. *Muguet des bois ; petit Muguet ; Hépatique étoilée.*

Stellaria, Matth. *Pied de lion ; Alchimille.*

Stercus diaboli. *Assa-fœtida ; Merde au diable des Européens ; Manger des dieux des Asiatiques.*

Stercus passerum, nonnull. *Grande Soude ; Salicote ; Marie vulgaire.*

Stibium. *Antimoine.*

Στιχὰς Dioscorid. *Stœchas arabique.*

Stœchados flores, offic. *Stœchas arabique.*

Stœchas arabica, officin. *Stœchas arabique.*

Stœchas citrina angustifolia latifolia, *seu* Elichrysum, C. B. *Stœchas citrin.*

Στοίχας Galeni. *Stœchas arabique.*

Stomachica medicamenta. *Remedes stomachiques.*

Στύραξ, Dioscor. & Græcorum veterum. *Storax solide.*

Stramonium, *seu* Nux metella, *officin.* Stramonium fructu spinoso rotundo, flore albo simplici, Tourn. *Pomme épineuse; Noix mételle ; Herbe aux sorciers ; Herbe des magiciens* ou *des démoniaques; Herbe du diable ; Herbe à la taupe.*

Stratiotes millefolia major, L. H. *Millefeuille ; Herbe au charpentier; Herbe à la coupure* ou *aux coupures.*

Strix, Belon. *Fresaie ; Effraie* ou *Orfraie ; Hibou des clochers ; petit Chathuant plombé ; Chouart ; Lucheron.*

Strouthos. *Passereau; Moineau franc, domestique* ou *commun.*

Strumea, Plinii. *Petite Chelidoine ; petite Scrophulaire.*

Struthio, off. *Autruche*, ou *Cerf-oiseau.*

Struthiocamelus, Aldrov. & Willugb. *Autruche*, ou *Cerf-oiseau.*

Struthium, quorumdam. *Savonniere* ou *Savonnaire ; Saponniere* ou *Saponnaire.*

Struthius arabicus. *Autruche*, ou *Cerf-oiseau.*

Strychnos foliis ovatis, caule inermi, Linn. *Arbre qui porte la* noix vomique.

Strychnos foliis ovatis, acutis, cirris simplicibus, Linn. *Arbre d'où se tire le* bois de couleuvre.

Sturio, *off.* Sturio, *sive* Silurus, Salv. *Esturgeon ordinaire* ou *commun.*

Styraci & Euonymo mediæ affinis, Thee, Kœmpf. *Arbrisseau dont les feuilles*

ſont connuës ſous le nom de thé.

STYRACIFERA (*ſeu* Arbor liquidambari) aceris folio, fructu tribuloïde, *id eſt* pericarpio orbiculari ex quamplurimis apicibus coagmentato ſemen recondens, PLUCK. *Arbre des inciſions duquel découle le* liquidambar.

STYRACIFLUA, *ſeu* Liquidambar arbor, aceris folio, fructu tribuloïde, PLUCK. *Arbre d'où coule le* ſtorax *ou* ſtyrax.

Σύόραξ καλαμίτης, GRÆCOR. *Storax calamite* ou *en larmes.*

STYRAX aceris folio, RAII. *Arbre des inciſions duquel découle le* liquidambar.

Styrax calamita, OFF. *Storax calamite* ou *en larmes.*

Styrax folio mali cotonei, C. B. *Arbre qui donne la gomme-réſine nommée* ſtorax.

Styrax liquidus, OFF. *Storax liquide*, ou *Styrax.*

Styrax ſolidus, *vel* Storax, OFF. *Storax ſolide.*

Styrax vulgaris, ſeu in globos compactus, *off.* Styrax ruber, QUORUMD. *Storax commun* ou *en maſſes; Réſine du ſtorax.*

SUBER, *off.* Suber latifolium perpetuò virens, C. B. Suber, *ſeu* Phellos, DODON. *Liege.*

SUBERIFERA latifolia, ilex glande echinato, NONNULLOR. *Liege, arbre.*

SUBSTANTIÆ metallicæ. *Subſtances métalliques.*

Subſtantiæ ſepticæ ſeu putrefacientes. *Septiques*, ou *Subſtances ſeptiques.*

SUCCINUM. *Succin* ou *Karabé.*

Succinum nigrum. *Jais* ou *Jayet.*

SUCCISA, *off.* Succiſa hirſuta, C. B. Succiſa, *ſive* Morſus diaboli, J. B. & RAII. Succiſa flore cæruleo, QUORUMDAM. *Scabieuſe des bois; Succiſe; Mors* ou *Remors du diable.*

SUCCOLADA. *Chocolat.*

SUCCUS aloës, OFF. *Aloës, ſuc concret, réſineux-gommeux.*

SUDORIFICA medicamenta. *Remedes ſudorifiques.*

SUFFITUS. *Fumigation.*

SUKHIANG, *Sinenſium*, DALÉ. *Premiere eſpéce de bois d'aloës*, ou *d'agallochum, ſuivant* G. BAUHIN.

SULPHUR citrinum. *Soufre.*

Sulphur vivum ſeu virgineum; Sulphur nativum purum flavum, WALLER. *Soufre vif* ou *vierge.*

SUMACH, *off.* J. B. Sumach, *ſive* Rhus obſoniorum & coriariorum, PARK. *Sumach ordinaire* ou *commun; Roux* ou *Roure des corroyeurs.*

Sumach, *ſive* Rhus virginiana, PARK. *Sumach des jardins* ou *de Virginie.*

SUPERIORES thermæ. *Eaux de Bade* ou *Baden en Suiſſe.*

Suppositorium. *Suppositoire.*

Suppurantia *vel* Suppurativa medicamenta. *Remedes suppuratifs.*

Sus *seu* Porcus domesticus, Raii. Sus dorso anticè setoso, caudâ pilosâ, Linn. Sus caudatus, auriculis oblongis, acutis, caudâ pilosâ, Brisson. *Cochon; Porc* ou *Pourceau domestique.*

Sus agrestis, *sive* Aper, Raii. Sus dorso anticè setoso, caudâ pilosâ, Linn. Sus caudatus, auriculis brevibus, subrotundis, caudâ pilosâ, Brisson. *Cochon sauvage*, ou *Sanglier.*

Συγγίβερις, Diosc. & Galen. *Gingembre, racine.*

Symphytum, Consolida major, C. B. Symphytum magnum, J. B. Symphytum foliis ovato-lanceolatis decurrentibus, Linn. Symphytum foliis ovato-lanceolatis, caule alato, Haller. *Grande Consoude.*

Symphytum maculosum, *sive* Pulmonaria latifolia, C. B. *Grande Pulmonaire; Pulmonaire à feuilles larges; Herbe au lait de Notre-Dame; Herbe aux poumons; Herbe du cœur.*

Symphytum medium, *offic.* Teucrium foliis obversè ovatis, crenatis, caule simplicissimo, stolonibus reptatricibus, Linn. *Bugle*, ou *petite Consoude.*

Symphytum minimum, quorumd. *Petite Marguerite; petite Pâquerette.*

Symphytum minus. *Brunelle.*

Syringa, *off.* Syringa alba, *sive* Philadelphus *Athenæi*, C. B. & Tourn. Syringa flore albo simplici, Park. Syringa italica seu vulgaris; Syringa floribus candidis, nonnull. *Syringa*, ou *Seringa commun.*

Syringa cærulea, C. B. Syringa flore cæruleo, *sive* Lilac, J. B. Syringa cærulea lusitanica, Lobel. *Lilas* ou *Lilac; Syringa à fleur bleuâtre; Queue de renard des jardins.*

Syringites, nonnullorum.

Syrupus. *Syrop.*



TABACCA, NONNULLOR. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

TABACCO anglicum, PARK. *Tabac femelle; faux Tabac; Tabac du Mexique; Nicotiane à feuilles rondes; petite Nicotiane.*

Tabacco angustifolium, PARK. & RAII. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

TABACUM angustifolium, *sive* Nicotiana folio angustiore, J. B. Tabacum, *sive* Herba sancta minor, LOBEL. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

Tabacum majus, *sive* Nicotiana major, J. B. Tabacum latifolium, CAM. *Tabac mâle* ou *vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

TABAXIR, AVICENN. & ARABIB. *Le Suc de Bambu.*

TABELLÆ. *Tablettes.*

TACAMAHACA, off. *Tacamahaca* ou *Tacamaque.*

Tacamahaca foliis crenatis, lignum ad ephippia conficienda aptum, PLUCK. *Arbre d'où découle la* résine tacamahaca.

TACOMUREE & Viba, PISON. *Roseau d'où l'on tire le* sucre.

TALCUM albicans lamellis subpellucidis, WALL. Talcum particulis impalpabilibus diaphanis molliusculis convexis fissilibus, LINN. *Talc.*

TALPA, *off.* Talpa nostras, nigra communiter, KLEIN. Talpa caudata nigricans, pedibus anticis & posticis pentadactylis, BRISSON. *Taupe.*

TAMALAPATHRUM, *sive* Folium indicum, C. B. *L'Arbre qui porte la* feuille indienne *ou* malabathrum.

TAMALAPATRA, GARZ. *Feuille indienne* ou *Malabathrum.*

TAMAR hendi, ARABUM. *Tamarins.*

TAMARINDI, off. *Tamarins.*

TAMARINDUS, SLOANE. Tamarindus *Detelside* appellata, PROSP. ALPIN. *Tamarinier.*

TAMARISCUS germanica, *off.* LOBEL. Tamariscus folio latiore, PARK. & RAII. Tamariscus altera, *seu* Myrica, CAMER. *Tamarisc* ou *Tamarix; Tamarix d'Allemagne; le petit Tamarisc.*

Tamariscus, *sive* Tamarix, *off.* Tamariscus narbonensis, LOBEL. Tamariscus folio tenuiore, PARK.

Tamarisc ordinaire ou *commun*; *Tamaris de Narbonne.*

Tamarix, *off.* Tamarix altera folio tenuiore, sive gallica, C. B. Tamarix major sive arborea narbonensis, J. B. Tamarix gallica & prima, *sive* Myrica, Matth. Tamarix pedunculis nudis, floribus pentandris, Linn. *Tamarisc ordinaire* ou *commun*; *Tamaris de Narbonne.*

Tamarix fruticosa folio crassiore sive germanica, C. B. Tamarix germanica sive minor, fruticosa, J. B. Tamarix humilis, Cord. *Tamarisc* ou *Tamaris; Tamarix d'Allemagne; le petit Tamarisc.*

Tamarum vulgò, *vel* Cerasiola, Cæsalp. *Bryone*, ou *Vigne blanche à baies rouges*, ou *Couleuvrée.*

Tamnus, *off.* Tamnus racemosa, flore minore luteo pallescente, Tournef. *Sceau de Notre-Dame*, ou *Racine vierge mâle.*

Tamnus baccifera flore majore albo, Tournef. *Sceau de Notre-Dame, femelle.*

Tanacetum, *off.* Tanacetum vulgare luteum, C. B. & Tourn. Tanacetum vulgare flore luteo, J. B. Tanacetum millefolii foliis, Lobel. Tanacetum foliis pinnatis, pinnis pinnatifidis incisis serratis, Linn. *Tanaisie ordinaire; Herbe aux vers.*

Tanacetum album seu acutum, Tragi. *Herbe à éternuer.*

Tanacetum hortense foliis & odore menthæ, L. B. *Tanaisie des jardins à feuilles de menthe; le grand Baume; la Menthe-coq; la Menthe Notre-Dame; le Coq; le Pasté; l'Herbe du coq* ou *au coq; le Coq des jardins.*

Tanacetum minus album, odore camphoræ. *Autre espece de millefeuille à laquelle* Tabern. *a donné le nom de* noble.

Tanus, H. M. *Ray opine que c'est l'arbre qui porte les* myrobolans emblics *ou* embliques.

Tapira coaynana *Brasilianensibus*, Pison. & Marcg. *Arbre qui produit la* casse du Brésil.

Tarandus, Gesner. *Renne;* & en vieux françois, *Rangier* ou *Ranglier.*

Tarasith, Arabum. *Hypociste, suc desséché & noir.*

Taraxum, *off.* Taraxacum pinnis foliorum triangularibus, Haller. *Pissenlit; Dent de lion.*

Tarbellicæ aquæ. *Eaux de Dax, dans les landes de Gascogne.*

Tarchon, Avic. & Sethi. *Estragon.*

Tarda, recentiorum. *Outarde; Otarde; Bitarde.*

Tarda avis. *Outarde; Otarde; Bitarde.*

TARTAGO Hiſpanorum, E. H. *Tithymale à larges feuilles; Epurge; Catapuce ordinaire.*

TARTARUM. *Tartre.*

TAURUS, *ſeu* Bos æthiopicus, QUORUMD. *Rhinoceros;* & par les Portugais, *Moine des Indes.*

Taurus volans, OLEAR. *Cerf-volant; grand Eſcarbot; Scarabée cornu.*

TAXUS, *off.* Taxus, vulgò *Naſſus*, floſculos amentaceos ferens, CÆSALP. *lſ.*

Taxus, RAII. *Blaireau* ou *Blèreau; Taiſſon* ou *Teſſon; Griſard; Bedouault*, ou *Bedouau*, ou *Bedou.*

TECOMAHACA, HERNAND. *Tacamahaca* ou *Tacamaque.*

Tecomahaca, HERNAND. *Arbre d'où découle la* réſine tacamahaca.

TEGULA hibernica, FULLER. & I. M. *Pierre d'Hibernie*, ou *Ardoiſe d'Irlande.*

TE-HIANPOU, SINENSIBUS. *Acorus des Indes* ou *d'Aſie; Glaïeul aromatique d'Aſie.*

TEHIN-HIANG, Sinenſium, DALE. *Seconde eſpece de bois d'aloës*, ou *d'agallochum, ſuivant* G. BAUHIN.

TELEPHIUM vulgare, *off.* & C. B. Telephium alterum, *ſive* Craſſula, DODON. *Orpin; Repriſe; Graſſette; Joubarbe des vignes.*

TERBADH, AVICENN. *Turbith.*

TEREBINTHINA abietina; Terebenthina argentoratenſis, OFF., *Térébenthine de Strasbourg* ou *de ſapin; Réſine liquide des ſapins; Bigion*, ou *Bijon.*

Terebinthina chia vel cypria, *officin.* Terebinthina LATINORUM. *Térébenthine de Chio.*

Terebinthina communis, OFF. *Térébenthine commune.*

Terebinthina veneta vel laricea, OFFICIN. *Térébenthine de Veniſe* ou *des Mélezes.*

TEREBINTHUS foliis cordato-ovatis pinnatis, cortice lævi rufeſcente, floribus maſculis ſpicatis, BROWN. Terebinthus major, betulæ cortice, fructu triangulari, SLOANE. *Simarouba, arbre de l'Amérique.*

Terebinthus indica, THEOPHRASTI. *Piſtachier, arbre.*

Terebinthus major, betulæ cortice, fructu triangulari, SLOANE. *Arbre qui porte la réſine nommée* élémi.

Terebinthus vulgaris, C. B. Terebinthus, J. B. *Arbre d'où découle la* térébenthine de Chio.

TERMENTHINA, QUORUMD. *Térébenthine de Chio.*

TERRA. *Terre.*

Terra crepula, OFF. *Petit Laitron*, ou *Laceron doux; Terre-crepe.*

Terra japonica. *Cachou; Catéchu; Caetchu; Casljoe; Cate; Khaath;* & improprement, *Terre du Japon.*

Terra lemnia. *Terre sigillée ou de Lemnos.*

Terra melitensis sigillata. *Terre sigillée de Malte.*

Terra merita, *off. Curcuma long; Souchet des Indes; Safran des Indes.*

Terra sigillata. *Terre sigillée, ou de Lemnos.*

TERTIANARIA, *off.* & TABERN. *Centaurée bleue; Tertianaire,* ou *Herbe aux fievres.*

TERTIOLA, CÆSALP. *Petite Ortie puante.*

TESTICULUS morionis mas, DODON. Testiculus primus, MATTH. *Orchis; Satyrion; Testicule* ou *Couillon de chien, mâle, à feuilles étroites.*

TESTUDO marina, *officin.* Testudo marina vulgaris, RAII. Testudo marina corticata seu communis, NONNULL. *Tortue de mer.*

Testudo palustris, *off.* Testudo nigra palustris, J. M. Testudo lutaria, RONDEL. & BELLON. Testudo quæ in aqua dulci vivit, GESN. Testudo aquæ dulcis & lutaria, ALDROV. *Tortue d'eau douce.*

Testudo terrestris, *off.* Testudo terrestris vulgaris, RAII. Testudo terrestris variegata nostras, QUORUMDAM. Testudo terrena communis; Testudo montana sylvestris, campestris seu nemoralis, QUORUMD. *Tortue de terre.*

TETRAGONIA, QUORUMD. *Fusain; Bonnet de prêtre; Bois à faire des lardoires.*

TETRAO macula nuda coccinea ponè oculos, rectricibus ferrugineis, LINN. *Perche de riviere, poisson.*

Tetrao pedibus nudis, corpore griseo, maculato, lineâ superciliorum albâ, LINN. *Caille, oiseau.*

TEUCRII tertia species, CLUSII. *Véronique des prés,* ou *Germandrée bâtarde.*

Teucrii quarta species, CLUSII. *Véronique mâle; Thé de l'Europe.*

TEUCRIUM, *seu* Betonica *Pauli Æginetæ,* TRAGI. *Véronique mâle; Thé de l'Europe.*

Teucrium foliis lanceolato-linearibus, integerrimis, subsessilibus, floribus solitariis pedunculatis, LINN. *Polion de Crete.*

Teucrium foliis linearibus trifidis integerrimis, LINN. *Ivette ordinaire.*

Teucrium foliis ovatis, inciso-crenatis, petiolatis, floribus laxè verticillatis, LINNÆI. *Petit Chêne; Chênette; Germandrée.*

Teucrium foliis ovatis, utrinque acutis integerrimis, floribus solitariis spicatim digestis, LINN. *Vrai marum.*

Teucrium foliis ovato-lanceolatis sessilibus, floribus sæpiùs binatis, LINN. *Chamaras*, ou *vrai Scordium*; *Germandrée d'eau* ou *aquatique*.

Teucrium primum, MATTH. Teucrium secundum, TABERN. Teucrium pratense alterum, NONNULL. *Véronique des prés*; *Germandrée bâtarde*.

Teucrium tertium minus, TABERN. Teucrium pratense & supinum spurium chamædroïdes, LOBEL. Teucrium pratense, RUDB. *Véronique des bois* ou *des haies*.

THALICTRUM, *seu* Thalictron, *off*. Thalictrum majus, siliquâ angulosâ aut striatâ, C. B. & TOURN. Thalictrum nigrius, caule & semine striato, J. B. Thalictrum magnum DODON. Thalictrum majus vulgare, PARK. Thalictrum secundum, sive latifolium germanicum, CAMER. Thalictrum pratense elatius, longioribus & magis atris foliis, & quodammodo splendentibus, CLUSII. Thalictrum caule folioso, striato, sulcato, paniculâ multiplici erectâ, LINN. *Thalictron*, ou *Thalictron commun*; *Rue des prés*.

THAPSUS barbatus, OFFIC. *Bouillon blanc mâle*; *Molêne*; *Bon-homme*.

Thapsus barbatus alter, seu femina, OFFIC. *Bouillon blanc femelle*.

THE, *vel* Thea, OFF. *Thé*.

The *Sinensium*, *sive* Tsia *Japonensibus*, BREYN. *Arbrisseau dont les feuilles sont connues sous le nom de* thé.

THEA, LINNÆI. *Arbrisseau dont les feuilles sont connues sous le nom de* thé.

THEÆ frutex, BONTIUS. *Arbrisseau dont les feuilles sont connues sous le nom de* thé.

THEE europæum aut nostras, SIMON. PAULLI. *Myrte du Brabant*; *Myrte bâtard des pays froids*; *Piment royal*; *Galé*.

Thee europæum vulgò, QUORUMD. *Véronique mâle*; *Thé de l'Europe*.

Θειον, GRÆCORUM. *Soufre citrin*.

Θειον ἄπυρον, GRÆCOR. *Soufre naturel*.

Θειον πεπυρωμένον, GRÆCOR. *soufre artificiel*.

THEOBROMA foliis integerrimis, LINN. *Caraque*, *arbre qui produit le* cacao.

THERMALES aquæ. *Eaux thermales* ou *chaudes*.

THERMÆ aquisgranenses. *Eaux d'Aix-la Chapelle*, *dans le cercle de Westphalie*.

Thermæ austriacæ. *Eaux de Bade* ou *Baden*, *dans l'archiduché d'Autriche*.

Thermæ badenses. *Eaux de Bade*, ou *Baden*, *en Suabe*.

Thermæ carolinæ. *Eaux de Carlsbad* (ou *Eaux carolines*) *en Bohême.*

Thermæ hirschbergenses. *Eaux de Hirschberg, en Silésie.*

Thermæ mottenses. *Eaux de la Motte, en Dauphiné.*

Thermæ sextienses. *Eaux d'Aix, en Provence.*

Thermæ superiores. *Eaux de Bade* ou *Baden, en Suisse.*

Thermæ wisbadenses. *Eaux de Wisbad, dans la Wéteravie.*

Theutrion, quorumd. *Polion de montagne à fleurs jaunes.*

Thimhio, G. Camelli. *Seconde espèce de bois d'aloës* ou *d'agallochum, suivant* G. Bauhin.

Thlaspi, *off.* Thlaspi arvense vaccariæ incano folio majus, C. B. Thlaspi vulgatius, J. B. Thlaspi alterum, Dod. Thlaspi vulgatissimum, Gerard. Thlaspi verum cujus semine in theriacâ utimur, Camer. Thlaspi siliculis subrotundis, foliis sagittatis incanis, Linnæi. *Thlaspi*, ou *Tharaspic ordinaire; Moutarde*, ou *Senevé sauvage.*

Thlaspi allium redolens, Moris. & Tourn. Thlaspi alliarium olens, nonnullor. *Thlaspi* ou *Tharaspic à odeur d'ail.*

Thlaspi fatuum, *Bursa pastoris* dictum, Raii. Thlaspi siliquis verticaliter cordatis, Linnæi. *Tabouret; Bourse; Boursette* ou *Mallette à berger.*

Thlaspi latius, *off.* & Dodon. Thlaspi arvense siliquis latis, C. B. & Tourn. Thlaspi *Dioscoridis*, Gerard. & Raii. Thlaspi drabæ folio, Park. Thlaspi latifolium, Fuchs. Thlaspi siliquis orbiculatis, foliis oblongis, dentatis, glabris, Linn. Thlaspi alterum, Tragi. Thlaspi secundum foliis & siliquis latis, nonnullor. *Thlaspi*, ou *Taraspic des champs à larges siliques.*

Thlaspi montanum, *vel* Lunare majus, quorumd. *Grande Lunaire; Bulbonach; Médaille satinée; Satin blanc; Passe-satin.*

Thrissa, Rondel. *Alose, poisson.*

Thuri. *Arbre des battus; Gajati; Æschynomene à grande fleur.*

Thuria. *Arbre des battus; Gajati; Æschynomene à grande fleur.*

Thus, & Thus masculum, off. *Oliban* ou *Encens.*

Thymbra vera, *off.* Thymbra sancti Juliani, Ger. & Raii. Thymbra genuina, Penæ. Thymbra montana, *seu* Thymbron, nonnullor. *Sarriette vivace*, ou *Herbe de S. Julien.*

Thymbra vera, Gesn. Thymbra, *seu* Satureia sativa,

CORDI. *Sarriette; Sadrée* ou *Savourée commune & annuelle des jardins.*

Thymbra hispanica, majoranæ folio, TOURN. *Marum mastich.*

THYMBRON, *seu* Thymbra montana, NONNULL. *Sarriette vivace*, ou *Herbe de S. Julien.*

THYMELÆA lauri folio semper virens, *seu* Laureola mas, TOURN. *L'auréole mâle; Thymélée mâle des pays froids.*

Thymelæa lauri folio deciduo, *sive* Laureola femina, TOURN. Thymelæa folio deciduo, flore purpureo, *officinis;* Laureola femina, C. B. Thymelæa floribus spicatis, sub foliis ellipticis, modicè acuminatis, levibus, mollibus, HALLERII. *Lauréole femelle; Bois gentil; Thymélée femelle des pays froids.*

Thymelæa foliis lini, C. B. & TOURNEF. Thymelæa monspeliaca, J. B. Thymelæa granis gnidii, LOBEL. Thymelæa tenuifolia & nigra *Serapioni*, CHOMEL. *Garou; Thymélée de Montpellier; Thymélée à feuilles de lin; Trentanel; Lin sauvage* ou *bâtard; Sain bois* par les habitants de l'Aunis; *Chamélée noire à feuilles déliées; Bois d'oreilles.*

Θυμίαμα αμμονιακον. *Gomme ammoniac.*

THYMON vulgatum pusillo folio & flore serpylli rigidiore, NONNULL. *Thym à feuilles étroites; petit Thym des jardins.*

THYMUM creticum seu verum, *off.* Thymum creticum sive antiquorum, J. B. Thymum cephaloton, DODON. Thymum creticum GERARD. Thymum legitimum capitatum, PARK. Thymum legitimum, CLUSII. Thymum græcum, NONNULLORUM. *Thym de Crete* ou *de Candie; Thym de Dioscoride* ou *des Anciens.*

Thymum latifolium, GER. *Serpolet; Pillolet citronné.*

Thymum minus, *off.* Thymum vulgare rigidius folio cinereo, J. B. Thymum durius, GERARD. & RAII. Thymum durius vulgare, PARK. Thymum vulgatissimum, in hortis cultum; Thymum monspeliense; Thymum, *seu* Thymon vulgatum pusillum folio & flore serpylli rigidiore; Thymum narbonense seu mediterraneum, NONNULL. *Thym à feuilles étroites; petit Thym des jardins.*

THYMUS capitatus qui *Dioscoridis*, C. B. Thymus verus capitatus sive creticus, CAMER. Thymus cephalotos creticus, NONNULLORUM. *Thym de Crete* ou *de Candie; Thym de*

Dioſcoride, ou *des Anciens.*

Thymus floribus capitatis, caulibus repentibus, foliis planis obtuſis baſi ciliatis, LINN. *Petit Serpolet; Pillolet; Thym ſauvage ordinaire.*

Thymus vulgaris folio tenuiore, C. B. & TOURNEF. Thymus noſtras, CORDI. Thymus erectus foliis ovatis margine reflexis, floribus verticillato-ſpicatis, LINNÆI. *Thym à feuilles étroites; petit Thym des jardins.*

THYSSELINUM, *off.* Thyſſelinum paluſtre, TOURN. *Perſil des marais* ou *ſauvage; Encens d'eau.*

TIBURONUS, RECENTIOR. *Requin; Requien; Requiem; grand Chien de mer* ou *marin; Poiſſon à deux cents dents; Lamie*, ou *Poiſſon anthropophage; Tiburon.*

TILIA, *off.* Tilia femina folio majore, C. B. & TOURNEF. Tilia vulgaris platyphyllos, J. B. Tilia femina major, PARK. Tilia major ſeu latifolia, QUORUMD. Tilia foliis amplioribus, mollibus, ſubhirſutis, HALL. *Tilleul*, anciennement *Tillau* ou *Tillot.*

TINCA, *off.* & OMNIUM *ferè* AUCTORUM. *Tanche* ou *Tenche*, *poiſſon.*

TINCTORIUS flos, J. B. *Genêt d'Allemagne.*

TINCTURA. *Teinture.*

TIPHA cerealis, & Tipha *Theophraſti*, PORT. *Seigle* ou *Segle.*

TITHYMALI myrſinitis ſpecie, arbuſcula æthiopica, folio penè elato, baſi in acutiſſimum mucronem ſubitò deſinente, capitulis origani, PLUCK. Tithymali myrſinitis ſpecie, arbuſcula æthiopica, ſubrotundis foliis, è ſtœchadis arabicæ ſquamato capitulo duro lacrymam fundens, *ejuſdem* PLUCK. *Arbriſſeau d'où découle la* ſarcocolle.

TITHYMALO cypariſſiæ ſimilis, Pityuſa multis, J. B. *Tithymale à feuilles de pin; grande Eſule.*

Tithymalo maritimo affinis linariæ folio, C. B. *Petit Tithymale à feuilles d'amandier.*

TITHYMALUS amygdaloïdes, *off.* Tithymalus amygdaloïdes anguſtifolius, TABERN. & TOURNEF. Tithymalus linifolius paralio congener, PARK. Tithymalus linariæ affinis, Eſula minor altera, NONNULL. *Petit Tithymale à feuilles d'amandier.*

TITHYMALUS cypariſſias, C. B. Tithymalus cupreſſinus ſive humipinus, LOBEL. *Tithymale à feuilles de cyprès; Eſule; petite Eſule.*

Tithymalus flore exiguo viridi, apicibus flavis,

antequam folia emittit, florens, GRONOV. *Plante dont la racine est* l'ipécacuanha brun.

Tithymalus foliis pini, fortè *Dioscoridis* Pityusa, C. B. Tithymalus pinea, LOBEL. Tithymalus pineus, GER. *Tithymale à feuilles de pin; grande Esule.*

Tithymalus latifolius, *Catapuiia* dictus, TOURNEF. *Tithymale à larges feuilles; Epurge; Catapuce ordinaire.*

Tithymalus mauritanicus, aphyllos, angulosus, spinosus, ex quo Euphorbium, *off.* HERMAN. *Plante qui produit la gomme résine nommée* euphorbe.

Tithymalus palustris fruticosus, C. B. & TOURNEF. Tithymalus magnus multicaulis, *sive* Esula major, J. B. Tithymalus fruticosus germanicus, CAMER. Tithymalus altissimus lævis, foliis sub floribus ternis, cordatis, fructu verrucoso, HALLER. Tithymalus œlandicus, RUDB. *Tithymale des marais; grande Esule; Turbith noir* ou *bâtard.*

TLAHUELILOCA quahuitl, (*c. à d. Arbre de la folie*) HERNAND. *On en tire par incision la* gomme de caragne.

TLAQUILIN, HERN. *Belle de nuit.*

TLILXOCHITL, *seu* Flos niger Mexicanis dictus, *sive* Aracus aromaticus, HERNAND. *Plante dont le fruit est la* vanille.

TODDA panna, *seu* Monta panna, RHEED. *Arbre d'où l'on croit que se tire le* sagou.

TOLUIFERA, LINN. *L'arbre d'où se tire par incision le* baume de Tolu.

TONICA medicamenta. *Remedes toniques.*

TOPHUS bovinus. *Balle* ou *Concrétion assez solide qui se trouve dans l'estomac* ou *les intestins du bœuf.*

Tophus calcareus cylindricus perforatus, LINN. *Ostéocolle.*

Tophus ovinus norwagicus. *Balle assez solide qu'on trouve dans l'estomac des brebis.*

TOPICA medicamenta. *Remedes topiques.*

TORDYLIUM narbonense minus, TOURN. Tordylium, *sive* Seseli creticum, PARK. Tordylium involucris partialibus longitudine petalorum foliolis ovatis laciniatis, LINNÆI. *Séséli de Candie.*

TORMENTILLA, *off.* Tormentilla sylvestris, C. B. Tormentilla vulgaris, PARK. *Tormentille.*

TORNABONA quæ à *Tornabonio* missa, CÆSALPIN. *Tabac mâle* ou *vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

TORNABONÆ congener, CÆSALP. *Tabac femelle; faux Tabac; Tabac du Mexique;*

Nicotiane à feuilles rondes ; petite Nicotiane.

TOTA-BONA, off. *Orvale ; Toute-bonne.*

Tota-bona, OFFICIN. *Bon-Henri.*

TOTA-SANA, QUORUMDAM. *Toute-ſaine.*

Τερπεθ, GRÆCOR. *Turbith.*

TOXICODENDRON foliis alatis, fructu rhomboïde, DILLEN. Toxicodendron carolinianum foliis pinnatis, floribus minimis herbaceis, MILLER. *Arbre dont le ſuc eſt le* vernis de la Chine.

TRACHELIUM, off. Trachelium majus flore purpureo, PARK. *Gantelée*, ou *Gants de Notre-Dame ; Campanule à feuille d'ortie ; Ortie bleue.*

TRAGACANTHA (gummi.) *Gomme adragant.*

Tragacantha, C. B. Tragacantha vera, PARK. Tragacantha, *ſive* Spina hirci, GER. *Barbe-renard*, ou *Epine de bouc ; c'eſt l'arbre qui produit la* gomme adragant.

TRAGIUM *Dioſcoridis*, COLUMN. *Petite Saxifrage ; petite Pimprenelle ſaxifrage ; petite Bouquetine*, ou *Boucage ; petit Perſil de bouc.*

Tragium, *ſive* Tragon ſecundum, QUORUMDAM. *Soude épineuſe ; Salicote épineuſe ; Marie épineuſe.*

TRAGON *Matthioli*, vel potiùs Tragus improbus *Matthioli*, GERARD. Tragon ſecundùm, *ſive* Tragium, NONNULL. *Soude épineuſe; Salicote épineuſe ; Marie épineuſe.*

TRAGOPOGON hiſpanicus, *ſive* Eſcorçonera *aut* Scorzonera, J. B. Tragopogon peregrinus vel hiſpanicus, GESNER. *Scorſonere ; Cercifis*, ou *Serſifis noir* ou *d'Eſpagne.*

Tragopogon hortenſe, *off.* Tragopogon cæruleo-purpureum porri folio quod *artifi* vùlgò, C. B. & TOURNEF. Tragopogon flore purpureo, J. B. *Sercifis; Cercifis; Salſifis; Sarſifis blanc commun des jardins* ou *d'Italie.*

Tragopogon pratenſe, *offic.* Tragopogon pratenſe luteum majus, C. B. Tragopogon flore luteo, GESN. Tragopogon calycibus corollam æquantibus, foliis integris acuminatis, LINNÆI. *Sercifis ſauvage* ou *des prés ; Barbe de bouc.*

TRAGORIGANUM latifolium, C. B. *Marum vrai.*

TRAGOSELINUM majus, Pimpinella major, TABERN. Tragoſelinum majus umbellâ candidâ, TOURNEF. *Grande Saxifrage; Pimprenelle blanche ; grande Pimprenelle-ſaxifrage ; grande Bouquetine; Boucage; grand Perſil de bouc.*

Tragoſelinum minus, TOURNEF. Tragoſelinum minus, Pimpinella minor,

TABERN. *Petite Saxifrage; petite Pimprenelle-ſaxifrage; petite Bouquetine* ou *Boucage; petit Perſil de bouc.*

TRAGUS dorcas, Rubicapra, caprea, KLEIN. *Chevre des Alpes*, nommée ordinairement *Chamois* ou *Yſard.*

Tragus ſpinoſus *Matthioli*, *ſive* Kali ſpinoſum, J. B. Tragus improbus *Matthioli*, *vel* Tragon, GER. *Soude épineuſe; Salicote épineuſe; Marie épineuſe.*

TRAPA petiolis foliorum natantium ventricoſis, LINN. *Tribule aquatique; Macre* ou *Macle; Cornouelle, Cornuelle, Corniole* ou *Corniche; Châtaigne d'eau* ou *Châtaigne cornue; Truffe d'eau; Saligot* ou *Echarbot.*

Τραυματικὰ φάρμακα. *Remedes vulnéraires.*

TRAUMATICA medicamenta. *Remedes vulnéraires.*

TREE, INDORUM. *Lacque* ou *Laque.*

TREMELLA cyathiformis, labio altero inflexo repanſo, LINN. *Oreille de Judas.*

Tremella plicata undulata, LINN. *Mouſſe membraneuſe; Noſtoch des Allemands.*

TRIBULOIDES vulgare aquis innaſcens, TOURN. *Tribule aquatique; Macre* ou *Macle; Cornouelle, Cornuelle, Corniole* ou *Corniche; Châtaigne d'eau* ou *Châtaigne cornue; Truffe d'eau; Saligot* ou *Echarbot.*

TRIBULUS aquaticus, *offic.* Tribulus aquatilis, DOD. Tribulus lacuſtris, CORDI. Tribulus aquaticus major, PARK. Tribulus marinus, NONNULL. *Tribule aquatique; Macre* ou *Macle; Cornouelle, Cornuelle, Corniole* ou *Corniche; Châtaigne d'eau*, ou *Châtaigne cornue; Truffe d'eau; Saligot* ou *Echarbot.*

Tribulus terreſtris, *off.* Tribulus terreſtris ciceris folio, fructu aculeato, C. B. Tribulus terreſtris, J. B. Tribulus terreſtris ciceris folio, ſeminum integumento aculeato, MORIS. & TOURN. Tribulus aculeatus vulgatior, NONNULLOR. *Tribule commun* ou *terreſtre; Herſe; Croix de Malte* ou *de Chevalier; Saligot terreſtre.*

TRICHECUS, *ſeu* Trichichthus. *Lamantin* ou *Lamentin; Manaté* ou *Manati; Bœuf marin; Vache marine.*

TRICHOMANES, off. *Capillaire rouge*, ou *Polytric.*

TRIFOLII, *ſive* Loti ſpecies, CORDI. *Mélilot*, anciennement *Mirlirot.*

TRIFOLIUM, *off.* Trifolium pratenſe purpureum, C. B. Trifolium purpureum vulgare, J. B. Trifolium pratenſe purpureum vulgare, PARK. Trifolium majus, BRUNSF. Trifolium pratenſe capitulis florum purpureis, GESN. Trifolium

ſpicis villoſis, foliis inſidentibus, vaginarum caudis capillaribus, HALLER. Trifolium ſpicis villoſis, caule diffuſo, foliolis integerrimis, LINN. *Trefle vulgaire* ou *commun des prés.*

Trifolium acetoſum, *off.* Trifolium acidum flore albo, *ſeu* Oxys, TOURN. Trifolium acetoſum vulgare, flore lacteo, C. B. *Pain à coucou ; Alleluia.*

Trifolium arvenſe humile ſpicatum, *vel* Lagopus, C. B. Trifolium ſpicis villoſis ovalibus, dentibus calycinis ſetaceis æqualibus, LINN. *Petit Trefle des champs ; Pied de lievre.*

Trifolium bituminoſum, *off.* Trifolium bitumen redolens, C. B. & TOURN. Trifolium aſphaltites, ſive bituminoſum odoratum & non odoratum, J. B. Trifolium aſphaltitium monachorum ; Trifolium acutum ſive odoratum, NONNULL. Trifolium aſphalteum, ſeu fœtidum, NONNULL. *Trefle odorant* ou *bitumineux.*

Trifolium corniculatum, *off.* Trifolium corniculatum primum, DODON. Trifolium ſiliquoſum minus, GERARD. *Petit Lotier*, ou *Trefle ſauvage jaune.*

Trifolium fragiferum, TABERN. *Fraiſier.*

Trifolium hæmorrhoïdale, *off.* Trifolium album rectum hirſutum valdè, J. B. Trifolium ſiliquoſum, villoſum vel incanum, NONNULLOR. *Trefle hémorrhoïdal*, ou *Lotier hémorrhoïdal.*

Trifolium hepaticum flore ſimplici cæruleo, J. B. Trifolium hepaticum, *ſive* Trinitatis Herba flore cæruleo, J. B. Trifolium magnum, ſive aureum, quod *nobilis Hepatica*, TRAGI. *Hépatique des fleuriſtes*, ou *belle Hépatique.*

Trifolium odoratum, *ſeu* Melilotus vulgaris, flore luteo, J. B. Trifolium caballinum, CAMER. & ITALORUM. Trifolium floribus racemoſis, leguminibus nudis diſpermis, caule erecto, LINN. *Mélilot*, anciennement *Mirlirot.*

Trifolium odoratum alterum, *ſive* Lotus ſativa, DODON. *Lotier odorant ; Trefle muſqué ; faux Baume du Pérou.*

Trifolium paluſtre, C. B. Trifolium majus, TABERN. Trifolium aquaticum ſive paludoſum, *off.* PARK. Trifolium fibrinum *Germanorum*, RAII. *Ménianthe ; Trefle d'eau* ou *aquatique ; Trefle de caſtor.*

TRIGESIMI ſexti generis pernicioſorum fungorum ſpecies tertia, CLUSII. *Autre eſpece de veſſe de loup.*

TRIGONELLA leguminibus ſeſſilibus ſtrictis, erectiuſculis, acuminatis, LINN. *Fenugrec.*

Tringa, criſtâ dependente, pectore nigro, Linn. *Vanneau.*

Trinitas herbariorum, nonnullor. *Trefle des champs; Pied de lievre.*

Trinitatis herba flore cæruleo, *ſeu* Trifolium hepaticum, J. B. *Hépatique des fleuriſtes*, ou *belle Hépatique.*

Triticum, *off.* Triticum hibernum ariſtis carens, C. B. & Tourn. Triticum vulgare glumas triturando deponens, J. B. Triticum ſpicâ muticâ, Gerard. & Park. & Raii. *Froment; Blé franc* ou *mutet.*

Triticum indicum, J. B. *Maïs; Blé de Turquie.*

Triticum radice repente, foliis viridibus, Linn. *Chiendent ordinaire.*

Trochilus, rex avium, ſenator & regulus, Belon. *Paſſereau troglodyte*, ou *Roitelet.*

Trochisci. *Trochiſques.*

Tropæolum foliis ſubquinquelobis, petalis obtuſis, Linn. *Grande Capucine; grand Creſſon des Indes* ou *du Pérou.*

Trutta, *off.* Trutta fluviatilis, Rondel. Truta, *vel* Trutta vulgò, Torina & Torio, Sch. *Truite ordinaire* ou *des rivieres.*

Tshinka, Pison. *Arbre qui porte les* clous de girofle.

Tsia *Japonenſibus*, *ſive* The *Sinenſium*, Breyn. *Arbriſſeau dont les feuilles ſont connues ſous le nom de* thé.

Tsiam-pangam, Rheed. *Arbre qui donne le* bois de Campêche *ou* de Fernambouc.

Tsiana kua, Rheed. *Plante dont la racine eſt le* coſtus.

Tubac, nonnull. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

Tubacka, nonnull. *Tabac de Virginie; Pétun des Amazones; Nicotiane à feuilles étroites.*

Tuber, Diosc. & Matth. Tuber brumale pulpâ obſcurâ odoratâ, Micheli. *Truffe d'hiver.*

Tubera cervina, officin. *Truffes de cerf.*

Tuberum genus *quibuſdam*, cervi boletus, J. B. *Truffe de cerf.*

Tubulus dentalis lævis, Rondelet. *Dentale*, ou *Dent de chien.*

Tubulus marinus, Rondelet. *Antale.*

Tubulus marinus. *Dentale*, ou *Dent de chien.*

Tuna, Americanorum. *Plante ſur laquelle s'élevent les* cochenilles; *elle ſe nomme auſſi* Opuntia, Figuier d'Inde, Raquette, Cardaſſe.

Tunica, off. *Œillet.*

Turbedh, Arabum. *Turbith.*

Turbith, off. *Turbith.*

Turbith nigrum & adulterinum, quorumdam.

Tithymale des marais ; grande Esule ; Turbith noir ou *bâtard.*

Turdus, *off.* Turdus viscivorus minor, Belon. & Willugb. Turdus alis subtùs ferrugineis, lineâ suprà oculos albicante, Linn. *Grive de vigne commune ; petite Grive de gui ; Mauvis.*

Turdus ater, rostro palpebrisque fulvis, Linnæi. *Merle ordinaire* ou *commun.*

Turpethum, off. *Turbith.*

Turpethum repens, foliis althææ, vel indicum, C. B. *Plante dont la racine est le* turbith.

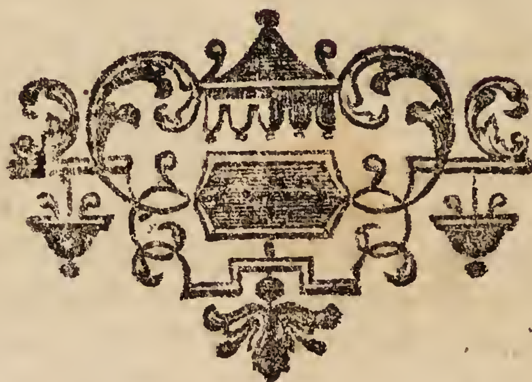
Tussilago, *off.* Tussilago vulgaris, C. B. & Tourn. Tussilago vulgò, Farfara *aliis*, Ungula caballina, Cæsalp. Tussilago scapo imbricato unifloro, foliis subcordatis angulatis denticulatis, Linnæi. *Tussilage ; Pas d'âne.*

Tussilago scapo imbricato thyrsifero, flosculis omnibus hermaphroditis, Linn. *Pétasite ; Herbe aux teigneux* ou *à la teigne ; grand Pas d'âne.*

Tutia vulgaris, offic. *Tutie.*

Typha aromatica clavâ rugosâ, H. O. *Le vrai Acorus.*

Tyrannus aquarum. *Brochet, poisson.*



ULMARIA, *off.* Ulmaria vulgaris, PARK. Ulmaria vulgi, LOBEL. *Reine des prés ; petite Barbe de chevre ; Vignette.*

ULMUS, *off.* Ulmus campeſtris, *& Theophr.* C. B. Ulmus vulgatiſſimus folio lato ſcabro, GERARD. Ulmus vulgaris cum ſamaris, ſeu ſeminibus ſuis, PARK. Ulmus in planis proveniens, ANGUILL. Ulmus (fructu membranaceo) foliis inæqualiter ſerratis, LINN. *Orme ; Ormeau ; Ormille ; Arbre au pauvre homme.*

ULULA flammeata, QUORUMD. *Freſaie ; Effraie* ou *Orfraie ; Hibou des clochers ; petit Chat-huant plombé ; Chouart ; Lucheran.*

UMBILICUS marinus, OFF. *Nombril marin ; Ombilic marin ; Nombril* ou *Feve de mer ; Limaçon de mer.*

Umbilicus terræ, & Cyclaminus terræ, TRAGI. *Pain de pourceau.*

Umbilicus Veneris, OFFIC. *Nombril de Vénus ; grand Cotylédon ; Eſcudes,* ou *Ecuelles communes.*

Umbilicus Veneris alter, OFF. *Nombril de Vénus à fleurs jaunes ; Cotylédon à fleurs jaunes.*

UNEDO, *ſive* Arbutus, OFF. *Arbouſier ; Fraiſier en arbre.*

UNGUENTUM. *Onguent.*

UNGULA aſiniana, & Lactuca uſtularia, *Germanorum*, CORDI. *Tuſſilage ; Pas d'âne.*

Ungula caballina, BRUNSF. Ungula caballina ; Tuſſilago vulgò, *aliis* Farfara, CÆSALP. *Tuſſilage ; Pas d'âne.*

UNICORNU foſſile, *ſeu* Ebur foſſile, OFFICINARUM GERMANIÆ. *Unicorne foſſile.*

UNIO vulgò. *Perle.*

Ὑοσκύαμος, *id eſt* ſuis Faba, (*aliis* Διοσκύαμος, *id eſt* Jovis Faba) DIOSCOR. *Juſquiame noire ; Hannebane.*

Ὑποκιστις, DIOSC. *Hypociſte, ſuc deſſéché & noir.*

UPUPA, off. *Huppe ; Puput ; Puiput ; Puepue.*

URCEOLARIS, *ſive* Perdicium, Helxine, CÆSALP. *Pariétaire ; Paritoire ; Vitriole ; Caſſe-pierre ; Perce-muraille.*

URENTIA medicamenta. *Remedes cauſtiques.*

URSI *vel* Urſæ arbor, NONNULL. *Sureau commun,* ou *grand Sureau.*

URSUS, *officin.* Urſus caudâ abruptâ, LINN. Urſus niger, caudâ unicolore, BRISSON. *Ours.*

URTICA iners, & Urtica mortua, *off.* Urtica iners, floribus albis, *ſive* Galeopſis, J. B. Urtica iners, *ſive* Lamium primum, DODONÆI. *Ortie morte non puante ; Ortie blanche ; Ortie qui ne pique point.*

Urtica iners, flore luteo, *off.* J. B. Urtica iners tertia, *ſive* Lamium luteo flore, DODON. *Ortie morte à fleurs jaunes.*

Urtica iners flore purpureo, *off.* Urtica iners, *ſive* Galeopſis, flore purpuraſcente majore, folio non maculato, J. B. *Ortie morte non puante à fleurs purpurines.*

Urtica iners folio & flore minore, *ſive* Galeopſis, J. B. Urtica iners altera, DOD. *Ortie morte puante.*

Urtica iners magna fœtidiſſima, J. B. Urtica herculea, TABERN. *Grande Ortie puante.*

Urtica major, *officin.* Urtica urens maxima, C. B. Urtica vulgaris major, J. B. Urtica urens altera, DOD. Urtica major ſive ſylveſtris aſperior, TABERN. Urtica urens maxima ſterilis vel fertilis, PONTHED. Urtica foliis cordatis, amentis cylindraceis, ſexu diſtincta, LINN. Urtica clivica, foliis oblongo-cordatis, LINNÆI. *Ortie vulgaire* ou *commune; Ortie vivace; grande Ortie piquante.*

Urtica romana, *off.* Urtica urens pilulas ferens, prima *Dioſcoridis*, ſemine lini, C. B. Urtica romana ſive mas cum globulis, J. B. Urtica urens prior, DODON. Urtica foliis oppoſitis, amentis fructiferis, globoſis, androgyna, LINNÆI. *Ortie romaine ; Ortie grecque ; Ortie mâle.*

Urtica urens minor, C. B. Urtica minor annua, J. B. Urtica urens minima, DODON. Urtica minor urens, foliis eleganter variegatis, caule intorto rubente, RUDB. *Ortie grieche ; petite Ortie.*

URTICOIDES urens, PONTHED. *Ortie grieche ; petite Ortie.*

URUCU, PISON. & MARCG. *Achiotl ; Urucu ; Roucou.*

USNEA humana, OFF. *Mouſſe de crâne humain ; Uſnée humaine.*

Uſnea plantarum, PARACELSITARUM. *Mouſſe membraneuſe ; Noſtoch des Allemands.*

UVA anguina, OFF. *Bryone*, ou *Vigne blanche à baies rouges*, ou *Couleuvrée.*

Uva criſpa fructu cerasi magnitudine, GESN. *Groſeiller blanc épineux cultivé.*

Uva felium, QUORUMD. *Joubarbe âcre ; Vermiculaire âcre* ou *brûlante ; Pain d'oiſeau ; Poivre des murailles.*

Uva judaïca, QUORUMD. *Joubarbe âcre ; Vermiculaire*

âcre ou *brûlante; Pain d'oiſeau ; Poivre des murailles.*

Uva lupina, *ſeu* vulpina, NONNULL. *Morelle commune à fruit noir.*

Uva ſerpentina, OFF. *Bryone*, ou *Vigne blanche à baies rouges*, ou *Couleuvrée.*

Uva ſpina, MATTH. Uva criſpa, *ſive* Groſſularia, J. B. *Groſeiller blanc épineux.*

Uva urſi, QUORUMD. *Epine-vinette.*

Uva urſi, *vel* urſina, *ſeu* vulpina. *Airelle ; Myrtille ; Raiſin de bois ; Bluets ; Morets ; Mûres de ronce.*

Uva urſi, CLUSII, & TOURN. & GALENI. *Vigne d'ours*, ou *Bouſſerole.*

Uva verſa ; Uva lupina ; Uva vulpina, *Germanorum*, ſolanum tetraphyllon, LOBEL. *Raiſin de renard ; Herbe à Paris.*

UVÆ paſſæ maximæ, *ſeu* paſſulæ damaſcenæ, OFF. *Raiſins de Damas.*

Uvæ paſſæ minimæ, OFFIC. *Raiſins de Corinthe.*

Uvæ paſſæ minores *ſeu* vulgares, OFF. *Raiſins paſſes*, ou *Paſſerilles* ; *Raiſins de Provence.*

UVULARIA, QUORUMDAM. *Laurier alexandrin* ou *d'Alexandrie.*

Uvularia major, TRAGI. *Gantelée*, ou *Gants de Notre-Dame; Campanule à fleur d'ortie ; Ortie bleue.*



VACCA. *La vache, femelle du taureau.*

VACCINIA nigra vulgaris, PARK. Vaccinia nigra, DODON. Vaccinia nigra majora, FRANK. *Airelle; Myrtille; Raisin de bois; Bluets; Morets; Mûres de ronces.*

Vaccinia palustris, DODON. *Canneberge; Cousines; Cousinettes; Coussinets des marais.*

Vaccinia ursi, GER. *Vigne d'ours, ou Bousserole.*

VACCINIUM caule angulato, foliis ovatis serratis deciduis, LINN. Vaccinium foliis obversè ovatis perennantibus, LINN. *Airelle; Myrtille; Raisin de bois; Bluets; Morets; Mûres de ronces.*

Vaccinium ramis filiformibus, repentibus, foliis ovatis perennantibus, LINN. *Canneberge; Cousines; Cousinettes; Coussinets des marais.*

VA-EMBU, H. M. *Acorus des Indes* ou *d'Asie; Glaïeul aromatique d'Asie.*

VALERIANA alpina minor, C. B. *Plante qui donne le* nard de montagne.

Valeriana campestris, inodora major, C. B. Valeriana caule dichotomo, foliis lanceolatis integris, fructu simplici, LINNÆI. *Mâche; Blanchette; Poule grasse; Clairette; Doucette; Accroupie; Salade de chanoine.*

Valeriana celtica, TOURN. Valeriana floribus triandris, foliis ovato-oblongis, obtusis, integerrimis, LINN. Valeriana foliis ovatis, obtusis, minimè dentatis, HALL. *Autre plante qui donne le* nard celtique.

Valeriana hortensis, *off.* Valeriana hortensis, Phu folio olusatri *Dioscoridis*, C. B. & TOURN. Valeriana major odoratâ radice, J. B. Valeriana major, *sive* Phu majus, PARK. Valeriana vera, *seu* Nardus agrestis, TRAGI. Valeriana pontica, TABERN. Valeriana floribus triandris, foliis caulinis pinnatis, radicalibus indivisis, LINN. *Valériane des jardins; Valériane franche; grande Valériane.*

Valeriana maxima pyrenaïca cacaliæ folio, D. FAGON. *Plante qui donne le* nard de montagne.

Valeriana palustris, *off.* Valeriana palustris minor, C. B. & TOURN. Valeriana minor pratensis vel aquatica, J. B. Valeriana minima, DODON. Valeriana sylvestris minor, PARK. Valeriana foliis caulinis pinnatis sexu distincta,

Linn. *Valériane des prés* ou *des marais ; petite Valériane aquatique.*

Valeriana ſylveſtris, *off.* Valeriana ſylveſtris major, C. B. & Tourn. Valeriana ſylveſtris magna aquatica, J. B. Valeriana ſylveſtris, Dodon. Valeriana vulgaris, Tragi. Valeriana foliis omnibus pinnatis, Linnæi. *Valériane ſauvage* ou *des bois ; Valériane commune ; petite Valériane.*

Valerianella arvenſis præcox humilis, ſemine compreſſo, Moris. *Mâche ; Blanchette ; Poule graſſe ; Clairette ; Doucette ; Accroupie ; Salade de chanoine.*

Vallenses aquæ. *Eaux de Vals, dans le bas Vivarais.*

Valletrienses aquæ. *Eaux de Bareges, dans le comté de Bigorre.*

Vanellus, *off.* Vanellus, *ſeu* Capella, Aldrov. & Jonst. & Willuggb. *Vanneau, oiſeau.*

Vaniglia. *Vanille.*

Vanilla. *Vanille.*

Vanilla flore viridi & albo, fructu nigreſcente, Plumm. *Plante dont le fruit eſt la* vanille.

Vanillas piperis arbori jamaïcenſis innaſcens, Pluck. *Plante dont le fruit eſt la* vanille.

Variola, & Vario, & Variolus, nonull. *Truite ordinaire* ou *des rivieres.*

Vazabu. *Acorus des Indes* ou *d'Aſie ; Glaïeul aromatique d'Aſie.*

Vazumbo. *Acorus des Indes* ou *d'Aſie ; Glaïeul aromatique d'Aſie.*

Veelgutta, *ſive* Oreoſelinum, Dodon. *Petit Perſil ſauvage* ou *de montagne.*

Vegetabile regnum. *Regne végétal.*

Venenum. *Poiſon.*

Veneris labrum, Matth. *Chardon à bonnetier* ou *à foulon.*

Venus, Chymicor. *Cuivre ; Airain.*

Veratrum flore atro-rubente, Tournef. *Ellébore blanc à fleur noire.*

Veratrum flore ſubviridi, Tourn. Veratrum caule ramoſo, Linn. *Ellébore blanc à fleurs vertes.*

Veratrum nigrum *Dioſcoridis*, Dodon. Veratrum nigrum, *ſeu* Aſtrantia nigra, Gerard. *Sanicle femelle* ou *de montagne.*

Veratrum nigrum ſecundum, Dodon. *Ellébore noire à fleur verte.*

Veratrum nigrum tertium, Dodon. *Ellébore noir commun ; Pied de griffon ; Pommelée,* ou *Herbe du cru.*

Verbasculum, quorumd. *Velvote ; Véronique femelle.*

Verbaſculum pratenſe odoratum, C. B. *Primevere ; Primerole ; Fleurs de coucou ; Braies de cocu ; Herbe à la paralyſie.*

Verbascum femina flore luteo magno, C. B. Verbascum maximum luteum Meridionalium, odoratum, J. B. Verbascum maximum album femina, flore subpallido, Lobel. *Bouillon blanc femelle.*

Verbascum leptophyllum, Cord. *Herbe aux mites.*

Verbascum mas latifolium luteum, C. B. Verbascum mas & Candela regia, Lobelii. Verbascum foliis utrinque tomentosis decurrentibus, Linnæi. Verbascum foliis ovato-acutis tomentosis, floribus in spicâ densissimâ sessilibus, Haller. *Bouillon blanc mâle; Molêne; Bon-homme.*

Verbena, *off.* Verbena communis flore cæruleo, C. B. & Tourn. Verbena vulgaris, J. B. Verbena communis, sive sacra procerior recta, Lobel. Verbena tetrandra spicis filiformibus, foliis multifido-laciniatis, Linn. Verbena foliis laciniatis, superioribus tripartitis, spicis angustis longissimis, Hall. *Verveine.*

Verbena femina, Brunsf. *Seneçon* ou *Senesson.*

Verbena femina, & Sinapi septimum, Tragi. *Tortelle* ou *Vélar.*

Verbenaca recta, Dodon. Verbenaca rècta, & Verbenaca mas, Tabern. Verbenaca recta, *sive* Peristereon *Dioscor.* & Verbenaca mas *Plinii*, Hoff. *Verveine.*

Verbenaca supina femina, *seu* Hierobotane, *sive* Herba sacra, Dodon. *Véronique des prés*, ou *Germandrée bâtarde.*

Verbenæ, *aut* Scorodoniæ affinis anomala, flore albo, calyce aspero, allii odore, Sloane. *Chamaras*, ou *faux Scordium; Sauge des bois* ou *sauvage.*

Verbesina, *off.* Verbesina, *seu* Cannabina aquatica flore minùs pulchro, elatior & magis frequens, J. B. *Chanvre aquatique*, ou *Eupatoire femelle bâtarde.*

Verbesina foliis oppositis lanceolato-ovatis, petiolatis, serratis, pedunculis unifloris, dichotomiæ caulis, Linn. *Acmelle.*

Vermes terrestres majores, Merrian. *Vers de terre; Lombrics.*

Vermicularis crassula minor, *off.* & Illecebra major, Lobel. *Petite Joubarbe; Trique-madame*, ou *Tripe-madame.*

Vermifuga medicamenta. *Remedes vermifuges.*

Vermis, *seu* Vermiculus maïalis *Germanorum*, nonnull. *Scarabée onctueux; Proscarabée; Escarbot onctueux.*

Vermis indus, *sive* indicus, quorumd. *Ver à soie*, ou *Chenille filant la soie.*

Vermis lanificus, vel serificus, quorumdam. *Ver*

à soie, ou *Chenille filant la soie.*

Vermis terrestris, OFF. *Ver de terre; Lombric; Achée* ou *Aschée; Lesche.*

VERNIX, off. *Sandaraque des Arabes; Gomme* ou *Résine de genevrier; Vernis.*

VERONICA aquatica major, folio subrotundo, MORIS. Veronica racemis lateralibus, foliis ovatis planis, caule repente, LINN. Veronica aquatica foliis ovatis, ex alis ramosa, HALLER. *Grand Beccabunga.*

Veronica aquatica minor, folio subrotundo, C. B. *Petit Beccabunga.*

Veronica femina, officin. & FUSCH. *Velvote; Véronique femelle.*

Verònica mas, *off.* Veronica mas supina & vulgatissima, C. B. & TOURN. Veronica vulgatior folio rotundiore, J. B. Veronica mas serpens, DODON. Veronica vera & major, GERARD. Veronica mas vulgaris supina, PARK. Veronica floribus spicatis, foliis oppositis, caule procumbente, LINN. *Véronique mâle; Thé de l'Europe.*

Veronica pratensis, *off.* Veronica spuria, facie teucrii pratensis, LOBEL. Veronica floribus racemosis decussatis, foliis oblongo-sagittatis dentatis, GUETT. *Véronique des prés*, ou *Germandrée bâtarde.*

Veronica rotundifolia, *officin.* Veronica minor, foliis imis rotundioribus, MOR. Veronica floribus racemosis lateralibus, foliis ovatis plicatis dentatis, LINNÆI. *Véronique des bois* ou *des haies.*

Veronica spicata, *off.* Veronica spicata minor, C. B. Veronica spicata recta major & minor, J. B. Veronica assurgens sive spicata, GERARD. Veronica erecta angustifolia, PARK. Veronica recta minima, CLUSII. Veronica foliis obtusis, caule non ramoso spicâ nudâ terminato, HALLER. Veronica floribus spicatis, foliis oppositis, caule erecto, LINN. Veronica spicata angustifolia; Veronica minor erecta, NONNULL. *Véronique à épi.*

VERRUCARIA, *off.* Verrucaria scorpioïdes, LOBEL. *Herbe aux verrues; Héliotrope.*

VERVONENSES aquæ. *Eaux de Bourbonne, en Champagne.*

VESICANTIA. *Vessicatoires.*

VESICARIA, CORDI. *Alkekenge; Coqueret; Coquerelle.*

VESICATORIUM. *Vessicatoire.*

VESULLENSES aquæ. *Eaux de Vésoul, en Franche-Comté.*

VIBA & Tacomuree, PISON. *Roseau d'où l'on tire le* sucre.

VIBURNUM, *off.* Viburnum vulgò, C. B. Viburnum, MATTH. & TOURNEF. & PARK. & RAII. Viburnum foliis cordatis acutè crenatis, venosis subtùs tomentosis, LINN. *Viorne; Hardeau; Bourdene* ou *Bourdaine.*

VICI-COMITIS aquæ. *Eaux de Vic-le-Comte, dans la basse Auvergne.*

VICIA, *off.* Vicia sativa vulgaris semine nigro, C. B. & TOURN. Vicia vulgaris sativa, J. B. & CLUSII. Vicia major prima, & Orobus sativus, TRAGI. Vicia major, FUCHS. Vicia nigra, NONNULLOR. *Vesce noire* ou *commune.*

Vicia alba, *off.* Vicia sativa alba, C. B. & TOURN. Vicia albo semine, J. B. Vicia major folio cordato, flore rubro, fructu albo, pisi minoris instar, MOR. Vicia siliquis sessilibus erectis, foliis cordatis, HALLER. Vicia leguminibus erectis, petiolis polyphyllis, foliolis acumine emarginatis, stipulis dentatis, LINNÆI. *Vesce blanche.*

Vicia caule erecto, petiolis cirrho destitutis, LINNÆI. *Feve de marais.*

VICIENSES aquæ. *Eaux de Vichi, dans le Bourbonnois.*

VICTORIALIS longa, CLUS. *Ail serpentin; Ail victorial; faux Nard.*

VICTORIOLA, QUORUMD. *Laurier alexandrin* ou *d'Alexandrie.*

VICTUS ratio, diæta. *Diete.*

VIDIMARAM, H. M. *Arbre qui produit les sébestes.*

VINACEA. *Semences de grenade.*

VINCA pervinca minor, GERARD. *Pervenche commune à feuilles étroites; petite Pervenche; petit Pucelage; Violette des sorciers.*

VINCETOXICUM multis, floribus albicantibus, J. B. Vincetoxicum, DODON. *Dompte-venin.*

VINEA, mater vini seu nectaris, QUORUMD. *Vigne cultivée.*

VIOLA, *officin.* Viola martia purpurea, flore simplici odoro, C. B. Viola martia purpurea, J. B. Viola nigra sive purpurea, DODON. Viola simplex martia, PARK. Viola sativa, BRUNSF. Viola martia præcox purpurea, LOBELII. Viola simpliciter dicta, vel *nigra* cognominata, GESN. Viola purpurea, MATTH. Viola acaulis stolonibus teretibus reptantibus, pedunculis radicalibus, LINNÆI. *Violette de Mars* ou *de Carême; Violette ordinaire; Violier commun.*

Viola alba bulbosa, FUCHS. Viola alba, THEOPHR. *Perce-neige; Violettes de Février* ou *de la Chandeleur; Violier bulbeux; Campanes*

blanches ; Baguenaudier d'hiver ou *de printemps.*

Viola flammea, SCALIGER. *Œillet.*

Viola humida & paluftris, QUORUMDAM. *Graffette ; Herbe graffe* ou *huileufe.*

Viola indica fcandens, nafturtii fapore, maxima odorata, HERM. *Grande Capucine ; grand Creffon des Indes* ou *du Pérou.*

Viola lunaria, *off.* Viola lunaria major, filiquâ rotundâ, C. B. Viola latifolia, DODON. Viola lunaris prima, TABERN. *Grande Lunaire ; Bulbonach ; Médaille ; Satinée ; Satin blanc ; Paffe-fatin.*

Viola lutea, TRAGI. Viola lutea petræa, TABERN. *Giroflier jaune ; Violier jaune.*

Viola matronalis, five damafcena, *off.* Viola purpurea & Leucoïum, FRICHS. Viola mofchatellina, QUORUMDAM. *Julienne* ou *Julianne ; Violette giroflée des dames ; Giroflée mufquée.*

Viola peruviana, TABERN. *Belle de nuit.*

Viola tricolor, DODONÆI. Viola Trinitatis, TABERN. Viola tricolor hortenfis repens, C. B. Viola tricolor, *feu* Jacea major, CAST. Viola tricolor major & vulgaris, PARK. Viola flammea, coloria, calida, LOBEL. *Violette de trois couleurs ; Herbe de la Trinité ; Penfée.*

VIORNA, GERARD. & LOBELII. *Clématite ; Herbe aux gueux ; Barbe à dieu ; Viorne des gens de la campagne.*

VIORNUM GALLORUM, BELLONII. *Clématite ; Herbe aux gueux, Barbe à dieu ; Viorne des gens de la campagne.*

VIPERA, *off.* Vipera noftras, J. M. Vipera anglica fufca, dorfo lineâ undulatâ nigricante confpicua, PETIVER. *Vipere.*

Vipera cobras de capelo, KŒMPF. *Efpece de ferpent avec les os duquel on forme une pierre de ferpent artificielle, défignée fous ce nom* Lapis ferpentinus ; Piedra di cobra de capelos.

VIPERARIA, *five* Scorzonera hifpanica, GER. *Scorfonere ; Cercifis* ou *Serfifis noir* ou *d'Efpagne.*

VIPERINA, *five* Serpentaria, QUORUMD. *Vipérine,* ou *Herbe aux viperes.*

VIRGA aurea major, *officin.* Virga aurea latifolia ferrata, C. B. & TOURNEF. Virga aurea, *five* Solidago farracenica latifolia, ferrata, J. B. Virga aurea margine crenato, DODON. Virga aurea, *Arnoldi Villanovani*, GER. Virga aurea ferratis foliis, PARK. Virga altera aurea, LOBEL. Virga aurea folio latiore ferrato, QUORUMD. *Verge d'or à larges feuilles ; grande Verge dorée.*

Virga aurea minor, *off.* Virga aurea angustifolia minor serrata, C. B. *Verge d'or à feuilles étroites; petite Verge dorée.*

Virga regia major, flore purpureo, CÆSALP. *Digitale; Gants de Notre-Dame.*

Virga cerata. *Bougie qui s'insere dans l'urethre.*

VISCUM baccis albis, C. B. *Gui commun; Gui de chêne.*

VISCUS quercûs & cæterarum arborum, J. B. *Gui commun; Gui de chêne.*

VISNAGA, J. B. Visnaga *Gingidium* appellatum, PARK. *Fenouil annuel; Visnage; Cure-dent d'Espagne.*

VITALBA, DODON. *Clématite; Herbe aux gueux; Barbe à dieu; Viorne des gens de la campagne.*

VITEX, *off.* Vitex, Agnus castus, RAND. Vitex, *sive* Agnus castus, GER. Vitex folio angusto, PARK. Vitex foliis angustioribus, cannabis modo dispositis, C. B. & TOURN. Vitex, LINN. *Agnus castus.*

VITIS, *off.* Vitis vinifera, ex cujus uvis acerbis immaturis omphacium exprimitur, BOERH. Vitis sativa, magna, media & parva, QUORUMD. *Vigne cultivée haute, moyenne & basse.*

Vitis alba, OFF. *Bryone*, ou *Vigne blanche à baies rouges*, ou *Couleuvrée.*

Vitis damascena, H. R. P. *Vigne qui produit le* raisin de Damas.

Vitis idæa foliis carnosis & veluti punctatis, *sive* Idæa radix *Dioscoridis*, C. B. *Vigne d'ours*, ou *Bousserole.*

Vitis idæa foliis oblongis crenatis, fructu nigricante, C. B. Vitis idæa angulosa, J. B. Vitis idæa, *seu* Myrtillus primus, TABERN. Vitis idæa vulgaris, baccis nigris, CLUS. Vitis idæa nigra, *seu* Vaccinium nigrum. *Airelle; Mirtylle; Raisin de bois; Bluets; Morets; Mûres de ronces.*

Vitis idæa palustris, C. B. *Canneberge; Cousines; Cousinettes; Coussinets des marais.*

Vitis marina, OFFIC. *Herbe flottante*, ou *Lentille de mer.*

Vitis nigra, *off.* Vitis sylvestris, DODON. *Sceau de Notre-Dame;* ou *Racine vierge mâle.*

Vitis Septentrionalium. *Houblon.*

Vitis sylvestris, CAMERAR. *Morelle; Douce-amere.*

VITRIOLA, LOBEL. *Pariétaire; Paritoire; Vitriole; Casse-pierre; Perce-muraille.*

VITULUS marinus, *seu* Phoca, GESNER. & ALDROV. & JONST. Vitulus marinus, BELLON. Vitulus, *seu* Bos marinus, NONNULL. *Veau marin*, ou *Phocas.*

VIURNA vulgi *Gallorum* & *Ruellii*, LOBEL. & CAST. *Viorne; Hardeau; Bourdene* ou *Bourdaine.*

VOLUBILIS major, TRAGI. *Grand Liſeron* ou *Liſet.*

Volubilis marina, *ſeu* Soldanella vulgaris, GERARD. & RAII. *Soldanelle; Chou de mer; Chou marin.*

Volubilis marina, NONNULL. *Scammonée de Montpellier; Apocyn à larges feuilles.*

Volubilis minor, TRAGI. *Petit Liſeron* ou *Liſet; Campanette* ou *Clochette; Vrillée commune.*

Volubilis ſiliquoſa mexicana foliis plantaginis, RAII. Volubilis ſiliquoſa plantaginis folio, CATESBY. *Plante dont le fruit eſt la* vanille.

VOMICA liquoris æterni, PLINII. *Mercure; Vif-argent.*

VOMITORIA medicamenta. *Remedes vomitifs.*

VULNERARIA, *off.* Vulneraria ruſtica, J. B. & TOURNEF. Vulneraria conſolida, GESNER. Vulneraria ruſtica flore ferrugineo, A. S. Vulneraria pratenſis, loto affinis, C. B. *Vulnéraire des payſans.*

Vulneraria indica. *Tabac mâle ou vrai; Nicotiane à larges feuilles.*

Vulneraria medicamenta. *Remedes vulnéraires.*

VULPARIA. *Aconit bleu; Tue-loup; Napel; Coqueluchon; Capuchon; Capuce de moine; Madriettes.*

VULPES, off. *Renard.*

VULVARIA. *Arroche puante.*



WALINGHURU, *five* Zingiber ſylveſtre, *Zeylanenſibus*, H. L. B. *Plante dont la racine eſt le* zérumbeth.

WILDUNGENSES aquæ. *Eaux de Wildungen, en Allemag. dans le cercle du haut Rhin.*

WINTERANUS cortex. *Ecorce de Wintér, ou Cannelle blanche.*

WISBADENSES aquæ, *ſeu* thermæ. *Eaux de Wisbad, dans la Wétéravie.*



Χαλαςικὰ φάρμακα. *Remedes relâchants.*

Χαλβάνη, Diosc. *Galbanum concret, gommeux-resineux.*

Xalxochitl, *seu* Pomum arenosum, Hernand. *Guaiavier*, ou *Goyavier*, *arbre des Indes occidentales.*

Χαλκὸς, Græcor. *Cuivre; Airain.*

Χαμαιλέων λευκὸς, Dioscor. *Carline gommeuse; Chaméléon blanc.*

Xanthium, *off.* Xanthium, Dioscor. Xanthium caule inermi, Linn. *Petite Bardane; petit Glouteron*, ou *Gletteron; Grapelles.*

Χελώνη θαλάσσια, Græcor. *Tortue de mer.*

Xiris, *off.* Xiris, *seu* Spatula fœtida, J. B. Xiris, *seu* Iris fœtidissima, Tournef. *Glaïeul puant; Spatule* ou *Espatule; Iris qui sent le gigot.*

Χλόροσαυρα, Græcorum recent. *Lézard verd*, ou *grand Lézard.*

Xochiocotzo quahuitl, *seu* Arbor liquidambari indici, Hernand. *Arbre des incisions duquel découle le* liquidambar.

Xocoxochitl, *sive* Piper Tavasci, Hernand. *Poivre de la Jamaïque; Poivre de Thevet; Amomi; Toutes-épices.*

Χολαγωγὰ φάρμακα. *Remedes cholagogues.*

Χρυσὸς. *Or, métal.*

Ξυλαλόη, Græcor. recent. *Agallochum; Bois d'aloës.*

Xyloaloes. *Agallochum; Bois d'aloës.*

Xylocassia, Græcorum recent. *Casse en bois; c'est une substance ligneuse.*

Xylostea quadrupedum lapidea, Waller. *Unicorne fossile.*



YQUETAYA Brasiliensium *seu* brasiliensis, GUL. HOMBERG. & J. MARCHAND. *Scrophulaire aquatique; Herbe du siege; Bétoine d'eau* ou *aquatique.*

YSALLIENSES aquæ. *Eaux d'Youset, dans le bas Languedoc.*

YTZECUINPATH. *C'est peut-être sous ce nom que* HERNANDÈS *désigne l'armoise qui donne le* moxa.



ZAGARILLA. *Cascarille* ou *Chacril.*

ZAIBAR, ARABUM. *Mercure; Vif-argent.*

ZARNIC ahmer, ARABUM. *Réalgar; Orpiment rouge; Sandaraque.*

ZEBED & Zebet, ARABUM. *Zibet, animal quadrupede.*

ZEDOARIA anthora, TABERN. & AVIC. *Aconit salutaire; Anthore; Maclou.*

Zedoaria longa: *Zédoaire longue.*

Zedoaria radice luteâ, BREYN. *Cassummuniar* & *Casmunar des Anglois.*

Zedoaria rotunda. *Zédoaire ronde.*

ZELIM granum, SERAPION. *Poivre d'Ethiopie.*

ZERUMBETH, *off.* & GARZ. *Zérumbeth racine; c'est aussi le nom de la plante.*

Zerumbeth, *seu* Zinziber rubrum, sylvestre, ternatense, CAMEL. DALE. *Cassummuniar* & *Casmunar des Anglois.*

ZIBIB, ARABUM. *Raisins de Damas.*

ZIBIBE, QUORUMD. *Raisins de Damas.*

ZIMPIPERI & Zingiberi, PLIN. *Gingembre, racine.*

ZINCI minera terrea, colore flavescente aut fusco, WALLER. *Pierre calaminaire.*

ZINCUM, Zinctum. *Zinc, demi-métal.*

Zincum terrestre, LINNÆI. *Pierre calaminaire.*

ZINGI fructus stellatus, *sive* Anisum indicum, J. B. *Anis de la Chine; Anis de Sibérie; Anis étoilé; Semence de badian.*

ZINGIBER, *sive* Gingiber, OFF. *Gingembre, racine.*

Zingiber angustiori folio femina, utriusque Indiæ alumna, PLUCK. *Plante dont la racine se nomme* gingembre.

Zingiber sylvestre mas, PISON. *Gingembre mâle.*

ZINGIBERI & Zimpiperi, PLINII. *Gingembre, racine.*

ZINZIBER latifolium sylvestre, HERMAN. Zinziber sylvestre *Zeylanensibus*, H. L. B. Zinziber sylvestre majus, fructu in pediculo singulari, SLOANE. *Plante dont la racine est le zérumbeth.*

Ζίζυφα, GRÆCOR. RECENT. *Jujubes, fruits du jujubier.*

Ζίνζυφα, GRÆCOR. RECENT. *Jujubes, fruits du jujubier.*

Ζιτζυφα, GRÆCOR. RECENT. *Jujubes, fruits du jujubier.*

ZIZYPHA, off. *Jujubes, fruits du jujubier.*

Zizypha sativa, J. B. *Jujubier, arbre.*

Fin de la Table.

TABLE

SUIVANT LE SYSTÊME

DE

CHARLES LINNÉ.

---

§. I.

RÈGNE VÉGÉTAL.

pêcher ordinaire, t. vj, p. 39, pl. 538.

AMYRIS *balsamifera.* Le bois de Rhodes, tom. ij, p. 133, pl. 101.

Amyris elemifera. l'Elemi, t. iij, p. 226.

Amyris opobalsamum. Le Baumier de la Mecque, t. ij, p. 56, pl. 77.

ANACARDIUM *occidentales.* L'Acajou, t. j, p. 183, pl. 9.

ANAGALLIS *arvensis.* Le Mouron, tom. v, p. 177, pl. 454.

ANCHUSA *officinalis.* La Buglose, t. ij, pag. 173, pl. 115.

Anchusa tinctoria. L'Alcanne faux, tom. j, p. 225, pl. 23; l'Orcanette, t. v, p. 313, pl. 23.

ANDROPOGON *schœnanthus.* Le Jonc odorant, t. iv, p. 177, pl. 361; le Nard Indien, t. v, p. 234, pl. 470.

ANEMONE *coronaria.* L'Anémone, t. j, p. 309, pl. 42.

Anemone hepatica. L'hépathique des fleuristes, t. iv, p. 98, pl. 328.

Anemone nemorosa. La Renoncule des bois, t. vj, p. 266, pl. 606.

Anemone pulsatilla. La pulsatille, t. iij, p. 69, pl. 222.

ANETHUM *fœniculum.* Le Fenouil doux, t. iij, p. 297.

Anethum graveolens. L'Aneth, tom. j, p. 310, pl. 43; le Fenouil commun, t. iij, p. 296, pl. 272.

ANINGA, *iba.* L'Aninga, t. j, p. 321.

ANTHEMIS *cotula.* La Camomille puante, tom. ij, p. 202, pl. 133.

Anthemis nobilis. La Camomille romaine, t. ij, p. 202, pl. 132.

Anthemis pyrethrum. La Pyrèthre, t. vj, p. 209, pl. 589.

Anthemis tinctoria. L'œil de Bœuf, t. v, p. 278, pl. 488.

ANTHILLIS *vulneraire.* La Vulnéraire des paysans, t. viij, p. 141, pl. 764.

ANTIRRHIMUM *linaria.* La Linaire, tom. iv, p. 286, pl. 400.

Antirrhimum spurium. La Velvote, t. viij, p. 13, pl. 749.

APIUM *graveolens.* L'ache, t. j, p. 186, pl. 10.

Apium petroselinum. Le Persil commun, t. vj, p. 55-56, pl. 545.

AQUILEGIA *vulgaris.* L'Ancolie, t. j, p. 302, pl. 40.

ARBUTUS *unedo.* L'Arbousier, t. j, p. 373, pl. 52.

Arbutus uva ursi. Le Raisin d'ours, t. viij, p. 58, pl. 760.

ARCTIUM *lappa.* La Bardane, t. ij, p. 44, pl. 74.

ARISTOLOCHIA *clematitis.* L'Aristoloche clématite, t. j, p. 381, pl. 54.

Aristolochia longa.

Rosa rubiginosa. La Rose sauvage, tome vj, p. 314, pl. 626.

Rosa semper virens. La Rose musquée, t. vj, p. 113, pl. 625.

ROSMARINUS *officinalis.* Le Romarin, t. vj, p. 306, pl. 620.

RUBIA *tinctorum.* La Garance, tome iv, page 18, pl. 302.

RUBUS *fruticosus*, La Ronce ordinaire, t. vj, p. 307, pl. 621.

Rubus idæus. Le Framboisier, tome iij, p. 346, pl. 288.

RUMEX *acetosa.* L'Oseille ordinaire, t. v, page 339, pl. 514.

Rumex alpinus. La Rhubarbe bâtarde, t. vj, p. 294.

Rumex aquaticus. La Patience aquatique, t. vj, p. 33, pl 533.

Rumex crispus. La Patience sauvage, frisée, t. vj, p. 32, pl. 532.

Rumex obtusifolius. La Patience sauvage, t. vj, p.3 , pl. 531.

Rumex patientia. La Patience, t. vj, p. 29 et 295, pl. 528 et 613.

Rumex pulcher. Le Lapathon violon, tome vj, p. 30, pl. 529.

Rumex sanguineus. La Patience rouge, tome vj, p. 30, pl. 530.

Rumex scutatus. L'Oseille ronde, t. v, p. 341, pl. 514.

RUSCUS *aculeatus.* Le Houx frélon, t. iv p. 138, pl 346.

Ruscus hypophyllum. Le Laurier alexandrin, t. iv, p. 246, pl. 383.

RUTA *graveolens.* La Rue des jardins, t. vj, p. 320, pl. 628.

SACCHARUM *officinarum.* L'Erable à sucre, t. vij, p. 224, pl. 696.

SALICORNIA *herbacea*. La grande Soude, tome vij, p. 178, pl. 689.

SALIX *alba.* La Saule vulgaire, t. vij, p. 81, pl. 647.

Salix caprea. La Saule marseau, t. vij, page 82, pl. 648.

SALSOLA *kali.* La Soude épineuse, t. vij page 179, pl. 690.

SALVIA *hispanica.* La Sauge de Catalogne, t. vij, p. 80, pl. 645.

Salvia officinalis. La grande Sauge, tome vij, p. 78, pl. 645 et 646.

Salvia pratensis. L'Orvale sauvage, t. v, p. 338, pl. 513.

Salvia sclarea. L'Orvale, t. v, p. 336, pl 512.

SAMBUCUS *ebulus.* L'Ieble, t. iv, p. 149, pl. 352.

Sambucus nigra. Le Sureau commun, t. vij, p. 236, pl. 699.

SAMOLUS *valerandi.* Le

TABLE

SUIVANT LE SYSTÊME DE CHARLES LINNÉ.

§. II.

RÈGNE MINÉRAL.

TABLE

SUIVANT LE SYSTÊME DE CHARLES LINNÉ.

§. III.

RÈGNE ANIMAL.

FIN DE LA TABLE DES MATIÈRES.